

Edelgard Biedermann

Erzählen als Kriegskunst

Die Waffen nieder!

von Bertha von Suttner

Studien zu Umfeld und Erzählstrukturen des Textes



Wie Gütlichkeit fördert die Güte.
Bertha v. Suttner u. Kinastky

Almqvist & Wiksell International
Stockholm

ACTA UNIVERSITATIS STOCKHOLMIENSIS

Romanica Stockholmiensia
Stockholm Contributions in Geology
Stockholm Economic Studies. New Series
Stockholm Economic Studies. Pamphlet Series
Stockholm Oriental Studies
Stockholm Slavic Studies
Stockholm Studies in Baltic Languages
Stockholm Studies in Classical Archaeology
Stockholm Studies in Comparative Religion
Stockholm Studies in Economic History
Stockholm Studies in Educational Psychology
Stockholm Studies in English
Stockholm Studies in History
Stockholm Studies in History of Art
Stockholm Studies in History of Literature
Stockholm Studies in Human Geography
Stockholm Studies in Linguistics
Stockholm Studies in Modern Philology. New Series
Stockholm Studies in Philosophy
Stockholm Studies in Psychology
Stockholm Studies in Russian Literature
Stockholm Studies in Scandinavian Philology. New Series
Stockholm Studies in Sociology
Stockholm Studies in Statistics
Stockholm Studies in the History of Ideas
Stockholm Studies in Theatrical History
Stockholmer Germanistische Forschungen
Studia Baltica Stockholmiensia
Studia Fennica Stockholmiensia
Studia Graeca Stockholmiensia
Studia Hungarica Stockholmiensia
Studia Juridica Stockholmiensia
Studia Latina Stockholmiensia
Studies in North-European Archaeology

Edelgard Biedermann

Erzählen als Kriegskunst
***Die Waffen nieder!* von Bertha von Suttner**
Studien zu Umfeld und Erzählstrukturen des Textes

Akademische Abhandlung zur Erlangung der Doktorwürde ('filosofie doktorsexamen')
an der Universität Stockholm.

Die Verteidigung findet am 13. Mai 1995 um 10 Uhr im Flörsaal 9, Haus D, Södra
huset, Frescati, in deutscher Sprache statt.

Germanistisches Institut
Universität Stockholm
106 91 STOCKHOLM

ISBN 91-22-01665-1
Stockholm 1995

ABSTRACT

In 1889, the appearance of *Die Waffen nieder!* [*Lay Down Your Arms!* (1892)] brought international fame to the author, Bertha von Suttner, and led to this "novelist" being appointed one of the Vice-Presidents of the 1890 Peace Conference in London, an experience that would dominate her life thenceforth, culminating in the Nobel Peace Prize in 1905. In writing this text Bertha von Suttner had the very specific intention of furthering the peace movement. *Die Waffen nieder!* is thus a deliberate work meant as an explicit appeal, since it was written for the quite specific reason proclaimed in its very title.

Barely recognized in literary histories after 1945, this erstwhile 'best-seller' is routinely dismissed in a few lines as a work that, although admittedly suffused with the noblest of intentions, is of no literary interest. The discrepancy between its international contemporary success as a 'literary event' and this modern dismissive judgment raises the question whether *Die Waffen nieder!* is indeed merely "suffused with the noblest of intentions" or whether it may not also be considered to be a well-written text.

In *Die Waffen nieder!*, as in all texts of Bertha von Suttner, one may feel not only the historical traces of her times, but also a clear *echo of its Zeitgeist*. For this reason the first part of the present work also investigates the referential field of the text, through which *Die Waffen nieder!* should be read.

In the second part of the present work, the analysis proper of the *Die Waffen nieder!*, an investigation is made of the narrative strategies employed by Bertha von Suttner to influence the reader of the text to agree with her.

This analysis shows how deliberately the author selected and presented her subject in order to obtain the intended impact on the reader. Seen in this light, the novel turns out to be a well-composed, convincing text, which is, in the words of one of her readers, "the only example in the entire history of literature of a perfect master-piece of tendentious art". Its explicit political purpose made the text more than a novel for easy reading, for Bertha von Suttner succeeded in arousing a public opinion which was convinced of "the atrocity and avoidability of organized mass slaughter". Thus, the book surpassed the boundaries of a work of literature and became an instrument of politics.

In detail, this thesis treats in the first part in Chapter 1 which authors and works may have had an influence on her works as an author. Chapter 2 then attempts to locate the author and her texts in terms of literary history and answer the question of her aesthetic independence, something which should also be seen in connection with her private situation and the conditions for production and publication at the time. In this connection, Chapter 3 considers her collected narratives. The political background is taken up in Chapter 4, particularly the Austrian aspects of relevance for Bertha von Suttner's texts. Chapter 5 presents a review of current research in this area, and Chapter 6 a major section concerning the reception of *Die Waffen nieder!*, with particularly thorough documentation of its initial reception. In this connection the concept "work with a purpose" (*Tendenzwerk*) will be repeatedly mentioned. The first section concludes with Chapter 7, an investigation of the literary norms used when assessing the works of Bertha von Suttner.

In the second part after a short summary of the work, Chapter 2 elucidates its genesis and the intention of the author, leading to a discussion of the various editions, including the question of what influence labels about genre may have on the reception of a text. Starting from the question of a female or male reader, Chapters 3 to 8 analyze various aspects of the author's narrative strategies. Chapter 4 considers objectivity and the first-person narrative, Chapter 5 the presentation of time. The question of 'truth' in a work of fiction is investigated in Chapter 6, including autobiographical aspects, since it is characteristic of Bertha von Suttner's narrative texts that the author presents her own experiences in artistic form. This investigation also includes the narrative means used by the author to achieve the illusion of authenticity. The extensive Chapter 7 deals with the various texts in the macrotext. Chapter 8, which concerns the various forms of stereotypes in the text, also considers the question of values. In conclusion, Chapter 9 summarizes the results of the investigation.

Edelgard Biedermann

Erzählen als Kriegskunst

Die Waffen nieder!

von Bertha von Suttner

Studien zu Umfeld und Erzählstrukturen des Textes

Akademische Abhandlung zur Erlangung der Doktorwürde
(‘filosofie doktorsexamen’) an der Universität Stockholm

Germanistisches Institut
Universität Stockholm
S-106 91 STOCKHOLM

Edelgard Biedermann:

Erzählen als Kriegskunst. *Die Waffen nieder!* von Bertha von Suttner.
Studien zu Umfeld und Erzählstrukturen des Textes.

[Fiction as the Art of Warfare. *Lay Down Your Arms!* by Bertha von Suttner.
Studies on the context and the narrative structure of the novel.]

ABSTRACT

In 1889, the appearance of *Die Waffen nieder!* [*Lay Down Your Arms!* (1892)] brought international fame to the author, Bertha von Suttner, and led to this "novelist" being appointed one of the Vice-Presidents of the 1890 Peace Conference in London, an experience that would dominate her life thenceforth, culminating in the Nobel Peace Prize in 1905. In writing this text Bertha von Suttner had the very specific intention of furthering the peace movement. *Die Waffen nieder!* is thus a deliberate work meant as an explicit appeal, since it was written for the quite specific reason proclaimed in its very title.

Barely recognized in literary histories after 1945, this erstwhile 'best-seller' is routinely dismissed in a few lines as a work that, although admittedly suffused with the noblest of intentions, is of no literary interest. The discrepancy between its international contemporary success as a 'literary event' and this modern dismissive judgment raises the question whether *Die Waffen nieder!* is indeed merely "suffused with the noblest of intentions" or whether it may not also be considered to be a well-written text.

In *Die Waffen nieder!*, as in all texts of Bertha von Suttner, one may feel not only the historical traces of her times, but also a clear *echo of its Zeitgeist*. For this reason the first part of the present work also investigates the referential field of the text, through which *Die Waffen nieder!* should be read.

In the second part of the present work, the analysis proper of the *Die Waffen nieder!*, an investigation is made of the narrative strategies employed by Bertha von Suttner to influence the reader of the text to agree with her.

This analysis shows how deliberately the author selected and presented her subject in order to obtain the intended impact on the reader. Seen in this light, the novel turns out to be a well-composed, convincing text, which is, in the words of one of her readers, "the only example in the entire history of literature of a perfect master-piece of tendentious art". Its explicit political purpose made the text more than a novel for easy reading, for Bertha von Suttner succeeded in arousing a public opinion which was convinced of "the atrocity and avoidability of organized mass slaughter". Thus, the book surpassed the boundaries of a work of literature and became an instrument of politics.

In detail, this thesis treats in the first part in Chapter 1 which authors and works may have had an influence on her works as an author. Chapter 2 then attempts to locate the author and her texts in terms of literary history and answer the question of her aesthetic independence, something which should also be seen in connection with her private situation and the conditions for production and publication at the time. In this connection, Chapter 3 considers her collected narratives. The political background is taken up in Chapter 4, particularly the Austrian aspects of relevance for Bertha von Suttner's texts. Chapter 5 presents a review of current research in this area, and Chapter 6 a major section concerning the reception of *Die Waffen nieder!*, with particularly thorough documentation of its initial reception. In this connection the concept "work with a purpose" (*Tendenzwerk*) will be repeatedly mentioned. The first section concludes with Chapter 7, an investigation of the literary norms used when assessing the works of Bertha von Suttner.

In the second part after a short summary of the work, Chapter 2 elucidates its genesis and the intention of the author, leading to a discussion of the various editions, including the question of what influence labels about genre may have on the reception of a text. Starting from the question of a female or male reader, Chapters 3 to 8 analyze various aspects of the author's narrative strategies. Chapter 4 considers objectivity and the first-person narrative, Chapter 5 the presentation of time. The question of 'truth' in a work of fiction is investigated in Chapter 6, including autobiographical aspects, since it is characteristic of Bertha von Suttner's narrative texts that the author presents her own experiences in artistic form. This investigation also includes the narrative means used by the author to achieve the illusion of authenticity. The extensive Chapter 7 deals with the various texts in the macrotext. Chapter 8, which concerns the various forms of stereotypes in the text, also considers the question of values. In conclusion, Chapter 9 summarizes the results of the investigation.

© Edelgard Biedermann

ISSN 0491-0893

ISBN 91-22-01665-1

Akademitryck AB, Edsbruk 1995

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort 1

1. Einleitung 2

- 1.1. Ziel und Methode der Arbeit 2
- 1.2. Aufbau 4
- 1.3. Zur Textgestaltung und Zitierweise 6
- 1.4. Zeittafel: Bertha von Suttner (1843-1914) 7

Teil I: DAS UMFELD DES TEXTES

1. "Zeitgeist-Strahlen". Bertha von Suttners Lektüre 11

- 1.1. 'Die Quellen' 13
 - 1.1.1. Belletristik 13
 - 1.1.2. Wissenschaftliche Literatur 18

2. Bertha von Suttner als Autorin ihrer Zeit 25

- 2.1. Bertha von Suttners Äußerungen zur 'Moderne' 33
 - 2.1.1. Die finanzielle Frage 37
- 2.2. Weibliche Schreibtradition 40
 - 2.2.1. Bertha von Suttners schriftstellerisches Selbstverständnis 41
- 2.3. Naturalismus in Bertha von Suttners Texten 44
 - 2.3.1. Dichterin oder Schriftstellerin? 46
 - 2.3.2. Die Darstellung der Gesellschaft 47
 - 2.3.3. Frauenemanzipation 50

3. Bertha von Suttners Werke 56

- 3.1. 'Gedanken-Symphonien' 57
- 3.2. 'Frauenromane' 60

4. Bertha von Suttner: österreichische Schriftstellerin oder Schriftstellerin aus Österreich? 74

- 4.1. Annäherungen an die Habsburger Monarchie. Deutsch? Österreichisch? Die Nationalitätsfrage 78
- 4.2. Aufklärung in Österreich 82

5. Stand der Forschung 91

- 5.1. Primärliteratur 91
- 5.2. Bibliographie 94
- 5.3. Der Nachlaß in den Archiven 95

- 6. Rezeptions- und Wirkungsgeschichte 97**
 - 6.1. Biographien und biographische Artikel 99
 - 6.1.1. Suttner und Nobel 103
 - 6.2. Bertha von Suttners Werke im Spiegel der Literaturkritik 103
 - 6.2.1. Die Rezeption von *Die Waffen nieder!* zu Bertha von Suttners Lebzeiten 105
 - 6.2.2. Zusammenfassung 116
 - 6.2.3. Verfilmungen 118
 - 6.2.4. Besprechungen nach ihrem Tode 118
 - 6.2.5. Wissenschaftliche Arbeiten 120
 - 6.3. Das Suttnerbild der Literaturgeschichten 129
 - 6.3.1. Literaturgeschichten nach 1945 132
 - 6.4. Zusammenfassung 135
- 7. Literarische Normen in der Kritik der Werke Bertha von Suttners 138**
 - 7.1. Tendenzliteratur 138
 - 7.1.1. Tendenzliteratur im neunzehnten Jahrhundert 139
 - 7.1.2. Bertha von Suttners Einstellung zur Tendenzliteratur 141

Teil II: DER TEXT *Die Waffen nieder!*

- 1. Kurze Inhaltsangabe 145**
- 2. Die Entstehungsgeschichte von *Die Waffen nieder!* 147**
 - 2.1. Die Intention der Autorin 150
 - 2.2. Die Drucklegung 151
 - 2.3. Der Verkaufserfolg 153
 - 2.4. *Lebensgeschichte* oder *Roman*? Diskussion der Textausgaben 159
- 3. 'Erzählen als Kriegskunst'. Zur narrativen Strategie 162**
 - 3.1. Der intendierte Leser 162
 - 3.2. Doppeltechnik 164
 - 3.2.1. "Gedanken-Symphonien" für "ernste Männer" 165
 - 3.2.2. Ein 'Frauenroman' 167
 - 3.3. Strategische erzählerische Mittel 171
- 4. Ich-Erzählung 173**
 - 4.1. Epische Objektivität 174
 - 4.2. Distanzierte Haltung der Erzählfigur 177
 - 4.3. Das Wissen um Andere und Anderes 179
 - 4.4. Das Programm des Textes 180
- 5. Das Zeitkonzept 182**

- 5.1. Erzähltempo 184
- 5.2. Das Problem der Gleichzeitigkeit 189
- 6. Authentizität und Fiktionalität 191**
 - 6.1. Memoiren und Autobiographie 192
 - 6.1.1. Ein autobiographischer Pakt? Echte Lebensgeschichte oder Fiktion? 195
 - 6.1.2. Ein romanesker Pakt? 196
 - 6.1.3. Eine fingierte Wirklichkeitsaussage 198
 - 6.1.4. Authentizitätssignale 200
 - 6.1.5. Fiktionalitätssignale 202
 - 6.2. "Alles so aus dem Leben!?" 207
 - 6.2.1. Wunschleben 212
 - 6.2.2. Warum eine fiktive Autobiographie? 215
 - 6.2.3. Der Unterschied zwischen einer realen und einer fiktiven Autobiographie 218
 - 6.2.4. Das Problem der Wahrheit 219
- 7. Die Texte im Text 224**
 - 7.0.1. Klassifizierung von Textsorten 227
 - 7.0.2. Textfunktion 229
 - 7.1. Selbstdarstellende Funktion im Tagebuch 230
 - 7.2. Kontaktsuchende Funktion im Brief 232
 - 7.2.1. Die eingefügten Briefe 234
 - 7.3. Information durch Redevielfalt im Dialog 238
 - 7.3.1. Typbestimmung eines Gesprächs 242
 - 7.3.2. Gesprächsrollen 244
 - 7.3.3. Die Funktion des Streitgesprächs im Erzähltext 245
 - 7.3.4. Analyse eines Gesprächs aus *Die Waffen nieder!* 248
 - 7.3.4.1. Der Aufbau des Gesprächs 248
 - 7.3.4.2. Abschiedsaufwartung 250
 - 7.3.4.3. Das Streitgespräch 254
 - 7.3.4.4. Ergebnis der Analyse 263
 - 7.4. Der Chor der Stimmen. Informierende Funktion im 'Doppelterzählen' 266
 - 7.4.1. Verschiedene Ansichten 271
 - 7.4.1.1. Zeitgenössische Ansichten als reale Folie von *Die Waffen nieder!* 271
 - 7.4.1.2. Die Verteidiger des Krieges in *Die Waffen nieder!* 275
 - 7.4.1.3. Die Gegner des Krieges 279
 - 7.4.2. 'Doppelungen' als Prinzip der Romankomposition 282
- 8. Stereotypie, Vorurteil, Klischee 288**
 - 8.1. Soziologische Begründung von Stereotyp und Vorurteil 289
 - 8.2. Rollenstereotype 290
 - 8.3. Nationale Stereotype 293
 - 8.4. Stereotype und Vorurteile in *Die Waffen nieder!* 296
 - 8.4.1. Die Verwendung von Rollenstereotypen 297
 - 8.4.1.1. Frauen 298
 - 8.4.1.2. Stereotype Beschreibung der Figuren 303
 - 8.4.2. Die Verwendung von Nationalitätenstereotypen 305

- 8.5. Klischee als sprachliche Stereotypie 312
- 8.6. Literarische Stereotypie 315
 - 8.6.1. Der literarische Kode von *Die Waffen nieder!* 317
- 9. Zusammenfassende Schlußworte 320
- 10. Dank 327

Teil III: QUELLEN- UND LITERATURVERZEICHNIS

- 1. Archive 328
 - 2. Texte von Bertha von Suttner 329
 - 2.1. Romane und Novellen 329
 - 2.2. Andere Schriften 333
 - 2.3. Beiträge in Zeitschriften und Sammelwerken 334
 - 2.4. Weitere Beiträge 336
 - 3. Sekundärliteratur zum Leben und Werk Bertha von Suttners 337
 - 4. Verzeichnis der übrigen verwendeten Sekundärliteratur 343
- Anhang 357

Vorwort

Bertha von Suttner, Friedensnobelpreisträgerin von 1905, war eine herausragende Persönlichkeit ihrer Zeit, deren Namen als Friedenskämpferin ungebrochene Präsenz hat. Weniger bekannt ist allerdings jenes Werk, das sie erst zu der berühmten Pazifistin werden ließ, *Die Waffen nieder!*, noch weniger die große Zahl weiterer Romane, unzähliger Essays und Zeitungsartikel.

Auch mir waren sowohl Leben wie Werk Bertha von Suttners weitgehend unbekannt, bis ich mich auf Anregung von Professor em. Gustav Korlén, meinem verehrten ehemaligen Lehrer, der in *Moderna språk* gerade einen Artikel über *100 Jahre Die Waffen nieder!* geschrieben hatte, intensiver mit der Autorin auseinandersetzte. Ich stellte fest, daß es sehr wenige wissenschaftliche Untersuchungen über die Texte Bertha von Suttners gab und es daher ein lohnendes Unterfangen sein könnte, ihre literarischen Texte zu untersuchen. Im Laufe der Vorstudien verengte sich jedoch meine Untersuchung auf ihr Hauptwerk *Die Waffen nieder!* Dieses Werk hatte bei seinem Erscheinen 1889 einen weltweiten Erfolg, der dazu führte, daß seine Verfasserin, "eine Romandichterin"¹, zu einem der Vizepräsidenten des Friedenskongresses von 1890 in London ernannt wurde. Damit übernahm sie eine Aufgabe in einem Bereich, der ihr weiteres Leben beherrschen sollte und zum Friedensnobelpreis von 1905 führte.

¹ Bertha von Suttner *Weltfrieden*, 52-54, in *Wiener-Künstler-Dekameron* o.J. [1890].

1. Einleitung

1.1. Ziel und Methode der Arbeit

Bertha von Suttner war nach dem Erfolg ihres Romans *Die Waffen nieder!* eine berühmte Persönlichkeit und sie nützte diese Berühmtheit aus, um sich weiter im Sinne des Werkes lebenslang für Frieden und Abrüstung einzusetzen. Die Auflagezahlen von *Die Waffen nieder!* spiegeln den Erfolg des Buches. Es gab nicht nur in schneller Folge Übersetzungen in alle europäischen Sprachen, sondern auch Bearbeitungen für die Jugend und dramatisierte Fassungen, am Ende ihres Lebens auch einen Film.²

Der 'Bestseller' von damals wird in Literaturgeschichten der Nachkriegszeit kaum erwähnt und wenn, dann in wenigen Zeilen als ein literarisch unbedeutendes Werk abgetan, daß zwar "von edelsten Intentionen getragen" (Alker (1962), 625), aber "künstlerisch ungelentk" (Spiero (1950), 438) sei. Literaturlexika aus den 70er Jahren urteilen ähnlich, es sei ein "programmatischer Roman, der mit viel Idealismus, doch ohne künstlerische Durchdringung die Bemühungen um die Verhinderung des Völkermordens" schildere (*Lexikon deutschsprachiger Schriftsteller*(1974)). In neueren Literaturgeschichten wird das Werk nicht mehr erwähnt. Diese Diskrepanz hat den Anstoß gegeben, zunächst zu untersuchen, wie das Werk von den zeitgenössischen Kritikern aufgenommen wurde. Ein Rezensent von 1891 nennt das Werk ein "literarisches Ereigniß" (Rudolf Lothar in *Moderne Rundschau*), ein anderer rühmte einen "großen, künstlerischen Vorzug [...]: so klarer Weise es als Tendenzwerk sich hinstellt, so wenig ist es ein solches im schlechten Sinne." (*Der Kunstwart* 3 (1889/90)). Demnach gab es damals und heute also sowohl verschiedene Einstellungen zu dem Begriff 'Tendenzwerk' wie besonders auch unterschiedliche Beurteilungen von *Die Waffen nieder!*

Bertha von Suttner hatte diesen Text mit der ganz bestimmten Absicht geschrieben, die Friedensbewegung zu fördern. Da Frauen damals weder wählen noch gewählt werden konnten, konnte sie als "machtlose Frau" politisch nicht aktiv werden und entschied sich deshalb für das ihr zu Gebot stehende Mittel: "ein aufrichtiges Buch"³ zu schreiben. Es ist also im höchsten Grade ein absichtsvolles Werk und explizit als Appell gemeint, denn es

² Vgl. Kap. I. 6. *Rezeptions- und Wirkungsgeschichte*.

³ *Memoiren*, 225.

wurde aus einem ganz bestimmten Anlaß mit der bereits im Titel formulierten Absicht abgefaßt.

Ausgehend von den unterschiedlichen Bewertungen der zeitgenössischen und heutigen Rezensenten ist das Ziel meiner Textanalyse, eine Antwort auf die Frage zu finden, ob *Die Waffen nieder!* nicht nur als ein "von edelsten Intentionen getragenes" Tendenzwerk, sondern auch als ein gut geschriebener Text bezeichnet werden kann. Meine Untersuchung gilt mithin der Darstellung und nicht dem Dargestellten.

In *Die Waffen nieder!* ist wie in allen Texten Bertha von Suttners neben dem historischen Zeitbezug ein deutlicher *Widerhall des Zeitgeistes* (*Die Waffen nieder!* (47). Siehe auch Kap. I.1.) zu spüren. Es werden immer wieder die gleichen Autoren und Werke genannt sowie in den Gesprächen die gleichen Diskussionsthemen aufgegriffen, besonders Fortschritt, Erziehung, Emanzipation, die Rolle der Kirche, Nationalismus und die Frage des Standes. Die Zeitgenossen eines Autors sind weitgehend in der Lage, die Kontextbezüge eines Textes im Sinne des Verfassers zu realisieren, da die kommunikative Kompetenz von Autor und ursprünglichem Leser durch dasselbe soziokommunikative Umfeld geprägt ist. Spätere Rezipienten müssen von ihren Bezugsfeldern her die intra- und extratextuellen Relationen des Textes vervollständigen. Ein Verständnis der Persönlichkeit und des Werkes ist jedoch nur aus der historisch-sozialen Umgebung heraus möglich, da weder ein Individuum noch ein Werk autonom sind. Erst wenn sich der Wissenshorizont des Lesers dem der Autorin nähert, kann der Text in all seinen mitreflektierten Bezügen annähernd erfaßt werden, denn "wieviel man sieht ist besonders Sache des Horizonts" (*Memoiren* (21), siehe Kap. 4.).

Daher soll vor der Analyse im ersten Teil meiner Arbeit auch das Bezugsfeld des Textes untersucht werden, zu dem außer dem biographischen und zeitgeschichtlichen Umfeld der Autorin auch die damalige und heutige Rezeption gehört.

Methode

Der erste Teil der Arbeit versucht in verschiedenartigen Ansätzen, den realen Hintergrund, vor dem der Text *Die Waffen nieder!* zu lesen ist, zu erarbeiten. Es handelt sich dabei sowohl um die biographisch-individuellen wie die geschichtlich-gesellschaftlichen und die literarischen Voraussetzungen des Textes.

Im zweiten Teil wird der Text *Die Waffen nieder!* selbst untersucht. Bertha von Suttner schrieb dieses Werk mit expliziter Wirkungsabsicht. Sprache ist für sie also kein ästhetischer Selbstzweck, sondern auf ein konkretes Ziel gerichtet. Als methodischer Ausgangspunkt bot sich daher an, die dem Schreiben zugrundeliegenden Erzählstrategien zu untersuchen, die Bertha von Suttner einsetzte, um die Leser des Textes in ihrem Sinne zu beeinflussen. Die Kunst der Autorin besteht in diesem Fall darin, das vorgegebene Material so auszuwählen und anzuordnen, daß der Leser den Sinn so wahrnimmt, wie er vom Autor gewollt ist. Normalerweise haben literarische Texte einen eigenen Sinn, der mit dem vom Autor gemeinten und dem vom Rezipienten aufgefaßten Sinn nicht in allem übereinstimmt. Meine Untersuchung soll zeigen, welche erzählerischen Mittel die Autorin einsetzte, um ihren Text überzeugungskräftig zu gestalten.

Im Zusammenhang mit der darstellungsästhetischen Frage wird auch die unterschiedliche Lesehaltung von weiblichen und männlichen Lesern berührt sowie die erzählerischen Kunstgriffe beleuchtet, die Bertha von Suttner verwendete, um am stärksten auf den jeweils intendierten Leser einzuwirken.

Bei der Untersuchung des Textes werden ebenfalls textlinguistische Verfahren als kommunikationsorientierte Betrachtungsweise bei der Analyse der Dialoge eingesetzt sowie auch die Rhetorik, die in vielem ein Vorläufer der Textlinguistik ist. Sie liefert Einsichten in die Erzählstruktur, da sie eine Textproduktionstheorie ist, die Ratschläge und Regeln für die effektive Gestaltung von Texten im Hinblick auf deren kommunikative Wirkung gibt. Rhetorische Elemente erscheinen in *Die Waffen nieder!* in vielfältiger Form, sowohl in der Argumentationstechnik wie in der Affektenlehre, als Elaborierung in Doppelungen wie in der Stilartenmischung. Der Rhetorik, der *ars bene dicendi*, ging es von Anfang an nicht um Ästhetik, sondern um Wirkung, mit den drei Hauptaufgaben *belehren*, *überzeugen* und *überreden*. Das war auch das Ziel Bertha von Suttners, denn sie wollte ihre Auffassung vom Krieg vermitteln und den Leser von der Richtigkeit dieser Ansicht überzeugen.

Die Wirkung des Werkes belegen Zitate aus verschiedenen Leserbriefen. Sie bestätigen den Erfolg von Bertha von Suttners Erzählansatz.

1.2. Aufbau

Wie aus dem Inhaltsverzeichnis hervorgeht, ist die Arbeit in zwei Hauptteile gegliedert.

Da Bertha von Suttner in ihren Werken immer wieder Titel oder Autoren einzelner Werke nennt oder sogar ganze Bibliotheken vorstellt, wird im 1. Kapitel des ersten Teils untersucht, welche Autoren und Werke einen Einfluß auf ihr Schaffen gehabt haben können. Danach wird im 2. Kapitel versucht, die Autorin und ihre Texte literaturgeschichtlich einzuordnen, nach möglichen literarischen Einflüssen und Vorbildern zu suchen und die Frage nach ihrem ästhetischen Selbstverständnis zu beantworten, das auch im Zusammenhang mit ihrer privaten Situation und den damaligen Produktions- und Publikationsbedingungen zu sehen ist. Daran anschließend wird im 3. Kapitel ihr Erzählwerk betrachtet und die Gemeinsamkeiten, aber auch Abweichungen in der Thematik beleuchtet, wobei ich mich darauf beschränke, auf besonders auffallende und charakteristische Erzählweisen hinzuweisen. Das 4. Kapitel gilt dem politischen Hintergrund, dem spezifisch Österreichischen, das in Bertha von Suttners Texten von Belang sein kann. Kapitel 5 bietet eine Übersicht über die Forschungslage, die zeigt, daß es weder eine endgültige Bibliographie über Bertha von Suttners Werke noch eine systematische Aufarbeitung des Nachlasses gibt. Durch meinen Nachweis von Erstveröffentlichungen in Zeitschriften entsteht eine andere Chronologie ihrer Werke als die in den Nachschlagewerken angegebene. Kapitel 6. bietet einen umfangreichen Abschnitt über die Rezeption von *Die Waffen nieder!* mit gelegentlichen Hinweisen auf die Beurteilung anderer Texte, wobei besonders die Erstrezeption von *Die Waffen nieder!* ausführlich dokumentiert wird, weil sie ein Maßstab für die Wirkung ist und damit auch für den Erfolg des Schreibkonzeptes von Bertha von Suttner bei der Abfassung von *Die Waffen nieder!* In diesem Zusammenhang wird immer wieder der Begriff "Tendenzwerk" genannt, daher schließt der erste Teil der Arbeit in Kapitel 7 mit einer Untersuchung der literarischen Normen bei der Beurteilung der Werke Bertha von Suttners ab.

Im zweiten Teil, dem Hauptteil der Arbeit, steht der Text *Die Waffen nieder!* selbst im Mittelpunkt. Nach einer kurzen Inhaltsangabe werden im 2. Kapitel seine Entstehungsgeschichte und die Intention der Autorin bei seiner Abfassung beleuchtet, der eine Diskussion verschiedener Textausgaben folgt, die auch die Frage nach dem Einfluß von Gattungsbezeichnungen bei der Rezeption eines Textes einschließt. In Kapitel 3 bis 8 werden, ausgehend von der Frage nach dem weiblichen oder männlichen Leser, verschiedene Aspekte der von der Autorin verwendeten Erzählstrategien analysiert. Kapitel 4 fragt nach der Objektivität einer Ich-Erzählung, Kapitel 5 gilt der Darstellung von Zeit. Die Frage nach der 'Wahrheit' in einem fik-

tiven Text wird in Kapitel 6 untersucht, wobei das autobiographische Moment erörtert wird, weil für Bertha von Suttners Erzähltexte charakteristisch ist, daß die Autorin eigene Erfahrungen künstlerisch gestaltet und daß eigene Biographie und Textgeschehen unverkennbar miteinander verwoben sind. Dabei wird auch untersucht, mit welchen narrativen Mitteln die Erzählerin die Illusion von Authentizität erreicht. Das umfangreiche Kapitel 7 gilt den verschiedenen Texten im Makrotext, wobei ein Dialog ausführlich analysiert wird. Im 8. Kapitel, das die verschiedenen Formen von Stereotypen im Text untersucht und z.T. zur Verdeutlichung auch andere Werke Suttners mitberücksichtigt, werden auch Fragen der Wertung berührt. Das 9. Kapitel schließlich faßt die Ergebnisse der Untersuchung zusammen.

1.3. Zur Textgestaltung und Zitierweise

Die Fußnoten geben im allgemeinen nur den Verfasser von Werken an, deren Titel dem Literaturverzeichnis zu entnehmen sind. Bei Sammelwerken wird zumeist der bisweilen abgekürzte Titel angegeben. Soweit möglich, wurde aus den Originalschriften zitiert, manches mußte aber auch aus zweiter Hand übernommen werden.

Bei kürzeren Zitaten ist die Flexion gelegentlich dem Kontext angepaßt. Beim Zitieren aus älteren Texten wurde die Schreibweise nicht modernisiert, sondern die Originalschreibweise mit der damals üblichen Orthographie beibehalten, z.B. *Litteratur, Illustrirte, giebt, Thee, Ereigniß*.

Die in Klammern gesetzten Zahlen nach Zitaten geben die Seiten im zitierten Werk an. Die Zitate aus *Die Waffen nieder!* sind der Ausgabe Berlin 1990 entnommen; sie werden im laufenden Text *kursiv* gesetzt.

Im allgemeinen verwende ich das sog. generische Maskulinum und unterscheide nicht zwischen Leser und Leserin, Erzähler und Erzählerin, Autor und Autorin, wenn ich nicht ausdrücklich hervorheben möchte, daß es sich um die einen oder anderen handelt.

Der Titel *Erzählen als Kriegskunst* ist einem Aufsatz von Reinhard Kluszczewski entlehnt, weil er mir gut zu Bertha von Suttners Schreibintention zu passen schien.

Umschlag: Lithographie Bertha von Suttners. Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Autogr. 481/26 (Beilage 1). Seite 326: Engel aus *Martha's Tagebuch* (1897).

1.4. Zeittafel: Bertha von Suttner (1843-1914)

- 1843 9. Juni: Geburt von Bertha Sophia Felicita, postume Tochter des k.k. Feldmarschalleutnants Franz Joseph Graf Kinsky von Chinic und Tettau und seiner Ehefrau Sophie, geb. von Körner, in Prag. Die Mutter läßt sich in Brünn nieder, wo Berthas Vormund Landgraf Friedrich Fürstenberg lebt.
Unterricht in Sprachen, Literatur, Naturwissenschaften, Klavier.
- 1854 Die Schwester der Mutter zieht mit ihrer Tochter Elvira zu Berthas Mutter. Enge Freundschaft zu Elvira Büschel, einer Gelehrtentochter und frühreifen Dichterin.
- 1859** Krieg zwischen Österreich und dem mit Frankreich verbündeten Italien. Schlachten von Magenta und Solferino.
Aufenthalt in Wiesbaden. Die Mutter erhofft Spielgewinn im Casino beim 'Trente-et-quarante' und verliert nach und nach ihr Vermögen.
Umzug nach Wien, danach Wohnsitz in Klosterneuburg bei Wien.
- 1861 Verlobung mit dem 52jährigen Baron Gustav von Heine-Geldern⁴, einem der reichsten Männer Wiens. Bald danach Auflösung der Verlobung.
- 1862 Kauf einer Villa in Baden bei Wien, Umzug.
Reisen nach Rom und Venedig.
- 1864** Krieg zwischen Preußen und Dänemark. Österreich nimmt auf der Seite Preußens teil.
Aufenthalt in Bad Homburg. Freundschaft mit der damals 48jährigen Ekaterina Dadiani, Fürstin von Mingrelien.
- 1865 Entschluß, Sängerin zu werden. Gesangunterricht.
- 1866** Krieg zwischen Österreich und Preußen. Militärische und politische Katastrophe für Österreich durch die verlorene Schlacht bei Königgrätz.
Tod der Cousine und Freundin Elvira; Tod des Vormundes Landgraf Fürstenberg.

⁴ Bertha von Suttner verschweigt in den *Memoiren* (62f.) diskret seinen Namen. Nach dem Tagebuch vom 30.1.1898 war er ein jüngerer Bruder Heinrich Heines. Brigitte Hamann (1987), 24.

- Aufenthalt in Bad Homburg, erneutes Zusammentreffen mit der Fürstin von Mingrelien.
- 1867-68 Gesangunterricht in Paris. Bertha von Kinsky verkehrt dort mit der Fürstin von Mingrelien, deren Tochter ins französische Kaiserhaus einheiratet.
Sommeraufenthalt in Baden-Baden, wo sie die Bekanntschaft von König Wilhelm I. macht.
Winter in Paris, Verlobung mit einem australischen 'Millionärssohn', der sich als Schwindler entpuppte.
- 1870/71 Der deutsch - französische Krieg läßt Bertha ebenso unbeteiligt wie die früheren Kriege.
Gesangunterricht in Mailand.
- 1872 Verlobung mit Adolf Prinz Sayn-Wittgenstein-Hohenstein in Wiesbaden. Er stirbt auf der Überfahrt nach Amerika, wo er eine Karriere als Sänger machen wollte.
Verkauf der Badener Villa. Das Vermögen war durch Glücksspiel der Mutter, durch Gesangsunterricht und luxuriöses Leben aufgezehrt.
- 1873 Anstellung als Erzieherin und Gesellschafterin der vier halberwachsenen Töchter der Familie des Barons Carl von Suttner in Wien. Bertha von Kinsky verliebt sich in den jüngsten Sohn der Familie, Arthur Gundaccar von Suttner, geb. 1850. Die Familie widersetzt sich einer Verbindung.
- 1876 Anstellung als Sekretärin und Hausdame bei Alfred Nobel in Paris. Nach etwa einer Woche Rückkehr nach Wien.
12. Juni: Heimliche Eheschließung mit Arthur Gundaccar von Suttner. Flucht in den Kaukasus zur Fürstin von Mingrelien.
- 1877 Aufenthalt in Kutais, Tiflis und Zugidi. Das Ehepaar Suttner erteilt Sprach- und Musikunterricht, beide beginnen mit der schriftstellerischen Tätigkeit.
Bewußt miterlebter Krieg zwischen Rußland und der Türkei.
- 1883 Tod der Fürstin Ekatarina von Mingrelien;
- 1884 Tod der Mutter, Gräfin Sophie von Kinsky-Körner.
- 1885 Im Mai Rückkehr nach Österreich. Ständiger Wohnsitz im Schloß der Familie von Suttner, Harmannsdorf in Niederösterreich.
Im Oktober Teilnahme am Schriftstellerkongreß in Berlin.

- 1886/87 Winteraufenthalt in Paris. Zusammentreffen mit Alfred Nobel. Bertha von Suttner hört zum ersten Mal vom Friedens- und Schiedsgerichtsverein.
- 1889 Veröffentlichung von *Das Maschinenalter* und von *Die Waffen nieder!*
- 1891 Gründung der *Österreichischen Friedensgesellschaft*, deren Präsidentin sie bis zu ihrem Tode im Jahre 1914 ist.
3. Weltfriedenskongreß in Rom, Suttner hält ihre erste öffentliche Rede. Danach Besuch fast aller Weltfriedenskongresse und Interparlamentarischer Konferenzen.
Arthur Gundaccar von Suttner gründet in Wien den *Verein zur Abwehr des Antisemitismus*.
- 1892 Ab 1. Januar Herausgabe der Monatsschrift *Die Waffen nieder!* Sie existiert bis 1899. Nachfolgeorgan wird A. H. Fried's *Friedenswarte*. Suttner veröffentlichte darin bis Mai 1914 regelmäßig die *Randglossen zur Zeitgeschichte*.
März: Vortrag in Berlin. Lesung aus *Die Waffen nieder!*
Aug./Sept.: 4. Weltfriedenskongreß in Bern.
Zusammentreffen mit Nobel, Einladung nach Zürich. Wahrscheinlich die Geburtsstunde des Friedenspreises.
Dez.: Gründung der *Deutschen Friedensgesellschaft* durch Alfred H. Fried und Bertha von Suttner.
- 1896 10. Dezember: Tod Alfred Nobels.
- 1898 Friedensmanifest des Zaren Nikolaus II.
- 1899 Erste Haager Friedenskonferenz, auf der Regierungsvertreter über Abrüstung und Friedenssicherung konferierten. Erster Schritt zur Einrichtung eines ständigen internationalen Schiedsgerichts.
Besuch der Interparlamentarischen Konferenz in Christiania, Norwegen.
- 1901 Erste Verleihung des Nobelpreises.
Friedenspreis an Henri Dunant und Frédéric Passy.
- 1902 Friedenskongreß in Monaco auf Einladung des Fürsten Albert. Bertha v. Suttner reist erstmals ohne ihren Gatten, der krank ist.
10. Dezember: Tod Arthur Gundaccar von Suttners am Todestag von Nobel.

- 1903 Eröffnung des *Institut international de la Paix* in Monaco. Bertha von Suttner wie in den folgenden Jahren Gast des Prinzen von Monaco.
- 1904 Okt: Teilnahme am Weltfriedenskongreß in Boston, anschließend Vortragsreise durch die USA. Empfang im Weißen Haus bei Präsident Theodore Roosevelt.
- 1905 15. Okt.-15. Dez.: Vortragsreise durch 28 deutsche Städte. Verleihung des Friedensnobelpreises.
- 1906 April: Entgegennahme des Friedensnobelpreises in Oslo und Vortragsreise durch Skandinavien.
- 1907 Teilnahme an der zweiten Haager Friedenskonferenz.
- 1909 Erscheinen der *Memoiren*.
- 1912 Sechs Monate Vortragsreise durch 50 amerikanische Städte.
- 1913 Vorträge in Berlin, Den Haag, Paris.
- 1914 Vorbereitung zum Weltfriedenskongreß im September in Wien.
21. Juni: Tod Bertha von Suttners.
28. Juni: Ermordung des österreichischen Thronfolgers in Sarajewo.

Teil I: Das Umfeld des Textes

In dem Roman *Ein schlechter Mensch* (199) läßt Bertha von Suttner eine ihrer Erzählerfiguren sagen:

Dichtwerke sind, wie alles auf dieser Welt, das Produkt der umgebenden Verhältnisse und die Offenbarung des durch diese Verhältnisse geschaffenen Zeitgeistes.

Diese Äußerung sollte für die Texte einer Autorin ernst zu nehmen sein, die stets über ihre Zeit und für ihre Zeit geschrieben hat; es erscheint mir daher unerlässlich, diese "umgebenden Verhältnisse" und den "Zeitgeist", aus denen heraus *Die Waffen nieder!* geschrieben wurde, vor der Analyse des Textes zu untersuchen.

1. "Zeitgeist-Strahlen"⁵. Bertha von Suttners Lektüre

"Jedes Buch enthält die konzentrierten Reflexe aller Bücher, die dessen Autor je gelesen hat."⁶

Nimmt man Bertha von Suttner bei diesem Wort, so müßte die Lektüre von Büchern auch in ihren eigenen Werken einen Niederschlag gefunden und deren Inhalt wesentlich beeinflußt haben. In der Tat spielten Bücher in ihrem Leben, wie in ihren Texten sowohl indirekt als auch direkt zu erkennen ist, immer eine große Rolle, denn "diese versetzten mich in eine zweite Welt, in der ich neben meinem eigenen Leben ein zweites Leben lebte."⁷

Namentlich für zwei Lebensabschnitte sind Bertha von Suttners Leseerlebnisse dokumentiert, und in diesen Lebensabschnitten scheint die Wahl ihrer Lektüre vorwiegend geprägt worden zu sein. Es ist einmal die Zeit ihrer frühen Jugend und dann die der Jahre in Georgien, im Kaukasus (von 1876-1885), in denen ihre eigene schriftstellerische Tätigkeit beginnt. Nach der heimlichen Eheschließung im Jahre 1876 floh die 33jährige Bertha von Suttner mit ihrem Mann, dem sieben Jahre jüngeren Arthur Gundaccar von Suttner, zu der befreundeten Fürstin von Mingrelien nach Georgien. Die

⁵ *Das Maschinenalter*, 231.

⁶ *Inventarium einer Seele*, 135.

⁷ *Memoiren*, 113.

Bücher, die sie am meisten beeindruckt hatten, nahm sie mit, um sie erneut, diesmal zusammen mit ihrem Mann, zu lesen. Aber Bertha von Suttner führt ihren Mann nicht nur in früher gelesene Texte ein, die Suttners lassen sich auch Neuerscheinungen kommen und abonnieren Zeitschriften, um informiert zu sein.⁸

In den neun Jahren, die sie in Georgien lebten, konnten Bertha und Arthur Gundaccar von Suttner durch gemeinsames Studium und intensives Diskutieren, das für sie das ganze Leben lang sehr wichtig war, eine eigene, liberale Weltanschauung gewinnen und sich von den Vorurteilen und Forderungen ihrer Gesellschaftsklasse lösen. Es entfaltete sich eine Lebensphilosophie, zu der sie "in anderen Existenzbedingungen" und jeder für sich nie gelangt wären.⁹ Sie beschreibt diese Stunden der "arbeitsamen Einsamkeit" der gemeinsamen Lektüre in den *Memoiren* und in *Es Löwos*, aber auch in den Romanen gibt es immer wieder Paare, die miteinander geisteswissenschaftliche Werke lesen und diskutieren, z. B. in *Die Waffen nieder!* oder in *Daniela Dormes*.

Im Kaukasus unterlagen sie keinen familiären oder gesellschaftlichen Zwängen, die sie in ihren Ansichten einengten. Sie nahmen zwar auch hier am gesellschaftlichen Leben des Adels teil, aber sie gehörten doch nicht so richtig 'dazu', obwohl sie mit besonderer Zuvorkommenheit behandelt wurden, weil sie mit der Fürstenfamilie befreundet waren. Aber sie waren sowohl durch ihre Nationalität als auch durch ihre dortige untergeordnete gesellschaftliche Stellung Außenseiter. Da sie kein Geld hatten, lebten sie davon, anderen Dienste zu leisten. Daneben begannen hier aber beide mit ihrer schriftstellerischen Arbeit. Das Ehepaar Suttner hatte ständig Existenzsorgen, eine für sie bisher unbekannte Erfahrung, die ihre Lebensauffassung entscheidend verändert haben muß.

Es ist eigentümlich, daß diese Jahre in Georgien nur in den *Memoiren* und in dem autobiographischen Werk *Es Löwos*, nicht aber in den Romanen Bertha von Suttners Spuren hinterlassen haben, obwohl es sonst ihre Angewohnheit war, alles Erlebte schriftstellerisch zu verwerten. Das mag

⁸ Ebenso läßt sich Myltius in *Ein schlechter Mensch*, als er in Australien lebt, durch einen "Buchhändler in Melbourne [...] die wichtigsten europäischen Blätter und Revuen, die wichtigsten neuerschienenen Werke der Wissenschaft zukommen" (205). Auch Martha in *Die Waffen nieder!* bekommt von ihrem Buchhändler *verschiedene Sachen zur Ansicht* geschickt. *Darunter ein eben erschienenes Werk eines englischen Naturforschers, eines gewissen Darwin*. (43).

⁹ *Memoiren*, 154.

damit zusammenhängen, daß die Suttners durch ihre Beziehungen zu den 'europäisierten' ersten Familien des Landes einen zu oberflächlichen Eindruck von ihrer orientalischen Umwelt hatten. Dagegen ist aber das damals von Bertha von Suttner Gelesene überall in ihren Werken präsent. Nur Arthur Gundaccar von Suttner schrieb über Land und Leute im Kaukasus und veröffentlichte die Texte sowohl in Zeitschriften wie in Buchform.

1.1. 'Die Quellen'

Bertha von Suttner nimmt zu Gelesenem vornehmlich in ihren *Memoiren* Stellung sowie in den 'Gedankenwerken', Texten, die keine oder keine nennenswerte Handlung enthalten und als theoretische Essays gelten können.¹⁰ Das gilt vorrangig für *Inventarium einer Seele*, in dem ein Ich-Erzähler über sich selbst berichtet, und für *Das Maschinenalter*, in dem auf das Jahr 1885/1886 zurückgeblickt wird. Aber auch in den Romanen werden immer wieder Leseerlebnisse geschildert und Bibliotheken vorgestellt. Da Bertha von Suttner - wie schon oben erwähnt - die Angewohnheit hatte, Selbsterlebtes in ihren fiktiven Texten zu verwerten, und da große Übereinstimmungen zwischen den Angaben in den *Memoiren* und den fiktiven Texten bestehen, darf man wohl auch aus diesen Texten Rückschlüsse auf Bertha von Suttners eigenes Leseverhalten ziehen.

1.1.1. Belletristik

Den *Memoiren* zufolge hatte Bertha von Suttner schon in ihrer frühen Jugend "den ganzen Shakespeare, den ganzen Goethe, den ganzen Schiller und Lessing, den ganzen Victor Hugo" (114) gelesen. Sie nennt ferner die "Dichter" (114) Anastasius Grün - dessen Name z.B. in *Die Waffen nieder!* genannt wird - , Hamerling, Grillparzer, Byron, Shelley, Alfred Musset, Tennyson und die "Romanschriftsteller" (114) Dickens, Bulwer, George Sand, Balzac, Dumas. Dickens und Bulwer hatte sie übrigens - ebenso wie

¹⁰ Vgl. Kap.I.3. *Werke*. Am besten werden diese Texte von der Erzählerfigur im *Schriftsteller-Roman* charakterisiert: "Dieses Buch sollte kein Roman, keine Dichtung - auch kein wissenschaftliches Werk im engeren Sinne werden. In dieses Buch wollte er alle Gedanken niederlegen, die ihn seit neuerer Zeit erfüllten; da wollte er für die Sache des Fortschrittes, der Befreiung von Vorurteilen [...] plaidieren". 207f. Der Kritiker G. M. Conrad nennt *Inventarium einer Seele* eine "Gedanken-Symphonie". Nach *Die Gesellschaft* 7 (1891), 651.

der Ich-Erzähler in *Inventarium einer Seele* - in der Tauchnitz-Edition¹¹ gelesen, eines der überall in ihren Texten zu findenden Beispiele der Übernahme von Selbsterlebtem in ihre Werke.

In der hier von Bertha von Suttner selbst getroffenen Unterscheidung zwischen "Dichter" und "Romanschriftsteller" wird deutlich, daß der Romancier nur als "Halbbruder des Dichters"¹² gesehen wird. Die von Suttner erwähnten "Dichter" sind primär Lyriker und Dramatiker, keine Prosaisten. Zwar hatte schon im 18. Jahrhundert Friedrich von Blankenburg¹³ versucht, den Roman aufzuwerten, in dem er ihn als Nachfolger des antiken Epos setzte, jedoch zog sich "der Kampf um Geltung und Wert des Romans als vollgültige Form der Dichtung, der in der Aufklärungspoetik begann" noch bis weit ins 19. Jahrhundert hin. "Prosa bleibt eine anrühige und zweitrangige Aussageweise"¹⁴. Die akademische Lehrmeinung des 19. Jahrhunderts, die der klassischen Kunsttheorie verpflichtet war, hält an der Geringschätzung der Prosa als Dichtung fest. Noch der Schriftsteller Paul Ernst (1866-1933) glaubt, daß der Roman "stets Halbkunst bleiben [wird], weil ihm der Zwang zur Form fehlt."¹⁵ Diese Mißachtung hängt damit zusammen, daß der Roman als Kunstform keine verpflichtende Tradition hatte und keinen vorher bestimmten Stilgesetzen unterworfen war.

Gegen Ende des 18. Jahrhunderts beginnt die Aufspaltung in einerseits eine ästhetisch vollendete autonome Literatur, die nur für einen engen Kreis eingeweihter Literaturkenner zugänglich war, und in eine 'Gebrauchsliteratur' für die Menge, die keine ästhetische Erfahrung besaß. Die Romantiker erkannten das Prinzip der vernunftsbedingten Mimesis der Aufklärer nicht an, sondern vertraten eine autonome hohe Kunstliteratur als potenzierte Wirklichkeit. Um die Illusion des Tatsächlichen zu zerstören, wird die Fiktionalität betont, und damit wird die romantische Literatur ein Gegenentwurf zum Alltag. Die Gebrauchsliteratur dagegen versprach nicht esoteri-

¹¹ Auch in *Die Waffen nieder!* wird diese Edition erwähnt: *Ich habe die Engländer nur in der Tauchnitz-Edition gern.* (76). Bernhard Tauchnitz gründete seinen Verlag 1837. 1842 begann seine 'Collection of British Authors' in Originalsprache zu erscheinen, zunächst der englischen, später auch der amerikanischen Literatur. Tauchnitz hatte auf dem Kontinent eine Monopolstellung. Schiller-Nationalmuseum, Marbach. Cotta-Ausstellung.

¹² Friedrich Schiller in *Über naive und sentimentalische Dichtung*.

¹³ *Versuch über den Roman*. In *Romantheorie 1620-1880* (1988), 144.

¹⁴ Marion Beaujean (1969), 195.

¹⁵ Zit. nach Marion Beaujean (1969), 195. Vgl. auch *Zur Dichotomisierung von hoher und niederer Literatur* (1982) und *Romantheorie 1620-1880* (1988).

schen Kunstgenuß, sondern hatte textexterne Ziele. Diese konnten in der Nachfolge der Aufklärung sowohl didaktisch sein wie auch nur dem reinen Unterhaltungsbedürfnis eines breiten Publikums entgegenkommen und damit auch zur trivialen Nicht-Kunst werden. (Siehe auch Kap. II.8.)

Der hier angedeutete Dichotomierungsprozeß führt zur Kanonisierung einer hohen Kunstliteratur der Dichter und einer gleichzeitigen Ausgrenzung der Gebrauchsliteratur bzw. Unterhaltungsliteratur der Schriftsteller. Dieser Prozeß fällt in Deutschland mit der Entwicklung des modernen Romans zusammen und mit der Expansion des literarischen Marktes, der eine Versorgung als Schriftsteller erst möglich machte.

Diese Unterscheidung zwischen "Dichter" und "Romancier" wird ebenfalls in *Inventarium einer Seele* getroffen. Aus diesem im Kaukasus entstandenen Werk werden hier die "Lieblingsbücher und nur solche, die ich wirklich lesen oder wieder lesen will" (136), genannt. Das männliche Erzähler-Ich gesteht, daß die deutschen Klassiker "Goethe (sic), Schiller, Wieland, Lessing", zwar zu seiner Jugendlektüre gehörten, er sie aber doch nicht "so ganz und gar [...] durchgenommen" (143) habe.¹⁶ Näher stünden ihm Shakespeare, Jean Paul, Corneille, Racine, Lafontaines Fabeln und die zeitgenössischen Schriftsteller.

Als deutsche Zeitgenossen stehen hier im Bücherregal neben Gutzkows *Zauberer von Rom* und *Die Ritter vom Geist Die Goldelse* von E. Marlitt, von der lobend gesagt wird: "Wie fesselnd und tief sinnig diese edle Frau doch schreibt! [...] Das was sie beweisen und vertreten will, [...] aus ihren Büchern leuchtet es [...] hervor."¹⁷ (145). Begeisterte Anerkennung wird auch Wilhelm Jensens *Das Pfarrhaus von Ellernbrook* bekundet: "Welch' ein Poet! Ich denke, er wird unserer größten einer." Des weiteren folgen Gustav Freytags *Die verlorene Handschrift*, Spielhagens *Problematische*

¹⁶ In den *Memoiren* - vgl. S. 13 oben -, will Bertha von Suttner dagegen "den ganzen Goethe" usw. gelesen haben.

¹⁷ Es mag verwundern, daß Bertha von Suttner in einem Werk wie *Inventarium einer Seele* E. Marlitt lobt. Aber die Romane der Marlitt wurden damals von allen Schichten gelesen. (Siehe Wolfgang Langenbacher (1972), 64). Einer der Verehrer der Marlitt war beispielsweise der selbst schriftstellerisch tätige Hermann Fürst Pückler-Muskau. Jedoch setzt die Kritik an ihrem Werk schon früh ein. Bereits 1881 spottet Theodor Fontane über den "altüberkommenen Marlitt- oder Gartenlaubenstil". (Brief an Gustav Karpeles vom 3. März 1881. Aus: Theodor Fontane *Gesammelte Werke*. 2. Serie, Bd. 11, S. 33. Berlin 1910.) In der von Bertha von Suttner geschätzten *Gesellschaft* 1 (1885), 289, zählt Michael Georg Conrad sie zu den "Literaturtanten" und spricht vom "abgestandenen Quark der Familienblätter-Genies". Zit. nach Sigurd Paul Scheichl (1984), 67.

Naturen, Hackländers *Künstlerroman*¹⁸ und Auerbachs *Auf der Höhe*, die den Besitzer dieser Bücher zu der Äußerung veranlassen: "Wahrlich um unseren Romanschatz, täglich von jüngeren Meisterfedern (Horn, Ebers, Hopfen, S. Masoch etc) noch bereichert, sind wir Deutsche wol [sic] auch zu beneiden." (148). 4 Bände "Erzählungen vom Novellenkönig" Paul Heyse befinden sich darüber hinaus ebenso in der Handbibliothek wie auch Karl Emil Franzos' *Aus Halbasien* (149).

Die überwiegende Zahl der Bücher stammen jedoch von englischen Autoren, 50 Bände *Collection of British authors*, in der oben in den *Memoiren* erwähnten Tauchnitz-Ausgabe, darunter befindet sich auch eine zeitgenössische Autorin, die genauso wie Bertha von Suttner von Feuerbach und Strauß beeinflusst war, nämlich George Eliot¹⁹, und des Erzählers "geliebter" Dickens (146).

Später im Leben nennt Bertha von Suttner in einem Fragebogen der *Illustrierten Zeitung* vom 7. März 1891²⁰ als ihre Lieblingsschriftsteller: "Um nur die Lebenden und aus jedem Land nur einen zu nennen: Bodenstedt²¹, Daudet, H. Spencer, Ibsen, Tolstoi, Montegazza."

Die Zahl der von Suttner angeführten belletristischen Schriftsteller und Werke ist zu groß, als daß wirkliche Vorlieben und Vorbilder daraus erschlossen werden könnten. Wesentlich ist in diesem Zusammenhang aber die Feststellung des Ich-Erzählers in *Inventarium einer Seele*, seine Leidenschaft sei eine "Aktualitätspassion", weit mehr als die Klassiker liebe er moderne Autoren. Das sei im natürlichen Zusammenhang mit seinem Fort-

¹⁸ Dieser Roman wird auch in einem anderen Werk Suttners erwähnt: In *Hanna* lesen sowohl die Titelheldin wie Mrs. Edgcombe den *Künstlerroman* von Hackländer.

¹⁹ Suttner erwähnt nicht, daß es sich um eine Frau handelt. George Eliot (1819-1880) übertrug David Friedrich Strauß' *Das Leben Jesu* ins Englische und gab Feuerbach in England heraus. Sie vertritt damit eine Geisteshaltung, die der Suttners vergleichbar ist.

²⁰ Zit. nach Brigitte Hamann (1987), Rückseite des Buchumschlags.

²¹ Friedrich von Bodenstedt (1819-1892) wird hier als deutscher Lieblingsschriftsteller bezeichnet. Was mag Bertha von Suttner in seinen Texten so gefesselt haben, daß er an einem so exponierten Platz erwähnt wird? Bodenstedt hatte wie das Ehepaar Suttner im Kaukasus gelebt und Romane über das Land geschrieben. Sein Ruhm beruht vor allem auf seinen *Liedern des Mirza Schaffy* (1851). Er gehörte mit Paul Heyse, Felix Dahn u.a. zum Münchner Dichterkreis und war auch eine zeitlang Professor für slawische Sprachen in München. Von 1881-88 gab er die *Tägliche Rundschau* in Berlin heraus. Er zählte zum schriftstellerischen Freundeskreis der Suttners. Der Kritiker Franz Mehring spricht vom "Quietismus orientalischer Weisheit [...] im niedlichen Taschenformate Bodenstedts", der unerhörte Triumphe feierte. *Deutsche Literaturkritik* (1978), 836.

schrittsglaubensbekenntnis zu sehen, welches ihn dazu verleite, "das Heutige höher zu schätzen, als das Gestrige und den Morgigen [so] ein noch höheres Vertrauen entgegenzubringen." Zwar könne das den Anhängern der Klassiker als Frevel erscheinen:

Aber wie soll ich glauben, daß unsere Vorfahren das Schönste bereits geschaffen haben, wenn ich doch überzeugt bin, daß Schönheit auch eines jener Dinge ist, die sich zu immer höherer Steigerung entfalten; - und wie soll ich annehmen, daß die menschliche Weisheit schon ihr letztes Wort gesagt hat, wenn dieselbe doch an der Quelle [...] [der] Erkenntnis der Natur - in immer tieferen Zügen schöpft?

Erneut wird in diesem Zusammenhang auch die Aktualität betont, denn

die Klassiker der Zukunft entsteigen der Gegenwart. [...] Ich liebe meine Zeitgenossen [...], nicht nur der Raum - auch die Zeit, in der wir geboren sind, bildet eine Heimat. (151ff.)

Der deutsche "Kult der Klassiker" wird zudem auch an anderer Stelle, diesmal im *Maschinenalter*, kritisiert (230). Hier wird postuliert, daß er unter den zeitgenössischen Schriftstellern zu Epigonentum führe.²² "Die Hauptbedingung, um als Autor für groß zu gelten", sei - anders als in Frankreich und England - , "nicht Zeitgenosse zu sein." (230). Der Erzähler betont, daß Literatur "ja nichts Abgetrenntes", sondern "vielmehr der Brennpunkt des Zeitbewußtseins" (237) sei. Alle Kunst und damit auch die Literatur wird "als das zurückgeworfene Bild der Zeitgeist-Strahlen" (231) betrachtet.

Bei der Lektüre der aktuellen Literatur fesselten den Erzähler von *Inventarium einer Seele* (151 ff.) "das Beobachten und Verfolgen der neuen Talente." Dabei wird hier von Bertha von Suttner nicht Emile Zola (1840-1902) genannt, der in einigen Romanen, z.B. in *Daniela Dormes*, als Begriff für eine Geisteshaltung zitiert wird und den sie wahrscheinlich erst durch die Vermittlung der Zeitschrift *Die Gesellschaft* kennengelernt hat, die ab 1885 herauskam, während *Inventarium einer Seele* bereits 1883 erschien.

Die in *Inventarium einer Seele* genannten zeitgenössischen Autoren gehören weniger zum heutigen Literaturkanon als zu dem, was 'man' damals las. Fontane wird nicht erwähnt, allerdings waren seine wichtigsten Werke

²² Zu den Epigonen rechnet man aber heute auch die damals aktuellen, von Suttner geschätzten Vertreter des Münchner Dichterkreises Heyse und Bodenstedt, die Ästhetik effektiv kultivierten und auf ein konventionell gewordenes Repertoire von Elementen zurückgriffen.

Anfang 1880 - *Inventarium einer Seele* wurde, wie oben schon erwähnt, 1883 gedruckt - noch nicht erschienen; sie nennt auch nicht Storm, Raabe oder Keller, dagegen aber C.F. Meyer. Von Bertha von Suttners österreichischen Landsleuten werden Anastasius Grün, Hamerling, Grillparzer genannt, aber weder Stifter noch Marie von Ebner-Eschenbach oder Ludwig Anzengruber, die beide Gesellschaftskritik üben. Die von Suttner bevorzugten zeitgenössischen Autoren vertreten divergierende Schreibweisen, teils waren es Schriftsteller, die sich mit Zeitproblemen befaßten, teils Modeschriftsteller wie Heyse, Freytag und Bodenstedt; weniger dagegen sind die Autoren vertreten, die sich mit allgemein menschlichen Problemen auseinandersetzten. Interessanterweise finden sich aber die gleichen Autorennamen auch bei Franz Mehring (1846-1919), einem gewichtigen Kritiker der Zeit, der wie Bertha von Suttner Anhänger des Materialismus war:

Die beiden kulturhistorischen Romane von Gutzkow [*Ritter vom Geist* und *Zauberer von Rom*] überragten wie Eichen das niedrige Gestrüpp [...]. Daneben schufen Treffliches auf dem Gebiete des Romans [...] Auerbach, Freytag, Laube; neue Talente entstanden, Reuter, Spielhagen [...] ihm gelang nächst Gutzkow am besten die Bewältigung zeitgenössischer Probleme. [...] Auerbach *Auf der Höhe* [...] war[en] glänzende Schilderung[en] der modernen Gesellschaft in allen Schichten. [...] Diese fünf [gemeint sind Gutzkow, Auerbach, Reuter, Gustav Freytag, Spielhagen; E.B.] sind ohne Frage die ersten Vertreter des zeitgenössischen Romans, der populärsten Dichtungsform der Gegenwart.²³

Bertha von Suttners Ansicht deckt sich in großen Zügen mit der des Literaturkritikers. Etliche der von Suttner genannten zeitgenössischen Autoren wie Spielhagen, Gutzkow, Franzos, Anastasius Grün²⁴ weisen auf eine ganz bestimmte Geisteshaltung hin, die weniger vom deutschen klassizistischen Idealismus als vom Positivismus geprägt war.

1.1.2. Wissenschaftliche Literatur

Bertha von Suttner betont allerdings in den *Memoiren* auch, daß wissenschaftliche Literatur sie mehr gefesselt habe als Belletristik und daß sie eth-

²³ In *Die Literatur im deutschen Reiche* (1874). Zit. nach *Deutsche Literaturkritik* (1978), 836f, 841. Eine Erzählerfigur bei Detlev von Liliencron nennt dagegen als seine "deutschen Lieblingsdichter [...] Goethe, Heinrich von Kleist, Mörike, Theodor Storm, Annette von Droste-Hülshoff" und bemerkt: "Die schrieben wie sie wollten. Es war ihnen vollkommen gleichgültig, ob sie verstanden oder nicht verstanden wurden, ob sie gelesen oder nicht gelesen wurden." *Krieg und Frieden. Novellen* (1895), 140.

²⁴ Siehe dazu Kap. II.7.3.4.3.

nographische, chemische und astronomische Werke gelesen habe, doch die ihr liebste Disziplin sei seit der Kindheit die Philosophie, wobei sie in diesem Zusammenhang "Kant, Schopenhauer, Hartmann (*Philosophie des Unbewußten*), Strauß, Feuerbach, Pascal, Comte, Littré" als "geistige Genossen" (114) nennt. Zu dieser für eine junge Comtesse ungewöhnlichen Lektüre war sie durch die gleichaltrige Cousine Elvira angeregt worden, die mit ihrer Mutter nach dem Tode des Vaters als zwölfjährige in das Haus von Bertha von Kinskys Mutter gezogen war. Diese war in der Bibliothek ihres Vaters aufgewachsen, dessen Lieblingsfach die Philosophie war und der sich mit seiner Tochter "vornehmlich von Hegel, Fichte und Kant"²⁵ unterhielt. Aber als "vornehmste" Wissenschaft bezeichnet Bertha von Suttner dennoch die "Naturwissenschaft".

Sie vertiefte sich mit ihrem Mann in die großen zeitgenössischen Autoren²⁶ der neuen Entwicklungslehre, allen voran Charles Darwin (1809-1882)²⁷, dessen Abstammungslehre die Gemüter erregte und von Konservativen und der Kirche heftig bekämpft wurde. (Siehe Kap. II.7.4.) Im deutschen Sprachraum wurde Darwins Abstammungslehre erfolgreich durch Ernst Haeckel (1834-1919)²⁸ und durch einen der populärsten Vertreter des Materialismus, Ludwig Büchner²⁹ (1824-1899), verbreitet.

Der von Suttner häufig erwähnte Herbert Spencer (1820-1903) meinte³⁰, die Evolution, die Darwin in der animalischen Welt nachgewiesen hat, auch in der geistigen aufzeigen zu können. Vor allem aber war Henry Thomas Buckle (1821-1862) mit seiner *History of Civilisation in England*³¹ für Bertha von Suttner eine Offenbarung. Dieses Buch erregte damals großes Aufsehen, denn Buckle hatte in diesem Werk versucht, die Gesetze der Entwicklungslehre auch auf die Geschichte zu übertragen.

²⁵ *Memoiren*, 25.

²⁶ Ob Bertha von Suttner alle genannten Werke vollständig las, geht aus den *Memoiren* nicht hervor. Sie weist z.B. immer wieder darauf hin, welche Rolle auch Zeitschriften bei ihrer Lektüre spielen. Die "Revue des deux Mondes" las sie "regelmäßig von der ersten bis zur letzten Seite". *Memoiren*, 114.

²⁷ Seine Hauptwerke sind *Die Entstehung der Arten durch natürliche Zuchtwahl* (1859), *Die Abstammung der Menschen und die geschlechtliche Zuchtwahl* (1871; dt. 1871).

²⁸ *Natürliche Schöpfungsgeschichte* (1868).

²⁹ Bertha von Suttner wechselte mit Büchner Briefe. Siehe Kap. II.2.3.

³⁰ In *A Philosophy System of Synthetic Evolutionism* (10 Bde., 1862-1896).

³¹ (1857-61, dt. 1900). Siehe dazu Kap. II.5.1.

Unter den sie beeinflussenden Denkern nennt Bertha von Suttner ferner den "Modephilosophen"³² der Gründerzeit, Eduard von Hartmann (1842-1906), dessen *Philosophie des Unbewußten* (1869, ¹¹1904) sie nach den *Memoiren* schon in ihrer Kindheit gelesen hatte. Hartmann leitete seinen kulturellen Aristokratismus, der die Epoche maßgebend bestimmte, aus dem Sozialdarwinismus ab.

Alle oben genannten Autoren und ihre Werke sind vom Materialismus geprägt, der im Gegensatz zum Idealismus im Stofflichen das einzig Wirkliche sieht und für den die Verankerung in Naturwissenschaft und Technik wie die Verherrlichung der menschlichen Vernunft kennzeichnend sind. Man glaubte an den Fortschritt, die Entwicklung des Menschen und der Menschheit in der Richtung zum Besseren, Höheren, Vollkommeneren. Dieser optimistische Glaube wurde durch den 1. Weltkrieg schwer erschüttert und begann, einer pessimistischeren Betrachtungsweise Platz zu machen. Davon ist auch in den Tagebuchaufzeichnungen Bertha von Suttners im letzten Lebensjahr zu spüren. Allerdings kann diese Haltung auch mit ihren nachlassenden Kräften zu tun haben.

Einen optimistischen Glauben an den Menschen verfocht auch Ludwig Feuerbach (1804-1872), in dessen Schrift *Das Wesen des Christentums* (1841) der Glaube an eine göttliche Macht durch den Glauben an den Menschen ersetzt wurde und dessen Schrift den größten Einfluß auf den Zweifel des 19. Jahrhunderts an der christlichen Weltanschauung ausübte. Die kritische Auseinandersetzung mit der christlichen Glaubenslehre wird aber besonders von dem Theologen und Philosophen David Friedrich Strauß (1808-1874) in seinem Werk *Das Leben Jesu* (1835-36)³³ und von dem französischen Philosophen Ernest Renan (1823-1892) geführt, dessen gleichnamiges Werk *La vie de Jésus* (1863, deutsch 1864) Aufsehen erregte.

Der Ich-Erzähler in *Inventarium einer Seele* nimmt Stellung zu Glaubensfragen und beteuert, daß es nicht Stolz und Vermessenheit sei, von Gott zu sagen: "Ich kann mir ihn nicht denken" (330ff.), sondern Demut.

³² Vgl. Viktor Zmegac (1980), 17; *Manifeste und Dokumente ... 1848-1880*, Bd. 1, (1876), 125.

³³ Ebenso in *Die christliche Glaubenslehre* (1840) und *Der alte und der neue Glaube* (1872, ¹⁶1904). D.F. Strauß hatte in *Das Leben Jesu*, ausgehend von Hegels Trennung zwischen *Vorstellung* und *Begriff*, die Frage nach dem Verhältnis von Geschichtlichkeit und Glaubensinhalten der Evangelien gestellt.

Das Studium der neuesten Naturphilosophen - vor allem von Darwin, Spencer, Buckle - führte Bertha von Suttner zu der Erkenntnis, daß die Welt und das Leben nicht statisch sind, sondern sich entwickeln. Besonders die Einsicht, daß die Entwicklung der menschlichen Gesellschaft sich nach den gleichen Gesetzen vollziehe wie die der ganzen Natur, war für Suttners Weltansicht wesentlich. Darauf gründete sich ihr Optimismus, denn sie war von dem Glauben durchdrungen, daß auch die Vernunft sich weiter entwickeln und damit die Welt besser würde. Angeborene geistige Fähigkeiten waren für sie "das Resultat einer in früheren Generationen geschehenen Geistesarbeit."³⁴ Dieser Glaube lag auch ihrem Kampf gegen den Krieg zugrunde. Krieg gehörte für Bertha von Suttner einer niedrigeren Kulturstufe an, und sie war davon überzeugt, daß mit fortschreitender Entwicklung der Krieg aussterben würde. Diese Weiterentwicklung des Menschen mußte jedoch durch Aufklärung gefördert, das Wissenspotential erhöht werden. Genau wie sie, Bertha von Suttner, durch Lektüre von der stetigen Veränderung, der stetigen Höherentwicklung der Welt erfahren hatte, so sollten auch ihre Leser sich durch die Lektüre ihrer Texte weiterentwickeln. In den in erster Linie für Männer gedachten Werken (Siehe Kap. I.3. 'Werke') führt sie in ihre eigene Gedankenwelt ein und setzt sich mit den zeitgenössischen geisteswissenschaftlichen Strömungen auseinander. Diese Werke, *Inventarium einer Seele* und *Das Maschinenalter*, sind im übrigen zunächst pseudonym erschienen, um männliche Leser nicht durch einen weiblichen Namen von der Lektüre abzuhalten und um sich auf gleicher Ebene mit ihren Lesern 'unterhalten' zu können. In den belletristischen Texten spielen dagegen die von Suttner gelesenen geisteswissenschaftlichen Werke für die Protagonisten eine entscheidende Rolle, sie lösen wie bei ihr selbst eine Wandlung der Weltanschauung aus.

Die Autoren, die immer wieder in ihren Romanen genannt werden und deren Erkenntnisse als längere Abhandlungen in den geisteswissenschaftlich-philosophischen Texten Bertha von Suttners vorkommen, sind vor allem Darwin, Buckle, Spencer, Renan, Strauß. Sie führen als neuralgische Punkte in der Salonkonversation zwischen Fortschrittsgläubigen und Reaktionsären zu Streitgesprächen, und ihre Werke spielen für die Protagonisten eine wichtige Rolle, sie machen aus einem 'Unwissenden', der nur in den Tag hineinlebt, einen "Edelmenschen", der aktiv an den Fragen der Zeit

³⁴ *Inventarium einer Seele*, 80.

teilnimmt. Genauso hatten ja die inneren Erlebnisse zwei ganz neue Menschen aus den Suttners gemacht.

Bertha von Suttners Weltanschauung ist durch den Materialismus geprägt, und sie wird mit ihrem Mann zum Freidenker³⁵, aber sie ist voller tiefen Respekts für alle Religionen. In den 'geisteswissenschaftlichen' Schriften, z.B. in *Inventarium einer Seele*, setzt sie sich mit ihren Zweifeln direkt auseinander. Dagegen werden in den Romanen ihre radikalen Ansichten nie offen ausgedrückt, sie sind nur in den wissenschaftsphilosophischen Unterströmungen durch die Zitierung von Werktiteln, die für Uneingeweihte harmlos klingen bzw. das Gegenteil ausdrücken, lesbar. Die Tante der Ich-Erzählerin in die *Die Waffen nieder!* glaubt, daß ihre Nichte nicht mehr so lasch im Glauben sei, weil sie '*Das Leben Jesu*' von einem gewissen Strauß (82) liest, aber sie wird von ihrem Beichtvater darüber aufgeklärt, daß es sich dabei nicht um ein Erbauungsbuch handelt. Durch das Zitieren von Autoren und Werken entsteht eine gewisse Polyphonie, und diese Polyphonie zeigt für den, der die genannten Texte kennt oder sich über sie informiert, ihre positivistische, den Fortschritt bejahende Geisteshaltung und ihre religiöse Radikalität. Die religionskritischen Bemerkungen in den Salongesprächen gehen nicht so weit, sie stellen nicht den Glauben infrage, sondern richten sich nur gegen die Kirche. Ein direkter Angriff des Christentums wäre vielleicht in einem Staat, dessen Kaiser ein Herrscher von

³⁵ Gegen den Widerstand der Familie Suttner läßt Bertha von Suttner ihren Mann nach seinem Tode am 10. 12. 1902 in Gotha einäschern, da das damals in Österreich nicht möglich war. Die Urne wird von ihr in Harmannsdorf beigesetzt. Bertha von Suttner wurde ebenfalls in Gotha kremiert und wurde dort auch beigesetzt. Ihrem *Letzten Willen* vom 14. Dezember 1892 fügt sie am 17. 7. 1896 hinzu: "Ich wünsche durch Feuer bestattet zu werden." Diesen *Letzten Willen* hebt Bertha von Suttner in dem Testament vom 24. Juli 1899 auf. Darin heißt es: "Feuerbestattung ja - wenn ohne Verdruß möglich - [...]." Wiener Stadt- und Landesarchiv. In ihrem *Letzten Willen* vom 4. Juni 1913 heißt es jedoch: "Ich wünsche in Gotha verbrannt zu werden und meine Aschurne soll im Cinerarum von Gotha bleiben." [...] "Geistliche Zeremonien [...] thue ich weder scheuen noch wünschen. Ich sterbe wie ich gelebt - ohne Dogmenglauben." Wiener Stadt- und Landesarchiv, Wien, Rathaus. Eine spätere letztwillige Verfügung vom 20. 9. 1913 ist noch schärfer: [...] Ich verlange, nach Gotha überführt zu werden[.] Urne in der dotigen [Unterstreichung im Original] Urnenhalle[.] Verbiere mir jegliche Aufbahrung, Kranzspenden, Einsegnung[.] Ich sterbe, wie ich gelebt, als überzeugte Freidenkerin. Habe nie Glauben geheuchelt und will auch keine Heuchelei nach dem Tode." In Bertha von Suttner *Lebenserinnerungen* (1968), 559.

Gottes Gnaden war, nicht ungefährlich gewesen.³⁶ Bertha von Suttner warf der Kirche Dogmatismus vor; sie stellt sich im Kampf zwischen Kirche und Wissenschaft auf die Seite der Wissenschaft, auf die Seite der Wahrheit, des Beweisbaren. Sie hält der Kirche diesen Mangel an Beweisbarem und die ablehnende Haltung gegenüber neuen Erkenntnissen vor, sie habe "nur menschliche Überlieferungen als Kunde von den längstvergangenen Revolutionen," und diese Offenbarungen aus "nebelhafte[n] Vorzeiten" seien "vermengt mit tausend von Euch selbst als Mythen anerkannten Offenbarungsversionen anderer Religionen". Dagegen wolle die Kirche keine revolutionären neuen Erkenntnisse der Gegenwart, die "in jeder neuen Minute" sich offenbarenden "großen Weltgeheimnisse" anerkennen, "keine Schleierfalten der Natur" zur "Offenlegung der Schöpfungszwecke" gelüftet sehen.³⁷

Bertha von Suttner schließt das Kapitel über den Gottesgedanken in *Inventarium einer Seele* mit der Bitte:

Und beklagt uns nicht; nennt uns nicht arm und unglücklich, weil wir auf keinen Himmel hoffen. Dafür haben wir auch keine Höllenfurcht. Wir finden solche Ruhe, solche befriedigt frohe Klarheit in unserer Weltanschauungsweise, daß, wer einmal von d i e s e m Baume der Erkenntniß gekostet, nie mehr davon lassen kann [...]. (383)

Literarische Werke spielen als Intertextualität in den Romanen Bertha von Suttners, so weit ich sehen kann, kaum eine Rolle, ebensowenig die Musik. (Siehe dazu Kap. II.7.4.). Es verwundert, daß gerade die Musik so wenig Spuren hinterlassen hat, weil Bertha von Suttner gründlich in der Gesangskunst ausgebildet war.³⁸

³⁶ Zum Vergleich: 1878 wurden für ganz Deutschland Strafgesetze erlassen, die Majestätsbeleidigung, Gotteslästerung und Unzucht ahndeten und Bücher nach ihrem Erscheinen daraufhin prüften. Der Autor eines 1912 erschienenen Buches gegen den Krieg, *Das Menschenschlachten*, wurde des "landesverräterischen Pazifismus" beschuldigt. Hans Doderer (1993), 74. Noch zu Beginn des 19. Jahrhunderts waren Lehrbücher in Philosophie in Österreich vorzensuriert, d.h. nur die mit der 'orthodoxen' Doktrin der Kirche zu vereinbarenden Lehren konnten doziert werden, damit war auch der Idealismus Kants nicht akzeptabel, weil er im Gegensatz zu der Grundauffassung stand. Roger Bauer (1977), 26. Siehe dazu Kap. I.4.2.

³⁷ *Inventarium einer Seele*, 379.

³⁸ Nach dem Scheitern der Heiratspläne hatte sie auf Anraten ihrer Mutter versucht, Sängerin zu werden. Lediglich in dem Roman *An der Riviera* (1892) spielt Verdis *Traviata* eine gewisse Rolle, der Text heißt in einer Neuauflage auch *La Traviata*. Allerdings ist der Titel irreführend, die Heldin ist keine neue *Kameliendame*.

Wenn auch für Bertha von Suttner stimmt, daß jedes Buch "die konzentrierten Reflexe aller Bücher, die dessen Autor je gelesen hat" enthält, so treten zumindest die Werke der Dichtung viel weniger in Erscheinung als die der zeitgenössischen Natur- und Religionsphilosophen. Mit diesen führt sie in ihren Texten einen Dialog, literarische Texte scheinen dagegen keine maßgebliche Funktion zu haben. (Siehe Kap. II.7.3.4.3., 7.4., 8.4.2.)

Durch die in den Romanen immer präsente Auseinandersetzung mit "den Errungenschaften der jüngsten wissenschaftlichen Forschung" wird Suttners Werk ganz entschieden vom Zeitgeist geprägt. Das ist eine Stärke der Romane für die Leser, die "das Zeitbewußtsein"³⁹ kennenlernen wollen, aber eine Schwäche, wenn es um die Allgemeingültigkeit von Texten geht.

³⁹ Beide Zitate *Das Maschinenalter*, 237.

2. Bertha von Suttner als Autorin ihrer Zeit

Die Dichter hingegen sind Zukunftsseher; ihr Seelenauge ist auf das Kommende geheftet; auch was der Gegenwart mangelt, was ihre Not, ihre Gefahr und ihre Gebrechen sind, das fühlen sie lebhaft heraus. *Das Maschinentaler*, 238.

Kann man Bertha von Suttner literarisch einordnen? Fühlte sie sich einer literarischen Schreibart verpflichtet? In ihren *Memoiren* sind keine gewichtigen literaturtheoretischen Überlegungen zu finden, sie äußert darin jedoch mehrfach, daß sie 'modern' schreiben wolle. Aber was war zu ihrer Zeit 'modern' und was bedeutete für sie 'modern'?

Im folgenden soll der Versuch unternommen werden, das Werk Bertha von Suttners in ihre Zeit einzuordnen. Dabei soll nach einem kurzen Überblick über ihr zeitgenössisches literarisches Umfeld untersucht werden, auf welche eventuellen Vorbilder sie sich direkt, in Briefen oder anderen Selbstzeugnissen, bzw. indirekt in ihrem Werk bezieht.

Bertha von Suttner wurde 1843 geboren und ist damit etwa gleichaltrig mit den Schriftstellern Ludwig Anzengruber (1839-1889), Detlev von Liliencron (1844-1909), Friedrich Nietzsche (1844-1900), Émile Zola (1840-1902) und August Strindberg (1849-1912). Sie gehört dem Alter nach weder zu der Generation der Realisten Theodor Fontane, C. F. Meyer, Marie von Ebner-Eschenbach, Wilhelm Raabe, die etwa 10-25 Jahre älter waren, noch zu den deutschen Naturalisten, die ungefähr 20 Jahre jünger waren als sie.

Bertha von Suttners erster Roman, *Hanna*, erschien 1882, ihr letzter, *Der Menschheit Hochgedanken*, 1911. Diese Zeitspanne ist durch einen Stilpluralismus gekennzeichnet und umfaßt als literarische Epochen Realismus, Naturalismus, Symbolismus, Neuromantik, Impressionismus, Expressionismus. Das Erscheinungsjahr von *Die Waffen nieder!*, 1889, bringt einen Höhepunkt in der deutschen naturalistischen Bewegung: Gerhart Hauptmanns (1862-1946) *Vor Sonnenaufgang*, Arno Holz' (1863-1929) / Johannes Schlafs (1862-1941) *Papa Hamlet*, und Hermann Sudermanns (1857-1928) *Die Ehre* werden publiziert, und außerdem kamen Henrik

Ibsens (1828-1906) *Gespenster* und August Strindbergs (1849-1912) *Fräulein Julie*⁴⁰ heraus.

Als wichtige Werke des Realismus erschienen ein bzw. zwei Jahre früher als *Die Waffen nieder!* Theodor Fontanes (1819-1898) *Irrungen und Wirrungen* (1887), C.F. Meyers (1825-1898) *Die Versuchung des Pescara* (1887), Marie von Ebner-Eschenbachs (1830-1916) *Das Gemeindegeld* (1887) und Theodor Storms (1817-1888) *Der Schimmelreiter* (1888); zwei bzw. drei Jahre später Wilhelm Raabes (1831-1910) *Stopfkuchen* (1891), Theodor Fontanes *Frau Jenny Treibel* (1892), aber auch Hauptmanns *Bahnwärter Thiel*⁴¹ (1892) und *Die Weber* (1892) sowie die erste Gesamtausgabe von Friedrich Nietzsches *Also sprach Zarathustra* (1892)⁴².

Zur Erscheinungszeit von *Die Waffen nieder!* kamen also sowohl bedeutende Werke des bürgerlichen Realismus heraus wie die Hauptwerke des Naturalismus, aber bereits 1891 verkündet Hermann Bahr auch *Die Überwindung des Naturalismus*, der als "Markthalle der Wirklichkeit" eine "Reibung der Seele am Wirklichen" verlangt hatte, durch eine "Mystik der Nerven". (153ff.)

Und so entstand denn auch als Reaktion gegen die kämpferische Haltung des Naturalismus, gegen Tendenz und Einbettung in das Milieu, "eine Kunst frei von jedem Dienst: über dem Leben, nachdem sie das Leben durchdrungen hat"⁴³, die "allermodernste Moderne". Ihr führender Programmierer war Hermann Bahr (1863-1934), der zunächst noch Vorkämpfer der naturalistischen Bewegung gewesen war, aber mit seiner Schrift *Die Überwindung des Naturalismus* (1891) zu einem der ersten Propheten des Ästhetizismus des 'Jungen Wien' und der geistige Mentor dieses literarischen Kreises wurde. Die Kunst der 'Jung Wiener' ist fern jeder unmittelbaren Abbildung des gesellschaftlichen Lebens, dessen äußere Verhältnisse für sie nichts Dichterisches enthalten. Erste Werke dieser 'Jung Wiener', deren aristokratischer Snobismus wie eine Reaktion gegen den demokratischen Naturalismus war, erschienen - gleichzeitig oder nur wenige Jahre nach Bertha von Suttners Hauptwerk - mit den Dramen *Anatol* (1889-1893) von Arthur Schnitzler (1862-1931), und *Gestern* (1891), dem Erst-

⁴⁰ In Schweden wurde *Fröken Julie* bereits 1888 publiziert.

⁴¹ Zuerst 1889 in *Die Gesellschaft* gedruckt.

⁴² Der erste Teil des Textes wurde schon 1883 publiziert. Nietzsches Werke erschienen in den siebziger und achtziger Jahren, 1889 war er bereits in geistige Umnachtung gefallen.

⁴³ Aus *Blätter für die Kunst*. Zit. nach H. und E. Frenzel (1966) Bd. II, 125.

lingswerk des siebzehnjährigen Theophil Morrens, der sich auch Loris nannte, d.h. von Hugo von Hofmannsthal (1874-1929).

Es gibt von Bertha von Suttner keine gedruckten dezidierten poetologischen Selbstzeugnisse, sie äußert sich jedoch in einer knappen, aufschlußreichen Bemerkung in den *Memoiren* zur "Moderne", die damals begann, "sich ans Licht zu wagen"⁴⁴ - eingehendere literaturtheoretische Stellungnahmen finden sich freilich in den fiktionalen Texten *Das Maschinenalter* und besonders im *Schriftstellerroman* -, aber sie nennt hier bereits eine 'allermodernste Moderne', zu der die 'Wiener Moderne' mit den Werken der 'Jung Wiener' zu zählen ist, denn auch literarische Moden waren offensichtlich schnelllebig:

Es war damals gerade die Zeit der 'Revolution in der Literatur'. und wir folgten mit lebhaftem Anteil den Phasen dieser Revolution. Conrad, Bleibtreu, Alberti⁴⁵: wir lasen alles, was sie schrieben, und staunten über ihre Kühnheiten. Eine 'Moderne' begann damals sich ans Licht zu wagen - die freilich seither von allermodernsten Modemen ins alte Eisen geworfen ist. [...] Es war ein gärendes Treiben überall.⁴⁶

Allem Anschein nach nahmen also Bertha von Suttner und ihr Mann Arthur Gundaccar von Suttner intensiv am literarischen Leben ihrer Zeit teil.⁴⁷ Vom Kaukasus aus und seit 1885 im Schloß Harmannsdorf pflegten die Suttners brieflichen Kontakt mit vielen zeitgenössischen Schriftstellern und Literaturkritikern wie Conrad Ferdinand Meyer, Hermann Heiberg, Robert Hamerling, Graf Schack, Friedrich Bodenstedt⁴⁸, Karl Emil Franzos⁴⁹, Michael Georg Conrad und Balduin Groller⁵⁰.

⁴⁴ *Memoiren* 165.

⁴⁵ Conrad Alberti *Die zwölf Artikel des Realismus. Ein litterarisches Glaubensbekenntnis*. In: *Die Gesellschaft*. Hg. von Michael Georg Conrad und Carl Bleibtreu. Bd. 1, (1889), 2-11. Zit. nach *Manifeste und Dokumente ... 1880-1900* (1987), 49.

⁴⁶ Für die Zeit von 1885-1890, *Memoiren*, 165.

⁴⁷ Damals lebten sie noch im Kaukasus, aus dem sie im Mai 1885, nach neunjährigem Aufenthalt, zurückkehrten.

⁴⁸ Vgl. Kap. I.1.1.1.

⁴⁹ Franzos war Herausgeber der *Neuen Illustirten Zeitung*, in der 1884 ein *Schriftstellerisches Selbstporträt* von Bertha von Suttner und *Ein schlechter Mensch* erschienen. (Siehe Kap. III.2.) Er veröffentlichte 1879 zum erstenmal Georg Büchners *Woyzeck*.

⁵⁰ Groller hielt Bertha von Suttner, als sie unter ihrem 'nom de plume' B. Oulot publizierte, für einen Mann und lobt 'seine' "wissenschaftliche und philosophische Beschlagenheit", seine "Grazie, [...] kühlende Ironie, über alles triumphierenden Humor". Aus

Der Begriff 'die Moderne' für die literarische Bewegung der achtziger Jahre wurde wahrscheinlich von dem Berliner Germanisten Eugen Wolff geprägt, der zu den führenden Theoretikern des frühen Naturalismus gehörte. In seiner Schrift *Die jüngste deutsche Literaturströmung und das Prinzip 'der Moderne'* setzt er sich kritisch mit Carl Bleibtreus Kampfschrift *Revolution der Litteratur* (1885) auseinander, deren Titel und ihren Autor Bertha von Suttner in ihrer obigen Äußerung nennt. Bleibtreu bestreitet das Recht der Antike, verpflichtendes Vorbild der jungen Dichter zu sein, für ihn ist die erste und wichtigste Aufgabe der Poesie, sich der großen Zeitfragen zu bemächtigen, "allem Wolkenkuckucksheim [zu entsagen] und den Boden der Realität bei Widerspiegelung des Lebens möglichst inne[zuhalten]".⁵¹

In ihren *Memoiren*, die doch sonst eine Fülle von Zeitgenossen nennen, erwähnt Bertha von Suttner erstaunlicherweise nicht den "Organisator der österreichischen Literatur"⁵² Hermann Bahr, der gleich ihr im Pierson's Verlag veröffentlichte⁵³; er zeichnete zwar nicht als Herausgeber der Wiener *Modernen Rundschau*⁵⁴, war aber für die Grundzüge der Zeitschrift mitverantwortlich. Diese gibt im April 1891 als ihr Programm an, ein Spiegel des gesamten modernen Lebens sein zu wollen, und konstatiert:

Neue Illustrierte Zeitung. Zit. nach L. Katscher *Einführung*, S. VIII. In: Bertha von Suttner *Gesammelte Werke*, Bd. 1.

⁵¹ Zit. nach *Theorie des Naturalismus* (1984), 29. Bleibtreu bekennt sich allerdings nicht rückhaltslos zum 'Realismus', wie der Naturalismus damals bezeichnet wurde - oder dem 'jüngsten Deutschland', wie die Revolutionäre selbst die Bewegung aus Sympathie für das 'Junge Deutschland' der 1830er Jahre nannten -, sondern stellt daneben moralische und ästhetische Bedingungen. Er rief zum Kampf auf gegen "die überlebte Epigonenklassizität, gegen das sich spreizende Raffinement und gegen den blaustrumpfartigen Dilettantismus." *Zehn Thesen der Vereinigung 'Durch'*. Aus: *Die deutsche Literatur* (1977), Bd. 13, 92.

⁵² *Die Wiener Moderne*, 43.

⁵³ Aus späterer Zeit gibt es einen Briefwechsel mit Hermann Bahr. 21 Briefe aus den Jahren 1899 bis 1914 befinden sich im Bahr-Nachlaß im Österreichischen Theater Museum, Palais Lobkowitz, Wien.

⁵⁴ Die Wiener *Moderne Rundschau* führt ab 1891 die 1890 von Eduard Michael Kafka und Julius Kulka in Brünn gegründete *Moderne Dichtung* weiter und vereint sich schon 1892 mit der deutschen *Freien Bühne für modernes Leben*. In der *Modernen Dichtung* gibt es auch Beiträge von Bertha von Suttner. Siehe Literaturverzeichnis III.2.3. In einem Brief vom 28. 9. 1889 wünscht E.M. Kafka bereits für das erste Heft der *Modernen Dichtung* möglichst einen "größeren novellist. Beitrag" aus Bertha von Suttners "sehr geschätzter Feder". Fried-Suttner-Archiv, Genf.

Die moderne Literatur ist für sich allein, abgesondert von allen übrigen Ausstrahlungen des modernen Geistes nicht zu begreifen, nur vom Standpunkt der neuesten naturwissenschaftlichen, psychologischen und soziologischen Erkenntnisse [...] sind wir imstande, die künstlerischen Dokumente [...] recht zu verstehen und nach Gebühr zu würdigen.⁵⁵

Gleich im ersten Heft wird auch der Münchner Naturalist Michael Georg Conrad mit Porträt und Aufsatz gefeiert, derjenige Mann, "der die realistische Bewegung (aus Frankreich) zu uns herübergetragen und als echter Michael Georg zuerst den Kampf gegen den ekelhaften und mächtigen Drachen der Verlogenheit, Heuchelei und Gemeinheit begonnen hat."⁵⁶

Dieser Michael Georg Conrad, mit dem Bertha von Suttner, wie bereits erwähnt, im Briefwechsel stand und in dessen Zeitschrift sie auch von Anfang an veröffentlichte, war somit ebenfalls ein Streiter für die 'Moderne', deren Gedanken er in der *Gesellschaft* (1885-1902) verbreitete, der von ihm herausgegebenen "realistischen Wochenschrift für Litteratur, Kunst und öffentliches Leben", dem führenden Organ des Münchner Naturalismus. "Er war der eigentliche Wortführer der Geistesfreiheit im Sinne aufklärerischen Denkens" und führte einen unermüdlichen "Kampf gegen Intoleranz und Inhumanität."⁵⁷ Mit Conrads eigenen Worten will *Die Gesellschaft* ein Organ "des ganzen, freien, humanen Gedankens, des unbeirrten Wahrheitssinnes, der resolut realistischen Weltauffassung sein", sie will sich emanzipieren "von der Tyrannei der 'höheren Töchter' und der «alten Weiber beiderlei Geschlechts»".⁵⁸ Conrad sah im Militarismus, im Klerikalismus und im Antisemitismus die Haupthindernisse für die Verwirklichung der kosmopolitischen Ideen der Aufklärung und des Freimaurertums von Freiheit, Humanität und Wahrheit.

Möglicherweise liegen hier auch die Keimzellen für Bertha von Suttners späteres Engagement gegen den Krieg, gegen die Kirche und gegen den Antisemitismus, ihr Eintreten für die aufklärerischen Ideale der Geistesfreiheit und der Humanität, ihr Bekenntnis zum Freidenkertum⁵⁹. Auch aus einer Skizze Arthur Gundaccars von Suttners geht hervor, daß Conrads Arti-

⁵⁵ Zitiert nach *Die Wiener Moderne*, 23.

⁵⁶ Otto Julius Bierbaum in seiner Rezension der neuerschienenen *Modernen Rundschau* in *Die Gesellschaft*, 6 (1890), 305-310, hier 306. Zit. nach *Die Wiener Moderne*, 67 Anm. 27.

⁵⁷ *Theorie des Naturalismus* (1984), 4.

⁵⁸ Conrad in *Die Gesellschaft* 1 (1885), 1-3.

⁵⁹ Vgl. Kap. I.1.1.2.

kel von den Suttners eingehend rezipiert wurden. Er stellt in der ersten Nummer der *Modernen Dichtung*, der Vorgängerin der *Modernen Rundschau*, fest, daß Conrad "der erste war, der den Freiheitsfunken in der Literatur angefacht" hatte und "jeden Gleichstrebenden als Kameraden willkommen [hieß] und jeder Erfolg, den dieser zu verzeichnen hatte, freute ihn wie ein eigener."⁶⁰

Conrad war seinerseits Zola-Adept und vom französischen Naturalismus beeinflusst. Diese Begeisterung für Emile Zola übertrug er ebenfalls auf Bertha von Suttner, die "Meister"⁶¹ Zola als großen Neuerer sah und ihn in ihren Texten häufig erwähnt, bewundert von den Protagonisten, aber Bürgerschreck und nicht *comme-il-faut* im Salon einer Dame. Seine Werke erweckten auch im Schloß Harmannsdorf größte Indignation: Bertha von Suttners Schwiegermutter hatte "aus seinen Büchern, die sich im Haus verirrt hatten, ein großes Autodafé gemacht".⁶²

Diese Wertschätzung Zolas mag u.a. darin begründet sein, daß er die Methode der Naturwissenschaft auf die Dichtung übertragen hatte⁶³ und Bertha von Suttner, wie aus dem Kapitel I über ihre Lektüre hervorgeht, aller Spekulation abhold war. Das Milieu wird bei Zola zum Schicksal seiner Figuren, und es spielt auch bei Suttner eine vorrangige Rolle. Sie versucht Zustände und Klassen dichterisch zu gestalten, und dabei steht nicht mehr allein das Individuum im Mittelpunkt der Texte, sondern es ist in hohem Maße von der Umwelt bestimmt. Jedoch kann Bertha von Suttner nicht akzeptieren, daß der Mensch willenlos fremdbestimmt sei, und läßt daher ihre Protagonisten sich aus der Klassengebundenheit befreien. Martha in *Die Waffen nieder!* ist dafür ein Beispiel, sie geht als Frau nicht mit ihrer gesellschaftlichen Klasse konform, als sie aufgeklärt "durch vieles Lesen und Lernen" und "mit den kühnsten Ergebnissen modernen Wissens und Denkens [...] vertraut gemacht",⁶⁴ beginnt, selber zu denken.

⁶⁰ Arthur Gundaccar von Suttner *M. G. Conrad. Skizze*. In *Moderne Dichtung*, Bd. 1, H. 1, Nr.1 (1890), 16-20; hier 19. Zit. nach: *Die Wiener Moderne*, 67, Anm. 27. Arthur Gundaccar von Suttner wird in einer Besprechung seines Romans *Daredjan* "ein deutscher Zola" genannt und ein "moralloser Sittenverderber." Heinrich von Reder *Kritische Hochsommer-Briefe*. In *Die Gesellschaft* 3 (1887), 785-798.

⁶¹ So bezeichnet Suttner ihn in ihrem *Schriftsteller-Roman*, 125, 254.

⁶² *Memoiren*, 391.

⁶³ Vgl. Wilhelm Bölsche (1887) *Die naturwissenschaftlichen Grundlagen der Poesie*. Leipzig.

⁶⁴ Das wird über eine andere Bertha von Suttner ähnliche Frauengestalt, die Schriftstellerin Marie von Saltern, im *Schriftsteller-Roman*, 165, gesagt.

Die literarische Moderne hatte die Abhängigkeit des Individuums von der Gesellschaft entdeckt, und symptomatisch für sie war, daß sie im Gegensatz zu dem vorausgegangenen Realismus auf die gesellschaftlich-politische Situation reagierte, wobei zum gesellschaftlich-politischen Hintergrund die Dominanz der Naturwissenschaften, die Frauenemanzipation, der zunehmende Nationalismus und Antisemitismus, der Klassenkampf, die Bildungskritik gehörten. Alle diese Epochenphänomene werden in den Texten Bertha von Suttners thematisiert, die sich dadurch als aufschlußreiche Zeitdokumente gerieren.

So äußert denn auch ein zeitgenössischer Kritiker über ihre Werke:

Was die Zeit bewegt, die Stürme der Oberfläche wie das Raunen der Tiefe will sie schildern. Die Art und Weise wie sie dies thut, ist ihr aber ebenfalls von der Zeit dictirt, von jener Zeit, die wissenschaftliche Forschung zum Principe erhoben.⁶⁵

Das 'Versenken in die Innenwelt'⁶⁶ und das wachsende Interesse für die Form der Dichtung führten die Autoren schließlich weg vom Naturalismus, von dem Hermann Bahr statuiert, er ist "entweder eine Pause zur Erholung der alten Kunst; oder er ist eine Pause zur Vorbereitung der neuen: jedenfalls ist er Zwischenakt."⁶⁷

Diese Ansicht vertritt hundert Jahre später im übrigen auch Jost Hermand, wenn er sagt, der Naturalismus sei "seinem ganzen Wesen nach eine Durchgangsstation, eine Wendemarke, deren Aufgabe lediglich darin besteht, das Erstarrete oder Stagnierende bewußt formalistischer Epochen rücksichtslos auseinanderzusprenge[n] und an ihre Stelle das Postulat der ungeschminkten Wahrheit zu setzen." (1972, 27f.)

Der zeitgenössische Literaturkritiker Samuel Lublinski konstatiert in seiner *Bilanz der Moderne* (1904) "das revolutionäre junge Geschlecht, das damals gegen die Epigonenliteratur Sturm lief", sei gar nicht in erster Reihe von ästhetischen Bedürfnissen ausgegangen. Man begehrte "keineswegs einen neuen Stil, sondern neue Stoffmassen, neues Blut, überhaupt eine völlige Auffrischung von Literatur und Leben."(3).

Die Ansichten des Naturalismus bedeuteten alles in allem nicht nur eine Revision der gesellschaftlichen Vorurteile, sondern auch eine ästhetische Umorientierung des bürgerlichen Lesepublikums, denn der Mensch mit sei-

⁶⁵ Rudolph Lothar (1895), 152.

⁶⁶ Vgl. Friedrich Michael Fels (1891) *Die Moderne* in: *Die Wiener Moderne*, 191-196.

⁶⁷ Hermann Bahr (1891), 156.

nen Leidenschaften wurde in der vorausgegangenen nicht-naturalistischen literarischen Kunstrichtung keineswegs in unerbittlicher Wahrheit dargestellt. Die Moderne "verblüffte und verwirrte" denn auch "das verduzte Publikum, dem man gar zu harte Nüsse zu knacken gab", und "das große Publikum" fühlte sich "in einem feindlichen Gegensatz zu der neuen Literatur", stellt Lublinski fest.⁶⁸

Der Naturalismus war die erste Kunstbewegung, die sich mit den sozialen, politischen und wissenschaftlichen Konsequenzen des Industriezeitalters befaßte, er verschmähte es, "sich weiterhin in einem pseudoromantischen Traumreich der Seele aufzuhalten" oder sich ausschließlich mit den "Privatproblemchen der Einzelpsyche" auseinanderzusetzen, er lehnte "poetische Fluchträume" und "falsche Utopien" ab.⁶⁹ Er knüpft wie Conrads Äußerungen oben unmißverständlich zeigen, gleich der Restaurationsliteratur an die Vorstellungen der Aufklärung an. Durch die Vermittlung der objektiven Darstellung der zeitgenössischen Wirklichkeit wollte die naturalistische Dichtung aufklären, die schlechte Wirklichkeit ändern und für den Fortschritt arbeiten. Das setzte aber eine vorurteilsfreie Sicht der Wirklichkeit voraus, die nicht durch eine moralische oder eine idealisierte Betrachtungsweise, wie sie die vergangene Literatur gepflegt hatte, gehemmt war. An die Stelle von Schönheit hatte Wahrheit zu treten, und Wahrheit fanden die Naturalisten allein in der Gegenwart. Auch hier opponierte man gegen die Klassik und gegen die vorausgegangene Epoche, die im Historismus Stoff der Dichtung gesehen hatte, einzig zeitgenössische Probleme sollten Gegenstand der modernen künstlerischen Darstellung sein.

Jost Hermand (1972) unterscheidet drei Haupttendenzen des Naturalismus des 19. Jahrhunderts: einmal die der objektiven Sachlichkeit, dann die der politischen Aktion und zuletzt die des antibürgerlichen Protestes, 'parodistischer Bürgerschreck'. Die Sachlichkeit löste das schriftstellerische Werk von der 'schönen' Literatur, machte den Künstler zu einem Handwerker der Feder, die Schriftstellerei zu einer Berufstätigkeit, die den Nimbus des Auserwähltseins, mit dem sich die Gründerzeitkünstler umgaben, durch eine sachliche Arbeitsatmosphäre ersetzte. Künstlerromane erfreuten sich damals einer besonderen Vorliebe, von einer Verehrung für Künstler seitens der Gesellschaft wie im Münchner Kreis um Paul Heyse ist jedoch in den Texten Bertha von Suttners nichts zu spüren. Sie selbst hätte zwar gern

⁶⁸ *Die Bilanz der Moderne* (1904/1974), 186f.

⁶⁹ Jost Hermand (1972), 38.

einen Salon geführt, zu dem auch Künstler Zutritt hatten, jedoch galten diese in der österreichischen Adelsgesellschaft, die "eine instinktive Scheu vor allem, was nicht zu [ihrer] Welt gehört" hatte, als "schlechte Gesellschaft⁷⁰", die ein unsittliches Bohemewesen führte.

2.1. Bertha von Suttners Äußerungen zur 'Moderne'

Ich [verstehe] unter Realismus die Kunst [...], wahr und treu zu schildern, sich von abgenützten Schablonen, von Nachbildungen kursierender Romantypen zu befreien.

Schriftsteller-Roman, 255.

Wie bereits gesagt, liegen mir leider nur wenige Reflexionen Bertha von Suttners zu Fragen der Literatur als Selbstzeugnisse vor. Um dennoch einen Einblick in Bertha von Suttners Auffassung von Literatur zu geben, bringe ich im folgenden neben Selbstzeugnissen auch Werkzitate.

An dem vorangestellten Zitat ist jedoch abzulesen, daß Bertha von Suttner sich jedenfalls in ihrem Werk intensiv mit den literarischen Zeitströmungen auseinandersetzte. Man findet in ihren Texten eine Fülle von Stellungnahmen zur Literatur und zum Schreiben, vor allem im Kapitel 'Poesie und Prosa' in *Inventarium einer Seele* (1883), 'Realismus und kein Ende' in *Dr. Hellmuts Donnerstage* (1892), in *Das Maschinenalter* (1889) und im *Schriftsteller-Roman* (1888), der vorrangig eine Auseinandersetzung mit den Problemen eines zeitgenössischen Schriftstellers und der Schriftstellerkaste im allgemeinen ist.

Diese Werkäußerungen, die stets Variationen der gleichen Ansichten sind, müssen in Ermangelung direkter Selbstzeugnisse als poetologische Kommentare Bertha von Suttners diskutiert werden. Die oben genannten Texte sind aber, mit Einschränkungen gilt das auch für den *Schriftsteller-Roman*, weniger 'Romane' als 'Gedanken-Symphonien', wie bereits in Kap. I.1.1. erläutert. Es dürfte daher ihre Auffassung vom 'Realismus' sein - an anderer Stelle auch als "Naturalismus und Verismus"⁷¹ bezeichnet -, die Freiherr, der Protagonist im *Schriftsteller-Roman* (255), von einem "Anhänger der jungen Schule" bedrängt, bekennt:

⁷⁰ Alle Zitate *Ein schlechter Mensch*, 20. *Schlechte Gesellschaft* (1885) ist auch der Titel einer Novellensammlung von Bleibtreu.

⁷¹ Und "diese das Wirkliche, Natürliche und Wahre erstrebende Richtung [nannte sich] auch sofort Realismus, Naturalismus und Verismus." *Das Maschinenalter*, 236f.

Ich [verstehe] unter Realismus die Kunst [...], wahr und treu zu schildern, sich von abgenützten Schablonen, von Nachbildungen kursierender Romantypen zu befreien [...].

Damit wird sowohl die 'Wahrheit' als wesentlich für den 'Realismus' betont als auch die Distanzierung von überkommenen Mustern. Die Revolte der Moderne war nicht allein gegen die Vorbildlichkeit und den Idealismus der Klassik gerichtet, sondern galt gleichermaßen der von oben sanktionierten historisierenden Epigonenliteratur der Gründerzeit, die nicht das Kriterium von Lebensnähe erfüllte, sondern als Wirklichkeitsflucht aufgefaßt wurde und deren "Pseudo-Idealismus" der Naturalismus als Produkt einer Trivialisierung erkannte.

Als Anhänger der 'Moderne' nimmt denn Freiheim im *Schriftsteller-Roman* auch Abstand von den historisierenden Romanen. Er verlangt vom modernen Roman, daß er Menschen vorführe, "die man kennt und sieht; die in Wien, in Berlin oder München leben, die so sprechen und fühlen wie ich und Du, die wie Menschen irren und schwanken und nicht Ausbünde aller Tugenden sind." (253).

An anderer Stelle, im *Maschinenalter*, wird deutlich genannt, was neu war am 'Realismus', "der in der letzten Hälfte des neunzehnten Jahrhunderts in sämtlichen Litteraturen Europas [...] Eingang fand", nämlich, daß er auf "den Errungenschaften der jüngsten wissenschaftlichen Forschung" fußte und damit "dem Wahrheitsdrange entspricht, der in unserm Zeitalter der Wissenschaftlichkeit die besten Geister erfüllt." Denn

die Litteratur ist ja nichts Abgetrenntes - sie ist vielmehr der Brennpunkt des Zeitbewußtseins, und wenn auch der Vorsatz: 'Seien wir wahr!' nichts neues [sic] enthielt, so waren doch die Wahrheiten neu, wie sie die Dichter nunmehr sahen und wiedergaben. (237)

In dem dialogischen Leitaufsatz *Wahrheit und Lüge* in der ersten Nummer der naturalistischen Zeitschrift *Die Gesellschaft* erklärte Bertha von Suttner gleicherweise ihren Kampf für unbedingte Wahrheit und gegen Lüge in allen Dingen des Lebens, sowohl im Staat wie in der Gesellschaft als auch sich selbst gegenüber⁷².

Bertha von Suttner war durch *Die Gesellschaft* nicht nur über die Ideen der 'Moderne' unterrichtet, sondern sie war auch eine regelmäßige Mitarbeiterin dieser Zeitschrift. Außer dem oben erwähnten Artikel wurden darin sowohl "Probblätter" wie vollständige längere Texte, z.B. *Es Löwos ver-*

⁷² *Die Gesellschaft* 1 (1885), 3-5, 29-30.

öffentlicht⁷³, und der Herausgeber der Monatsschrift, Michael Georg Conrad, spricht in einer Buchankündigung von "unserer genialen Mitarbeiterin Baronin Bertha von Suttner", einer "Meisterin vornehmer Erzählkunst"⁷⁴.

Die folgenden Feststellungen aus *Das Maschinenalter* weisen entschieden auf einen Naturalismusbegriff Zolascher Provenienz:

Was aber die neue Zeit sah: [...] die pathologischen Erscheinungen der stoffgebundenen menschlichen Seele, die Einflüsse der Vererbung, die Unerbittlichkeit der Weltgesetze, die stetige Evolution aller Dinge - das und vieles andere war neu, betäubend neu, und verlangte, um dem immerhin alten Gebote gerecht zu werden, neue, ganz neue Formen. (*Das Maschinenalter*, 238.)

Herkunft (race), soziale Umgebung (milieu) und die Zeitumstände (le temps) bestimmen nach Zola den einzelnen. Seine Entwicklung und sein Verhalten verlaufen für die Naturalisten nach voraussagbaren Gesetzmäßigkeiten. Das bedeutete eine wissenschaftsähnliche Beobachtung der Realität und eine Orientierung an Tatsachenmaterial. Der Determinismus Zolas widersprach allerdings dem idealistischen Postulat vom frei sich bestimmenden Individuum, und im Gegensatz zu Zola beharrten die deutschen Autoren weiter auf idealen Bestrebungen der Menschen und auf Überwindung der sozialen Zustände.⁷⁵

Vielerorts wird in den Reflexionen der Figuren Bertha von Suttners das belegt, was auch von den Literaturtheoretikern als das Neue der 'Moderne' bezeichnet wird, nämlich ungeschminkte Wahrheit und Wissenschaft als Maßstab auch der Literatur.

Freiheim im *Schriftsteller-Roman* stellt weiter fest:

der Realist [darf] vor keiner scheinbaren Inkonsequenz, vor keiner scheinbaren Unverschämtheit zurückschrecken; sobald ihm etwas wahr erscheint, muß er es sagen *müssen* (Herv. im Text), ob es nun gegen die Regeln der Konvenienz verstoße oder nicht; er setzt bei den Lesern dieselbe Achtung vor der Wahrheit voraus, die in aller Wissenschaft schon längst herrschende Regel ist, und die der realistischen Kunst nun auch einverleibt werden soll; (256).

⁷³ Siehe Kap. I.3.2. und III.2.3. *Beiträge Bertha von Suttners in Zeitschriften u. Sammelwerken*.

⁷⁴ *Die Gesellschaft* 3 (1887), 989.

⁷⁵ Vgl. die kritische Auseinandersetzung mit Zola und dem naturalistischen Roman von Irma von Troll-Borostyáni (1849-1912) in *Die Gesellschaft* 2 (1886), 215-226. Teilabdruck in *Manifeste und Dokumente 1880-1900* (1987), 212f.

Hier wird nach Geistesfreiheit im Sinne aufklärerischen Denkens verlangt und damit nach der Befreiung von der "Tyrannei der höheren Töchter". Freilich durfte diese "Unverschämtheit" und Seelenschau auch für Bertha von Suttner nicht zu weit gehen, Strindbergs "*Beichte eines Thoren*" bezeichnet sie in einem Brief an Alfred Nobel als "simplement hideux"⁷⁶. Desungeachtet werden der Ruf nach Wahrheit und der Kampf gegen den herrschenden Geschmack und gegen moralische Einwände von Bertha von Suttner allenthalben aufgegriffen. Im *Maschinenalter* heißt es, daß der

Schrei nach 'Wahrheit, Wahrheit, Wahrheit!', der aus dem Gebiete der Wissenschaft - dieser Werkstatt der Wahrheitssuchung - hervorgedrungen,

auch in der Literatur seinen Widerhall fand. Man forderte:

'Nieder mit den Masken, nieder mit den Konventionen und Schablonen, -
Wirklichkeit wollen wir, Natur wollen wir, frische, lebendige, wahre!' (236).

Aber diese 'ungeschminkte Wahrheit' vertrug sich nicht mit dem Publikumsgeschmack, sondern die moderne Literatur geriet in einen "feindlichen Gegensatz", so die Formulierung Samuel Lublinskis, zum großen Publikum, das Suttner nicht nur im *Schriftsteller-Roman* angreift; auch in Zeitschriftenartikeln führt sie einen "Klagegesang über deutsche literarische Verhältnisse"⁷⁷, und mit der Überschrift *Das Publikum welches wir im Auge haben* nennt sie die Redensart, mit der Zeitschriftenredaktionen eingesandte Texte ablehnend zurückschickten. Sie macht das ängstliche Hinhorchen der Verleger auf den hypothetischen Geschmack des Publikums für die Misere der deutschen Literatur verantwortlich. Aber auch die Redaktionszensur, die glaube, daß das deutsche Publikum von schriftstellerischer Kunst nichts wissen wolle und nur auf spannende Lektüre versessen sei, und die sich den Anforderungen "geistesträger Massen", verwöhnter Damen und ihrer mitlesenden Fräulein Töchter anpasse, sei ebenso schlimm wie die staatliche.⁷⁸

⁷⁶ In einem Brief vom 12. 8. 1894 fragt sie Alfred Nobel, ob er die Romane seines Landsmannes Strindberg gelesen habe, und stellt fest: "Je viens de feuilleter *Beichte eines Thoren*. C'est simplement hideux." Riksarkivet, Stockholm.

⁷⁷ N.N. gibt in *Das Publikum welches wir im Auge haben* an, daß Suttner im "Magazin 27" unter dieser Überschrift einen Artikel veröffentlicht habe. In: *Kunstwart* 2 (1888/89), 291f.

⁷⁸ Ebd.

Im *Schriftsteller-Roman* zitiert Freiheim, der als Redakteur einer literarischen Zeitschrift ein Zubrot verdient, einen Leserbrief seines Publikums:

Sie werden es begreiflich finden, [...] daß eine Geschichte, in welcher so unsittliche Worte wie 'nackt' und 'Wollust' vorkommen, nicht von jungen Töchtern gelesen werden kann, und werden einer Mutter nur zustimmen, die hiermit den Wunsch äußert, von Ihrer Abonnentenliste gestrichen zu werden. (181f).

Die Herren stoßen sich nicht an der Moral, sondern an der politischen Einstellung:

Die ultraliberalen Ansichten, welche der Held Ihrer laufenden Erzählung in den Mund nimmt, vertragen sich doch wahrlich nicht mit den loyalen Gesinnungen, die jedes anständige Blatt [...] vertreten sollte. (ebd.)

Freiheim, der scheiternde Schriftsteller des *Schriftsteller-Romans*, verlangt "Befreiung von [...] altjüngferlicher Prüderie, von der Routine und der Lüge." Er beansprucht "das Recht, wahr und kühn zu schreiben", "zu einem Publikum von Männern oder verstandesstarken Frauen" will er sprechen, "nicht aber zu einer Strickstrumpfversammlung von zimperlichen Tanten" (253).

2.1.1. Die finanzielle Frage

Bertha von Suttner bezieht das "Rumoren" in der Literatur im Deutschland der achtziger Jahre nicht nur auf 'Sturm und Drang' der jungen Generation, sondern auch auf ein Aufbegehren in materiellen Fragen. Im *Schriftsteller-Roman* verwertet sie, was auf dem Kongreß des deutschen Schriftstellerverbandes 1885 in Berlin diskutiert wurde, den sie kurz nach ihrer Rückkehr aus dem Kaukasus besuchte:

dem Titel Schriftsteller sollte zu höherem Ansehen verholfen werden, und den Trägern dieses Titels zu stolzerem Selbstgefühl. Die Ansprüche und Rechte des Standes sollten festgestellt [...] werden. In Sachen der Honorare, der Verlagskontrakte, des Schutzes gegen Nachdruck und unbefugte Übersetzung, kurz in allen materiellen Fragen, mußte dem Schriftsteller zu seinem Recht verholfen werden und das gewisse zöpfische Vorurteil abgeschafft, nach welchem der dem Ideal dienende Dichter den positiven Interessen des Lebens entrückt sein sollte - als ob die geistige Arbeit gewissermaßen entwürdigt wäre, wenn sie auf materiellen Lohn Anspruch erhebt. (252)

Ihre Rolle als Berufsschriftstellerin⁷⁹ ließ Bertha von Suttner in ihre Erörterungen, was im Schriftstellerberuf 'anders werden mußte'⁸⁰, auch die finanziellen Probleme einbeziehen, denn sowohl sie wie ihr weniger erfolgreicher Mann waren auf die Einkünfte ihrer schriftstellerischen Tätigkeit angewiesen: "Unsere ganz reichlichen literarischen Einnahmen verschwanden in dem Abgrund" heißt es mit Bezug auf die desolate Finanzlage des Schloßgutes Harmannsdorf.⁸¹ Diese Versorgung aus schriftstellerischer Tätigkeit war im 19. Jahrhundert möglich geworden, besonders durch die expansive Entwicklung der periodischen Presse seit 1850⁸², auch wenn die Figuren in Bertha von Suttners Texten ständig darüber klagen, daß in Frankreich und England, anders als in Deutschland, "die dichterischen Größen des Tages hoch gefeiert, mit Geld und Ehren gelohnt" würden, während sich in Deutschland "die Leute [...] ganz etwas Besonderes darauf ein[bilden,] 'Epigonen' zu sein."⁸³ Und ebenso wird im *Schriftsteller-Roman* konstatiert:

In den Ländern, wo die Litteraten an der Spitze der Gesellschaft stehen - in Frankreich und England - werden sie auch mit entsprechend hohen Summen entlohnt, so daß man dort kein berühmter Schriftsteller sein kann, ohne sehr reich zu werden. (253)

Vom literarischen Kunstwerk als Ware zu sprechen lag in der Zeit. Wahrscheinlich war es Wilhelm Scherer, der diesen Begriff zum ersten Mal in seinen literaturtheoretischen Vorlesungen 1888 in Berlin verwendete: "Die Poesie oder, besser gesagt, das poetische Product, ist heute eine Waare wie eine andere, und die nationalökonomischen Gesetze des Preises und Umsat-

⁷⁹ Im Generalkatasterblatt vom 1. 7. 1906 ist Bertha von Suttner als Schriftstellerin eingetragen, mit Betriebsort: Wien, Zedlitzgasse 7. Wiener Stadt- und Landesarchiv.

⁸⁰ *Es muß anders werden* ist der Titel des Romans, an dem der Protagonist im *Schriftsteller-Roman* schreibt.

⁸¹ *Memoiren*, 335. Carl Suttner, ein heute lebender Nachfahre der Familie von Suttner, bezeichnet es allerdings als Legende, daß Bertha von Suttners Einkünfte für den Erhalt des Schlosses verwendet wurden, sie habe damit nur zu ihren und Arturs [so] Lebenshaltungskosten beigetragen. Geleitwort zu der Biographie von Marianne Wintersteiner (1984). Siehe auch Kap. I.3.

⁸² Eva D. Becker (1969), 382-408, hier 383.

⁸³ *Das Maschinenalter*, 233 und 234.

zes haben auch auf das poetische Product, wie auf das Buch im Allgemeinen, ihre Anwendung".⁸⁴

Das bedeutete demnach, daß es galt, sich dem Publikumsgeschmack anzupassen, wenn man Geld verdienen wollte. Die 'philosophischen Texte', die dem "philosophierenden Doktor"⁸⁵ Bertha von Suttner am meisten Befriedigung verschafften, fielen dadurch weg, weil sie einen zu kleinen Leserkreis hatten. Dieser rekrutierte sich zum größten Teil aus Frauen, wie es in einem fulminanten Angriff auf den männlichen Teil dieses Kreises in *Das Maschinenalter* heißt:

die deutschen Männer lasen nicht⁸⁶. Die waren auf den Exerzierplätzen, in den behördlichen Ämtern - oder am Skat-Tische - beschäftigt genug. [...] Zu lesen gab es in den Zeitungen genug,; kaum daß man alle Parlaments- und Gemeinderats-Sitzungsberichte, alle serbischen und bulgarischen Ministerkrisen [...] bewältigen konnte. (235)

Wenn man schon einmal ein Buch zur Hand nehmen wollte, so griff man lieber gleich zu einem 'Klassiker'.

Auf diese Art ward die Kenntnissnahme der neuen Litteratur-Erzeugnisse den Frauen und den jungen Mädchen überlassen. Nach dem Gesetze der Anpassung und demjenigen des Bedarfs stellte sich mit Notwendigkeit auch eine Frauen- und Backfisch-Litteratur ein. (235)

Die Zeitschriften richteten sich ebenfalls nach dem allgemeinen Bedürfnis und "züchteten sich ihre Schriftsteller":

'Sehr geehrter Herr! Wir brauchen harmlose, tendenzlose, gedankenlose, aufregungslose Geschichten mit spannender Verwicklung und befriedigendem Abschluß'. (235)

Die Schriftsteller paßten sich an und dadurch kam

das ganze moderne deutsche Schriftstellertum in Mißkredit [...]. Diejenigen Leser höherer Geistesordnung - Männer wie Frauen -, die nach kräftigerer Kost Verlangen trugen, welche sich an kühner, selbständiger, von

⁸⁴ W. Scherer *Poetik* (1888), 122. Berlin. Zit. nach Viktor Zmegac *Kunsttheorie und Gesellschaftskritik in der Wiener Moderne*. In: *Die österreichische Literatur* (1989), 475-496, hier 479.

⁸⁵ Heinrich von Reder *Kritische Hochsommerbriefe* aus *Die Gesellschaft* 3 (1887), 785-798, hier 791f.

⁸⁶ Stefan Zweig beklagt in *Die Welt von Gestern*, 27, daß im 19. Jahrhundert weder das Kaiserhaus noch die Aristokratie wie einst Protektoren der Kunstpflege gewesen seien und Kaiser Franz Joseph "in seinen achtzig Jahren nie ein Buch außer dem Armeeschematismus gelesen oder auch nur in die Hand genommen" habe.

unerschrockener Lebensspiegelung gefüllter Lektüre laben wollten, die griffen nach den Werken der Franzosen, Skandinaven [sic] und Russen. (ebd. 235)

Wo so viel Stolz und Bewunderung "für Zollern-Recken [so], Eisenkanzler und Schlachtendenker verausgabt wurde, da blieb für die vaterländischen Dichter wohl nichts mehr übrig." (ebd. 236)

2.2. Weibliche Schreibtradition

Eine gescheite Frau hat Millionen geborener Feinde: alle dummen Männer. Marie von Ebner-Eschenbach, Aphorismen, 1880.

Im 19. Jahrhundert entwickelte sich der Roman, die häufigste literarische Ausdrucksform Bertha von Suttners, zu der Dichtungsart, "die am meisten verachtet und am meisten gelesen wird."⁸⁷ Diese neue Gattung, die nicht tradierten Gattungsgesetzen unterlag, erleichterte Frauen mit schriftstellerischen Ambitionen die Teilnahme am literarischen Geschehen und am literarischen Markt. Einerseits war diese neue, in der Gattungshierarchie inferiore Gattung weniger strengen formalen Regelungen unterworfen, darüber hinaus aber entsprachen die Sujets der Romane mehr dem Erfahrungshorizont der Frauen. Da Frauen weitgehend von den etablierten Bildungsinstitutionen ausgeschlossen waren und nicht über den Schul- und Hochschulunterricht die literarischen und geistigen Traditionen kennenlernen konnten⁸⁸, waren sie entweder Autodidaktinnen und damit dann "Dilettantinnen"⁸⁹, wie Goethe es abwertend formuliert, oder sie drückten sich in ihrem eigenen Medium, dem Briefroman oder Roman aus, mit Themen, die ihrem Erfahrungsbereich entsprachen, womit sie dann auf eine Gattung auswichen, die nicht in dem Maße von männlichen Normen geprägt war, weil sie geringgeachtet wurde. "Und dadurch greift jener entsetzliche Krebschaden um sich, den man Frauenroman genannt hat und der auf den Geschmack des Publikums so verderblich wirkt" stellt ein 'Dichter' herablassend in Bertha von Suttners *Schriftsteller-Roman* fest (121f.). Ein Verteidiger bemerkt, daß es nicht die Frauen sind, die den Frauenroman schaffen, sondern das Publikum bilde sich seine Schriftsteller selbst heran zusammen mit den Verlegern und Redakteuren der Zeitschriften, die strenger "als einst die klerikale und polizeiliche" Zensur die eingesandten Texte nach Äußerungen

⁸⁷ Marion Beaujean (1969), 193, 196.

⁸⁸ Vgl Barbara Becker-Cantarino (1987), Silvia Bovenschen (1979).

⁸⁹ Christa Bürger (1990) Kap. II, 19-31, "Dilettantismus der Weiber".

untersuchten, durch die " bestehende Vorurteile erschüttert, die herrschende Prüderie beleidigt, die zarten Nerven erregt, oder die politischen und religiösen Ansichten der Leute angetastet werden könnten" (ebd. 122), womit die Autorinnen dann auf affirmative Texte festgelegt wurden, wenn sie sie veröffentlicht sehen wollten.

Suttners fiktive Texte stehen mit wenigen Ausnahmen ebenfalls in einer weiblichen Schreibtradition, es sind Lebensbeschreibungen, Ehestandsbücher, und die Frauenerziehung nimmt allenthalben einen herausragenden Platz ein. Die Emanzipation der Frau ist bei ihr nicht als politische, sondern vor allem als geistige Befreiung gedacht.

2.2.1. Bertha von Suttners schriftstellerisches Selbstverständnis

Anders als viele künstlerisch oder beruflich tätige Frauen hatte Bertha von Suttner zweifellos nicht damit zu kämpfen, daß ihr Mann "immer etwas besonderes vor sich alleine behalten" wollte und es gar nicht gerne sah, wenn ihm "das Weibliche Geschlecht nachklettern will."⁹⁰

Suttner wurde zweifellos von ihrem Ehemann nicht bevormundet, sie war nie seine Gehilfin, sondern immer seine Partnerin. "Bei uns fügte sich Einem dem Willen des Anderen, und der Streit um 'recht' oder 'unrecht' kam bei uns überhaupt nicht vor, da wir ja, wie gesagt, in unseren Meinungen uns immer begegneten."⁹¹

Es hat den Anschein, als habe Arthur Gundaccar von Suttner nicht zu den "dummen Männern" gehört, sondern seine Frau immer in ihrer Tätigkeit bestärkt und unterstützt, obwohl er mit einer dynamischen, ehrgeizigen und pflichtbewußten Frau verheiratet war, die auf allen 'beruflichen' Gebieten, sowohl in der Schriftstellerei wie im Kampf um eine Idee, mehr Erfolg hatte als er; bei ihr war es der Kampf für den Frieden, sein Kampf galt dem Antisemitismus. Im Gegenteil, er unterstützte sie in ihrer Arbeit und schreibt, als er sie wegen einer schweren Krankheit nicht zu einem Friedenskongreß begleiten kann: "Es heißt dort Kopf und Ruhe bewahren, um

⁹⁰ "Die Schwierigkeit, so man [den Frauen in den Wissenschaften] machen will, rühret wohl am meisten von dem männlichen Geschlechte her, dieses will immer etwas besonderes vor sich alleine behalten, und siehet es gar nicht gerne, wann ihnen das Weibliche Geschlecht nachklettern will", warnte die gelehrte Dichterin Christiane Mariane von Ziegler (1695-1760) in einem Brief die Tochter einer Freundin. Zit. nach Barbara Becker-Cantarino (1987), 187.

⁹¹ *Es Löwos*, 3f.

der Pflicht nachzukommen, der Du Dich nicht entziehen darfst."⁹² Und noch in seinem Testament erinnert er sie daran:

daß wir in uns die Pflicht fühlten, unser Scherflein zum Besserwerden der Welt beizutragen [...]. Mit meinem Heimgang ist für Dich diese Pflicht nicht erloschen. [...] Du mußt in unseren Intentionen weiterarbeiten, um der guten Sache willen die Arbeit fortsetzen, bis auch Du am Ende der kurzen Lebensstation anlangst. (*Memoiren*, 539.)

So arbeitete sie bis zu ihrem Tode unermüdlich für das 'Besserwerden der Welt', obwohl die "großartige Cassandra" ihrer Zeit sich oft müde fühlte und Stefan Zweig 1914 drängte, "Warum tut ihr nichts, ihr jungen Leute? Euch geht es vor allem an! [...] Laßt nicht immer alles uns paar alte Frauen tun, auf die niemand hört."⁹³

Dies bezieht sich auf die Friedensarbeit, in deren Dienst sie nach dem Erfolg von *Die Waffen nieder!* ihre schriftstellerische Arbeit gänzlich stellte. Aufgrund dieses Werkes war sie zur Vizepräsidentin der internationalen Friedensgesellschaft gewählt worden und sah nun ihre Aufgabe primär darin, etwas für diese Sache zu tun, deswegen war ihr späteres Schreiben vor allem immer Schreiben, um von der Notwendigkeit zu überzeugen, daß es galt, die Waffen niederzulegen. Aber es ging, was nicht vergessen werden darf, auch darum, Geld zu verdienen, und das konnte sie nur mit Romanen, die auch gelesen wurden.

Sie kannte die Probleme der Frauen und der schriftstellernden Frauen im besonderen, aber deren Probleme entsprachen zweifellos nicht ihrer Situation. Weder sprachlos noch Objekt begriff sie sich dennoch unmißverständlich als Frau und war keine 'Männin', wie Goethe abwertend schriftstellernde Frauen nannte. Besonders in ihren frühen Texten greift sie die 'Frauenfrage' auf, wenn sie auch nicht zentrales Thema war. Sie stand der österreichischen Frauenbewegung nahe, ohne sich jedoch energisch dafür zu engagieren, da ihr Herz bald ganz der Friedensidee gehörte.⁹⁴ In

⁹² *Memoiren*, 528.

⁹³ Beide Zitate *Die Welt von Gestern*, 156.

⁹⁴ In der Wiener Stadt- und Landesbibliothek befinden sich einige Briefe Bertha von Suttners an Marianne Hainisch (1839-1936), die Führerin der österreichischen Frauenbewegung. Bertha von Suttner nimmt am 22. Mai 1914 am Frauenkongreß teil, der in Wien tagte, obwohl ihr unwohl ist. "Nachmittags ziehe ich mich mit Überwindung um", um zum Vorkongreß zu gehen, "und ich rede sogar und nicht schlecht." vermerkt ihr Tagebuch am 22. Mai [1914]. Zit. nach Bertha von Suttner *Kämpferin für den Frieden*. Es war Bertha von Suttners letztes öffentliches Auftreten, sie war schon Mitte April er-

Martha's Kinder wirft Rudolf Dotzky seiner Mutter Martha vor, daß sie sich nur für die "eine Frage" [Die Waffen nieder!] und nicht für die "Frauen- noch Arbeiterbewegung" interessiere. Sie antwortet, daß sie "am Wandel der Zeit" Anteil nehme, aber "kämpfen und wirken, das möchte ich nur in einer Richtung - und wie Du weißt [...] habe ich's ja durch die Niederschrift meiner Lebensgeschichte auch versucht." (36f.)

Bertha von Suttner mangelte es keineswegs an Selbstbewußtsein, ob schon auch sie einer misogynen Einstellung ausgesetzt war, wofür die Texte Bertha von Suttners, die unter Pseudonym erschienen, um vor der gönnerhaften Kritik männlicher Kollegen sicher zu sein, ein beredtes Zeugnis ablegen. (Siehe Kap. I.3. *Werke*). Zwar stellt Barbara Becker-Cantarino fest (1987, 14), daß es widersinnig wäre, "die Texte von Frauen nach den Normen einer etablierten Literatur zu untersuchen und sie daran zu messen, solange Frauen weitgehend von dieser Tradition ferngehalten wurden, da sie nämlich von den Institutionen der Bildung und Erziehung ausgeschlossen waren und so nicht [...] in die geistigen und literarischen Traditionen hineinwachsen konnten." Aber es ist anzunehmen, daß Bertha von Suttner ihre Texte lieber mit der Elle der Männer gemessen sah, denn sie entschuldigt immer wieder Romane, mit denen sie nicht zufrieden war, als von ökonomischen Zwängen diktiert.

Bertha von Suttner ist zudem wenig repräsentativ für ihr Geschlecht. Sie gehörte zum privilegierten Adel, hatte eine - für Frauen - vorzügliche Bildung genossen und durch ihre Erfahrungen in Georgien eine Distanz zu ihrer Gesellschaftsklasse gefunden. Sie führte kein konventionelles Frauenleben, sondern ein Leben fern vom "normalen Frauenalltag mit Sorge für Haus und Kind"⁹⁵, der immer ein Hindernis für die künstlerische Tätigkeit von Frauen gewesen ist. Da sie kinderlos war, hatte sie die nötige Muße zu schreiben und zu lesen, im Dienst der Friedensarbeit auf Kongresse zu reisen oder auf Vortragstourneen zu gehen, immer von ihrem Mann begleitet.

krankt und starb am 21. Juni 1914. Die sie behandelnden Ärzte diagnostizierten eine "bösartige Neubildung der Magengegend." *Neue Freie Presse*, 22. Juni 1914, S. 3, Sp. 1: *Die Todeskrankheit der Baronin Berta Suttner* [sic!].

⁹⁵ Magdalena Heuser *Literatur von Frauen/Frauen in der Literatur*, 117-148, hier 133. In: *Feminismus* (1983). Virginia Woolf weist in ihrem für die feministische Literaturwissenschaft kanonisch gewordenen Text *A Room of One's Own* (1929) darauf hin, daß fast alle schreibenden Frauen des 19. Jahrhunderts eine relative finanzielle Sicherheit hatten und kinderlos waren. Vgl. auch Susan Winnett und Bernd Witte in *Frauen Literatur Geschichte*.

Sie beteuert in den *Memoiren* (281), "uns hat die Kinderlosigkeit nicht einen Seufzer gekostet. Ich erkläre mir das so: nicht nur, daß wir an einander volles Genügen fanden - sondern jenes Bedürfnis, in die Zukunft hinauszuleben, [...] war uns durch unsere Arbeit befriedigt [...]. Daneben das literarische Schaffen - man weiß ja und es wird auch im Sprachgebrauch bestätigt - daß Autorschaft eine Art Vaterschaft ist."

Die Frauen ihrer Fiktion passen sich dem männlichen Protagonisten in weit stärkerem Ausmaße an und führen kein selbständiges Berufsleben, allerdings äußern sie eigene Wünsche. Ihre Erziehung zu "verstandesstarken Frauen" erfolgt durch Männer oder ältere Frauen, anders zweifellos als in Bertha von Suttners eigenem Leben, in dem sie wohl die geistige Mentorin ihres Mannes gewesen war.

2.3. Naturalismus in Bertha von Suttners Texten

Inwieweit man die Texte Bertha von Suttners als naturalistisch auffassen kann, hängt davon ab, welchen Naturalismusbegriff man der Untersuchung zugrundelegt. Nach den Normen des in Literaturgeschichten tradierten konsequenten Naturalismus, der mehr der Naturalismus Zolascher Prägung ist, würde man ihre Werke sicher nicht so bezeichnen, liest man sie aber auf dem Hintergrund der oben entwickelten 'Moderne' (Kap. I.2.1.), so sind sie sehr typische Vertreter eines so verstandenen 'Naturalismus'.

Der bereits zitierte Jost Hermand meint denn auch, daß man im 'Naturalismus' weniger die ästhetischen und stilistischen Begleiterscheinungen sehen solle als die revolutionären Grundantriebe, in denen fortschrittlich gesinnte Kreise sich sowohl gegen die ideologische Endphase einer bestimmten Gesellschaftsschicht wie gegen die Stagnation einer künstlerischen Entwicklung auflehnen, Naturalismus wende sich gegen den akademischen Klassizismus und Formalismus der voraufgegangenen literarischen Epoche und setze ihm die Formlosigkeit der unbeschränkten Wahrheit entgegen.⁹⁶

Wie wir gesehen haben, gehörte Bertha von Suttner zu der kleinen radikalen Minderheit, die sich dem in der Gründerzeit nach dem deutsch-französischen Krieg von 1870/71 florierenden akademischen Historismus und Klassizismus widersetzte. Diese manifestierten auch in der Literatur die Sucht nach Repräsentation und Geltungsbedürfnis einer großbürgerlichen Gesellschaftsschicht, die - durch französische Reparationszahlungen reich geworden -, ihren Reichtum zur Schau stellte. Für diese Schicht galt nicht

⁹⁶ Jost Hermand (1972), 26-38.

geistvolle Unterhaltung, sondern lediglich Wirkung. Bertha von Suttner jedoch beschwört in ihren Werken keine vergangenen Epochen, um Macht und Prunk zu demonstrieren, sondern lebt und schreibt mit der Zeit und für die Zukunft. Damit distanziert sie sich dann auch von Heyses Italien- und C. F. Meyers Geschichtsnovellen. Ihre Texte sind mit ihren vielen Salongesprächen eher Fontanes Gesellschaftsromanen verwandt, von denen sie allerdings das stilistische Niveau und die tendenziöse Schreibweise unterscheiden. Bertha von Suttner setzt im Gegensatz zu den Gründerzeitschriftstellern keine schönen Kulissen, sondern schildert Realität und Wahrheit. Sie brauchte Nobilität nicht zu imitieren, da sie selbst altem Adel entstammte und zurückhaltende Vornehmheit ihr anerzogen war, protziger Neureichtum dagegen stieß sie ab.⁹⁷

Ihre weiter oben belegte lebhafte Teilnahme für die Ideen des Naturalismus bedeutete aber nicht, daß sie deswegen diese Ideen auch in ihre eigenen fiktiven Texte übernahm. Gleichwohl ist in den Romanen die Auseinandersetzung mit der Zeit, das Aufgreifen neuartiger Seh- und Schreibweisen zu spüren. Bertha von Suttner konnte und wollte keine künstlichen Welten errichten wie die Ästheten des Symbolismus oder der Neuromantik, sondern sie wollte 'Wahrheit' zeigen.

Die meisten ihrer Werke sind zu absichtsvoll, zu tendenziös, als daß sie sich ohne Abstriche in den Naturalismus einordnen würden. Wenn man jedoch den Naturalismus nicht als "kompakten 'Stil' " begreift, sondern in ihm "lediglich eine Revolte"⁹⁸ sieht, fügt sich Bertha von Suttners Schreiben gut in die Zeit, und wenn man Hermands drei Hauptkriterien zugrundelegt (vgl. Kap. I.2. S. 32), kann man sowohl die objektive Sachlichkeit, das Streben nach 'Wahrheit' und das Leben mit der Zeit für Bertha von Suttner vereinnahmen. In begrenztem Umfang könnte man sogar von 'Bürgerschreck' sprechen, denn sowohl die Religionskritik wie der Darwinismus wie der Pazifismus in ihren Texten erregten Unwillen. In den 'Damen'-Romanen ist sie

⁹⁷ Sie versuchte ihren engsten Mitarbeiter und Mitstreiter Alfred Fried zu einem Weltmann zu erziehen: "Zwingen Sie sich zu exquisiter weltmännischer Höflichkeit. [...] Je höher jemand steht, desto mehr Hochachtung und Rücksicht legt er in seine Umgangsformen." Brief an Fried vom 5.9.1901, zit. nach Brigitte Hamann (1987), 325. Sie gab Fried vor einem England-Besuch auch eingehende Regeln für gute Tischmanieren. Ihr Verleger bat sie 1894, einen "Katechismus über gute Salonmanieren" zu schreiben. Sie lehnte aber ab, weil ihr der Gegenstand nicht wichtig erschien. Ebd. 327.

⁹⁸ Jost Hermand (1972), 38.

jedoch zurückhaltender mit der Kritik, da sie ja sowohl überzeugen wie verkaufen wollte und mußte.

M. G. Conrad kritisiert denn auch *Die Waffen nieder!* zwar als "ein gutes, schönes, edles, bald ergreifendes, bald erschütterndes Buch", aber es sei "trotzdem ein unvollständiges Werk, weil es nicht auf der vollen Höhe des modernen Wissens und der modernen realistischen Kunst" stehe. Er bemängelt besonders, daß "das Wort h u m a n unzähligemal, das Wort s o z i a l fast kein einzigesmal im Suttnerschen Romane" vorkomme und daß damit ihr Werk ein Überrest der "gerade naturwissenschaftlich überwundenen alten humanisierenden [...] Schöngewisserschule des vorigen Jahrhunderts"⁹⁹ sei. [Hervorhebungen im Text]

2.3.1. Dichterin oder Schriftstellerin?

Bei Bertha von Suttners Texten kann man drei Typen von Romanen unterscheiden: "Gedanken-Symphonien" (Vgl. Kap. I.1.1.), 'moderne' - "Es-muß-anders-werden"¹⁰⁰ - Romane, die die Mißstände der Zeit aufdecken, und in "leichtem Plauderstil" erzählte "Feuilletons", "die den Leser in angenehmste Laune versetzten"¹⁰¹.

Bertha von Suttners philosophisches und naturwissenschaftliches Interesse, dem sie in den "Gedanken-Symphonien" Raum gibt, ist typisch für die jungen Naturalisten, die wie sie Spencer und Darwin, die Junghegelianer Feuerbach und Strauß, die Materialisten Ludwig Büchner und Haeckel lasen. In einer Rezension in der *Gesellschaft* wird denn auch über Bertha von Suttner geäußert:

Sie setzt sich mit Vorliebe auf den Redner-Fauteuil des philosophierenden Doktors, der über die verschiedenen Themata [...] überaus geistreich nach neuen Gesichtspunkten zu sprechen versteht [...] in der Hand die Leuchte des Humanismus, mit dem zartempfindenden Herzen des Weibes, dem scharfen logischen Verstand des Mannes, ohne sich beim Erklimmen des Gipfels eines Führers und blauer Strümpfe zu bedienen.¹⁰²

Suttners Figuren unterscheiden wie ihre Schöpferin immer zwischen Dichtung und Schriftstellerei. Maria von Saltern im *Schriftsteller-Roman* (238f) bekennt:

⁹⁹ *Die Gesellschaft* 6 (1890), 433ff.

¹⁰⁰ Titel des Werkes, an dem Freiheim im *Schriftsteller-Roman* arbeitet.

¹⁰¹ *Schriftsteller-Roman*, 91.

¹⁰² Heinrich von Reder *Kritische Hochsommer-Briefe* aus *Die Gesellschaft* 3 (1887), 785-798, hier 791f.

Ich [schreibe] ein Drama in Versen. [...] Ich habe mir die höchste Kunstform gewählt, aus Achtung vor meinem Stoffe [...], wenn in dieses Werk einmal hineingelegt worden, was ich Schmerzlichstes und Heiligstes im Grunde der Seele trage - dann werde ich mich wieder an Unterhaltungsliteratur machen können, wieder ein paar Romane schreiben, wie meine früheren, die von alltäglichen und auch lustigen Dingen handeln.

Auch für Bertha von Suttner gilt wohl, was der Ich-Erzähler in *Inventarium einer Seele* (167) für sich feststellt:

Ich bin kein Dichter. Ich spreche so gern alles aus, was ich denke, und nur was ich denke und das ist nur in Prosa möglich.

Sie war keine 'Dichterin', sondern 'nur' eine Schriftstellerin.

2.3.2. Die Darstellung der Gesellschaft

Bertha von Suttner teilte nicht die Vorliebe des Naturalismus für die Darstellung der unteren sozialen Schichten, der Schattenseiten des Lebens und des Krankhaften. Zwar sollten auch ihre 'Helden' nicht mehr "Ausbünde aller Tugenden", vorbildliche positive Helden sein wie in der klassischen Literatur, sondern Menschen, "die man kennt und sieht". Sie wollte 'wahr' sein, deswegen wählte sie Bekanntes, ihr Wirklichkeitsausschnitt geht nicht darüber hinaus. Sie schildert kein soziales Elend, wohl aber in kürzeren Episoden wirtschaftliche Not - die auch sie während ihres Aufenthaltes im Kaukasus kennengelernt hatte - bei in finanzielle Bedrängnis geratenen Personen, sei es durch den Tod des Versorgers oder durch eigenes Verschulden. Als Handlungsträger ihrer Romane und Novellen treten Bildungsbürger oder Adelige auf. Die unteren sozialen Schichten werden nicht dargestellt, anders als in den sozialkritischen Romanen von Marie von Ebner-Eschenbach, die auch "zu den fortschrittlichen Komtessen" gehörte, die "gegen ihren Stand und gegen ihre Zeit [meuterten]"¹⁰³.

In *Hanna* wird eine Rittmeisterswitwe gezwungen, eine elende Kammer ihrer kleinen Wohnung an die Titelheldin zu vermieten, da die Offizierswitwenpension nicht reicht, um zu überleben. Hanna ihrerseits ist durch eine "unglückliche Verkettung von Umständen" (215) selbstverschuldet in Not geraten. Auch hier ist wieder ein Hinweis auf das bürgerlich Anständige, die Bildungsbestrebungen: "mein armer Sohn hat solche Seh-

¹⁰³ Josef Nadler, 411 und 357. Bemerkenswerterweise stammte die Mutter Marie von Ebner-Eschenbachs aus einer deutschen Protestantenfamilie und hatte damit den gleichen Hintergrund wie die meisten vorbildlichen Frauen bei Bertha von Suttner.

sucht, etwas zu lesen" (226). Genauso ist Hannas einziger Luxus "ein Abonnement in der Leihbibliothek" (190). Armut wird allenthalben durch Bildungsbestrebungen verklärt, und damit wird auch das eigentlich Bürgerliche der Figuren betont. Ebenso verliert der durch widrige Ereignisse in ärmlichen Verhältnissen lebende Professor Franz Stern in *Daniela Dormes* durch seine Armut nicht seine Würde für die gebildeten 'Edelmenschen'.

Allenfalls eine 'Novelle' mit dem Titel *Dienstbotenroman*¹⁰⁴ (1893) läßt glauben, daß Bertha von Suttner hier ein sozial anderes Milieu als das ihr bekannte beschreiben wird. Im Mittelpunkt steht jedoch auch hier wieder ein Schriftsteller und Gutsbesitzer, dem "vorschwebte", "ein 'moderner' Schriftsteller [zu] werden", der "das *L e b e n* selber studirt, um daraus die Stimmungen, die Einzelheiten, die Eindrücke - so wie sie sind, noch frisch zuckend, wirklichkeitstriefend auf das Papier zu bannen" (4). "So hat auch Zola *s e i n e* Sachen gearbeitet" (6). Er nimmt sich vor, "sechs Monate Herrschaftsdieners im Dienste der Literatur" (10) zu sein. Schon nach kurzer Zeit jedoch "hatte die ganze Dienstbotenfrage, die ganze literarische Aufgabe an Interesse für ihn verloren" (19), weil er sich in Christine, die 'Bonne' der kleinen Töchter seines Dienstherrn verliebt, die - natürlich - "etwas Vornehmeres [...] eine Oberstentochter oder so etwas Aehnliches" (17) ist und um die er nur in seiner "wahren Existenz" (19) als Heinrich Ritter von Stollen werben kann. Und so endet denn der *Dienstbotenroman* "wie eine jener Novellen [...] aus der «Gartenlaube» oder aus dem Kalender" (26) wie die Mutter Christines bemerkt. Die Bonne Christine soll Herrin des Schlosses Stollendorf werden, der große Dienstbotenroman bleibt ungeschrieben, aber sein Autor erlebt "die allerabgedroschenste, aber - allerseligste Schablonengeschichte," denn "zum Schlusse *k r i e g e n* *s i e* *s i c h*." (27). [Herv. im Text].

Dieses "Feuilleton" ist eines der üblichen 'Lustspiele' Bertha von Suttners. Die Autorin nutzt die Dienerlivree des Schriftstellers nicht, um das wirkliche "Leben der dienenden Classe in Wien zu beobachten" (7), sondern weicht auf das allgemein Menschliche aus: "Worin lag denn das specifisch 'Dienstbotenmäßige'? Alle diese Menschen um ihn herum waren, wie andere Menschen auch, unter sich verschieden, von entgegengesetztem Charakter, wie das in allen Ständen vorkommt." (13).

¹⁰⁴ Zitiert nach *Illustrierter Österreichischer Volks-Kalender*, 3-27. Später wurde die Novelle auch in die *Neue Folge der 'Erzählten Lustspiele'*: *Babies siebente Liebe und Anderes* aufgenommen.

Eine Ausnahme bildet der Ich-Erzähler von *Einsam und Arm* (1896), Karl Binsenmann, der dem "grauen Elend der Mittelklassen" (37) entstammt und sich auch nicht daraus befreien kann, weil sein Vater stirbt, bevor der Sohn den Schulgang abgeschlossen hat. denn schon dafür hatte der Vater Geld leihen müssen. Der Sohn mußte nun Geld verdienen, um Mutter und Schwester zu versorgen. Seine Schwester ging allerdings nicht in die Schule, denn "sie war 'nur-ein-Mädel' "und "lernte lesen und schreiben und rechnen und nähen bei der Mutter." (20). Aber auch in diesem Milieu spielt Bildung eine Rolle: im Alter - Binsenmann schreibt seine Erinnerungen 1894 mit 70 Jahren - erinnert er sich der Worte des Vaters "Der Goethe ist gestorben" (37). Er hungert, weil seine schmale Rente "zu anderen Bedürfnissen als zur Kost erhalten muß: die tägliche Zeitung, die stets saubere Kleidung."(4). Die fehlende soziale Absicherung, als der Vater, der Ernährer der Familie, stirbt, spiegelt ebenso wie der krasse Klassenunterschied die von Bertha von Suttner erlebte gesellschaftliche und historische Wirklichkeit.

Die durch die Vererbungslehre im Naturalismus verankerte deterministische Sehweise könnte am ehesten auf den künstlerisch belanglosen *Ein Schriftsteller-Roman* zutreffen (1888), der den allmählich ausbrechenden Wahnsinn eines Schriftstellers schildert. M. G. Conrad nennt den Text "eine verblüffend geistreich konstruierte Attrappe"¹⁰⁵. Damit ist wohl die authentische Schilderung der zeitgenössischen Schriftstellergesellschaft gemeint. Dieser Roman läßt nicht nur die damaligen Schriftsteller Revue passieren, sondern gewährt darüber hinaus Einblicke in die Lage des Literatenstandes und bringt ästhetische Erörterungen.

Der Forderung der naturalistischen Kunst, den echten Menschen mit all seinen Leidenschaften ohne Rücksicht auf gesellschaftliche Konventionen darzustellen, kommt Bertha von Suttner ebenfalls nach. Die von Zola übernommene "Bête humaine", die sich je nach Situation in einen "Sinnlichkeitsteufel" oder einen "Saufbruder"¹⁰⁶ verwandelt, figuriert in *Eva Siebecks* (1892) Ehemann, der als Beispiel einer entschieden überspitzten Vererbungstheorie erhalten muß. Hier wie auch in der Novelle *Franzl und Mirzl* (1889) wird Nobilität vorrangig mit Herkunft und höherer Bildung verknüpft. Diese Entidealisierung widerspricht allerdings Bertha von Suttners optimistischem Glauben an eine geistige Evolution und an eine "zu-

¹⁰⁵ In *Die Gesellschaft* 3 (1887), 989. Siehe Kap. I.3. *Werke*.

¹⁰⁶ Hamann/Herman (1959), 32f.

nehmende Veredelung" des Menschen (*Inventarium einer Seele*, 171); sie paßte wenig zu ihrer pädagogischen Zielsetzung seiner geistigen Vervollkommnung zum Edelmenschen. Aber alle Figuren Suttners sind unmißverständlich als Produkte ihrer Umwelt zu sehen, die sich nur in den 'Edelmenschen' aus der Klassengebundenheit befreien.

Den Forderungen des Naturalismus entsprachen gleichermaßen Bertha von Suttners Kampf gegen Konventionen und Autorität, gegen die Macht des Staates und der Kirche, gegen den patriarchalischen Herrschaftsanspruch der Männer.

Ihre Kritik am Adel als Relikt einer überholten Zeit gilt nicht so sehr dem Milieu als dem politischen System mit seiner Konservierung von Alt-hergebrachtem und seiner Fortschrittsfeindlichkeit. Sie prangert die Hohlheit der Phrasen dieser Klasse an, die sich als zum Herrschen bestimmt sah und ihre Türen vor denen verschloß, die nicht dieser Klasse angehörten. Sie strebte Veränderungen an und urteilt: "Nicht ein verlorenes Paradies haben wir zu beklagen, sondern ein zu erreichendes winket unsern fernsten Enkelkindern." (*Inventarium einer Seele*, 169.) (Siehe dazu auch Kap. I.4.2.)

In den Romanen *Vor dem Gewitter* (1894) und *Marthas Kinder* (1903) versucht Bertha von Suttner ihrer "Aktualitätenpassion" entsprechend, auch das Arbeiterproblem zu diskutieren. Da das Thema durch den 'philosophierenden Doktor' aber zu abstrakt und theoretisch ausgeführt wird, hinterlassen die beiden Texte jedoch keinen tiefen Eindruck. Sie bewegte sich hier nicht auf einem Gebiet, das sie aus eigener Anschauung kannte, und konnte dem Sozialismus mit diesen Texten keinen Dienst erweisen.

2.3.3. Frauenemanzipation

Zum Spektrum der Themen des Naturalismus gehörte auch das der Frauenemanzipation, die ebenfalls von Anfang an eines der erklärten Ziele des Sozialismus war und die August Bebel mit den Worten fordert:

Die Frau soll wie der Mann nützlich und gleichberechtigtes Glied der Gesellschaft werden, sie soll wie der Mann alle ihre körperlichen und geistigen Fähigkeiten voll entwickeln können und, indem sie ihre Pflichten erfüllt, auch ihre Rechte beanspruchen können. Dem Manne als Freie und Gleiche gegenüberstehend, ist sie vor unwürdigen Zumutungen gesichert.¹⁰⁷

¹⁰⁷ August Bebel (1883) *Die Frau und der Sozialismus*. Zit. nach Hamann/Hermand (1959), 235. Die sozialistische Frauenbewegung hatte anders als die bürgerliche früh er-

Suttner betont in fast allen ihren Texten diesen Gesichtspunkt, daß die Frau "dem Manne als Freie und Gleiche gegenüberstehen" soll, denn es geht ihr - wie schon mehrmals hervorgehoben - vor allem um die geistige Mündigkeit. Sie glaubte an die befreiende Macht des Geistes und der Bildung, die aus den im 19. Jahrhundert geringgeachteten Frauen ebenbürtige 'Edelmenschen' formen konnte, die sich ihres eigenen Wertes bewußt waren, und geißelt vor allem die "geistige Bevormundung" der 'höheren Töchter' durch den "instinktiven Widerwillen gegen weibliches Wissen von seiten der Männer", denen wohlbekannt ist, daß "Unfreiheit [...] überall mit Unbildung" eng zusammenhängt. "Das richtigste System zur Verhinderung der Emanzipation wäre jedenfalls gewesen, den Frauen die Kunst des Lesens und Schreibens gänzlich zu verbieten", stellt der männliche Erzähler in *Das Maschinenalter* sarkastisch fest (alle Zitate S. 115).

Suttners Frauengestalten sind allerdings zumeist zunächst über den Mann definiert, d.h. seinen Wünschen angepaßt, die dann wiederum das Bild der Frau von der Frau mitprägen, denn "Weiblichkeit ist nicht dasjenige, was die Frauen zu dem macht, was sie sind, sondern das, was sie sind, giebt das Bild zu der sogenannten Weiblichkeit ab." (ebd. 101). Dem wird dann von der Autorin das 'negative' Bild der selbstdenkenden und damit beunruhigenden, herausfordernden Frau gegenübergestellt, die aber auch nur in Maßen emanzipatorische Grenzen überschreitet. *Daniela Dormes* liest Zola und wählt sich den zweiten Mann selbst, *Hanna* wie *Martha* (*Die Waffen nieder!*) rauchen - aber haben dennoch im Salon die für Frauen obligatorische Stickerie aufgestellt -, *Martha* widerspricht außerdem dem Vater auf dem ureigensten Feld der Männer, dem Krieg. Die unter einem männlichen Pseudonym veröffentlichende Schriftstellerin *Maria von Saltern* im *Schriftsteller-Roman* pflegt die "böse Gewohnheit der Blaustrumpferei", die von ihren Verwandten "sogar als eine Art Gebrechen" (266) betrachtet wird, das diese nur entschuldigen können, weil es Honorar einbringt.

Frauen waren damals nur über eine männliche Beziehung in der Gesellschaft bestimmt, als Ehefrau oder Tochter. Immer nur in ihrer Eigenschaft als Gefährtin des Mannes "ward ihr Wert und ihr Recht bemessen: immer war es ihre männerbeglückende Wirksamkeit, auf die sie sich prüfen lassen mußte." (*Das Maschinenalter*, 104). In einer Gesellschaft, die den Mann als

kannt, daß die berufstätige Frau "den ersten Grundstein zu der ökonomischen Unabhängigkeit, [und] damit überhaupt zu der Emanzipation des weiblichen Geschlechts" legte. Clara Zetkin (1893) *Die Arbeiterinnen - und Frauenfrage der Gegenwart*. S. 9. Zit. nach Hamann/Hermand (1959), 127.

Subjekt setzte, bildeten die Frauen nur eine Art "Unterabteilung des Menschentums" (87) und wurden nicht als "Vollmenschen" akzeptiert. Nicht was sie selbst vorstellten, bestimmte ihren Wert, denn "die Frau war nicht um ihrer selbst willen, sondern für den Mann geschaffen" (89), und es war daher anmaßend, wenn von den Frauen "Anspruch auf Gleichberechtigung erhoben wurde." (89). Bertha von Suttner prangert an, daß die physiologische Beschaffenheit der Frau stets als Grundlage der Behauptung benützt wurde, "daß die Frau auch in geistiger Hinsicht schwächer organisiert sei als der Mann, und daß sie von Natur aus unfähig sei, einen anderen als den jeweilig eingeräumten Wirkungskreis auszufüllen." (90). So sind es denn auch nur wirtschaftlich unabhängige junge Damen wie die Schriftstellerin Maria von Saltern im *Schriftsteller-Roman*, die reiche Erbin Ludmilla Goth in *Vor dem Gewitter* und vor allem junge Witwen wie *Daniela Dormes* und *Martha* in *Die Waffen nieder!*, die relativ unabhängig sind und selbständig, nicht fremdbestimmt, handeln.

Aber auch ihnen sind enge moralische Grenzen gesetzt, so sagt der Schriftsteller Freiheim von der Schriftstellerin Maria von Saltern, die nach dem Tode der Eltern zu ihrer Tante zieht:

sie ist keine 'Emanzipierte' und fügt sich dem Joche der Konvenienz, welche verlangt, daß ein unverheiratetes, noch nicht ganz altes Mädchen unter dem Schutze einer Familie lebe. (*Schriftsteller-Roman*, 282f.)

Und sie selbst bekennt:

Ich suche mich selber und auch meine anspruchslosen Arbeiten anzupassen an die Welt, wie sie ist, und nicht wie sie "anders werden" sollte. Ich richte mir mein Leben so ein, daß es gegen keine angenommenen Schickslichkeitsbegriffe verstößt; ebenso lasse ich meine Helden handeln, und belohne oder strafe sie nach dem Maßstab der herrschenden Moral. (ebd.)

Ein junges Mädchen, das sich dieser Moral nicht anpaßte und sich ohne Begleitung in die Öffentlichkeit wagte, war *Freiwild* und konnte nicht erwarten, von den Männern ritterlich behandelt zu werden. "Die Gesetze der Ehre sind - wie alle Gesetze - Konventionen. Wer im Genuß der Ehrenvorrechte verharren will, muß sich diesen Gesetzen fügen" (ebd. 245), das muß *Sarolta* in *Trente-et-Quarante* erfahren, die, um ihre Ehre zu retten, Selbstmord begeht.

Schicklich war dagegen, spottet der Schriftsteller Freiheim, daß ein Mädchen, "das eine Partie finden will", versuchen muß, den Männern "die Köpfe zu verdrehen" (*Schriftsteller-Roman*, 266). Die Töchter verbrachten ihre Jugend vor allem damit, sich beim Warten auf einen Ehemann mit Kla-

vierspielen und Sticken zu beschäftigen, statt sich geistig selbständig entwickeln zu können, und sie wurden nur daraufhin erzogen, durch Anpassung an die Wünsche des Mannes auf dem Heiratsmarkt gut abzuschneiden.¹⁰⁸ Sie wurden "zum Gefallenmüssen aufgezogen" (*Das Maschinenalter*, 109). Zu den Tugenden gehörten Schönheit, Jugend, Unwissenheit, Unterordnung. Die erwünschte Erziehung im Kloster durch die "Priester, diese Gefängniswärter der Vernunft" (*Das Maschinenalter*, 115), gewährleistete eine gewisse Unwissenheit und Unterordnung. Die Mädchenerziehung wurde auf ein männlich bestimmtes Weiblichkeitsbild abgestimmt und hatte sich den männlichen Wunschvorstellungen anzupassen, die "das im traditionellen Sinne Weibliche, [...] das auf den Mann orientierte, das ihm gefallen, ihm dienen, ihn ergänzen soll"¹⁰⁹, forderten.

Auch die ökonomische Bedingtheit der Frauenemanzipation wird bei Bertha von Suttner angeschnitten. Sie hatte selbst schmerzlich erfahren müssen, daß die Mitgift den Wert eines jungen Mädchens auf dem Heiratsmarkt darstellte. In ihren Romanen geht aber Bertha von Suttner nicht so weit, für das Erlernen eines Berufes zu sprechen und dadurch auch für Frauen eine wirtschaftlich unabhängige Existenz anzustreben, obwohl sie selbst darunter zu leiden hatte, daß sie nicht auf eigenen Füßen stehen konnte und ihr nach dem finanziellen Ruin der Mutter nur die Wahl blieb, Gouvernante oder Gesellschafterin zu werden. Das bestehende Weiblichkeitsideal der passiven Frau wird mit Modifikationen weitergeführt, die Frau wird ausschließlich von ihren Funktionen in Ehe und Familie definiert. Sie thematisiert dieses Problem jedoch sehr eingehend in *Hanna* (1882) und unter einem anderen Aspekt ebenfalls in *Trente-et-Quarante* (1885), in dem freilich das Thema der Spielleidenschaft im Zentrum steht.

Die Autorin Bertha von Suttner läßt den Schriftsteller Freiheim, der in unglücklicher Ehe verheiratet ist, feststellen:

In der Gesellschaftsordnung, auf die mein *Es muß anders werden* abzielt, da soll jede Frau entweder mit eigenem Vermögen oder eigener Erwerbsfähigkeit in die Welt treten; dadurch wird sie frei, nach ihrem Herzensdrang zu wählen und wird auch frei, im Falle sie sich in ihrer Wahl getäuscht, den Lebenskampf von neuem allein aufzunehmen.

¹⁰⁸ Zum Thema *Mädchenerziehung* vgl. den gleichnamigen Text von Walter Ernst Schäfer, der weiterführende Literatur nennt, in *Gesellige Vernunft* (1993), 277-297.

¹⁰⁹ Georg Simmel (1911) *Zur Philosophie der Geschlechter*. In: *Philosophische Kultur*, 70f. Zit. nach Silvia Bovenschen, 25.

Freiheim sieht in der wirtschaftlichen Unabhängigkeit jeder Frau aber auch eine Befreiung des Mannes, denn

auch er könnte sich von der verhaßt oder verächtlich gewordenen Gefährtin trennen, ohne die schreckliche Verantwortung zu haben, ein Wesen, das ihm einmal teuer war, auf die Straße, dem Hungertode oder - noch Ärgerem in die Arme zu werfen. (280)

Dieses "noch Ärgere" wird im Nexus dessen, was Liebe ist, im *Maschinenalter*¹¹⁰ diskutiert, in Auseinandersetzung mit Irma von Troll-Borosty-ánis *Die Gleichstellung der Geschlechter*.

In den Romanen weicht Bertha von Suttner einer eindeutigen Antwort aus, wenn es um die Gleichstellung der Geschlechter geht, anders als in den 'Gedanken-Symphonien', die entschieden Stellung beziehen. In *Martha's Kinder* leidet Marthas Tochter Sylvia unter der Doppelmoral in der Ehe. Ihre Mutter Martha Tilling äußert, daß sie sich zwar für die Frauenbewegung interessiere, jedoch an allem hänge, was sie in ihrer Jugend "als schön bewunderte und als gut kennen gelernt [so]" hätte, deswegen habe sie nicht versucht, aus ihrer Tochter "eine 'neue Frau' zu machen." (37). Für die 'höheren Töchter' der Romane gibt es kein "freies Liebesleben", für Männer sind selbstredend in dieser Hinsicht keine moralischen Grenzen gesetzt. "In der Liebe gab's für die Männer Rechte und Freuden, für die Frauen Pflichten und - Verbrechen." (*Das Maschinenalter*, 129).

Suttner war zwar - theoretisch - eine Anhängerin der neuen Ideen, in ihren Romanen unterwarf sie sich aber zweifellos den moralischen Konventionen der damaligen Zeit, um die Rezipienten, die vornehmlich Frauen waren, nicht zu schockieren und damit auf Ablehnung zu stoßen, denn es galt als ausgemacht, daß "in Anwesenheit von Frauen [...] von erotischen Dingen nicht die Rede sein [durfte]", wie der Ich-Erzähler in *Das Maschinenalter* (130) konstatiert. "Darin liegt wohl eine Schwäche des Frauenromans, daß die Autorin über Dinge schreibt, oder öfter noch über Dinge schweigt, die sie Dank [so] unserer konventionellen Einrichtungen ignorieren muß," so wird dieses Problem im *Schriftsteller-Roman* (246) formuliert. (Siehe auch Kap. II.8.4.1.1. *Frauen*)

Die von Bertha von Suttner geübte Kritik an den Dogmen der Kirche gehört nach Hamann/Hermand (1959, 99) "zum Repertoire aller nachhinkenden Aufklärer". Bertha von Suttner wollte aber unmißverständlich auf-

¹¹⁰ In den Kap. *Die Frauen* (87-127) und *Die Liebe* (128-153). In *Die Liebe* polemisiert Suttner gegen die staatliche Legalisierung der Prostitution.

klärerisch und gesellschaftsbezogen wirken, und sie diskutierte literarisch ein Menschenbild, das unvoreingenommen und offen war, Menschen, "die so sprechen und fühlen wie ich und Du, die wie Menschen irren und schwanken und nicht Ausbünde aller Tugenden sind."¹¹¹ Sie war nach Arthur Gundaccar von Suttners Auffassung der Ansicht, "daß die Belletristik höhere Pflichten hat, als die, beschäftigungslosen Leuten eine langweilige Stunde zu vertreiben; ein Buch soll zum Denken anregen, - sei es ein Fachwerk, ein Roman oder eine Dichtung im strengsten Sinne."¹¹²

¹¹¹ *Schriftsteller-Roman*, 253.

¹¹² A.G. von Suttner *Was man erlebt. Ein österreichisches Schriftstellerpaar*. Aus *Die Gesellschaft* 1 (1887), 776-784.

3. Bertha von Suttners Werke

Wer erst geschrieben hat und die Leidenschaft des Schreibens an sich fühlt, lernt fast aus allem, was er treibt und erlebt, nur das noch heraus, was schriftstellerisch mitteilbar ist. Er denkt nicht mehr an sich, sondern an den Schriftsteller und das Publikum; er will die Einsicht, aber nicht zum eigenen Gebrauch.¹¹³

Bertha von Suttners Schriftenverzeichnis zählt mehr als 40 Titel¹¹⁴, sowohl belletristische Werke wie eine große Anzahl anderer Schriften, in denen sie sich mit den Ende letzten Jahrhunderts aktuellen geisteswissenschaftlichen und politischen Fragen auseinandersetzte. Zu den in Buchform veröffentlichten Werken kommen noch Sonderdrucke von Vorträgen und zahlreiche Zeitungsartikel. (Siehe Kap. III.2.). Ein Teil dieser Zeitungsartikel, so z.B. die *Randglossen zur Zeitgeschichte* aus der von ihr herausgegebenen Zeitschrift *Die Waffen nieder! Monatschrift zur Förderung der Friedens-Idee*, sind indessen auch in Buchform gesammelt.¹¹⁵

Allerdings liegt eine vollständige und zuverlässige Bibliographie der Texte Bertha von Suttners leider noch nicht vor, und sowohl die Anzahl der von ihr veröffentlichten Schriften wie deren Chronologie sind ungesichert. (Siehe dazu aber Kap. I.5.) Brigitte Hamann notiert z.B. in dem Schriftenverzeichnis ihrer Suttnerbiographie, daß für die Buchtitel "angesichts der ungemein großen Produktivität Suttners keine Vollständigkeit garantiert werden" (543) kann.

Angeregt durch die schriftstellerischen Erfolge ihrer gleichaltrigen Cousine Elvira verfaßte Bertha von Suttner mit 16 Jahren ihre erste Novelle

¹¹³ Friedrich Nietzsche *Menschliches, Allzumenschliches*. Motto des *Schriftsteller-Romans* von Bertha von Suttner.

¹¹⁴ Wilpert/Gühring *Erstausgaben deutscher Dichtung* verzeichnet 55 Titel, darunter allerdings auch Neuauflagen, Sammelwerke zusammen mit anderen, Einleitungen zu Werken anderer, Übersetzungen. 1258ff.

¹¹⁵ Z.B. *Randglossen zur Zeitgeschichte*. *Das Jahr 1905*. Kattowitz 1906. *Das Jahr 1906*, Leipzig 1907. Alfred H. Fried (Hg.) (1917) *Bertha von Suttner: Der Kampf um die Vermeidung des Weltkrieges. Randglossen aus zwei Jahrzehnten zu den Zeitereignissen vor der Katastrophe*. Zürich. Die erste Nummer der Monatschrift *Die Waffen nieder!* erschien 1892, Verleger war Alfred H. Fried. Ab 1900 zeichnete er auch als Herausgeber der Zeitschrift unter dem neuen Namen *Friedenswarte*.

Erdenträume im Monde und sah sie auch in einer Zeitschrift veröffentlicht. Ihre eigentliche schriftstellerische Laufbahn beginnt sie jedoch erst im Jahre 1878, als sie mit ihrem Mann im Kaukasus weilte:

Ich verfaßte in aller Stille eine Feuilleton *Fächer und Schürze*, sandte es an die alte *Presse* nach Wien, [...] Und von da ab hab' ich weitergeschrieben, unausgesetzt, bis zum heutigen Tag.¹¹⁶

An anderer Stelle heißt es, daß ihre ersten "Arbeiten, datiert 1879" in *Über Land und Meer* erschienen seien.¹¹⁷ Ihrem Selbstzeugnis nach entstanden zuerst die "Novellen"¹¹⁸: *Doras Bekenntnisse, Ketten und Verkettungen*, und [sie] trug den Plan zu einer größeren Arbeit, *Inventarium einer Seele*, mit [sich] herum"¹¹⁹.

Diese frühen 'Novellen' Bertha von Suttners sind mit dem Pseudonym B. Oulot gezeichnet, eine Anlehnung an den Spitznamen 'Boulotte'¹²⁰, den sie während ihrer Gouvernantenzeit im Suttnerschen Hause erhalten hatte. (*Memoiren*, 144).

3.1 'Gedanken-Symphonien'¹²¹

Die hier erwähnte "größere Arbeit" *Inventarium einer Seele* (1883) soll nach den Worten des Erzählers ein "inventarisches Register meines Gedankenbesitzes sein"(23) und "mein ganzes Geistes- und Gefühlsleben, mein Zweifeln und mein Glauben, meine Erlebnisse und meine Träume"(4) enthalten. In der "Einsamkeit" des Kaukasus "keimen", wie der Erzähler hervorhebt, "stets vermehrte Gedanken in meinem Innern", veranlaßt durch "so viele Erinnerungen aus meinem Leben, so viele Bücher und Zeitungen von der Außenwelt" (7), wobei dieses Zitat ebenso die 'Abhängigkeit' von der Außenwelt, aber auch die Teilhabe daran erkennen läßt, wie die Bedeutung

¹¹⁶ *Memoiren*, 148.

¹¹⁷ *Deutsche Romanbibliothek* Jg. 24, Nr. 11 (1896), 228: *Selbstbekenntnis* von Bertha von Suttner. Siehe Kap. I.5.

¹¹⁸ Die von Suttner verwendeten Gattungsbezeichnungen Novelle bzw. Roman für ihre belletristischen Werke sind nicht als literarische Begriffe zu sehen, sie sagen nur etwas über die Länge der Werke aus.

¹¹⁹ *Memoiren* 150.

¹²⁰ Von frz. Adj. 'boulot, -te' = rundlich; Subst. 'boulotte' = kleine Dicke. Über Probleme mit dem Gewicht klagt Suttner noch in ihren letzten Tagebuchaufzeichnungen im Frühjahr 1914, was dazu führte, daß sie sich kurz vor ihrem Tode einer Abmagerungskur unterzog.

¹²¹ Vgl. dazu Kap. I.1.1.

von Büchern, Zeitschriften und Erinnerungen, die alle auch später Bertha von Suttners Werk speisen sollten. In diesem Werk schreibt das Erzähler-Ich seine Ansichten über Natur und Leben, über Wissenschaft und Politik nieder, wobei man erst im 2. Kapitel erfährt, daß die Erzählerfigur ein Mann ist, dessen Alter, ein "hoher Dreißiger", übrigens dem der Autorin entspricht.

Dieses Werk ist in vielerlei Hinsicht für das schriftstellerische Schaffen Bertha von Suttners bemerkenswert, denn hier klingen schon fast alle die Themen an, die Suttner in ihren Werken immer wieder variiert, so der Bezug auf die von ihr gelesenen geisteswissenschaftlichen Schriften - der Text zitiert Passagen aus Buckle, Comte, Renan - , die von ihr behandelten Gegenstände - u.a. Krieg, Religion, Vererbung, Vertrauen in den Fortschritt und damit eine optimistische Weltsicht - und die vielfältigen Beziehungen zur eigenen Biographie - es wird z. B. ein Parisaufenthalt im Winter 1867/68 geschildert, dessen Darstellung man übrigens mit dem in den *Memoiren* beschriebenen Parisbesuch Suttners im gleichen Winter vergleichen kann. Auch die Art zu schreiben weist Stileigentümlichkeiten späterer Werke auf. *Inventarium einer Seele* enthält zwar keine Handlung von Bedeutung, aber die darin geführten langen imaginären dialogischen Gefechte über den Krieg und den Fortschritt zwischen dem männlichen Ich und einem nicht anwesenden konservativen Nachbarn gehören z.B. als Streitgespräche zur typischen Erzählstruktur der Suttnerschen Romane.¹²² Im letzten Kapitel faßt der Erzähler zusammen, was für ihn wesentlich ist und was auch ein Grundsatz von Bertha von Suttners Leben und Arbeit war: "Einen festen, frohen Fortschrittsglauben. Entschiedene Ablehnung des Fatalismus." (386).

Das Werk *Inventarium einer Seele* erschien anonym, ja sogar ohne Pseudonym und erregte, wie Bertha von Suttner in den *Memoiren* schreibt, einiges Aufsehen. Die Besprechungen waren sehr positiv, z.B. schrieb die *Neue Illustrierte Zeitung*:

Statt vieler Worte nur eine Tatsache: Das Buch hat uns so gefesselt und uns einen solchen Respekt vor dem Talent des Autors eingeflößt, daß wir uns beeilt haben, uns einer größeren Arbeit aus seiner Feder zu versichern, [...]. Das ist auch eine Rezension, die beste, die wir zu geben vermögen.¹²³

¹²² Kap.7: *Dialog zwischen einem Leugner und einem Bekenner des Fortschrittsprinzips*.

¹²³ Brief vom 8.6.1884, zitiert in *Weg und Ziel* 12 (1980), 455. Zit. nach Brigitte Hamann (1987), 82.

Suttner verfaßte auch später noch mehrmals ähnliche 'Gedankenwerke', in denen sie sich mit den Fragen der Zeit in essayistischer Form auseinandersetzt. Der nächste größere Text dieser Art erschien ebenfalls anonym, damit er nicht durch die Nennung ihres Namens gerade solchen Kreisen verschlossen blieb, für die er hauptsächlich bestimmt war, wie Bertha von Suttner im Vorwort zur ersten Auflage von *Das Maschinenalter*¹²⁴. *Zukunftsvorlesungen über unsere Zeit* (1889) schrieb. Auch die zweite Auflage von 1891 trägt noch das Pseudonym "Jemand", und dieser "Jemand" fühlt sich im Vorwort der zweiten Auflage geschmeichelt, daß das Werk "einem so bedeutenden Schriftsteller wie Max Nordau"¹²⁵ zugeschrieben würde, aber verwahrt sich dagegen, daß die Anonymität des Autors Mutlosigkeit oder Scheu sei, für die eigene Meinung einzustehen, die Anonymität sei einzig im Interesse des Buches. Erst die dritte Auflage (1899) trägt dann den Namen der Verfasserin. Daß sich hinter diesem Versteckspiel die Furcht vor einer misogynen Kritik verbirgt, belegt Bertha von Suttners Äußerung:

Als das Buch nun bald darauf erschien, erlebte ich die Genugtuung, daß unter den sehr zahlreichen Kritikern, die ihm spaltenlange Besprechungen widmeten, nicht ein einziger nur auf die Idee kam, daß 'Jemand' dem 'schwachsinnigen Geschlechte' angehören könnte.¹²⁶

Das Maschinenalter wurde als 'männlich' aufgefaßt, und in einer Gesprächsrunde riet man Bertha von Suttner sogar von der Lektüre des Textes ab: "Das ist kein Buch für Damen!"¹²⁷ So ist es denn völlig verständlich, daß Bertha von Suttner von ihrer Furcht spricht, "daß das Buch diejenigen Leser, die ich mir wünschte, nicht erreichen würde, wenn es mit einem Frauennamen gezeichnet wäre [...] weil es durchaus wissenschaftliche und philosophische Themen sind, über die im *Maschinenzeitalter* in ganz freier Weise verhandelt wird". Sie betont in diesem Zusammenhang auch, daß gerade "in wissenschaftlichen Kreisen [...] so viel Vorurteil gegen die Denk-

¹²⁴ In den *Memoiren* und in Literaturangaben auch *Das Maschinenzeitalter* genannt.

¹²⁵ Der aus Budapest gebürtige Schriftsteller Max Nordau (1849-1923), eigentlich Südfeld, wurde von den Apologeten der Moderne bewundert. Sein Werk *Die konventionellen Lügen der Kulturmenscheit* (1883), in dem er gegen die bestehende Gesellschaft polemisierte, erregte Aufsehen.

¹²⁶ *Memoiren*, 178. Schreibende Frauen wurden als Hauptproduzenten minderwertiger Fabrikware angesehen. Es stand fest, "daß Frauen wirklich nichts Neues produciren und nur mit der Reproduction sich befassen können." Reinhard Wittmann (1976), 203.

¹²⁷ *Memoiren*, 179.

fähigkeit der Frauen" herrsche, und verteidigt sich mit Nachdruck gegen den Vorwurf der "Feigheit" als "Motiv dieser Pseudonymität" (Ebd. 170).

Bei dem *Maschinenalter* handelt es sich nun um "Zukunftsvorlesungen" über eine "ziemlich weit hinter uns liegende Epoche". Der Vortragende wählt das "sehr kleine Zeitfeld" der Jahre 1885/86, um eine "Momentphotographie der in einem bestimmten Augenblick [...] gleichzeitig vorhanden gewesenen Zustände" vorzuführen. Er nennt diese Vorführung ein "Experiment" - inzwischen hatte Suttner durch die Vermittlung der *Gesellschaft* die Texte Zolas kennengelernt - und will "uns ein wahrscheinlich zutreffendes Bild des Lebens und der Gesittung, der Ereignisse und der Anschauungen des damaligen Europa" entwerfen "in der Sprache und in dem Geiste [...], welche zu jener Zeit herrschten".¹²⁸

Diese Vorlesungen behandeln in neun Kapiteln die Themen, die Bertha von Suttner auch in ihren Gesellschaftsromanen beschäftigen sollten: Nationen, Unterricht, Staatsformen, Frauen, Liebe, Soziologie und Politik, Religionen, Literatur, Kunst und Wissenschaft.

3.2. 'Frauenromane'

Wenn Bertha von Suttner aber ein größeres Publikum einschließlich der "Damen" mit ihren Anschauungen erreichen wollte, mußte sie eine andere Textsorte wählen. Hierbei nutzte sie nun das Erzählmuster, das besonders bei Frauen beliebt war, bei den lesenden wie auch bei den schreibenden, den Liebesroman. So sind denn auch die meisten ihrer fiktiven Texte Liebesromane, in denen sie aber im Unterschied zu Trivialautorinnen auch auf das rekurriert, was ihr eigentlich am Herzen liegt. Zwar sind es Texte im Stile zeitgenössischer Unterhaltungs- und Frauenliteratur, aber sie sind mehr, und auf dieses 'mehr' kam es Bertha von Suttner an.

Der Roman war zu einem bedeutenden literarischen Bildungsorgan geworden, das leichtfaßliche Belehrung in schmackhafter Form den vom "geltenden Schulsystem besonders benachteiligten"¹²⁹ anbot: den "Weibspersonen", die "von Jugend auff zu den Künsten vnnd Wissenschaften nicht an gehalten / auch wegen Blödigkeit deroselben fast vnfähig geachtet werden"¹³⁰.

¹²⁸ *Das Maschinenalter*, 9.

¹²⁹ Eberhard Lämmert in *Romantheorie 1620-1880* (1988), XIX.

¹³⁰ Aus: Georg Philipp Harsdörffer *Frawen-Zimmer Gespräch-Spiel*. Nürnberg 1641. Zit. nach *Romantheorie 1620-1880* (1988), 9. Dieses Zitat ist zwar mehr als zweihun-

Es war also nicht nur ein didaktischer Kunstgriff, der diese Art von Texten nahelegte, zwingender war, daß Bertha von Suttner Geld brauchte, das nicht mit anspruchsvollen 'Gedankenwerken' zu verdienen war, die ihr bestenfalls Ansehen verschafften. Bezeichnend ist die Antwort, die ihr Balduin Groller, der Herausgeber der *Neuen Illustirten Zeitung*, auf ihre diesbezügliche Frage gab:

Ob man mit dem Bücherschreiben Geld verdienen kann? Nein, rund heraus. Wenigstens Sie nicht und wenigstens nicht mit solchen Büchern, wie Sie sie meinen und wie Sie sie in die Welt setzen möchten. Es gibt in der deutschen Belletristik keine zehn, die vom Ertrage ihrer Bücher und ausschließlich davon leben können. [...] Sie können und Sie werden dahin gelangen, auch mit Büchern to make money, aber da müssen Sie erst bekannt und berühmt werden - Sie werden es!¹³¹

Die schriftstellerische Arbeit war somit für Bertha von Suttner keine aristokratische Liebhaberei, sondern notwendig für ihren Lebensunterhalt. "Wir hatten uns beide in der Literatur einen Platz errungen, der uns ein genügendes, steigendes Einkommen in Aussicht stellte und eine ehrenvolle Stellung sicherte", schreibt sie in den *Memoiren*; sie empfand Schreiben als Beruf und nicht als Zeitvertreib: "Der neue Beruf war uns zum 'Wichtigen' geworden." (157).

Ihre Gesellschaftsromane und Novellen verkauften sich gut. Mit ihnen konnte sie ein größeres Publikum einschließlich des 'schwachsinnigen Geschlechtes' erreichen, das die überwiegende Zahl des damaligen Lesepublikums, besonders der Familienzeitschriften und der darin gedruckten Romane und Novellen, ausmachte, und sie konnte so vor diesem größeren Publikum für ihre Ideen streiten, anders als mit den 'Gedankenwerken'.

Zwar waren Frauen schon seit dem Mittelalter Leserinnen, und gerade in den vornehmsten Schichten besaßen sie oft eine bessere Ausbildung als der Mann, aber zu einer Massenerscheinung wurde das "lesende Frauenzimmer" erst mit den moralischen Wochenschriften der Aufklärung und dem endgültigen Wandel der Familienstruktur von der Großfamilie zur

dert Jahre vor Suttners Texten geschrieben, es hatte aber leider immer noch Gültigkeit. Man vergleiche nur die ungeheuer erfolgreichen, vieldiskutierten antifeministischen Streitschriften von Otto Weininger (Wien, 1880-1903) *Geschlecht und Charakter* (1903) und von dem Hallenser Nervenarzt Paul J. Möbius *Über den physiologischen Schwachsinn des Weibes* (1905). Siehe Kap. II.8.4.1.1.

¹³¹ Brief vom 28.3.1883. Zit. nach Brigitte Hamann (1987), 82f.

Kleinfamilie im 19. Jahrhundert.¹³² Die besten Voraussetzungen für den literarischen Konsum bestanden zu Bertha von Suttners Zeiten im "oberen Mittelstand"¹³³, der etwa 23% der Bevölkerung umfaßte. Die Oberklasse dagegen, etwa 2,1% der Bevölkerung des deutschen Reiches¹³⁴, war zu einem beträchtlichen Teil aliterarisch, wenn nicht antiliterarisch geprägt. Den unteren Schichten der Bevölkerung schließlich, die etwa 50% ausmachten, fehlte es zum einen an Geld zum Bucherwerb oder auch nur zum Abonnement in einer Leihbibliothek, zum anderen war ihre Lesefähigkeit begrenzt, oder zumindest besaßen sie keine "Literaturfähigkeit", d. h. sie waren nicht mit dem Kulturmuster vertraut, "Literatur zu besitzen oder lernen zu können"¹³⁵.

Das Leseverhalten hatte sich schon zu Anfang des 19. Jahrhunderts verändert, als die Entwicklung von der vorherrschenden intensiven Wiederholungslektüre immer mehr in unterhaltende Anregung durch Lesen überging. Die Wiederholungslektüre war Teil einer Mentalität, die auf dem Andauern des Bestehenden gegründet war, wobei Veränderung und Wandel weder zu den Erfahrungen noch zu der Lebensperspektive des einzelnen gehörten.¹³⁶ Die geeignetsten Formen für die veränderten Lesegewohnheiten waren Zeitschrift und Roman. Eine kritische Minderheit schätzte zudem den "Roman als die dem wissenschaftlichen Zeitalter entsprechende Kunstform, in der sich ästhetischer Rang mit bildendem Wert vereine"¹³⁷. Neben das kulturräsonierende bürgerliche Publikum trat nun aber auch eine anonyme, eher passive kulturkonsumierende Öffentlichkeit, die sich mit ihrer Lektüre nicht aktiv auseinandersetzen wollte, und schon um die Mitte des vorigen Jahrhunderts war darüber geklagt worden, daß der "dumpfe Trieb nach Erregung der Phantasie"¹³⁸ den Lesegeschmack quer durch alle sozialen Schichten leite und daß die schichtenindifferente Verengung der lite-

¹³² Wolfgang Langenbucher (1972), 65.

¹³³ Angehörige der freien Berufe, kleine Unternehmer, Grundbesitzer, höhere Beamte.

¹³⁴ Hof- und Landadel, Großgrundbesitzer, Fabrikanten, Spitzenbeamte, Großkaufleute.

¹³⁵ Ebd. 54. Vgl. auch Alberto Martino (1989), 96f. Roger Bauer (1977), 21ff schreibt ebenfalls, daß sowohl Autoren wie die Leser der deutschsprachigen Literatur zumeist dem in Österreich so wichtigen Beamtentum entstammten. Der Adel war abweisend gegenüber den Literaten, das hatte mangelnde Belesenheit und Bildung zur Folge.

¹³⁶ Erich Schön, 40ff. Vgl. auch Stefan Zweig (1970).

¹³⁷ Reinhard Wittmann, 239.

¹³⁸ Robert Prutz *Ueber die Unterhaltungsliteratur, insbesondere der Deutschen*. In: *Literaturhistorisches Taschenbuch*, Bd. 3. Hannover 1845, 429, zit. nach Reinhard Wittmann, 240.

rarischen Rezeption zu einem evasorischen Konsum kaum noch eine geistige Auseinandersetzung mit anspruchsvoller Lektüre zulasse.

Zu den Werken, die noch im Kaukasus entstehen oder eventuell erst im Jahr der Rückkehr der Suttners nach Österreich im Mai 1885, gehören *Hanna* (1882), *Ein schlechter Mensch* (1884), *Ein Manuscript* (1885)¹³⁹, *Daniela (Dormes)* (1885), *Trente-et-Quarante* (1885), *Träumereien über den Gotha* (1886), *High-life* (1886), *Es Löwos* (1886)¹⁴⁰.

Als einziges Werk dieser Reihe ist *Es Löwos* kein Gesellschaftsroman, sondern *Eine Monographie*, eine panegyrische literarische Beschreibung des "traulichen Beisammenseins" des Ehepaars Suttner im Kaukasus, die man in anderer Form in den *Memoiren* wiederfindet.¹⁴¹

Das etwa gleichzeitig entstandene Werk *Ein Manuscript* (1885) widmet Bertha von Suttner dem Andenken ihrer Anfang 1884¹⁴² verstorbenen Mutter. Es handelt sich dabei um 1877 beginnende Briefe bzw. tagebuchartige Aufzeichnungen einer verwitweten Mutter, die an ihre siebzehnjährige Tochter gerichtet sind, die auf Hochzeitsreise ist. Diese Mutter, die wie Bertha von Suttner etwa 1843 geboren wurde, gibt der Tochter gute Ratschläge für alle Lebenslagen: häusliche Einrichtung, Liebe und Treue, Toiletten, Kirchgang, Studium, Romanlektüre. Diese Ratschläge sind, wie die erzieherischen Anliegen in den anderen Romanen, in Liebesgeschichten eingebettet. Am Ende des Romans, als die Tochter von der Hochzeitsreise zurückkehrt, sind alle unverheirateten Damen, auch die verwitwete ja erst 34jährige Mutter, verlobt.¹⁴³

¹³⁹ Brigitte Hamann gibt 1884 als Erscheinungsjahr an. Meyers Konversationslexikon in der 5. Aufl. von 1897 hat 1885, so auch *Lexikon Deutschsprachiger Schriftstellerinnen*. Vgl. dazu die Bibliographie in III, 2.

¹⁴⁰ 1886, Nr. 5 und 6 in der von Michael Georg Conrad neugegründeten Münchner Monatschrift *Die Gesellschaft* gedruckt. *Memoiren*, 169, gibt ohne genauere Angaben das Jahr 1886 an. 1894 erschien das kleine Werk als Buch.

¹⁴¹ "Es Löwos" bedeutet in der Sprache des Ehepaars 'der Löwe', wobei 'es' ein neuer Artikel und '-os' eine Endung ist, die sie in ihrer erfundenen Sprache an alles hängten. 'Löwe' wird das weibliche Du vom männlichen Erzähler wegen seines schwarzen (!) Haars genannt, "das lang und dicht ihr Gesicht umrahmt wie eine Mähne." (34).

¹⁴² Diese Jahresangabe ist evtl. nicht korrekt. Nach den *Memoiren* war die Heimkehr der Suttners für den Mai des gleichen Jahres bestimmt, in dem ihre Mutter starb. Sie kehrten aber erst im Mai 1885 heim. *Memoiren*, 157 und 162.

¹⁴³ Das Kapitel 'Häusliche Einrichtung' beschreibt in kaum zu übertreffender Weise den Plüschstil der Gründerzeit (28-33), wobei der Geschmack der Zeit hier zumindest ebenso gut dokumentiert wird wie auf Photographien und Bildern: "hunderterlei Nippen" (!)

Nicht nur in ihren essayistischen 'Gedankenwerken' *Inventarium einer Seele* und *Das Maschinenalter*, sondern auch in ihren Gesellschaftsromanen greift Bertha von Suttner die im Kaukasus gelesenen geisteswissenschaftlichen Werke und die dort diskutierten Fragen auf, oft aber nur als Zitat oder Schlagwort in Gesprächen. Die in *Inventarium einer Seele* genannten Autoren und Werke, allen voran Thomas Buckles *History of Civilisation*, sind aber entscheidend für die Entwicklung der meist weiblichen Protagonisten. In der Auseinandersetzung mit ihnen werden aus Damen mit zwar hübschen, aber dummen Köpfchen "Edelmenschen", wie Martha in *Die Waffen nieder!* nach der Lektüre von Thomas Buckles *History of Civilisation* summiert:

Doch eins wurde mir auch schon damals klar: die Geschichte der Menschheit wird nicht - wie dies die alte Auffassung war - durch die Könige und Staatsmänner, durch die Kriege und Traktate bestimmt, welche der Ehrgeiz der einen und die Schlaueit der anderen ins Leben rufen, sondern durch die allmähliche Entwicklung der Intelligenz. (46)

Das Entscheidende bei der geistigen Entwicklung der Personen ist immer der Wahlspruch der Aufklärung "Habe Mut, dich deines *eigenen* Verstandes zu bedienen", und das Ziel der meisten Romane ist es, eine geistig selbständige, dem Manne ebenbürtige Frau zu erziehen. Entweder bildet sich diese autodidaktisch wie Martha in *Die Waffen nieder!* (und auch Bertha von Suttner selbst), ältere Damen sind Vorbilder und Erzieherinnen wie in *Hanna* oder fortschrittlich denkende, aufgeschlossene, geistig tätige Männer sind bei der geistigen Entwicklung behilflich. Diese Erzieher entstammen zudem im allgemeinen nicht dem österreichischen Adel, sondern sind häufig Norddeutsche oder kommen aus der 'neuen Welt'. (Siehe Kap. II.8.)

Dafür lassen sich zahlreiche Beispiele anführen. So ist die verwitwete Mrs. Edgecombe in *Hanna* (1882) wie Bertha von Suttners Cousine Elvira

werden im Salon verteilt, "Photographien in Plüsch- und Goldrahmen" aufgehängt, aber die Mutter rät, "ein Dir liebes Portrait, das hänge nicht an die Wand, sondern auf eine eigene Staffelei neben Deinen gewohnten Sitz." [!]. Ein aufgeschlagener "Klavierauszug der neusten Operette", eine "halbvollendete Tapisseriearbeit im Stickrahmen" sollen dem Zimmer erst Leben einhauchen. Diese Stickerei gehört zur zeittypischen Ausstattung eines Damensalons, denn Frauen durften ja nicht unbeschäftigt sein, und so finden sich Handarbeiten auch in den Romanen Bertha von Suttners, obwohl sie selber, sehr zum Ärger ihres Vormundes, in dieser Beziehung unweiblich war. Die Ratschläge zusammenfassend empfiehlt die Mutter: "unser Salon [soll] in künstlerischer Unordnung" sein, so wie der "englische Parkstyl" und nicht wie die gestutzten französischen Gartenanlagen.

die Tochter eines deutschen Gelehrten und heiratet später einen englischen Landedelmann; die positiven männlichen Helden in *High-life* (1886) sind ein amerikanischer Millionär und ein deutscher Herzog, der negative Held ist dagegen ein österreichischer Hocharistokrat. Der männliche Held in *Hanna*, von bürgerlicher Abstammung und Autor wissenschaftlicher Werke, wird erst durch einen Amerika-Aufenthalt zu einem fortschrittlich denkenden Menschen; Myltius in *Ein schlechter Mensch* (1885), ein österreichischer Adeliger, erlebt seine Wandlung in Australien, und der männliche positive Held in *Daniela Dormes* (1886) ist ein jüdischer Gelehrter. Daniela Dormes engagiert ihn als Erzieher für ihre kleine Tochter und er ist verwundert, daß Daniela Dormes, eine Weltkämpferin, sich pädagogische Gedanken macht und möchte, daß er "ihr Mädchen zum Denken anhalten [solle]. Das ist doch ein Lehrzweig, der nicht einmal im ganzen Kursus öffentlicher Knabenschulen berücksichtigt wird." (32). Der Hinweis auf das "Denken", zeigt das Gewicht, das dem "Sapere aude"¹⁴⁴ beigemessen wird. Friedrich Tilling, der männliche Held von dem erst später entstandenen Werk *Die Waffen nieder!* (1889), schließlich ist preußischer Herkunft, wenn auch in österreichischen Diensten.

Als Konsequenz dieses aufklärerischen Ethos ist denn auch innere Emanzipation das Ziel, auf das alle weibliche 'Erziehung' hinstrebt, obwohl das Frauenleben in den Romanen nur über den Mann definiert wird. Keine der Frauen führt ein eigenständiges Leben, aber dennoch sind die Frauen nicht emotionaler Mittelpunkt einer Familie, sie sind keine 'Mütter'.

Neben der "Frauenfrage"¹⁴⁵ kehren in den meisten Texten Bertha von Suttners stets auch Themen wie Fortschritt, Pazifismus, Erziehung, Antiklerikalismus, Kritik am österreichischen Adel und Antisemitismus wieder, und immer betreibt sie Aufklärungsarbeit gegen Vorurteile. Oft steht aber auch eine Idee beherrschend im Zentrum. Das beste Beispiel dafür ist *Die Waffen nieder!*, in dem die Idee des Friedens das dominierende Thema abgibt.

Die Auseinandersetzung mit diesen Themen baute auf Selbsterfahrenem so wie fast alles, was Bertha von Suttner schrieb. Ein besonders auffälliges Zeugnis ihrer Verwertung von Selbsterlebtem ist der *Schriftsteller-Roman* (1888), der nach dem Besuch der Tagung des deutschen Schriftstellerverbandes in Berlin im Oktober 1885, dem Jahr ihrer Heimkehr, entstand. Sie

¹⁴⁴ Immanuel Kant (1724-1804) *Beantwortung der Frage: Was ist Aufklärung?* (1784).

¹⁴⁵ *Daniela Dormes*, 236.

stellt ihm das eingangs zitierte Motto voraus: "Wer [...] die Leidenschaft des Schreibens an sich fühlt, lernt fast aus allem, was er treibt und erlebt, nur das noch heraus, was schriftstellerisch mitteilbar ist". [Unterstr. E. B.]. Im *Schriftsteller-Roman* teilt sie mit, wie auf diesem Kongreß gearbeitet wird - mit seitenlanger Kritik an der Art der Sitzungen und Verbesserungsvorschlägen - und wie getanzt wird, und sie porträtiert die ihr zum Teil schon durch brieflichen Kontakt bekannten anwesenden Schriftsteller, darunter Ida Boy-Ed, Friedrich Bodenstedt, Hermann Heiberg, Karl Emil Franzos, Max Nordau, Fritz Mauthner. Ebenfalls das Ehepaar von Suttner wird hier beschrieben, allerdings ohne den Namen zu nennen. "Wer ist die Dame neben ihm [...] Eine Landsmännin und Kollegin von uns - ich habe zwar nichts von ihr gelesen... Dieselbe hat mit ihrem Mann - Sie sehen, der Große, der hinter Bodenstedt steht, auch ein Schriftsteller - viele Jahre am Fuße des Kaukasus verlebt [...]" (298f.)¹⁴⁶

Der *Schriftsteller-Roman* ist im "neuen realistischen Geschmack" (58) geschrieben. Der Schriftsteller Otto Freiheim, das Erzähler-Ich, fragt sich, ob der Held seines Romanes "siegen oder untergehen" wird. "Im ersten Falle wäre das Manuskript an ein Familienblatt, im letzteren an einen Verleger realistischer Richtung einzusenden." (64). Bertha von Suttner rekurriert hier auf den Naturalismus, in dem sie einen Schriftsteller darstellt, den das Schreiben unendliche Kraft kostet und der durch Überanstrengung in geistiger Umnachtung endet. (Vgl. Kap. I.2.)

Die dem *Schriftsteller-Roman* folgenden Werke, *Das Maschinenalter* (1889)¹⁴⁷ und *Die Waffen nieder!* (1889), der Roman, der fortan ihr Leben

¹⁴⁶ Ihr Verleger E. Pierson urteilt nach dem Lesen des Manuskriptes in einem Brief vom 10. Juli 1887: "Ich glaube nicht, daß das Lesepublikum den Roman goutiren wird. Die zahlreichen Gespräche [...] über Literatur sind ausschließlich für literarische Kreise fesselnd, für das Publikum sind dieselben ermüdend". Pierson will deswegen kein Honorar im voraus zahlen, sondern halbjährlich "pro verkauftes Exemplar [...] circa 1 Mark". Nach dem "Verlags-Contract" vom 27. Sept. 1887 soll Bertha von Suttner für jedes verkaufte Exemplar 75 Pfennige erhalten, bei einer Auflage von 750 Exemplaren und einem Verkaufspreis von "4 1/2 Mark". Nach einem Zusatz von Suttner vom 8. Okt. 1887 wurde die "Tantième" von 75 auf 90 Pfennige erhöht. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

¹⁴⁷ Bei Wilpert/Gühring 1890; dem in die 2. Auflage übernommenen Vorwort der 1. Auflage zufolge ist das Werk jedoch bereits 1889 erschienen. Wie dem auch sei, das Werk ist jedenfalls vor *Die Waffen nieder!* entstanden. Vgl. II, 2. In einem Brief an Bartholomäus Carneri vom 24.2.1990 freut sich Bertha von Suttner, daß es ihren "jüngsten Kindern" gut geht. "Maschinen-Alder wurde in Amerika als «epochemachendes

bestimmen sollte (siehe Teil II), sind ebenfalls Beispiele ihrer "Aktualitätspassion".

Durch den großen Erfolg von *Die Waffen nieder!* war Bertha von Suttner nun eine bekannte Persönlichkeit geworden. Ihr Engagement für die Friedensbewegung ließ ihr jetzt keine Zeit mehr, in Muße neue Romane zu schreiben. So äußert sie 1896 in einem Brief an ihren Mitstreiter für den Frieden, Alfred Fried:

Wenn ich denke, was ich an Romanen, die ich schreiben *könnte*, der Friedensbewegung opfere, so kann ich das pekuniär auf jährlich ziemlich viele Tausend beziffern - und an literarischem Wachstum nebenbei. So gehe ich im literarischen Ruf *zurück*. Aber für die Sache ist kein Opfer zu groß. Wenn ich's nur aushalte, aber ich fühle mich schon manchmal unter der Last zusammenbrechen.¹⁴⁸

Die nach *Die Waffen nieder!* erschienenen Werke fallen merklich gegen die früheren ab. Das erklärt sich daraus, daß sie nicht nur unter Zeitdruck geschrieben wurden, sondern auch unter dem Druck, Geld einbringen zu müssen, um das Suttnersche Besitztum vor einem drohenden Bankrott zu bewahren.¹⁴⁹ Bertha von Suttner wandte sich 1893 sogar hilfesuchend an Alfred Nobel:

Wir werden wahrscheinlich unser Heim verlieren. Harmannsdorf soll verkauft, d.h. noch dazu zwangsweise verkauft werden. Es ist ein Unglück, denn da wird es jedenfalls tief unter dem Werth fortgehen - [...]. Ich erzähle Ihnen das, damit Sie, wenn Sie nächstens doch nach Österreich kommen, Sie nicht gar zu überrascht [sind][,] wenn Sie dann von dieser Sache erfahren. Und dann[,] wer weiss [!]: vielleicht wollen Sie einen Besitz in Österreich erwerben? Dies ist keine Bitte, kein Vorschlag: es ist nur eine Mitteilung für den Fall eines zufälligen Zusammentreffens und damit Sie mir nicht sagen können[,] "warum haben Sie mir das nicht erzählt?"¹⁵⁰ [Herv. im Text]

Buch» bereits nachgedruckt (die Piraten); *Die Waffen nieder!* erscheint auf Georg Brandes Empfehlung demnächst im Feuilleton des «*Politiken*». Fried-Suttner-Archiv, Genf. ¹⁴⁸ 7.12.1896 an Fried, zitiert nach Brigitte Hamann (1987), 290.

¹⁴⁹ Suttner hatte ständig Geldsorgen, war aber großzügig in Geldangelegenheiten. Das Honorar für den Abdruck von *Die Waffen nieder!* in der römischen Tageszeitung *Fanfulla*, 1500 Franken, läßt sie an das neugegründete Zentralbüro der Friedensgesellschaft überweisen. Vgl. Kap. I.2.

¹⁵⁰ Brief vom 28.4.1893, Harmannsdorf. Riksarkivet Stockholm. Im Nobel-Archiv befinden sich 71 Briefe von Suttner an Nobel aus den Jahren 1891-1896. Bis auf sehr we-

Unter diesen Umständen bereitete ihr das Schreiben Mühe; sie bekennt dem Freunde Carneri: "Ich schreibe nicht schnell, nicht leicht; könnt ich's - nun da wäre ich jemand anderer als die Bertha von Suttner"¹⁵¹. Die schweren Geldsorgen zwangen sie, das "tägliche Pensum zu verrichten. Ein künstlerisches Vorgehen ist das freilich nicht - aber, wenn nicht die Verpflichtung mich treibt, so bin ich eben nicht mehr imstande, Belletristik zu treiben", berichtete sie Alfred Fried und gesteht, daß sie viel lieber "über Real- und Idealpolitik" schreiben würde.¹⁵² Mit diesem Bekenntnis befindet sie sich in guter Gesellschaft, von keinem Geringeren als von Schiller stammt die Unterscheidung zwischen "Lieblingsarbeiten", bei denen er aus sich selber schöpfe, und ökonomischer Tagesschriftstellerei.¹⁵³

Bertha von Suttner ist sich dessen bewußt, daß ihre Texte schlechter werden. Kritik vorwegnehmend schrieb sie in einem Brief "Aus der Novelle ist ein elender 'Schmarrn' geworden. Man soll nichts auf Bestellung, alles nur aus Herzensdrang arbeiten"¹⁵⁴, aber ihr "Herzensdrang" gehörte jetzt der Friedensbewegung, nicht der Schriftstellerei. Den 1892 erschienenen Roman *Eva Siebeck* beurteilt sie ebenfalls als "Schmarrn"¹⁵⁵, und dem Urteil kann man nur beipflichten. Diesen Roman durchzieht genausowenig ein "zwingender großer Gedanke"¹⁵⁶ wie das 1893 folgende Werk *Vor dem Gewitter*, dessen Titel sich auf die "sociale Frage" bezieht.

Schlimmer war es, daß sie in späteren Jahren auch Mühe hatte, ihre Texte bei Verlagen unterzubringen. "Wir beide [das gilt auch für ihren Mann] sind so recht herausgeschaltet aus der Literatur. Place aux jeunes", klagt Bertha von Suttner ihrem Tagebuch. Diese "jeunes" sind in Wien vor allem Hugo von Hofmannsthal und Arthur Schnitzler, deren Schreibweise sich weit von der Suttners "wegentwickelt"¹⁵⁷ hatte.

Bertha von Suttner knüpfte allerdings noch einmal an den Erfolg von *Die Waffen nieder!* an, als sie *Martha's Kinder. Eine Fortsetzung zu "Die*

nige Ausnahmen, dazu gehört der obige Brief, sind die Briefe französisch, bisweilen auch englisch, abgefaßt.

¹⁵¹ 7.8.1891, zitiert nach Brigitte Hamann (1987), 291.

¹⁵² 23.11.1898, ebd. [Herv. im Text.]

¹⁵³ Schiller, *Briefwechsel mit Cotta*, hg. von W. Vollmer, Stuttgart 1876, 14. Zitiert nach Helmut Kreuzer (1967), 181.

¹⁵⁴ 7.8.1891 an Carneri, zitiert nach Brigitte Hamann (1987), 290.

¹⁵⁵ 12.6.1892 an Carneri, ebd.

¹⁵⁶ 15.11.1893 an Carneri, ebd.

¹⁵⁷ Tagebuch vom 4. 11. und 9.12.1900, zitiert nach Brigitte Hamann (1987), 293.

Waffen nieder!" schrieb. Dieser Text hat nichts von der leidenschaftlichen Kraft von *Die Waffen nieder!* Martha Tilling verzeichnet in ihrem Tagebuch weiter die Fortschritte der Friedensidee, z.T. mit Originaldokumenten. Ihr Sohn Rudolf engagiert sich - nur mit Worten - für soziale Reformen und verzichtet auf sein Majorat, um sich ohne Standesrücksichten wie ein "roter Sozi" seinen "verschrobenen" (164) Ideen widmen zu können, wie es der aus *Die Waffen nieder!* bekannte Minister "Allerdings" nennt. Marthas Tochter Sylvia scheitert in ihrer standesgemäßen Ehe.

Von ihrem Verleger Pierson bekam die Autorin 1902 15 000 Mark¹⁵⁸ für das Werk, was ihr ermöglichte, "den Zusammenbruch unseres geliebten Harmannsdorf wenigstens eine Zeitlang hintanzuhalten".¹⁵⁹ Dieses Geld konnte aber den vollständigen Ruin nicht abwehren; noch im selben Jahr, eine Woche nach dem Tode Arthur Gundaccar von Suttners am 10. Dezember 1902, wurde der Besitz versteigert, und Bertha von Suttner mußte das Schloß Harmannsdorf verlassen.

In einer Fußnote von *Martha's Kinder. Eine Fortsetzung zu "Die Waffen nieder!"* kündigt Bertha von Suttner noch eine Fortsetzung der Fortsetzung an: "Die weiteren Schicksale und Kämpfe Rudolf Dotzky's, im Zusammenhang mit den Ereignissen der letzten Zeit, bilden den Gegenstand eines nächsten selbständigen Romans der Verfasserin." (411). (Diese neue Fortsetzung wurde aber nie geschrieben.) Das hier geäußerte "im Zusammenhang mit den Ereignissen der letzten Zeit" zeigt erneut Bertha von Suttners "Aktualitätspassion", sie schrieb keine historischen Romane, sondern lebte mit der Zeit.

¹⁵⁸ In einem Brief vom 5. 3. 1902 überläßt Bertha von Suttner ihrem Verleger den Roman "mit allen Rechten - ausgenommen die Uebersetzung - um ein Pauschalhonorar von 15 000 Mark. [...] 3 000 Mark bar bei Annahme, d.h. längstens bis zum 20. dieses, da ich diesen Betrag zur Kongressreise nach Monaco benötige." Pierson nahm in seinem Brief vom 10. März 1902 das Anerbieten an. Fried-Suttner-Archiv, Genf. Zum Vergleich: Erfolgsautorinnen wie E. Marlitt, W. Heimbürg, Nathalie von Eschstruth erhielten von der *Gartenlaube* für den Vorabdruck eines Romans zwischen 3 000 und 15 000 Mark. Reinhard Wittmann, 211. Ein großer Bucherfolg brachte dem Autor 25-30 000 Mark ein. Eva D. Becker, S. 408, nach W. Fred *Literatur als Ware*, Berlin 1911, S. 32. Paul Heyse rechnete Marie von Ebner-Eschenbach in einem Brief von 1892 vor, daß 10 000 Mark als Honorar zu wenig seien, "So blieben Reingewinn für den Verleger 50 000 Mk. [...] Nein beste Kollegin, so dürfen sie uns den Markt nicht verderben." Zit. nach Eva D. Becker, S. 386.

¹⁵⁹ *Memoiren*, 527.

Mit dem Erscheinen des *Schriftsteller-Romans* (1888) und dem Erfolg von *Die Waffen nieder!* (1889) war Pierson in Dresden ihr bevorzugter Verleger geworden. Die zuvor nur in Zeitschriften veröffentlichten Texte *Hanna, Es Löwos, Träumereien über den Gotha, Trente-et-Quarante* wurden 1893/94 bei Pierson's herausgebracht. Ferner kamen bei Pierson Neudrucke der bisher bei anderen Verlagen publizierten Werke wie *Daniela Dormes, Ein Manuscript!, High-life, La Traviata* (1898) - eine Neuauflage von *An der Riviera* - und *Das Maschinenalter* (1899) heraus.¹⁶⁰ Eine Renaissance der Suttnerschen Texte setzte nach der Verleihung des Friedensnobelpreises im Jahre 1905 mit den 1906-1907 ebenfalls bei Pierson erschienenen *Gesammelten Schriften* in 12 Bänden ein.

Ein Erfolg wurden Suttners 1909 erschienene, sehr lesenswerte *Memoiren*, die für ihre Biographen die wichtigste Quelle darstellen. Durch ihre Fülle von Briefen und übrigen Dokumenten, wie Zeitungsartikel, Aufzeichnungen von Kongressen, Notierungen von Reden, sind sie aber auch eine Fundgrube für andere Forscher.¹⁶¹

Beim Vergleich mit diesen *Memoiren* wird deutlich, daß alle Texte Bertha von Suttners im allgemeinen Selbsterlebtes in mehr oder weniger versteckter Form verarbeiten. Häufig wird dadurch der gesellschaftliche Rahmen festgelegt, in dessen Mittelpunkt in der Regel der Adel steht. In der dargestellten Welt wird dabei allerdings gemeinhin keine Welt lebendig, weil sie zu eng auf das Schicksal einer Person bezogen ist und damit die Breite durch Nebenhandlungen fehlt, besonders fällt aber die fehlende vertikale Schichtung in verschiedene Gesellschaftsklassen auf.

Die Figuren in den meisten Romanen Bertha von Suttners haben kein Eigenleben, keine Tiefe und sind keine unverwechselbaren Persönlichkeiten, sondern Stereotypen, Träger von Ideen. Menschen als Einzelpersonen scheinen Suttner in den Romanen nicht zu interessieren, deswegen werden sie nicht weiter psychologisch determiniert, nur die Botschaft ist wichtig. Mit dieser charakteristischen Behandlung des Subjektes befindet sich Suttner in einer Linie mit der aufklärerischen Literaturpraxis, in der das Subjekt auch nur als Funktionsträger einen Stellenwert hat - um Verhältnisse sichtbar zu machen -, nicht aber als problematisches Objekt. Dies mangelnde

¹⁶⁰ Siehe III, 2. *Literaturverzeichnis*.

¹⁶¹ Siehe z.B. *Manifeste und Dokumente zur deutschen Literatur* (1987), 36. Im Kap. II.6. *Authentizität und Fiktionalität* werde ich näher auf die *Memoiren* eingehen.

Interesse an dem Eigenleben der Figuren hat wohl auch zur Folge, daß die soziale Schichtung nicht beachtet wird, kein 'Diener' Relief bekommt.¹⁶²

Mit wenigen Ausnahmen¹⁶³ sind die Helden in den Romanen adelig oder hochbürgerlich, zumindest reich, und wenn sie es nicht sind, so werden sie es am Ende durch Erbschaft oder Heirat. Wie in den Romanen von Hedwig Courths-Mahler sind die Männer Grafen, Barone, Konsuln bzw. Attachés oder arme Intellektuelle mit Herzensadel.¹⁶⁴ Auch die Umwelt der Romane entspricht der der Trivialromane: Herrensitze, prächtige Villen, Badeorte, Salons. Die Sphäre des Adels scheint auch hier dazu geeignet,

eine edle, schöne Welt zu suggerieren und oberhalb jeglicher Problematik einen Bereich des Dauerhaften zu etablieren. [...] Geburtsadel und [...] Gesinnungsadel sind die Garanten einer Lebensphilosophie, die aus Enttäuschungen in eine gleichsam klassische Harmonie verhilft. [...] Das Ideal des Schönen, Wahren, Guten.¹⁶⁵

Solange es um Figuren und Strukturen geht, sind Bertha von Suttners Romane "Schemaliteratur"¹⁶⁶, aber sowohl in der Milieuschilderung wie in der Wiedergabe des 'kollektiven Denkens' einer bestimmten Schicht, gehen sie über den traditionellen trivialen Liebesroman hinaus und sind Gesellschaftsromane mit Zeugnischarakter, wie in der Analyse von *Die Waffen nieder!* näher gezeigt werden soll.

Auch in ihrer Funktion als Erziehungsromane erfüllen die Werke Bertha von Suttners höhere Ansprüche. Die Feststellung Albert Kleins (1980, 439), daß "die imaginäre Welt" im Liebesroman "idyllisch, weitab von Technik, Fortschritt, Politik, unberührt von Möglichkeiten des Menschen in einer sich verändernden und veränderten Welt" ist, trifft für die Welt der Romane Bertha von Suttners nicht zu, denn sie wollte verändern. Am stärksten weicht von dieser Beschreibung des traditionellen Liebesromans die Welt in *Die Waffen nieder!* ab. Wenn das Grauen auf den Schlachtfeldern beschrieben wird, ist die Idylle weit entfernt.

Bertha von Suttner nahm eine im höchsten Grad politische Haltung ein. Wie weit aber reichte ihre Möglichkeit, politisch etwas zu verändern? Kann man das dialogische Verhältnis zwischen ihren Romanen und ihren Lesern aufspüren? Für *Die Waffen nieder!* sind in ihren *Memoiren* jedenfalls eine

¹⁶² Siehe Kap. II.8. *Stereotypie, Vorurteil und Klischee*.

¹⁶³ Z.B. *Einsam und arm*.

¹⁶⁴ Gertrud Willenborg, 194.

¹⁶⁵ Walter Nutz (1964), 74.

¹⁶⁶ Hans Dieter Zimmermann. Siehe Kap. II.8.

große Anzahl von Äußerungen ihrer Leser wiedergegeben, eine Auswahl aus den 157 Zuschriften, die die Autorin zu diesem Werk erhalten hatte. Dieser Roman hatte eine weitreichende Wirkung, wohl deswegen, weil er den Zeitgeist traf, aber über das Aktuelle hinausging und ein menschliches Schicksal darstellte.¹⁶⁷

Für ihre Zeit waren die Texte Bertha von Suttners als 'Tendenzromane' wichtig, aber gerade die Tendenz, die zeitgebundenen Ideen tragen Schuld daran, daß ihre Werke heute als 'veraltet' bezeichnet werden können. Damit wäre es auch uninteressant, sie als 'Liebesromane' neu zu drucken, weil sie durch die Überfrachtung mit zeittypischen Themen, die Bertha von Suttner übermitteln wollte, und durch die angesprochenen Probleme, die heute nicht mehr in der Form bestehen, kaum gelesen würden. Lediglich im Falle von *Die Waffen nieder!* ist es etwas anders, da die hier im Vordergrund stehende Kriegsproblematik nicht an Aktualität verloren hat. Dieses Werk ist denn auch neben den *Memoiren* das einzige, das immer wieder neu aufgelegt wird.

Der Text *Die Waffen nieder!* weicht von dem hier für die anderen Romane gezeichneten Bild auch dahingehend ab, daß er durch den Bezug auf eine Epoche entscheidender österreichischer Geschichte aus dem engen Rahmen der anderen Werke ausbricht. Aber es gibt auch andere Werke, in denen ein kleiner Kosmos geschaffen wird, so entsteht z. B. in *Daniela Dormes* (1885) ein lebendiges Bild des Treibens an einem Kurort. In Baden bei Wien, dem hier geschilderten Ort, besaß die Mutter Bertha von Suttners ein Haus, das sie verkaufen mußte, weil sie zu viel Geld beim 'Trente-et-Quarante' verspielt hatte. Ein Werk mit diesem Titel, *Trente-et-Quarante* (1885), stellt Spielleidenschaft anschaulich dar. Auch *High-life* (1886) ist ein Gesellschaftsroman, der keine einseitige Tendenz aufweist. Implizit wird vom auktorialen Erzähler und explizit von den Reflektorfiguren, dem amerikanischen Millionär und dem deutschen Prinzen, Kritik am österreichischen Adel geübt und an der Fortschrittsfeindlichkeit Österreichs. Dieser Roman schildert mit kritischer Distanz Lebensweise und Weltanschauung des österreichischen Hochadels und verfolgt über ein Jahr deren gesellschaftliches Treiben.

Bertha von Suttners erzieherisches, aufklärerisches Anliegen führt in ihren Romanen zu einer Dichotomie, die für Massensliteratur so typisch ist. Zwei Gruppen stehen einander gegenüber, die Konservativen und die Fort-

¹⁶⁷ Siehe Kap. I.6. *Rezeptions- und Wirkungsgeschichte*.

schriftlichen, die den 'Bösen' und den 'Guten' der Schemaliteratur entsprechen. Die Streitgespräche in den Romanen sollen die Konservativen aufklären, die Unerzogenen zum Denken erziehen. Da Suttner ein optimistisches und philanthropisches Menschenbild hat, kommen in ihren Romanen keine richtig bösen Menschen vor, sie sind ja nur unaufgeklärt.

Bertha von Suttners Romane haben dokumentarischen Wert für das Leben und die Vorstellungswelt des Adels und des gehobenen Bürgertums in Österreich am Ende des 19. Jahrhunderts. Sie verläßt diesen Hintergrund, den ihr bekannten sozialen Rahmen, selten, obwohl sie eine Anhängerin der "neuen socialen Ideen" ist. Davon handeln die Texte *Vor dem Gewitter* (1894) und *Martha's Kinder. Eine Fortsetzung zu "Die Waffen nieder!"* (1903). Nur *Einsam und arm* (1896) weicht auffällig von den anderen Werken ab, weil hier ein Kleinbürger der Held ist, allerdings ist auch für ihn wesentlich, daß er lieber an allem anderen spart, als an dem Abonnement von Zeitungen. Der vierte Stand, der zwar bei ihrem Zeitgenossen Fontane vorkommt, der sonst aber auch mit Vorliebe den Adel oder das reiche Bürgertum in das Zentrum seiner Romane stellt, wird bei Bertha von Suttner nicht geschildert. Sie schaut in die Salons der Herrenhäuser oder Villen, aber nicht in die Küche.

4. Bertha von Suttner: Österreichische Schriftstellerin oder Schriftstellerin aus Österreich?¹⁶⁸

Wieviel man sieht [...] ist [...] besonders Sache des Horizonts. *Memoiren*, 21.

In diesem Kapitel soll versucht werden, den kulturellen, historischen und politischen Kontext, in dem Bertha von Suttners Werke zu sehen und zu verstehen sind, nachzuzeichnen und damit den Horizont des aktuellen Lesers zu erweitern.

Hier soll nicht die Frage diskutiert werden, ob es eine selbständige österreichische Literatur gibt, darüber hat es genügend Diskussionen von berufener Seite gegeben und vehemente Angriffe von Österreichern¹⁶⁹, die beanstanden, daß vor allem Nicht-Österreicher sich in dieser Frage äußern¹⁷⁰.

Die verschiedenen Positionen sind hinreichend gekennzeichnet durch Äußerungen Hugo von Hofmannsthal und Thomas Manns. Der Österreicher meint:

So sehr es ein Oesterreich, und oesterreichisches Wesen gibt, und so sehr ich ein Oesterreicher zu sein mir bewusst bin, so wenig gibt es oder hat es je etwas gegeben wie Oesterreichische Literatur - und so unannehmbar erscheint es mir, für etwas anderes genommen zu werden als für einen deutschen Dichter - aus Oesterreich.¹⁷¹

Thomas Mann urteilt 1936 dagegen, daß man von einer spezifisch österreichischen Literatur sprechen könne:

Die Bejahung diese Frage ist mir selbstverständlich. Die spezifische Besonderheit der österreichischen Literatur ist zwar nicht leicht zu bestimm-

¹⁶⁸ *Literatur aus Österreich, österreichische Literatur* (1981).

¹⁶⁹ So z.B. von Günther Nenning in *Für und wider eine österreichische Literatur*.

¹⁷⁰ Wie z.B. der Italiener Claudio Magris (1966), der Elsässer Roger Bauer (1977), der Deutsche Ulrich Greiner (1979); mit Leslie Bodi (1977) äußert sich ein australischer Germanist zur österreichischen Literatur, freilich unter einem anderen Aspekt: *Tauwetter in Wien. Zur Prosa der österreichischen Aufklärung*. Vgl. auch das Werk des Engländer C.E. Williams *The Broken Eagle*.

¹⁷¹ Hofmannsthal 1928 in einem Brief an den Münchner Germanisten Walther Brecht. Zit. nach Karl Konrad Polheim, in *Literatur aus Österreich, österreichische Literatur*, 15.

men, aber jeder empfindet sie [...]. Rundheraus gesagt, halte ich die österreichische Literatur in allen Dingen des artistischen Schliffes, des Geschmacks, der Form [...] der eigentlich deutschen für *überlegen*. Das hängt mit einer Rassen- und Kulturmischung zusammen, deren östliche, westliche, südliche Einschläge das Österreichertum [...] von dem Deutschtum, wie es historisch geworden ist, national abheben und ein deutschsprachiges Europäertum von süddeutscher Volkshaftigkeit und mondän gefärbter Bildung zeitigen.¹⁷²

Bertha von Suttner selbst weist das Ansuchen, für eine "Anthologie 'deutscher' Schriftstellerinnen zugunsten eines 'deutsch vaterländischen' Vereins" einen Beitrag zu liefern, mit dem Hinweis zurück:

Ich bin ja keine Deutsche, sondern Österreicherin. Übrigens wäre auch kein Beitrag von mir in einem österreichischen 'vaterländischen' Unternehmen zu finden, da ich ja mein ganzes Streben und Arbeiten in den Dienst des Weltbürgertums stelle.¹⁷³

Schon allein die biographischen Daten Bertha von Suttners führen uns die nationale Problematik des Vielvölkerstaates Österreich vor Augen: Bertha von Suttner ist als Gräfin Kinsky in Prag geboren, der damaligen Provinzhauptstadt Böhmens, und verlebte ihre Jugend in Brünn, der Hauptstadt Mährens. Sie entstammte einem tschechischen Adelsgeschlecht, hatte aber die Sprache ihrer Väter nie gelernt, wie sie anlässlich einer späteren Ehrung in Böhmen, bei der auch tschechische Ansprachen gehalten wurden, bedauernd feststellt.¹⁷⁴

Bertha von Kinskys Geburtsstadt Prag war bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts im wesentlichen eine deutsche Stadt¹⁷⁵, die ihre Glanzzeit als Sitz des deutschen Kaisers Karl IV. erlebte, der 1348 dort die erste deutsche

¹⁷² Thomas Mann *Stockholmer Gesamtausgabe. Reden und Aufsätze*. Bd. 2, (1965), 812. ['Gibt es eine österreichische Literatur?']

¹⁷³ Brief an Hermann Beutenmüller, Wien, 29. 8. 08. Deutsches Literaturarchiv Marbach.

¹⁷⁴ *Memoiren*, 537: "Ich mußte antworten, auch böhmisch - der Hausherr soufflierte mir die Worte, denn ich kenne meine Landessprache nicht. Die Kinskys sind zwar eine tschechische Familie, aber zu meiner Jugendzeit war das tschechische Nationalbewußtsein noch nicht erwacht, und in meinem Alter war ich dafür - da ich zum europäischen Bewußtsein gelangt war - auch nicht mehr empfänglich."

¹⁷⁵ 1857: 50% Deutsche. Mit zunehmender Industrialisierung sank der Einfluß des meist bürgerlichen Deutschtums. 1880 amtliche Zulassung beider Sprachen. 1881 verloren die Deutschen die Mehrheit im Stadtrat. 1891 waren nur noch 15% der Einwohner Prags Deutsche. *div -Lexikon* Bd. 14 (1973), 250, Stichwort 'Prag'. Vgl. auch Claudio Magris *Prag*, 277-286, in *Deutsche Literatur. Eine Sozialgeschichte*, Bd. 8.

Universität gegründet hatte; erst 1882 spaltete sich in der Zeit des wachsenden Nationalbewußtseins eine tschechische Universität von der deutschen ab. Im Habsburgerreich des 19. Jahrhunderts war Prag nur eine der Provinzhauptstädte im Vielvölkerstaat, einer Monarchie, die sich aus einer Vielzahl Nationen zusammensetzte und deren Vielfalt beispielsweise von dem Schriftsteller und Literaturkritiker Hermann Bahr um die Jahrhundertwende als Antwort auf die Frage 'Was ist ein Österreicher?' wie folgt umrissen wird:

Siehst du, in der Getreidegasse, wenn das zittrige Glockenspiel herüberklingt, und in den bunten Goldmacherhäuseln des Hradschin und vor dem Tuchhaus in Krakau, wo der Mickiewicz steht, und auf dem Platz in Trient, wo der Dante seine Hand zum Norden hebt, und in Bozen auf dem Platz des Vogelweiders und hier [in der Republik Ragusa in Dalmatien, E.B.] im Abglanz der Komnenen fühlst du dich zu Haus, dies alles ist dein Heim, dies alles zusammen erst bist du, siehst du jetzt, was ein Österreicher ist?¹⁷⁶

Bei der Untersuchung des belletristischen Werkes von Bertha von Suttner ist die Frage nach einer spezifischen österreichischen Literatur und der Frage, was österreichische Literatur überhaupt sei, jedoch irrelevant. Von außerordentlicher Bedeutung sind dagegen zum einen der politische Hintergrund Österreichs im 19. Jahrhundert, da die Kriege, in die das Habsburger Reich verwickelt war, sogar die Kapiteleinteilung für den Text *Die Waffen nieder!* abgeben und den Streitruf dieses Werkes auslösten, zum anderen der kulturelle Hintergrund, dem zusammen mit dem politischen die Entstehung eines "österreichischen Wesens" (Hofmannsthal) und die "Rassen- und Kulturmischung" mit "mondän gefärbter Bildung" (Thomas Mann) zu verdanken sind. Da es sich bei den Texten Bertha von Suttners um 'Aufklärungsliteratur' handelt, kann diese nicht fruchtbar untersucht und behandelt werden, wenn nicht historische, politische und soziologische Fakten berücksichtigt werden.

Sowohl in Sprache wie in Literatur wird Geschichte transportiert und reflektiert, mit sich verändernden Lebensbedingungen einer Nation verän-

¹⁷⁶ Hermann Bahr. Aus *Dalmatinische Reise in Das Hermann-Bahr-Buch* (1913), 316f. In seiner Grußadresse an Johann Willibald Nagl und Jakob Zeidler, den Autoren der seit 1897 erscheinenden *Deutsch-österreichischen Literaturgeschichte*, kritisiert Bahr den Begriff "deutsch-österreichische" Literatur: "Es gibt Autoren, die in Österreich geboren sind und leben, aber deutsch denken und deutsch fühlend Deutsches schaffen - diese gehören zur deutschen Literatur. [...] Aber wir haben auch andere". 315f.

dem sich, wenn auch nur graduell und zögernd, ebenfalls die Sprache und Literatur. Die österreichische Literatur, "die auf der jahrhundertelangen Entwicklung einer spezifischen politischen, religiösen und kulturellen Tradition beruht",¹⁷⁷ muß auf einem anderen geistigen Hintergrund gelesen werden als die Literatur der anderen deutschen Provinzen, als die Novellen Theodor Storms aus Schleswig-Holstein, die Romane Theodor Fontanes aus Preußen, die Werke der Schweizer Gottfried Keller und C.F. Meyer oder die der Dichterin aus Westfalen, Annette von Droste-Hülshoff.

Auch wenn Bertha von Suttner die zeitgenössische deutsch-österreichische Gesellschaft kritisch beleuchtet - andere Nationalitäten der Habsburger Monarchie werden nicht dargestellt, da sie ja nur über das schreibt, was sie kennt - , so hat doch das katholisch-habsburgische Vielvölkerreich ihre Persönlichkeit und ihre Literatur geprägt. Ihre erzählerische Auseinandersetzung ist unmißverständlich auf das Habsburger Reich bezogen, sozial und politisch, dagegen freilich weniger kulturell, weil zu ihrem geistigen Hintergrund aufgrund ihrer Erziehung und ihrer "mondän gefärbten Bildung" das kulturelle Erbe ganz Europas gehörte.¹⁷⁸

Bei der Lektüre der Romane Bertha von Suttners fällt als ein Problemkreis die Frage der Nationalität auf, die hier näher beleuchtet werden soll,

¹⁷⁷ Leslie Bodj, 52.

¹⁷⁸ Die "Rassen und Kultur Mischung" in der Donaumonarchie wird in der Herkunft vieler Schriftsteller augenfällig, die sich des Deutschen als überregionaler Sprache bedienten, aber selbst von nichtdeutscher Muttersprache waren und aus den entlegensten Randgebieten dieses Reiches stammen konnten, dessen Kulturzentrum die Kaiserstadt Wien war. Für Joseph Roth, den kritischen Chronisten der untergehenden Habsburgmonarchie, ist Wien "einer glänzenden, verführerischen Spinne ähnlich, [die] in der Mitte des gewaltigen, schwarz-gelben Netzes saß und unaufhörlich Kraft und Saft und Glanz von den umliegenden Kronländern bezog." (*Die Kapuzinergruft*, 72. Köln 1987.) Trotz dieser Kritik sind aber Roths Werke zugleich Apotheosen der österreichischen Monarchie, die er als untergegangenes Paradies verklärte. "Ich habe es geliebt, dieses Vaterland, das mir erlaubte, ein Patriot und ein Weltbürger zugleich zu sein, ein Österreicher und ein Deutscher unter allen österreichischen Völkern." (Joseph Roth *Vorwort zu meinem Roman 'Radetzky Marsch'*. Zit. nach Joachim Reiber (1989), 744.) Diese eigentümliche Staatsidolatrie mag ihren Grund darin haben, daß Roth aus dem ärmlichsten Ost-Galizien stammte. Allerdings wird auch das Werk Grillparzers durch diese Ambivalenz gekennzeichnet, jedoch war dieser noch der Zensur des Metternichsystems ausgesetzt und seine Äußerung von 1822 "Hier Landes scheint kein Platz für mich zu sein und doch wollte ich lieber alles tun, als es verlassen" ist daher verständlich. *Sämtliche Werke*, Bd. 4, 378. Zit. nach Ulrich Greiner (1979), 29. Vgl. auch Sigrid Schmid-Bortenschläger (1982), 119, Anm. 33.

um zu Bertha von Suttners Verständnis dieses Begriffes zu kommen: Mir scheint es bemerkenswert, wie positiv der Begriff 'deutsch' in den Romanen Bertha von Suttners besetzt ist und daß der Begriff 'österreichisch' kaum vorkommt.

Was mag Bertha von Suttner unter 'deutsch' verstanden haben? Bezieht sich 'deutsch' auf das deutschsprachige Habsburg? Oder wird das nicht-österreichische Deutschland mitgemeint? Sind mit 'Deutschen' die Preußen, Bayern, Hannoveraner, Schwaben, Sachsen gemeint oder die deutschsprechenden Untertanen Franz Josephs in Tirol, Vorarlberg, Steiermark, Kärnten, Salzburg, Ober- und Niederösterreich sowie in Böhmen, Mähren und den anderen Ländern des Habsburgerreiches?¹⁷⁹

Worauf beziehen sich die Begriffe 'Vaterland', 'Patriotismus'? Ist der Begriff Patriotismus dynastisch gebunden und bezieht er auch die nicht-deutschsprachigen Österreicher ein, oder ist damit nur das deutschsprachige Habsburg gemeint? So stellt Herr von Trotta kategorisch für sich selbst fest, als aufrührerische Gruppen auf nationale Rechte pochen "Es mochte viele Völker geben, aber keineswegs Nationen"¹⁸⁰, die österreichische Monarchie mußte ihrem Wesen nach jedem Nationalismus oder Patriotismus feind sein.

Der Nationalitätsbegriff muß vor einem anderen geistigen Hintergrund als dem deutschen und dem heutigen, er muß vor dem 'Österreich' Bertha von Suttners gesehen werden.

4.1. Annäherungen an die Habsburger Monarchie.¹⁸¹ Deutsch? Österreichisch? Die Nationalitätsfrage

Das Königtum steht da, eine mächtige Ruine, die von heute auf morgen bleibt, doch endlich sinken wird. Jahrhunderte hat es gehalten, und so lange das Volk sich blind leiten ließ war es gut, doch jetzt ist seine Aufgabe zu Ende, frei sind alle Menschen, und beim nächsten Sturm sinkt diese Ruine. Erzherzog Rudolf von Österreich

Diese umstürzlerische Feststellung des rebellischen fünfzehnjährigen Kronprinzen von Österreich-Ungarn¹⁸² aus den 70er Jahren wurde nach dem To-

¹⁷⁹ Vgl. Egon Schwarz (1982) in: *Für und wider eine öst. Literatur*, 136.

¹⁸⁰ Joseph Roth *Radetzky marsch* (1957), 170. Hamburg.

¹⁸¹ Joachim Reiber (1989), 729.

de seines Vaters, des Kaisers Franz Joseph I. (1830-1916), bestätigt. Das Kaisertum hielt dem Sturm des Ersten Weltkrieges nicht mehr stand und sank mit dem, der es im 19. Jahrhundert symbolisiert hatte, ins Grab.

Bertha von Suttners Lebenszeit fällt mit der dieses Kaisers¹⁸³ zusammen, er war gut zehn Jahre älter als sie und überlebte sie um zwei Jahre. Er mußte noch den Anfang des Ersten Weltkrieges miterleben, während sie eine Woche vor den Schüssen von Sarajewo starb.

Das ausgehende 19. Jahrhundert in Österreich war politisch wie kulturell eine stürmische Zeit, die durch die Regierungszeit Kaiser Franz Josephs I. geprägt wurde, der allerdings kaum eine Möglichkeit hatte zu agieren, weil er durch die sich überstürzenden Ereignisse immer unter Zugzwang stand und damit nur eine 'Politik des Fortwurstelns'¹⁸⁴ führen konnte. Dem regen geistigen Leben dieser Zeit stehen zahlreiche innere politische Probleme gegenüber. Die letzten Jahre der Habsburgmonarchie waren von latenter Krisenhaftigkeit und innerer Unruhe gekennzeichnet. Dabei handelte es sich vor allen um das Nationalitätenproblem, die Arbeiterfrage und das Problem des Antisemitismus. Diese Konflikte wurden in der Habsburgmonarchie nicht gelöst, sondern lediglich verdrängt "in einer Art 'temporärer Problemsuspension' ".¹⁸⁵

Das Österreich Kaiser Franz Josephs I. war ein sowohl politisch wie auch sprachlich heterogenes Gebilde, ein "großes Haus mit vielen Türen und vielen Zimmern"¹⁸⁶.

¹⁸² Äußerung des 1858 geborenen Erzherzogs Rudolf, Kronprinz von Österreich-Ungarn, des einzigen Sohnes von Kaiser Franz Joseph I. und Elisabeth - 'Sisi' -, Herzogin in Bayern, der sich Anfang 1889 das Leben nahm. Zit. nach Franz Herre (1992), 322.

¹⁸³ 1897 gewährte der Kaiser Bertha von Suttner eine Audienz, bei der sie ihm eine Petition der "Arbitration Alliance" überreichte, die ihn mit den Gedanken der Schiedsgerichte bekannt machen sollte. Sie konstatiert in den *Memoiren*, 380, daß sie bevorzugt vorgelassen wurde, aber nicht als Präsidentin der österreichischen Friedensgesellschaft, sondern nur deswegen, weil ihr Begleiter ein Fürst war - "bei Hofe geht ja alles nach Rang und Titel."

¹⁸⁴ dtv - *Atlas zur Weltgeschichte* (1967) Bd. 2, 79.

¹⁸⁵ Markus Fischer "Und es war Gegenwart, die vollste erhabenste Gegenwart" - *Das Phänomen des Augenblicks in der österreichischen Literatur der Jahrhundertwende*. In: *Die österreichische Literatur* (1989), 768. Vgl. auch Stefan Zweig *Die Welt von Gestern* und Egon Friedell *Kulturgeschichte der Neuzeit*.

¹⁸⁶ Joseph Roth *Die Büste des Kaisers in Erzählungen*. Amsterdam/Köln 1973, S. 194, zit. nach Klaus Bohnen *Flucht in die 'Heimat'. Zu den Erzählungen Joseph Roths*. In: *Text & Kontext* (1986) 13, 2. Kopenhagen und München.

Der Staat, an dessen Spitze der Kaiser von Österreich als König von Ungarn, Böhmen, Jerusalem usw. und Großherzog von Toscana stand, schloß zwar Ungarn und Böhmen, nicht aber Jerusalem und Toscana ein. Er hieß nicht etwa 'Österreich', sondern vereinigte zwei Hälften, wobei die ungarische Hälfte außer dem Königreich Ungarn auch aus anderen, beispielsweise kroatischen Gebieten bestand, aber zumindest eindeutig 'Ungarn' hieß, während die österreichische Hälfte der österreichisch-ungarischen Zweieinigkeit offiziell nicht den Namen 'Österreich' führte, sondern sich 'die im Reichsrat vertretenen Königreiche und Länder' nannte und erst durch ein kaiserliches Handschreiben vom 10. Oktober 1915 - drei Jahre vor Torschluß - offiziell den Namen 'Kaisertum Österreich' erhielt.¹⁸⁷

Zu den Ländern des Hauses Habsburg gehörten während der Regierungszeit Franz Josephs Ungarn, Böhmen, Mähren, Siebenbürgen, Kroatien, Slawonien, das Banat, Galizien, die Bukowina, die Lombardei, Venetien, Bosnien, die Herzogowina. Zu den Nationalitäten gehörten Deutsche, Magyaren, Tschechen, Polen, Ruthenen (Ukrainer), Rumänen, Kroaten, Slowaken, Serben, Slowenen, Italiener. Dieses Habsburgerreich war ein Europa im kleinen, "doch in einer Zeit, welche die Nationalität und nicht die Übernationalität für das Glück der Erdenkinder hielt." ¹⁸⁸

Dieser Nationalitätenstaat wurde durch die Dynastie der Habsburger, den habsburgischen Hofadel aus allen Erbländern und die absolutistischen Zentralbehörden mit lateinischer, seit den Josephinischen Reformen des 18. Jahrhunderts deutscher Amtssprache zusammengehalten.¹⁸⁹ In *Die Waffen nieder!* wehrt ein Regimentschef ab, als das Gesprächsthema auf "die Nationalitätsidee" kommt: *Und überhaupt paßt dieses ganze Prinzip nicht für Österreich, Böhmen, Ungarn, Deutsche, Kroaten - wo ist da das Nationalitätsband? Wir kennen nur ein Prinzip, das uns vereint, das ist die loyale Liebe zu unsrer Dynastie.* (126).

Die Nationalstaatsbewegung führte in Deutschland schließlich dazu, daß aus den bis dahin föderativ gegliederten, locker organisierten deutschen Staaten ein militärisch und wirtschaftlich starkes neues deutsches Reich unter der Führung Preußens entstand mit einem 1871 gekrönten Hohenzollern

¹⁸⁷ Hans Weigel *Flucht vor der Größe. Beiträge zur Erkenntnis und Selbsterkenntnis Österreichs.* Wien 1960, 10. Zit. nach: Egon Schwarz (1982), 135f.

¹⁸⁸ Franz Herre (1992), 370ff. *dtv-Lexikon* (1973) Bd. 13, 272.

¹⁸⁹ *dtv-Atlas zur Weltgeschichte* (1967) Bd.1, 265. Vgl. auch Egon Friedell, 703; Roger Bauer (1977), 17.

als deutschem Kaiser, einem Reich, aus dem Österreich als Vielvölkerstaat ausgeschlossen blieb.¹⁹⁰

Das übermächtige Nationalgefühl der Zeit der Befreiungskriege war unvereinbar mit der Loyalität zum österreichischen Staat, dem dynastisch und konfessionell gefärbten österreichischen Staatspatriotismus. Allerdings entwickelte sich auch in Österreich-Ungarn ein starker nationaler Patriotismus, sowohl unter den Deutschösterreichern wie bei den Ungarn.

Die nationalistischen Bestrebungen führten auch in Italien, das gleich Deutschland zu Beginn des 19. Jahrhunderts nur ein "geographischer Begriff" (Metternich) war, zur Auflehnung gegen die Habsburgmonarchie. Nach der Niederlage von Solferino verlor das Habsburgreich 1859 die Lombardei mit seiner Provinzhauptstadt Venedig, 1866 nach dem 'deutschen Bruderkrieg' in der Schlacht von Königgrätz Venetien mit Mailand als Provinzhauptstadt. Diese beiden Kriege von Solferino und Königgrätz bilden neben den Kriegen von 1864 und 1870/71, die Österreich nicht unmittelbar betreffen, die Kapiteileinteilung von *Die Waffen nieder!* Überdies erzwang Ungarn nach Königgrätz - 1867 - die Bildung der Doppelmonarchie Österreich-Ungarn¹⁹¹ mit einer eigenen Verfassung für Ungarn, die Selbständigkeit im Innern, aber eine gemeinsame Außenpolitik vorsah, auf die Ungarn wachsenden Einfluß bekam.

Die vordem türkischen Provinzen Bosnien und Herzogowina wurden 1878 vom Habsburgreich annektiert, und der Streit um sie führte nach den Schüssen in Sarajewo schließlich zum 1. Weltkrieg und dem Untergang dieses Reiches und auch zum Ende der Vormachtstellung Europas, da aus diesem Krieg als führende Mächte die USA und ein jetzt nicht mehr zaristisches, sondern kommunistisches Rußland hervorgingen.

Das schon lange anachronistische Haus Habsburg hatte versucht, "den mittelalterlichen Universalismus im Zeitalter des Nationalismus fortzuführen, [...] unter Berufung auf die hergebrachte übernationale Mission und das überkommene Gottesgnadentum"¹⁹², es fiel mit seiner Dynastie und über-

¹⁹⁰ Vgl. z.B. Egon Schwarz (1982), 138. Franz Herre (1992) und (1993).

¹⁹¹ Hierher gehören die für Nicht-Österreicher schwer auseinanderzuhaltenden Begriffe 'k.u.k.', kaiserlich und königlich für gemeinsame Angelegenheiten, 'k.k.', kaiserlich-königlich, für die ausschließlich österreichischen und 'k.', königlich, für die ausschließlich ungarischen Angelegenheiten. Ungarn hatte aufgrund eines Erbvertrages 1515 einen Habsburger König bekommen, es stand in ständigen Auseinandersetzungen mit Österreich und lehnte sich gegen die zentralistische Verwaltung auf.

¹⁹² Franz Herre (1992), 469.

lebte Kaiser Franz Joseph, der das Jahrhundert geprägt hatte, nur um zwei Jahre.

Letztlich war es doch die partikularisierende Kraft des Nationalismus, die die Habsburger Monarchie zerstörte. Das 'alte Österreich' löste sich in Nationalstaaten auf, und der österreichische Rumpfstaat, "der sich lediglich als Rest, nicht aber als eigenständiges lebensfähiges Gebilde" auffaßte "und deshalb den Anschluß an Deutschland anstrebte"¹⁹³, hieß denn von 1918 bis 1919 zunächst auch 'Deutsch-Österreich'.¹⁹⁴

4.2. Aufklärung in Österreich

So möge denn die *Fackel* einem Lande leuchten, in welchem - anders als in jenem Reiche Karls V. - die Sonne niemals aufgeht.
Karl Kraus¹⁹⁵

Dieser polemische Angriff, mit dem der streitbare Zeitkritiker Karl Kraus die Einleitung der ersten Nummer seiner *Fackel* abschließt, soll hier die Frage aufwerfen, ob es in Österreich eine Periode gegeben hat, die der deutschen Aufklärungsepoche verglichen werden kann.

Dieser Frage nachzugehen, erscheint mir insofern von Belang, als in den Romanen Bertha von Suttners beständig der Appell zu einer geistigen Emanzipation wiederkehrt, ein Appell, der sich vornehmlich an Frauen richtet. Ihre Texte scheinen mir in der Tradition der aufklärerischen Erziehungsromane zu stehen, die ebenfalls dazu aufrufen, nicht unkritisch zu glauben, sondern nach der Wahrheit zu suchen und selbständig zu handeln und zu urteilen: Mut zu haben, sich seines eigenen Verstandes zu bedienen.¹⁹⁶

Im 18. Jahrhundert, während der Zeit der Aufklärung, wurde überall in Europa eine von Gott gewollte hierarchische Ordnung in Frage gestellt, es wurde eine Emanzipation von jeglicher Bevormundung angestrebt, sowohl der der Kirche wie der des Staates, und es setzte sich endgültig ein Menschenbild durch, das den einzelnen aus der Standesbestimmtheit des Mit-

¹⁹³ Sigrid Schmid-Bortenschläger (1982), 116.

¹⁹⁴ Österreich-Ungarn wurde 1919/1920 unter folgende 'Nachfolgestaaten' aufgeteilt: Österreich, Ungarn, Italien, Tschechoslowakei, Polen, Rumänien, Jugoslawien. Flächenmäßig steht dabei das Österreich zugeteilte Gebiet an drittletzter Stelle. *dtv Lexikon* (1973) Bd. 13, S. 272, Stichwort: Österreichisch-Ungarische Monarchie.

¹⁹⁵ *Die Fackel* 1, (1899), 3.

¹⁹⁶ Immanuel Kant *Beantwortung der Frage: Was ist Aufklärung?* (1784).

telalters löste. Die Aufklärer verstanden sich als Erzieher zur Vernunft, die den "Menschen aus seiner selbstverschuldeten Unmündigkeit"¹⁹⁷ herausführen wollten. Der Rationalismus und damit die Naturwissenschaften wurden gefördert, und darauf gründete sich die Fortschrittsgläubigkeit dieser Zeit.

Im vorwiegend protestantischen Deutschland entfalteten sich im Laufe des 18. Jahrhunderts die Geistesgeschichte und die Literatur zur treibenden Kraft der Erneuerung. Da die Teilnahme am politischen Geschehen durch den Partikularismus stark begrenzt war, drängten die Energien auf ideologisches Gebiet, und infolgedessen spielte die Dichtung im Prozeß der Entstehung einer bürgerlichen Weltanschauung eine außerordentlich wichtige Rolle. Mit der Aufklärung setzte ein Säkularisierungsprozeß ein, der in der 'Empfindsamkeit' und im 'Sturm und Drang' Dichtung zu einer Art weltlicher Religion werden ließ. Die Einheit der Nation bestand während dieser Epoche nicht politisch, sondern in der Sprache, der Philosophie, der Literatur. Welch wichtige Rolle gerade die Dichtung in Deutschland im Prozeß der Entstehung einer bürgerlichen Weltanschauung spielte, verdeutlicht Goethes Distichon:

Zur Nation euch zu bilden, ihr hofft es, Deutsche, vergebens.
Bildet, ihr könnt es, dafür freier zu Menschen euch aus.¹⁹⁸

Deutsche Aufklärer, so Wieland, Klopstock, Lessing, versuchten damals auch in Wien, der Hauptstadt des Heiligen Römischen Reiches Deutscher Nation, Fuß zu fassen: "Wien sollte in Deutschland sein, was Paris in Frankreich ist, und wir alle sollten in Wien sein. Das wäre eine herrliche Sache"¹⁹⁹, schreibt Wieland 1765. Aber die Wünsche und Hoffnungen der deutschen Aufklärer scheiterten, Klopstock erhielt statt der erwünschten Unterstützung von Kaiser Joseph II. nur dessen Porträt, allerdings in Brillanten gefaßt, und Lessing - von Friedrich II. und Berlin enttäuscht - bekam als Protestant nicht die erhoffte Anstellung am 1776 in Wien gegründeten 'Teutschen Nationaltheater' nächst der Hofburg, in das das kaiserliche Hoftheater umgewandelt worden war.²⁰⁰ Madame de Staël stellt denn auch

¹⁹⁷ Ebd.

¹⁹⁸ Johann Wolfgang von Goethe *Xenien*. Zit. nach Leslie Bodi, 59.

¹⁹⁹ F. Rosenthal *Wieland in Österreich, Jahrbuch der Grillparzer-Gesellschaft* 24 (1913), 61. Zit. nach Leslie Bodi, 94.

²⁰⁰ *Die Wiener Moderne* (1981), 91. Von Maria Theresia im Hofballhaus nächst der Hofburg 1741 gegründet; in einem Dekret Josephs II. 1776 als 'Teutsches Nationaltheater' proklamiert. Walther Brecht, 612: "Joseph II. entließ die französischen Komö-

1808 bei einem Besuch in Wien fest: "ce qu'on rencontre le moins dans les salons de la capitale de l'Allemagne, ce sont des Allemands."²⁰¹

Die Herausbildung eines freien, nicht durch Bindungen an eine höhere Macht bestimmten und eingeengten Menschen war im protestantischen Deutschland anders als in Österreich durch eine lange kritische Tradition möglich geworden, wie sie die lutheranische Bibelkritik, die pietistische Schriftauslegung und die Aufklärungsphilosophie im nördlichen Deutschland geschaffen hatten. Sowohl der Pietismus, der dem subjektiven Erleben breiten Raum gab und damit die literarische Form der bekenntnishaften Autobiographie begünstigte, wie der Rationalismus der Aufklärung förderten das Individuum.

Die Aufklärung hatte das Ziel, die Anschauungen, die auf religiöser oder politischer Autorität beruhten, durch solche zu ersetzen, die sich aus den kritischen Anschauungen des vernünftigen Menschen ergaben und die der vernunftgemäßen Kritik standhielten. In Frankreich war die gesellschaftskritische Aufklärung siegreich und mündete in der Revolution von 1789. In Deutschland hatte die Aufklärung keine entscheidenden äußeren Erfolge, sie war innerlich formende Selbstbesinnung der deutschen Philosophie und Literatur.

Das Bürgertum, in Deutschland die tragende Klasse der geistigen Erneuerung²⁰², war in Österreich zum großen Teil ein Beamtenbürgertum, und als Beamte waren diese Bürger nicht unabhängig, denn sie standen im Dienste der kaiserlichen Verwaltung, waren somit Stützen des Staates und kamen als Initiatoren einer Aufklärung nicht in Frage. Eine wie auch immer geartete 'Revolution' würde einem Umsturz gleichkommen.

Österreich war nach der durchgreifenden Gegenreformation die dominierende katholische Macht im Deutschen Reich und fast ein rein katholisches Land geworden, Protestanten, die treibende Kraft der deutschen Aufklärung, hatten emigrieren müssen und schieden als geistige Erneuerer

dianten und rief die Deutschen in sein Theater nächst der Burg, das als Hof- und Nationaltheater fortan deutsche Originalstücke oder [...] Übersetzungen aufzuführen hatte." Vgl. auch Leslie Bodi, 94f.

²⁰¹ Germaine de Staël, 91.

²⁰² Zentren der Aufklärung waren Universitäts- und Handelsstädte und ein selbstbewußtes Bürgertum vermittelte die neuen Ideen. Vernunft, Mut zur Kritik, geistige Freiheit, religiöse Toleranz sollten Tradition, religiöse Dogmatik, kirchliche und staatliche Autorität, moralische und ständische Vorurteile überwinden.

ebenfalls aus.²⁰³ Die Ehrfurcht vor dem Bestehenden, vor der von Gott gewollten und geschaffenen Weltordnung war tief verwurzelt in einer traditionellen, noch grundlegend von den kirchlichen Werten der Gegenreformation bestimmten Weltanschauung. Die Unveränderlichkeit des österreichischen Weltbildes erklärt sich z.T. durch den Unterricht an den Schulen und Universitäten, der vom Jesuitenorden dominiert war und vor allem auf eine klassische Bildung abzielte.²⁰⁴

Nur ein Teil der Kantschen Philosophie, die Ethik, wurde in Österreich gebilligt. Der Idealismus der Kantnachfolger wurde dagegen nicht akzeptiert, Fichte, Schelling, Hegel stießen als angebliche Subjektivisten auf eine konsequente Ablehnung. Auch die Berliner und Jenaer Romantiker und ihre Werke blieben in Österreich ohne wirkliches Echo. Der norddeutsche Idealismus und ebenso der Subjektivismus wurden im Interesse einer höheren Ordnung abgelehnt.

Hermann Bahr stellt in einem Essay Kant neben Darwin und weist damit darauf hin, als wie gefährlich der Philosoph der Aufklärung sogar noch Anfang des 20. Jahrhunderts empfunden wurde:

Die [...] Katholiken erfahren [...] nichts von der großen geistigen Krise, die jetzt in der katholischen Kirche selbst, nicht von außen her, sondern unter ihren Gläubigen ausgebrochen ist. Sie [...] stellen sich darunter Abtrünnige vor, Ketzer und Heiden, die, durch Irrlehren einer falschen Wissenschaft verwirrt, ihren Glauben verloren hätten. [Wer zwingt sie] Katholiken zu sein, statt Protestanten zu werden? Und wenn sie gar durch Kant oder Darwin ungläubig und gottlos geworden wären, warum lassen sie nicht ab, sich zu einer Kirche zu bekennen, die für sie keine Wahrheit mehr hätte?²⁰⁵

Die aufklärerische Revolution kam in Österreich denn auch nicht aus einem aufstrebenden Bürgertum, es war eine 'Revolution von Oben', von Kaiser Joseph II. selbst eingeleitete Reformmaßnahmen zur Modernisierung und

²⁰³ Die letzten evangelischen Untertanen, die Österreich verlassen mußten, waren 1732 die Salzburger Exulanten; sie fanden in Preußen Aufnahme. *dtv-Atlas zur Weltgeschichte* (1967) Bd 2, S. 78f.

²⁰⁴ Anders als bereits in Deutschland waren die philosophischen Fakultäten der Hochschulen noch keine wissenschaftlichen Institutionen, die Lehrbücher waren zensuriert und die Lehrer Priester, die nur eine mit der Doktrin der katholischen Kirche zu vereinbarende Lehre dozieren durften. Das Bildungsmonopol der Jesuiten wird erst mit der Auflösung des Ordens 1773 durch den Papst gebrochen. Vgl. Leslie Bodi und Roger Bauer.

²⁰⁵ Aus *Modernisten in Essays* (1912), 119f. Leipzig.

Zentralisierung des Staatsapparates.²⁰⁶ Innerhalb der kurzen Zeit des 'josephinischen Tauwetters' wird die Literaturpolitik in einem sonst straff reglementierten, bürokratischen Staat relativ liberal gehandhabt. Jedoch waren auf literarischem Gebiet - im Gegensatz zu der barocken " 'Repräsentationskultur' in den bildenden Künsten und der Musik" - die Leistungen weniger beeindruckend.²⁰⁷

Es ist nicht zu verwundern, daß diese 'Zwangsaufklärung' sowohl die Kirche wie den Adel gegen den Kaiser aufbrachte und zu Unruhen unter den verschiedenen Staatsvölkern führte²⁰⁸, die ihre Traditionen mißachtet sahen und sich heftig gegen die sprachliche 'Germanisierung' wehrten. Da sein Reformeifer auf starken Widerstand stieß, setzte schon unter Joseph selbst eine Zurücknahme der Reformen ein. Die österreichische Aufklärungszeit, eine späte Variante des monarchischen, aufgeklärten Absolutismus, währte nur in den zwölf Jahren der Regierung von Joseph II. und seinem Bruder und Nachfolger Leopold II., mit dessen Tod die josephinische 'Tauwetterperiode' 1792 unweigerlich aufhörte. Nach Josephs II. Wünschen sollte seine Grabschrift den Satz enthalten "Hier liegt ein Fürst, der mit der besten Absicht keinen seiner Pläne durchsetzen konnte."²⁰⁹

Die Träger der restaurativen Bewegung sind Adel, Geistlichkeit, Beamte und Bauern. Mit der Metternich-Ära setzt abermals eine verschärfte Zensur ein. Das Gottesgnadentum, das göttliche, unabhängig vom Volkswillen bestehende Herrschaftsrecht der Dynastien, wird erneut betont und rechtfertigt Interventionen gegen alle nationalen und liberalen Bestrebungen der Zeit, die als staatsgefährdend abgelehnt werden. Daß so viele Reformen wieder rückgängig gemacht wurden, mag vielleicht mit den Pariser Ereignissen zusammenhängen, mit dem Entsetzen über die Hinrichtung Marie-Antoinettes, der Schwester Josephs II. Die Rationalität verlor damit an Glaubwürdigkeit, und konservative Tendenzen siegten. "Einen [!] König

²⁰⁶ Die kurze Spanne seiner Alleinherrschaft, 1780 - 1790, zeichnet sich durch politischen und sozialen Radikalismus und durch Antiklerikalismus aus und ist geprägt durch Rationalismus und Utilitarismus. Er kämpfte gegen alle Formen barocker Kirchengebräuche und schaffte das spanische Hofzeremoniell ebenso ab wie die spanische Hoftracht. Vgl. *dtv-Atlas zur Weltgeschichte* (³1967), Bd.1, 287. Vgl. weiter Leslie Bodi, Roger Bauer, Egon Friedell, Hilde Spiel, Germaine de Staël, *Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen...*(1990), Viktor Zmegac (1980).

²⁰⁷ *Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen...* (1990) Bd. 6, 30.

²⁰⁸ 1787 Aufstand der österreichischen Niederlande, Unruhen in Ungarn, 1790 Abfall der 'Republik der vereinten belgischen Provinzen'. *dtv-Atlas zur Weltgeschichte*, 287.

²⁰⁹ Hilde Spiel (1978), 162.

den Kopf abschneiden: das konnte nur ein der Hölle verfallenes Volk von wahnsinnigen Bestien thun, und Kaiser sein und dabei Klöster aufheben, das war auch 'verrückt!'" urteilt Johann Binsenmann, der ehemals Kammerdiener bei einem Erzherzog und ein "gar konservativ und hoffromm gesinnter alter Herr"²¹⁰ war.

Leslie Bodi äußert in seiner Studie über die josephinische Tauwetterperiode, daß die österreichische Literatur der Aufklärung gegenüber der restlichen deutschen Literatur "nicht nur zeitlich 'verschoben' oder 'verspätet' " sei:

Sie ist auch in vieler Hinsicht qualitativ von ihr verschieden. Im protestantischen Deutschland entwickelte sich im Pietismus eine Tradition der hochindividualisierten psychologischen Innerlichkeit [...] Österreich dagegen ist ein katholisches Land, der Nährboden der deutschen Erlebnislyrik - Protestantismus und Pietismus, Sentimentalität und Sturm und Drang - war in Österreich nicht gegeben. (Leslie Bodi, 23.)

Bodi stellt weiter fest, daß die Untersuchung der Aufklärungsliteratur in Österreich vernachlässigt wurde, wohl weil die deutsche Germanistik traditionell radikal zwischen 'Dichtung' und 'Literatur' unterscheidet und die Literatur der österreichischen Aufklärung während des Josephinismus vor allem mit sozialen und politischen Fragen verbunden war, in der ästhetische Fragen hinter solchen des Inhalts und der Wirkung zurücktraten und die damals publizierten Texte somit nicht als untersuchenswerte Literatur betrachtet wurden. "Auch heute reagiert das wissenschaftliche Establishment in Österreich manchmal noch etwas empfindlich auf den politischen und sozialen Radikalismus und Antiklerikalismus der josephinischen Periode." (Ebd. 22).

Solche Urteile und Vorurteile gelten ebenfalls für die Texte Bertha von Suttners.

Mit vielen dieser für die Zeit der 'Aufklärung' wichtigen Begriffe wie beispielsweise 'Stand', 'Religion', 'Fortschritt', 'Wahrheit' setzt sich Bertha von Suttner in ihren Texten auseinander.

Da ist einmal die Frage des *S t a n d e s*, der strengen Kasteneinteilung, die auch im 19. Jahrhundert in Österreich noch Gültigkeit besaß. Bertha von Suttners Haltung ist hier ambivalent, einerseits erscheint ihr der Adel als veraltet, aber gleichzeitig zog sie selbst Nutzen aus dem Ansehen und der Stellung des Adels, die ihr in ihrer Arbeit zweifelsohne sehr hilfreich

²¹⁰ Bertha von Suttner *Einsam und arm*, 15.

waren, denn eine Bertha Suttner hätte nicht so leicht Zugang zur Welt der Herrschenden bekommen wie eine "Baronin Bertha von Suttner, née Comtesse Kinsky", wie ihre Visitenkarte lautete, und sie betonte diese Herkunft in ihren Briefen dadurch, daß als Ortsangabe neben dem Datum fast immer 'Schloß Harmannsdorf' steht. Ihre Kritik an den abweisenden, strengen Regeln des österreichischen Uradels ist zugleich auch ein verstecktes Hadern mit ihrer Abstammung, der 'Neid der Enterbten'. Ihre Mutter, eine geborene von Körner, war "keine 'Geborene'"²¹¹. Sie gehörte damit nicht zu diesem Rang und war somit 'nicht hoffähig', denn am Hofe wurden nur Damen eingeladen, die den Nachweis von 16 adeligen Ahnen zu erbringen vermochten.²¹² "Nur in Österreich besteht noch die exklusive Ahnenfrage", bemerkt die Gräfin Stangen gekränkt, "ich [bin] - durch meine Geburt als einfache Adelige - nicht zugelassen zu den Hoffesten [...] und auch nicht in die ersten Häuser der Aristokratie"²¹³. Martha Gräfin Dotzky in *Die Waffen nieder!* bedauert, daß bürgerliche Literaten und Gelehrte keinen Zutritt zu den Salons des Hochadels hatten, *was nicht hoffähig war - das heißt, was nicht sechzehn Ahnen aufzuweisen hatte - , war von vornherein ausgeschlossen* (50). Bertha von Suttners sowohl in Romanen wie in den Memoiren vorgebrachte Kritik am elitären österreichischen Adel, der keiner anderen Klasse Zutritt zu seinen Salons gewährte, finden wir auch bei Madame de Staël, die beklagt, daß Intellektuelle und Künstler in Wien keinen Zutritt zur Welt des Adels hätten. "L'un des principaux désavantages de la société de Vienne, c'est que les nobles et les hommes de lettres ne se mêlent point ensemble."²¹⁴ Sie meint aber, daß nicht der Stolz des Adels daran schuld sei, sondern der Grund sei, daß große Geister fehlten, man sehr wenig lese und nicht viel an geistige Genüsse denke: "On n'y pense pas beaucoup aux jouissances intellectuelles." (Ebd. 77.) Der Salon wurde dagegen besonders in Frankreich zur sozialen 'Enklave', in der sich sozial verschiedene Kreise, die sonst streng geschieden waren, treffen konnten²¹⁵. Bertha von Suttner

²¹¹ *Memoiren*, 62.

²¹² Vgl. Franz Herre (1992), 107.

²¹³ *Ein schlechter Mensch*, 28f.

²¹⁴ Germaine de Staël, 89.

²¹⁵ Vgl. auch die vor allem jüdischen Salons in Berlin an der Wende von 18. zum 19. Jahrhundert, in denen sich alle Stände, "bis hinauf zu Prinz Louis Ferdinand", trafen. Siehe dazu z.B. Irmgard Roebing "Frühlingsmomente eines geselligen Vollgenusses". *Geselligkeit als kritische Intersubjektivität im Kreise der Rahel Levin*. In: *Gesellige Vernunft* (1993), 243-262, hier 245.

war bei ihrem Besuch im Winter 1886/87 in Paris durch Alfred Nobel in den Salon der Madame Juliette Adam, der Herausgeberin der *Nouvelle Revue*, eingeführt worden und äußert sich über das politische Engagement der Gastgeberin, deren Salon sich von der unverbindlichen Causerie der Wiener Salonkonversation unterscheidet.²¹⁶

Wie Bertha von Suttner der Adel in seinem Gebaren veraltet erscheint, so empfindet sie die österreichische *M o n a r c h i e* als anachronistisch. Noch im 19. Jahrhundert zeigte sich in der pompösen, steifen spanischen Hofetikette das grandiose Selbstverständnis einer Dynastie. In *Die Waffen nieder!* wird in der zeremoniellen 'Fußwaschung' (83ff.) ein eindrucksvolles Beispiel eines barocken katholischen Schaugepräges gegeben.

Der Kampf für den *F o r t s c h r i t t* und gegen den Stillstand wird in vielen Texten Bertha von Suttners sehr deutlich geführt.²¹⁷ Progressive Ideen überzeugen aber nur die junge Generation, nicht die alte, da diese gar nicht bereit ist, ihren Standpunkt zu ändern, weil sie die 'Wahrheit' gar nicht wissen will.

Dieses Suchen nach *W a h r h e i t*, d.h. alles zu hinterfragen, nicht zu glauben, sondern zu denken, keine vorgefaßte, nicht revidierbare Meinung zu haben, ist die andere Komponente der Ziele der Aufklärer in den Texten der Suttner. Diese Forderung, nur das sinnlich Wahrnehmbare als gegeben anzuerkennen, führte häufig zu Glaubenszweifeln, wie ja auch bei Bertha von Suttner selbst. (Vergl. Kap. I.1. *Lektüre*).

Vor allem aber gilt Bertha von Suttners Kritik immer wieder der *K i r c h e*, deren Haltung sie gerade in ihrem Kampf gegen den Krieg als unehrlich empfinden mußte.

Auf Bertha von Suttners Auseinandersetzung mit diesen schon im 18. Jahrhundert während der Aufklärungsepoche angegriffenen Haltungen und Institutionen soll bei der Analyse des Textes näher eingegangen werden.

²¹⁶ *Memoiren*, 171ff. Auch im *Schriftsteller-Roman* (169) gibt es kritische Äußerungen über Wiener Salons.

²¹⁷ Beispielsweise in *Ein schlechter Mensch*. Der dem Neuen aufgeschlossene Vertreter der Zukunft ist der eben aus Australien zurückgekehrte Myltius, der in einem anberaumten Streitgespräch mit dem reaktionären französischen Informator seines nach Wahrheit suchenden Neffen seine Ansichten darlegen soll. Die ältere Generation im Herrenhause, d.h. Graf Stangen und seine Frau, ist auf der Seite des Franzosen, für den nur eine klassische Bildung, wie er sie selbst als Jesuitenschüler empfangen hat, denkbar ist und der die Zeit Ludwigs XIV. als vorbildlich preist.

Ebenso wird die zu Beginn dieses Kapitels aufgeworfene Frage nach ihrer Einstellung dem Deutschen bzw. dem Österreichischen gegenüber im zweiten Teil in Kapitel 8 näher analysiert. Wir können hier zunächst nur festhalten, daß Bertha von Suttner sich als Europäerin empfand. Ihre Übernationalität wurde sicher nicht unwesentlich dadurch geprägt, daß sie die 'Feriensaison' in ihrer Jugend mit ihrer Mutter nicht in Österreich, sondern im Ausland verbrachte, den Sommer unter einem internationalen Publikum in Wiesbaden, Baden-Baden oder Bad Homburg, den Winter in Paris oder Venedig. Im Kapitel 'Lektüre' wurde darauf hingewiesen, wie wichtig der neunjährige Aufenthalt in Georgien für das Weltbild Suttners war. Als Österreicherin war sie darüber hinaus in einem Vielvölkerstaat aufgewachsen und entstammte selbst väterlicherseits einem nichtdeutschen Geschlecht.

Das positive Deutschlandbild Suttners kann verschiedene Gründe haben: 'Deutsch' meint bei Suttner wohl nicht Nationalität, sondern Zugehörigkeit zu einer Sprache und Kultur. Der Begriff 'Österreich' dagegen umfaßte viele Nationalsprachen und Kulturen. "Der Sammelname 'Österreicher' könnte erst dann wieder zu einem stolzpatriotischen Begriff werden, wenn all die verschiedenen Völkerschaften mit eigener Autonomie zusammen einen Föderativstaat bildeten, wie die Deutschen, Franzosen und Italiener in der Schweiz" äußert Bertha von Suttner in den *Memoiren* (20). Deutschland wurde von ihr als Land des Fortschritts empfunden und hob sich damit positiv von dem von ihr als rückständig verstandenen Österreich ab. Ihre Entwicklung als Schriftstellerin begann in der Auseinandersetzung mit z.T. aus Deutschland übernommenen Ideen, und sie hatte stets enge Verbindungen zu deutschen Schriftstellerkollegen. (Vgl. dazu Kap. II.8).

Die Apologeten einer besonderen österreichischen Literatur meinen, daß diese der 'Welt von Gestern' nachtrauere, zu Eskapismus neige und zudem apolitisch sei. Diese Verdikte treffen nicht auf Bertha von Suttner zu, denn sie richtet den Blick ihrer Figuren und damit der Leser sehr entschieden auf die Zukunft und greift immer wieder Zeitfragen auf.

5. Stand der Forschung

5.1. Primärliteratur

Jeder, der sich mit dem schriftstellerischen Werk Bertha von Suttners befaßt, wird feststellen, wie schwierig es ist, einen Überblick über ihr literarisches Schaffen zu erhalten, weil in den Bibliotheken - falls Bertha von Suttner überhaupt geführt wird - zumeist nur *Die Waffen nieder!* und die *Memoiren* vorhanden sind, diejenigen Werke, die auch mehrfach in jüngster Zeit neu aufgelegt wurden.²¹⁸

Da die Forschung sich bisher kaum mit dem Werk Bertha von Suttners befaßte, ist darüber hinaus auch ihr umfangreiches Schrifttum bisher nicht systematisch zusammengestellt worden.

Beim Vergleich der Werklisten in Biographien oder in biographischen Handbuchartikeln fallen Unstimmigkeiten bei der Angabe von Erscheinungsdaten der Romane und Novellen auf, die damit zusammenhängen, daß nicht immer die Erstveröffentlichung angegeben ist. Denn wie zur Entstehungszeit der Suttnerschen Werke allgemein üblich - auch Fontane und Storm verfahren nicht anders, um ihr Werk bekannt zu machen -, sind diese zunächst zumeist als Fortsetzungen in Zeitschriften²¹⁹ erschienen und damit nicht in einschlägigen Bibliographien zur deutschen Literatur wie dem *Gesamtverzeichnis des deutschsprachigen Schrifttums* oder Wilpert/Gühning *Erstausgaben deutscher Dichtung* erfaßt.²²⁰

²¹⁸ Siehe dazu III.2. *Literaturverzeichnis*. Die Auslandsgermanistik befindet sich dabei natürlich in einer noch schwierigeren Situation, die Texte sollen nicht nur vorhanden, sondern zudem im Original, nicht in einer Übersetzung, verfügbar sein. Bemerkenswert ist immerhin, daß nicht einmal die Österreichische Nationalbibliothek in Wien Bertha von Suttners Werke vollzählig oder eine vollständige Ausgabe der *Gesammelten Schriften* besitzt.

²¹⁹ Die Praxis des Presse-Vorabdrucks war der Normalfall. "Soll die Tätigkeit eines Romanschriftstellers überhaupt pekuniäre Erträgnisse liefern, so muß derselbe heute jeden Roman, jede Novelle in einer Zeitung veröffentlichen, ehe er sie in Buchform herausgibt." Aus Konrad Telmann in Eugen Wolff *Über den Einfluß des Zeitungswesens auf Litteratur und Leben*. Kiel, Leipzig 1891, 40f. Zit. nach Eva D. Becker (1969), 383.

²²⁰ Die *Internationale Germanistische Bibliographie 1981* von Uta und Hans-Albrecht Koch, München, New York, London, Paris 1982, verzeichnet von Suttner sogar nur "Buchveröffentlichungen in Auswahl".

Wie fehlerhaft diese Angaben über die Erstveröffentlichungen sein können und wie schwierig die richtigen zu eruieren sind, mag am Beispiel des ersten Romans *Hanna* deutlich werden. Er wird z.B. in den meisten Bibliographien, so auch in Wilpert/Gühring und im *Lexikon Deutschsprachiger Schriftstellerinnen*, auf das Jahr 1894 datiert, während er den *Memoiren* und dem Datum unter dem 'Ende' des Romans zufolge bereits 1882 in Tiflis entstand. Brigitte Hamann konstatiert in ihrer großen Suttner-Biographie, bezeichnenderweise ohne Quellenangabe, "der Abdruck des Romanerstlings *Hanna* als Fortsetzungsroman in der *Gartenlaube*" (72) sei ein großer Triumph gewesen. Wenige Jahre später behauptet sie dann in einem Vortrag gar, Bertha von Suttner habe "Liebesromane für *Die Gartenlaube* [geschrieben], in Fortsetzungen selbstverständlich."²²¹

Bertha von Suttner selbst gibt eine völlig andere Darstellung, wenn sie in ihrem autobiographischen Roman *Es Löwos* (1886, 58f.) zunächst "eine Postkarte aus Deutschland" zitiert: "Gartenlaube-Redaktion [...]. «Wir bedauern, für Ihr Manuskript keine Verwendung zu haben. Die Arbeit paßt nicht in unseren Rahmen.»" Schenkt man der Darstellung in *Es Löwos* Glauben, so verschwand *Hanna* damit aber keineswegs im Papierkorb, sondern das Manuskript wurde der "Verlagsanstalt, Stuttgart" angeboten, die der "geehrten Frau!" antwortete:

"Wir akzeptieren Ihre uns freundlichst übersandte Erzählung "Hanna" zum Abdruck in einem unserer Journale und expedieren gleichzeitig mittels Geldbriefes ein Honorar von 800 Mark."²²²

Nun handelt es sich bei *Es Löwos* nicht um eine eigentliche Autobiographie, sondern um einen fiktionalen, allerdings weitgehend biographischen Text aus den in Georgien verbrachten Jahren von 1876 bis 1885, reduziert auf *Eine Ehestandsgeschichte*, wie es im Untertitel heißt. Die oben zitierte Textstelle mußte also nicht den Tatsachen entsprechen. Jedoch war *Hanna* nicht in der *Gartenlaube* zu finden, einzig die Novelette *Ketten und Verkettungen* wurde unter Bertha von Suttners Pseudonym B. Oulot²²³ 1882 in der *Gartenlaube*²²⁴ gedruckt, die Deutsche Verlags-Anstalt in Stuttgart da-

²²¹ In *100 Jahre Die Waffen nieder! von Bertha von Suttner*, S. 14. Dokumentation des Schriftstellerinnen-Kongresses vom 11./12. November 1989 in der Essener Folkwang-Hochschule.

²²² *Es Löwos* (1886), 58f. Die "Erzählung" *Hanna* hat 365 S.

²²³ Zu 'Boulotte' vgl. Kap. I.3.

²²⁴ *Die Gartenlaube*. Illustriertes Familienblatt. Leipzig, Verlag von Ernst Keil, (1882), 162: *Ketten und Verkettungen*. Novelle von B. Oulot. Bei meiner Durchsicht des

gegen teilte mir mit, daß *Hanna* von B. Oulot 1882 in der wöchentlich erscheinenden *Deutschen Romanbibliothek* zu *Über Land und Meer*²²⁵ (Jg. 10, Nr. 22) publiziert wurde.

Leider konnte man mir auf die Frage nach einer Korrespondenz zwischen Verlag und Autor und nach Honorarlisten nur einen abschlägigen Bescheid geben, weil das Verlagsarchiv im letzten Krieg vollständig verbrannt sei und der Verlag deswegen außer wiedererworbenen Büchern leider keine Unterlagen mehr aus jener Zeit besitze.²²⁶

Auch eine Reihe anderer Texte Suttners sind zunächst in Fortsetzungen in der *Deutschen Romanbibliothek* bzw. in *Über Land und Meer*²²⁷ der Deutschen Verlags-Anstalt erschienen, die ebenfalls der Verlag Arthur Gundaccar von Suttners war. "Ihre ersten Arbeiten, datirt 1879, sind in *Über Land und Meer* erschienen", schreibt denn Bertha von Suttner auch, die dritte Person wählend, in ihrem "Selbstbekenntnis" in der *Deutschen Romanbibliothek*²²⁸. Allerdings wurden Bertha von Suttners Texte auch in anderen Zeitschriften gedruckt. (Siehe III.2.).

Anhand der Zeitschriften-Erstveröffentlichungen habe ich nun versucht, eine chronologische Werkliste zu erstellen, wobei freilich auch diese Liste - "angesichts der ungemein großen Produktivität Suttners"²²⁹ - nicht endgültig sein kann, da sicher nicht alle Veröffentlichungen in Zeitschriften aufgespürt wurden.²³⁰ Somit kann diese Ordnung auch nur als vorläufig bezeich-

Registers der *Gartenlaube* von 1853-1902 in der Universitätsbibliothek Bremen war kein anderer Text Bertha von Suttners bzw. B. Oulots zu finden.

²²⁵ *Über Land und Meer* war wie *Die Gartenlaube* ein Familienblatt, das für alle Familienmitglieder, auch die männlichen, bestimmt war. Neben fiktionalen und hauswirtschaftlichen Texten enthalten beide Blätter auch Artikel über Geschichte, Politik, moderne technische Errungenschaften, Handel und Industrie.

²²⁶ Auskunft von der Deutschen Verlags-Anstalt, Frau Marita Wetzel, Stuttgart. Brief vom 29. März 1993.

²²⁷ Recherchen ergaben, daß von B. Oulot in *Über Land und Meer* 1883 die Novelle *Donna Sol* veröffentlicht wurde und 1885 sowohl *Daniela*, als Buchfassung unter dem Namen *Daniela Dormes* erschienen, wie *Trente-et-Quarante*. (Vgl III.2.1. Literaturverzeichnis.) Deutsche Verlags-Anstalt, vormals Eduard Hallberger, Stuttgart und Leipzig. Auskunft von der Deutschen Verlags-Anstalt, Frau Marita Wetzel, Stuttgart. Briefe vom 29. März, 26. April und 9. Juli 1993.

²²⁸ *Deutsche Romanbibliothek*, Jg. 24, Nr. 11 (1896), 228.

²²⁹ Brigitte Hamann (1987), 543.

²³⁰ Bei der Suche nach Veröffentlichungen in Zeitschriften war mir zunächst vor allem die Kartei des Deutschen Literaturarchives des Schiller-Nationalmuseums in Marbach eine große Hilfe.

net werden, da die Erstellung einer kritischen Bibliographie den Rahmen dieser Arbeit sprengen würde.

Zur Primärliteratur wäre noch zu bemerken, daß Bertha von Suttner ihre Texte z. T. für Neudrucke überarbeitete und daß diese deswegen in Varianten vorliegen können.²³¹

Die meisten Werke Suttners sind im Pierson Verlag²³² erschienen, zu dem sie nach Schwierigkeiten mit ihrem früheren Verleger Heinrich²³³ überwechselte.

5.2. Bibliographie

Eine endgültige Bibliographie über Bertha von Suttner liegt bisher nicht vor. Die ausführlichste Liste der Werke und der Sekundärliteratur enthält das *Lexikon deutschsprachiger Schriftstellerinnen* (1986). Christa Grossmaier-Forsthuber bietet ein sehr umfangreiches Rezeptionskapitel, auf das ich im folgenden noch eingehen werde, aber keine systematische Bibliographie. In meinem Literaturverzeichnis unter *Sekundärliteratur zum Werke Suttners* (III, 3.) habe ich aufgelistet, was ich an Artikeln und Kritiken, Literaturgeschichten inbegriffen, habe finden können, in denen Bertha von Suttner erwähnt wird bzw. die sich mit ihr oder ihrem Werk befassen, wobei die Rezeption von *Die Waffen nieder!* im Vordergrund stand. Hinweise von Rezensenten wie auch die Klappentexte in Suttners Büchern selbst lassen aber erkennen, daß noch weitere Sekundärliteratur und unzählige weitere Kritiken vorliegen müssen. So äußert beispielsweise Lothar (1895, 148): "Fr. Bodenstedt hat gelegentlich einer Besprechung des Romanes [*Die Waffen nieder!*] den Namen der Frau von Suttner dem der Frau von Staël gegenübergestellt", ohne daß sich diese Rezension bisher belegen ließ. Vermutlich würden aber weitere Literaturkritiken den Grundtenor der mir vorliegenden nicht wesentlich ändern.

²³¹ Zu Textvarianten von *Die Waffen nieder!* siehe Kap. I.6. und die Anmerkungen zu *Die Waffen nieder!* (1990), 478-483, von Sigrid und Helmut Bock.

²³² Der Pierson Verlag war 1914 nach einem Brief Bertha von Suttners schon "zugrunde gegangen". Am 11.3.1914 wendet sie sich an den Verlag Albert Langen, mit der Bitte, eine vierte durchgesehene Auflage des "*Maschinenzeitalter*" zu "veranstalten", das "gänzlich vergriffen" sei. Deutsches Literaturarchiv, Marbach.

²³³ Briefe an den Verleger Pierson. Fried-Suttner Archiv, Genf.

5.3. Der Nachlaß in den Archiven ²³⁴

Leider sind weder Bertha von Suttners zwölf hinterlassene Tagebücher²³⁵ aus den Jahren 1897 bis 1914 noch ihre umfangreiche Korrespondenz, die auf verschiedene Archive verteilt ist, zum größten Teil aber im Fried-Suttner-Archiv, Genf, liegt, bisher durch eine Veröffentlichung leichter zugänglich gemacht worden.

Auszüge aus den Tagebüchern wurden zum erstenmal von ihrem Mitstreiter für den Frieden, Alfred H. Fried, in der Zeitschrift *Die Friedenswarte* veröffentlicht.²³⁶ Sie bringt 1929 Auszüge aus den Tagebuchaufzeichnungen der Zweiten Haager Friedenskonferenz (1907) und 1920²³⁷ Auszüge aus den Tagebüchern des letzten Lebensjahres (1914). Eine erweiterte, jedoch auch nicht vollständige Fassung der Monate Januar bis Juni 1914 vermittelt Fritz Böttger (1968). Gisela Brinker-Gabler (1982) gibt die Tagebuchaufzeichnungen aus der *Friedenswarte* von 1907 und 1914 wieder.

Die Briefe von und an Suttner aus den verschiedenen Archiven sind bisher zumeist nur in Auszügen und da in konkretem Bezug auf bestimmte Lebenssituationen oder Werke zitiert worden, hauptsächlich von den Suttner - Biographinnen Beatrix Kempf (1965) und vor allem Brigitte Hamann (1987), die Briefe und Tagebücher bei ihrer Lebensbeschreibung ausgewertet haben.

Bertha von Suttner selbst wünschte, daß z. B. der außerordentlich umfangreiche Briefwechsel mit dem befreundeten Reichsratsabgeordneten

²³⁴ Siehe auch Teil III. *Quellen- und Literaturverzeichnis* mit Angaben über die in den Archiven aufbewahrten Handschriften.

²³⁵ Die Tagebücher in der Beschriftung von Bertha von Suttner: I. 1. Jänner 1897 - 26. Jänner 1899; II. 1. Jänner 1900 - 10. Juni 1901; III. 11. Juni 1901 - 31. Dez. 1902 [die Seiten bis Juli 1902 sind herausgerissen, das Tagebuch beginnt mit dem 6. Juli 1902]; IV. 1. I. 1903 - 31. XII. 1903; V. 1. Jänner 1904 - 25. August 1905; VI. 26. August 1905 - 31. Dez. 1906. Die fehlenden Tagebücher bis 1914 waren leider bei meinem Besuch im Fried-Suttner-Archiv, Genf, nicht auffindbar. Die dortige Kartei gibt bedauerlicherweise keine oder ungenügende Angaben über den Inhalt des im Archiv liegenden Materials. So ist darin nicht verzeichnet, wie viele Tagebücher insgesamt vorliegen.

²³⁶ Bertha von Suttner verfügte in ihrem 'letzten Willen' vom 4. Juni 1913: "Briefe, Bücher, Autogramme sind Herrn A. H. Fried [...] zur Verfügung zu stellen. Als Pazifist und Journalist wird er am besten wissen, das Material zu gebrauchen." Wiener Stadt- und Landesarchiv, Wien. Frau Fried verkaufte das Material, das 1931 von den Vereinten Nationen erworben wurde.

²³⁷ Jg. 22, Heft 7, September 1920.

Bartholomäus von Carneri, der etwa 800 Einheiten umfassen dürfte, herausgegeben werden sollte²³⁸. Der Briefwechsel entstand zwischen 1889 und 1906 und könnte Aufschlüsse über Bertha von Suttners literarisches Selbstverständnis geben, da sie sich mit Carneri gerade auch über ihr literarisches Schaffen unterhielt. Im Fried-Suttner-Archiv in Genf sind auch 157 Leserbriefe zu *Die Waffen nieder!* aus den Jahren 1890-1913 aufbewahrt. Die meistzitierten Briefe in Artikeln und Biographien über Bertha von Suttner werden allerdings den *Memoiren* entnommen.

Walentín Beljèntschikov (siehe Kap. I.6.2.5.) geht den verschiedenen Stationen des Briefwechsels zwischen Suttner und Tolstoi nach, bringt dabei aber ebenfalls nur Auszüge wie auch Hansotto Hatzig (ib.) in seiner Untersuchung der Beziehungen zwischen Suttner und Karl May. Die vollständigen Briefe Karl Liebnechts druckt dagegen Fritz Böttger (ib.) ab. So sind auch in der Dissertation von Christa Grossmaier-Forsthuber eine größere Zahl von bisher nicht veröffentlichten Briefen an Suttner in extenso abgedruckt. Das ist sicherlich dankenswert, aber leider ist die Auswahl letztlich doch sehr begrenzt und nicht unbedingt relevant. Die Autorin gibt an, ihr Kriterium sei es gewesen, Briefe im Genfer Archiv zu suchen, die sich mit *Die Waffen nieder!* befaßten, und sie sei überrascht, "eine so große Anzahl von Briefen zu finden." Deswegen habe sie Briefen mit "berühmten Namen²³⁹, ökonomischen Situationen [...] und besonders ergreifenden Stellungnahmen" den Vorzug gegeben. Leider ist ihr Rezeptionskapitel recht unübersichtlich, da alle Dokumente, auch die kopierten Originale der Briefe, in den Text hineingenommen sind und nicht in einem Anhang gesammelt wurden. In diesem Kapitel sind außerdem nicht wenige Zitate, die sich auf *Die Waffen nieder!* beziehen, der Biographie von Hamann entnommen, und zahlreiche Briefe und Dokumente (z.B. 126f.) bleiben mehr oder weniger unkommentiert.

²³⁸ Dieser Briefwechsel ist ein einzigartiges Dokument über Bertha von Suttners Denken und ihr literarisches Schaffen. Für wie wichtig sie die Briefe selbst hielt, geht daraus hervor, daß sie in einem frühen Testament ihren Gatten mit der Aufgabe betraut, ihren "Briefwechsel mit Carneri zu ordnen und herauszugeben." Aus *Mein letzter Wille* vom 14. Dez. 1892, Fried-Suttner-Archiv, Genf. 1892 waren jedoch noch nicht so viele Briefe zwischen Suttner und Carneri gewechselt worden. Dieses Testament aus dem Jahre 1892 wurde allerdings durch eine neue Fassung vom 24. Juli 1899 ersetzt, die diesen Wunsch nicht mehr enthält. ibd.

²³⁹ Sie erkennt dabei aber nicht den Kulturphilosophen Ludwig Büchner, den sie als Prof. Buchner zitiert (119f.), und zählt ihn daher zu den Lesern, die "keine Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens darstellen."

6. Rezeptions- und Wirkungsgeschichte

Savoir ce qu'est un livre, c'est d'abord savoir comment il a été lu.²⁴⁰

Da keine ausführliche und endgültige Rezeptionsgeschichte²⁴¹ über Bertha von Suttner und ihr literarisches Werk vorliegt, werde ich sie im folgenden eingehender behandeln müssen. Besonders bei der Erstrezeption von *Die Waffen nieder!* wird ausführlich und nach Quellen zitiert, nicht in einer thematischen Zusammenfassung, weil einerseits die Rezensionen nicht so leicht zugänglich sind²⁴² und ich andererseits die Textstellen beim Verkürzen durch meine Wertung nicht zu sehr entstellen möchte. In Kap. 6.2.2. bringe ich eine thematische Zusammenfassung der ersten Rezensionen.

Nach Bertha von Suttners Tod 1914 galt die Aufmerksamkeit vorwiegend der Person und der Friedensforscherin, weniger ihrem schriftstellerischen Werk, und damit fanden dann vornehmlich ihre *Memoiren* und die *Randglossen zur Zeitgeschichte* aus der *Friedenswarte* Beachtung. Schon ihr Zeitgenosse Felix Salten resümierte:

Ihr Buch als Fußschemel, als Treppe, als Sprungbrett unter sich, stieg Bertha von Suttner darüber hinaus, trat in die 'Bewegung' ein, wie es in

²⁴⁰ Roger Escarpit (³1964) *Sociologie de la littérature*, 113. Zit. nach Harald Weinrich (1971), 27.

²⁴¹ Die sehr umfangreiche "Rezeptionsgeschichte" (99-203) in der Dissertation von Christa Grossmaier-Forsthubers (1991) erfüllt diese Aufgabe leider nicht, denn dort fehlen z.B. wesentliche Artikel gerade aus der Erstrezensionsphase, und Literaturgeschichten werden bis auf eine Ausnahme nicht untersucht. Ebenso werden die wenigen späteren Artikel aus wissenschaftlichen Zeitschriften nicht berücksichtigt, dagegen bespricht Grossmaier-Forsthuber eine Anzahl pazifistischer Texte, die sich mit dem Werk Suttners befassen. Der große Umfang des Rezeptionskapitels rührt daher, daß Grossmaier-Forsthuber in ihrer Entdeckerfreude einerseits seitenweise Dokumente, Briefe und Werkzitate bringt, die wie der 'Schriftwechsel' mit Overweg, - nur seine Briefe liegen vor - einen sehr großen Raum einnehmen (15 Seiten, 138-152). Andererseits enthalten viele Blätter nicht mehr als etwa zehn Zeilen, weil die Autorin im allgemeinen mit jedem neuen Brief eine neue Seite beginnt. Ein Großteil der zitierten Passagen gehört meines Erachtens auch nicht in ein Rezeptionskapitel, so z.B. anderthalb Seiten Inhalts wiedergabe von *Die Waffen nieder!* als Zitat aus Hertha Pauli (1955), 169 ff.

²⁴² So bedauert beispielsweise Christa Grossmaier-Forsthuber (1991), 106, daß sie die Besprechung von G.M. Conrad in *Die Gesellschaft* "trotz großen Bemühens" nicht habe ausfindig machen können. Vgl. aber unten Kap. 6.2.1. S. 106ff.

der Parteisprache heißt, und ward so nach und nach persönlich stärker, wichtiger, größer als ihr Roman, der ja heute nur noch als ihr Anfang, als ihr erstes Wort, als ihre erste Gebärde gilt.²⁴³

Das Interesse an Bertha von Suttner sank begrifflicherweise nach dem 1. Weltkrieg, und man nahm danach die Verbindung zu ihrer Botschaft nicht wieder auf. Im Dritten Reich wurden dann ihre "Sämtlichen Schriften" auf die "Liste des schädlichen und unerwünschten Schrifttums"²⁴⁴ gesetzt. Nach dem 2. Weltkrieg war die Literaturwissenschaft vorwiegend werkimmanent und literaturtheoretisch orientiert, und da bot sich das Werk Suttners kaum zur Untersuchung an, das auf Wirkung konzipiert ist und einen starken Zeitbezug hat. Selbst als sich das Interesse der Forschung stärker auf gesellschaftspolitische Fragen konzentrierte, bekam das Werk Bertha von Suttners keinen anderen Stellenwert. (Siehe dazu aber die Aufsätze von P.B. Wiener und Günter Häntzschel, Kap. I.6.2.5.)

So wurden ihre fiktionalen Texte nach der Erstrezeption mit wenigen Ausnahmen keiner eingehenden Analyse unterzogen. Abgesehen von den Aufsätzen von P.B. Wiener (1969), Hansotto Hatzig (1971), Walentín Beljentschikov (1976), Sigrid Bock (1987, 1989), Günter Häntzschel (1989) und den Dissertationen von Christa Grossmaier-Forsthuber (1991) und Regina Braker (1991 a,b) gibt es keine größere Studie über ein Werk Bertha von Suttners. (Siehe dazu die Besprechung dieser Arbeiten in Kap. I.6.2.5.). Ansonsten finden sich meist nur Pauschalurteile in Gesamtdarstellungen, die bevorzugt die Thematik ihrer Romane herausarbeiten. Ihre Kurzprosa, die Novellen, hat noch weniger Aufmerksamkeit gefunden²⁴⁵.

Die Tagebücher werden als Unterlage bei der Lebensdarstellung herangezogen. Einerseits erhält man darin über biographische Fakten Auskunft, die die *Memoiren* nicht mehr verzeichnen, die de facto schon 1902 mit dem Tode des Gatten enden, obwohl sie erst 1908 abgeschlossen wurden und 1909 erschienen; nach 1902 faßte Bertha von Suttner nur noch kurz zusammen, was ihr bis Juli 1908 wichtig erschien. So werden darin beispielsweise

²⁴³ In *Das litterarische Echo* 8 (1905-06), 711.

²⁴⁴ Herausgegeben von der Reichsschrifttumskammer. Stand vom 31. 12. 1938. Zit. nach Christa Grossmaier-Forsthuber, 165. Vgl. Dietrich Aigner (1971) *Die Indizierung schädlichen und unerwünschten Schrifttums im Dritten Reich*. Frankfurt a. M.

²⁴⁵ Eine Ausnahme bildet Adolf Donath (1974), der Suttners "kleine Form" untersucht. Seine Ergebnisse erscheinen mir allerdings allzu vage und pauschal, da er gänzlich ohne belegende Zitate urteilt und in den Quellen-Angaben nicht korrekt ist. Siehe dazu Kap. I.6.2.5.

die großen Vortragsreisen durch Deutschland (im Herbst 1905) und die Vereinigten Staaten (1912) nicht mehr erfaßt, und ein für sie so wichtiges Ereignis wie der Friedens-Nobelpreis (1905) nur mit einem Satz erwähnt. Andererseits werden die Tagebücher herangezogen, um Auskunft über Tatbestände zu erhalten, die die *Memoiren* verschweigen (Siehe Kempf, Hamann Kap. I.6.1.), obgleich ja auch Diarien, deren Wahrheitsgrad immer von der subjektiven Bewertung abhängt²⁴⁶, keine verlässliche Quelle sind. Jedoch waren Suttners Tagebücher wohl zunächst nicht für die Öffentlichkeit gedacht und haben deswegen eine größere Authentizität als ihre überarbeiteten *Memoiren*, die ein reflektiertes Zusammenschauen von ausgewählten Augenblicken geben und Bilanz ziehen.

6.1. Biographien und biographische Artikel

Eine Reihe von Biographien und biographischen Artikeln sind der berühmten Friedensnobelpreisträgerin Bertha von Suttner gewidmet, die alle von ihren sehr lesenswerten und im ersten persönlichen Teil romanhaft abenteuerlichen *Memoiren* (1909) ausgehen und darin ein reiches Ausgangsmaterial gefunden haben.²⁴⁷

Leopold Katscher²⁴⁸ veröffentlichte schon zu ihren Lebzeiten 1903 die erste Biographie, in der er das literarische Werk ausführlich würdigt und bereits ein Schriftenverzeichnis aufnimmt. Wie er sind die meisten frühen Biographen so voller Bewunderung für ihr 'Objekt', daß sie keine kritische Distanz einnehmen. So bezeichnet denn William Johnston (1972) in seiner knappen Würdigung Bertha von Suttners Caroline E. Playnes *Bertha von Suttner and the Struggle to Avert the World War* (1936) als "fulsome praise" (460, Anm. 1). Playne ist Zeitgenossin Bertha von Suttners und hatte schon 1910 mit ihr wegen eines Buches über sie und ihre Friedensarbeit korrespondiert. Persönlich getroffen haben Suttner ebenfalls Fanny Haaf (1892), deren Vortrag im Wesentlichen nur ein Referat von *Die Waffen nieder!* ist, und Alice Salomon (1935 und 1936), die in Suttner die große Politikerin sieht, welche sich leidenschaftlich und dynamisch für den Frieden eingesetzt hat, und auch ihr literarisches Werk knapp charakterisiert. Die schwedische Pädagogin Ellen Key (1918) besuchte Bertha von Suttner in Wien. Sie setzt sich vor allem mit ihren in *Der Kampf um die Vermei-*

²⁴⁶ Vgl. dazu u.a. Rita Calabrese (1988), 129-142.

²⁴⁷ Siehe Kap. II, 7.1. *Memoiren und Autobiographie*.

²⁴⁸ (1853-1939) Führer der ungarischen Friedensbewegung.

derung des Weltkrieges (1917) gesammelten *Randglossen zur Zeitgeschichte* auseinander und konstatiert, daß es eine Legende sei zu glauben, Suttner habe den 1. Weltkrieg nicht vorausgesehen. Ihr großes Verdienst als Autorin liege in ihrer langjährigen Arbeit für die Friedensbewegung, ihre literarischen Werke dagegen hätten nicht "die Höhe echter Literatur" (22) erreicht, *Die Waffen nieder!* sei kein Kunstwerk, aber habe "den Weg gebahnt wie ein Schneepflug in Schneeerwehungen" (22). Sie weist darauf hin, daß *Die Waffen nieder!* in Schweden in dramatisierter Form oft auf dem Lande gespielt worden sei und auch hier für die Jugend bearbeitet wurde.

Stefan Zweig (1937, 195-203) würdigt in einer Rede ebenfalls die "außerordentliche Frau", die "nicht genug verehrt" und deren Werk "nicht hinlänglich" gewürdigt wurde, solange sie noch am Leben war. Er hatte mehrmals die Gelegenheit, ihr zu begegnen und beschwört "das Gütige ihrer Erscheinung, das Mildgeistige ihres Wesens, die unendliche Macht des tätigen Willens", die sie beseelten. Er bedauert, daß "wir alle" ihr nur eine "laue, lässige, untätige Sympathie" entgegenbrachten, "indes sie wirkend glühte". Sie war eine Idealistin, stellt er fest, das heiße aber nicht, daß sie die Wirklichkeit nicht gesehen habe, nicht den Widerstand gegen die Idee erkannte, nein, trotz des Widerstandes kämpfte sie weiter. Er äußert wie Schnitzler²⁴⁹ "Banalität" wegen der "leidenschaftlichen Monotonie" dieses immer gleichen Gedankens "Die Waffen nieder!" Aber sie war "gleichgültig gegen alle Gleichgültigkeit", so charakterisiert Zweig sie weiter, und hatte es auf sich genommen, "den Törichten als Don Quichote" zu gelten, der gegen Windmühlen ficht. Er nennt es "eine strafwürdige Passivität", daß "wir" nur mit "lauer Freundlichkeit" neben ihrem Leben standen.

Umfangreiche Biographien stammen ferner von Hertha Pauli (1937 und 1955), Beatrix Kempf (1965), Emil Lengyel (1975), Marianne Wintersteiner (1984), Ilse Kleberger (1988) und Brigitte Hamann (1987).

Die beiden erzählenden, romanhaften Lebensbeschreibungen Hertha Paulis mischen wie die Emil Lengyels und Marianne Wintersteiners Phantasie mit Fakten, wobei Wintersteiner immerhin durch Befragung der Familie Suttner Bertha von Suttner in einem anderen Licht als dem ihrer Selbstzeugnisse zeigt. (Vgl. dazu Kap. I.2.1.1.)

²⁴⁹ "Zum Thee kam Baronin Suttner. Über die neuen Kriegsdrohungen. Sie ist eine gute, aber doch wohl im Grunde banale Person - wie es Menschen[,] die berufsmäßig 'an etwas glauben' müssen - und gar 'an den Sieg der Vernunft' - ergehen muss." 10. 3. 1914. Arthur Schnitzler *Tagebuch 1913-1916*. Wien 1983, S. 103.

Ilse Klebergers Biographie, die in einer Reihe für Jugendliche erschien, stützt sich nur auf gedrucktes Material und kann der bedeutenden Studie Beatrix Kempfs, die sie auswertet, abgesehen von Bildmaterial der Bertha-von-Suttner-Oberschule, Berlin, nichts Neues hinzufügen.

Beatrix Kempf (1965) ihrerseits zieht als erste Quellen aus dem Genfer Archiv heran und hinterfragt, wie vor allem auch Brigitte Hamann (1987) in ihrer vorzüglichen Biographie, die Angaben in den *Memoiren*. Die literarischen Arbeiten behandelt Kempf in zwei kurzen Kapiteln und widmet dem Text *Die Waffen nieder!* ein weiteres, worin es heißt: "Es ist für spätere Generationen nicht immer leicht festzustellen, warum ein Buch bei seinem Erscheinen zum Bestseller werden konnte. *Die Waffen nieder!* ist vom literarischen Standpunkt aus gesehen, keineswegs ein größeres Kunstwerk als die früheren Romane Bertha von Suttners oder gar ein Meisterwerk. Er unterscheidet sich von ihnen nur durch die Aktualität des Themas." (28)

Brigitte Hamann schließlich hat eine Unmenge von bisher unbekanntem Material aus den verschiedensten Archiven ausgewertet und kann allzu beschönigende Angaben der *Memoiren* ins rechte Licht rücken, so überprüft sie z. B. die Beziehung zum Prinzen von Wittgenstein, Bertha von Suttners drittem Verlobten, indem sie Briefe aus dem fürstlichen Archiv heranzieht, oder sie geht in den nicht mehr vollständig erhaltenen Tagebüchern Suttners der Frage nach, die sich wohl jeder Leser der *Memoiren* stellt, ob die Ehe der Suttners wirklich so ungetrübt war, wie es die *Memoiren* glauben lassen. Mit Bezug auf die sicher bitteren existentiellen Erfahrungen der Jahre in Georgien konstatiert sie:

Als sie ihre Memoiren schrieb, sichtete sie ihre Papiere und hob nur das auf, was ihre eigene, recht idyllische Schilderung unterstützte. Sehr bewußt bereitete sie künftigen Biographen das Material auf, mit dem sie zu arbeiten hatten. (62)

Und hinsichtlich der Eheprobleme und Familienkonflikte vermerkt sie:

Bertha vernichtete immer wieder Teile des Tagebuches." (304)

So ist denn z.B. auch aus dem Tagebuch vom 11. Juni 1901 bis zum 31. Dezember 1902 ein ganzes Jahr herausgerissen, das Tagebuch beginnt erst mit dem 6. Juli 1902. (Vgl. Kap. I.5.3.)

Selbstverständlich muß man die *Memoiren* als Selbstzeugnisse mit einigem Vorbehalt auswerten. Darin werden z. B. nur positive Stellungnahmen zu *Die Waffen nieder!* zitiert - dagegen schonte Bertha von Suttner sich freilich nicht, wenn es um böswillige Karikaturen und verhöhnende Spott-

verse ging. Die Wiedergabe der lobenden Urteile in den *Memoiren* wird nicht nur der Tatsache zuzuschreiben sein, daß Suttner solche Zuschriften zweifellos gern zitiert, sondern sicher auch dem Umstand, daß die Briefschreiber ihr nur Freundliches sagten und das Kritische bestenfalls für sich behielten. Bertha von Suttner bat unter vielen anderen²⁵⁰ Leo Tolstoi um einige Zeilen, in der der "Meister [...], dessen Wort in Europa gehört" wurde, seine Unterstützung der Tendenzen der Friedensliga ausdrücken sollte. Seine Antwort, die hier nur bezüglich der *Waffen nieder!* wiedergegeben wird, mag zur Veranschaulichung der wenig stichhaltigen Aussagen der *Memoiren* als Quelle dienen:

J'étais en train de lire votre roman *Die Waffen nieder!*, que m'avait envoyé M. Boulgakoff, quand je reçus votre lettre. J'apprécie beaucoup votre œuvre et l'idée me vient[,] que la publication de votre roman est un heureux pronostic. L'abolition de l'esclavage a été précédée par le fameux livre d'une femme, de Mme. Beecher-Stowe; Dieu donne que l'abolition de la guerre le fût par le vôtre.²⁵¹

Und an anderer Stelle zitieren die *Memoiren*:

Votre excellent livre a produit un grand effet en popularisant l'horreur de la guerre.²⁵²

Was Tolstoi aber wirklich über das Werk dachte, vermerkt sein Tagebuch:

Abends *Die Waffen nieder gelesen!*, bis zu Ende. Gut formuliert. Man spürt die tiefe Überzeugung, aber unbegabt.²⁵³

²⁵⁰ In der ersten Nummer der Zeitschrift *Die Waffen nieder!* (1892), 19-21 sind unter der Überschrift *Friedensstimmen* Briefe von Max Nordau, Frédéric Passy, Conrad Ferdinand Meyer u.a.m. abgedruckt, und Suttner weist außerdem noch auf andere Briefe hin, die sie anlässlich des Friedenskongresses von Rom auf dem Kapitol verlesen habe und die "in den Blättern" (19) veröffentlicht seien.

²⁵¹ "Le 10/22 Octobre 1891, Leon Tolstoy." Fried-Suttner-Archiv, Genf und *Memoiren*, 211.

²⁵² 28. August 1901, *Memoiren*, 521.

²⁵³ L. N. Tolstoi, *Jubiläumsausgabe der Gesammelten Werke 'Polnoe sobranie socinenij'*, Bd. 52, Moskva 1952, 24.10.1891, S. 56. Zit. nach Hamann (1987), 140. Walentín Beljentschikov (1976) ergänzt jedoch diese Stellungnahme mit einer Äußerung einer nahen Verwandten des Dichters, die feststellt: "Von Bertha von Suttners Roman *Die Waffen nieder!* war er fasziniert, was Anlaß zu häufigen Polemiken zwischen uns bot. Von seiner Warte aus bestand die Aufgabe der Literatur in der ästhetischen Beeinflussung der Massen und in diesem Sinne schätzte er Bertha v. Suttners Roman." (144).

Hamanns Biographie ist für jeden Suttner-Forscher eine unschätzbare Quelle, weil sie reich an Anmerkungen ist und bisher unveröffentlichte Briefe und Tagebücher Bertha von Suttners in großer Zahl mit genauen Angaben auswertet. Allerdings gibt es darin auch Fehlschlüsse. (Vgl. Kap. I.5.1.).

Die nach Beatrix Kempf bzw. Brigitte Hamann folgenden 'biographischen' Schriften über Bertha von Suttner, wie die von Marie-Thérèse Kerschbaumer (1985), Norgard Kohlhagen (1985), Gabriele Clemens (1987), Elisabeth Endres (1989), fügen den beiden umfangreichen Biographien nichts Neues hinzu.

6.1.1. Suttner und Nobel

In Biographien²⁵⁴ über Alfred Nobel wird Bertha von Suttner unterschiedliche Aufmerksamkeit gewidmet. Besonders einige Autorinnen meinen, daß Suttner bei der Einrichtung des Friedensnobelpreises stärker beteiligt war, als einige Nobelbiographen glauben wollen, so Ursula Jorfald (1962) und Ingegerd von Schéele (1988). Jorfald sieht in Suttner die "intellektuelle Urheberin dieses Preises"²⁵⁵ und untersucht, warum Bertha von Suttner erst 1905 den 1901 zum erstenmal verliehenen Friedens-Nobelpreis bekommen hat. Dabei geht sie hart mit den männlichen Juroren ins Gericht, deren misogynen Einstellung sie diese Verspätung zuschreibt (111f.).²⁵⁶

6.2. Bertha von Suttners Werke im Spiegel der Literaturkritik

Chère Baronne et amie!

Je viens d'achever la lecture de votre admirable chef-d'œuvre. On dit qu'il y a deux mille langues - ce serait 1999 de trop - mais certes il n'y en a pas une dans laquelle votre délicieux ouvrage ne devrait être traduit, lu et médité.

Combien de temps vous a-t-il pris de composer cette merveille? [...] ²⁵⁷

schreibt der Freund Alfred Nobel am 1. 4. 1890 an Bertha von Suttner über das 1889 erschienene Werk *Die Waffen nieder!* Balduin Groller urteilt in der *Neuen Illustrierten Zeitung* vom 2. März 1891

²⁵⁴ Vgl. dazu die Biographie von Sigvard Strandh (1983) *Alfred Nobel. Mannen, verket, samtiden*. Värnamo. 150f, 250, 300ff. Irwin Abrams (1993).

²⁵⁵ Alfred H. Fried. Zit. nach Jorfald, 106.

²⁵⁶ Eine gründliche Untersuchung der Beziehung zwischen Nobel und Suttner würde den Rahmen der Arbeit sprengen und soll einer späteren Untersuchung vorbehalten bleiben.

²⁵⁷ *Memoiren*, 183 und Fried-Suttner-Archiv, Genf.

Bei den Schilderungen des Krieges gewinnt ihre Darstellung eine Erhabenheit, die an die größten Meister der Weltliteratur gemahnt. [Herv. im Text].

Hundert Jahre später dagegen wird dieses Werk von der Germanistik nahezu totgeschwiegen, in Literaturgeschichten meist nicht erwähnt und in Schriftstellerlexika abgehandelt als

programmatischer Roman [...], der mit viel Idealismus doch ohne künstlerische Durchdringung die Bemühungen um die Verhinderung des Völkermordens schildert.²⁵⁸

Diese krassen Gegenpositionen, einerseits "chef-d'œuvre", das "an die größten Meister der Weltliteratur gemahnt", andererseits ein "programmatischer Roman ohne künstlerische Durchdringung", in der das häufig gehörte Epitheton 'Tendenz' nicht wörtlich genannt wird, zeigen welche zwiespältigen Eindrücke das Werk hinterläßt. Diese so unterschiedliche Beurteilung legt die Vermutung nahe, daß diese nicht allein der Weltanschauung, der literarischen Zeit, dem Geschmack zugeschrieben werden kann, sondern im Werk selbst begründet ist. Denn wie unten ausgeführt wird, haben auch ältere Literaturgeschichten denselben Tenor wie heutige Lexika, allerdings wurde das Werk nicht nur als Parenthese behandelt: "(ähnlich wie in Bertha von Suttners [...] außerordentlich erfolgreichem Roman *Die Waffen nieder!*, 1889)"²⁵⁹, sondern eingehender gewürdigt, weil der Text einerseits noch aktuell war, andererseits den Nerv der Zeit getroffen hatte, was besonders in den zeitgenössischen Literaturkritiken immer wieder hervorgehoben wird.

Bertha von Suttners Texte wurden schon vor Erscheinen von *Die Waffen nieder!* zu Beginn der achtziger Jahre von der Literaturkritik beachtet und durchweg positiv rezensiert. Möglicherweise forderten jedoch nicht allein die Texte zu Besprechungen heraus, sondern auch ihre Autorin.

Wie bereits im Kapitel I.2. *Bertha von Suttner als Autorin ihrer Zeit* erwähnt, suchte und pflegte Suttner den brieflichen Kontakt mit Schriftstellerkollegen, da sie sowohl im Kaukasus wie später in Schloß Harmannsdorf isoliert lebte. Ihr Briefwechsel bezeugt einen regen Gedankenaustausch mit Literaturkritikern wie Georg Michael Conrad, Georg Brandes, Balduin Groller, Leopold Katscher und Hermann Conradi, die ihr alle auch verspre-

²⁵⁸ *Lexikon deutschsprachiger Schriftsteller* (1974), Bd. 2, S. 360.

²⁵⁹ *Geschichte der deutschen Literatur* (1975), II: 1018.

chen, "ein wenig Gutes über Sie öffentlich zu sagen. Das ist gewiss."²⁶⁰ Der "olle tolle Groller" ist dann auch "ganz glücklich", daß sein Artikel "so ge-nehm war. Die Absicht war jedenfalls eine gute, - ob's nützen wird??"²⁶¹ Brandes schreibt am 14. Februar 1890, daß "die Redaktion des Tageblattes *Politiken*" sich auf seine Empfehlung hin entschlossen habe, "Ihren Roman" - es muß sich dabei um *Die Waffen nieder!* handeln -, "in seinem Feuilleton zu bringen."²⁶²

Wie Bertha von Suttner mit Kritikern und anderen Schriftstellern in Beziehung trat, zeigen die ersten Briefe dieser Literaten, die durchweg Dankbriefe für eines ihrer Werke sind: "Empfangen sie meinen besten Dank für das mir zugesandte Buch"²⁶³ und allzugroßes Lob für die eigene Person abwehren: "den Rang, den Sie mir geben, giebt mir in Deutschland Niemand als Sie."²⁶⁴ Der Austausch von Photos scheint auch mit zu den Gepflogenheiten der damaligen Korrespondenz gehört zu haben: "Beifügend meine Photographie. Und die Ihrige?" schreibt Michael Georg Conrad am 3.4.1884.²⁶⁵ Georg Brandes schwärmt nach dem Empfang des Photos "Wie schön und jung Sie sind! Nun möchte ich noch lieber Sie kennen lernen."²⁶⁶ Andere Empfänger sind "von Ihrem Bilde ganz bezaubert".²⁶⁷

Manche Kritik ihrer Werke durch Zeitgenossen muß man also wohl auch etwas unter diesem Aspekt sehen.

6.2.1. Die Rezeption von *Die Waffen nieder!* zu Bertha von Suttners Lebzeiten

Im Gegensatz zu der geringen Präsenz Bertha von Suttners in heutigen Literaturgeschichten war die zeitgenössische Aufnahme des Werkes beeindruckend. Der 'Bestseller'²⁶⁸ *Die Waffen nieder!* wurde nicht nur verkauft, sondern auch von literarischen Zeitungen und der Presse eingehend rezensiert.

²⁶⁰ Brief von Georg Brandes, Kopenhagen, 29. Febr. 1888. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

²⁶¹ Brief von Balduin Groller, Wien, 3. März 1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

²⁶² Brief von Georg Brandes, Kopenhagen, 14. Febr. 1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

²⁶³ Brief von Georg Brandes, Kopenhagen, 13. Okt. 1886. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

²⁶⁴ Ib. 29. Febr. 1888. Schreibweise und Hervorhebung im Text.

²⁶⁵ Fried-Suttner-Archiv, Genf.

²⁶⁶ Kopenhagen, 5. Nov. 1886. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

²⁶⁷ So schreibt Friedrich Bodenstedt am 9. Okt. 1885 aus Wiesbaden über die Reaktion seiner Töchter, von sich selbst will er "gar nicht reden." Fried-Suttner-Archiv, Genf.

²⁶⁸ Der Begriff 'Bestseller' ist schon seit 1895 nachgewiesen. Hermann Paul (⁹1992).

Eine frühe Rezension von 1887²⁶⁹, also noch vor dem Erscheinen von *Die Waffen nieder!*, rühmt erstaunlicherweise bereits die "stattliche Reihe" der Schriften Bertha von Suttners und meint, "Frau Bertha ist nach meiner Ansicht als Schriftstellerin den landläufigen Romanschreibern nicht beizuzählen, denn ihre Romane haben weniger den Zweck der Unterhaltung als den der Aufklärung und Belehrung." Trotz ihrer Vorliebe für Philosophie habe sie Romane geschrieben, "damit ihre liberalen, mitunter sogar radikalen Ideen sich in größere Kreise hineinschmeicheln." Und schon hier wird gesagt, "was Frau von Suttner eigentlich will, [ist] mithelfen an der Bekämpfung der alten Vorurteile, mit welchen sich die Menschen das Leben verbittern." Ihre Devise sei daher "Es werde Licht!" Und der Rezensent charakterisiert weiter: "Frau von Suttners Stahlfeder kämpft unermüdlich für das Edeltum, für das Schöne, Wahre und Gute." [Herv. im Text]. Er faßt seine Hommage, anders kann man die Zeilen nicht bezeichnen, in den Worten zusammen: "Diese Frau denkt und hat den Drang und die Lust, was sie denkt, auch niederzuschreiben, in der Meinung, es könnten andere über das Niedergeschriebene weiter zum Denken angeregt werden, «damit Früchte sprießen»!"

Das 'denken' und 'kämpfen' der 'Kollegin' betont auch eine andere frühe Besprechung aus der *Gesellschaft* - für die auch Bertha von Suttner Beiträge schrieb -, die in "unserer ebenso mutigen wie anmutigen Denkerin Bertha von Suttner" eine "unerschrockene Vertreterin [...] der noch mit dem Interdikt belegten Gedanken und Anschauungen"²⁷⁰ sieht.

Schon in diesen frühen Rezensionen von 1885 und 1887, die also bereits vor dem Erscheinen ihres berühmten Werkes *Die Waffen nieder!* (1889) geschrieben wurden, wird mithin genau das Thema angestimmt, das auch später immer wieder aufgegriffen und zum Vorteil der Autorin ins Feld geführt wird: Sie will aufklären, belehren, gegen Vorurteile und für die Wahrheit kämpfen. Und sogar das Wort 'Edeltum' kehrt in den 'Edelmenschen' des Textes *Die Waffen nieder!* wieder.

Die Erstrezektion von *Die Waffen nieder!* 1890/91

In Bertha von Suttners 'Hauszeitschrift' *Die Gesellschaft* (1890) wird *Die Waffen nieder!* vom Herausgeber selbst ausführlich rezensiert. Michael Ge-

²⁶⁹ Heinrich von Reder *Kritische Hochsommerbriefe*. In: *Die Gesellschaft* (1887), 785-798.

²⁷⁰ Hermann Conradi in *Die Gesellschaft* 1 (1885), 922f.

org Conrad hatte seiner "Lieben Freundin" schon in einem Brief²⁷¹ seine Einwände gegen das Werk mitgeteilt. In der *Gesellschaft* nun stellt er fest:

Es ist ein gutes, schönes, edles, bald ergreifendes, bald erschütterndes Buch. Trotzdem ein unvollständiges Werk, weil es nicht auf der vollen Höhe des modernen Wissens und der modernen realistischen Kunst steht.

Als Naturalist kritisiert Conrad außerdem, daß die Heldin des Werkes als Angehörige "des mittelalterlichen Adelsstandes" nicht "in voller Blutsge-meinschaft mit dem Volke" lebe und so sei der Suttnersche Roman

auch kein Volksbuch [...], sondern mehr das Produkt einer exklusiven Bil-dung mit einer Beimischung allgemeinmenschlicher 'Sentiments' und ab-strakter Idealität.

Allerdings wurde dieses letztere Urteil kurz darauf widerlegt, denn Conrad mußte spätestens nach dem Abdruck von *Die Waffen nieder!* im sozialde-mokratischen *Vorwärts* (1892)²⁷² und nach dem Erscheinen der verbilligten taschenbuchartigen "Volksausgabe" von 1896 einsehen, daß das Werk doch ein "Volksbuch" war. Conrad bemängelt ferner, daß das Unzulängliche des Romans stärker ins Gewicht falle, weil *Die Waffen nieder!* "eine künstlerische Kampfschrift wider den Krieg" sein will, "die alle Argumente erschöpft, allen Widerspruch zum Schweigen bringt". Er kritisiert jedoch, daß im Text die Einsicht fehlt, daß "der Krieg [...] eine Notwendigkeit für die herrschende kapitalistische Produktionsweise" sei und "von den internationalen Börsenfürsten gemacht" würde. Suttner hielt zwar ebenfalls die bestehende Gesellschaftsordnung für reformbedürftig, aber sie war davon überzeugt, daß intensive Aufklärung und Erziehung und außerdem die Organisation eines Weltstaatenbundes, Schiedsgerichtsbarkeit und Abrüstung genügten, um in Zukunft Kriege zu verhindern. Für Conrad hat der Text

²⁷¹ Brief vom 2. 1. 1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf. Bemerkenswert ist im Kontext der damaligen Zeit, daß M. G. Conrad Bertha von Suttner dutzt. Dieser Brief ist kürzer, aber entspricht im Wesentlichen der Rezension in der *Gesellschaft*. Conrad bedankt sich am 9. 1. 1890 "für die gute Beantwortung" seines Briefes: "Ich weiß wirklich nicht, was mich an dem Buche so heftig machte und erregte, daß ich immer noch nicht zur Ruhe kommen kann." Er fragt sie, ob sie sich vielleicht "zu einigen druckbaren antikritischen Randbemerkungen entschließen" kann, sobald seine Kritik in der *Gesellschaft* erschienen sei. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

²⁷² Suttner hatte dem Herausgeber Wilhelm Liebknecht *Die Waffen nieder!* zugeschickt. Er bat sie daraufhin um einen Abdruck im *Vorwärts*. Brief vom 11. 4. 1892. Fried-Suttner-Archiv, Genf. Der kurze Briefwechsel zwischen Liebknecht und Suttner wird in Fritz Böttger (1968), 18ff. wiedergegeben. Vgl. auch Sigrid Bock (1987), 1320ff.

Die Waffen nieder! zwar "eine große Stimmungs-, jedoch nur eine geringe Überzeugungskraft, weil er nicht aus dem Vollen der modernen Weltwissenschaft" stamme [alle Herv. im Text]. Selbst die Fabel hat seiner Ansicht nach nicht genügend Beweiskraft,

weil nur ein vom Unglück verfolgter Privategoismus sich gegen den mächtigen Staatsegoismus aufbäumt, und was von der Dichterin zur Verallgemeinerung dieser Privatangelegenheit aufgebracht wird, mehr aus dem Gebiete der Reflexion und der Kritik herbeigeht, als aus den Schicksalen thätig und leidend vorgeführter Gestalten und Bevölkerungsgruppen.

Er kritisiert, daß "zu viel egoistisches Pathos, zu wenig soziales Ethos!" dem Werk seine Größe, sein Gewicht nähme und "es vom hohen Sockel der Nationalliteratur auf den Salontisch der Familienlitteratur sinken" lasse. Statt einer Belebung durch eine reiche und mannigfaltige Handlung "liest uns die Heldin immer wieder aus ihren Tagebüchern vor und breitet eine Unzahl von Zeitungsberichten, Exzerpten und Briefen vor uns aus", tadelt Conrad. Er hält diesen "merkwürdigen Roman" "für die Verirrung einer genialen Frau", die von der üblichen "Familienblätterlitteratur" jedoch der "schöne Wagemut" unterscheidet, daß sie

in einem deutschen Buche Dinge bespricht, beurteilt, zerfasert, verlacht und verspottet, die von [...] der deutschen Männerwelt [...] für heilig und unverletzlich und jedweder Diskussion entrückt gehalten werden.

Conrad meint, daß keiner aus der "Wonnebruntzler-Korona", kein Dahn, kein Ebers, kein Heyse, kein Eckstein für diese Diskussion "männlich und mannhaft" genug gewesen wäre und lobt Suttners "kraftvolle, packende Sprache". Einzelne Schilderungen von Kriegsepisoden bezeichnet er als "Meisterleistungen starken, anschaulichen Stils." Seine Besprechung beendet er mit der Feststellung: "Von solchen starkgeistigen, genialen Überraschungen und Schönheiten wimmelt das Buch", womit es weitaus interessanter und lohnender sei als "irgendein anderes der modernen deutschen Familienlitteratur."

In seinem Brief vom 2.1.1890 - und ähnlich auch in der Besprechung in *Die Gesellschaft* - meint Conrad, Suttner habe "ganze, wichtige Seiten der Frage" übergangen, "die wissenschaftlichen Grundlagen mangelhaft aufgebaut, den Wurzelkomplex nicht in seiner Fülle analysiert."²⁷³ [Herv. E.B.]

²⁷³ Fried-Suttner-Archiv, Genf.

Bertha von Suttner kommentiert Conrads Finwände in einem Brief vom 5.1.1890 an Carneri:

Da erhielt ich gestern von Conrad, dem Herausgeb. der Gesellschaft, auch ein Löwos=Kamerad - einen langen Brf [Brief] über die "W. nieder" in welchem er mir auseinandersetzt[,] warum er mit dem Buche nicht zufrieden sei - und ich muß zugeben, er hat recht. [...] alles entwickelt er so richtig, daß ich nicht mehr kann als an die Brust schlagen und mea culpa sagen. ²⁷⁴ [Herv. im Text]

Sie nahm sich die Kritik so zu Herzen, daß sie in der nächsten Auflage von *Die Waffen nieder!* im Epilog zwei Absätze einfügte, die deutlich auf Conrads Brief reagieren. Die Autorin läßt Rudolf Dotzky seine Mutter Martha Tilling fragen:

Hast Du aber auch alle Seiten der Frage beleuchtet, alle Argumente erschöpft, den Wurzelkomplex des Kriegsgeistes analysiert [so], die wissenschaftlichen Grundlagen genügend aufgebaut? [Herv. E.B.]

Die Erzählerin antwortet darauf:

Mein Lieber, wo denkst Du hin? Ich habe ja nur sagen können, was sich in m e i n e m Leben - in meinen beschränkten Erfahrungs- und Empfindungskreisen abgespielt. Alle Seiten der Frage beleuchtet? Gewiß nicht! Was weiß ich z.B. - ich die reiche, hochgestellte - von den Leiden, die der Krieg über die Massen des Volkes verhängt? [...] Und die wissenschaftlichen Grundlagen? Wie komme ich dazu, in ökonomisch-sozialen Fragen bewandert zu sein, und diese sind es - so viel weiß ich nur - welche schließlich alle Umbildungen bestimmen ... Keine Geschichte des vergangenen und zukünftigen Völkerrechts stellen diese Blätter dar - eine Lebensgeschichte nur.²⁷⁵

In der *Deutschen Dichtung* (1890) konstatiert Otto Hartung, daß Tendenzromane in Deutschland ungleich seltener seien als in Frankreich und England und "die wenigen, wirklichen und echten Tendenzromane" der letzten Zeit, "von Frauen herrühren."²⁷⁶ Allerdings sei "das Romanschreiben und

²⁷⁴ Fried-Suttner-Archiv, Genf.

²⁷⁵ *Die Waffen nieder!* (1893), 312. Siche auch Textvarianten in *Die Waffen nieder!* (1990), 482. Regina Braker (1991b, 9f.) kritisiert, daß Conrad diese Textstelle übersehen habe. Sie hat dabei nicht beachtet, daß diese beiden Absätze nicht in der Erstausgabe von 1889 standen.

²⁷⁶ Diese Koppelung zwischen Tendenzromanen und Schriftstellerinnen in der literaturkritischen Dabatte konstatiert auch Git Claesson Pipping (1993), 117, in ihrer Rezeptionsstudie über George Eliot und Victoria Benedictsson; Tendenzroman würde in der Debatte häufig sogar mit Romanen über Frauenfragen gleichgesetzt.

nochmehr das Romanlesen zu einer Tätigkeit geworden, die fast unmännlich ist", und daher sei es auch weiter nicht verwunderlich, wenn Frauen "brennende Fragen unseres sozialen Lebens in Romanform" behandelten. *Die Waffen nieder!* habe nicht nur das Interesse von Kritikern erregt, sondern auch von Politikern und Diplomaten. "Ein österreichischer Minister [...], Herr von Dunajewski²⁷⁷, hat es im Wiener Reichsrat als lesenswert empfohlen. Und in der Tat verdient es nicht bloß gelesen, sondern ernstlich überdacht zu werden."

Hartung rühmt die "Tendenz", den "Mut der Verfasserin". Denn es gehöre

Mut dazu, in Tagen, wie die [!] unsrigen, wo die Welt in Waffen starrt und der Chauvinismus auch außerhalb jenes Landes, welches diesen Begriff geboren, die Gemüter erfüllt, die Greuel des Krieges mit unerhörter Schärfe und Energie zu schildern und auf das Titelblatt eines 1890 in Deutschland erscheinenden Romanes zu setzen: 'Die Waffen nieder!'

Seine Autorin zeichne ein "ungewöhnlicher Radikalismus der Denkweise" aus und künstlerischer Instinkt fehle ihr keineswegs. Auch

die Ausgestaltung der Fabel zeugt nicht bloß von Phantasie, sondern auch von psychologischem Scharfblick und deutlicher Erkenntnis dessen, worauf es in solchem Falle ankommt: in der Schilderung des Einzelschicksals das Typische herauszuarbeiten und die Punkte zu bezeichnen, wo es zum Spiegelbild des Schicksals der Gesamtheit wird.

Die Verfasserin habe die Fabel von *Die Waffen nieder!* geschickt und erfindungsreich für ihren Tendenzzweck ausgestaltet. Hartung würdigt aber nicht nur eingehend die Vorzüge des Textes, indem er sagt: "wo die Verfasserin durch die Schilderungen der Einzelschicksale auf das Gemüt wirken will, ist sie unwiderlegbar" und "die Charakteristik einzelner Personen" als "vorzüglich" bezeichnet, sondern hält auch mit seinem Tadel nicht zurück. Sie sei im theoretischen Teil allerdings weniger glücklich gewesen, so

in den endlosen Diskursen über die Verwerflichkeit des Krieges, in den historischen und staatsrechtlichen Abhandlungen, die zuweilen ohne jeden

²⁷⁷ Suttner schreibt darüber in den *Memoiren* "In einer Reichsratsdebatte über das Militärbudget (18. April 1891) sprach Finanzminister Dunajewski folgende Worte: «Es ist kürzlich ein Buch erschienen *Die Waffen nieder* - ich kann den Herren nur raten, der Lektüre dieses Romans einige Stunden zu widmen; wer dann noch Vorliebe [so] für den Krieg hat, den könnte ich nur bedauern.»" (183). Nach Donath (1971) war Julian Dunajewski polnischer Professor für Staatswissenschaften und von 1880-1891 österreichischer Finanzminister.

Versuch, sie harmonisch der Handlung einzufügen, mitten in der Erzählung stehen.

Er rügt "ihre Exkurse an den Verstand", die "leicht zu widerlegen" wären, weil es ihr "an der nötigen Tiefe der Anschauung fehlt. Dies gilt namentlich von der Vorgeschichte der Kriege von 1864 und 1866", und tadelt auch "Nachlässigkeiten, Flüchtigkeiten, ja gerade Ausartungen des Stils!" Als Beispiel führt er "Wortungetüme" an, die jeden Leser der Suttnerschen Texte verwundern, wie "Nichtdarübernachdenken-Prinzip", "wichtigkeitsüberströmend", Sprachschnitzer wie "Spott auf eine Sache", und er mißbilligt besonders den Mißbrauch "des Fremdwortes".

In *Moderne Dichtung* (1890/91) beurteilt Julius Kulka²⁷⁸ dagegen überraschend überaus positiv die "dichterische Form, die Bertha von Suttner ihrer Kampfschrift gegen den Krieg gegeben." Sie scheint ihm "vom rein künstlerischen Standpunkt glücklich, jedoch der beabsichtigten Wirkung nicht sehr förderlich zu sein."

Er steht damit im Gegensatz zu den meisten anderen Urteilen, meint aber wie Conrad, daß die Überzeugungskraft des Buches darunter leide, daß alles, "was wir lesen, [...] subjective Anschauung, subjective Empfindung" der Ich-Erzählerin Martha sei. Überzeugen kann nach seiner Ansicht nur eine Dichtung, die die Bedeutung des Krieges für "eine Fülle von Gestalten aus den verschiedensten Schichten der Gesellschaft" vorführt; im Mittelpunkt "müßte - wenn überhaupt jemand - ein Mann stehen, [der] kraft seiner eigenen Individualität, seiner Erziehung und Umgebung den Krieg liebt."

Der ungenannte Rezensent von *Der Kunstwart* 3 (1889/90) lobt wie spätere Rezipienten, daß die Verfasserin ihre Überzeugung "nicht nur klug, ja geistvoll und oft auch in Witz und Satire" verteidige, "sondern mit dem Feuer einer sich mit ihrer Aufgabe gleichsetzenden Persönlichkeit", setzt aber an der Sprache aus, daß sie mit "toten Worten" wie "derselbe", "diesbezüglich" noch "nicht auf der Höhe" sei. Wie Hartung bemerkt auch dieser Kritiker, daß Suttner den Verstand beeinflussen wollte, "Gespräche, Schilderungen, Betrachtungen füllen die meisten Blätter; das Dichterische [...] zieht sich im Allgemeinen doch zurück hinter das, was ohne Vermittlung der Phantasie, was unmittelbar auf den Willen wirken will." Aber "Alles in Allem: ein sehr gutes Buch", so lautet sein abschließendes Urteil.

²⁷⁸ Zu Kulka siehe auch Kap. I.2.

Der Reichsratsabgeordnete Bartolomäus von Carneri überschreibt seine Besprechung von *Die Waffen nieder!* in der *Neuen Freien Presse* (15. März 1890)²⁷⁹ ausdrücklich mit 'Bertha von Suttner', "weil dieser Autor mit seinem *Die Waffen nieder!* sich selbst ein unvergängliches Denkmal gesetzt hat." Auch hier wird wie in den anderen Rezensionen betont, welchen "Heldensinn" es bedeutet, daß "dem Kriege der Krieg erklärt" und damit dem "Zug unserer Zeit" zuwidergehandelt wird. "Niemals ist dem Militarismus in so drastischer Weise dargetan worden, wie viel Elend er um sich verbreitet."

Carneri klärt die Gegner des Rufes *Die Waffen nieder!* darüber auf, daß auch die Verteidiger des Krieges im Buche vollauf zu Worte kommen, alles, was sie gegen diesen Ruf vorbringen könnten, fänden sie schon gedruckt vor. Und er ist im Gegensatz zu Conrad in der *Gesellschaft* der Ansicht, daß

nicht nur die Darstellung der Ereignisse, auch deren Beurteilung und die Zergliederung ihrer Entstehung [...] an Lebendigkeit und Scharfsinn nichts zu wünschen übrig [lassen].

"W.B." in der *Literarischen Rundschau* (1890, 141-143) meint, daß "eine hochbegabte Frau" in *Die Waffen nieder!* "die Friedensseufzer" aller Welt "zusammengefaßt" habe. Er hebt hervor, sie habe mit einer *Lebensgeschichte* eine glückliche Form gewählt, und deklariert, "ihre Darstellung gewinnt ungemein an Anschaulichkeit, indem sie die Heldin - offenbar sie selbst - in der ersten Person sprechen läßt." W.B. sieht also anders als Conrad in der *Gesellschaft* und Kulka in der *Modernen Dichtung* gerade in dieser subjektiven Sicht einen Vorteil und hält bei dieser "Wahrheit und Dichtung" "die Polemik gegen den Krieg und dessen furchtbare Folgen" für die Hauptsache.

Der Rezensent ist - wenn auch etwas herablassend der weiblichen Feder gegenüber -, ebenso der Ansicht, daß "Sprache und der Stil [...] korrekter [sind], als man bei vielen Schriftstellerinnen zu finden gewohnt ist", und hebt die Fülle "von politischen und historischen Kenntnissen" der Autorin hervor.

Ebenfalls Lob verdient sie seiner Meinung nach, weil sie die "Wirkungen des Krieges [...] in einer drastischen Weise und mit viel Geschick beleuchtet [habe], wie es noch selten geschehen". W.B. resümiert:

²⁷⁹ Vgl. dazu Kap. II, 2.3. *Der Verkaufserfolg*.

Das Buch: *Die Waffen nieder!* ist ein gewaltiges und ergreifendes Pro-nunziamento gegen den Krieg, wie schon lange keines mehr geschrieben worden ist.

Rudolf Lothar [eig. R. Spitzer], ab 1889 Feuilletonist der *Neuen Freien Presse*, widmet dem Werk einen sehr langen Artikel in der *Modernen Rundschau* (1891), der später auch in sein Buch *Kritische Studien zur Psychologie der Litteratur* (1895, 148-161) aufgenommen wurde, aus dem ich hier zitiere. *Die Waffen nieder!* nennt er ein "literarisches [...] Ereigniß"²⁸⁰, denn es gehöre zu den Büchern, "deren Erscheinen nicht blos ein ephemerer Erfolg, sondern eine tiefgehende Wirkung auf das Publicum begleitet" und "in deutschen Landen zu den größten Seltenheiten" zähle. Für Lothar ist "der Erfolg eines Buches [...] ein Gradmesser" dafür, "inwieweit es dem Dichter gelungen ist, seine Zeit, d.h. was dieselbe erfüllt und bewegt, zum Ausdrücke zu bringen."

Während die meisten Rezensenten darauf hinweisen, daß Suttner in *Die Waffen nieder!* zum erstenmal zum Kampf gegen den Krieg aufruft, erinnert Lothar daran, daß Suttner schon in ihrem erstem Buche, dem *Inventarium einer Seele* (1882), "dieselben Gedanken entwickelt, dieselbe Ideenreihe, zu gleichen Schlüssen führend durchgedacht" habe. Ausdrücklich verteidigt er sie nun gegen die Anschuldigungen, 'Tendenzromane' zu schreiben, mit der Bemerkung, er verstehe nicht recht die

tadelnde Nebenbedeutung, die man dieser Bezeichnung gemeiniglich beilegt. Jedes gute Buch soll ja in der Absicht, etwas zu sagen, geschrieben sein; [...] jedes gute Buch ist also ein Tendenzbuch.

Er kritisiert allerdings, daß Bertha von Suttner mit zu vielen "philosophischen Excursen[n], Monologen[n] und Zwiegespräche[n]" die Wirkung der Geschehnisse in *Die Waffen nieder!* abschwäche, statt sie zu erhöhen. "Die "endlosen Diskurse" und die Exkurse, die "an den Verstand appellieren", hatte auch schon Hartung als Nachteil des Textes empfunden, und so resümiert denn auch Lothar:

An Farbe fehlt es überhaupt bisweilen in Frau von S's Schilderungen, [...] sie sieht mit dem Verstande.

²⁸⁰ Lothar bezeichnet Bertha von Suttners *Die Waffen nieder!* und Hermann Sudermanns *Die Ehre* als die "beiden lebenskräftigsten litterarischen Erzeugnisse des letzten Jahres".

Der Hauptvorzug ihrer Sprache ist nach Lothar "Anschaulichkeit und Klarheit", aber wie all die anderen Kritiker, die auf ihre Sprache eingehen, beanstandet er

das Wiederkehren gewisser Phrasen-Clichés (auch französische Wendungen), die Häufung der Fremdworte, die Lust an langen Wortzusammenziehungen, die so recht geschaffen wären, Mark Twain's Spott herauszufordern. Auch Dialektformen (Austriacismen) sind keine seltenen Gäste.

Anders als beispielsweise M.G. Conrad verteidigt aber Lothar auch die Art ihrer Darstellung, da

Frau von Suttner gerade diejenige Form gefunden, die geeignet ist, in unserem Gemüthe am stärksten an- und wiederzuklingen.

Seine Prophezeiung, Bertha von Suttner gehöre nicht zu "der Schaar der Alltäglichen", zu den "mit ihren Tagen Versinkenden und Vergessenen" sollte sich allerdings nicht bewahrheiten.

Die Folgerezeption von *Die Waffen nieder!* bis 1914

Nach der Erstrezeption von *Die Waffen nieder!* um 1890/91 wird das Werk eigentlich nur im Zusammenhang mit der Rezension späterer Texte Bertha von Suttners oder bei Glückwunschartikeln zum 70. Geburtstag besprochen, wobei allerdings selten versäumt wird, auf das Hauptwerk hinzuweisen und ein zusammenfassendes Urteil über ihr Gesamtwerk abzugeben.

Otto Egle vermerkt in der *Schweizerischen Rundschau* (1906/07) kritisch, ob es notwendig wäre "und der Tendenz des Buches angemessen, darin so harte Töne gegen die Kirche anzuschlagen?" Von der Wirkung des Werkes ist er jedoch überzeugt: "Das Buch ist dazu angetan, in jedem Leser einen tiefen Haß und Abscheu gegen den Krieg wachzurufen."

Ebenso bezeichnet Heinz [Tovote] in der *Gesellschaft* (1896) *Die Waffen nieder!* als einen großen

Wurf von nachhaltiger Wirkung, weil es mit scharfer Logik, mit ätzender Ironie die lächerliche Hohlheit und widerwärtige Roheit des Kriegskultus und militärischen Dünkels bis auf die Knochen blamierte.

Ezard Nidden, der Rezensent von *Der Kunstwart* (26 (1912/13), 53-55: *Bertha von Suttners 70. Geburtstag*) meint schon zu Lebzeiten der Autorin, daß von ihren

'Dichtungen' vielleicht bald nichts mehr leben [wird], selbst die einst so viele erschütternde Kraft des Hauptwerkes wird bald ins Leere stoßen.

Aber er glaubt immerhin, daß zumindest ihr Name dank ihrer "menschenfreundlichen Arbeit" überdauern wird.

Auch Leopold Katschers Artikel in *Die Lese* (1913) ist ein Gruß zum siebenzigsten Geburtstag der *Philosophin des Friedens*. Er verteidigt Bertha von Suttners Neigung zur Tendenzschriftstellerei mit der Feststellung, "erstens sollte jedes wirklich gute Buch die Absicht des Autors dartun [...], zweitens kommt es ganz darauf an, wie etwas gemacht wird. Bei der Suttner erlangt die Tendenz dadurch, daß sie von lodender Begeisterung getragen ist, doppelte Berechtigung."²⁸¹ [Herv. im Text]

Felix Salten hebt in seinem Geburtstagsgruß einen Gesichtspunkt hervor, der mir für ihren Erfolg sehr wesentlich erscheint, wenn er unterstreicht, nur eine "Baronin, geborene Gräfin, und Schriftstellerin dazu" könne auf "Hocharistokraten", auf "hochgeborene Minister, Regenten, Diplomaten" Wirkung ausüben, die "irgendeine Literatin aus niedrigem Milieu" nie hätte erreichen können.²⁸² Diesen Gesichtspunkt bringt auch Alfred H. Fried (1908) in seiner Würdigung der Persönlichkeit Bertha von Suttners, daß ihr "eben jene Türen" offen standen, "die dem gewöhnlichen Sterblichen, dem Durchschnittsmenschen sonst verschlossen sind" (7).

Die starke Wirkung des Antikriegsbuches der Friedenskämpferin auch im Ausland bezeugen die Artikel von Beljëntchikov, Donath und Braker (Kap. 6.2.5.).

Die niederländische Kritikerin Anna de Savornin Lohman widmet ein Kapitel von *Letterkundig Leven* (1904, 222-235) dem Werk *Die Waffen nieder!* Sie ist voll des Lobes für dieses "met meesterhand geschreven", ergreifende, wahre, mit furchtbaren Schilderungen durchflochtene Buch, daß wegen "den aangrijpenden inhoud, in zoo pakkende kleuren uitgevoert, een onuitwischbaren indruk nalaat." Bertha von Suttner zeige nicht den Jubel über den Sieg, sondern die "naakte waarheid" des Krieges 'unserer Tage'. Ihr Text stünde auch als Roman betrachtet hoch und fessele "van het begin tot het einde om de meesleepende intrigue en uitstekende uitvoering." Kritisch äußert die Rezensentin sich nur über die ihrer Ansicht nach unnötig vielen Toten am Ende des Romans, besonders den gewaltsamen Tod Friedrich Tillings, und die Theorien über Erziehung, die nicht in ein Buch dieser Art zu gehören schienen und einen pedantischen Eindruck machten.

²⁸¹ Vgl. auch Leopold Katscher (1903) *Bertha von Suttner, die Schwärmerin für Güte*. Dresden.

²⁸² Felix Salten *Die Suttner, zum 70. Geburtstag*. [so] In: *Neue Freie Presse* vom 9.6.1913. Zit. nach Christa Grossmaier-Forsthuber, 128.

Die Waffen nieder! seien aber durch die Feder eines äußerst begabten Autors ausgeführt, dessen Talent "zoo onuitwischbaar spreek uit ieder hoofdstuk van dit werk", und es sei verwunderlich, daß Bertha von Suttner außer diesem einen "Meisterstück" weder vorher noch nachher etwas geschrieben habe, daß in der "forschheid van denken" oder im literarischen Wert vergleichbar sei. Die Kritikerin vergleicht die Autorin und *Die Waffen nieder!* - wie schon Tolstoj - mit Beecher Stowes *Uncle Tom's cabin*. (Vgl. dazu die Dissertation von Regina Braker, Kap. 6.2.5.)

Das Kapitel *Bertha von Suttner* in den Gesammelten Schriften des dänischen Kritikers Georg Brandes (1906, 329-335), der für seine scharfe Zunge bekannt ist, wurde bereits 1888 verfaßt. Sein Urteil fällt recht positiv aus und fügt sich mit seiner Charakterisierung in den Rahmen des bisher Gelesenen, obwohl *Die Waffen nieder!* ja noch nicht geschrieben war. Er meint, daß ihre Romane sich mehr durch eine lebendige, gewandte Sprache und Gedankenschärfe auszeichneten, als durch große Künstlerschaft. "Oprindeligt røber hun ikke saa meget et kunstnerisk som et aandrigt overvejende Naturel med livfuld, kvindelig Veltalenhed". (Vgl. Kap. II.2.3.)

6.2.2. Zusammenfassung zur Rezeption zu Bertha von Suttners Lebzeiten

Durch seine Thematik, deren Brisanz schon der Titel signalisiert, provozierte das Werk *Die Waffen nieder!* bei seinem Erscheinen ein ungewöhnliches Interesse bei der Literaturkritik, und nicht umsonst wird in vielen Rezensionen darauf hingewiesen, welchen "Heldensinn" es erforderte, "dem Krieg den Krieg [zu] erklären" (*Neue Freie Presse*, 1890), welche "schöne[n] Wagemut" es bedeutete, in einem deutschen Buch Dinge zu besprechen, die "der deutschen Männerwelt [...] heilig" sind (*Die Gesellschaft*, 1890), und "dem Kriegsgott offen und tapfer den Krieg zu erklären, unbekümmert um die Wut der Gewaltigen" (*Die Lese*, 1914).

In fast all den frühen Besprechungen mischt sich begeisterte Zustimmung aber auch mit Tadel, jedoch überwiegen die positiven Stimmen bei weitem.

Getadelt werden vor allem Sprache und Stil mit "Nachlässigkeiten, Flüchtigkeiten, ja gerade Ausartungen des Stils", mit "Wortungetümen" (*Deutsche Dichtung*, 1890), die Mark Twain verspotten würde (*Moderne Rundschau*, 1891), "tote Worte" (*Der Kunstwart*, 1889/90) und der Gebrauch von zu vielen Fremdwörtern.

Mißbilligung finden auch die "philosophischen Excurse, Monologe, Zwiegespräche", die dem Text zu viel "Verstand", aber zu wenig "Farbe" geben (*Moderne Rundschau*, 1891). Diese "endlosen Diskurse über die Verwerflichkeit des Krieges", die an den Verstand appellieren, wären außerdem "leicht zu widerlegen, eben weil es ihr an der nötigen Tiefe der Anschauung fehlt" (*Deutsche Dichtung*, 1890), der fehlenden Einsicht in die ursächlichen Zusammenhänge des Krieges.

Die Überzeugungskraft des Werkes leide darunter, daß "Privategoismus" sich gegen den "Staatsegoismus aufbäumt" (*Die Gesellschaft*, 1890), daß alles "subjective Anschauung, subjektive Empfindung" sei (*Moderne Dichtung*, 1890). Dazu enthielten *Die Waffen nieder!* "zu viel egoistisches Pathos, zu wenig soziales Ethos", und wären "kein Volksbuch", sondern "das Produkt einer exklusiven Bildung" (*Die Gesellschaft*, 1890), wünschenswert wäre dagegen, daß "eine Fülle von Gestalten aus den verschiedensten Schichten der Gesellschaft" vorgeführt würden (*Moderne Dichtung*, 1890), nicht eine Heldin, die zum "mittelalterlichen Adelsstande" gehöre (*Die Gesellschaft*, 1890).

Jedoch überwiegen die lobenden Urteile bei weitem. So werden Sprache und Stil nicht nur getadelt, sondern als "kraftvolle, packende Sprache" ebenso gelobt wie gewisse Kriegsschilderungen als "Meisterleistungen starken, anschaulichen Stils" (*Die Gesellschaft*, 1890) gerühmt werden. Die "Anschaulichkeit und Klarheit" bezeichnet ein anderer Kritiker als Hauptvorzug ihrer Sprache (*Moderne Rundschau*, 91), ein anderer hebt die "scharfe Logik", die "ätzende Ironie" hervor (*Die Gesellschaft*, 1896) und ein weiterer weist auf "Witz und Satire" hin, mit denen Suttner ihre Ansicht verteidigt. Er nennt sie darüber hinaus "nicht nur klug", sondern außerdem "geistvoll" (*Der Kunstwart*, 1889/90). Ihr "Humor" wird sogar als "ein köstlich Ding" gepriesen (*Moderne Rundschau*, 1891).

Ein "ungewöhnlicher Radikalismus der Denkweise" zeichne Bertha von Suttner aus (*Deutsche Dichtung*, 1890), "Lebendigkeit und Scharfsinn" sind andere Merkmale, die erwähnt werden, und es wird gelobt, daß auch die Verteidiger des Krieges zu Worte kommen (*Neue Freie Presse*, 1890). Daneben habe sie eine "Fülle von politischen und historischen Kenntnissen" (*Literarische Rundschau*, 1890). Auch die Darstellungsform des Textes findet im allgemeinen anerkennende Worte: "die dichterische Form, scheint mir vom rein künstlerischen Standpunkt glücklich" (*Moderne Dichtung*, 1890/91), die "Charakteristik einzelner Personen ist vorzüglich" und "die

Fabel für ihren Tendenzzweck geschickt und erfindungsreich ausgestaltet" (*Deutsche Dichtung*, 1890).

Bemerkenswerterweise wird die Tendenz des Buches von allen Rezensenten des Werkes verteidigt, ganz anders als die tadelnden Bemerkungen dazu in den Literaturgeschichten. "Die Tendenz ist vortrefflich" heißt es da (*Deutsche Dichtung*), und "jedes gute Buch ist [...] [ein] Tendenzbuch" (*Moderne Rundschau*), denn "erstens sollte jedes wirklich gute Buch die Absicht des Autors dartun [...], zweitens kommt es ganz darauf an, wie etwas gemacht wird" (*Die Lese*, 1913).

6.2.3. Verfilmungen

Die Waffen nieder!, "Ned med vaabene", wurde 1914 von einer dänischen Gesellschaft²⁸³ verfilmt, dessen Uraufführung als Beitrag zum geplanten Wiener Weltfriedenskongreß gedacht war. Aber der Ausbruch des 1. Weltkrieges am 1. August 1914 verhinderte sowohl die Wiener Uraufführung wie die Durchführung des Kongresses. Der Vorspann des Filmes beginnt mit einer kurzen Szene, die Bertha von Suttner - wenige Monate vor ihrem Tode - an ihrem Schreibtisch zeigt. Diese kurze Szene wurde auch in eine Aufzeichnung des österreichischen Fernsehens von 1984 über Bertha von Suttner, *Träume die keine blieben. Bertha von Suttner*, eingebaut, die 1993 auch im Deutschen Fernsehen gezeigt wurde.²⁸⁴ Der Spielfilm *Herz der Welt* (1952) stellt Bertha von Suttners Kampf um den Frieden dar.²⁸⁵

6.2.4. Besprechungen nach ihrem Tode

Die nach Bertha von Suttners Tode über sie und ihr Werk publizierten Artikel werden im allgemeinen aus bestimmten Anlässen verfaßt. Es sind weniger wissenschaftliche Artikel denn Glückwunschworte, Nachrufe, Gedenkartikel, die das vorhandene Material aufbereiten. Dabei würdigt man vornehmlich die Persönlichkeit der Friedenskämpferin, das Interesse am literarischen Werk wird jedoch in den Hintergrund gedrängt. So erschienen Artikel zu ihrem fünfzigsten (1964)²⁸⁶ und siebzigsten Todestag (1984) und

²⁸³ *Ned med vaabene*. Directed by Holger-Madsen, A/S Nordisk Films Kompagni. Stummfilm mit dänischen Untertiteln.

²⁸⁴ 45 Min. TV-Porträt. Ausgestrahlt am 18.6.1984. Drehbuch und Moderatorin Brigitte Hamann. Südwestfunk: Sendedatum 7.4.93. Produktions-Nr. 99 64 18.

²⁸⁵ Mit Hilde Krahl, Dieter Borsche und Werner Hinz. Regie: Harald Braun.

²⁸⁶ Alois Hofmann (1964), Beatrix Kempf (1964), die österreichische Neuausgabe von *Die Waffen nieder!* (1966), die Neuausgabe der *Memoiren* (1965).

zum 100. 'Geburtstag' von *Die Waffen nieder!* (1989)²⁸⁷. Das Erscheinen einer neuen Biographie²⁸⁸ ist ebenfalls ein Grund, sich in der Presse erneut mit Bertha von Suttner auseinanderzusetzen.

"Ihr eigentliches Lebenswerk war und blieb der Kampf gegen den Krieg" heißt es denn auch in dem Nachruf von Otto Umfrid in der *Lese* (1914). Der Rezensent bescheinigt Suttner darin, mit dem Werk *Die Waffen nieder!* habe sie sich "zum Sprachrohr der Zeit gemacht", habe "das ausgesprochen [...], was Tausende halb unbewußt fühlten und ersehnten." Sie sei damit "die Beecher-Stowe der Friedensbewegung geworden" und habe "mit dem Roman *Die Waffen nieder!* den Kämpfern für der Menschheit Wahl die Richtung gewiesen, in der sie marschieren müssen." Als erste habe sie es gewagt,

dem Kriegsgott offen und tapfer den Krieg zu erklären, unbekümmert um die Wut der Gewaltigen, die es ihr nie verzeihen konnten, daß sie den Nimbus zerstörte, der immer noch das bluttriefende Schwert und das donnernde Kanonenrohr umgab.

Gelobt werden die gute Absicht - nicht umsonst trägt der Nachruf den Titel *Meisterin im Reich der Güte* -, und der Mut, nicht vor dem "unedlen Kampf," der gegen sie geführt wurde, kapituliert zu haben:

Die Satire der Witzblätter, die Wutausbrüche der chauvinistischen Organe mußte sie gleichermaßen über sich ergehen lassen. Als sie ihre prächtige Novelle *Es müssen die schönsten Erinnerungen sein* schrieb, bekam sie eine Flut von Schmähschriften, deren eine die schmeichelhaften Worte enthielt: 'Stopfen sie ihrem Mann die Strümpfe, statt der Welt einen solchen Höllenbrei vorzusetzen!'²⁸⁹

Die *Neue Freie Presse* (22. Juni 1914) betrauert in ihrem Nachruf den

Hingang [...] einer bedeutenden Frau, die mit dem Einsatz ihrer ganzen Persönlichkeit unbekümmert um banausischen Spott und gedankenlosen Gleichmut der Vielzuvielen ihre ganze Lebenskraft der Verwirklichung eines von ihr als richtig erkannten Gedankens gewidmet hat.

Das Blatt, deren "geschätzte und eifrige" Mitarbeiterin Bertha von Suttner war, meint, daß sie bewußt "zur ausschließlichen Tendenzdichterin gewor-

²⁸⁷ Gustav Korlén (1989), Sigrid Bock (1989), Brigitte Hamann (1989).

²⁸⁸ Z.B. Besprechung der Biographie von Brigitte Hamann in *Die Zeit* 44 (1986).

²⁸⁹ Die (Anti-) Kriegserzählung, korrekter Titel *Es müssen doch schöne Erinnerungen sein*, ist in *Krieg und Frieden* (1896), 44-62, aufgenommen.

den" sei, und dennoch "war der berühmte Roman *Die Waffen nieder!*, [...] ein vollgültiges Zeugnis stärkster künstlerischer Begabung."

6.2.5. Wissenschaftliche Arbeiten

Gewiß, der ausgesprochene Trivialroman wird gelegentlich analysiert, wobei sich die Rezensenten meist bemühen, ihren Arbeiten eine betont wissenschaftliche Note zu geben. Um Bücher hingegen, die sich eventuell als diskutabile Unterhaltungsliteratur erweisen, macht die deutsche Kritik immer einen großen Bogen.²⁹⁰

Neuere Forschungsansätze befassen sich zumeist mit der Person (vgl. Biographien), der Friedensforscherin und Publizistin, wobei meist beides verbunden wird. Unter den zahlreichen pazifistischen Beiträgen²⁹¹ sind vor allem die von Helmut Schwarz (1960) und Dorothee Stiewe (1972) hervorzuheben. Klaus Mannhardt/Winfried Schwamborn (1978) und Gisela Brinker-Gabler (1980, 1982) drucken ausgewählte und kundig eingeleitete Texte Bertha von Suttners nach, um ihr Werk der Vergessenheit zu entreißen, als "notwendige Korrektur an dem einseitigen, verzerrenden und diffamierenden Bild von der gefühlsduseligen 'Friedensbertha' "²⁹².

Die literaturwissenschaftliche Forschung hat sich nicht eingehend mit den literarischen Texten Bertha von Suttners befaßt und nur dem Werk *Die Waffen nieder!* größere Aufmerksamkeit gewidmet wie die Arbeiten von Wiener (1969), Bock (1987, 1989, 1990), Häntzschel (1989), Grossmaier-Forsthuber (1991) und Braker (1991 a,b) zeigen. Donath (1974) untersucht Suttners "kleinere" Texte, Böttger (1968), Hatzig (1971), Donath (1971), Beljèntschikov (1976) durchleuchten ihren Briefwechsel in bezug auf verschiedene Personen.

In seinem literaturhistorisch orientierten Gedenkaufsatz in *Philologica pragensia* kritisiert Alois Hofmann (1964, 244-256) Bertha von Suttners Streben "nach Erfüllung demokratischer Grundsätze, die einer allgemeinen Menschlichkeit [...] das Wort reden", ohne den "sozialen Untergrund wirklich wahrzunehmen." Hofmann konstatiert, der Text *Die Waffen nieder!* of-

²⁹⁰ Marcel Reich-Ranicki *Seelen von der Stange*. In: *Die Zeit*, 20.6.1969, S. 19. [Anlässlich von Hans Habes Roman *Das Netz*.] Zitiert nach Peter Uwe Hohendahl: *Promoter, Konsumenten und Kritiker*. In: *Popularität und Trivialität* (1974), 171.

²⁹¹ Vgl. dazu Christa Grossmaier-Forsthuber, 167-192.

²⁹² *Bertha von Suttner. Die Waffen nieder! Ausgewählte Texte* (1978) Hg. Klaus Mannhardt und Winfried Schwamborn. Köln. Zit. nach Christa Grossmaier-Forsthuber, 184.

fenbare, daß sie zur Entstehungszeit dieses Textes "noch in vertrauensseliger Gläubigkeit an den Adel der Herrschenden befangen" gewesen sei und die wahren Triebkräfte der Kriegsanstifter verkannt habe, "trotz wachsender Erkenntnis, daß die Generale und kirchlichen Würdenträger am Kriege mitschuldig sind". Die Friedensvereine sind nach Hofmanns Ansicht im 1. Weltkrieg u.a. deswegen gescheitert, weil sie "im Gegensatz zur chauvinistischen Propaganda" die "Humanitätsideale nicht mit den sozialen Zusammenhängen und Forderungen in Einklang zu bringen und sie nicht in genügend verständlicher Schärfe" im Volke durchzusetzen verstanden. Hofmann betont, daß die meisten Kritiker die Leistung Bertha von Suttners verkennen, wenn sie ihren politischen Urteilen Naivität unterstellen. Aus ihrem Werk *Der Kampf um die Vermeidung des Weltkrieges* ginge deutlich ihre Weitsicht hervor.

Genauso meint Egon Schwarz in *Sudetenland* (1974), man habe versucht, Bertha von Suttner als "Utopistin hinzustellen", "als man feststellte, daß sie sich in keiner Weise in ihren Friedensbemühungen beirren ließ", und dabei übersehen, "daß ihre Ideen keiner nebelhaften Schwärmerei entsprangen," sondern dem Willen der breiten Schichten.

Dagegen zitiert Otto Hübner in seiner Würdigung Bertha von Suttners anläßlich ihres 70. Todestages in *Sudetenland* (1985) eine schonungslose Kritik von Carl von Ossietzky aus dem Jahre 1925. Ossietzky spricht, mit historischem Abstand urteilend, die Vermutung aus, daß das Versagen der Friedensbewegung im Jahre 1914 "wahrscheinlich" mit dem "lärmoyanten Roman einer sehr feinfühligem und sehr weltfremden Frau" in Zusammenhang zu bringen sei. Er verschärft dann seine kritische Sicht noch durch das harte und ungerechte Urteil: "Wie so vielen Frauen, die aus reiner Weibseele für die Verwirklichung eines Gedankens kämpfen", mangle es ihr an "männlicher Spannkraft und ungetrübtem Tatsachenblick", dadurch bliebe sie "im Äußerlichen haften, anstatt bis zum Sinn vorzustoßen", und streife, "da ihr die prägnante Form mangelte, schließlich den Kitsch." Er kreidet ihr an, daß das "sanfte Aroma der Lächerlichkeit" um "die Friedensbertha" "der deutschen Friedensbewegung unglücklicherweise [...] bis zum heutigen Tag" geblieben sei.

P. B. Wiener (1969) analysiert *Die Waffen nieder!* als politischen Roman. Die Abgrenzung gegen den sozialen Roman liegt für ihn darin, daß besonders "the discussion of change, and more particularly the conscious striving in its characters for a re-ordering of political reality, especially of formal political institutions" ihm seine unverfälschte Eigenart gebe, "Ideas

about political power are at the centre." *Die Waffen nieder!* sei ein Werk "of secular evangelism, a novel of political and ethical persuasion, the most satisfactory literary production" Suttners. Wiener weist darauf hin, daß die Figuren in *Die Waffen nieder!* nur in ihrer Relation zum Ideengehalt des Textes Bedeutung hätten, somit wäre der Untertitel *Eine Lebensgeschichte* auch "more effectively the life of an idea than the life of a fictional person", und er findet, das Leben Marthas sei nicht "substantial enough to stand by itself". Wiener evoziert zögernd den "Entwicklungsroman", weil die persönliche Entwicklung des Narrators eine entscheidende Rolle spiele und der Charakter des "Austrian Empire" durch ihre Lebensgeschichte kritisch examiniert würde. "To a considerable extent the novel is explicitly concerned with the political structure of the contemporary state." Jedoch enttäuscht den Wissenschaftler, daß der Text kein klares visuelles Bild Wiens gibt, weil die szenische Beschreibung ungenügend sei. Obgleich Straßen und Gebäude genannt würden, tendiere alles dazu, seltsam vage zu bleiben. Wiener weist wie schon Carnerie (1890) darauf hin, daß auch die Verteidiger des Krieges durch die allseitige Diskussion genügend Argumente in *Die Waffen nieder!* finden können. Ihn stören die "overworked caricatures" mehr als die "naturalist frankness", und er meint, Suttner habe "an unsure sense of literary tact." Jedoch würden die ästhetischen Unzulänglichkeiten den großen propagandistischen und dokumentarischen Wert des Romans nicht entscheidend beeinträchtigen.

Hansotto Hatzig (1971) untersucht in *Bertha von Suttner und Karl May* die Beziehung zwischen den beiden Erfolgsautoren und kann nachweisen, daß Karl May nicht nur Begriffe von Suttner übernommen hat, wie z.B. "Edelmensch", sondern daß auch Karl Mays Frauengestalten von ihr persönlich beeinflusst sind: "die Frau, die dem Mann völlig gleichberechtigt gegenübersteht und sich vor allem durch Bildung und Klugheit auszeichnet." Karl May erklärt in einem Brief an Bertha von Suttner, daß er und seine Frau "alle Ihre Bücher kennen", und "offenbart" ihr, "daß Ihre Seele alle meine Bücher belebt, auch das hier vorliegende."²⁹³ [*Und Friede auf Erden*]. Hatzig zitiert einen Brief Bertha von Suttners an Karl May, der wieder einmal die geschickte Propagandistin zeigt. Sie bittet ihn bei einem Vortrag in Wien, auf ihr letztes Buch *Der Menschheit Hochgedanken* hin-

²⁹³ Villa Shatterhand, Radebeul-Dresden, 17. Oktober 1905. Zit. nach Hatzig (1971), 249.

zuweisen, und gibt die Stellen an, die er zitieren soll, was er auch redlich tat.

In ihrem Nachruf auf Karl May in der *Wiener Zeit* vom 5.4.1912 charakterisiert sie ihn mit Worten, die man auch ihr beigelegt hat: "In dieser Seele lodert das Feuer der Güte."²⁹⁴ Hatzig zitiert eingangs einen Satz, den Bertha von Suttner im Zusammenhang mit Karl May gesagt haben soll: "Wenn ich nur eines dieser Werke hätte gestalten können, dann hätte ich mehr erreicht!" und kommentiert herablassend überheblich, damit kennzeichne

diese kluge Frau, deren Verdienste auf einem ganz anderen Gebiet liegen, ihre Stellung in der Literaturgeschichte so genau, daß ihr nicht widersprochen werden kann.

Er gesteht ihr immerhin zu, "zu den bedeutendsten Frauen unseres Jahrhunderts" zu zählen, aber meint mit Bezug auf "ihre Stellung in der Literaturgeschichte":

Wäre sie auch noch Dichterin gewesen, hätte sie vielleicht 'mehr erreicht'. Nicht, daß sie dann den 'Lauf der Welt' hätte ändern können, aber ihr 'Standort' wäre heute ein anderer. Man hätte sich mehr mit ihr beschäftigt.
(246)

Dem kann nicht unbedingt widersprochen werden, allerdings sollte das denn wohl doch nicht im Vergleich mit Karl May gesagt werden.

Adolf Donath befaßt sich in zwei Aufsätzen eingehend mit Bertha von Suttner (1971, 1974). In *Bertha von Suttner und die Polen* (1971) behandelt er die Stellung Suttners zur sogenannten 'polnischen Frage' im Kontext

²⁹⁴ Suttner verteidigt Karl Mays Werk: "Was den literarischen Wert der May'schen Arbeiten betrifft, so nimmt ein Autor, der eine ganze Jugendgeneration durch seine spannenden phantasiereichen Erzählungen zu fesseln verstand, jedenfalls einen achtunggebietenden Rang ein, und der erhobene Vorwurf, daß Karl May Länder beschrieben hat, die er niemals gesehen, so kann man darauf erwidern, daß auch Jules Verne nicht im Mond und nicht 10.000 Meilen unterm Wasser gewesen, und daß auch Schiller die Schweizerberge nicht kannte, die seinem Tell als Schauplatz dienen." Wien, Zedlitzgasse 7, 15.3.1912. Aus dem *Neuen Wiener Tagblatt*. Zit. nach Hatzig (1971), 252f. Karl May war persönlich auch kein Fürsprecher von Imperialismus und Militarismus, er gestand, daß "unsere Schlachten nicht mehr von sogenannten 'Männern und Helden' entschieden" werden, "sondern durch gute Stiefelsohlen und chemische Teufeleien, durch Druck und Drill, durch Hunger und Fieber, durch wohlberechneten Transport, durch Riesenanleihen und andere unrühmliche Dinge, bei denen von 'Mannheit' keine Rede ist." Zit. nach Helmut Kreuzer *Eine Epoche des Übergangs*, 13, in *Jahrhundertende-Jahrhundertwende* (1976), Teil I.

ihrer Sicht der 'Nationalitätenfrage' sowie ihre Kontakte zu Polen und den Einfluß, den ihre literarische und sozialpolitische Tätigkeit auf Polen und in Polen ausübte. Interessanter, wenn auch nicht unbedingt ergiebiger ist sein Aufsatz *Bertha von Suttner und die 'kleine Form'* (1974), in dem er nachweisen will, daß Suttners Stärke nicht im Roman lag, sondern in der 'kleinen Form', "im Rahmen welcher sie beachtliche Erfolge erzielte, ja auf die sogar heute noch zum Teil zurückgegriffen werden muß, da manche für ihre Zeit sogar bahnbrechend waren." Zu den drei Arten der 'kleinen Form' zählt Donath einmal "ihre Erstlingswerke", danach "ihre unzähligen, politischen und zeitkritischen Reportagen, die heute als klassische Beispiele politischer Publizistik angesehen werden und Bertha von Suttner zur ersten politischen Publizistin Österreichs und ersten Journalistin des deutschen Sprachraums machen sollten", und schließlich ihre *Memoiren*, die Tagebücher, Vorträge und ihre Korrespondenz. Der gemeinsame Nenner all dieser Arbeiten sei, "daß sie ihrer Form nach kurz sind", was man wohl von den *Memoiren* mit ihren 542 Seiten nicht behaupten kann. Leider kann man den Gedankengängen Donaths nicht immer folgen, wenn er nur angibt: "Die kleine Arbeit, die keinerlei attraktiven Inhalt aufweist, ist in Stil und Gestaltung ansprechend und hatte Erfolg." Hierbei handelt es sich um den von Suttner in den *Memoiren* erwähnten "ersten schriftstellerischen Versuch" *Fächer und Schürze*, für den Donath keine andere Quelle als gerade diese Seite in den *Memoiren* angibt.²⁹⁵ Pauschal urteilt Donath über zwei andere 'Erstlingswerke', *Doras Bekenntnisse* und *Ketten und Verkettungen*, sie behandelten "zwar noch konventionelle Themen [...], aber dank kritischer Momente, die sich vorwiegend auf die tristen Zustände unter dem österreichischen Adel bezogen, [seien sie] nicht uninteressant". *Das Maschinenalter*²⁹⁶ kann wohl ebenfalls kaum als 'klein' bezeichnet werden, auch wenn man den Text wie Donath "Broschüre" nennt, bleibt er doch ein stattliches Buch von 303 Seiten. Donath scheint aber den Text auch nicht gelesen zu haben, sondern nur über den Text. Die Feststellung, "bemerkenswert ist dabei, daß die kleineren Werke die Romane in literarischer und künstlerischer Hinsicht fast ausnahmslos überragen", halte ich für etwas gewagt, besonders da sie nicht belegt wird. Auch die Behauptung, "in diesen kleineren Arbeiten behandelte sie meist soziale Mißstände ihres Landes sowie die Ursachen, die immer wieder zu Kriegen führten", wird nicht in einem Text

²⁹⁵ Mir ist nicht bekannt, wo dieser Text veröffentlicht ist.

²⁹⁶ Die zitierte 2. Auflage heißt nicht *Maschinenzeitalter* wie bei Donath angegeben.

verankert und läßt sich leicht widerlegen. Von der Sammlung *Babies siebente Liebe* [und *Anderes. Neue Folge der 'Erzählten Lustspiele'*]²⁹⁷ wird gesagt, daß sie "unterschiedliche Beiträge" enthalte, "deren Charakter zwischen Novelle und Kurzgeschichte schwankt." Leider wird dieser Unterschied nicht an den Texten exemplifiziert, und wir erfahren auch nicht, wie Donath die beiden Gattungen definiert, dagegen aber: "in diesen kleinen Arbeiten geht Bertha von Suttner über die kritische Analyse der österreichischen Aristokratie hinaus." [?] Ihre "Novelle" *Ku-i-Kuk* zählt nach Donath "zu den wahren Perlen der kleinen Form. [...] Es ist ein kleines Meisterstück und ein Beweis, daß die große Pazifistin, die man als Schriftstellerin kaum gelten läßt, auch auf dem Gebiet der Novellistik manchen Schatz aufzuweisen hat." Begnügen wir uns mit diesen Zitaten aus der ersten Gruppe der 'kleinen Form'. Leider sind alle Urteile darüber so vage, daß sie nicht dazu beitragen können, unerkannte Schätze im literarischen Werk Bertha von Suttners zu heben.

Walentin Beljentschikov (1976) weist in seiner Untersuchung des Bertha-von-Suttner-Bildes in Rußland darauf hin, daß sie in der Epoche vor dem 1. Weltkrieg hauptsächlich aufgrund ihres Werkes *Die Waffen nieder!* sehr bekannt war. Über den künstlerischen Wert des Textes war man auch dort geteilter Meinung, einerseits bezeichnete man ihn als "echten, auch in künstlerischer Hinsicht nicht alltäglichen Roman", der "auch einen Beitrag zur soziologischen Chronik einer der bedeutendsten Epochen unseres Jahrhunderts darstellt", andererseits wurde behauptet, "der Aufbau des Romans ist eher als primitiv zu bezeichnen - mit unkünstlerischem Material überladen" (1914) und vermag "beim Leser kaum einen ästhetischen Genuß zu erwecken" (1899). Nach der Übersicht über die Rezeptionsgeschichte analysiert Beljentschikov den Briefwechsel zwischen Tolstoi und Bertha von Suttner und untersucht Tolstois Einstellung zu der Friedenskämpferin. Weiter beleuchtet Beljentschikov Bertha von Suttners Beziehung zu dem russi-

²⁹⁷ Bei Donath heißt die Sammlung *Babies siebente Liebe u. andere Erzählungen* ohne Angabe von Ort und Jahr. Die "Novelle *Franzl und Mirzl*" steht nach Donath in *Einsam und arm*, Verlag E. Pierson, Dresden 1896. *Einsam und arm* ist aber ein 232-seitiger zusammenhängender Text, der allerdings in der Wahl der sozialen Schicht, "arm", gewisse Berührungspunkte mit *Franzl und Mirzl* hat. *Franzl und Mirzl* steht in *Erzählte Lustspiele. Neues aus dem High Life* und ist 1889 erschienen.

schen Maler Wassili Wereschtschagin, dessen Schlachtenbilder einen tiefen Eindruck auf Suttner machten, als er in Wien ausstellte.²⁹⁸

Fritz Böttger (1968) befaßt sich mit Suttners Einstellung zum Sozialismus und gibt die Briefe Karl Liebknechts, des Herausgebers der sozialdemokratischen Zeitschrift *Vorwärts*, an Suttner in extenso wieder. In diesen Briefen bittet Liebknecht Suttner, *Die Waffen nieder!* im *Vorwärts* veröffentlichten zu dürfen, um damit die Botschaft des Werkes einer Leserschicht zugänglich zu machen, die sonst nicht las.

Böttgers Neuausgabe der *Memoiren* Suttners als *Lebenserinnerungen* (1968) ist allerdings nicht textgetreu, sondern läßt Textstellen aus, die von der Autorin nicht selbst verfaßt wurden, wie Zitate von fremden Briefen, Zustimmungserklärungen, Zeitungsberichte. Dagegen ergänzt Böttger die *Lebenserinnerungen* durch Auszüge aus dem Tagebuch Bertha von Suttner von Januar bis Juni 1914 und durch Alfred. H. Fried's Bericht über ihre letzten drei Lebenswochen sowie durch Bilddokumente aus dem Genfer Archiv. In seiner Einleitung urteilt Böttger:

Bertha von Suttner war ein großes Propagandagenie, aber keine Künstlerin. Daher hielten die Werke einer der erfolgreichsten Schriftstellerinnen am Ausgang des 19. Jahrhunderts [...] dem strengen Maßstab der Nachwelt nicht stand. Ihren Romangestalten fehlt das dichterische Eigenleben, und die Sprache blieb allzu klischeehaft dem Konversationsstil ihrer Epoche verhaftet.

Er meint, "daß sie in einer Zeit zunehmender imperialistischer Interessengegensätze und eines hemmungslosen Wettrüstens naiv und leichtgläubig jeder Friedensfloskel der Regierenden Vertrauen" schenkte, jedoch gesteht er ihr zu, gegen Ende ihres Lebens an Einsicht gewonnen zu haben, und urteilt anders als Albert Fuchs (1949) (Siehe Kap. 6.3.1.) und Carl von Ossietzky (Kap. 6.2.5.): "Trotz dieses Scheiterns [gemeint ist, daß ihre Friedensbemühungen den 1. Weltkrieg nicht haben verhindern können] ist Bertha von Suttner keine rührende oder gar komische Figur, sondern eine repräsentative und zugleich tragische Gestalt." Zwar könne man darüber streiten, "wie ihre Romane, ihre politischen Erörterungen, ihre taktischen Maß-

²⁹⁸ Ein Kapitel ihrer *Memoiren* ist Wassilj Wereschtschagin [so] gewidmet, "der mit seinem Pinsel denselben Feind bekämpfte, gegen den ich meine Feder wandte". 283-286. Der Maler kam auch ihrer Bitte nach, für ihre Monatsschrift *Die Waffen nieder!* einen Artikel über ihre Wiener Begegnung zu schreiben. (ebd.). In *Stimmen und Gestalten* (1907) verzeichnet Bertha von Suttner ebenfalls "persönliche Erinnerungen" an Wereschtschagin, 113-120.

nahmen, ihre pazifistischen Träume im einzelnen einzuschätzen sind - ihre ganz ungewöhnliche kulturpolitische Tatkraft und der hohe moralische Rang ihrer Persönlichkeit stehen außerhalb jeden Zweifels."

Sigrid Bock (1987, 1989, 1990) untersucht in ihrem Beitrag von 1987 über *Die Waffen nieder!* den "Zusammenhang zwischen literarischer Arbeit und organisierter Friedensarbeit." Sie weist darauf hin, daß Suttner in diesem Text "wissenschaftliches Denken und emotionale Leidenschaft zusammentreffen lassen" wollte und mit dem Anknüpfen an ein vorgegebenes beliebtes Erzählmuster sehr bewußt "Massenwirkung" angestrebt hatte, anders als in dem gleichzeitig erschienenen *Maschinenalter*, das sich "hauptsächlich an eine kleine Schar gebildeter Bürger und Adelige" wandte. Es ist aber nicht ganz korrekt zu behaupten, "*Maschinenalter* war der erste Schritt Bertha von Suttners, pazifistisches Gedankengut zu propagieren", denn ein Kapitel im sechs Jahre früher erschienenen *Inventarium einer Seele* zeigt, daß sie mit den Ideen der Friedensbewegung schon damals übereinstimmte, von deren Existenz sie allerdings erst kurz vor dem Erscheinen von *Das Maschinenalter* erfuhr, so daß sie noch auf den Korrekturfahnen ein Kapitel über die Friedensliga beifügte. Sigrid Bock skizziert darauf die Weiterentwicklung der literarischen Friedensarbeit nach 1914, als deren Vorläufer sie Bertha von Suttner sah, mit Namen wie Henri Barbusse, Romain Rolland, Heinrich Mann und Anna Seghers.

Die von Sigrid und Helmut Bock herausgegebene Neuauflage von *Die Waffen nieder!* (1990) ersetzt durch ihre Werktreue alle bisherigen Neuauflagen. Im Anhang wird *Die Lebensgeschichte* kommentiert und erläutert, beigefügte Textvarianten

widerspiegeln den geistig-weltanschaulichen Klärungsprozeß, der vor allem zwischen 1889 und 1892 vor sich ging und belegen, daß die Autorin schon in diesen Jahren die Bedeutung der sozialen Lage des Volkes zu erkennen begann und in der Arbeiterbewegung den entscheidenden Partner im gemeinsamen Mühen um die Erringung des Völkerfriedens erblickte.

Die Herausgeber charakterisieren damit klar ihre eigene Position. Das Nachwort baut auf Sigrid Bocks Artikel von 1987 auf²⁹⁹, der jedoch erweitert wird und ausführlicher auf die Struktur des Romanes eingeht. Es

²⁹⁹ Es übernimmt auch einen falschen Mädchennamen Bertha von Suttners. Nach den *Memoiren* (16) muß es 'Gräfin Kinsky von Chinic und Tettau' heißen, nicht 'Wchinitz und Tettau'.

gibt keine Belege der zeitgenössischen Zitate, die nach den Literaturhinweisen wohl Kempf bzw. Hamann entnommen sind.³⁰⁰

S. und H. Bock untersuchen ebenfalls Suttners "Beziehungen zu den Sozialisten" und vermerken voller Hochachtung, die "Wachheit der damaligen deutschen Sozialdemokratie", die "den literarischen Blätterwald überblickte und auf die Schriften Bertha von Suttners unverzüglich reagierte."³⁰¹ Sie notieren ferner, daß Suttner in der zweiten Auflage des *Maschinenalters* (1891) erstmals auch Ansichten über die Sozialdemokratie einfügt: "Auch auf dem Programme der Sozialdemokratie stand die Völkerverbrüderung obenan; und die Bebel, die Liebknecht in Deutschland - [...] - haben begeistert für die Idee des Völkerfriedens gewirkt." Es sei hier ergänzt, daß Bertha von Suttner sich in dem Roman *Vor dem Gewitter* (1894) ausführlich, wenn auch nur theoretisierend, mit den Ideen des Sozialismus auseinandersetzt.

Der wichtige Aufsatz von Günter Häntzschel (1989, 102-117) rehabilitiert *Die Waffen nieder!* auch als literarisches Kunstwerk. Er leitet seinen Artikel über Bertha von Suttners Antikriegsroman mit der Bemerkung ein, es sei wichtig bei Frauenliteratur "die jeweils besonderen Entstehungs- und Wirkungsbedingungen sowie die spezifischen Intentionen der Verfasserinnen zu beachten." Er meint, daß *Die Waffen nieder!* "als bloßer 'Tendenzroman' disqualifiziert" wurde und daß man ihn "im Zusammenhang mit dem Roman der Zeit [...] noch nicht beachtet" habe. Das Erstaunliche sei die Thematik des Werkes, die "entschieden die Grenzen weiblicher Romane" sprengt. Indem der "weibliche Freiraum als produktiver Faktor" ausgenutzt werde, könne dieser Text der herrschenden Kriegsideologie neue Perspektiven gegenüberstellen. Häntzschel weist auf das Absichtsvolle der Romanhandlung hin, in der Zufälle eine Funktion in der Beweiskette haben, bewußt konstruiert und nicht im Unvermögen der Autorin begründet sind. Häntzschel erkennt, was z.B. Conrad in der *Gesellschaft* (1890/91) kritisch beanstandet hat, nämlich daß "die Hauptperson Martha [...], indem sie sich gegen ihre adelige Umgebung auflehnt, als Identifikationsfigur für Leser und Leserinnen aller sozialen Schichten" wirken kann. Häntzschel macht

³⁰⁰ Die Autoren schreiben ein Zitat der sozialdemokratischen Zeitschrift *Die Neue Zeit* zu, das aber aus der *Literarischen Rundschau* (1890, 141-143) stammt. (Vgl. Kap. I.6.2.1. S. 113) "Das Buch: *Die Waffen nieder!* ist ein gewaltiges und ergreifendes Pronunziamento gegen den Krieg, wie schon lange keines mehr geschrieben worden ist."

³⁰¹ In der *Neuen Zeit* von 1889 gibt es laut Bock (448) eine längere Besprechung von August Bebel über das *Maschinenalter*.

darauf aufmerksam, daß *Die Waffen nieder!* "eine bedeutende Sonderstellung in der Geschichte des Frauenromans im 19. Jahrhundert und der Literatur überhaupt" einnimmt, "fiktionale Literatur reagiert im allgemeinen auf die Geschichte. In diesem Fall reagiert die Geschichte auf die Literatur."

Ausgehend von Isters Appellstruktur der Texte will die Dissertation von Christa Grossmaier-Forsthuber (1991) das Verhältnis von "Autor/in - Text - Leser/in" in *Die Waffen nieder!* untersuchen, und "deshalb stehen die Leser/innen, ihre Reaktionen in bezug auf die Lektüre, im Mittelpunkt der Arbeit." Den Ausgangspunkt für den ersten Teil ihrer Untersuchung bildet "die literarhistorische Realität", während der zweite Teil die Rezeptionsgeschichte von *Die Waffen nieder!* "vom ersten Erscheinen bis zur Gegenwart" darstellen möchte. Die "Textanalyse" ist leider m.E. trotz ihrer Länge unzulänglich, weil sie kaum mit Zitaten aus dem Werk arbeitet, besonders gilt das für 'Sprache' und 'Salongespräche'. Es wird mehr aus der Sekundärliteratur zitiert denn aus dem Ausgangstext. Ausgezeichnet ist dagegen die Untersuchung der Figurenkonzeption und der Entwicklung des Friedensgedankens bei Martha (61ff). Meines Erachtens ist darüber hinaus das im Rezeptionskapitel ausgebreitete Material nicht genügend genutzt, um das Verhältnis von "Autor - Text - Leser" zu beleuchten. (Vgl. dazu oben Kap. I.6. S.97.)

Regina Braker (1991 a,b) vergleicht in einem Aufsatz und in ihrer Dissertation Harriet Beecher Stowe und Bertha von Suttner, zwei Autorinnen, die durch einen Bestseller zum Inbegriff einer Bewegung wurden, Stowe durch *Uncle Tom's Cabin* zur Sprecherin der Abschaffung der amerikanischen Sklaverei, Suttner durch *Die Waffen nieder!* zur Sprecherin der europäischen Friedensbewegung. Beide Texte seien "inherently feminist novels, for they attack the patriarchal nature of society itself." (S. 90 in 1991a bzw. S. 216 in 1991b). Jedoch sei der Einfluß von Stowes Buch zu Lebzeiten ungleich größer gewesen als der von Suttners Text.

6.3. Das Suttnerbild der Literaturgeschichten

Fast in allen Literaturgeschichten des 19. Jahrhunderts und bis in die fünfziger Jahre unseres Jahrhunderts hinein werden Schriftstellerinnen gesondert besprochen, und auch Bertha von Suttner wird zumeist unter dieser Kategorie subsumiert.

Die literarische Präsenz von Frauen war im 19. Jahrhundert noch neu, und der Widerstand der Männer, sie als gleichberechtigt zu behandeln, beruhte auf einer tiefverwurzelten Vorstellung von der naturbedingten Po-

larität der Geschlechter. Bei der Kritik wird häufig ein doppelter Maßstab angelegt, mit dem Frauen nicht unvoreingenommen gesehen werden.

Die Deutsche Dichtung der Gegenwart von Adolf Bartels (1918, 1898) zählt Bertha von Suttner zu den "Frauen der gemäßigten Richtung" (377) des "konsequenten Naturalismus" (355ff.). Ihr Roman *Die Waffen nieder!* mache "mit viel innerer, freilich nicht eben poetischer Gewalt für den ewigen Frieden Propaganda" (377). Ihre übrige Produktion findet Bartels "ungleich, von verschiedensten Einflüssen bestimmt." (ebd.). Suttner werden wesentlich weniger Zeilen gewidmet als beispielsweise Helene Böhlau, was ein Zeichen für ihren Stellenwert ist.

Für Alfred Biese (1912) gehört Suttner nicht zur "Frauenliteratur"³⁰², der auch er ein eigenes Kapitel widmet (436ff.), sondern zur "erzählenden Dichtung der Gegenwart", die eine große Zahl von "bedeutenden und erfolgreichen *Erzählerinnen*" [Herv. im Text] hervorgebracht habe (635), welche über den Leistungen der "Marlitt und Heimbürg" und dem "Familienblattbedürfnis" stehen. Gleichwohl hätten nur wenige eine wirkliche dichterische Bedeutung erreicht, weil sie für bestimmte Tendenzen kämpften, "indem sie die Rechte der Frau auf Gleichstellung mit dem Manne in sozialer und politischer Hinsicht verfechten." Biese findet diesen Kampf für "Anerkennung des Rechtes der Frau auf freie Liebe" und die "mit freier Sinnlichkeit kokettierenden Romane" peinlich, für ihn ist die tendenziöse Frauendichtung dort anziehender, "wo sie sich in den Dienst einer großen Sache stellt, wie bei der hochherzigen und geistreichen Berta [!] von Suttner [...], deren Roman *Die Waffen nieder!* (1889) freilich keine Bewertung von künstlerischem Standpunkt verträgt." (635). Nach Biese war ein Grund der zunehmenden schriftstellerischen Tätigkeit von Frauen, daß ihnen jede andere Einwirkung auf die Öffentlichkeit so gut wie versagt war, weder ein Lehrstuhl noch sonst ein öffentliches Amt oder gar die parlamentarische Bühne standen ihnen offen. Im Roman hatten sie dann aber, wie Bertha von Suttner in *Die Waffen nieder!*, die Möglichkeit, ihre Meinung auszusprechen und für Ideale einzutreten.

³⁰² Zu diesen Autorinnen zählt er Ida Boy-Ed, Wilhelmine von Hillern, Ossip Schubin (Pseud. für Lola Kirschner), Ottilie Wildermuth, Carmen Sylva (Pseud. der rumänischen Königin Elisabeth, geb. Prinzessin zu Wied). "Frauenromane" seien alle an ein bestimmtes Muster angelehnt und in "vorsichtiger Wahrung der dem Gehirn und der Moral der Masse gesteckten Grenzen abgefaßt, zugleich aber getragen von Begeisterung für Frauenfreiheit und Frauenrechte".

Otto Leixner (⁹1916) urteilt nur kurz, "Bertha von Suttner [...] steht ganz auf dem Boden der mechanischen Weltansicht und hat ihre Begabung durch Tendenzmacherei schwer geschädigt [...]"(852)

Die *Deutsch-Österreichische Literaturgeschichte* von Nagl/Zeidler/Castle (1926, Bd. 3, 770f) würdigt dagegen ausführlich ihr literarisches Schaffen, weist auf den weltanschaulichen Hintergrund Suttners hin und nennt die Thematik ihrer Romane. Auch stilistische Eigentümlichkeiten werden angeführt wie die gedankliche Zuspitzung der Dialoge, das Geschick zur Antithese, die Begabung zum Tendenzroman. Über *Die Waffen nieder!*, dessen ungeheurer Erfolg erwähnt wird, heißt es:

Die Waffen nieder! hat alle Vorzüge und Mängel des Tendenzromans. Ereignisse, Gestalten, Umwelt, Akzente und Bilder sind vollständig in den Dienst der Idee gestellt. Der ergreifende Einzelfall wird zum symptomatischen Geschehen.

Bertha von Suttners Bedeutung liege in ihrer großen geistigen Aufnahmefähigkeit und Vorurteilslosigkeit, noch mehr aber in der leidenschaftlichen Kraft, mit der sie dem Inhalt des Pazifismus Gestalt verlieh.

Ihre Künstlerschaft dagegen ist gering. Alles bewegt sie geistig auf das lebhafteste, aber nichts dringt bis in die Tiefe, in der das Kunstwerk entsteht.

Auch Adalbert von Haustein (1901) lobt die "kampfmütige Friedensfreundin Bertha von Suttner" (62) und ihre "flinke[r], immer gewandte[r] Feder" (108), die in allem, was sie schuf, eine "geistreiche Dame mit warmem Herzen" sei (108, so auch alle folgenden Zitate). Sie habe sich vorgenommen, die "Welt und das Leben dichterisch zu erforschen", stünde jedoch nicht immer "auf der Höhe der Forscherin, oft ist es nur leicht tändelnde Beobachtung, aber immer ist sie mit edlem Herzen bei der Sache." Durch ihren Kriegsroman *Die Waffen nieder!*, der den Krieg "vom echt weiblichen Standpunkte aus" betrachtet, gab sie "weniger der Litteratur als der Kulturgeschichte" "einen gewaltigen Anstoß".

Ähnlich urteilt auch Hellmuth Mielke (1912), daß *Die Waffen nieder!* "nicht nur eine literarische, sondern eine kulturelle Tat" bedeutete (284). Jedoch ist er der Ansicht, daß Bertha von Suttners literarisches Talent geringer sei als das von Marie von Ebner-Eschenbach und Ossip Schubin.

6.3.1. Literaturgeschichten nach 1945

Albert Fuchs (1949, 258-261), Verfasser einer Kulturgeschichte, nennt Bertha von Suttner zwar anerkennend: "unbestrittenermaßen die Schöpferin des österreichischen Pazifismus", stellt jedoch im weiteren mit wohlwollender Herablassung fest, sie sei zwar "ein wenig einsichtsvoller als die mit Scheuklappen behafteten österreichischen Liberalen", aber habe dennoch nicht gesehen, "daß zwischen den Mächtigen der Erde und den Völkern Interessengegensätze walten". Als eine "überdimensionale Komiteedame", habe sie in ihrer Naivität "die Freundlichkeiten, die man dem Pazifismus dann und wann erwies", nicht als Ablenkungsmanöver erkannt, was beweise, "wie wenig politischen Instinkt sie besaß." Jedoch anerkennt Fuchs, daß sie "mit ihrer Selbstlosigkeit und Unermüdlichkeit [...] die Traditionen der Indolenz, die von vielen Wohlsituierten in Österreich gepflegt wurden", durchbrach. Fuchs schließt seinen Artikel mit den Worten: "Ihre Bücher sind getragen von einem schönen Elan der Menschlichkeit. Der Roman *Die Waffen nieder!* war kein Kunstwerk, aber eine gute Propagandaschrift für eine gute Sache."

Diesem Urteil über *Die Waffen nieder!* pflichtet Heinrich Spiero (1950, 438f.) bei, der urteilt, das Werk sei "in manchem künstlerisch un gelenk, aber von einem so leidenschaftlichen Temperament getragen, daß seine Untiefen mit Recht völlig übersehen wurden". Er führt Bertha von Suttner unter "Die Durchsetzung der weiblichen Persönlichkeit" zusammen mit Minna Cauer, Helene Lange, Hedwig Dohm, Gabriele Reuter, Helene Böhlau, Clara Viebig u. a. auf.³⁰³

Ähnlich zählt sie auch Josef Nadler (21951, 411) "zu den fortschrittlichen Komtessen, die auf eigene Faust lebten." Ihre Romane und Novellen werden als unbedeutend bezeichnet, bis sie mit *Daniela Dormes* (1886) "anfangen, die Frage des allgemeinen und unbedingten Friedens zu erörtern", die im *Maschinenalter* (1889) fortgesetzt wurde und in *Die Waffen nieder!* (1889) "die entscheidende Wendung" bekam.

Nur aufgrund dieses Textes widmet Fritz Martini (1955, 440) Suttner zwei Sätze: "Vom Standpunkt der Frau aus verfocht Bertha von Suttner (1843-1914) in dem großen Roman *Die Waffen nieder!*(1889) die Notwendigkeit des Friedens und die Verfemung des Krieges. Inmitten einer sieges-trunkenen Welt war das Buch ein kühnes Bekenntnis."

³⁰³ Am Rande sei vermerkt, daß nach Spiero das Ehepaar Suttner bei Alfred Nobel im Kaukasus lebte.

Als einziges Werk wird *Die Waffen nieder!* auch bei Adalbert Schmidt (1964, 191) erwähnt, der sich allerdings darauf beschränkt, Marie von Ebner-Eschenbach zustimmend zu zitieren: "Ein Buch voll von ehrlicher Überzeugung und Talent und oft wirklicher Beredsamkeit, und oft ganz dicht daneben kleine Orgien der Geschmacklosigkeit und des schlechten Tons".

Nicht viel anders urteilt Ernst Alker (21962, 625f.), der feststellt, daß Suttner sich "trotz ihrem Welterfolg" nie über die übliche "Gebrauchsliteratur" erhob. Er bescheinigt ihren frühen Romanen, der "verfeinerten Unterhaltung" "im Sinne eines humanen Idealismus" zu dienen. Sie seien Fingerübungen für den Tendenzroman *Die Waffen nieder!*, der "von edelsten Intentionen getragen" sei und "unerschrocken das wahre Bild des Krieges zu zeichnen versuchte und ungeheures Aufsehen hervorrief, zwar nicht verdienstlos, doch ihm fehlt die - entscheidende - Einsicht in die letzten Dinge." Die Autorin wußte nicht, daß es einen "dunklen Abgrund in der menschlichen Natur" gibt, "den kein evolutionistisch gestimmter Optimismus" aufheben kann.

Gero von Wilpert (1963) bezeichnet Bertha von Suttner als österreichische Erzählerin und Memoirenschreiberin, die "mit ihrem berühmten Roman *Die Waffen nieder!*, einer Kundgebung der modernen Friedensbewegung", "größtes Aufsehen erregte" und deren andere "Gesellschaftsromane um soziale und ethische Fragen" gingen.

Für Wilhelm Kosch (21956) ist sie nicht nur durch ihren Hauptroman berühmt geworden, sondern auch "als Herausgeberin der pazifistischen Zeitschrift *Die Waffen nieder!* (1894-1900)"; er bezeichnet *Das Maschinenzeitalter* als "epochemachende[s] Buch". (Vgl. Kap. I.3. S. 59, Anm. 124)

Albert Soergel und Curt Hohoff (1961, 42) führen sie nur im Zusammenhang mit der *Gesellschaft* als "eine streitbare Dame" an, die noch unbekannt war, als Conrad ihren ersten Beitrag druckte.

In der Literaturwissenschaft und der Literaturgeschichtsschreibung der DDR wurde Bertha von Suttner größere Beachtung geschenkt als im Westen. (Siehe Kap. I.6.2.5.). Das *Deutsche Schriftstellerlexikon* (1962) von Günter Albrecht, Kurt Böttcher u.a. bezeichnet sie als "bürgerlich-humanistische Schriftstellerin, Repräsentantin der bürgerlichen Friedensbewegung", die mit "kulturphilosophischen Schriften" hervortrat und deren "Roman *Die Waffen nieder!* [...] mit viel Idealismus die Bemühungen um die Verhinderung des Völkermordens schildert, aber die wirklichen Triebkräfte

imperialistischer Kriege völlig verkennt und lediglich an den guten Willen der Herrschenden appelliert", aber "trotz seiner künstlerischen Schwächen ein Welterfolg" wurde.³⁰⁴

Bemerkenswerterweise werden *Die Waffen nieder!* und - wenn auch nur sehr kurz *Marthas Kinder* - sogar in einem *Romanführer* (41979) vorgestellt, in dem ebenfalls die anderen Romane Suttners aufgelistet werden.

Das Leipziger *Lexikon deutschsprachiger Schriftsteller* (1974) würdigt mit ähnlichen Worten³⁰⁵ wie oben das *Deutsche Schriftstellerlexikon* (1962) "ihren programmatischen Roman [...], der mit viel Idealismus, doch ohne künstlerische Durchdringung die Bemühungen um die Verhinderung des Völkermordens schildert", und stellt fest, daß ihre anderen "in rascher Folge veröffentlichten (Gesellschafts-) Romane, die vielfach zeitgenössische soziale und ethische Fragen abhandeln," ihre Zeit nicht überlebt haben.

Aber sogar in der *Geschichte der deutschen Literatur* (1975) aus Berlin (Ost) bildet Suttner nur eine Parenthese, "(ähnlich wie in Bertha von Suttner (1843-1914) außerordentlich erfolgreichem Roman *Die Waffen nieder!*, 1889)" (II:1018).

Die DDR-Germanistik hat sich auch um eine Neuausgabe von den *Memoiren* als "*Lebenserinnerungen*" (1968) und von *Die Waffen nieder!* (1990) verdient gemacht. (Siehe oben Kap. I.6.2.5.)

Bemerkenswerterweise benützen die von Manfred Brauneck und Christine Müller herausgegebenen *Manifeste und Dokumente zur deutschen Literatur* (1987) Bertha von Suttners *Memoiren* in der gekürzten Neuausgabe (1968) als Quelle und verwenden darin zitierte Briefe als Dokumente. (36, 633f.).

Dagegen wird im Band *Naturalismus* von *Die deutsche Literatur. Ein Abriß in Text und Darstellung* (1977) nur in der synoptischen Tabelle das Erscheinen von *Die Waffen nieder!* aufgenommen (318), und im Band *Impressionismus* etc. wird nur erwähnt, daß Bertha von Suttner die 'Deutsche Friedensgesellschaft' gegründet hat. (341)

In dem von Walter Killy herausgegebenen *Literatur Lexikon* (1991, 293-294) wird Bertha von Suttner und ihr Erfolgsroman von Günter Häntzschel (vgl. oben Kap. I.6. S. 128) kurz gewürdigt. Er konstatiert, daß

³⁰⁴ Als Erscheinungsdatum von *Das Maschinenalter* (1889) wird hier 1899 angegeben.

³⁰⁵ und der von dort übernommenen falschen Behauptung, daß Suttner Alfred Nobel 1892 in Bern kennengelernt habe.

ihre journalistischen Arbeiten, zu denen er auch *Das Maschinenalter* zählt, deutlich "mit den eher seichten Gesellschaftsromanen" kontrastieren.

Herbert Zeman, Herausgeber von *Die österreichische Literatur* (1989), bescheinigt in seiner literaturhistorischen Skizze über *Die österreichische Literatur der Jahrhundertwende* (1-50) immerhin den Gesellschaftsromanen Bertha von Suttners "die gleiche schonungslose Wahrheitsliebe, das gleiche realistische sozialkritische Engagement" (7) wie Ada Christens (1844-1901), Emilie Mataja (1855-1938) und Rosa Mayreder (1858-1938). In ihrem Beitrag über Frauenliteratur hält Cornelia Fritsch einzig für erwähnenswert, daß ihr "Engagement sie von der Frauenproblematik zur Friedensfrage" (806) geführt habe.

Möglicherweise hätte man Bertha von Suttner mehr Raum in den neuen Frauenliteraturgeschichten gewidmet, wenn sie sich intensiver für die Frauenemanzipation eingesetzt hätte. Seit nun gut zehn Jahren versucht die Frauenforschung weibliche Autoren aufzuwerten und widmet ihnen, um ein Gegengewicht gegen die herkömmlichen 'männlichen' Literaturgeschichten zu schaffen, eigene Literaturgeschichten. Bertha von Suttners literarisches Werk findet aber keine Gnade in *Deutsche Literatur von Frauen* (1988), hg. von Gisela Brinker-Gabler, und in der *Frauen Literatur Geschichte* (1985), hg. von Hiltrud Gnüg und Renate Möhrmann, wird sie lediglich als Memoirenschreiberin erwähnt. Frauenliteraturgeschichten interessieren sich mehr für dichtende Frauen des 19. Jahrhunderts, die sich mit der Rolle der Frau auseinandergesetzt haben, und so führt denn auch *Die Frauenfrage in Deutschland 1865-1915* das Kapitel *Die Frauen* aus *Das Maschinenalter* von Bertha von Suttner als Literaturhinweis auf (435).

Eine weitere Erklärung der geringen Präsenz Bertha von Suttners in neueren Literaturgeschichten gibt vielleicht aber auch das Vorwort der *Manifeste und Dokumente zur deutschen Literatur 1880-1900* (1987, XI). Darin stellt der Herausgeber Manfred Brauneck fest, daß die Programmatik des Naturalismus mit ihrem Versuch, die Literatur der Wissenschaft anzunähern, beinahe einhellig abgelehnt würde, da damit das spezifisch Literarische verloren ginge. "Kunstlosigkeit, Trivialität und Tendenz - das sind die Stichworte unter denen ästhetische Naturalismuskritik sich von Anfang an weitgehend einig ist."

6.4. Zusammenfassung

Bei seinem Erscheinen war *Die Waffen nieder!* sowohl bei den Lesern wie bei den Literaturkritikern ein großer Erfolg. Alfred Nobel bezeichnet den

Text als "chef-d'œuvre" (103), und Leo Tolstoi ist davon 'fasziniert' (102). Von der Literaturkritik wurde aber *Die Waffen nieder!* auch zu Bertha von Suttners Lebzeiten nicht einhellig enthusiastisch begrüßt, jedoch war das Leseerlebnis damals vom Wirkungsmoment bestimmt und berücksichtigte mehr die literarischen Maßstäbe ihrer Epoche. Daher wurde der Text auch ausführlich gewürdigt und überwiegend positiv bewertet. Ein "literarisches Ereigniß" nennt ihn Rudolf Lothar (113). Andere Rezensenten bezeichnen den Text *Die Waffen nieder!* als "klug, ja geistvoll" (111, *Der Kunstwart*), der bei den Schilderungen des Krieges den "größten Meistern der Weltliteratur" (104) vergleichbar sei und werten einzelne Episoden als "Meisterleistungen starken, anschaulichen Stils" (110, Conrad in *Die Gesellschaft*). Immer wieder wird erwähnt, daß Bertha von Suttner "liberale, mitunter sogar radikale Ideen" vertritt (106, von Reder in *Die Gesellschaft*). Man rühmt den "Mut der Verfasserin", ein solches Thema in solch kriegerischen Zeiten zu behandeln (110, Hartung in *Deutsche Dichtung*). Stets wird betont, daß der Text wie alle ihre Romane "weniger den Zweck der Unterhaltung als den der Aufklärung und Belehrung" habe und zum "Denken" anregen solle (106, von Reder in *Die Gesellschaft*). "Alles in Allem: ein sehr gutes Buch" (112, *Der Kunstwart*).

Aber schon in späteren Kritiken ist zu spüren, daß das Werk *Die Waffen nieder!* besonders durch seinen ausgeprägten Zeitbezug, der von der zeitgenössischen Kritik bei seinem Erscheinen gelobt wird und den Text damals zu einem großen Erfolg werden ließ, weil er "den Nerv der Zeit" traf, sein "Sprachrohr" war (119, Umfried in *Die Lese*), als unzeitgemäß und veraltet empfunden wird.

Von der Wirkung des Textes sind jedoch alle Rezensenten überzeugt. Aber schon 1912, zwanzig Jahre nach der Erstrezeption, stellte ein Kritiker hellseherisch fest, daß "die einst so viele erschütternde Kraft" (115, Ezard Nidden in *Der Kunstwart*) des Werkes bald ins Leere stoßen und nur der Name seiner Autorin überleben würde.

Das Urteil der Literaturgeschichten über die literarische Qualität von *Die Waffen nieder!* fällt mit einem einhelligen 'Ein wichtiges Werk, aber als Kunstwerk unbedeutend' viel negativer aus als das der zeitgenössischen Kritik. Alle untersuchten Literaturgeschichten, sowohl zu Beginn des Jahrhunderts wie heute, werten ihre Künstlerschaft gering. Schon Adalbert von Haustein (1901) meint, daß *Die Waffen nieder!* weniger für die Literatur als für die Kulturgeschichte ein wichtiges Werk gewesen sei. Immer wieder werden "Kunstlosigkeit" und "Tendenz" genannt. Die Literaturgeschichten

vor 1945 widmeten Bertha von Suttner und ihrem Werk jedoch mehr Aufmerksamkeit, wohl deswegen, weil die Autorin als Pazifistin noch so bekannt war, wobei zumeist freilich aber auch nur *Die Waffen nieder!*, das berühmteste und erfolgreichste Werk Suttners, zitiert wird. Zusammenfassend kann man sagen, daß der Tenor der Rezeption in Literaturgeschichten *Die Waffen nieder!* als ein Werk charakterisiert, daß zwar "von edelsten Intentionen getragen" ist (Ernst Alker (1962)), aber "keine Bewertung von künstlerischem Standpunkt verträgt." (Alfred Biese (1918)). Sowohl Biographien wie Literaturgeschichten sind sich jedoch bei aller individuellen Nuancierung des Urteils weitgehend einig in Respekt und Bewunderung für den Menschen Bertha von Suttner, ihre geistigen Gaben, vor allem ihre Zähigkeit im Kampf für die Völkerverständigung und den Frieden.

Neuere Forschungsansätze befassen sich vornehmlich mit der Pazifistin, nicht der 'Dichterin'. Sie betonen den propagandistischen wie dokumentarischen Wert des Textes, seinen Zeugnischarakter für die Zeit, in der er entstand.

7. Literarische Normen in der Kritik der Werke Bertha von Suttners

Wie wir im Kapitel über die Rezeption des Textes oben gesehen haben, halten die Besprechungen von *Die Waffen nieder!* mit Kritik nicht zurück, aber bei den Erstrezensionen überwiegt das Lob den Tadel. Allerdings muß man dabei mit in Betracht ziehen, daß diese Rezensenten wohl häufig die Ansichten Suttners über Literatur teilten, weil sie "Gesinnungsgenossen"³⁰⁶ waren und in das Lager der damaligen 'Revolutionäre' gehörten, die 'Epigonenliteratur' brandmarkten. Da der Ausgangspunkt aller Beurteilungen in hohem Maße durch die Zeit bestimmt wird, reflektieren sie denn auch deutlich die Begriffe der zeitgenössischen Kulturdebatte, in der Zeitkritik, Objektivität und Tendenz zu den Fragestellungen gehörten.

Nun wird aber gerade die Tendenzhaftigkeit von *Die Waffen nieder!* von der späteren Literaturgeschichtsschreibung verurteilt, und es scheint mir deswegen angebracht zu untersuchen, wie man diesen Begriff zu verstehen hat, was man in der damaligen Literaturdiskussion über 'Tendenz' dachte und was Suttners eigene Ansichten darüber waren.

7.1. Tendenzliteratur

In der Definition Gero von Wilperts³⁰⁷ ist zunächst einmal alle Dichtung Tendenzdichtung, soweit sie nicht dem Ästhetizismus des zweckfreien 'l'art pour l'art' huldigt, sondern "auf die großen Fragen und tiefen Anliegen der Menschheit eine häufig subjektive Antwort gibt und gewisse Ideen, Anschauungen und Bekenntnisse ihres Schöpfers verkörpert" (706); dagegen wäre bei ihm Tendenzdichtung im engeren Sinne eine Literatur,

in der [...] das Streben nach Meinungsbeeinflussung und Änderung herrschender Zustände die eigentlichen künstlerischen Werte überwiegen oder gar [...] gänzlich als Mittel in den Dienst eines propagandistischen Zweckes stellen und auf eigentliche Kunstwirkung verzichten. (ib.)

³⁰⁶ "Daß Du einen Gesinnungsgenossen in mir hast, daran hast Du wohl nie gezweifelt", schreibt beispielsweise einer dieser Rezensenten, der Herausgeber der *Neuen Illustrirten Zeitung* Balduin Grollier, am 3.3.1890 aus Wien. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁰⁷ Gero von Wilpert (1964)

Diese engere Begriffsbestimmung, in der "Streben nach Meinungsbeeinflussung und Änderung herrschender Zustände" als Merkmale genannt werden, scheint mir mit der Auffassung von Tendenz in den zeitgenössischen Besprechungen von *Die Waffen nieder!* übereinzustimmen, allerdings freilich mit der Einschränkung, daß diese im allgemeinen auch auf eine "eigentliche Kunstwirkung" Wert legen. 'Tendenz' und 'Kunst' werden immer wieder gegeneinander abgewogen; Tendenz gereichte nur dann nicht zum Nachteil, wenn das Werk durch seine künstlerische Gestaltung über die reine Zweckliteratur erhoben wurde, wenn "die Wahrheit, künstlerisch schön dargestellt" war und sich in den Werken "Geschmack", "Geist" und "Poesie"³⁰⁸ fanden.

7.1.1. Tendenzliteratur im neunzehnten Jahrhundert

In der Literatur des Jungen Deutschland und Vormärz wurde der Idealismus der Klassik und Romantik für künstlerisch rückständig angesehen, und man versuchte, die Stagnation in der Literatur durch einen neuen Kontakt zum politisch-sozialen Leben zu überwinden. Für die Vertreter dieser Literatur stellte Parteilichkeit von Literatur gleichsam eine Forderung dar: der wirkliche Dichter war für sie nicht nur der Schönheit, als dem "obersten Gesetz jeder Ästhetik"³⁰⁹ verpflichtet, sondern sollte zugleich auch "ein Banner"³¹⁰ wählen und damit dann parteiisch sein.

Die Gegner hielten es dagegen mit Goethes Ansicht: "Sowie ein Dichter politisch wirken will, muß er sich einer Partei hingeben, und sowie er dieses tut, ist er als Poet verloren"³¹¹. Aber eine Dichtung ohne didaktische Funktion, Dichtung als ästhetischer Selbstzweck, war ja bis zur Romantik durchaus nicht selbstverständlich und wurde erst in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts legitim. Bis dahin hatten die rhetorischen Forderungen Gültigkeit gehabt, daß neben dem *delectare*, dem Unterhalten und Erfreuen, immer auch die *utilitas*, der Nutzen, gestanden hatte; zum Genuß am Wort gehörte also auch immer eine beabsichtigte Wirkung.³¹²

³⁰⁸ Irma von Troll-Borostyáni (1886) *Der französische Naturalismus*. [Die Wahrheit im modernen Roman, 1] aus *Die Gesellschaft*. In: *Theorie des Naturalismus* (1984), 235-237, hier 236.

³⁰⁹ Georg Herwegh. Zit. nach *Deutsche Literaturgeschichte* (1979), 184.

³¹⁰ Aus Georg Herwegh *Die Partei*. Zit. nach *Deutsche Literaturgeschichte* (1979), 185.

³¹¹ Goethe, 1832. Zit. nach *Deutsche Literaturgeschichte* (1979), 185.

³¹² Vgl. u.a. Birgit Stolt (1991); René Wellek und Austin Warren (1971) 27-38, *Funktion der Literatur*.

In der Mitte des 19. Jahrhunderts wurde dann in der Auseinandersetzung mit der politischen Literatur des Vormärz die Frage nach der Funktion von Literatur erneut gestellt und die zeitgenössische deutsche Literatur als eine 'von Literaten für Literaten'³¹³ geschriebene Literatur gerügt.

Die Forderungen der Jungdeutschen werden im Naturalismus wieder aufgegriffen, und es wird bewußt wieder Zeitnähe der Literatur gesucht; damit setzte erneut eine lebhaftere Auseinandersetzung über das Verhältnis von Tendenz und Kunst ein, wobei nicht nur Apologeten einer klassischen Ästhetik, sondern auch Kritiker, die wie die Gebrüder Hart³¹⁴ zu den Wegbereitern des Naturalismus gehörten, Tendenz aus ihrem Kunstbegriff ausgrenzten. Für sie war Tendenzdichtung kaum mit dem Dichterischen vereinbar - sie bezeichnen sie als "moralisierend statt ästhetisch" - , und sie erklärten, daß sie noch viel weniger mit der epischen Objektivität in Einklang zu bringen sei. Allerdings waren sie auch der Auffassung, daß das Didaktische, das aller Tendenzdichtung eigen sei, das "Aesthetische nicht töte[n], noch den Genuß erstick[en]" müsse, wie es das Beispiel großer Dichter zeige. "Echte Dichter" nähmen die Welt in ihre Phantasie auf, um daraus eine neue zu erzeugen, "Schriftsteller" dagegen "benutzen die Phantasie nur als Magd im Dienste des Verstandes, durch dessen Brille sie die Welt erblickten." So kritisierte dann auch Julius Hart³¹⁵, konkret auf die naturalistische Dichtung bezogen, daß in ihr die Tendenz "noch das Uebergewicht" habe und zuviel "verstandesmäßig" abgehandelt würde statt künstlerisch gestaltet zu sein.

Gerade dieses Übergewicht des Verstandes - "Wissensqualm und Hirnarbeit im Konstruieren" - rügt Conrad, ein anderer Kritiker des Naturalismus, an Suttners "Kunstdichtung". Dagegen nimmt er keinen Anstoß an ihrer Tendenz, sondern bemängelt nur, daß die "scharfe Denkerin und furchtlose Drauflosgängerin in ihren Romanen "nicht immer Tendenz in Poesie umsetzen"³¹⁶ könne, während für keinen Geringeren als Leo Tolstoi

³¹³ Robert Prutz (1816-1872), Historiker, Literaturkritiker, politischer Dichter, Publizist, befaßte sich als einer der ersten mit Unterhaltungsliteratur. Siehe Prutz (1973).

³¹⁴ Heinrich und Julius Hart *Friedrich Spielhagen und der deutsche Roman der Gegenwart*. In: *Kritische Waffengänge* 6 (1884), 3-74. Zit. nach *Manifeste und Dokumente ... 1880-1900* (1987), 203-209, passim.

³¹⁵ Julius Hart *Der Kampf um die Form in der zeitgenössischen Dichtung*. In: *Kritisches Jahrbuch* 2 (1890) 38-77. Zit. nach *Manifeste und Dokumente ... 1880-1900* (1987), 132-140, hier 137.

³¹⁶ M. G. Conrad in *Die Gesellschaft* 14 (1898), 357-358. [Über *Schach der Qual*].

"die Aufgabe der Literatur in der ästhetischen Beeinflussung der Massen bestand"³¹⁷ und er in diesem Sinne Bertha von Suttners *Die Waffen nieder!* schätzte. (Vgl. Kap. I.6.1. S. 102)

Die Bedeutung der Wirkungsabsicht von Literatur betonte ebenfalls Irma von Troll-Borostyáni, die wie Bertha von Suttner Mitarbeiterin der *Gesellschaft* war; sie begrüßte, daß "unsere moderne Romanliteratur" anfang, "sich von diesem hohlen Idealismus energisch zu befreien":

Solch abstrakter Idealismus des Dichters mag die Bewunderung eines ästhetischen Tee schlürfenden literarischen Altjungferntums erregen, aber von Nutz und Frommen für die Menschheit ist er nicht. Eine Dichtung, deren ideale Schönheit auf Kosten der realen Wahrheit errungen ist, läßt immer kalt.³¹⁸

"Nutz und Frommen" und damit die Funktion des Schriftstellers nicht als "Geschichtsschreiber, sondern als Geschichtstreiber"³¹⁹ konnten ihre Vorbilder in der Dichtung des Vormärz finden, die wiederum an die Traditionen der Aufklärung anknüpfte. In dieser Funktion - als 'Geschichtstreiberin' - wird der Autorin von *Die Waffen nieder!* denn auch heute wieder Anerkennung gezollt: "Fiktionale Literatur reagiert im allgemeinen auf die Geschichte. In diesem Fall reagiert die Geschichte auf die Literatur"³²⁰.

7.1.2. Bertha von Suttners Einstellung zur Tendenzliteratur

Die Waffen nieder! bezeugt indirekt, daß Bertha von Suttner eine Fürsprecherin von Tendenzliteratur war, aber in anderen Texten äußern sich ihre Protagonisten sogar explizit zu dieser Frage, so wenn "Dr. Hellmut"³²¹ gesteht, daß er "ein großer Freund von Tendenzromanen" sei. Er gründet seine "Vorliebe" auf einen Vorzug,

³¹⁷ Walentin Beljentschikov (1976), 144.

³¹⁸ *Der französische Naturalismus*. In: *Theorie des Naturalismus*. 236. Vgl. auch Kap. I.2. Die "Dich sehr liebende[n] Irma [von] T[roll-]B[orostyáni]" gehörte zu den Briefpartnerinnen Bertha von Suttners. In diesem Briefwechsel liegen ausnahmsweise auch die meisten Briefe Suttners vor, und es wäre daher besonders lohnend, den nicht allzu umfassenden Gedankenaustausch - er besteht aus 21 Einheiten, wobei die Antwortbriefe mit zu der Einheit gezählt werden - mit dieser "liebe[n] Freundin" ganz herauszugeben, weil er Einblicke in die Probleme von Autorinnen geben könnte. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³¹⁹ Ludwig Börne, zitiert nach Peter Stein *Vormärz in Deutsche Literaturgeschichte* (1979), 167.

³²⁰ Günter Häntzschel (1989), 102-117. Vgl. Kap. I.6.2.5.

³²¹ *Doktor Hellmuts Donnerstage*, 49f.

welcher die genannte Kunstgattung in meinen Augen über andere belletristische Erzeugnisse erhebt. Nämlich die Eigenschaft, bei der Kritik und bei jedem Leser Anlaß zur Parteinahme für oder gegen die entwickelte These zu geben und so eine Betätigung von Gedankenkräften, eine Kampflust der Meinungen und eine Reibung von Ideen zu verursachen, aus der gewiß wieder einige Wahrheitsfunken sprühen.

Hier werden also expressis verbis nicht Aufklärung, Belehrung, Beeinflussung oder gar Überzeugung des Lesers betont, sondern Freude an der Auseinandersetzung mit einem Thema, wie sie immer wieder in den Texten Bertha von Suttners offenkundig wird.

Aber trotz dieser - hier allerdings nur von einer Erzählfigur - eingestanden Vorliebe für Tendenzromane war Suttner sich dennoch wohl bewußt, daß viele Rezensenten ein kritisches Anathema über solche Texte aussprachen. So beklagt denn eine andere ihrer Erzählerfiguren, der Schriftsteller Freiheim, daß sein neuestes Buch "notwendigerweise" "eine große Schar von Gegnern haben" werde,

denn es ist mit einer Tendenz geschrieben. Dadurch wird es einmal jene Ästhetiker gegen sich haben, welche immer als Dogma aufstellen, daß Dichterwerke überhaupt tendenzlos sein sollen, und dann alle jene, welche die von mir vertretene Richtung verdammen.³²²

Freiheim weiß, wenn ein Werk "schnell und sicher anzubringen" ist, dann muß es "ganz tendenzlos" sein

und das beste Mittel, daß sein Roman anstandslos acceptiert wurde, war, denselben so harmlos als möglich zu gestalten, keine leitende Idee durchschimmern zu lassen, die irgend ein politisches oder moralisches oder sonstiges Dogma verletzen könnte. - Unterhaltungslektüre sollte es werden, weiter nichts. (ibid., 207)

Aber nicht nur ihre Erzählerfiguren, sondern auch Bertha von Suttner selbst nimmt ausdrücklich in einem Vorwort³²³ für 'Tendenz' Stellung. Es beginnt mit der Polemik: "Eine Kriegserklärung ist dieses Buch. Also - werden die

³²² *Schriftsteller-Roman*, 178.

³²³ "*Krieg dem Krieg!*" *Aus dem Tagebuch eines Idealisten*. Mit einem Vorwort von Bertha von Suttner, Leipzig 1907, anonym. Das Werk wird Hans Otto Becker "deutscher Jurist, Dichter und Journalist, geb. 1877" zugeschrieben. Es weist in Sprache und Inhalt auf *Der Menschheit Hochgedanken* von Suttner hin und könnte nach meinem Dafürhalten von ihr selbst verfaßt worden sein. Allerdings ist das nicht sehr wahrscheinlich, weil der Text keine Veranlassung gibt, daß Bertha von Suttner sich deswegen noch 1907 hätte hinter Anonymität verstecken wollen.

Anhänger einer vielverbreiteten Anschauung sagen - ein Tendenzwerk, folglich kein Kunstwerk." Obwohl sie hier ausdrücklich den "alten Streit" unerörtert lassen möchte, "ob eine Zweckabsicht mit einer Kunstleistung verbunden sein darf oder nicht, ob sie diese Leistung entwertet, oder vielmehr - wenn der Zweck ein hoher, erhöht", zeigen ihre Auslegungen allenthalben unmißverständlich, daß der "Genuß an der literarischen Ausführung des Grundgedankens"³²⁴ für sie die Wirkung einer "Dichtung" bestimmte und sie somit auch von einem Tendenzwerk wünschte, daß es darüber hinaus ein Kunstwerk sei.³²⁵

Unterstützung für diesen Standpunkt findet sie schon 1891 bei einem anonymen Leser³²⁶ von *Die Waffen nieder!* Er rügt, daß die Kritik, "ja sie selbst, gn. Frau", "die hohe Bedeutung des Buches nicht aus dem richtigen Gesichtspunkte zu würdigen" scheine:

"D.W.N." ist meiner Ansicht nach in der gesamten Weltliteratur das einzige Beispiel eines vollkommen meisterhaften Tendenzkunstwerkes. Das scheint nicht nur, das ist ein Widerspruch, und darin liegt das Große. Die Tendenz verfolgt den Leser unablässig, aufdringlich, wie der alberne Kriegslärm der Gegenwart, dem man nicht zu entrinnen vermag [...].

Diese Tendenz sei aber der "Handlung nicht aufgeflickt", sie wüchse "organisch wie Zweig und Blatt aus dem Stamme hervor" und adele "durch ihre außerordentliche Wichtigkeit und Bedeutung die Lebensschicksale der handelnden Personen". Auch ein zeitgenössischer Kritiker äußert sich in diesem Sinne über *Die Waffen nieder!*: "Schon ein großer, künstlerischer Vorzug sei ihm nachgerühmt: so klarer Weise es als Tendenzwerk sich hinstellt, so wenig ist es ein solches im schlechten Sinne".³²⁷

Der Text *Die Waffen nieder!* nun hatte in seiner Intention eine eindeutige kommunikative Absicht. Daß ihre Mitteilung verstanden wurde, wird durch den Erfolg bei den Lesern bestätigt: das Werk wurde ein 'Bestseller'. Zur Wirkung des Textes trug in hohem Maße bei - darauf weisen auch die Erstrezensenten hin -, daß "es zur rechten Zeit geschrieben worden"³²⁸ ist

³²⁴ Ibid.

³²⁵ Hier vertrete ich eine andere Auffassung als Regina Braker (1991 a u. b), die meint, daß weder Suttner noch Stowe angestrebt hätten, ästhetische Ideale in ihren Werken zu verwirklichen, "they simply did not consider them to be important." (1991a, 92)

³²⁶ Brief von "P.T.", Wien, 25. 10. 91. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³²⁷ *Der Kunstwart* 3 (1889/90), 261.

³²⁸ Adalbert von Haustein (1901), 108.

und damit dann zum "Sprachrohr der Zeit"³²⁹ wurde. Das Thema von *Die Waffen nieder!* war im Gespräch und stellte damit eine Verbindung von Fiktionalität und erfahrener Realität des Lesers dar.

Es steht nun aus zu untersuchen, inwieweit *Die Waffen nieder!* neben einem erfolgreichen 'Tendenzwerk' auch ein Text war und ist, der künstlerische Qualitäten hat.

³²⁹ Otto Umfried in *Die Lese* (1914), vgl. Kap. I.6.

Teil II: *Die Waffen nieder!*

I. Kurze Inhaltsangabe

Zum besseren Verständnis der Analyse der Erzählstrukturen sei eine knappe Inhaltsangabe von *Die Waffen nieder!* vorausgeschickt.

Die verwitwete Baronin Martha Tilling, geb. Comtesse Althaus, verwitwete Gräfin Dotzky vollendet am Tage der Taufe ihres ersten Enkelkinds ihre *Lebensgeschichte*, die sie anhand von Tagebüchern, den "roten Hefen", rekonstruiert. Später angelegte "blaue Hefte" zeichnen die Phasen der Friedensbewegung auf.

Das Leben von Martha Althaus wird durch vier Kriege bestimmt, die, unterbrochen von Friedenszeiten, den Text in sechs Bücher und einen Epilog gliedern. Im österreichisch-italienischen Krieg von 1859³³⁰, in der Schlacht von Magenta, verliert Martha ihren ersten Ehemann, Graf Arno Dotzky. Die neunzehnjährige Witwe zieht sich mit ihrem kleinen Sohn Rudolf aus dem Gesellschaftsleben Wiens zurück und 'liest'. Nach vier Jahren geht sie - nun eine selbständig denkende Frau - wieder «*in die Welt*» (44). Durch persönliche Erfahrung, den Tod ihres Gatten auf dem Schlachtfeld, und durch das Studium kultur- und naturgeschichtlicher Werke, allen voran Thomas Buckles *History of Civilisation in England*³³¹, ist aus einer durch Erziehung mehr oder weniger von der Naturnotwendigkeit "eines frischen, fröhlichen Krieges" (18) überzeugten Generalstochter und Offiziersfrau eine überzeugte Pazifistin geworden. In dem in österreichischen Diensten stehenden Offizier hannoverisch-preußischer Herkunft, Baron Friedrich Tilling, lernt sie einen Mann kennen und lieben, der ihre Grundsätze und Ansichten über den Krieg teilt und wie sie anregende Gespräche der oberflächlichen, leeren Salonkonversation vorzieht. Im preußisch-dänischen Krieg von 1864, an dem Österreich auf der Seite Preußens teilnimmt, und im Krieg Österreichs gegen Preußen 1866 muß sie um das Leben ihres zweiten Gatten bangen. 1866 geht Martha Tilling auf die böhmischen Schlachtfelder nach Horonewos, um ihren Ehemann, von dem sie lange

³³⁰ Vgl. dazu Kap. I.4.1. *Annäherungen an die Habsburger Monarchie*.

³³¹ Über Bertha von Suttners Lektüre vgl. Kap. I.1. "*Zeitgeist-Strahlen*".

nichts gehört hat, zu suchen. Im Gefolge des Krieges bricht die Cholera aus und rafft Marthas Geschwister hin, darüber bricht das Herz ihres Vaters, und er stirbt mit einer Verfluchung des Krieges auf den Lippen. Er war entschiedener Militarist, und Martha hatte vorher vergeblich versucht, ihn von der Schändlichkeit des Krieges zu überzeugen. Friedrich Tilling nimmt seinen Abschied, um sich zusammen mit Martha ganz der Friedenspropaganda widmen zu können. Bei einem Aufenthalt in Paris 1870/71 werden sie vom Ausbruch des deutsch-französischen Krieges überrascht, und Friedrich Tilling wird 1871 als vermeintlicher preußischer Spion standrechtlich erschossen. Das pazifistische Erbe seines Ziehvaters und seiner Mutter wird der Sohn Rudolf weiterführen.

2. Die Entstehungsgeschichte

Bertha von Suttner hat sich mehrfach dazu geäußert - sowohl in den *Memoiren* wie in Essays -, wie sie "dazu kam, *Die Waffen nieder!* zu schreiben."³³² Wie sie immer wieder betont³³³, war sie nicht durch eigene Kriegserlebnisse, sondern nur durch das Studium philosophischer und historischer Werke zu der Überzeugung gelangt, "daß der Krieg eine uns aus den Zeiten des Barbarismus überkommene Institution sei, welche durch die Zivilisation beseitigt werden müsse."³³⁴ Eine Offenbarung war in dieser Hinsicht für sie Thomas Buckles *History of Civilisation in England*³³⁵, und dieses Werk ist denn auch für die junge Witwe Martha Dotzky in *Die Waffen nieder!* grundlegend für ihren Kampf gegen den Krieg.

Aber erst durch eine weitere Erfahrung wurde aus der überzeugten Pazifistin Bertha von Suttner die engagierte Friedenskämpferin. Während ihres Winteraufenthaltes in Paris 1886/87 wurde das Ehepaar Suttner durch Alfred Nobel in die Pariser Gesellschaft eingeführt. Bertha von Suttner lernte in der Herausgeberin der *Nouvelle Revue*, Juliette Adam, eine glühende Patriotin kennen, die außerdem eine entschiedene "Trägerin des Revanche-gedankens"³³⁶ war, beides Haltungen, die Bertha von Suttner mit Nachdruck ablehnte und für deren Überwindung sie zeitlebens kämpfte. Durch diese antideutschen Ressentiments wurde Bertha von Suttner mit den Ge-

³³² *Wie ich dazu kam 'Die Waffen nieder!' zu schreiben*. Aus: Bertha von Suttner *Stimmen und Gestalten*, 105-112.

³³³ *Memoiren* 91f.: "Das Jahr 1866. [...] Und noch eins brachte das unselige Jahr: den Krieg. Ich schäme mich, es wieder zu sagen, aber dieses Ereignis machte keinen Eindruck auf mich - gar keinen. [...] Ich kann es heute nicht begreifen, daß ich so stumpfsinnig sein konnte. Auch abgesehen von meinen zukünftigen, so heftigen pazifistischen Gesinnungen, die damals in der Dreiundzwanzigjährigen schon hätten schlummern und bei diesem Anlaß hätten geweckt werden sollen [...]. Wenn ich heute in gewissen Kreisen verstocktem Unverständnis gegenüber der Friedensbewegung begegne, wenn mir Argumente für die Selbstverständlichkeit und historische Notwendigkeit der Kriegsgeißel entgegengehalten werden, wobei mich Zorn und Entmutigung zu erfassen drohen, so brauche ich nur an meine eigene Vergangenheit zurückzudenken, damit der Aerger erlischt und der Mut wieder steigt." U.a. Wiener, 165, behauptet, daß Suttner durch eigene Kriegserlebnisse zur Friedensidee gekommen sei.

³³⁴ *Wie ich dazu kam 'Die Waffen nieder!' zu schreiben*. A.a.O. 105.

³³⁵ Vgl dazu Kap. I.1. "Zeitgeist-Strahlen".

³³⁶ *Memoiren*, 171.

danken an einen möglichen Krieg konfrontiert, aber entscheidend war, daß sie in einer anderen Gesellschaft im Gespräch über "Krieg und Frieden"³³⁷ zum ersten Mal von der Existenz einer organisierten Friedensbewegung hörte, der Londoner *International Peace and Arbitration Association*, einer Bewegung, die sich für internationale Schiedsgerichte einsetzte und die dieselbe Überzeugung vertrat, zu der auch sie durch ihr intensives Studium der Menschheitsgeschichte gekommen war. Die Erfahrung, daß noch andere Leute so dachten wie sie, ja daß es sogar eine internationale Vereinigung für den Frieden gab, hatte auf ihr weiteres Leben eine einschneidende Wirkung. "Die Nachricht elektrisierte mich", schreibt sie in den *Memoiren* (176) und beschloß, ihren Teil zu dieser Friedensbewegung beizutragen; da sie Schriftstellerin war, konnte ihre Waffe gegen den Krieg nur die Feder sein.

Anders als Alfred Nobel, der nach der Devise handelte: 'Si vis pacem, para bellum'³³⁸ und durch einen Rüstungswettkampf, durch "die steigende Fürchterlichkeit der Kriegsmittel"³³⁹, meinte, künftige Kriege abschaffen zu können, galt ihre Hoffnung der Abrüstung und den Schiedsgerichten, und sie versuchte, Nobel von ihren Ansichten zu überzeugen. Ein Ausdruck ihres Erfolges in dieser Hinsicht ist der von ihm gestiftete Friedenspreis,³⁴⁰ für den er zunächst in einem Brief an Bertha von Suttner vom 7. 1. 1893 folgenden Plan entwarf:

[...] Je voudrais par testament disposer d'une partie de ma fortune en prix à distribuer tous les cinq ans (disons six fois en tout car si dans trente ans on n'aura pas réussi à réformer le système actuel il faudra retourner carrément à la barbarie) à celui ou celle qui aura fait faire le plus grand pas d'avancement à la pacification de l'Europe. Je ne dis pas au désarmement car cela ne pourra se faire que timidement et lentement, ni même à la question d'arbitrage absolument obligatoire. Mais on peut et on devrait

³³⁷ Ibid. 176. So heißt auch eine 1896 von L. Katscher zusammengestellte Sammlung von Texten Suttners.

³³⁸ Bertha von Suttner spricht vom "altrömischen Idiotensatze". In: *Das Maschinenalter*, 279.

³³⁹ Bertha von Suttner *Erinnerungen an Alfred Nobel*. In *Stimmen und Gestalten*, 135-140, hier 136. Zuerst veröffentlicht als Nachruf auf Alfred Nobel in der *Neuen Freien Presse* vom 12. Januar 1897. Der Text in *Stimmen und Gestalten* ist gekürzt.

³⁴⁰ Darüber geben Suttners *Memoiren*, die *Erinnerungen an Alfred Nobel*, *Die Entwicklung der Friedensbewegung* in *Les Prix Nobel en 1905* und ihre Korrespondenz mit ihm Auskunft. Das hierüber vorliegende Material im Fried-Suttner-Archiv, Genf, ist leider nur zum Teil und nicht gesammelt veröffentlicht.

bientôt arriver à ce résultat que tous les états s'engageront solidairement à attaquer celui qui le premier attaquera. Ce serait rendre la guerre impossible [...].³⁴¹

Auf einem anderen Gebiet jedoch stimmte Nobel mit ihr überein, er führte wie sie einen "kraftvollen Feldzug" "gegen die Unwissenheit und die Dummheit".³⁴²

Mit Nobels Testament greifen wir allerdings der Zeit voraus. Bislang hatte Bertha von Suttner noch nicht offen dem Krieg den Krieg erklärt, denn ihr großes Werk war noch nicht geschrieben, und sie betont: "Ich wiederhole also, daß die Entstehung meines Romans *Die Waffen nieder!* nicht das Ergebnis meines Eintritts in die Öffentlichkeit ist, im Gegenteil: Dieser Schritt war die Folge meines Romans."³⁴³

Nach der Rückkehr aus Paris im Frühjahr 1887 fügte sie den Korrekturbögen des *Maschinenalters* im Kapitel "Blicke in die Zukunft" in der intensiven Auseinandersetzung über "Krieg und Frieden" (278) einen Bericht über den Verein bei, der sich dem dauernden Völkerfrieden widmete, indem er "an Stelle der nationalen Selbstjustiz das internationale Schiedsgericht" (284) zur Schlichtung von Streitigkeiten zwischen Ländern vor-

³⁴¹ Fried-Suttner-Archiv, Genf. Bertha von Suttner gibt diesen Brief in ihren *Memoiren* (272) nicht korrekt wieder, sondern wählt teilweise einen anderen Wortlaut. Außerdem gibt sie als Ort 'Paris' an und nicht 'San Remo', wie in Nobels Brief steht. In San Remo hatte Nobel ein Haus, in dem er auch starb.

Um das Verständnis des französischen Briefes zu erleichtern, zitiere ich hier der Einfachheit halber die Übersetzung des Nobelschen Briefes, die Bertha von Suttner ihrem Nachruf auf Nobel in der *Neuen Freien Presse* vom 12. Januar 1897 beifügte.

"Ich möchte testamentarisch einen Theil meines Vermögens als Preis bestimmen, der alle fünf Jahre (sagen wir sechsmal im Ganzen, deru wenn es in dreißig Jahren nicht gelungen ist, das gegenwärtige System zu reformieren, müßte man einfach zur Barbarei zurückkehren) Jenem oder Jener zuzusprechen wäre, welcher oder welche die Friedfertigung Europas um den größten Schritt vorwärts gebracht hat. Ich spreche nicht von Abrüstung, denn diese könnte sich nur schüchtern und langsam bewerkstelligen lassen, ja ich rede nicht einmal von der Frage des unbedingt obligatorischen Schiedsgerichtes. Aber man kann und man sollte bald zu dem Resultate gelangen, daß sich alle Staaten solidarisch verpflichten, gegen Jenen vorzugehen, der zuerst angreift. Das hieße den Krieg unmöglich machen [...]." Das später niedergeschriebene Testament Nobels enthält einige wesentliche Veränderungen gegenüber diesem Brief.

³⁴² "la campagne généreuse que Vous menez si vigoureusement contre l'ignorance et la bêtise!" Brief von Alfred Nobel an Bertha von Suttner, San Remo, 7.1.[18]93. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁴³ *Wie ich dazu kam Die Waffen nieder!* zu schreiben, a.a.O. 112.

schlug. Mit der Aufnahme des Programms der Londoner Friedensliga wollte Bertha von Suttner zur Verbreitung seiner Ideen beitragen, da sie "die Unkenntnis dieser Zeiterscheinung"³⁴⁴ wie bei sich selbst auch bei ihren Lesern voraussetzen konnte in einer Zeit, in der ganz Europa in Waffen startete, einer Glanzzeit des Militarismus, der "im Maschinenalter eine solche Höhe und Blüte erreicht [hatte], wie im Mittelalter die Kirchenmacht." (Ib. 280). Zwei Dokumente fügt sie dem Abschnitt über "Krieg und Frieden" im *Maschinenalter* hinzu, einmal das Verzeichnis der Zweigvereine der Londoner *Internationalen Schiedsgerichts- und Friedensgesellschaft*, zum anderen deren Programm.

2.1. Die Intention der Autorin

Bereits im *Maschinenalter* hatte Bertha von Suttner die Schrecken eines künftigen europäischen Krieges geschildert, der schon in dieser 1889 veröffentlichten Vision nicht nur zu Land, sondern auch unter Wasser in "Torpedoboote[n]" und in der Luft in "bewaffnete[n] und bemannte[n] Luftschiffe[n]"³⁴⁵ (282) geführt wird, jedoch hatte sie hier statt in "satter Blutfarbe" das Bild des "nächste[n], große[n], letzte[n] Krieg[es] des zivilisierten Europa" (283) nur in flüchtigen Zügen entworfen.

Aber sie wollte mehr tun, "nach meinen schwachen Kräften auch das Meinige beitragen zur Förderung der Friedensbewegung"³⁴⁶, in einem neuen Text sollte der Krieg eine Hauptrolle spielen. *Das Maschinenalter* wandte sich an Intellektuelle und war "kein Buch für Damen"³⁴⁷, wie ein Bewunderer des Textes zu der sich dafür zum Schein interessierenden Bertha von Suttner sagte, nicht wissend, daß er die Autorin des anonym erschienenen Werkes vor sich hatte. Der neue Text jedoch sollte anders als das an den Verstand appellierende *Maschinenalter* ein größeres Publikum und darunter besonders auch die Damen ansprechen. Sie wollte nicht

nur abstrakte Verstandesgründe [...], nicht nur was ich dachte, sondern was ich fühlte - leidenschaftlich fühlte -, in mein Buch legen können, dem Schmerz wollte ich Ausdruck geben, den die Vorstellung des Krieges in

³⁴⁴ *Memoiren*, 177.

³⁴⁵ 1912 konnte sie dann in ihrem Artikel *Die Barbarisierung der Luft* tatsächlich schreiben: "Jetzt ist die Luft erobert [...], der Krieg besitzt nun eine neue Waffe mehr." Sie beschließt diesen Artikel mit einem "Memorandum gegen den Gebrauch bewaffneter Luftschiffe." S. 25.

³⁴⁶ *Wie ich dazu kam ...*, a.a.O. 105f.

³⁴⁷ *Memoiren*, 179.

meine Seele brannte; - Leben, zuckendes Leben - Wirklichkeit, historische Wirklichkeit wollte ich vorführen, und das alles konnte nur in einem Roman, am besten in einem in Form der Selbstbiographie geschriebenen Roman, geschehen.³⁴⁸

Zunächst dachte Bertha von Suttner nur daran, diesen Schmerz, "den die Vorstellung des Krieges" in ihre "Seele brannte", in einer kleinen Erzählung von einer jungen Frau auszudrücken, die durch den Tod ihres Gatten auf dem Schlachtfeld allmählich zur Verurteilung des Krieges kommt, so, wie sich in ihr selbst - zwar nicht aus eigener Erfahrung, wie sie immer wieder betont, sondern nur durch Bücherstudium - nach und nach die Verurteilung des Krieges durchgesetzt hatte.

Um "historische Wirklichkeit" "vorführen" zu können, betrieb Bertha von Suttner ein intensives Quellenstudium: Sie las die Berichte über die Feldzüge von 1859, 1864, 1866, 1870/71³⁴⁹, d.h. über die Kriege, die die Kapiteileinteilung der *Waffen nieder!* abgeben, sie studierte die diplomatischen Depeschen, die damals zwischen den kriegsführenden Mächten gewechselt worden waren, sie stöberte in Bibliotheken und Archiven, sie unterrichtete sich über die Arbeit der Militärärzte und des Roten Kreuzes, sie ließ sich von Augenzeugen, von Bekannten und der Familie Suttner, über ihre Kriegserfahrungen erzählen. Das Material für die geplante kleine Erzählung schwoll dadurch so an, daß aus der "Novelette" ein zweibändiger Roman wurde.

2.2. Die Drucklegung

Wie auch bei früheren Werken, dachte Bertha von Suttner zunächst an eine Veröffentlichung in einer Zeitschrift, denn nur das versprach finanziellen Gewinn.³⁵⁰ Sie war äußerst verwundert, als ihr Manuskript von den Zeitungsredaktionen immer wieder zurückgeschickt wurde mit der Begründung: "Große Kreise unserer Leser würden sich durch den Inhalt verletzt fühlen", und es sei "ganz ausgeschlossen, daß der Roman in einem Mili-

³⁴⁸ Ib. 180.

³⁴⁹ Vgl. dazu Kap. I.4.1. *Annäherungen an die Habsburger Monarchie*.

³⁵⁰ Vgl. Kap. I.2.1.1. u. I.5.1. Eva Becker (1969), 383, schreibt dazu: "Die expansive Entwicklung der deutschen periodischen Presse seit 1850 hatte den Autoren, sofern sie Novellen und Romane schrieben, endlich die Existenz als Berufsschriftsteller ermöglicht." Ibid. Vgl. dazu auch Hans Jürgen Haferkorn (1963) *Der freie Schriftsteller*. In: *Börsenblatt für den deutschen Buchhandel*. Frankfurt a. M., 125-219.

tärstaat veröffentlicht werde."³⁵¹ Sogar ihr Verleger Pierson hatte Einwände und versuchte, sie zu bewegen, ihr Manuskript zunächst einem "erfahrenen Staatsmann"³⁵² zur Durchsicht zu geben, weil er die verschärfte Zensur fürchtete, er bat außerdem, den anstößigen Titel zu ändern. Zeitgenössische Urteile zeigen, daß Piersons Befürchtungen nicht von ungefähr kamen, denn "mein W." bestimmte, "die nicht mit mir sind, die zerschmettere ich"³⁵³. So wurde beispielsweise in Wilhelms Reich der Lehrer Lamszus³⁵⁴ wegen "landesverräterischem Pazifismus" vom Schuldienst suspendiert, weil er 1912 seine *Bilder vom kommenden Krieg* unter dem Titel *Das Menschenschlachthaus* veröffentlicht hatte. Ebenso starke Ausdrücke verwendet ebenfalls Bertha von Suttner, die in *Die Waffen nieder!* immer wieder auf die Bedeutung des Wortes *Schlacht-felder* (21) hinweist, auf denen die *armen hinausgetriebenen Menschen [...] geschlachtet* (21) würden, und von liebenswürdigen jungen Offizieren erzählt, die von *wilder Mordlust* [so] (148) berauscht, das *Umbringendürfen ohne ein Mörder zu sein* (147) preisen. Solche starken Worte, die Abscheu vor dem organisierten Massenmorden evozierten und pazifistische Gedanken hervorrufen konnten, waren "gewagt bis zum Blasphemischen"³⁵⁵. Aber schlimmer war, daß das Werk alles in Frage stellte, was bis dahin als Axiom gegolten hatte, nämlich daß Kriege *die Erfüllung eines unausweichlichen Naturgesetzes* (7) seien und sich *nicht abschaffen* (94) ließen, daß *frische, fröhliche Kriege* etwas *Herrliches* (15) seien, daß es ein *schöner, beneidenswerter Tod* sei, *auf dem Feld der Ehre, für Kaiser und Vaterland* (38) zu sterben, und daß es unpatriotisch sei, im "Feind" den Menschen zu sehen. Solche Ansichten vertritt beispielsweise Marthas Vater, der ein ausgeprägter Militarist ist. Der "überspannte Blaustrumpf" Bertha von Suttner beharrte aber auf ihrem Text und dem Titel, der als Programmklärung bald zu einem geflügelten Wort werden sollte.³⁵⁶

³⁵¹ *Memoiren*, 181

³⁵² *Ibd.*

³⁵³ Dieses "hübsche Wörtlein" zitiert Bertha von Suttner in einem Brief an Careri vom 11.3.1890, Fried-Suttner-Archiv, Genf. Mit "mein W.", manchmal nennt sie ihn auch nur "m. W." kann niemand anders als Kaiser Wilhelm II. gemeint sein.

³⁵⁴ Hans Doderer (1993) *Die Jagd auf das freie Wort*. In: DIE ZEIT Nr. 3, 74.

³⁵⁵ Klaus Mann (1952), 66; Kap. 2: *Krieg 1914-1919*.

³⁵⁶ Aber sie konstatiert in einem Brief vom 2.11.1890 an Careri: "Wie erginge es dem Verfasser von W.n! oder des M.A., wenn er irgend eine Würde bekleidete? So, als überspannten Blaustrumpf kann man ihn mit Achselzucken abthun." Fried-Suttner-Archiv, Genf.

Am 11. 11. 1889 kann sie ihrem Freund Carneri aus Harmansdorf berichten: "*Die Waffen nieder!* sind fertig [...] und erscheinen zu Ende dieses Monats. Erwarte mir viele Anfeindungen, Verhöhnungen [...], aber auch von manchen Dank."³⁵⁷ Das Werk erschien in einer Erstauflage von 1000 Exemplaren, und Bertha von Suttner erhielt dafür ein Honorar von 1000 Mark und 12 Freixemplare, "für die zweite und folgende Auflagen gelten dieselben Bedingungen."³⁵⁸

2.3. Der Verkaufserfolg

Die Korrespondenz Bertha von Suttners zeichnet auf, wie *Die Waffen nieder!* nach und nach zu einem Bestseller wurde. Von dem überwältigenden Erfolg des Textes, zu dessen Verbreitung sie freilich selbst durch unermüdliches Werben³⁵⁹ beigetragen hatte, war Bertha von Suttner denn doch überrascht, und sie meinte mit Bezug auf die Aktualität des Themas, daß das unerwartete Echo des Textes nicht so sehr mit der "Fülle des Tones" zusammenhinge als mit der "Güte der in dem betreffenden Raume herrschenden Akustik"³⁶⁰. Der Briefwechsel mit Bartholomäus von Carneri beschreibt den zunächst zähen Verkauf des Werkes: "Das Buch geht gar nicht"; heißt es da am 5. 1. 1890. Aber dennoch gibt sie "die Hoffnung nicht auf, daß das Buch doch noch geht; wenn nur erst die großen wichtigen Artikel erscheinen - einer kommt im Berl.[iner] Tagebl.[att]."³⁶¹ Carneri hatte ihr versprochen, in der Wiener *Neuen Freien Presse* über *Die Waffen nieder!* zu schreiben, und Bertha von Suttner wartete ungeduldig auf das Erscheinen dieses 'Feuilletons':

Wie selten wird einem belletr.[istischen] Werke diese Ehre zu teil und darauf hin werden gewiß in Buchhandl.[ungen] und Leihbibliotheken Nachfragen erfolgen. Und das langsame Durchsickern durch mündliche

³⁵⁷ Brief an Carneri. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁵⁸ Aus dem von Bertha v. Suttner und Edgar Pierson unterzeichneten "Verlags-Vertrag" vom "17. October 1889". Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁵⁹ So schreibt Leopold Katscher 1889 der 'Hochgeehrte[n] Kollegin! Gnädige[n] Frau!', daß er einen "längeren Artikel in einer Zeitschrift unterbringen" will, wenn Pierson den Roman schickt. In der "Neuen Ill.[ustrierten] Z.[eitung]" würde wohl "Freund Groller schreiben". Fried-Suttner-Archiv, Genf. Vgl. dazu auch Kap. 6.2.1. *Die Rezeption von Die Waffen nieder! zu Bertha von Suttners Lebzeiten*.

³⁶⁰ *Memoiren* 182.

³⁶¹ Brief an Carneri vom 5.1.1890, Seite 12. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

Empfehlung. Daß Sie auch dabei, mein hochverehrter Freund, mir thatkräftig helfen, weiß ich dankbar und freudig zu schätzen. ³⁶²

Sie hoffte auch, "daß der Ruf des Buches aus dem Auslande [...] wieder zurück nach Eichentreuland dringt und Wilhelm dann 7 Stück davon anschafft - eins für sich, eins für die Frau und fünf für die Rangen."³⁶³ Ob allerdings Kaiser Wilhelm II. *Die Waffen nieder!* gelesen hat, ist nicht verbürgt, und es ist auch fraglich, ob dessen Botschaft ihn hätte überzeugen können, denn seine Ansicht war, daß "der beste Schutz des Friedens [...] das scharfe deutsche Schwert"³⁶⁴ sei, dagegen kannte seine Mutter, die liberale "Kaiserin Friedrich", das Werk.³⁶⁵ Ganz anders als der Sohn dachte dagegen sein Vater³⁶⁶, "Friedrich der Edle", Friedrich III., der es mit den Worten der Autorin der *Waffen nieder!*, als seine *größte Pflicht* ansah, *wenn es irgend möglich ist, den Krieg zu vermeiden.* (332).

Am 11.3.1890 kann Bertha von Suttner Carneri Fortschritte berichten: "Mein Verlag Pierson schreibt jetzt zuversichtliche Briefe über "W.[affen] n[nieder]". Es sind [...] günstige Bespr.[echungen] erschienen und die Bestellungen fangen an. Mit England u. Italien ist die Uebersetzung schon sichergestellt." Die sehnsüchtig erwartete Besprechung in der *Neuen Freien Presse* war dagegen immer noch nicht publiziert. Suttner bittet Carneri, nicht zu befürchten, daß sie glaube, er müsse in seinem Artikel "viel des Lobes" auf sie ausschütten, das sei nicht nötig.

³⁶² Brief an Carneri vom 5. 1. 1890, Seite 13. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁶³ Brief an Carneri vom 5. 1. 1890. Der Philosoph Ludwig Büchner, mit dem sie ebenfalls in Briefwechsel stand, erwägt, ob sie "nicht den Versuch machen" wolle, "dem deutschen Kaiser ein Exemplar" ihres "geistvolle[n] Buch[es] *Die Waffen nieder!*", "in die Hand zu spielen? Sie brauchen nur bei seiner Kanzlei anzufragen, ob er gewillt sei, ein Exemplar anzunehmen und werden wohl keine abschlägliche[?] Antwort erhalten. Darmstadt, 20.4.[18]90. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁶⁴ *Die Waffen nieder! Monatsschrift zur Förderung der Friedensbewegung.* Jg. 7, Oct./Nov. (1898), 381.

³⁶⁵ Als Bertha von Suttner 1892 in Berlin einen Vortrag hielt, hatte die verwitwete Kaiserin Victoria "eine Reihe Plätze nehmen lassen", aber mußte wegen eines Todesfalles absagen. *Memoiren*, 241.

³⁶⁶ Der 1888 leider zu früh verstorbene Kaiser Friedrich III., verabscheute das "Gemetzeln" der Kriege, die ihn zwangen, "von einem Schlachtfeld über das andere geführt zu werden und im Menschenblut zu waten", wie er es Gustav Freytag gegenüber ausdrückte. Er hatte als Kronprinz vergeblich versucht, den "Bruderkrieg" zwischen Preußen und Österreich zu verhindern. Gerd Fresser (1992) *Warten auf Fritz.* DIE ZEIT, Nr.35, 58. Suttner erwähnt im *Maschinenalter*, daß Kaiser Friedrich III. "offen sagte: 'Die Blutarbeit ist mir verhaßt.'" (284) Ebenso in *Die Waffen nieder!* (332), siehe Kap. II.7.4.1.

Die Stelle ist's (N.fr.Pr.) [*Neue Freie Presse*] die da die große Wirkung thut; und sagen zu können: "das hat Carneri geschrieben!" Ich habe den Stolz dieser Thatsache schon gekostet. Als ich nämlich Groller³⁶⁷ neulich sagte[,] (er teilte mir mit, daß die N.fr.Pr. seinen Artikel abgelehnt) daß in diesem Blatte schon ein Aufsatz über mich u. "W. nieder!" liegt, von Carneri, da hätten Sie Grollers [...] Gesicht sehen sollen und die Betonung hören, mit der er wiederholte, "Von Carneri. Sapperment!" Ich schaute möglichst unbefangen und machte so eine Miene als ob mir das alle Tage widerführe, daß unser bedeutendster Philosoph und berühmtester Parlamentsredner über mich Feuilletons schreiben [so].³⁶⁸

Endlich, am 17. März 1890, kann Bertha von Suttner dem "treuen Freund" für sein "königliches Geschenk", den nun erschienenen Artikel³⁶⁹, danken: "Meine Erwartungen sind weit, weit übertroffen. Jede Zeile Gold. [...] kurz - wenn diese Rezension nicht Massenbestellungen zu Folge hat, dann nützen bei unserem guten Publikum Rezensionen überhaupt nichts". [Herv. im Text]. Und "der Effekt des Feuilletons" wirkte "fröhlich nach". Bertha von Suttner bekam Briefe von vielen Seiten, worin ihr "zu der Auszeichnung gratuliert" wurde, und erfuhr "von rechts und links, daß der Artikel 'förmlich Sensation macht.'" - Das berühmte und für den Erfolg literarischer Werke äußerst wichtige Wiener "Litteratur-Institut Last"³⁷⁰, eine Leihbibliothek, die auch "die feinsten Kreise" der Gesellschaft zu ihren Kunden zählte - darunter sowohl Sigmund Freud wie Karl Kraus und Marie von Ebner-Eschenbach -, meldete ihr, daß aufgrund von Carneris Artikel "eine

³⁶⁷ Vgl. Kap. I.6.2.1. *Die Rezeption von Die Waffen nieder! zu B. v. Suttners Lebzeiten.*

³⁶⁸ Brief an Carneri vom 11.3.1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁶⁹ Vgl. Kap. I.6.2.1. *Die Rezeption von Die Waffen nieder! zu B. v. Suttners Lebzeiten.*

³⁷⁰ "In der ersten Jahrhunderthälfte rechnen die Verlage noch immer vor allem mit ca. 500 Leihbibliotheken für die Deckungsaufgabe." Erst in der 2. Jahrhunderthälfte verlieren die Leihbibliotheken an Bedeutung, und die Auflagen steigen. Schön (1987), 54. Vgl. auch Becker (1969). In den 80er und frühen 90er Jahren war das Lesepublikum Wiens soziologisch wie zahlenmäßig sehr begrenzt und bestand hauptsächlich aus 5-6000 Abonnenten der Wiener Leihbibliotheken, deren Leser vorwiegend Frauen waren. Anfang der 90er Jahre hatte Last vier Bibliotheken in Wien mit 4 000 Kunden und 700 000 Entleihungen. Die 14 Volksbibliotheken hatten 8 000 aktive Leser mit nur 500 000 Entleihungen. Alberto Martino (1989), 95ff. Leider führen Georg Jäger und Valeska Rudek in ihren Tabellen über *Deutsche Erfolgsautoren in Leihbibliotheken 1880-1914/18* Suttner nicht auf. Die Zahlen über die Leihbücherei Last in dieser Untersuchung stammen jedoch nicht aus Bertha von Suttners Bestseller-Zeit, sondern aus den Jahren 1896 und 1907. *Die deutschen Leihbibliotheken zwischen 1860 und 1914/18.* In: *Zur Sozialgeschichte der deutschen Literatur im 19. Jahrhundert* (1990), 256f.

so lebhaft Nachfrage sich einstellte", daß sofort Nachbestellungen erforderlich wurden; "bei den Sortimentaren ist das Buch zur Stunde vergriffen."³⁷¹ Damit war dann eingetroffen, was Bertha von Suttner am 5. 1. 1890 gehofft hatte, daß durch Carneris Besprechung "gewiß in Buchhandl[ungen] und Leihbibliotheken Nachfragen erfolgen" werden.

Daß sich bald nach dem Erscheinen dieser ersehnten Besprechung "der Absatz [...] gehoben"³⁷² hatte, läßt erkennen, wie wichtig vorteilhafte Rezensionen waren. Am 2. Juni 1890 kann Suttner an Carneri berichten: "Von der Auflage hat P. noch 200 Exemp." Eine zweite Auflage wurde notwendig. Pierson wollte 3000 Exemplare einer billigen Volksausgabe drucken, für etwa 3 Mark, aber Bertha von Suttner wünschte "nach so ungewöhnlichen Erfolgen" "Lohn einzuheimsen". Auch Carneri rät ihr, zunächst noch eine gleiche Auflage zu gleichem Preis erscheinen zu lassen, denn "der Roman ist nicht für das Volk - nützlicher wär's, es läsen ihn die verschiedenen Kaiser."³⁷³ Sie wiederholt, selbst erstaunt, "ungewöhnlich ist der Erfolg, das muß doch jeder zugestehen (auch der Verleger thut es)", denn

so viele und lange Besprechungen werden selten [!] einer belletristischen Erscheinung zu teil; aber was die Lawine ins Rollen brachte, ist einzig und allein der gewisse 15te März-Artikel- das vergesse ich Dir nie! (ibd.)

Die Leserbriefe zu *Die Waffen nieder!* bringen bald Anfragen von Übersetzern (hebräisch, polnisch, französisch, englisch, schwedisch) und Zeitungsverlegern, die um Abdruckrechte bitten.

Auf die Empfehlung des dänischen Kritikers Georg Brandes hin hatte sich auch "die Redaktion des Tageblattes Politiken" entschlossen, den "Roman" im Feuilleton zu bringen. "So werden Ihre Ideen eine möglichst große Verbreitung erhalten" meinte er, aber er setzte hinzu, daß er ihr freilich leider kein Honorar verschaffen könne, ein solches würde nur den Übersetzern bezahlt.³⁷⁴

³⁷¹ Brief an Carneri vom 22.3.1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁷² Brief von L. Katscher vom 9.4.[18]90. Er teilt weiter mit: "Pierson hat mir viele Kritiken darüber gezeigt, - fast alles hochpreisend. [...] Er selbst hält das Werk für großartig, und seine Frau [...] war davon so unendlich begeistert, daß sie mir sagte, sie *sehne* sich nach der Bekanntschaft 'dieser außerordentlichen Frau'. Ich habe P-n angeregt, nach Verkauf der 1. Auflage eine *billige* Volksausgabe für etwa 3 Mark zu veranstalten." Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁷³ Brief an Carneri vom 20. 6. 1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁷⁴ Vgl. Kap. I.6., 105. Es fällt auf, daß die umfangreiche Dissertation von Bertil Nolin, *Den gode europén. Studier i Georg Brandes' idéutveckling 1871-1893* (Uppsala 1965,

Bisweilen bekam Bertha von Suttner Geld für die Abdrucke in Zeitungen - darüber geben die Abrechnungen des Verlegers Pierson Auskunft -, aber noch häufiger wurde das Werk ohne Honorar oder gar als Raubdruck publiziert. Bertha von Suttner äußert sich immer wieder erbittert über "die Freibeuterei"³⁷⁵, die fehlenden Rechte am eigenen Werk, die ihr trotz des immensen Erfolges von *Die Waffen nieder!* nicht auch einen entsprechenden finanziellen Gewinn brachten. Erst durch Bodenstedt³⁷⁶ hatte Bertha von Suttner erfahren, "daß in fast allen [deutschen] [?] Blättern [...], die ihm zugeschickt werden", *Die Waffen nieder!* abgedruckt würde. Er fragte sie, ob die "betr. Journale doch so anständig" wären, ihr ein Honorar zu schicken. - "Nicht einmal eine Benachrichtigung! [...]. Ist das nicht unglaublich? [...] Und da bilden diese dummen Schriftsteller immer Vereine, in welchen sie erstreben, 75 Pfennige wöchentliche Alterszulage zu erhalten!"³⁷⁷ Sie klagt, daß ein Buch, "das solches Glück gemacht" hat wie *Die Waffen nieder!*, ihr "die Löwenvilla"³⁷⁸ hätte eintragen können, "wenn es Conventionen gäbe - besonders mit Amerika." Zuversichtlich, meint sie, daß "unsere Enkel" es erleben werden, "daß das geistige Eigenthum auch international geschützt sein wird."³⁷⁹

Suttner besaß ein ausgesprochenes Werbetalent und scheute sich nicht, zu Besprechungen aufzufordern, da sie wußte, wie wichtig Propaganda war. So schickte sie *Die Waffen nieder!* nicht nur an Freunde und Kritiker, sondern ließ sie auch vielen berühmten Persönlichkeiten zukommen und ver-

474 S.), mit keinem Wort die Beziehungen zu Bertha von Suttner erwähnt. Diesen Hinweis verdanke ich Prof. Gustav Korlén.

³⁷⁵ Brief an Carneri vom 10. Juli 1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf. Darin berichtet Suttner Carneri von der Anfrage der "Verlagsfirma Blädel & Co." aus dem "Lande der Tendstikoor ut Sfevel" [so], in der ihr nahelegt wird, nicht zu viel zu fordern, da keine "litterarischen Conventionen" existierten und der Verlag gegen Nachdruck nicht geschützt sei. Sie erhält aber aus Stockholm noch nicht einmal die "bescheiden" geforderten 200 Mark. Vgl. dazu Kap. III.2. S.332, Anm. 8. Ihr Verleger Pierson bekam eine Anfrage von Hiertas Bokförlag, Stockholm, nach dem Preis der Übersetzungsrechte von *Die Waffen nieder!* Brief vom 16.8.1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁷⁶ Vgl. Kap. I.1. "*Zeitgeist-Strahlen*", S. 16.

³⁷⁷ Brief an Carneri vom 22. Okt. 1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf. Abrechnungen des Pierson Verleges bestätigen, daß *Die Waffen nieder!* wie auch andere Romane Bertha von Suttners in vielen Zeitungen abgedruckt wurden. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁷⁸ Sie nennt sich häufig 'Löwe', vgl. Kap. Werke *Es Löwos*.

³⁷⁹ Brief an Carneri vom 10. Juli 1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

wendete dann deren freundliche Dankesbriefe als Reklame, wie die Klappentexte ihrer Werke zeigen.

Nach dem Erfolg von *Die Waffen nieder!* wandte sie sich erneut an ihre Brieffreunde und berühmte Persönlichkeiten, um nun Unterschriften für die Friedensgesellschaft zu sammeln. Dabei stieß sie bisweilen auf Widerstand. Als Beispiel sei Marie von Ebner-Eschenbach genannt, die bittet, "erlauben Sie mir[,] der Gesellschaft der Friedensfreunde wie bisher auch ferner nur als stille Bekennerin anzugehören. [...] Ein persönliches Hervortreten meinerseits würden [...] [meine liebsten und nächsten Menschen] schwerlich billigen und so unterlasse ich es denn [...] bei jeder [Unterstreichung im Text] Gelegenheit."³⁸⁰ Der dänische Literaturkritiker Georg Brandes befürchtet, "dass die Verweigerung meines Namens Sie erstaunen wird. [...] Ich verabscheue wahrlich aus ganzem Herzen den Krieg, aber ich gestehe - eine grosse Ketzerei - dass der Zustand Europa's, wie er jetzt ist, mir noch grässlicher vorkommt."³⁸¹ Das war dann freilich tatsächlich für Bertha von Suttner "eine grosse Ketzerei" und der letzte - vorhandene - Brief, den "in alter Verehrung Ihr getreuer Georg Brandes" zeichnet, denn hier scheint die Korrespondenz damit beendet zu sein, wenn es nicht ihre jetzt immer knapper werdende Zeit war, die den Briefwechsel einschlafen ließ, da sie zumeist die Aktiveren in der Korrespondenz gewesen war.

Möglicherweise war es wirklich so, daß auch von den Lesern von *Die Waffen nieder!* nur die zu ihrer Gefolgschaft stießen, die eigentlich schon immer Anhänger dieser Ansicht gewesen waren. Jedenfalls trat sie selbst mit diesem Buch in die Friedensbewegung ein, und durch eben dieses Buch bekamen Friedensfreunde eine moralische Stütze, da sie nun erfuhren, daß es eine organisierte Friedensbewegung gab. Ihr Mitstreiter Alfred Fried, Friedensnobelpreisträger von 1911, ist dafür ein Beispiel. Nach einem von ihm in Berlin arrangierten Vortrag Bertha von Suttners im März 1892³⁸² schreibt er an die "Gnädige Baronin":

Ihre hiesige Anwesenheit war für mich eine Etappe meines Lebens. Der ungestüme Drang meines Herzens hat sich durch Ihre Anwesenheit zur Erkenntnis entwickelt, dass ich mein Leben in den Dienst der Sache stellen werde, die Sie so erhaben und gross veutreten [!]. Nehmen Sie mich auf in die Reihen Ihrer Armee und lassen Sie mich unter Ihren Fittigen [!]

³⁸⁰ Brief vom 19. Dez. [18]94. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁸¹ Brief vom 6. Nov. [18]91, Kopenhagen. Fried - Suttner - Archiv, Genf.

³⁸² Vgl. *Memoiren*, 240f.

dem grössten aller Ziele zustreben. Ich will es Ihnen durch Thaten danken.³⁸³

Das Werk trug wesentlich zur Popularisierung der Friedensidee in Europa und Amerika³⁸⁴ bei, und sein Triumph machte aus der Romanschriftstellerin eine Journalistin und Kommentatorin von politischen und militärischen Tagesereignissen sowohl für ihre eigene Zeitschrift *Die Waffen nieder! Monatsschrift zur Förderung der Friedens-Idee* als auch für das von Alfred Fried herausgegebene Nachfolgeorgan *Die Friedens-Warte, Zeitschrift für zwischenstaatliche Organisation*, wie auch für andere Blätter. Vor allem aber entwickelte sich nun die unermüdliche und unerschrockene Kämpferin für den Frieden, die "an der Einsetzung des Völkerfriedens mitarbeiten will und einen Abrüstungsbeginn noch sehen möchte" und deswegen keine Zeit hat, zu einem "behäbigen frühen Altwerden."³⁸⁵ Sie analysiert immer wieder Kriege und ihre Folgen und berichtet über den Rüstungswettlauf, aber informiert ebenfalls über den zaghaften Fortschritt der Arbeit der Friedenskonferenzen. Ihr großes Interesse für Politik ist schon im zweiten Teil von *Die Waffen nieder!* nicht zu übersehen.

In den *Memoiren* schreibt Bertha von Suttner:

Ich hatte das Buch geschrieben, um der Friedensbewegung, von deren beginnender Organisation ich erfahren hatte, einen Dienst zu leisten in meiner Art - und die Beziehungen und Erfahrungen, die mir aus dem Buche erwachsen sind, haben mich in die Bewegung immer mehr hineingerissen, so sehr, daß ich schließlich nicht nur, wie ich anfangs gewollt, mit meiner Feder, sondern mit meiner ganzen Person dafür eintreten mußte.³⁸⁶

2.4. *Lebensgeschichte oder Roman? Diskussion der Textausgaben*

Meiner Arbeit liegt die von Sigrig und Helmut Bock besorgte Neuedition des Textes von 1990 (Verlag der Nation) zugrunde. Diese Edition basiert auf der Erstauflage von 1889, folgt aber der Ausgabe von 1892 in der Gliederung des Textes in sechs Bücher und einen Epilog. Über diese neue Gliederung hatte Bertha von Suttner von Carneri Rat erbeten: "Soll ich in der

³⁸³ Brief von Alfred H. Fried & Cie., Verlags-Buchhandlung, Berlin, vom 26. März 1892. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁸⁴ Vgl. dazu Regina Braker (1991 a und b).

³⁸⁵ Brief an Carneri vom 10. Juli 1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁸⁶ *Memoiren*, 184.

2ten Aufl. *Die Waffen n.* vielleicht so einteilen: 1859. -1864.- 1866.- 1870.? Oder Kapitelweise?"³⁸⁷

In der Edition des Verlages der Nation wird die Gattungsbezeichnung *Eine Lebensgeschichte* beibehalten, anders als bei der Ausgabe des Gerstenberg Verlages von 1977 und ihrem Nachdruck in der Taschenbuch-Ausgabe des Knaur Verlages, die beide im Untertitel die Bezeichnung *Roman* tragen.³⁸⁸ Es erscheint mir nicht sehr wahrscheinlich, daß schon Bertha von Suttner in späteren Ausgaben diese Änderung der Gattungsbezeichnung vorgenommen hat. Einerseits schreibt sie in den *Memoiren*, daß sie in *Die Waffen nieder!* "historische Wirklichkeit" vorführen wollte und daß dies "am besten in einem in Form der Selbstbiographie geschriebenen Roman[,] geschehen" (180) könnte [Unterstreichug von E.B.], andererseits führt aber das Werk auch in den *Gesammelten Werken* von 1907 noch *Eine Lebensgeschichte* im Untertitel.

Ein als *Lebensgeschichte* deklarerter Text löst beim Leser ganz andere Erwartungen aus als ein als *Roman* bezeichnetes Werk. Die Gattungsbezeichnung gibt dem Leser Rezeptionsinstruktionen, "makro-linguistische Erwartungsinstruktionen" (Weinrich) oder "Verstehenssignale" (S.J. Schmidt)³⁸⁹, und ist für ihn immer eine erste Gebrauchsanweisung "hinsichtlich der Relationierung des Gelesenen zur Wirklichkeit"³⁹⁰. "Dadurch, daß sich ein literarisches Werk als einer bestimmten Gattung zugehörig vorstellt, ist es bereits vor einem 'Erwartungshorizont' (Jauß) projiziert", der sich beim - belesenen - Leser, "aus der Vertrautheit mit dieser Gattung gebildet hat."³⁹¹ Mit der Gattungsbezeichnung *Eine Lebensgeschichte* wird demnach die Blickrichtung des Erzählten festgelegt - ein Ich steht im Zen-

³⁸⁷ Brief an Carneri vom 22.4.1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

³⁸⁸ Der Gerstenberg Verlag konnte mir leider keine Angaben über die Gründe dieser geänderten Gattungsbezeichnung machen; die vorangegangene Wiener Ausgabe nennt sich ebenfalls so. "Unsere Unterlagen [sind] leider etwas lückenhaft. Bei unserer Ausgabe handelt es sich um einen unveränderten Neudruck der Ausgabe Wien 1966. Ob die Bezeichnung *Roman* von uns stammt oder schon für die obige Ausgabe verwendet wurde, läßt sich leider nicht mehr nachvollziehen." Briefe an E. B. vom 26. Oktober und 9. November 1993. Vgl. auch Literaturverzeichnis. Die Bezeichnung des Javorsky (Wien) bzw. des Gerstenberg Verlages kann verkaufstechnische Gründe haben, ein 'Roman' läßt sich möglicherweise leichter verkaufen als eine 'Lebensgeschichte', aber das mag dahingestellt bleiben.

³⁸⁹ Zit. nach Birgit Stolt (1986), 55.

³⁹⁰ Birgit Stolt (1986), 55.

³⁹¹ Harald Weinrich (1971), 30.

trum, dessen subjektive Erfahrungen und Erlebnisse vermittelt werden. Durch ihren Echtheitsanschein unterscheidet sich die *Lebensgeschichte* dazu vorteilhaft von gewöhnlichen Romanen, und zweifellos sollte *Die Waffen nieder!* im Einklang mit den Intentionen der Autorin, für die "Wahrheit" immer wesentlich war, als *Lebensgeschichte* gelesen werden. Sie bezeichnet das Werk als eine "grausame" und damit "wahre Schilderung von 4 Kriegen."³⁹²

Auch die Erstrezensenten hatten das Werk in Übereinstimmung mit der Rezeptionsinstruktion '*Eine Lebensgeschichte*' als "offenbar wahre Erzählung"³⁹³ gelesen, was sicher Bertha von Suttners Wünschen entsprach, denn es gibt viele Hinweise dafür, daß sie gerade dies - Authentizität - vermitteln wollte, was in einem der nächsten Kapitel eingehend diskutiert werden soll.

³⁹² Brief an Carneri vom 18.12.89. Fried-Suttner Archiv, Genf. Unterstreichung von der Briefschreiberin.

³⁹³ Bertha von Suttner: *Wie ich dazu kam ...* aus *Stimmen und Gestalten*, 108.

3. 'Erzählen als Kriegskunst'³⁹⁴. Zur narrativen Strategie

Besser als die Stärke von Männern und Rossen ist die
Einsicht. Xenophon³⁹⁵

Der Erfolg eines literarischen Werkes ist weitgehend von seiner Übereinstimmung mit Lesebedürfnissen abhängig. Mit dem Text *Die Waffen nieder!* wollte Bertha von Suttner andere von ihren Ansichten überzeugen, und sie konzipierte das Werk daher sehr bewußt im Hinblick auf seine Wirkung auf einen vorgedachten Leser. Da die Erfolgsqualität eines Textes primär auf der Gestaltung stofflicher und inhaltlicher Elemente beruht, paßte sie die "Erzählsituation" (Stanzel) bzw. das "Erzählssystem" (Petersen), d. h. die Gesamtheit der den Erzählvorgang konstituierenden Merkmale, nämlich Personen, Perspektive, Modus, den Bedürfnissen, den sozialen und bildungsmäßigen Voraussetzungen und der Literaturfähigkeit der jeweiligen Leserschaft an.³⁹⁶

3.1. Der intendierte Leser

Die Auswahl der strategischen erzählerischen Wirkungsmittel wird vom Autor nie ohne Rekurs auf das gedachte Lesepublikum, den intendierten Leser, getroffen, weil die 'Kenntnis' von dem hypothetischen Leser für die Wirksamkeit bestimmter poetischer Ausdrucksmittel entscheidend ist. Jeder literarische Text hält "ein bestimmtes Rollenangebot für seine möglichen Empfänger parat."³⁹⁷ Der vorgedachte Empfänger, der intendierte bzw. der 'implizite Leser' (Iser), ist in die Struktur des Textes eingezeichnet. Dieser intendierte Leser, an den Bertha von Suttner ihre Werke richtete, scheint zunächst einmal vornehmlich dem gebildeten Bürgertum anzugehören, der Gesellschaftsschicht, die den Adel als herrschende Schicht im 19. Jahrhundert abgelöst hatte. Jedoch war auch das Bürgertum kein einheitlicher Empfänger mehr, es gab im 19. Jahrhundert neben einer kleinen erlesenen Leserschicht auch schon die 'Menge'; so konzipierte Bertha von Suttner denn

³⁹⁴ Reinhard Kleczewski (1982) *Erzählen als Kriegskunst: Zum Begriff 'Erzählstrategie'*.

³⁹⁵ *Die Waffen nieder!* IV. Jg. Februar (1895), 32.

³⁹⁶ Vgl. dazu Albert Klein (1980), 432.

³⁹⁷ Wolfgang Iser (1990), 61.

auch verschiedene Texte mit unterschiedlichem Rollenangebot, bezogen jeweils auf den von ihr vorgedachten Leserkreis. Iser sieht im 'intendierten Leser' die im Text "eingezeichnete Leserfiktion", die es dann erlaube, "das Publikum zu rekonstruieren, das der Autor erreichen oder ansprechen wollte."³⁹⁸ Der 'intendierte Leser' ist also derjenige Leser, welcher vom Text aus beschreibbar ist als derjenige Adressat, dem sich der Text mitteilen will, also ein theoretisches Konstrukt. Meines Erachtens läßt sich jedenfalls die "Leseridee, die sich im Geiste des Autors" gebildet hat³⁹⁹, bei Suttner durch die Wahl der Erzählgattungen in groben Umrissen rekonstruieren.

Die vom Autor getroffene Wahl eines bestimmten Aspektes der Welt entscheidet darüber, ob und welcher Leser den Text liest, und entsprechend bestimmt die Wahl des Lesers häufig das Sujet. In *Die Waffen nieder!* bestimmte allerdings die Tendenz das Thema. So enthalten dann alle epischen Texte das Bild des Lesers, für den sie bestimmt sind.⁴⁰⁰ Die Frage nach dem Leser - sei es nun ein intendierter oder ein realer Leser - ist aber nur insofern von Belang, als die Rezeption eines epischen Textes vom Text selbst gelenkt wird.

Das Verständnis eines Textes wird vom Autor gelenkt, und Lektüre ist damit gelenkte schöpferische Gestaltung.⁴⁰¹ Die Leserlenkung beginnt bereits mit dem Titel, der in unserem Fall eine eindeutige Absichtserklärung ist: *Die Waffen nieder!* Der Untertitel, *Eine Lebensgeschichte*, leitet das Textverständnis darauf hin, daß es sich hier um eine persönlich geprägte Erzählsituation handelt.

Der Text *Die Waffen nieder!* ist sehr deutlich von seiner Zeit geprägt und war für seine Leser Gegenwart, der Epilog trägt denn auch die Jahreszahl "1889", d. h. des Jahres, in dem das Werk erschienen ist. Der Text reichte für die Zeitgenossen also bis in die unmittelbare Gegenwart, ganz in Übereinstimmung mit Suttners literarischen Zielen. Sie konnte so bei Zeitgenossen ganz selbstverständlich auf die gleichen Wertmaßstäbe, die gleichen Sitten, die gleiche Art zu rasonieren, rekurrieren, denn die im Text gestaltete Welt war Autorin wie Lesern wohlbekannt. Ein heutiger Leser dagegen benötigt wesentlich mehr Lesehilfen, obwohl der Text trotz seiner starken Zeitgebundenheit auch heute noch, besonders in seinen Kriegsschilderungen, eine starke Wirkung ausübt.

³⁹⁸ Wolfgang Iser (1990), 59.

³⁹⁹ Wolfgang Iser (1990), 58.

⁴⁰⁰ Jean-Paul Sartre (1948), 91f.

⁴⁰¹ "La lecture est création dirigée." Sartre (1948), 57.

Die historische Distanz ermöglicht dem späteren Rezipienten aber auch, dem Text mehr zu entnehmen als nur die vom Autor intendierte Botschaft. Der Autor steht immer in einer Kommunikationssituation und damit innerhalb eines historischen Bezugssystems, "der von ihm intendierte Sinn des Textes läßt sich nur innerhalb dieses Bezugssystemes realisieren."⁴⁰² Das ursprüngliche Publikum hatte den Vorteil, daß ihm der Kode des Autors und somit dessen Botschaft aufgrund gemeinsamer Zeitgenossenschaft leichter zugänglich war als späteren Rezipienten, die den nicht mehr selbstverständlichen Kode rekonstruieren müssen. "Während nämlich das ursprüngliche Publikum aufgrund seiner Zeitgenossenschaft mit dem Autor einigermaßen kompetenzgleich ist und so dessen Botschaft einigermaßen adäquat erfassen kann [...], bringen spätere Konkretisationen aufgrund historisch motivierter Dominantenverschiebungen möglicherweise Aspekte der komplexen Werkstruktur zur Geltung, die dem Autor bei der Abfassung selbst nicht bewußt waren."⁴⁰³ Der heutige Leser nimmt den Text in erster Linie als historisches Dokument, nicht nur und vor allem als ein Kommunikationsangebot.

3.2. Doppeltechnik

Bertha von Suttner wollte in *Die Waffen nieder!* darstellen, was ein Krieg an menschlichen und materiellen Leiden kostete, die ihrer Ansicht nach wahre Seite des Krieges. Diese sah anders aus als die glorifizierende Darstellung in den Geschichtsbüchern, die *die Hauptquelle der Kriegsbewunderung* (7) waren, und diese Wahrheit wollte sie einem möglichst breiten Publikum vermitteln. Durch abschreckenden Realismus und eine emotionell geprägte Darstellung sollten diejenigen Leser, die den Krieg nicht aus eigener Anschauung kannten - wie die junge Gräfin Kinsky selbst -, mit allen Facetten des Krieges bekannt werden. Sie wollte ihre Leser aber nicht nur emotional bewegen, sondern sie auch überzeugen, wozu auch der Appell an den Verstand gehörte.

Um verschiedene Leserkreise mit ihrer Botschaft erreichen zu können, gestaltete sie das Thema "die Waffen nieder" mit verschiedenen erzählerischen Mitteln in unterschiedlichen Texten. Dem mehr auf Einfühlung zielenden Text *Die Waffen nieder!*, der aber außer kompensatorischen Erlebnissen auch Informationen vermittelte, war das an "verstandesstarke" Leser

⁴⁰² Hannelore Link (1980), 159.

⁴⁰³ Hannelore Link (1980), 144.

gerichtete *Maschinenalter* vorausgegangen, das sich wie das frühe *Inventarium einer Seele* zweifellos an männliche Leser richtete und im Unterschied zu *Die Waffen nieder!* eine männliche Erzählerfigur hatte. Diese beiden Texte, die dann auch ein männliches Rollenangebot parat halten, ließ sie anonym erscheinen, um sie nicht gerade für "solche Kreise" zu verschließen, für die sie "hauptsächlich bestimmt" waren.⁴⁰⁴ (Vgl. dazu Kap. I.3. *Werke*)

Schreibende Frauen wurden solange akzeptiert, wie sie nicht in die Domäne der Männer einbrachen und über politische und soziale Verhältnisse berichteten, denn der ihnen zustehende Bereich war das eigene Leben. Andernfalls wurden sie zurechtgewiesen oder lächerlich gemacht, weil "eine Frau, die schreibt und dabei ausdrücklich politische Stellung bezieht", sich unangemessen verhält, "sie durchbricht die Schranken des ihr zugewiesenen Freiraums und stellt eine Bedrohung patriarchalischer Ordnung dar."⁴⁰⁵

3.2.1. "Gedanken-Symphonien" für "ernste Männer"

Das Sujet "die Waffen nieder" greift Bertha von Suttner schon im *Inventarium einer Seele* (1883) auf, in dem ein männlicher Erzähler eine seiner "Lieblingsideen", die Frage des Weltfriedens, "einer genauen Durchsicht unterziehen will."⁴⁰⁶ Der Erzähler argumentiert in Gedanken gegen Kriegsanhänger, die die Ansicht vertreten: "Krieg liegt in der Natur, er ist ein ewiges Gesetz." (108). Er kann sich vorstellen, daß im Laufe der Zeit, im Kampfe der sich immer mehr befestigenden Humanität gegen die Barbarei, die "kriegsführenden Stämme" allmählich durch "friedliebende Nationen" ausgerottet würden, der Völkerhaß "durch Umsichgreifen kosmopolitischer Ideen" ausstürbe, die "militärischen Ehren" angesichts der "wachsenden Glorie des Wissens und der Künste" abnähmen und durch einen sich immer enger verbrüdernden "Bund der Weltinteressen" gegenüber den kleinlichen "Sonderinteressen" der "ewige Frieden" errungen würde (108f.).

Diese Zuversicht hat der Erzähler beim Studium der Geschichte gewonnen. Besonders Henry Thomas Buckle, "einer der überzeugendsten Bannerträger moderner Geschichtsschreibung", hatte ihn in seiner *History of Civilisation in England* in seiner Ansicht bestärkt, daß "das größte Uebel, wel-

⁴⁰⁴ Aus dem im Frühjahr 1889 geschriebenen Vorwort zur ersten Auflage von *Das Maschinenalter*.

⁴⁰⁵ Germaine Goetzinger (1988), 87.

⁴⁰⁶ *Inventarium einer Seele*, 11. Kapitel, 106-130, hier 106.

ches die Menschheit kennt", abgesehen von religiösen Verfolgungen, "ohne Zweifel die Sitte des Kriegführens" sei (109). Er meinte, daß sich "die Neigung zum Kriege vermindern" müßte, wenn sich die "intellektuellen Erwerbungen eines Volkes vermehren" (111).

Schon in diesem frühen Text fallen Worte wie "Schlächterfest" (121), und auch hier wird die wenig schmeichelhafte Rolle der Kirche evoziert: "In welcher Verlegenheit müßte sich der 'Gott der Armeen' befinden, wenn er die gegenseitigen Wünsche erhören wollte, die von den beiden Feldgottesdiensten aufsteigen" (122). Hier wird schon gesagt, daß ein beendeter Krieg immer im Triumph des Siegers und im Racheschwur des Verlierers den Samen zu einem nächsten Krieg streut. Der Erzähler hat jedoch die Hoffnung, daß sich einst die ganze Welt in einem "Bund des Friedens" (178) zusammenschlüsse.

Der andere 'männliche' Text, der im gleichen Jahr wie *Die Waffen nieder!* erschien, *Das Maschinenalter* (1889), behandelt in seinen zwölf *Zukunftsvorlesungen über unsere Zeit* in einigen Kapiteln - z.B. *Nationen, Jugendunterricht, Politik, Blicke in die Zukunft* - ebenfalls die Themen, die in engem Zusammenhang mit dem Kampf gegen den Krieg stehen und gegen die Bertha von Suttner in *Die Waffen nieder!* Krieg führte.

Das Maschinenalter bedient sich jedoch einer wissenschaftlicheren Argumentation, die in sozialen und "ökonomischen Gesetzen wurzelt und [...] keines Appells an das Gemüt" (3) bedarf. Eine der Wurzeln der Feindseligkeiten zwischen Völkern sieht "Jemand", der anonyme Autor, im Nationalismus, denn vor allem "durch die Lehren und Bethätigungen des Patriotismus" konnte das "Gefühl der Feindschaft dauernd unterhalten werden" (21). In den "offiziellen Geschichtsbüchern", die "immer noch ausschließlich Schlachtenberichte und Regentenchroniken" brachten, fanden "begeisterte Liebe zum Vaterlandsbegriff und glühender Haß gegen den Feind" (17) ihre Nahrung. Der Vortragende des *Maschinenalters* meint, "der eigentliche Zweck dieses Unterrichts [sei] weniger die Kenntnis der mitgeteilten Thatsachen, als die Beibringung der mittels dieser Thatsachen begründeten Prinzipien. Loyalität, Vaterlandseifer, Gläubigkeit" (61).

Es galt, "vieltausendjährige Unvernunft" (266f) zu beseitigen. Zwar hätte sich die Einsicht in die nicht mehr vertretbaren Opfer des Krieges und die verdammenden Urteile über den Krieg nicht nur bei den Denkern und Dichtern verbreitet, selbst siegreichen Feldherren wie Deutschlands "nachmali-

gem" Kaiser Friedrich III sei "die Blutarbeit [...] verhaßt."⁴⁰⁷ Jedoch wußte kaum einer, daß es eine Vereinigung gab, die sich den Frieden als Ziel gesetzt hatte und für internationale Schiedsgerichte plädierte. Die offizielle Meinung wies "in jener Glanzzeit des Militarismus" (286) den Friedensgedanken von sich, aber in einer Volksabstimmung wäre sicher der Ruf "Friede" erschallt, meint "Jemand". Zwei Urkunden werden dem *Maschinenalter* beigefügt, ein Aufruf, der die Ideen der Londoner Internationalen Schiedsgerichts- und Friedensgesellschaft verkündete, und eine Liste ihrer Zweigvereine, die jedem Leser ermöglichte, sich einer Friedensgesellschaft anzuschließen.

In diesen beiden anonym erschienenen "Gedanken-Symphonien", dem *Inventarium einer Seele* und dem *Maschinenalter*⁴⁰⁸, werden die mit "Krieg und Frieden" zusammenhängenden Themen nur in Form von Gedanken bzw. Vorlesungen abgehandelt. Es sind Texte "philosophischen Inhalts", die sich an Intellektuelle richten und die "landläufigen Gedanken der Hochgebildeten enthalten".⁴⁰⁹ Sie richten sich einzig an den Verstand, nicht an das Gefühl, denn sie sind nicht zur Veranschaulichung in eine Handlung eingebettet. In beiden Werken finden wir die Anklagen, die Vorwürfe, die Argumente, die Suttner auch in dem Werk, das sich ganz diesem Thema verschreibt, *Die Waffen nieder!*, analysiert. Jedoch appelliert sie hier nun nicht allein an den Verstand, denn ihr Appell wird durch Handlung, durch die Auseinandersetzung zwischen den Figuren des Textes und durch Bilder, die starke Emotionen hervorrufen, verstärkt und veranschaulicht.

3.2.2. Ein 'Frauenroman'

Für Leserinnen wird einerseits ein größeres Zugeständnis an die unterhaltende Funktion des Textes gemacht, andererseits prägt nicht die Dominanz der Sache den Text, sondern die Evaluation, d. h. sowohl die Einstellung

⁴⁰⁷ Vgl. Kap. II. 2.3.

⁴⁰⁸ Brief Bertha von Suttners an den Verlag Albert Langen vom 11.3.1914. Sie fragt den Verleger, ob er "vielleicht geneigt" wäre, eine 4. durchgesehene Auflage des *Maschinenalters* zu "veranstalten". In diesem Brief behauptet Suttner fälschlich, das Werk sei in einer 1. Aufl. 1886 bei Schabelitz erschienen, 1887 in einer 2. und in einer 3. Aufl. 1896 bei Pierson. Dt. Literaturarchiv, Marbach. Vgl. dazu Kap. III.2.1. S.330.

⁴⁰⁹ Brief von Georg Brandes vom 14.2.1888. Fried-Suttner-Archiv, Genf. In dem Brief bezieht er sich auf das "warm gefühl[e], gut geschrieben[e]" *Inventarium einer Seele*. Er schränkt jedoch ein, für seinesgleichen sei "dieses Buch eigentlich nicht; es ist mir allzu wenig aristokratisch".

wie die Empfindungen und Ansichten des Textproduzenten bekommen ein größeres Gewicht mit dem Ziel, auf den Rezipienten einzuwirken. Es wird ein subjektiver und kein objektiver Stil verwendet.

Bertha von Suttners Eingreifen in gesellschaftspolitische Auseinandersetzungen steht weniger im Zeichen der Frau als dem des Menschen. Ihr Kampf war keineswegs eine Angelegenheit von Frauen, nur schien es ihr wichtig gerade auch diese, die bisher außerhalb des politischen Geschehens standen, für die Sache des Friedens zu interessieren und ihnen zu zeigen, daß auch sie daran teilhatten; sie wollte besonders die Frauen für mitverantwortlich und mündig erklären. Daher war es wohl eine sehr bewußte Wahl der Autorin, in den Mittelpunkt von *Die Waffen nieder!* eine Frau zu stellen und nicht einen Mann, der "kraft seiner eigenen Individualität, seiner Erziehung und Umgebung den Krieg liebt"⁴¹⁰, um deutlich zu machen, daß die Angelegenheit des Romans auch zugleich Angelegenheit der Leserin sei. Daß die Protagonisten fast aller ihrer "Romane" Frauen sind - im Gegensatz zu den "Gedanken-Symphonien", die eine männliche Identifikationsfigur haben -, hängt meinem Dafürhalten nach damit zusammen, daß ihre Texte aufklären wollten und vor allem die durch Erziehung benachteiligten Frauen überzeugen sollten, sich ihres eigenen Verstandes zu bedienen. Aber in *Die Waffen nieder!* ist eine Frau nicht nur die Identifikationsfigur, sie hat darüber hinaus auch noch eine andere Funktion: Sie kann Feldzüge vom *menschlichen Standpunkt* aus beschreiben und feststellen, *daß, ob verloren oder gewonnen, jede Schlacht unzählige Blut- und Tränenopfer fordert* (16). Zwar schämt sich Martha zunächst der *Kleinlichkeit* ihrer Auffassung, als sie denkt, *Ach, was frommt den armen Toten, was den armen Verkrüppelten, was den armen Witwen der Sieg?*, gelangt aber, als sie nach dem Tode ihres ersten Mannes wieder in alten Geschichtsbüchern liest, erneut zu der Einsicht, daß *die Perle Leben* mit den *Blechphrasen der geschichtlichen Nachrufe* (46) nicht ehrlich bezahlt sei. Nur eine Frau konnte dieses Bild des Krieges vermitteln, nur eine Frau durfte von dem Grauen auf den Schlachfeldern so berührt sein wie Martha, nur eine Frau durfte ihren Schmerz über den Verlust eines Angehörigen so offen ausdrücken, und nur eine Frau durfte so gegen den Krieg argumentieren, bezweifeln, daß er ein *Naturgesetz* (7) sei, wie es Martha in den Streitgesprächen mit den Anhängern des Krieges mit Gründen tut, die für einen Mann nahezu blasphemisch gewesen wären. Und auch nur eine Frau konnte so

⁴¹⁰ Julius Kulka *Moderne Dichtung* (1890/91), vgl. Kap. I.6.2.1.

unwissend sein, von der Niederlage in der Schlacht von Königgrätz zu sagen, daß es *diesmal, wie es scheint, eine entscheidende ...* war (228). [Unterstreichung E. B.]. Wie anders ist denn auch die männliche Identifikationsfigur in *Die Waffen nieder!* gezeichnet! Tilling kann in den Streitgesprächen über den Krieg mitreden, denn er kennt beides, sowohl die Begeisterung des jungen Soldaten für einen *frischen, fröhlichen Krieg* (15) als auch die Überzeugung des reifen Mannes, daß Kriege ein Unglück seien.

Mit 'gelehrten Werken' wie dem *Inventarium einer Seele* und dem kurz vor *Die Waffen nieder!* erschienenen *Maschinenalter* konnte Bertha von Suttner auch nur das 'gelehrte Publikum' erreichen. Dieses Publikum war aber in der Minderzahl, darüber hinaus konnte sie einerseits nicht die Breitenwirkung erzielen wie mit dem "Roman" *Die Waffen nieder!*, andererseits waren ihr in den an den Verstand appellierenden Werken solche wirkungsästhetischen Ausdrucksmittel wie die subjektive, emotionale Seite und der krasse Realismus in der Schilderung des Krieges verwehrt. Dieser Realismus in der Schilderung des "Kriegsgrauens" war so stark, daß bei einer öffentlichen Vorlesung aus *Die Waffen nieder!* in Berlin "eine ohnmächtig gewordene Dame hinausgetragen" werden mußte.⁴¹¹

Bertha von Suttner stellte aber in *Die Waffen nieder!* nicht nur die weiblich-subjektiven Ansprüche im Konflikt mit den Anforderungen der Gesellschaft dar, sondern lehnte sich auch gegen gesellschaftliche Rollenzwänge in der patriarchalischen bürgerlich-feudalen Gesellschaft auf, die der Frau die Mündigkeit im politischen Leben sowohl vorenthielten wie ab-sprachen.

Suttner bezeichnete den Krieg als "Menschheitssache", es ginge daher nicht an, daß "eine ganze Hälfte der menschlichen Gesellschaft ohne Verständnis, ohne Teilnahme"⁴¹² beiseite stünde, wenn es um den Kampf gegen den Krieg ginge. Mit dem Kampfbuch *Die Waffen nieder!* schrieb sie einen an die Frauen gerichteten Appell, der sich "weder an ihre politische Einsicht, noch an ihre sozialen Kenntnisse" richtete, sondern "einzig an ihr Gefühl und ihr Herz." (Ibd. 2). Sie sollten zu "Hasserinnen des Krieges" (ibd.) werden, als Erzieherinnen auf ihre Söhne und als Geliebte auf ihre Männer einwirken.

Von dem "Roman" *Die Waffen nieder!* sagte Bertha von Suttner indes ebenfalls, er sei "nicht für das Volk", und sie erklärt auch, wer "den Ro-

⁴¹¹ Brief an Careri vom 24. 2. 1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

⁴¹² *Die Frauen und der Völkerfriede*, 1.

man" eigentlich lesen sollte: "nützlicher wär's, es läsen ihn die verschiedenen Kaiser."⁴¹³ Der ganzen Anlage nach, einerseits in dem typischen Erzählmuster von 'Frauenromanen', die stets Romane über Frauen für Frauen sind (Walter Nutz) und die in unterhaltender Form Informationen vermitteln wollten - und bei Suttner daneben wohl außerdem auch ästhetisches Vergnügen - wie andererseits aber auch in seinem Rollenangebot, richtete sich dieses Werk aber dennoch vorwiegend an Frauen, an Frauen als Töchter, Gattinnen, Mütter, Frauen als Vermittlerinnen und Erzieherinnen. Und mit dem Wunsch, daß die "verschiedenen Kaiser" den Text lesen sollten, drückt Suttner dann wohl auch nur aus, wen sie über die Frauen eigentlich erreichen wollte. So ist es denn auch ganz in ihrer Absicht, wenn Frauen das Werk Männern zu lesen geben.⁴¹⁴ Felix Moscheles, dem Vize-Präsidenten der Londoner Peace and Arbitration Association, hatte seine Frau während einer Krankheit "zur Unterhaltung den Roman *Die Waffen nieder!* gebracht." Er sei kein Freund des Romanlesens, sagte er, aber er fand dann "seine eigenen Anschauungen über den Krieg zusammengefaßt in einer offenbar wahren Erzählung."⁴¹⁵

Sie wußte es folglich auch zu würdigen, daß durch Carneris Besprechung - denn allein seinem Ruf schrieb sie diesen Erfolg zu - ein Minister sich veranlaßt gefühlt hatte, "den Roman zu lesen" und "im Parlament den Anderen zur Lektüre zu empfehlen"⁴¹⁶. Sie wußte besonders zu schätzen, daß hier ein "ernster deutscher Mann" "deutsche Belletristik" las, denn sie mußte sich selbst eingestehen, daß sie "im Grunde auch nicht" deutsche Belletristik las, und sie zählte sich "als 'Jemand'" - als Autor des *Maschinenalters* -, "auch zu den ernsten Männern." (Ibd.).

Daß *Die Waffen nieder!* dann außerdem doch noch ein Volksbuch wurde, 1896 in einer broschiierten Volksausgabe zu einer Mark erschien, 1905 seine 37. Auflage erreichte und von unzähligen Zeitungen des In- und Auslandes nachgedruckt wurde, wird zweifelsohne auch in ihrem Sinne gewesen sein.

⁴¹³ Brief an Carneri vom 20. 6. 1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

⁴¹⁴ Diese nur vermittelnde Rolle der Frau wird auch in *Die Waffen nieder!* zum Muster: Martha übergibt zunächst ihrem zweiten Gatten Friedrich Tilling die aktive Rolle im Friedenskampf. Nach seinem Tode bekommt Martha diese Rolle übertragen, die sie später an ihren Sohn und Enkel, aber nicht an ihre Tochter weitergibt.

⁴¹⁵ Bertha von Suttner *Wie ich dazu kam Die Waffen nieder! zu schreiben*, 108.

⁴¹⁶ Brief an Carneri vom 22.4.1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf. Es handelt sich um den Minister Dunajewski. Vgl. dazu Kap. I.6.2.1. S.110.

Liebknechts Bitte um den kostenlosen Abdruck der *Waffen nieder!* in der sozialdemokratischen Parteizeitschrift *Vorwärts* stimmte sie sogleich zu, weil sie einerseits damit eine Leserschicht erreichte, die keine Romane kaufte⁴¹⁷, und sie andererseits Sympathien für den Kampf der Sozialdemokratie hegte.⁴¹⁸ Liebknecht verspricht den Lohn "in der Saat, die aufgehen wird [...]. Was *Sie* erstreben, den Frieden auf Erden, *wir* werden es durchführen - ich meine die Sozialdemokratie, welche in Wahrheit eine große internationale Friedens-Liga ist"⁴¹⁹, die "das für Ihre (und meine) Ideen empfänglichste Publikum"⁴²⁰ hat. Allerdings sah sie, wie Liebknecht ihr vorwirft, in den "Massen" keine Gefolgsleute für ihren Kampf gegen den Krieg, sondern meinte, auf die Machthaber und die Gebildeten einwirken zu müssen.⁴²¹

3.3. Strategische erzählerische Mittel

Die Intention Bertha von Suttners beim Abfassen von *Die Waffen nieder!* konnten wir textexterner Information entnehmen. Mit ihrer Erklärung, daß sie mit diesem Text das Ihrige "zur Förderung der Friedensbewegung" beitragen wollte, weist die Autorin darauf hin, daß sie hier Erzählen als strategisches Mittel verwendet, um das Lesepublikum von ihren Ansichten zu überzeugen. Textintern wird diese Intention von der Erzählerin explizit im *Epilog* aufgegriffen, indem Martha hofft, daß sie sich *nicht vergebens* beim Schreiben so schmerzlicher Erinnerungen *gequält* habe und daß der beim Lesen des Erzähltextes geweckte Schmerz auch wirklich *in einigen Herzen tatkräftige Abscheu gegen die Quelle des hier geschilderten Unglücks weckt* (395). Der Einwand ihres Sohnes Rudolf, daß die unmißverständliche Ab-

⁴¹⁷ "Unter unseren Lesern sind keine 100, die sich einen Roman kaufen, und diese 100 haben den Ihrigen schon gekauft." Brief von W. Liebknecht vom 24.4.1892. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

⁴¹⁸ Sie greift die "soziale Frage" in *Das Maschinenalter* (71ff, 272ff.) auf und thematisierte die sozialistische Bewegung auch in zwei 'Romanen', in *Vor dem Gewitter* und in *Marthas Kinder*, einer Fortsetzung zu *Die Waffen nieder!* In beiden Texten wird das Thema allerdings rein intellektuell, im üblichen aristokratischen bzw. Bildungsbürger - Milieu ihrer Romane abgehandelt.

⁴¹⁹ Brief von W. Liebknecht vom 2.5.1892. A.a.O.

⁴²⁰ Brief von W. Liebknecht vom 11.4.1892. Fried-Suttner-Archiv, Genf. Zit. nach Bertha von Suttner *Lebenserinnerungen* (1968), 18. Suttner hatte Wilhelm Liebknecht ein Exemplar von *Die Waffen nieder!* zugeschickt.

⁴²¹ Vgl. Kap. I. 6.2.5. *Wissenschaftliche Arbeiten*, Böttger, Bock.

sicht des Textes die Leser verstimmen könne, entkräftigt Martha mit dem Hinweis: *Das kann doch nur von einer durchschauten Absicht gelten, die der Urheber schlau zu verbergen meinte. Die meine aber liegt unverhohlen zutage - ist sie mit drei Worten doch schon auf dem Titelblatt verkündet.* (395).

Bei dem Text *Die Waffen nieder!* handelt es sich demnach explizit um Tendenzdichtung, der eigen ist, daß die in ihr enthaltene Information eine "bestimmte und nur diese Reaktion im Leser auslösen soll."⁴²² Die Absicht der Autorin müßte sich in der Auswahl der erzählerischen Mittel in *Die Waffen nieder!* widerspiegeln, in strategisch verwendeten narrativen Mitteln als einer "Summe der von einem Autor eingesetzten semantischen, stilistischen und erzähltechnischen Verfahren, mit denen er den intendierten Leser zur Übernahme der in einem narrativen Text angelegten Leserrolle und der vom Erzähler suggerierten Wertvorstellungen zu bewegen versucht."⁴²³ Die Erzählstrategie soll den Leser zu Empathie, zu Wohlwollen, zu Zustimmung und letztendlich zur Gefolgschaft gewinnen. Eine strategische Kriegslist kann es dabei sein, dem Publikum neben Argumentation auch angenehme Unterhaltung und Emotionen zu bieten.

⁴²² Wolfram Mauser u.a. (1972) *Text und Rezeption*, Frankfurt, 12. Zit. nach Link (1980), 103.

⁴²³ Reinhard Kleszczewski (1982), 387.

4. Ich-Erzählung⁴²⁴

Die Leserlenkung Bertha von Suttners beginnt - wie schon erwähnt - bereits mit dem Titel *Die Waffen nieder!*, der mit drei Worten (395) und einem Ausrufezeichen eindeutig angibt, daß es um einen Antikriegstext geht. Der Untertitel *Eine Lebensgeschichte* verweist darauf, daß es sich um einen subjektiv gefärbten Text handelt, nicht um objektive Tatsachen.

Als eine *Lebensgeschichte* gehört *Die Waffen nieder!* zur Ich-Erzählform (Petersen) bzw. zur Ich-Erzählsituation (Stanzel). Mit der Gattungsbezeichnung *Lebensgeschichte* geriert sich der Text als - fiktive - Autobiographie, als quasi-autobiographische Erzählsituation (Stanzel), deren grundlegende Strukturelemente einerseits die Zentralstellung⁴²⁵ des Erzählers, andererseits die Retrospektive aus der Erzählgegenwart sind.

Mit siebzehn war ich [...das] kann ich jetzt beurteilen. (5) ⁴²⁶

Damit bewegt sich der Text in einer Dialektik von einst und jetzt auf zwei verschiedenen Zeitebenen, deutlich erkennbar durch den Wechsel zwischen Präteritum war und Präsens kann, aber hier ebenso direkt ausgedrückt durch 'Person'- und Zeitdeixis mit siebzehn war ich und jetzt, die eine Orientierung in der Zeit der fiktionalen Welt ermöglichen⁴²⁷. Der Wechsel zwischen Vergangenheit und Gegenwart ist gleichzeitig ein Wechselspiel von er z ä h l e n d e m und e r l e b e n d e m I c h.

Hier, zu Beginn des ersten Buches, weiß man noch nicht, worauf sich der Titel dieses *Ersten Buches*: «1859» bezieht, auf «mit siebzehn» oder auf «jetzt».

Die fiktive Erzählerin *Martha* erzählt ihre Vergangenheit, ihre *Lebensgeschichte* (Untertitel und 394) bzw. ihre *Lebenserinnerungen* (9) oder ihre *Biographie* (394), mit Hilfe von Tagebuchaufzeichnungen, den *roten Heften*:

⁴²⁴ 'Erzählung' wird als übergeordneter Begriff verwendet.

⁴²⁵ Jochen Vogt (1990), 76, unterscheidet vier Möglichkeiten der Ich-Erzählsituation: Memoirenroman mit Zentralstellung des Erzählers und Retrospektive, biographischen Roman mit Randstellung des Ich-Erzählers und Retrospektive, Detektiv-erzählung mit Randstellung, aber ohne Retrospektive, Brief- oder Tagebuchroman mit Zentralstellung des Ich-Erzählers, aber ohne zeitliche Retrospektive.

⁴²⁶ Falls nicht anders angegeben, stammen die Unterstreichungen von E.B.

⁴²⁷ Vgl. dazu Reinhold Winkler (1976).

Diese roten Hefte leisten mir heute, wo ich meine Lebenserinnerungen aufzeichnen will, gar gute Dienste. (9)

Die Ich-Form bezeichnet dabei sowohl die *Erzählerin* - leisten mir heute - wie die *erzählte*, handelnde *Figur* - meine Lebenserinnerungen. Die epische Distanz des auktorialen Erzählers scheint aufgehoben, weil die Erzählerin ein Teil der Welt ist, die sie erzählt, sie steht nicht außerhalb oder über dieser handelnden Welt, sondern ist - oder war - ein Teil von ihr. Zwei deutlich getrennte Ichs - die Erzählerin und eine mit ihr identische Handlungsfigur -, werden aufeinander bezogen:

Mein Los schien mich nicht zu befriedigen. (5)

Damit greift kein Erzähler, der nicht zu den handelnden Figuren gehört, in das Geschehen ein, und die Kommentare der heutigen Ich-Erzählerin erweisen sich somit als durchaus legitim. Der entscheidende Unterschied zur Er-Erzählform besteht denn auch darin, daß zwischen der Erzähler-Figur und der handelnden Figur sowohl eine Differenz - nämlich die der Zeit, der Erfahrung und des Wissens - wie auch eine Identität besteht. Unmißverständlich tritt die Nicht-Identität zutage, "wenn sich das sprechende Ich von sich als erlebendem Ich distanziert".⁴²⁸

4.1. Epische Objektivität

Der zeitgenössische Literaturtheoretiker und Schriftsteller Friedrich Spielhagen⁴²⁹, mit dem Bertha von Suttner auch persönlich bekannt war, meinte, daß sich der "Ich-Roman" in seiner Subjektivität nicht von anderen Erzählungen unterscheide, weil das Streben des epischen Dichters immer sei, ein "Weltbild" zu geben. Das Ich habe nur eine formale Bedeutung, es entspreche einem ästhetischen Bedürfnis des Autors und würde niemals "zum Vehikel subjektiver Laune und Willkür".⁴³⁰

Man muß dabei beachten, daß Spielhagen als Schriftsteller seiner Zeit "selbstverständlich nur eine legitime dichterische Methode, nämlich eben die objektive"⁴³¹ anerkannte, unabhängig davon, ob es sich um einen Text in der Er- oder Ich-Form handelte, die er nur als "Modifikationen der einen und einzigen Methode" (ibd.) betrachtete. Spielhagen verlangte vom epi-

⁴²⁸ Jürgen Petersen (1993), 160.

⁴²⁹ Bei Bertha von Suttners Besuch in Berlin, im Jahre 1892, gab Spielhagen ihr zu Ehren einen Empfang in seinem Hause. *Memoiren*, 240ff.

⁴³⁰ Friedrich Spielhagen (1883), 77.

⁴³¹ Friedrich Spielhagen (1883), 122, Anm. 25.

schen Dichter, daß er vollständig objektiv zu sein habe, völlig hinter den handelnden Personen verschwinden müsse und nicht die geringste Meinung äußern dürfe, sei es über seine Personen, sei es über die Situationen, in die er diese stellte, sei es über den Weltlauf. Reflexionen des Erzählers waren dadurch nicht erlaubt, und eigene Gedanken konnten nur durch die handelnden Figuren ausgesprochen werden.

Ebenso urteilt eine von Bertha von Suttners Erzählerfiguren, der Schriftsteller Freiherr, daß ein Schriftsteller "in seinen Erzählungen den Erzähler und dessen Meinung niemals hervortreten lassen, sondern immer die Personen und Dinge nach ihrer beabsichtigten Eigenart darstellen" solle; er dürfe "seine Charaktere weder beschreiben noch beurteilen", sondern müsse sie "dem Leser vorführen, wie der Maler seine Figuren vorführt." Dabei müßten aber diese Figuren

so lebensvoll hervortreten, müssen dabei ihre verborgensten Gedanken kundgeben, ihre Gefühle [...] mit solcher Aufrichtigkeit bloßlegen, daß der Leser mitempfinde[,] ohne an einen mitempfindenden Autor erinnert zu werden. (*Schriftsteller-Roman*, 256ff.)

Nach Spielhagen liegt aber der Vorteil der Ich-Erzählung vor der Er-Erzählung darin, daß "der Dichter als Ich-Held und Selbsterzähler seiner Fata" die Freiheit gewinnt, die ihm "als Erzähler der Fata eines dritten versagt" ist, nämlich:

seine subjektiven Ansichten und Meinungen ausgiebig mit einfließen zu lassen, ohne dabei dem Helden in die Rolle zu fallen; ohne den Leser aus der Illusion zu reißen, daß er es immer nur mit einer handelnden Person zu tun hat und nicht mit zweien: mit der handelnden Person und dem Dichter, der außer der Handlung steht und mithin - im poetischen Sinne - gar keine Person ist und kein Recht hat, in dieselbe einzugreifen, wäre es auch nur in der Form von Reflexionen, mit denen er die Handlung begleitet und illustriert.⁴³²

Mit dieser Ansicht, daß der Dichter als Ich-Erzähler "seine subjektiven Ansichten" mit einfließen lassen könne, "ohne dabei dem Helden in die Rolle zu fallen", vertritt aber Spielhagen nicht länger Objektivität im herkömmlichen Sinne, sondern nur eine vorgetäuschte, subjektive 'Objektivität'.

Reflexionen und ebenso die nicht selten gegebenen Kommentare in *Die Waffen nieder!* (z.B. 208, 357) würden eigentlich den literarischen Forderungen nach 'epischer Objektivität' widersprechen, die in der zweiten Hälfte

⁴³² Friedrich Spielhagen (1883), 133.

des 19. Jahrhunderts verbindlich geworden waren. Bertha von Suttner ist denn auch keineswegs so objektiv und unpersönlich, wissenschaftlich und nüchtern, wie es der 'moderne Roman' verlangte. Solche Forderungen widerstrebten der eindeutigen Tendenz dieses Textes und genauso auch der ihrer meisten anderen Werke, die zum größten Teil Wissen und Ansichten vermitteln wollten und deswegen auch so umfangreiche Abschnitte mit 'Disputationen' enthalten.

Die Waffen nieder! gibt sich aber den Anschein von Objektivität, indem die Erzählerin der beschränkten Perspektive der Ich-Erzählerin gemäß nur aus ihrer Sicht erzählt und sich keine allwissende Haltung erlaubt. Eines der wichtigsten und typischen Hilfsmittel einer solchen vorgetäuschten objektiven Darstellung ist die direkte Rede im Dialog und ebenso im Monolog, die damit den Text der dramatischen Darstellungsweise nähert, in der der Erzähler weitgehend ausgeschaltet ist. So nehmen denn auch besonders Dialoge, meist in Form von Streitgesprächen, und reflektierende und erinnernde Monologe in *Die Waffen nieder!* einen breiten Raum ein. Der Eindruck objektiver Wahrheit der subjektiven Erzählerin wird auch durch den Hinweis auf in Tagebuchaufzeichnungen festgehaltene Erinnerungen und durch Zeugenaussagen in Briefen erweckt.

Jedoch erlaubte die Form einer Quasiautobiographie der Autorin im Habitus 'epischer Objektivität' subjektiv zu schreiben, indem sie sich als Autorin hinter Martha versteckte. Dabei ist es ihr nicht immer gelungen, daß die Leser nicht an den "mitempfindenden Autor erinnert" werden, denn viele Leser setzten und setzen Bertha und Martha gleich. (Siehe Kap. II.6. *Authentizität und Fiktionalität*). Ihre Erzählfigur ist zwar im Geschehen verankert, aber sie hat dennoch eine Übersicht über das Geschehen. Reflexionen gehören zur Perspektive der Ich-Heldin, der ja alles Erzählte passiert ist, die ihr Leben aus der Distanz betrachtet. Damit greift kein Erzähler in das Geschehen ein, und die Kommentare der heutigen Ich-Erzählerin erweisen sich somit als durchaus legitim. Der Leser braucht also nicht auf die Unpersönlichkeit des Kunstwerkes zu verzichten, "in welchem, hinter welchem, durch welches der Künstler verschwinden soll, [...] die naturalistische Verborgenheit des Künstlers"⁴³³ ist dem Anschein nach bewahrt, denn eine Einmischung des Ichs nimmt dem Text nicht seine Objektivität, weil Erzählerin und erzählte Figur ein und dieselbe Person sind und einzig

⁴³³ Hermann Bahr (1891) *Die neue Psychologie*. In: ders. *Die Überwindung des Naturalismus*, 109-113.

die Ich-Heldin den Überblick über all das haben kann, was ihr von Anfang an bis zum gegenwärtigen Augenblick begegnet ist, und damit ist "den Bekenntnissen, welche eine Seele von sich selbst aussagt, [...] unser Vertrauen geneigt".⁴³⁴

Schon die beiden Eingangssätze von *Die Waffen nieder!* machen deutlich, daß mit den zwei auftretenden verschiedenen Ich-Instanzen, dem *erzählenden* und dem *erzählten Ich*, ein und dieselbe Person gemeint sind. Es handelt sich um eine "Identität des Ich in seiner Differenz"⁴³⁵, also einen Doppelaspekt der Ich-Form, und die auktorialen Kommentare werden somit vom Ich selbst gegeben und nicht - wie sonst üblich - durch Einmischung eines epischen Mediums: *Mit siebzehn war ich* (5).

Die fiktive Autobiographie gibt der Autorin die Möglichkeit, in einer Retrospektive eine Entwicklungsgeschichte vorzuführen, die eine reflektierende Betrachtung des *erzählten* bzw. handelnden oder erlebenden Ichs aus der Sicht des *erzählenden* Ichs erlaubt.

4.2. Distanzierte Haltung der Erzählfigur

In *Die Waffen nieder!*, einem Text in 'bipolarer' (Petersen) Ich-Form, nimmt die Erzählerfigur eine kritische Haltung gegenüber ihrem eigenen jugendlichen erzählten Ich ein, dessen Verhalten sie aus Tagebüchern rekonstruieren kann. Das naive Ich wurde zu einem reflektierenden Ich und kritisiert jetzt ein fremdgewordenes 'sie': *Mit siebzehn war ich ein recht überspanntes Ding. Das könnte ich wohl heute nicht mehr wissen, wenn die aufbewahrten Tagebuchblätter nicht wären.* (5)

Die Lebenseinstellung der jungen Komteß Martha Althaus, des erzählten Ichs, wird vom Erzähler-Ich sehr vorsichtig konjunktivisch und vorsichtig andeutend als möglich imaginiert, wenn es auf einer einzigen Seite heißt:

das könnte ich wohl heute nicht mehr wissen (5).

Ich kann mir denken (5)

Mein Los schien mich nicht zu befriedigen (5).

Die Tagebuchblätter deuten mehr auf Melancholie (5).

Nur aufgrund dieser *aufbewahrten Tagebuchblätter, der roten Hefte* (5), ist es dem erzählenden Ich möglich, *die niemals wieder gedachten Gedanken*,

⁴³⁴ Ibid.

⁴³⁵ Jürgen Petersen (1993), 56.

die nie wieder gefühlten Gefühle zu rekonstruieren, und sie kann *jetzt beurteilen, was für exaltierte Ideen in dem dummen, hübschen Kopfe steckten.* (5) Das erzählende Ich nimmt dabei eine deutliche Distanz zum erzählten Ich und der erinnerten Vergangenheit ein, die Erzählerfigur fragt: *War ich wirklich so töricht [...] ?*(5).

Zu Beginn des Textes sind noch zwei deutlich getrennte Ichs auszumachen, das erzählende und das erzählte, erst im Laufe der Erzählung verschmilzt die schildernde Figur mit der geschilderten, als sie durch Lebenserfahrung und Lesen gereift und 'veredelt' ist. Nach der ersten in der Abgeschiedenheit des Lesens verbrachten Witwenzeit ändern sich Marthas Wertmaßstäbe und ihre Lebensauffassung grundlegend, denn *durch die drei Jahre ihres einsamen Studierens und Denkens* hatte sich zwischen der Erzählerin und ihrer alten Welt *eine Schranke [...] aufgerichtet* (49). Die erzählende Figur, Baronin Martha Tilling, kann sich deswegen allmählich mit ihrer erzählten Figur, der verwitweten Gräfin Martha Dotzky, identifizieren und damit vermindert sich zumindest der geistige Abstand, die Distanz, zwischen den beiden Ichs. Auch der Leser verlegt die Erzähler-Origo⁴³⁶ ins erzählte Geschehen, obwohl die Erzählerin immer wieder auf die roten Hefte rekurriert und damit daran erinnert, daß ihre Gegenwart, ihr Orientierungspunkt, eigentlich ein anderer und die augenblickliche Handlungsebene nur ein Rückblick ist. Damit besteht eine "Gegenwartseinführung"⁴³⁷, denn das erzählte Ich steht im Vordergrund, da es in der *Lebensgeschichte* ja primär um die Darstellung des gelebten Lebens geht und nicht um die "extensive Ausbreitung des Reflexionsstandpunktes des Schreibenden."⁴³⁸

Bei dem Wechselspiel von erzählendem und erzähltem Ich nimmt aber die epische Distanz zwischen den beiden Zeitebenen im Fortschreiten des Erzählten ebenfalls ab, bis sie am Ende - 1889 - durch ein *heute* und die Präsensform *Du schreibst* die Schreibgegenwart erreicht und die Differenz zwischen den beiden Ichs eingeholt ist:

Mit diesen Worten trat heute morgens Rudolf in mein Zimmer. Für übermorgen nämlich ist die Taufe seines erstgeborenen Sohnes angesetzt.

"Ich habe dich in deiner Beschäftigung gestört... du schreibst?"

"Ja, meine Lebensgeschichte. Ich bin gottlob zu Ende. Das war das letzte Kapitel." (394)

⁴³⁶ Karl Bühler (21965), 126.

⁴³⁷ Eberhard Lämmert (1991), 103.

⁴³⁸ Rolf Tarot, 33.

4.3. Das Wissen um Andere und Anderes

Zwar kann sich die Ich-Erzählerin ihrem früheren Ich gegenüber 'auktorial' verhalten, jedoch kann sie ja kein allwissender Dichter sein, denn der Wissenshorizont, die erzählerische Allwissenheit, ist in einer Autobiographie eingeeengt, weil sie sich nur auf sich selbst und den persönlichen Gesichtskreis bezieht, dritte Personen können dagegen nicht 'allwissend', sondern nur von außen beschrieben erzählt werden. Ihre Gedanken und Gefühle können nur erraten und seelische Vorgänge nur durch Deskription äußerer Vorgänge oder durch Kenntnisse aus zweiter Hand - wie etwa Briefe oder Dialoge -, wiedergegeben werden.

Am *Allerseelentag 1866 auf dem Totenfelde von Sadowa* meint Martha, sie könne *nachfühlen*, welche *Gedanken* das ehrfurchtsvoll gebeugte Haupt Kaiser Franz Josephs durchkreuzten, und während sie *für ihn dachte*

...Ihr, meine armen Tapfern...gestorben...und wofür?...[...] hab ich denn nicht befehlen *müssen*? [...] O hätte ich «nein» sagen können...du hast mich darum gebeten, Elisabeth...O hätte ich's gesagt!

bedeckte er sein Gesicht mit beiden Händen und brach in heftiges Weinen aus. (308f.) Martha hatte versucht, die Gedanken und Gefühle des Kaisers nachzuvollziehen, und seine Reaktion scheint zu bestätigen, daß er etwa so gedacht haben könnte.

Auch in anderen Episoden versucht Martha die Gedanken und Gefühle anderer zu erraten:

Da dachte er wohl auch: Dich besitzen, du süßes Ding, das wöge alle Marschallstäbe auf. (10).

Doch der Wunsch meines Gatten rief offenbar [einen Krieg] herbei. Er sagte es nicht grad heraus; aber Nachrichten über die Vergrößerung des 'schwarzen Punktes' teilte er immer leuchtenden Auges mit; (16)

Gern hätte ich auf einige Augenblicke mitempfinden können, was in dem Geiste dieser Alten vorging, [...]. Wahrscheinlich wäre es gar keine klare Empfindung gewesen, die ich da nachgefühlt hätte, wenn mir der gewünschte momentane Bewußtseinstausch gewährt worden wäre [...]. (86)

Ein Ich-Erzähler muß sein Wissen um Andere oder Anderes, seine Allgegenwart, in jedem einzelnen Fall legitimieren. Einige der Kunstgriffe in *Die Waffen nieder!*, die ein weiteres Wissen ermöglichen, als ein Ich-Erzähler es haben kann, sind zum einen die eigenen *T a g e b ü c h e r* als Gedächtnisstütze, von denen das Ich behauptet, daß in ihnen auch ganze

Gespräche aufgezeichnet sind und somit die 'Wahrheit', *jedes Wort* (173), garantiert sei.

So dachte ich damals. Wenigstens sind dies die Worte, mit welchen die roten Hefte die Trauerfeier erzählen. (42)

Es scheint doch so - da ich noch um Mitternacht die roten Hefte mit Eintragung der oben angeführten Gespräche bereicherte und Betrachtungen daran knüpfte wie folgt: (54)

In den roten Heften stehen meine Faschingsindrücke folgendermaßen notiert: (57)

Auch habe ich jedes Wort in die roten Hefte gesetzt. Hier kann ich die Eintragung noch nachlesen, unter dem Datum: 1.4.1865. (173)

An anderer Stelle bedauert die Erzählerin, sich gerade dadurch Glaubwürdigkeit verschaffend,

daß die roten Hefte [...] eine Lücke aufweisen. (12)

Schade, daß die roten Hefte es nicht verzeichnet haben. Die Einzelheiten sind nach so langer Zeit meinem Gedächtnis entschwunden [...].(107)

Aber sie meint sich dennoch erinnern zu können, *daß es herrliche Stunden waren*. (107)

Diese *roten Hefte* ziehen sich wie ein "roter Faden" durch *Die Waffen nieder!* und gestatten durch den zeitlichen Abstand zum *Heute* eine "perspektivische Betrachtung"⁴³⁹. Neben den eigenen Tagebüchern als Gedächtnisstütze gibt es Mitteilungen anderer, z.B. *Briefe*, die sowohl über Gefühle Auskunft geben wie berichten, was gleichzeitig an anderen Orten geschieht.

4.4. Das Programm des Textes

Die bereits mehrfach erwähnten Eingangssätze von *Die Waffen nieder!*

Mit siebzehn war ich ein recht überspanntes Ding. Das könnte ich wohl heute nicht mehr wissen, wenn die aufbewahrten Tagebuchblätter nicht wären. (5)

sind von großer Bedeutung: Einerseits bestimmen sie das Klima des ganzen Erzähltextes, andererseits kündigen sie einen individuellen Bildungsprozeß an, in dem sich die Übernahme geistiger Verantwortung abzeichnet. Damit

⁴³⁹ *Memoiren*, 539.

enthalten diese Sätze das Programm des Textes, das auf ein Umdenken von erlernten Denkmustern abzielt.

Durch die Erfahrung, die dem Leser dank seiner Lektüre vermittelt wird, "hat er an einem kommunikativen Prozeß teil, in dem die Fiktionen der Kunst praktische Relevanz für die Präformation und Motivation gesellschaftlichen Verhaltens gewinnen".⁴⁴⁰ Es geht in diesem Erzähltext sowohl um "ästhetische Vermittlung habituellen Wissens" wie kommunikativer Verhaltensmuster, und über dieses kommunikative Muster der ästhetischen Identifikation soll sich der Leser Normen eines anderen sozialen Handelns aneignen.

Der romanhafte Beginn des Textes kann ein "Köder" für die eigentliche Botschaft sein. Wenn der Rezipient sich aber auf diese Lebensgeschichte, *Die Waffen nieder!*, einläßt, werden seine Erwartungen düpiert, denn der Text ist durchaus nicht nur angenehm und unterhaltend, wie es eingangs scheint, denn er will "neue und nützliche Wahrheiten"⁴⁴¹ verbreiten und fordert auf, mitzudenken und sich zu engagieren.

Ein Erzähltext in der Ich-Form mit der darin möglichen distanzierten Auseinandersetzung mit dem eigenen Ich kann verschiedene strategische erzähltechnische Funktionen haben. Zunächst wird durch den Doppelaspekt der Ich-Form signalisiert, daß das Ich sich verändert hat, und damit wird dann ebenfalls der Schluß erlaubt, daß auch der Leser eine veränderte Lebenseinstellung bekommen könnte.

Ein wissendes Ich, das seine eigene frühere Unwissenheit thematisiert, kann es dem Leser erleichtern, seine eigene Unwissenheit zu akzeptieren und genauso wie die zunächst *törichte, dumme Martha Althaus* zu lernen. Dieser rhetorische Bescheidenheitstopos von der *törichten, dummen* Ich-Erzählerin Martha, eine *captatio benevolentiae*, soll darüber hinaus den Leser diesem Ich gegenüber wohlwollend stimmen. Das Ich ist kein überlegenes Ich, sondern eines, das durch zunächst noch unbekannte Erfahrungen gelernt hat.

⁴⁴⁰ Hans Robert Jauß (1973), 43.

⁴⁴¹ Beide Zitate Harald Weinrich (1971), 83.

5. Das Zeitkonzept⁴⁴²

Ein sehr wesentliches Merkmal der Intentionalität eines Erzähltextes ist die Darstellung von Zeit.

Die *erzählte Zeit*, d.h. die Gesamtheit der Zeitangaben, die das erzählte Geschehen in der Zeit situieren, spielt in *Die Waffen nieder!* durch seine Verknüpfung mit authentischen historischen Daten eine auffallende Rolle. Durch Zeitangaben wird der Text aber nicht nur in der Zeit situiert, sondern auch organisiert. Fünf deutliche Zeitangaben gliedern ihn, und alle haben eine Bedeutung, die den fiktiven Text mit der realen Welt verknüpft. Darüber hinaus verankern noch eine große Anzahl konkreter Datumsangaben den Text in der Zeit.

Die Zeitspanne der erzählten Zeit umfaßt dreißig Jahre, von 1859, dem 'Titel' des *Ersten Buches*, bis 1889, dem 'Titel' des *Epiloges*. *Nach dreißig Jahren kann man schon so etwas konstatieren* (10) wird im ersten Buch im Text explizit vermerkt, obwohl dieses erste Buch auch Rückblicke auf eine noch frühere Zeit gibt und Tagebucheintragungen vom 19. September 1853 (5) zitiert.

Erst im *Epilog - 1889* - erfahren wir, daß das *heute* (5) des zweiten Satzes das 'Heute' von 1889 ist, denn dort heißt es: *heute morgens trat Rudolf in mein Zimmer. Für übermorgen nämlich ist die Taufe seines erstgeborenen Sohnes angesetzt.* (394)

Aber auch die Angabe des ersten Satzes *mit siebzehn* (5) bezieht sich nicht auf das Jahr 1859, sondern auf das Jahr 1857, denn später wird gesagt:

Am 10. März 1857 feierte ich meinen siebzehnten Geburtstag. (9)

Damit kann man das Geburtsjahr der Erzählerin auf 1840 festlegen. Hiermit haben wir neben den unterschiedlichen Namen der Autorin Bertha von Suttner und der Erzählerin Martha von Tilling eine weitere eindeutige Angabe dafür, daß *Die Waffen nieder!* keine Autobiographie der Autorin ist, die zwar Zeitgenossin der erzählten Figur war, aber erst am 6. Juni 1843 geboren wurde. (Siehe dazu auch Kap. II.6. *Authentizität und Fiktionalität* und die *Zeittafel* in der Einleitung).

⁴⁴² Kahrmann/Reis/Schluchter (1986). Zu den Zeitbezügen vgl. weiter Eberhard Lämmert (1991) 32f, 100-139 und *Die Zeit der Erzählung* in Jochen Vogt (1990), 95-142.

Dieser Altersunterschied von drei Jahren zwischen Bertha und Martha erfüllt eine sehr wichtige Funktion im Textzusammenhang. Bertha von Suttner wollte nach eigenen Angaben zeigen, "was ein Weib leiden muß, das einen geliebten Gatten im Kriege weiß"⁴⁴³. Der erste dieser Kriege fand 1859 statt. Bertha Gräfin Kinsky hätte diesen Krieg als fünfzehnjährige kaum als junge Frau miterleben können, Martha dagegen wurde an ihrem *achtzehnten Geburtstag* mit Graf Arno Dotzky *getraut* (11), ein damals durchaus übliches 'normales' und wünschenswertes Heiratsalter von Mädchen.⁴⁴⁴

Mit der Angabe, *am ersten Januar 1859 [...] ward uns ein Söhnchen geboren* (13), sind wir in der Erzählgegenwart des ersten Buches und mit dem Satz, *in den ersten Maitagen [...] marschierte das Regiment ab, welches Arno sich hatte zuteilen lassen* (26), auch bei dessen Thema.

Die Zahlen-Titel des ersten, 1859, dritten, 1864, vierten, 1866 und sechsten Buches, 1870/71, stehen für Kriege, die für die Erzählerin und auch für alle anderen erzählten Figuren eine entscheidende Rolle spielen, ebenso können sie das auch für alle zeitgenössischen Leser getan haben, falls sie nicht wie die Autorin, aus welchen Gründen auch immer, davon unberührt blieben. Diese Kriege sind markante zeitgenössische Ereignisse und für den später geborenen Leser wichtige historische Begebenheiten.⁴⁴⁵ Im vierten Krieg, am *1. Februar 1871*, wird Marthas Mann, Baron Friedrich Tilling, erschossen; an dem Tag bricht sie ihre *Biographie* ab und setzt *das Wort «Ende»* darunter, weil *die Geschichte des Tages doch* [aus ist], *wenn die Sonne untergegangen*. (394).

Die letzte den Erzähltext gliedernde Zahl - 1889 - ist damit auch nur Titel eines *Epiloges*. In diesem Jahr - gleichzeitig auch das Erscheinungsjahr des Werkes - schreibt und beendet die Protagonistin ihre Lebensgeschichte. 1889 verweist somit in die unmittelbare Gegenwart der ersten Leser und markiert damit die Aktualität des Textes⁴⁴⁶. Gegenwartsbezug gehörte zu Bertha von Suttners Forderungen an den modernen Roman, der Menschen zeigen sollte, "die man kennt und sieht; die in Wien, in Berlin oder München leben, die so sprechen und fühlen wie ich und Du, die wie

⁴⁴³ *Memoiren*, 180.

⁴⁴⁴ Bertha von Suttners eigenes Heiratsalter war dagegen im 19. Jahrhundert ganz und gar nicht normal, sie war bei der Eheschließung bereits dreiunddreißig Jahre alt.

⁴⁴⁵ Vgl. dazu Kap. I.4.1. *Annäherungen an die Habsburger Monarchie*.

⁴⁴⁶ Ein Hinweis auf ihre "Aktualitätspassion". Vgl. dazu Kap. I.2. und Kap. I.3.

Menschen irren und schwanken und nicht Ausbünde aller Tugenden sind."⁴⁴⁷

Im *Epilog*, im *Juli 1889* (395) findet darüber hinaus mit der Taufe von Marthas erstem Enkelkind, dem Sohn ihres Sohnes Rudolf⁴⁴⁸, ein in die Zukunft weisendes Ereignis statt, das nach all den Toten der vorangegangenen Jahre wieder Hoffnung bringt und *die Blicke [...] nach vorwärts [...] richtet* (401). Im ersten Krieg, 1859, war der leibliche Vater von Marthas Sohn Rudolf, Arno Dotzky, gestorben, im vierten Krieg, 1870/71, sein geistiger Vater Friedrich Tilling und durch die Folgen des dritten Krieges, 1866, sein Großvater. Mit der Taufe des Urenkels beginnt nun *wieder ein neues Kapitel* (394) für Martha.

Der Name des Täuflings, Friedrich, nach dem Ziehvater seines Vaters, ist sicher symbolisch gemeint, er soll im Geiste dieses Großvaters weiterarbeiten und kein Krieger werden wie der andere Großvater und sein Urgroßvater Graf Althaus. Er soll wie Martha und ihr Sohn Rudolf später einmal die Aufgabe des Großvaters *übernehmen, für das Friedenswerk zu wirken* (386). Schon der Name 'Friedrich' wird außerdem wegen seiner Bedeutung - "Friedensherrscher" - gewählt worden sein. Möglicherweise spielt auch eine Rolle, daß es auch der Name von Friedrich III. -*Friedrich dem Edlen* (332) - ist, der im *März 1888 [...] Worte an sein Volk erlassen* hatte, aus denen - *mit altem Herkommen brechend - statt des kriegerischen ein friedlicher Geist hervorleuchtete, der das Szepter [...] handhaben wollte, als wär's ein Palmenzweig* (393) und der es als *die größte Pflicht* sah, *wenn es irgend möglich ist, den Krieg zu vermeiden* (332). [Herv. im Text]

Aber sogar das letzte Gespräch der *Waffen nieder!*, ausgerechnet beim Tauffest, entwickelt sich zu einem Streitgespräch zwischen Friedensfreunden und Militärs. Ein Redner preist den Täufling, *in einer Zeit geboren worden zu sein, wo das Vaterland bald Söhne brauchen werde* (397) und wünscht: *Möge er einst ruhmreich wie sein mütterlicher Urgroßvater, wie sein väterlicher Großvater das Schwert führen...[...]*. (397).

5.1. Erzähltempo

Geschehen findet nicht nur chronologisch nacheinander statt - wenn auch in der Erzählwiedergabe durch unterschiedliche Raffungsintensität ver -

⁴⁴⁷ *Schriftsteller-Roman*, 253. Vgl. Kap. I.3.

⁴⁴⁸ Im Jahre 1889 starb ein anderer Sohn namens Rudolf, der Erzherzog Rudolf von Österreich. Vgl. dazu das Kap. I.4.1. *Annäherungen an die Habsburger Monarchie*.

zerst, unterbrochen oder gar durch Einschub von Betrachtungen, Dokumenten, Berichten, aufgehoben, oder durch Rückblicke umgestellt -, sondern auch gleichzeitig an verschiedenen Orten.

Durch unterschiedliche Intensität von Raffung setzt der Erzähler seine Akzente. Dabei werden einzelne Ereignisse oder Phasen aus dem "Strom des erzählten Lebens"⁴⁴⁹ herausgegriffen und durch abweichendes Erzähltempo besonders betont. Dieser Begriff meint die Relation zwischen Erzählzeit und erzählter Zeit, wobei die Erzählzeit der realen Zeit entspricht, die ein Erzähler zum Erzählen braucht. Man kann sich diese Zeit einfacher als 'Lesezeit' vorstellen und dabei den Textumfang als leicht meßbares Maß zugrundelegen. Dabei wird dann deutlich, wie stark das Tempo zwischen verschiedenen Abschnitten des Textes wechselt. Die dreißig Jahre erzählter Zeit von *Die Waffen nieder!* umfassen etwa 400 Seiten Erzählzeit.

Textpartien, in denen die inneren Bewußtseinsbewegungen der Erzählerfigur erzählt werden, sowie Abschnitte mit Beschreibungen und Kommentaren, sind *zeitdehnend*, d.h. die Erzählzeit ist länger als die erzählte Zeit; sie stehen den vielen *zeitdeckenden* Partien gegenüber, in der Erzählzeit und die erzählte Zeit annähernd gleich sind. Solche Textpartien sind hauptsächlich Abschnitte mit dialogischen und monologischen Redeszenen, aber auch bei der Wiedergabe von Briefen, Zeitungsnachrichten, Dokumenten entspricht die reale Zeit der erzählten Zeit.

Der größte Teil des Textes wird jedoch *zeittraffend* erzählt. Dabei kann das Tempo sehr unterschiedlich sein, denn manche Jahre wie z.B. 1863 werden sehr ausführlich mit vielen Zeitangaben erzählt. Sie ermöglichen es, den Handlungsverlauf des Jahres Monat für Monat zu rekonstruieren; andere Jahre sind dagegen nur sehr summarisch *zeittraffend* dargestellt oder gar ganz ausgelassen.

Neben den textgliedernden genauen Angaben von Tag und Datum, gibt es auch andere, die nur einen kürzeren oder längeren Zeitverlauf angeben und die dazwischen liegende Zeit nur durch einen *Zeitsprung* bzw. *traffend* wiedergeben:

Acht Tage nach dem großen Schlage, der mich getroffen [nach dem Tode des Gatten], übersiedelte meine Familie nach Grumitz, unserm Landsitz in Niederösterreich, und ich mit ihr. (39) [Unterstreichung EB]

Dieser Satz folgt auf den Moment, in dem Martha den Tod des ersten Gatten erfährt und *ohnmächtig zu Boden* (39) sinkt; er leitet den Beginn ihrer

⁴⁴⁹ Eberhard Lämmert (1991), 32.

Wandlung (45) durch ihre Lektüre ein. Diese *acht Tage* werden explizit durch einen Zeitsprung ausgespart, im Text drucktechnisch durch eine Leerzeile markiert. Die acht Tage sind zwar eine unbestimmte Leerstelle, aber sie verbergen für den Leser kein textkonstituierendes Geheimnis, sondern sind für den Text unwichtig.

Solche Textauslassungen und Raffungen müssen sich aber nicht auf die chronologische Abfolge des Geschehens auswirken, "Anachronie" kommt erst in die Geschehnisse des Textes, wenn durch Umstellung von Partien die chronologische Ordnung gestört wird, wenn in der Erzählung "die Ordnung des Geschehens und die Ordnung der Erzählung auseinandertreten"⁴⁵⁰.

Bei einer Autobiographie, in der das Zeitgefüge auf mindestens zwei Ebenen liegt, dem der Erzählzeit und der erzählten Zeit, ist das im Grunde genommen immer der Fall. In *Die Waffen nieder!* tritt gleich zu Beginn eine Unterbrechung im chronologischen Ablauf ein, indem aus der erzählten Zeit von 1859 eine frühere Zeit imaginiert wird. Die Erzählerin bleibt zwar im "Jetzt und Hier" der erzählten Zeit von 1859, aber sie evoziert eine noch frühere Zeit, nimmt die Vorgeschichte in die Gegenwartshandlung hinein.

Es gibt zwei Richtungen der zeitlichen Umstellung, einmal die *R ü c k - w e n d u n g*, d. h. die "Ausweitung der Gegenwartshandlung durch Hineinnahme von Vergangenheit"⁴⁵¹, und die *V o r a u s d e u t u n g*. Beide bewirken eine Unterbrechung der fiktiv gegenwärtigen Handlungsfolge durch einen Einschub von Ereignissen, die entweder schon früher stattgefunden haben oder noch folgen werden. Der Orientierungspunkt bleibt aber die fiktive Gegenwart, die Handlungsebene wird damit nicht gewechselt. Das Bezugsfeld, das räumliche und zeitliche 'Hic - et - nunc', in *Die Waffen nieder!* liegt im erzählten Geschehen, obwohl die Erzählerin immer wieder das Heute ihrer momentanen Gegenwart heraufbeschwört, indem sie an die roten Bücher erinnert, denen sie die Information über das Vergangene, aber gerade Erzählte entnimmt.

Ganz anders als bei den übersprungenen, für den Erzähltext unwichtigen "acht Tagen" nach der entscheidenden Schlacht von Solferino im Jahre 1859, verhält es sich mit den danach folgenden mehr oder weniger ausgesparten vier Jahren bis zum Jahr 1863, die für das Konzept von *Die Waffen*

⁴⁵⁰ Jochen Vogt (1990), 118. Hervorhebungen vom Autor.

⁴⁵¹ Eberhard Lämmert (1991), 102.

nieder! außerordentlich wichtig sind und den Text erst konstituieren, aber eine äußerlich handlungsarme Periode darstellen. "Vier Jahre später." (44), heißt der einleitende 'Satz', mit dem die Friedenszeit nach dem Krieg des Jahres 1859 beginnt. Diese vier handlungsarmen, jedoch nicht ereignislosen Jahre von Marthas *Wandlung* (45), werden auf vier Seiten stark zeitraffend und im Rückblick erzählt. In diesen verflorenen vier Jahren war Martha *allmählich eine andere geworden* (44), sie hatte sich durch Lesen eine ganz neue Welt angeeignet, die es ihr erst ermöglichte, ihr bisheriges Leben kritisch zu sehen. Das, was in diesen vier Jahren Marthas Zeit ausfüllte, ist nicht unwichtig, ganz im Gegenteil, aber Referate der in dieser Zeit gelesenen Bücher passen nicht in Suttners Konzept dieses Erzähltextes, der ja weniger den Intellekt als das Herz ansprechen sollte. Den Lesern, denen es an Phantasie mangelte, sich die Grausamkeit des Krieges vorzustellen, sollten die Auswirkungen des Krieges durch eindrucksvolle und überzeugende Schilderungen vermittelt werden. Wesentlich für die Imagination des Lesers ist hier einzig, daß diese vier Jahre mit folgenreichem Lesen verbracht wurden, daß er erfährt, welchem Werk diese Folgen hauptsächlich zu verdanken sind und was diese ganz neuen umwälzenden Gedankengänge und Erkenntnisse ausmacht. Als einziges Werk wird hier nur Thomas Buckles *History of Civilisation* genannt, von dem Martha *überwältigt* (46) war und das ihr zeigte, *daß es jenseits meines engen Heimattales eine weite, weite Welt gab, von der ich bisher niemals Kunde erhalten*. (46)⁴⁵². In einem späteren Rückblick erfahren wir, daß sie auch 'Darwin' *schon vor vier Jahren* (63) von ihrem Buchhändler zugeschickt bekommen hatte. Es gilt also mit der Zeitangabe *vier Jahre* keine unbestimmte Leerstelle⁴⁵³ auszufüllen, in der der Text etwas verschweigt. Was während der *vier Jahre* geschah, ist kein Geheimnis.

Diese Zeit wird raffend im Rückblick, ohne explizite Zeitangaben, in drei Phasen gegliedert: die Phasen der Verzweiflung, der Trauer und der Wehmut. Sie werden abgeschlossen durch eine wiedererwachende Lebenslust. *Die verstrichene Zeit hatte ihr Werk getan und meinen Schmerz allmählich gelindert*. (44). Nach diesen vier Jahren, *im Winter 1863* (48), geht Martha *wieder «in die Welt»* (44) und öffnet ihre *Salons der Wiener Gesellschaft* (48). In dieser *Friedenszeit* (44), so der Titel des zweiten Buches,

⁴⁵² Dieses Leseerlebnis von Martha ist mit dem Erlebnis zu vergleichen, das Bertha von Suttner bei der Lektüre des Werkes hatte. Vgl. Kap. I.1.1.2.

⁴⁵³ Vgl. Wolfgang Iser (1975) und (1990).

lernt sie 1863 ihren zweiten Mann kennen. Dadurch ist dieses Jahr 1863 sehr wichtig für ihr künftiges Leben, und entsprechend viel Erzählzeit wird ihm auch zugebilligt, mit der Wiedergabe von zeitdeckenden Briefen und vielen Gesprächen, insbesondere Streitgesprächen über den Krieg. Erzählenswert sind ja vor allem die Ereignisse, die von der Erzählerin als entscheidend oder typisch für ihr Leben oder ihre Persönlichkeit angesehen werden.

Eine Autobiographie besitzt eine besonders starke Affinität zur Rückwendung. In Rückblicken wird demnach auch die "besondere Geschichte eines Gegenstandes oder einer Person bei seinem Eintritt in die Handlung"⁴⁵⁴ nachgeholt. *Oberstlieutenant* Baron Tilling, den Martha und damit auch wir erst 1863 kennenlernen, hat 1859 *die Schlacht von Magenta mitgemacht*. [...] *In dem Gemetzel von Magenta befand* (55) er sich zufällig an der Seite von Marthas erstem Mann, Arno Dotzky, und kann daher seiner Witwe als Augenzeuge von dessen Tod berichten. So erfahren wir erst hier, daß Arno Dotzky in der Schlacht von Magenta und nicht in der von Solferino gefallen ist, wie der Leser aus früheren Berichten schließen mußte: *Jetzt ist alles aus, Martha! Solferino hat entschieden* (39), heißt es nach dem Tode ihres Mannes. *Nähere Einzelheiten über Arnos Ende sind mir damals nicht bekannt geworden*. (40).

Neben der Rückwendung trägt auch das *Vorausgreifen* zur epischen Integration des Erzählttextes bei und schafft Korrespondenzen.

So sagt Martha beim Lesen des Tagebuchs von 1863 über eine 1873 an dieser Stelle eingefügte Nachtragung: *Nun das darf an dieser Stelle noch nicht berichtet werden*. (112).

Auch im Jahre 1864 während des dänisch-deutschen Krieges um Schleswig-Holstein, in dem Österreich Preußens Bundesgenosse war, verbindet die Erzählerin dieses Ereignis vorausgreifend und ihre eigene damalige Haltung als naiv bloßstellend mit dem späteren "Bruderkrieg" von 1866:

Hätte ich voraussehen können, wie zwei Jahre später diese ganze deutsche Verbrüderung in bitterste Feindschaft sich auflösen sollte; wie dann der Preußenhaß in Österreich noch wütender angefacht würde als jetzt der Dänenhaß - so hätte ich damals schon erkannt, wie ich das seither erkennen gelernt, daß die Motive, welche als Rechtfertigung der Feindseligkei-

⁴⁵⁴ Eberhard Lämmert (1991), 112.

ten angeführt werden, nichts als Phrasen sind, Phrasen und Vorwände. (123).

Daß Friedrich dabei war - ich wußte es nicht, und daß in derselben Nacht das verbarrikadierte Podol vom General Horn angegriffen [...] - das hab ich auch erst später erfahren. (206)

Unter Friedrichs Papieren - viele Jahre später - habe ich einen Brief gefunden, den ich ihm in jenen Tagen nach dem Kriegsschauplatz schickte. Dieser Brief zeigt am deutlichsten, von welchen Gefühlen ich damals erfüllt war. (209f).

Hätte ich gewußt, was mir, was dieser ganzen, in Glanz und Heiterkeit getauchten Stadt bevorstand... (349) [Paris 1870/71]

Wie folgenschwer diese spanische Thronfrage noch werden sollte, das ahnte unter uns noch niemand. (353)

Diese Vorausblicke verknüpfen entfernte Ereignisse zu einem einzigen Gewebe, sie schaffen damit Querverbindungen, die zum Sinngefüge beitragen, und machen darüber hinaus deutlich, daß die Erzählerin ihre Lebensgeschichte analysierend aufzeichnet.

5.2. Das Problem der Gleichzeitigkeit

Geschehen wird nicht nur chronologisch nacheinander dargestellt, sondern auch gleichzeitig an verschiedenen Orten. Erzählen ist jedoch linear und kann nur eine Handlung auf einmal gestalten, wobei "die Schwierigkeit ist, [...] die Gleichzeitigkeit der vielen Ereignisse in die lineare Erzählung einzubinden. Niemand kann an allen Ecken und Enden gleichzeitig sein."⁴⁵⁵ In *Die Waffen nieder!* werden zwar nicht viele simultan verlaufende Geschichten erzählt, jedoch spielt auch hier die Gleichzeitigkeit eine herausragende Rolle. Die Erzählung ist ein von einer Frau erzählter Text über Schlachten, die diese nicht aus eigener Anschauung kennen konnte. Da die Erzählerin nicht allwissend ist, kann Simultanität im Text nicht durch adverbiale Bestimmungen der Gleichzeitigkeit wie 'unterdessen', 'inzwischen' ausgedrückt werden. Das Reproduzieren von Nebeneinander im Raum wird in *Die Waffen nieder!* durch Montage ermöglicht, die den Anschein von Simultanität vermittelt. Besonders **Briefe und Zeitungsberichte** - beispielsweise *Vom nördlichen Kriegsschauplatz* (207) - sind die Mittel von Gleichzeitigkeit, derer sich Bertha von Suttner bedient, um Nachrichten

⁴⁵⁵ Christa Wolf (1989) *Sommerstück*, 155. Dieses Problem behandelt Lessing in seiner berühmten Abhandlung über Laokoon.

von anderen Orten mitzuteilen. Diese Erzählmittel werde ich in Kapitel II.7.2. diskutieren.

6. Authentizität und Fiktionalität

Das Benutzen der Erlebnisse ist mir immer alles gewesen;
das Erfinden aus der Luft war nie meine Sache: ich habe
die Welt stets für genialer gehalten als mein Genie. Goethe⁴⁵⁶

So wie für Goethe war ebenfalls für Bertha von Suttner das Benutzen der eigenen Erlebnisse und Erfahrungen immer die Grundlage ihrer Texte. Da diese Nähe zur realen Biographie auch in *Die Waffen nieder!* so auffällig ist, möchte ich einige Bezüge zwischen der echten und der fiktiven Autobiographie herstellen, zwischen Bertha von Suttners eigenen, 1909 erschienenen *Memoiren* - und z.T. auch zu den Tagebüchern und Briefen - und der Autobiographiefiktion *Die Waffen nieder!*

Für die literarischen Formen zwischen Autobiographie und Roman gibt es eine verwirrende Vielfalt von Begriffen: Memoiren, Lebensbeschreibung, Semiautobiographie, fingierte Autobiographie, Autobiographie als Dichtung, autobiographischer Roman, Bildungs- und Entwicklungsgeschichte.⁴⁵⁷ Die Grenzen zwischen diesen Formen sind wie die Grenzen zwischen Dichtung und Wahrheit fließend. Ich werde nicht näher auf die Divergenzen zwischen diesen verschiedenen Spielarten eingehen, aber möchte zumindest den Unterschied zwischen 'Memoiren' und 'Autobiographie' klären, weil Bertha von Suttners eigene Lebensbeschreibung, die sie *Memoiren* nennt, trotz großer Unterschiede viele Ähnlichkeiten mit *Die Waffen nieder!* aufweist. Beide Texte bauen auf Tagebüchern auf und beide enthalten viele Briefe und Dokumente. Auch die Struktur dieser eigenen Lebensgeschichte ist - wenn auch nur in begrenztem Umfang - in *Die Waffen nieder!* vorgezeichnet.

⁴⁵⁶ *Goethes Gespräche*. Hg. von Woldemar Frhr. v. Biedermann, Bd. 2: 1805-1810.

Leipzig 1889, 292. Das Zitat bezieht sich auf *Die Wahlverwandtschaften*. Zit. nach *Romantheorie* (1984), 97, Anm. 4.

⁴⁵⁷ Vgl. dazu Gero von Wilpert (1964), *Die Autobiographie* (1989) und das vierbändige, monumentale Standardwerk von Georg Misch (ab 1907) *Geschichte der Autobiographie*.

6.1. Memoiren und Autobiographie

Seit dem 19. Jahrhundert⁴⁵⁸ werden *Memoiren* als autobiographischer Text definiert, in denen sich die Memoirenschreiber "meist nur als Zuschauer der Vorgänge und Aktionen einführen, von denen sie erzählen."⁴⁵⁹ Was sie von ihrem eigenen Leben erzählen, erklärt, warum sie in die Zeitergebnisse verwickelt oder gar zu deren Augenzeugen wurden. Memoiren behandeln also vorwiegend das äußere Leben, sie schildern das von sich erzählende Individuum als Träger einer gesellschaftlichen Rolle. Die *Autobiographie* dagegen zeichnet den Bildungsgang und die innere Entwicklung eines Individuums auf und beschreibt damit die Geschichte seines Werdens und seines Hineinwachsens in die Gesellschaft. Der Autobiograph befaßt sich "mit der Umwelt nur, soweit es für das Verständnis seiner eigenen Lebensgeschichte notwendig ist. Diese hat ihren Sinn und Zusammenhang in sich selbst und ihr eigenes Zentrum in der Person des Autors".⁴⁶⁰ Memoiren setzen demnach erst mit dem Erreichen der Identität ein, während die Autobiographie dort endet.

Diese Begriffsbestimmung von Memoiren deckt sich mit den einleitenden Worten Bertha von Suttners in ihren eigenen *Memoiren*:

Was mich einigermaßen berechtigt, meine Erlebnisse mitzuteilen, ist der Umstand, daß ich mit vielen interessanten und hervorragenden Zeitgenossen zusammengetroffen und daß meine Anteilnahme an einer Bewegung, die sich allmählich zu historischer Tragweite herausgewachsen hat, mir manchen Einblick in das politische Getriebe unserer Zeit gewährte und daß ich im ganzen also wirklich Mitteilenswertes zu sagen habe. (15)

Bertha von Suttner wollte sich indes nicht auf diese Epoche in ihrem Leben und damit auf einen historischen Rechenschaftsbericht beschränken, sondern ebenfalls die "persönlichen Erinnerungen" aufzeichnen, damit daraus ein "wirkliches Lebensbuch" (ibid. 15) wurde.

Durch diese Aufnahme auch der persönlichen Erinnerungen, die sie ihren Tagebüchern nachzeichnete, zerfallen die *Memoiren* Suttners in zwei deutlich getrennte Teile, die Geschichte ihres ganz privaten Lebens und die ihrer gesellschaftlichen Repräsentanz als einer 'öffentlichen' Person. Die

⁴⁵⁸ Nach Georg Misch verdrängte das Wort Autobiographie im 19. Jahrhundert den früher üblichen Ausdruck 'Memoiren', der aus dem Wort 'Erinnerungen' gebildet wurde, aber die "anscheinend regellose, formlose Art der als Memoiren bezeichneten Schriften" meinte, die keine Autobiographie zu sein brauchten. Georg Misch Bd. 1, (³1949), 8f.

⁴⁵⁹ Georg Misch Bd. 1, (³1949), 17.

⁴⁶⁰ Georg Misch Bd. 1, (³1949), 17.

Zäsur fällt mehr oder weniger mit der Veröffentlichung der *Waffen nieder!* zusammen, die Bertha von Suttners Eintritt in die 'öffentliche Welt' bedeutete. Der erste Teil ist der "interessante Roman"⁴⁶¹ ihres reichen Lebens, der zweite etwa gleich lange, die "aktenmäßige Darstellung"⁴⁶² der Friedensbewegung, durch die das Buch trotz dieser abwertenden Äußerung aber an "zeitgeschichtlichem und dokumentarischem Wert" (ibd.) gewinnt.

Ähnlich wird auch im ersten Band⁴⁶³ von *Die Waffen nieder!* zunächst eine auf den - fiktiven - *roten Heften* basierende Geschichte von Martha Tillings individuellem Leben erzählt. Diese Lebensgeschichte wird im zweiten Band durch darin notierte Referate von politischen Verhandlungen sowie durch zahlreiche Kriegsdokumente und durch die in den *blauen Heften* aufgezeichneten Protokolle der Friedensbewegung⁴⁶⁴ ergänzt und läßt damit auch dieses Leben über das rein private hinauswachsen. Allerdings steht in dem fiktionalen Text *Die Waffen nieder!* das persönliche Erleben in seiner Verbindung zum Krieg immer an erster Stelle, wenn auch der historische Hintergrund das Leben so überschattet, daß sogar die Gliederung des Textes durch die Kriege und nicht durch die Stationen des eigenen Lebens bestimmt wird. Wie eng aber diese beiden Texte, *Memoiren* und *Die Waffen nieder!*, verflochten sind, wird weiter unten gezeigt werden. Die fiktive Autobiographie gewinnt an Relief, wenn man den echten autobiographischen Text, die *Memoiren*, gelesen hat und damit dann das in *Die Waffen nieder!* Erfahrene in Relation zum tatsächlichen Leben der Autorin setzen kann. Diese Möglichkeit hatte der zeitgenössische Leser nicht; dafür hatte er aber die gleiche geistige und historische Bezugsebene wie die Autorin, die sich ein heutiger Leser erst aneignen muß, um den Text in all seinen mitreflektierten Bezügen verstehen zu können.

⁴⁶¹ Alfred von Mensi *Die Memoiren Bertha von Suttners*. In: *Hochland*, 6, II. (1908/09), 219-222.

⁴⁶² Gustav Manz *Bücher der Erinnerung*. In: *Das literarische Echo*, 11 (1908/09), 1222-1224.

⁴⁶³ Die zu Lebzeiten Bertha von Suttners erschienene Ausgabe von *Die Waffen nieder!* von 1893 ist in zwei Bände aufgeteilt. Der zweite Band beginnt mit dem *Vierten Buch: 1866*. (Siehe dazu unten in Kap. II.6.2. S. 210, Anm. 509, die Bemerkung von Ludwig Büchner). Damals war das Publikum daran gewöhnt, mehrbändige Romane zu lesen, und es mag daher eine Anpassung an die Forderungen der Leser sein, *Die Waffen nieder!* auf zwei Bände zu verteilen. Die Ausgabe von 1990, nach der ich zitiere, gliedert dagegen nicht in zwei Bände, sondern in sechs Bücher und einen Epilog.

⁴⁶⁴ Bertha von Suttners reales *Friedensbüchlein* (217) ist die Zeitschrift *Die Waffen nieder!*

Wie bereits vermerkt, machte Bertha von Suttner immer sich selbst und das Selbsterlebte zum Gegenstand ihrer Texte. Das bezieht sich aber nur auf die intellektuelle Bildungsgeschichte und das Repertoire, den äußeren Rahmen. Ihr Innenleben wird in den *Memoiren* und das der Protagonistinnen in den fiktiven Texten ausgespart.⁴⁶⁵ Im ganzen gesehen ist aber die Erzählerfigur in *Die Waffen nieder!* ein Kunstprodukt, das gewisse Züge der Autorin trägt. Sowohl die Ähnlichkeit mit der eigenen Biographie, insbesondere gilt das für die Zeit und den geographischen Raum, wie aber gerade auch die Abweichungen haben in einer Zweckautobiographie strategische Gründe. Auffällig ist z.B., daß Bertha von Suttner niemals die in Georgien verlebten Jahre thematisiert.⁴⁶⁶ Das mag u.a. einen erzähltechnischen, strategischen Grund haben: Bertha von Suttners Texte sind zum größten Teil eine ganz bestimmte Art von 'Lehrstücken', deren dargestellter Lernprozeß immer bedeutet, daß eine Person denken bzw. um-denken lernt. Die Texte erhalten ihre Überzeugungskraft aber erst, wenn eine Identifikationsmöglichkeit mit dem erzählten Vorbild gewährleistet ist. 'Abenteuerromane' sind da nicht das geeignete Erzählmuster, und abenteuerlich waren sowohl ihre neunjährige 'Hochzeitsreise' in den Kaukasus wie das ganze Leben Bertha von Suttners. Damit bot sie selbst bzw. ihr Leben ohne tiefgreifende Änderungen im Vorwurf kein geeignetes Identifikationsmodell.

Auch diese fiktive Autobiographie - *Die Waffen nieder!* - zeigt also das formale Gestaltungsprinzip der "geschichtlich echten, beglaubigten"⁴⁶⁷, jedoch ist sie als eine erfundene Erzählung stark durch die dichterische Freiheit umgestaltet und "dadurch symbolhaltig" (ibd.) geworden. Fiktive wie echte Autobiographien sind häufig Bildungs- und Entwicklungsromane, und um einen Bildungsroman handelt es sich in gewissem Sinne auch bei *Die Waffen nieder!*, es ist eine Art "Beispielgeschichte"⁴⁶⁸, ein didaktischer, erfundener Text mit Wirklichkeitsbezug. Obwohl hier kein ausführlicher Bildungsgang beschrieben wird, stellt dennoch das durch den Tod des ersten Gatten auf dem Schlachtfeld ausgelöste Leseerlebnis einen Bruch im Leben Marthas dar. Erst in dieser Witwenzeit wird sie zu einer überzeugten

⁴⁶⁵ Nach Elizabeth W. Bruss (1989), 278, mußte aber in einer Autobiographie, die vor unserem Jahrhundert geschrieben wurde, das Innenleben des Autors nicht unbedingt behandelt werden.

⁴⁶⁶ Eine Ausnahme bildet dabei nur der kleine autobiographische Text *Es Löwos*. (vgl. Kap. I.3. *Werke*).

⁴⁶⁷ Gero von Wilpert (1964), 290.

⁴⁶⁸ Birgit Stolt (1986), 58.

und bewußten Kriegsgegnerin, die durch eigenes Studium einerseits gelernt hat, das durch Schulbücher vermittelte und anerzogene Wissen in Frage zu stellen, andererseits durch ihre Lektüre eine theoretische Untermauerung ihrer privaten emotionalen Kriegserfahrung bekommt.

6.1.1. Ein autobiographischer Pakt⁴⁶⁹? Echte Lebensgeschichte oder Fiktion?

Zu den Merkmalen einer echten Autobiographie gehören sowohl Identität zwischen Autor und Erzähler wie Identität von Erzähler und Hauptfigur. Wenn diese Bedingungen nicht erfüllt sind, handelt es sich entweder um eine Biographie oder um einen fiktionalen Text.

Die Identität zwischen Autor, Erzähler und Figur kann implizit hergestellt werden, indem der Titel den Text eindeutig als Autobiographie des Autors ausweist und damit versichert, daß Autor und 'Ich' identisch sind. *Die Waffen nieder!* wird im Untertitel zwar als 'Lebensgeschichte' bezeichnet, aber die Genrebezeichnung heißt un-eindeutig *Eine Lebensgeschichte*, nicht *meine Lebensgeschichte*.

Das einzige Signal des Autors bzw. der Autorin in einem Erzähltext ist in den meisten Fällen nur der Name auf dem Buchdeckel. Dieser Autorennamen darf aber nicht ganz unbekannt sein, um dem Schreiber ein eindeutiges Zeichen von Realität zu geben. Um eine explizite Übereinstimmung zwischen der textexternen Autorin und der textinternen Ich-Erzählerin beweisen zu können, ist es darüber hinaus nötig, daß die Ich-Figur sich im Text vorstellt. Es ist gar nicht selbstverständlich, daß sich das Subjekt einer Autobiographie mit seinem Eigennamen präsentiert, die Ich-Erzählerin der *Waffen nieder!* setzt sich dagegen aber schon nach wenigen Sätzen als ein 'sie', ein objektives Gegenüber, und nennt ihren Namen:

Ich kann mir denken, welch beneidetes Geschöpf die jugendliche, als schön gepriesene, von allem Luxus umgebene Komteß Martha Althaus gewesen sein mochte. (5) [Unterstreichung E.B.]

Damit ist eine Namensidentität zwischen der Autorin - ein Eigenname, der auf eine außerhalb des Textes stehende wirkliche historische Person 'Bertha von Suttner' verweist - und der Erzählerin nicht gegeben. Bertha von Suttner verleugnet damit ausdrücklich, daß dieser Text eine Selbstbiographie sei, sie geht keinen "autobiographischen Pakt" ein, weil sie eine Identität

⁴⁶⁹ Philippe Lejeune (1975), 214-257.

von Erzählerin und Autorin verneint. Zwar ist für *Die Waffen nieder!* das Kriterium einer eigentlichen Biographie, nämlich die "Geschichte der Gestaltung einer Persönlichkeit"⁴⁷⁰, gegeben, jedoch nicht das Kriterium der Identität zwischen Autorin und Erzählerin, und damit bestimmt die Autorin Bertha von Suttner, daß *Die Waffen nieder!* ein fiktionaler Text, ein in Form einer Autobiographie geschriebener Roman ist. Sie selbst nennt diesen Text denn meist auch - sowohl in Briefen an Carneri wie in den *Memoiren* - "Roman". (*Memoiren*, 234. Vgl. auch Kap. II.2.4.).

6.1.2. Ein romanesker Pakt?

Bertha von Suttner unterschreibt also weder durch einen eindeutigen Titel noch durch die Namensidentität einen "autobiographischen Pakt". Sie schließt aber ebensowenig einen eindeutigen "romanesken Pakt", weil sie auch die Fiktivität nicht zweifelsfrei bestätigt. Der programmatische Titel selbst - *Die Waffen nieder!* - gemahnt an einen fiktiven Text, jedoch bestätigt der Untertitel - *Eine Lebensgeschichte* - nicht unmißverständlich die Fiktivität des Textes, wie es die Gattungsbezeichnung '(autobiographischer) Roman' tun würde. Die Möglichkeit einer echten Autobiographie wird also offen gelassen, weil der Untertitel sich gattungspoetisch als Wirklichkeitsbericht deklariert. Der Pakt bleibt in Schwebelage und wird damit in einem doppeldeutigen Bereich angesiedelt.

Bertha von Suttner nennt das Werk *Eine Lebensgeschichte*, damit ist sie als Autorin so wahr wie die Erzählerin Martha Tilling von *Die Waffen nieder!*, die von *meiner Lebensgeschichte* (394), *meiner Biographie* (394), sprechen kann und die damit eine literarische Darstellung des eigenen Lebens, ihre Autobiographie gibt. Martha selbst deutet und wertet ihr eigenes Leben, sie wählt daraus aus, was ihr mitteilenswert erscheint.

Es wäre aber zumindest denkbar, daß der Autor einer Autobiographie dem 'Ich' des Textes einen anderen als seinen eigenen Namen gibt, daß 'Martha' also ein Pseudonym für 'Bertha' sei. Lejeune hält es jedoch für so gut wie ausgeschlossen, daß Autor und Ich-Figur in einer erklärten Autobiographie verschiedene Namen tragen, weil das "ein Spiel [sei], das man aus guten Gründen so gut wie nie spielt", denn der "eigentliche Gegenstand der Autobiographie" sei der Eigenname.⁴⁷¹ Die "Leidenschaft für den

⁴⁷⁰ Roy Pascal (1989), 148.

⁴⁷¹ Den "psychologischen Roman" von Karl Philipp Moritz, *Anton Reiser*, könnte man vielleicht als Gegenbeispiel zitieren. Obwohl keine Namensidentität besteht und der

Eigennamen"⁴⁷² mag denn auch zu der großen Ähnlichkeit der Vornamen von Autorin und Erzählerin beigetragen haben. Die Nicht-Identität zwischen den beiden Namen Bertha und Martha ist eine Tatsache, aber sie unterscheiden sich nur in zwei Buchstaben und haben sonst die gleiche Form, damit stellen sie eine gewisse Beziehung zwischen Schöpferin und Geschöpf her und tragen so zum ambivalenten Schillern dieses nicht / autobiographischen Textes bei⁴⁷³. Diese Wahl eines fremden Namens verleiht der Autorin zweifellos größere Objektivität. Indem das fremde Ich zum Objekt gemacht wird, entsteht eine größere Distanz in der Betrachtung dieses Lebens, der Welt und der Zeit. Ist aber überhaupt das Ich - Martha - Gegenstand des Erzählten? Wie weit geht der autobiographische Anspruch Marthas? Ist nicht Gegenstand des Erzählens die dargestellte Wirklichkeit im Horizont der subjektiven Erfahrung?

Ingrid Aichinger vertritt die Ansicht, daß schon die Genrebezeichnung Autobiographie einen Autor als historische Persönlichkeit und keinen wie immer gearteten Ich-Erzähler impliziere und daß damit der Bezug zur außersprachlichen Wirklichkeit hergestellt sei. Es würde jedoch häufig übersehen, daß schon das allein ein wesentliches Kriterium für die Unterscheidung zum Roman sei. Sowohl die Hinweise auf außersprachliche Gegebenheiten wie die Beteuerung des Verfassers, sich selbst darstellen zu wollen und nichts zu sagen, was nicht wahr sei, ließe sich zwar "manchmal auch im Roman bzw. in der Erzählung feststellen"⁴⁷⁴, aber im Unterschied zur echten Autobiographie seien diese "Bezüge nach außen für die ästhetische Wirkung der Dichtung irrelevant". Die Welt der Dichtung brauche "keine Verweise auf die Realität, um eine eindringliche Wirkung zu erzielen." (191).

Für *Die Waffen nieder!* ist aber gerade dieser Bezug zur außertextuellen Realität konstituierend für seine illokutionäre Wirkung, erst durch diese echten und wahren zeitgenössischen Bezüge bekommt der Text seine Glaubwürdigkeit. Wenn die Erzählerin der *Waffen nieder!* immer wieder durch Hinweise auf ihr Tagebuch, die *roten Hefte*, beteuert, daß sie erzäh-

Text außerdem noch in der dritten Person erzählt wird, versichert das Vorwort die (auto)biographische Wahrheit der erzählten Lebensgeschichte.

⁴⁷² Alle Zitate Philippe Lejeune (1989), 239.

⁴⁷³ Bertha von Suttners weibliche Lieblingsvornamen waren nach einem Fragebogen der *Illustrierten Zeitung* vom 7. März 1891 "Helene" und "Leonore". So nennt sie allerdings keine ihrer Figuren. Zit. nach B. Hamann (1987), Rückseite des Buchumschlags.

⁴⁷⁴ Ingrid Aichinger (1989), 189ff.

len möchte, was tatsächlich gewesen ist, so müssen wir ihr Glauben schenken, daß es wirklich so war und das Werk damit als wirkliche Autobiographie und nicht als einen Roman lesen. Diese Verweise auf die Realität sind für die ästhetische Wirkung des Textes von außerordentlicher Relevanz und bedingen erst seine beabsichtigte Wirkung. Die *Lebensgeschichte Die Waffen nieder!* macht sich immer wieder die Techniken der nicht-fiktionalen Prosa zunutze, um den Wahrheitsanspruch des Textes zu legitimieren.

Dazu gehört, daß relevante Teile von *Die Waffen nieder!* auf außerhalb des Textes Bestehendes verweisen und die Autorin durch ihre Gestalten Meinungen über Bestehendes äußert, "die als unmittelbare «Lebenshilfe» und also als Bezugsfelderweiterung gedacht sind"⁴⁷⁵. Damit wird die normale Geschlossenheit des Fiktivtextes, die ihm eigene "immanente Sinnhaftigkeit" (ibd. 97), gestört. Diese Störung ist hier ganz eindeutig auf einen bewußten Aktualisierungsversuch der Autorin zurückzuführen, und die Aktualität, die der fiktive Text dadurch zur Zeit seiner Erscheinung gewann, entsprach der eines Sachtextes, der den Leser über tatsächliche Sachverhalte informieren wollte, um damit sein Bezugsfeld, sein "Erfahrungs- oder Erlebnisfeld"⁴⁷⁶ zu erweitern. *Die Waffen nieder!* sollte ja nach den Intentionen der Autorin das gleiche, nur mit anderen Mitteln bewirken wie die kurz vorher erschienenen Vorlesungen des *Maschinenalters*, die die Leser ebenfalls für die Ansichten der Autorin gewinnen und sie überzeugen sollten.

6.1.3. Eine fingierte Wirklichkeitsaussage

Für eine Lebensgeschichte wie *Die Waffen nieder!* scheint mir Käte Hamburgers umstrittener Begriff⁴⁷⁷ der "fingierten Wirklichkeitsaussage"⁴⁷⁸ eine geeignete Bezeichnung zu sein. Hamburger sieht zwischen der Ich- und der Er-Erzählung einen fundamentalen ontologischen Unterschied. Die Er-Erzählung ist für sie ein fiktionaler Text, dagegen meint sie, daß es zum Wesen jeder Ich-Erzählung gehöre, daß sie sich selbst als "Nicht-Fiktion, nämlich als historisches Dokument setzt" (273ff.), und sie bezeichnet den logischen Ort der echten Ich-Erzählung mit autobiographischer Aussagestruktur als "fingierte Wirklichkeitsaussage". 'Fingiert' bedeutet, daß etwas vorgibt - simuliert -, etwas anderes zu sein, während 'fiktiv' Irrealität - 'Als-

⁴⁷⁵ Johannes Anderegg (1973), 18 u. 118. Unter "Bezugsfeld" versteht Anderegg die Totalität aller Faktoren, die die Wirkung von Wahrnehmungen bestimmen.

⁴⁷⁶ Käte Hamburger (1987), 53, 245.

⁴⁷⁷ Z.B. bei Franz Karl Stanzel (1989); Jürgen Petersen (1993), 167f.

⁴⁷⁸ Käte Hamburger (1987), 275f.

Ob⁴⁷⁹ - bedeutet. "In dem Begriff fingierte Wirklichkeitsaussage ist als konstituierendes Moment enthalten, daß hier die Form der Wirklichkeitsaussage vorliegt, d.h. eine Subjekt-Objekt-Korrelation, für die entscheidend ist, daß das Aussageobjekt, der Ich-Erzähler, von anderen Personen nur als von Objekten sprechen kann. Er kann diese niemals aus seinem eigenen Erlebnisfeld entlassen, seine Ich-Origo ist immer anwesend".⁴⁸⁰ So sind die in einer Ich-Erzählung auftretenden Personen stets nur in ihrer Beziehung zum Ich-Erzähler zu sehen, sie werden nur von ihm geschildert. Damit erzeugt der Ich-Erzähler keine Welt, sondern ist Teil einer Welt und erzählt von ihr in der Weise jeder Wirklichkeitsaussage. Gerade die Autoren des Naturalismus, zu denen Bertha von Suttner ebenfalls zu rechnen ist (Vgl. Kap. I.2.), verwendeten oft dokumentarisches oder als authentisch ausgegebenes Material, um die Wirkung gesteigerter Wirklichkeitsillusion zu erreichen. *Die Waffen nieder!* läßt sich in der Tat als eine fingierte - vorge-täuschte - Autobiographie verstehen, und so wurde und wird der Text auch verstanden.

Dieter Henrich und Wolfgang Iser meinen sogar, es sei nicht möglich, von Fiktion zu sprechen, "wo die Fiktion für denjenigen, für den sie in Gebrauch gesetzt werden soll, als solche nicht bekannt werden kann." In solchen Fällen handele es sich um "eine Täuschung, wenn nicht gar um ein intendiertes Belogensein." "Wo Fiktion nicht als solche erkannt werden kann, liegt sie nicht vor."⁴⁸¹ Bertha von Suttner lügt allerdings nicht, sie bezeichnet *Die Waffen nieder!* weder als ihre Lebensgeschichte noch als Biographie und deklariert den Text damit - wenn auch un-eindeutig - als Fiktion.

Im Gegensatz zur Fiktion ist eine Autobiographie ein "referentieller Text", der vorgibt, ein Abbild des Realen zu sein und Informationen über eine "außerhalb des Textes liegende 'Realität' zu geben und sich somit einer Prüfung der *Verifizierbarkeit* zu unterziehen."⁴⁸² Referentielle Texte enthalten implizit oder explizit *W a h r h e i t s v e r s i c h e r u n g e n*⁴⁸³, die eingeschränkt werden durch Hinweise darauf, daß das Ich etwas vergessen haben könnte oder daß es seine subjektiven Ansichten mitteilt. Alle Fakten werden immer "im Horizont ihrer Bedeutung für das Ganze vergegenwärt-

⁴⁷⁹ Hans Vaihinger (1920) *Die Philosophie des Als-Ob*. Leipzig.

⁴⁸⁰ Käte Hamburger (1987), 275.

⁴⁸¹ *Entfaltung der Problemlage*. In: *Funktionen des Fiktiven* (1983), 10.

⁴⁸² Philippe Lejeune (1989), 245.

⁴⁸³ Bernd Seiler (1993), 234.

tigt" ⁴⁸⁴ und unterliegen von vornherein der Selektion, indem nur das für die strategische Absicht Wichtige reproduziert wird, während das dabei Vergessene damit dann eine Wertung der Ereignisse bedeutet. Auch der aufrichtigste Autobiograph wird Einzelheiten vergessen oder verschweigen, "da wohl jeder einen wunden Punkt in seinem Selbstgefühl hat, den er nicht berühren möchte."⁴⁸⁵ Die Wahrheit des fiktiven Textes ist immer die persönliche, individuelle Wahrheit des Autors.

6.1.4. Authentizitätssignale

Nachdem die Autorin Bertha von Suttner zwar bestätigt, daß *Die Waffen nieder!* keine reale Autobiographie ist, sie den Text aber dennoch als authentisch, als 'wahr', gelesen sehen möchte, gibt sie ihm durch "Authentizitätssignale"⁴⁸⁶ die Illusion der Wirklichkeit.

Zu einer fiktiven Autobiographie gehören in einem "Pakt mit dem Leser"⁴⁸⁷ weit stärkere Wahrheitsversicherungen oder Beglaubigungen durch Authentizitätssignale als bei einer realen Autobiographie. Diese Signale sollen zur Bestätigung der "Wahrscheinlichkeit oder Realität des im Dichtwerk Erzählten"⁴⁸⁸ dienen.

Eines der wichtigsten Authentizitätssignale ist schon die *F o r m* der Autobiographie selbst. Durch die Gattungsbezeichnung *Lebensgeschichte* wird der Text dem nichtfiktionalen Genre Autobiographie zugeordnet, das 'Wahrheit' beansprucht und unsere Rezeptionshaltung auf Wirklichkeit, auf Tatsachen, auf reales Geschehen steuert. Weil der Ich-Erzähler einer Autobiographie die geschilderten Ereignisse als selbsterlebt darstellt, setzt er sich damit als "nicht fiktiv".

Des weiteren gehören zu den Wahrheitsbeteuerungen in einem autobiographischen Werk vor allem der Hinweis auf Sachverhalte, die auf außerhalb des Textes Bestehendes verweisen. Dazu gehört die deutliche Verankerung des Erzählers in Raum und Zeit, also die gesamte "*b i o g r a p h i s c h - c h r o n o l o g i s c h e* Schicht"⁴⁸⁹, die dazu dient, "den Verfasser als historisch zu dokumentieren" (ibd.). Was für den Autor einer realen Autobiographie gilt, gilt gleichermaßen für die Erzählerin Martha Til-

⁴⁸⁴ Klaus-Detlef Müller (1976), 71.

⁴⁸⁵ Georg Misch (³1949), 13.

⁴⁸⁶ Johannes Andereg (1973), 106.

⁴⁸⁷ Philippe Lejeune (1989).

⁴⁸⁸ Gero von Wilpert (1964), 62.

⁴⁸⁹ Ingrid Aichinger (1989), 189.

ling, die stets geographische Hinweise gibt, Datumsangaben macht und Namen nennt, wobei viele dieser Angaben auf die Biographie Bertha von Suttners hinführen.

Zu den Authentizitätssignalen gehört also das schon untersuchte Zeitgefüge (vgl. II.5. *Das Zeitkonzept*), die damit bezeichneten Kriege und der ganze historische Hintergrund. Bertha von Suttner nennt *Kaiser Franz Joseph* (180, 197, 308), *König Wilhelm* (180, 197), *in Versailles zum deutschen Kaiser ausgerufen* (384) und seinen Nachfolger *Kaiser Friedrich III.* (393), den *arroganten Reichskanzler Bismarck* (291), *der gehäßteste und geschmähteste Mann in Europa* (194), *General Moltke*⁴⁹⁰, den liberalen französischen *Staatsmann Ollivier* (351, 356, 364f), *Liebknecht* (355) und viele andere bekannte Zeitgenossen mehr. Aber es gibt andere Wahrheits-signale, über deren Echtheit zumindest ein heutiger Leser nicht so ohne weiteres entscheiden kann, zeitgenössische Berühmtheiten, wie *Pater Klinskowström*, der *ebenso Mode bei den Jesuiten als die Murska in der Oper* (57f) war, Gelehrte wie den Völkerrechtler *Bluntschli* (340) und die österreichischen Generäle der aktuellen Kriege, *General Gablenz - der schöne Gablenz* (181), *Manteuffel* (181), *Benedek* (196), *Clam-Gallas* (201), *General Horn* (206), *Admiral Tegetthoff* (273, 330) und außerdem Namen, die auf persönliche Verhältnisse verweisen und die für einen damaligen Leser ungleich schwerer zu erkennen waren als für einen heutigen, der sich in den *Memoiren* oder in Biographien über Bertha von Suttner informieren kann. Namensnennungen, dazu gehören auch solche wie *Bankhaus Schmitt & Söhne* (159), und diskret nur mit Anfangsbuchstaben bezeichnete Personen wie *Baron S.* (33, 231), *Fürst C.* (33), *Minister **** (61), *Prinzessin **** (75), suggerieren Authentizität. Darüber hinaus verallgemeinert eine solche Verschlüsselung⁴⁹¹ und beansprucht damit objektive Gültigkeit.

Desgleichen sind besonders die Berufung auf *Quellen* Wahrheitsbeteuerungen. Bertha von Suttner stützt den authentischen Charakter sowohl des historischen Hintergrundes wie des persönlichen Bereichs durch Zeugnisse: neben dem Gedächtnis sind *die roten Bücher* sekundäre Quel-

⁴⁹⁰ Moltkes berühmtes Wort: *Der ewige Friede ist ein Traum - und nicht einmal ein schöner Traum* (391) wird ebenfalls in Bertha von Suttners realem *Friedensbüchlein* (217) zitiert, in der Zeitschrift *Die Waffen nieder!*.

⁴⁹¹ Bernd Seiler (1983) meint mit Bezug auf Sophie von Laroques *Geschichte des Fräuleins von Sternheim*, "so wenig man sich darauf verlassen konnte, daß sich hinter irgendwelchen Siglen oder Namen wirkliche Personen verbargen, so wenig konnte man sich darauf verlassen, daß das *nicht* der Fall war." S. 214. Vgl. dazu auch Seiler (1993).

len, die einen höheren Grad der Vergegenwärtigung ermöglichen. Die Erzählerin Martha zitiert sich aber nicht nur selbst textintern auf der Erzählebene sowohl im Tagebuch wie in Briefen, sie zitiert auch textextern auf der Autorenebene aus früheren Werken ihrer Autorin Bertha von Suttner - dem *Maschinenalter* und dem *Inventarium einer Seele* - wie z.B. auch andere Autoren ihres Züricher Verlegers⁴⁹². Als Quellen sind aber auch andere Texte der nichtfiktionalen Gebrauchsformen der Literatur in Montage-technik eingefügt wie Briefe, Texte aus zeitgenössischen Zeitungen wie der *Presse* (105) und der «*Neuen Frankfurter Zeitung*» (207) und ganze 'historische' Dokumente wie Kriegserklärungen, Ansprachen, Protokolle, die ebenfalls nur textextern zu belegen sind.

Vor allem in diesen "Bezügen zum Tatsächlichen"⁴⁹³, die für den zunächst einmal angesprochenen zeitgenössischen Leser ins reale Leben weisen, das die Bezugsebene des Textes ist, liegt die stärkste Wirkung der Autobiographie, die dadurch viel wirkungsvoller ist, als es das geschlossene Gefüge eines eindeutig fiktiven Textes, eines Romans, sein könnte. "Der Leser begegnet der Schilderung vielfach mit einem Vorwissen oder gar einem Vorurteil, das von vornherein mitreflektiert wird und in die Erzählstrategie einbezogen werden muß"⁴⁹⁴. Der heutige Leser kann sich das ihm fehlende Vorwissen prinzipiell durch Nachforschungen aneignen. Damit liegt für die Autorin nicht nur im Hinblick auf den zeitgenössischen Leser ein Rechtfertigungszwang vor.

Auch Vorausdeutungen, die den Überblick des Erzählers über alle Beziehungen und Bedeutsamkeiten des ausgebreiteten Stoffes bestätigen, stärken seine Glaubwürdigkeit.

6.1.5. Fiktionalitätssignale

Die Waffen nieder! hat nicht nur eine große Anzahl von Authentizitätssignalen als Wahrheitsversicherungen, sondern der Leser wird durch Signale auch auf die Fiktionalität des Textes verwiesen.⁴⁹⁵ Ich erwähnte schon, daß der programmatische Titel *Die Waffen nieder!* Fiktionalität signalisiert, indem er ein ideologisches Konzept angibt und nicht die Lebensgeschichte in

⁴⁹² *Die Waffen nieder!*, 366, Anm: *Briefe hervorragender Männer an Alexander Weill*. Verlagsmagazin: Zürich.

⁴⁹³ Ingrid Aichinger (1989), 190.

⁴⁹⁴ Klaus-Detlef Müller (1976), 70.

⁴⁹⁵ Johannes Anderegg (1973, 1983). Vgl. dazu auch Käte Hamburger (1987); Birgit Stolt (1986) 62ff. und (1995); Elisabeth Gülich (1980); Jürgen Petersen (1993).

den Mittelpunkt der Darstellung rückt, sondern den Zweck. Im Text gibt es aber auch noch verschiedene andere Merkmale, die ihn als episch ausweisen. Martha Tillings Lebensbericht ist als Zweckautobiographie im Unterschied zu einer echten Autobiographie wie z.B. Bertha von Suttners realen *Memoiren* stark funktional. Bei allen Merkmalen oder Episoden, die sich durch Intentionen auszeichnen und an denen Strategien abzulesen sind, kann man Fiktivität vermuten, denn das Fiktive ist zur Verwirklichung bestimmter Intentionen erdacht.⁴⁹⁶

Zu den Fiktionssignalen gehört die deutlich erkennbare *Tendenz* des Textes, durch die der Krieg so beherrschend im Mittelpunkt steht: Es sind nicht die Menschen um Martha herum, nicht ihr Sohn und später ihre Tochter, die Bedeutung für Martha haben, sondern der im Krieg stehende Gatte. Alle Erzählstrategien sind auf 'Krieg' bezogen. Obwohl die Tendenz das Werk als fiktiv ausweist, ist es dennoch gegen die Intentionen der Autorin, wenn der Leser *Die Waffen nieder!* " 'fiktionsgemäß' rezipiert und ausschließlich ästhetisch genießt,"⁴⁹⁷ der Text will wie ein Sachtext als real gelesen werden.

Eines der wichtigsten fiktionalisierenden Mittel ist der *Dialog*. Darin wird die autobiographische Erzählweise zugunsten der epischen durchbrochen, was eigentlich der inneren Form der Autobiographie widerspricht, die ja nicht auf Mimesis der Wirklichkeit, sondern auf Erkenntnis angelegt ist. Bertha von Suttner ist sich der Gefahr bewußt, daß Dialoge ihren in der Form einer "Wirklichkeitsaussage" gegebenen Text der Fiktion nähern, und Martha begründet denn auch, warum sie Gespräche wiedergeben kann: sie hat sich *den Wortlaut dieser Dialoge in das Gedächtnis eingeprägt, um dieselben hernach in die roten Hefte einzutragen* (324), womit sie eigentlich das Fiktionssignal wieder aufhebt. Diese Rede und Gegenrede beleben aber nicht nur einen Text, sie bedeuten auch die "Verleihung des Wortes"⁴⁹⁸ an eine andere Person. Dieses literarische Verfahren der epischen Vergegenwärtigung im Gespräch ersetzt die explizite Kritik am Gesagten. Dem Vorgehen liegt erneut eine Erzählintention zugrunde: der Leser soll durch die Argumente selbst überzeugt und nicht durch die Interpretation der Erzählerin beeinflusst werden. Natürlich ist auch dieses nur eine fiktive Objektivität, da die Erzählerin einerseits sowohl die Auswahl der

⁴⁹⁶ Wolfgang Iser *Das Fiktive im Horizont seiner Möglichkeiten*. In: *Funktionen des Fiktiven* (1983), 556.

⁴⁹⁷ Birgit Stolt (1986), 59.

⁴⁹⁸ Käte Hamburger (1987), 281.

Argumente vornimmt, wie andererseits auch steuert, welche Argumente vom Leser als 'richtig' zu verstehen sind. (Vgl. Kap. II.4.1. *Epische Objektivität*). In dieser Form, daß andere Personen ihre Ansichten kundtun, bedient sich Bertha von Suttner der Dialogform nicht nur in *Die Waffen nieder!*, sondern auch in ihren eigenen realen *Memoiren*. Allerdings ist in *Die Waffen nieder!* das Übergewicht der Streitgespräche über Krieg und Frieden wiederum ein Fiktionssignal. (Siehe Kap. II.7.3.4. in dem ich ein solches Streitgespräch analysieren werde.)

Ich hatte oben bereits erwähnt, daß zur Bestätigung der Authentizität einer fiktiven Autobiographie weit stärkere *B e g l a u b i g u n g e n* als zu einer echten gehören. Wenn sie gehäuft und betont eingesetzt werden, können solche Authentizitätssignale zugleich aber auch Fiktionalitätssignale sein - diese Technik gehört zu Lügengeschichten -, denn auch ein den Tatsachen entsprechender Sachverhalt muß nicht ohne weiteres überzeugungskräftig sein, er kann genausogut unglaubwürdig wirken. Gerade in einem so un-eindeutigen Text wie *Die Waffen nieder!* bedarf es starker Beglaubigungen.⁴⁹⁹

Besonders in einer unglaubwürdigen Episode werden ganz auffällige textexterne Wahrheitsbeteuerungen als *R e a l i t ä t s s i g n a l e* gesetzt: es ist die Schilderung der *Cholerawoche von Grumitz*, in der *in einem Zeitraum von sieben Tagen zehn Bewohner des Schlosses dahingerafft* (301) werden. In diesen Wahrheitsbeteuerungen kommen authentische Beziehungen zur Autorin Bertha von Suttner in den Text, sowohl der Name *Suttner* wie auch das *Schloß Stockern, in der Nähe des kleinen Städtchens Horn*. (301)

Martha Tilling berichtet in *Die Waffen nieder!*:

Nicht Grumitz allein war in unserer Gegend so hart mitgenommen worden. Wer in den Annalen der nachbarlichen Ortschaften und Schlösser nachblättern will, könnte daselbst viele ähnliche Fälle von Massenunglück finden. Da ist zum Beispiel - in der Nähe des Städtchens Horn - das Schloß Stockern. Von der Familie, die es bewohnte, sind in der Zeit vom 9. bis 13. August 1866, gleichfalls nach Abmarsch der preußischen Einquartierung, vier Mitglieder [...] und außerdem fünf Personen der Dienerschaft - der Seuche erlegen. Die jüngste Tochter, Pauline von Engeshofen, blieb verschont. Dieselbe hat sich in der Folge mit einem Baron Suttner vermählt - auch sie erzählt heute noch mit Schauern von der Cholerawoche in Stockern. [Unterstreichung EB]

⁴⁹⁹ Vgl. Heinrich Lausberg, § 323ff.

In Bertha von Suttners 1909 erschienenen *Memoiren* können die heutigen Leser darüber nachlesen: "der lebhafteste Verkehr herrschte mit dem Nachbarschlosse Stockern; dort lebte (und lebt noch heute) meines Mannes älterer Bruder Richard [...], dessen Frau Pauline [...], geborene Ponz von Engelshofen". (233).

Bertha von Suttner erzählt, daß ihre Schwägerin *Pauline von Engelshofen*, die *sich in der Folge mit einem Baron Suttner vermählt (Die Waffen nieder!* 301),

die überlebende von mehreren Geschwistern [war], die im Kriegsjahre 1866 der im Lande ausgebrochenen Choleraepidemie zum Opfer gefallen waren. Die Erzählungen aus jener Zeit, da in Stockern im Laufe von sechs Tagen neun Personen der Familie und Dienerschaft vom Würgeengel dahingerafft wurden, hat mir zur Episode «Die Cholerawoche» in meinem Roman *Die Waffen nieder!* als Grundlage gedient. (*Memoiren*, 234)

Der Wahrheitsgehalt dieser durch die Anzahl der Toten so unwahrscheinlich klingenden Episode wird ebenfalls durch Tagebucheintragungen von Marie von Ebner-Eschenbach⁵⁰⁰ gestützt, die in der Datierung große Übereinstimmungen mit dem in *Die Waffen nieder!* Erzählten haben:

16. August 1866: Einige Cholerafälle in Zborowitz. [...] preußische Einquartierung. [...] benehmen sich gut, helfen sogar bei Feldarbeiten.

12. September 1866: "Wieder ein Bauer an der Cholera erkrankt. [...] Die Cholera rafft ihre Opfer mit erschrecklicher Plötzlichkeit hinweg."

2. Oktober 1866: Der Pfarrer erzählte [...] von den Verheerungen, welche die Cholera [...] angerichtet. Wir ahnten nicht, dass rings umher so viel Elend herrscht - wir wollten davon nichts wissen ...

In dieser Episode in *Die Waffen nieder!* ist sogar etwas Wahres nicht wahrscheinlich, und deswegen werden an dieser Stelle so viel Wahrheitsbeteuerungen mit dem Namen der Autorin eingefügt.

Bertha von Suttner verarbeitete also in ihrem fiktionalen literarischen Werk nicht nur ihre eigenen, vom biographischen Vorwurf gelösten Erfahrungen, sondern auch die Erfahrungen anderer, um dem Werk Zeugnischarakter zu verleihen und es als authentisch im Sinne eines 'kollektiven Gedächtnisses' werden zu lassen.

Bei einer anderen ungläubwürdigen Episode, die erfunden wurde, um einen Perspektivenwechsel möglich zu machen, wird immer wieder erläu-

⁵⁰⁰ Marie von Ebner-Eschenbach *Tagebücher I, 1862-1869*. Hg. von Karl Konrad Polheim. Tübingen 1989, 113.

tert, warum die Erzählerin sich unglaublich verhält: es handelt sich um Marthas Reise auf die böhmischen Schlachtfelder, die sie unternimmt, um nach ihrem Gatten zu suchen, und die erdacht wurde, damit sie aus eigener weiblicher Anschauung das schreckliche 'wahre' Gesicht des Krieges schildern konnte.

Die Idee erfaßte mich mit zwingender Gewalt, so zwingend, daß ich dieselbe für eine magnetische Fernwirkung des sehnenenden Wunsches auffaßte, mit dem der Geliebte nach mir rief. (229)

Es war wie eine fixe Idee, unter deren Herrschaft ich meine Handlungen ausführte. (230)

"Friedrich, mein Friedrich ich komme!" wiederholte ich halblaut diesen einen fixen Gedanken, der mich [...] nicht mehr losgelassen hatte. (232)

Ein anderes sehr typisches *Fiktions*signal ist der *Zufall*, denn daran läßt sich ablesen, daß gewisse Episoden der Romanhandlung bewußt konstruiert sind, um in diesen außergewöhnlichen Situationen die Widersinnigkeit des Krieges zu verdeutlichen:

Friedrich Tilling, der preußischen Ursprungs ist - auch das ist sehr bewußt konstruiert -, hat einen Vetter in Berlin, den wir durch Beschreibungen als sehr liebenswürdigen, jungen, begeisterten Offizier kennenlernen. Friedrich berichtet Martha 1864 aus der Schlacht gegen Dänemark:

Stell Dir vor, welche Überraschung: Wen sehe ich an der Spitze eines Detachements an mir vorüberreiten? Tante Comeliens einzigen Sohn. Muß die Arme jetzt doch zittern... Der Junge selber ist ganz begeistert und kampfesfroh. [...] «Das ist ja herrlich», rief er entzückt, «daß wir für dieselbe Sache kämpfen, Vetter - und nebeneinander! [...]» (147)

Hier kämpft Österreich zusammen mit den Preußen nach des Veters Ansicht *für dieselbe «gerechte Sache»*, weil *«wir Deutsche [...] doch alle ein einzig Volk von Brüdern»* sind. (148) Schon hier wird aber ebenfalls die Frage geweckt, ob die "Brüder" *wenn heute oder morgen die Preußen mit den Österreichern raufen, auch als Feinde gegeneinander gestellt werden könnten* (148). [Herv. im Text].

Tatsächlich stehen sich Friedrich und sein Vetter Gottfried dann im preußisch-österreichischen 'Bruderkrieg' von 1866 in einer erschütternden Szene als Feinde gegenüber.

«Ich habe etwas Entsetzliches gesehen, Martha - etwas, das ich nie vergessen kann. Denk dir - auf mich losstürzend, mit erhobener Klinge - es war während eines Kavalleriegefechts bei Sadowa - [...] - Gottfried von

Tessow.» [...] «Er hat mich zur rechten Zeit erkannt und senkte die bereits hiebbereite Waffe ...» [...] «Kaum hatte er den Arm sinken lassen, so sauste ein Säbel über seinen Kopf...Es war mein Nebenmann, [...] der seinen Oberstlieutenant schützen wollte» (264)

Gottfried von Tessow, der seinen Vetter schonen wollte, wird selber getötet. Hier wird die Fragwürdigkeit allen Kriegsführens durch diesen Fall, wo die 'Feinde' durch verwandtschaftliche Beziehungen verbunden sind, deutlich gezeigt: 'gestern' waren alle Soldaten noch ein *Volk von Brüdern*, heute müssen sie aufgrund eines höheren Befehls einander als Feinde sehen und sind dazu durch die psychologische Kriegführung im Vorkrieg vorbereitet, durch den sie von *aufrichtigem, lodernden Feindeshaß* (212) beseelt werden.

Es ist auch ein konstruierter Zufall, daß sich Martha und Friedrich Tilling vor dem Kriegsausbruch von 1870 in Paris aufhalten. Aus erzählstrategischer Absicht werden Gründe erfunden, die das Ehepaar am Verlassen der französischen Hauptstadt hindern, als sie später von den Deutschen belagert wird, denn nur dadurch ist es möglich, daß die Erzählerin alle Stadien des Vorkrieges und Krieges miterleben und wiedergeben kann (352f.), aber unglücklicherweise führt der Aufenthalt in Paris auch dazu, daß Friedrich Tilling *der Spionage verdächtig ... am 1. Februar 1871----- standrechtlich erschossen wird.* (387)

6.2. "Alles so aus dem Leben!?"

Die Wirklichkeit, die ein Dichter seinen Zwecken dienstbar macht, mag seine tägliche Welt, mag als Person sein Nächstes und Liebstes sein; [...] dennoch wird für ihn - und sollte für alle Welt! ein abgründiger Unterschied zwischen der Wirklichkeit und seinem Gebilde bestehen bleiben: der Wesensunterschied nämlich, welcher die Welt der Realität von derjenigen der Kunst auf immer scheidet.⁵⁰¹

Eine fiktive Autobiographie rückt immer in die Nähe der eigenen Biographie des Autors und veranlaßt damit den Leser, nach Übereinstimmungen mit der Lebensgeschichte des Verfassers zu suchen. Durch die Ende des 19. Jahrhunderts vorherrschende mimetische Literaturauffassung erwartete das

⁵⁰¹ Thomas Mann (1906): *Bilse und ich*. In: Thomas Mann *Gesammelte Werke in 13 Bänden*. Frankfurt a.M. 1960-1974, Bd. 10, S. 16. Zit. nach Marianne Krüll (1993) *Im Netze der Zauberer. Eine andere Geschichte der Familie Mann*. Frankfurt a.M. 444f.

Lesepublikum auch in fiktionalen Texten Informationen über den Autor und suchte nach Verbindungen zwischen Werk und Wirklichkeit. Der Umgang mit Goethes *Werther*, Schlegels *Lucinde*, Thomas Manns *Buddenbrooks* sind berühmte Beispiele für das Mißverständnis der Leser, die, Fiktives mit Authentischem verwechselnd, den "Wesensunterschied [...], welcher die Welt der Realität von derjenigen der Kunst auf immer scheidet", nicht erkannten oder ignorierten.

Das Interesse der Leser an den "leidigen Tatsachen"⁵⁰² bekundigt sich in vielen Briefen zu *Die Waffen nieder!*:

"Ich gäbe viel darum, wenn ich nur wüßte, was Dichtung u. was Wahrheit ist. Alles so aus dem Leben!?!- doch hoffentlich hat die angebetete Martha diese via crucis nie zurückgelegt [...]. Erlebt können sie das Alles doch nicht haben u. doch ist nichts Phantasie, alles Wirklichkeit, nichts Dichtung, alles Wahrheit [...]"⁵⁰³

So wie in diesem Leserbrief wird Bertha von Suttner in vielen anderen gefragt, welches Verhältnis "zwischen der bekannten Friedenskämpferin und Besucherin der Friedenskonferenz im Haag, und der 'Baronin von Suttner, geborener Pauline von Engelshofen' (wie auch dem 'Baron von S. [...]), und der 'Komtesse Martha Althaus' "⁵⁰⁴ besteht. Das Spiel mit der Authentizität wurde und wird durch die eingestreuten Namen *Baron S.* (33) und *Pauline von Engelshofen, [...] mit einem Baron Suttner vermählt* (301) auch für Leser deutlich, die weder die Autorin kannten noch ihre erst 1909 erschienenen *Memoiren* oder andere früher veröffentlichte *Selbstbiographien*⁵⁰⁵ gelesen hatten. 'Kenner' finden aber außer diesen deutlichen Hinweisen 'Suttner' noch weit mehr authentische Namen, Ereignisse und Erfahrungen im Text verarbeitet. Sie wissen aus den *Memoiren*, daß Bertha Gräfin Kinsky in Paris *viel mit Personen, welche dem Kaiser Napoleon III. ganz nahestanden* (*Die Waffen nieder!*, 344) verkehrte, daß die *schöne Kaiserin* sie *erkennend, einen Gruß mit der Hand [winkte]* (349), daß ihr Vormund Landgraf Fürstenberg wie der Vater Althaus in *Die Waffen nieder!* einen "Kultus" mit 'Vater Radetzky' trieb (*Memoiren*, 40), daß Bertha und A. G. von Suttner wie Martha und Friedrich Tilling *des Abends zusammen beim*

⁵⁰² Bernd Seiler (1983).

⁵⁰³ Brief von "Sieg. Neustadt", Wien, den 23. 1. 1891. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

⁵⁰⁴ Brief von J.H. Schober, "Lehrer der deutschen Sprache und Litteratur am Gymnasium in Gouda (Holland)", ohne Datum. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

⁵⁰⁵ In der *Neuen Illustrierten Zeitung* 50, Bd. 2, (1884), 795, veröffentlichte Bertha von Suttner z.B. eine kurze *Selbstbiographie*.

brodelnden Teekessel saßen und miteinander wissenschaftliche Werke lasen, unter andern ihren geliebten Buckle (alle Zitate 114), zu deren Lektüre sie ihm den Anstoß gegeben (276). Solche Beispiele sind Legion und ließen sich unendlich weiterführen, dem Finderglück sind dabei fast keine Grenzen gesetzt.

Wie ich oben bereits zeigte, wird das Werk mit einer großen Zahl von Wahrheitsversicherungen ausgestattet, wobei für den Leser freilich nicht sicher ist, ob diese - besonders die große Anzahl der politischen Schriftstücke - tatsächlich echt und authentisch sind.

Viele Leser möchten daher bestätigt wissen, "eigene, wirkliche Erlebnisse sind es doch? [...] Ich bin ganz erschüttert beim Gedanken an dieses Übermaß des Jammers", und bitten um "ein paar Worte der Mitteilung, wie es sich in Wahrheit damit verhält".⁵⁰⁶ Eine "tief ergriffene" Leserin fragt die Autorin: "Ist es möglich, daß all dies nur erdacht, nur nacherzählt ist, - ist es möglich, daß diese Szenen nicht erlebt sind?" "Ist der Roman wirklich eine 'Lebensgeschichte'?". Sie meint denn auch, daß "jeder, der *Die Waffen nieder!* liest", sich diese Frage stellen mußte. Zwar will die Leserin "nicht bitten, daß Sie mir meine Frage, ob in Ihrer Dichtung auch Wahrheit sei, beantworten." Aber sie bittet dann - in Klammern gesetzt - doch: "(Sie könnten es mit einem kurzen Ja oder nein!)"⁵⁰⁷

Eine andere von "Martha Altenhauss" begeisterte Leserin wünscht sich Photos von "Madame" und von "baron Tillingue, de cet homme idéal, que je crois être Votre mari."⁵⁰⁸ Und sie hat damit nicht so ganz unrecht, denn Bertha von Suttner behauptet in den *Memoiren* selbst, daß Tilling nach dem Bild ihres Mannes gezeichnet sei:

Und die Schilderung eines Edelmenschen, wie ich sie in der Gestalt meines Helden versucht habe, wurde mir dadurch erleichtert, daß mir für dessen Charakter der eigene Gatte Modell stand. (180)

Ebenfalls der Naturphilosoph Professor Ludwig Büchner, mit dem Bertha von Suttner korrespondierte, "interessiert sich lebhaft" für "die Beantwortung dieser Frage sowie Alles was Ihre persönlichen Verhältnisse" betrifft:

⁵⁰⁶ Brief von Frau Archivassessor Dr. Krauss, Stuttgart, 31. August 1896. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

⁵⁰⁷ Brief von Christine Auspitz, Strassnitz in Mähren, 25. Juli 1896. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

⁵⁰⁸ Brief von Mme. Olga de Protopopoff aus Russland, 24. Juli 1896. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

Was ist Wahrheit und was ist Dichtung in dem Buch? Ist namentlich Herr von Tilling Ihr jetziger Herr Gemahl, den Sie nur dem Roman zu Liebe haben sterben lassen, wie ich vermüthe, oder haben Sie eine dritte [Ehe?] eingegangen?⁵⁰⁹

Diese Verwechslung von 'einer Lebensgeschichte' mit 'meiner Lebensgeschichte' bekam Bertha von Suttner aber nicht nur brieflich zu spüren: Felix Moscheles, Vizepräsident der Londoner Friedensliga, der die Autorin von *Die Waffen nieder!* persönlich kennenlernen wollte, äußerte seine Verwunderung darüber, sie im "Besitze eines lebenden Gatten zu finden"⁵¹⁰, da er doch aus ihrer kürzlich gelesenen Lebensgeschichte *Die Waffen nieder!* wisse, daß sie ihre beiden Männer verloren habe, und er erklärte etwas vorwurfsvoll, daß er nicht geglaubt hätte, daß sie eine dritte Ehe eingegangen sei.

Aber auch Bertha von Suttner selber trennte das eigene Leben nicht ganz von dem ihrer Figuren. Diese Identifikation mit ihren Geschöpfen bekundet die Unterzeichnung eines Neujahrswunsches an Carneri: "Es Martha Bertha Jemand [...]"⁵¹¹, wobei *Es Löwos*,⁵¹² die Titelfigur eines autobiographischen Textes ist, *Martha* die Heldin von *Die Waffen nieder!* und *Jemand* der Autor von *Das Maschinenalter*. (Vgl. Kap.I.3.1.)

Für ihren schon häufiger zitierten Zeitgenossen, den Schriftsteller und Literaturtheoretiker Friedrich Spielhagen, gehörte es zum Wesen der epischen Phantasie, daß sie an die "individuelle (und also auch partielle und zufällige) Beobachtung" gebunden ist, die "in der für den Dichter vorliegenden Notwendigkeit gipfelte, mindestens in dem ersten Entwurf seiner

⁵⁰⁹ Er zeichnete: "Ihr ganz ergebener Prof. Büchner", Darmstadt, 20.4.90. Fried-Suttner-Archiv, Genf. Büchner empfand, daß der erste Band von *Die Waffen nieder!* "sich zu sehr mit persönlichen Verhältnissen" beschäftigte, aber meinte, daß es "sehr angemessen und nützlich" sei, wenigstens den zweiten Band in Französisch herauszugeben, und empfahl dafür seinen Verleger, falls "Ihr eigener Herr Verleger nicht das Unternehmen wagen will". Vgl. zu Büchner Kap. I.1.1.2. S. 19 über Bertha von Suttners wissenschaftliche Lektüre und II.2.3. S. 154, Anm. 363.

⁵¹⁰ *Memoiren*, 192f. Vgl. dazu auch *Wie ich dazu kam Die Waffen nieder! zu schreiben*. In: *Stimmen und Gestalten*, 108.

⁵¹¹ Brief vom 31. 12. 1890 "Jetzt aber, mein Carneri, rückt die feierliche Gratulationsprozession an, Dir ein glückliches, neu's Jahr zu wünschen: Es Martha Bertha Der Meune [A. G. von Suttner] der Pruts Wollerl Silterl Jemand u. «die Herrschaften». Fried-Suttner-Archiv, Genf.

⁵¹² Vgl. Kap. I.3.2. *Werke*.

Dichtung sich selbst als Helden zu setzen."⁵¹³ Der epische Dichter müsse versuchen, erstens "den unendlichen Gehalt seiner Welt und Zeit zusammenzufassen in dem möglichst reichen [...] Bilde einer aus seinen eigenen Erlebnissen zusammengedichteten Fabel" (109), zweitens "den Helden dieser Fabel (d.h. sich) von der individuellen Beschränktheit tunlichst [zu] befreien", um ihn "zu einem für die Zeit typischen, für die aktuelle Welt repräsentativen Menschen umzubilden" (109), und ihn so zum Träger einer Idee zu machen. Genau das tut Bertha von Suttner in *Die Waffen nieder!*: Bertha wird als Martha zu einem "repräsentativen Menschen" und "zum Träger einer Idee". Sie wird objektiviert und damit erst zum "Berufe des Romanhelden"⁵¹⁴ qualifiziert.

Daß es sich bei Romanfiguren um "Abspaltungen des schöpferischen Ichs"⁵¹⁵ handelt, deutet auch Flaubert mit seinem berühmten «Madame Bovary, c'est moi» an. Es ist also so gesehen ganz natürlich, wenn in *Die Waffen nieder!* die geschilderte Figur mit dem sie schildernden Subjekt verschmilzt, und es wäre daher auch nur naheliegend, wenn dieser Text viele Ähnlichkeiten mit der realen Biographie Bertha von Suttners hätte, die immer Selbsterlebtes in ihren Romanen verarbeitete. Der Abstand zur realen Biographie ist in *Die Waffen nieder!* aber sehr groß. Nur die Gesellschaftsschicht, gewisse Figuren und viele Episoden sind dem eigenen Leben entlehnt, daneben natürlich Zeit und Raum, echte Dokumente und reale Namen. Ich habe bereits darauf hingewiesen, daß es erzähltechnische strategische Gründe sind, warum diese *Lebensgeschichte* von den echten *Memoiren* abweicht: sie sollte 'wahrer' sein als Bertha von Suttners eigene Biographie.

Ihr Verständnis von Wahrheit verlangte denn auch, daß diese wahrscheinlich sei. Ihr eigenes außergewöhnliches Leben war jedoch alles andere als wahrscheinlich, schon allein das war ein Grund, sich bei der Gestaltung dieser Lebensgeschichte von der eigenen Biographie zu lösen. Der Hauptgrund ist aber, daß ihr Leben mit der Tendenz des Textes nicht in Einklang zu bringen war.

⁵¹³ Friedrich Spielhagen (1883), 106.

⁵¹⁴ Friedrich Spielhagen (1883), 114.

⁵¹⁵ Marianne Kesting (1991), 27-29.

6.2.1. Wunschleben

Die fiktive Autobiographie *Die Waffen nieder!* gab Bertha von Suttner ebenfalls einen 'Spiel-Raum', in dem sie Alternativen zu den Erfahrungen des eigenen Lebens verwirklichen konnte, die sich in den Zufällen des persönlichen Schicksals nicht ergaben. In einer Wunschbiographie durfte sie alles das sein und haben, was ihr das Schicksal versagt hatte. Die Träume, die sich im wirklichen Leben nicht erfüllten, konnte sie in der Fiktion Wirklichkeit werden lassen.

Bertha von Suttner lebte gern ein großzügiges Leben, sie liebte elegante Kleidung und lange Aufenthalte in anderen Ländern. Sie hatte aber ständig Geldsorgen und wäre doch gern so *reich* und *hochgestellt* (48) und *von allem Luxus umgeben* (5) gewesen, wie die *beneidete* Martha Althaus, die *ein ziemlich ansehnliches Vermögen* (11) besaß und später *reich geworden* [war], *sehr reich*. (302). Martha und Friedrich Tilling besaßen alles, was ihnen *einen lieblichen Himmel auf Erden schaffen konnte: grenzenlose Liebe, Reichtum, Rang, den herrlich sich entwickelnden Knaben Rudolf, unser Herzenspüppchen Sylvia*. (372)

Für Martha ist eine *2000 Francs-Toilette von Worth* (343) selbstverständlich und ebenso, sich im eigenen *hôtel* [...] *von dem würdevoll amtierenden Maitre d'hôtel und einigen Lakaien die feinsten Gerichte und edelsten Weine auftragen zu lassen* [...] *auch wenn man keine Gäste hat*. (343).

Zu Bertha von Suttners Träumen gehörte auch ein kleines, nach ihrem Geschmack eingerichtetes Palais, das sich ihre erdichtete Figur Martha in Paris kaufen konnte (351f.), für Bertha aber ein Luftschloß bleiben sollte: "In unseren Zukunftsplänen (falls Literaturpreis oder so was) haben wir nun beschlossen, uns einen Palazzo in Venedig zu kaufen."⁵¹⁶ In mehreren ihrer Texte richtete sie eine Villa, die "in der Nähe einer bedeutenden europäischen Stadt" liegen sollte, "mit großem Komfort und viel Geschmack"⁵¹⁷ ein, z.B. in *Es Löwos, Hanna, Ein Manuskript!, Im Berghause*. Für sie selbst sollte aber nicht nur ein Palazzo, sondern auch die Villa ein Wunschtraum bleiben. Erst einige Wochen vor ihrem Tode kaufte sie ein Landhaus in der südlichen Steiermark, aber sie verkaufte es sogleich und nahm "Abschied auf Nimmerwiedersehen" von ihrem Besitz, weil ihr der Weg dahin

⁵¹⁶ Tagebuch vom 22.5.1897. Zit. nach Brigitte Hamann (1987), 296.

⁵¹⁷ Beide Zitate aus *Es Löwos*, 75f.

doch zu beschwerlich war und das Haus "abseits aller Kultur" lag; damit - und so spät - war der "Villenkoller kuriert".⁵¹⁸

Gewisse problematische Erfahrungen nimmt Bertha von Suttner immer wieder auf: durch die nicht ebenbürtige Mutter gehörte Bertha Gräfin Kinsky nicht zum Hochadel und *was nicht hoffähig war - das heißt, was nicht sechzehn Ahnen aufzuweisen hatte - , war von vornherein ausgeschlossen* (50). (Vgl. Kap. I.4.2.) Sie hatte dieses Ausgeschlossenensein kennengelernt und ein Leben lang darunter gelitten, deswegen kommt sie in ihren fiktiven Texten und auch in den *Memoiren* immer wieder darauf zurück. Da Bertha von Kinsky nicht hoffähig war, war für sie auch nicht möglich, was sie Martha andichtete, *der Kaiserin als Braut vorgestellt zu werden* (11). Martha hatte auf Wunsch ihrer Autorin die vorgeschriebene Anzahl von adeligen Vorfahren, so daß sie in allen 'großen Häusern' und auch bei Hofe zugelassen war. Bertha und A.G. von Suttner wurden - anders als sie es für Martha erdachte - in Paris nicht *von unserem Gesandten beim Tuilerienhofe eingeführt*, und sie waren auch nicht *für den ganzen Winter zu den Montagen der Kaiserin vergeben*; ihnen standen außerdem nicht *die Häuser sämtlicher Botschafter offen, sowie die Salons der Prinzessin Mathilde, der Herzogin von Mouchy, der Königin Isabelle von Spanien und so weiter* (342). Die Autorin läßt Martha und Friedrich Tilling *Taine und Renan im Salon der Prinzessin Mathilde treffen* (352), während Bertha und A.G. von Suttner den Philosophen Erneste Renan im Hause des Verlegers der *Revue des deux Mondes*, Buloz,⁵¹⁹ kennenlernten. Aber diese Beziehungen, wohl über Nobel angeknüpft, hätten nicht in diesen Erzähltext gepaßt.

Sicher war es für Bertha von Suttner auch schwer, daß sie so lange unverheiratet blieb. Sie läßt es deswegen ihre Figur Martha genießen, *von allen Seiten Huldigungen zu empfangen, von der ganzen Gesellschaft gefeiert, verwöhnt, mit Auszeichnungen überschüttet zu werden* (48). Martha ist von Freiern umgeben und braucht nicht die demütigenden Erfahrungen Bertha von Kinskys zu machen. In den *Memoiren* erzählt Bertha von Suttner sehr ausführlich über ihre drei gescheiterten Verlobungen, wie stark sie aber innerlich davon betroffen gewesen sein mag, erfahren wir nicht. Das würde wohl das Augenblicke festhaltende vertrauliche Selbstbekenntnis im Tagebuch aufzeichnen, weniger aber eine Rückschau haltende, für die Öffentlichkeit auswählende Lebensdarstellung. Dieses Schreckbild des 'Sit-

⁵¹⁸ Tagebuch vom 27. 5. 1914. Zitiert nach Brigitte Hamann (1987), 512.

⁵¹⁹ *Memoiren*, 173f. Zu Renan vgl. Kap. I.1. *Zeitgeist-Strahlen*.

zenbleibens' muß Bertha von Suttner als schweren Konflikt erlebt haben, aber sie thematisiert ihn ebensowenig in ihren fiktionalen Texten, die doch mit wenigen Ausnahmen Bearbeitungen eigener Erfahrungen sind, wie die ständigen Geldsorgen. Alle Frauenfiguren Suttners heiraten oder sind bzw. waren verheiratet. Bertha von Suttner schafft in ihren literarischen Entwürfen für Frauen keinen alternativen Lebensweg mit persönlicher Unabhängigkeit durch ein Berufsleben, weil ihr Ziel in den Romanen nur die geistige Selbständigkeit der Frauen ist. So sind denn die Frauen in ihren Texten nur dann unabhängig und selbständig, wenn sie eigenen Besitz haben und keiner 'väterlichen' Autorität⁵²⁰ unterstellt sind, wie die reiche junge Witwe Martha. Eine Ausnahme ist die unter männlichem Pseudonym schreibende Schriftstellerin Maria von Saltern im *Schriftsteller-Roman*.

Verflechtung von Authentizität und Fiktion

Zu diesem Wunschleben mag auch gehören, daß Bertha von Suttner sich in ihrem späteren Leben z.T. mit 'Martha' identifiziert und wie sie reagiert. Beim Tode von Friedrich Tilling vermerkt Martha Tilling in ihrer *Lebensgeschichte*:

Ein geliebter Mund hat mir einst den feierlichen Befehl erteilt: «Falls ich früher sterbe, mußst du meine Aufgabe übernehmen, für das Friedenswerk zu wirken.» (386) Die roten Hefte - mein Tagebuch - weisen keine weiteren Eintragungen auf. Unter das Datum 1. Februar 1871 habe ich ein großes Kreuz gemacht, und damit schloß auch meine Lebensgeschichte ab. Nur das sogenannte Protokoll - ein blaues Heft -, welches Friedrich mit mir angelegt und in das wir die Phasen der Friedensidee aufgezeichnet haben, ist seither mit einigen Notizen bereichert worden. (390f)

Diesen Text in *Die Waffen nieder!* veröffentlichte Bertha von Suttner 1889. Am 10. Dezember 1902, dreizehn Jahre später, zeichnet sie in ihr Tagebuch⁵²¹ ein großes, die halbe Seite einnehmendes Kreuz. Der 10. Dezember ist der Todestag Arthur Gundaccars von Suttners. An diesem Tag konnte sie nichts mehr in ihr Tagebuch schreiben, "erst später kehrte ich wieder zu meinem Vertrauten zurück und zeichnete ein großes Kreuz unter das letztbeschriebene Blatt." (*Memoiren*, 538). Auch Bertha von Suttners Gatte hinterließ ihr ein Vermächtnis, in dem er sie ermahnt:

⁵²⁰ Bertha von Suttners Vater war bei ihrer Geburt schon verstorben. Ihre Mutter hat nie wieder geheiratet. Deswegen konnte sich Bertha von Suttner vielleicht freier und unkonventioneller entwickeln, als es damals für eine junge Dame ihres Standes üblich war.

⁵²¹ Fried-Suttner-Archiv, Genf.

Mit meinem Heimgang ist für dich diese Pflicht [für das Gute, für das unvergängliche Licht der Wahrheit zu arbeiten] nicht erloschen. [...] Du mußt in unseren Intentionen weiterarbeiten [...]. (*Memoiren*, 539)

Dieser "übers Grab hinaus gegebene Befehl" (*Memoiren*, 539) ist weiter gefaßt als der von Friedrich Tilling, der sich, den Textstrategien der *Waffen nieder!* entsprechend, nur auf den Frieden bezieht.

Bertha von Suttner bricht wie Martha Tilling ihre "Lebenserinnerungen" ebenfalls nach dem Tode des geliebten Gatten mit den Worten ab, "ich kann es nicht mehr Leben nennen, was meine Tage zwischen dem 10. Dezember 1902 und heute gefüllt hat."⁵²² (*Memoiren*, 539). Beide Frauen haben ihre *Trauerkleider niemals abgelegt - selbst am Hochzeitstage meines Sohnes nicht*. (390). Die nach dem Tode Arthur Gundaccar von Suttners angefertigten Porträts zeigen auch Bertha von Suttner immer in Schwarz und mit Witwenschleier.

6.2.2. Warum eine fiktive Autobiographie?

Wirkliche Beispiele müssen doch mehr wirken als die Zeichnungen in Romanen, von welchen alle Welt weiß, daß sie Fiction sind.⁵²³

Ich habe oben bereits bemerkt, daß in einem so absichtsvollen Text wie *Die Waffen nieder!* alle Erzählstrukturen funktional sind. Welcher Strategie bediente sich nun Bertha von Suttner, indem sie eine fiktive Autobiographie schrieb?

Die F i k t i o n bot ihr eine Vielfalt rhetorischer Möglichkeiten und erlaubte, den Text für den angestrebten Zweck optimal zu konstruieren, aber erst ein "wirkliches Beispiel" konnte wirken, wie Schubart feststellte, der damit im Grunde genommen schon die Erzählweise der Autobiographie für den Roman forderte. Derart interessiert denn auch das Autobiographische in *Die Waffen nieder!* als Prinzip der Vermittlung, als Form der Mitteilbarkeit eigener Erfahrungen. Gleichzeitig wird zudem das Interesse von der Handlung weg auf die Erfahrungen des 'Ich' fokussiert, wobei die dabei mögliche Selbstkritik eine wichtige strategische Funktion hat.

In der Form einer A u t o b i o g r a p h i e konnte Bertha von Suttner ihre "tägliche Welt"⁵²⁴ ihren Zwecken dienstbar machen; sie konnte darin

⁵²² "Heute": Als abschließendes Datum steht unter den *Memoiren*: "Im Juli 1908."

⁵²³ C.D.F. Schubart (1839) *C.D.F. Schubart's des Patrioten, gesammelte Schriften und Schicksale*. Band 1, 2. Stuttgart. Bd. 1, S. 90.

viel Subjektives einfließen lassen und dennoch in der Fiktion über das individuelle Einzelleben hinaus ein exemplarisches Leben darstellen. Die Grundlage dieser Lebensbeschreibung ist aber nicht in den Fakten, sondern in der Sinnggebung des eigenen Lebens zu suchen.

Die Beurteilung des Vergangenen erfolgt in *Die Waffen nieder!* wie in der echten Autobiographie aus der Distanz der Autobiographin, d.h. reflektierend und theoretisierend, jedoch ebenfalls durch epische Vergegenwärtigung, wobei aber gerade auch die Reflexion einen ausgesprochen kommunikativen Charakter hat und ein Element der Aufklärung ist.

Es besteht eine strukturelle Affinität des Bildungsromans zur Autobiographie, und zumindest für den 'Bildungsroman' konnten reale Erfahrungen Bertha von Suttners verbindlich werden. Gleichwohl bedurfte es der Einbeziehung möglicher fremder Erfahrungen, beispielsweise der ersten Ehe Marthas und des Todes ihres ersten Gatten, um eine sinnvolle Erklärung für die Wandlung der Lebenseinstellung der Ich-Erzählerin geben zu können. Nur in der Fiktion konnte das sinnvoll gestaltet werden, sinnvoller als in den Irrwegen und Zufälligkeiten von Bertha von Suttners persönlichem Schicksal.

Ihr Vorbild für das Erzählte konnte nach ihrem Literaturverständnis, nämlich 'wahr' sein zu wollen, nur das ihr Bekannte sein. Zu dem die Welt widerspiegelnden Leben greift sie auf ihr eigenes Leben zurück und ist in dieser fiktiven Lebensgeschichte doch nicht sklavisch an die individuellen Erfahrungen gebunden, sondern kann als autonome Künstlerin frei darüber als über einen Stoff verfügen. Sie kann auswählen, verdichten, stilisieren und den Stoff nach ästhetischen Gesichtspunkten formen, um zu dem Weltbild zu gelangen, das für ihre Intentionen am günstigsten ist. Aber dennoch kann sie ganz selbstverständlich, ohne dadurch die Objektivität des Dargestellten zu beeinträchtigen, subjektive Empfindungen in die Dinge legen. Gerade durch diese Dialektik des Subjektiven und des Objektiven wird dieser Text bestimmt; das Individuelle wird in *Die Waffen nieder!* zum Allgemeinen, weil nicht Bertha das Subjekt ist, sondern Martha, das Erlebte wird hier zum legitimen Gegenstand einer Erzählung objektiviert, aber der "Leser ist nicht mit den Vorgängen selbst konfrontiert, sondern mit deren Deutung."⁵²⁵

⁵²⁴ Thomas Mann. Vgl. das Motto von II.6.2.

⁵²⁵ Klaus-Detlef Müller (1976), 341.

Derart konnte die Form einer Autobiographie dem Text Zeugnischarakter verleihen, anders als das im Roman möglich gewesen wäre. Sie erlaubte außerdem einen engeren Erlebniskreis, da nur erzählt werden mußte, was im Zusammenhang mit Martha von Interesse war. Darüber hinaus konnte auch der Raum knapper dargestellt werden, weil er real und objektiv verifizierbar war. Die Raumvorstellung mußte deshalb nicht erst von der Autorin geschaffen werden, weil sie auf den realen Raum verweisen konnte, anders als in der Fiktion, in der der Raum erst im Erzählen geschaffen werden muß, damit er vorstellbar ist.

Die Freiheit des Erzählers gestattete ihr, bei gewissen Episoden länger als bei anderen zu verweilen. Das war ganz natürlich für eine Ich-Erzählerin, die ja alles Erlebte schon durchlaufen hatte, ihr ganzes Leben überblickte und nun für ihre Intentionen auswählte, wo sie sich länger aufhalten wollte, über minder Wichtiges aber zusammenfassend hinwegeilte und dabei gewisse Lebensabschnitte ganz aussparte. Die autobiographische Erzählsituation erlaubt diese Auswahl unter Berufung auf 'Vergessen', obwohl damit aber auch schon eine Interpretation des in der Darstellung Ausgesparten gegeben ist. (Vgl. dazu Kap. II.5. *Das Zeitkonzept*).

In dieser Form der Quasi-Autobiographie konnte Bertha von Suttner zudem das moralisch begründete Vorurteil gegen Romanlektüre überwinden und dem Text, dank dieser ästhetischen Legitimation, den Zugang zum gebildeten Publikum verschaffen, so daß er nicht nur zu einem lehrreichen Zeitvertreib für müßige Frauenzimmer, sondern auch für den denkenden Kopf wurde.⁵²⁶ Die Literarisierung der Autobiographie war an die Prämissen gebunden, daß einerseits "aus dem Horizont individuellen Daseins und individueller Erfahrung"⁵²⁷ epische Totalität zu gewinnen sei, andererseits "die Form des realistischen Lebenslaufs als Grundlage epischer Konsistenzbildung" (ibd.) dienen könne. Unter diesen Voraussetzungen konnte sich die Autobiographie von den Beschränkungen der vorklassischen Zweckform lösen und zu Literatur werden, deren Paradigma und Ausgangspunkt für viele Autobiographie-Autoren Goethes *Dichtung und Wahrheit* war.

⁵²⁶ Friedrich von Blanckenburg aus *Versuch über den Roman* (1774). In Klaus-Detlef Müller (1976), 108f.

⁵²⁷ Klaus-Detlef Müller (1976), 354.

6.2.3. Der Unterschied zwischen einer realen und einer fiktiven Autobiographie

Was unterscheidet nun aber eine in Ich-Form geschriebene Darstellung eines Lebens, das tatsächlich nie in dieser Weise geführt wurde, von der Autobiographie einer realen historischen Persönlichkeit?

Eine Grenze zwischen der romanhaften Gestaltung eines Lebens und der echten Autobiographie zu ziehen ist schwierig.⁵²⁸ Lejeune vertritt sogar die These, daß auf der textinternen Ebene "überhaupt kein Unterschied"⁵²⁹ zwischen einer echten und einer fiktiven Autobiographie bestehe und daher mit den Mitteln der literarischen Analyse, ohne außerliterarisches, historisches Vorwissen, nicht zwischen einer echten Autobiographie und Fiktion zu unterscheiden sei. Wenn ein Leser meine, daß der Autor seine eigene Lebensgeschichte erzähle und das nur verschweige, indem er der textinternen Figur einen anderen als seinen eigenen Namen gebe, so sei es für einen Rezipienten nicht möglich, das allein durch textinterne Analyse nachzuweisen. Im vorigen Abschnitt habe ich auf verschiedene Authentizitäts- und Fiktionssignale hingewiesen, die zwar ein Signal für das eine oder andere sein können, aber dennoch nicht die Gewißheit geben, ob das Dargestellte nun wirklich real oder ob es imaginär ist.

Käte Hamburger (1987) hatte nachzuweisen gemeint, daß der Gebrauch der Zeitformen eine eindeutige Auskunft über die Realität bzw. Fiktionalität eines Textes gäbe⁵³⁰, aber Birgit Stolt (1986, 65) kommt nach eingehenden Untersuchungen zu dem Schluß, daß prinzipiell keine Möglichkeit bestehe, die "Sprache der Fiktion" von der "Sprache der Wirklichkeit" zu unterscheiden. Sowohl in der Literatur wie im wirklichen Leben gebe es fließende Übergänge zwischen den beiden Bereichen, eine "Art Grauzone"⁵³¹ der Unbestimmtheit, denn auch in einer echten Autobiographie nimmt der Autobiograph oft die Phantasie zu Hilfe, um anschaulich erzählen zu können.

Für manche Autoren liegt ein großer Reiz, für andere aber auch der Fluch der Gattung darin, daß zwischen einer echten und einer fiktiven

⁵²⁸ Vgl. dazu besonders Ingrid Aichinger (1989) und Gottfried Gabriel (1975).

⁵²⁹ Philippe Lejeune (1989), 230.

⁵³⁰ Vgl. dazu Harald Weinrichs (1966) kritische Diskussion in *Tempusprobleme eines Leitartikels* und ebenso Johannes Anderegg (1973), 100ff. Zur Frage von Fiktionalität vgl. weiter Reinhold Winkler (1976), Wiklef Hoops (1979).

⁵³¹ Wiklef Hoops (1979), 302.

Autobiographie nicht zu unterscheiden ist. Was ist dann aber die Funktion dieses Verwirrspieles mit Wirklichkeit und Fiktion?

Dem könnten meines Erachtens verschiedene Absichten zugrundeliegen: Einmal kann durch die Identifikationslust des Lesers das Interesse sowohl für den Text wie für die Sache geweckt werden, die ja real war und später tatsächlich eine starke Verbindung mit der Autorin bekommen sollte - allerdings wußte sie das damals noch nicht. Bertha von Suttner versteckt sich in *Die Waffen nieder!* nicht hinter einem männlichen Ich-Erzähler wie in *Das Maschinenalter* und *Inventarium einer Seele*, und damit wird eine direkte Zuordnung der fiktiven Handlung zu ihrer eigenen Lebensgeschichte viel leichter möglich.

Sicherlich machte dieses Changieren zudem nicht nur den Lesern, sondern auch der Autorin Spaß und diente so als 'delectare' ihrer kommunikativen Absicht. So meinte denn auch Spielhagen (1883), daß die Anteilnahme und das Interesse an einem Text wachsen müßten, wenn durch ein "Ineinanderfließen" von Dichter und Helden "tiefste Blicke in die Dichterseel ermöglicht werden." (67)

6.2.4. Das Problem der Wahrheit

'Die Wahrheit der Dichtkunst' [...] ist eine andere als die der Chronisten, aber dabei nicht weniger 'wahr'.⁵³²

Die Frage, ob Fiktion "wahrheitsfähig"⁵³³ sei, hat nicht nur immer wieder die Leser interessiert, sondern auch zahlreiche Literaturwissenschaftler und Historiker bewogen, sich eingehend mit der Frage "Was ist wahr?"⁵³⁴ auseinanderzusetzen. Das Fiktive ist das Denkbare und damit umfassender als es eine echte Lebensdarstellung sein könnte, die an das wirklich Erlebte gebunden ist.

Der Wert einer Selbstbiographie liegt unzweifelhaft in ihrem Zeugnischarakter von der "Lebensstimmung einer Zeit"⁵³⁵. Sie zeichnet die Gefühle und Gedanken der Menschen auf und ist die deutlichste Spiegelung der Ein-

⁵³² Birgit Stolt (1986), 54.

⁵³³ Wolfgang Iser *Das Fiktive im Horizont seiner Möglichkeiten*. In: *Funktionen des Fiktiven* (1983), 556.

⁵³⁴ Birgit Stolt (1986). Vgl. auch Birgit Stolt (1995), Gottfried Gabriel (1975), Bernd Seiler (1983, 1993), Georg Misch (1949), 13f. Vgl. auch Bernhard Lypp *Überlegungen zur Objektivität der Geschichtsschreibung*. In: *Erzählforschung* (1982), 630-642.

⁵³⁵ Werner Mahrholz (1989), 72.

stellung des Menschen zu seiner Umgebung und zu seiner Zeit. Diesen dokumentarischen Wert hat ebenfalls *Die Waffen nieder!*, und besonders Wiener (1969) hebt dies ausdrücklich hervor. So gesehen ist auch die fiktive Lebensgeschichte *Die Waffen nieder!* 'wahr'. Wenn man aber Wahrheit auf das einschränken wollte, was verifizierbar ist, dann könnte Kunst niemals eine Form der Wahrheit sein. Die Alternative zu diesen Auffassungen ist anscheinend die, daß es eine mehrfache Modalität der Wahrheit, daß es verschiedene 'Erkenntniswege' gibt.

Als Anhängerin des Naturalismus und Bewunderin von "Meister Zola"⁵³⁶ wollte Bertha von Suttner 'wahr' sein. So wie Zola in seinen experimentellen Romanen mögliche Lebensgeschichten untersuchte, zeichnete auch sie in *Die Waffen nieder!* eine mögliche Autobiographie. Sie recherchierte dafür sehr genau: sie sammelte dokumentarisches Material, studierte historische Werke und besuchte auch die Schauplätze der Schlachten, um durch Einbettung des Verifizierbaren in die Fiktion deren Wahrheitsanspruch zu heben und dadurch den fiktionalen Charakter des Werkes in Wirklichkeit zu überführen. Wie wir im vorhergehenden Abschnitt sahen, sind die Übergänge zwischen Fiktion und Wirklichkeit in *Die Waffen nieder!* fließend. Das Substrat des Textes, in dem historische Ereignisse widergespiegelt werden, ist Wirklichkeit, jedoch bildet der von der Autorin entworfene Text als ein literarisches Werk die gegebene Welt nicht einfach ab, sondern konstituiert aus dem vorliegenden Material eine neue Welt. Der Text vermittelt aber nicht nur Wahrheit, sondern ist gleichzeitig auch überredender Vermittler der Auffassung von Wahrheit, von der die Autorin den Leser überzeugen will. Dieses Werk sollte denn auch eine doppelte Funktion erfüllen, es sollte sowohl wahre Aussagen machen wie außerdem auch noch Gefühle und Einstellungen vermitteln, um die Leser von den Ansichten der Erzählerin zu überzeugen, die man in diesem Tendenz-Werk als die Ansichten der Autorin nehmen kann. Diese Ansichten sind es denn auch, die es berechtigt erscheinen lassen, "einem Text trotz seiner Fiktionalität eine Wahrheit beanspruchende Aussage zu unterstellen."⁵³⁷ Der Leser wird ausdrücklich aufgefordert, den Wahrheitsanspruch der Thesen des Werkes zu überprüfen.

Bertha von Suttner nannte diese fiktive Biographie eine *Lebensgeschichte* und forderte damit die Frage eines Lesers heraus "Was ist Wahr-

⁵³⁶ *Schriftsteller-Roman*, 253f. Vgl. dazu Kap. I.2.

⁵³⁷ Gottfried Gabriel (1975 b), 12.

heit und was ist Dichtung in dem Buch?"⁵³⁸ Dahingegen gab Fontane seiner Autobiographie - *Kinderjahre* - den Untertitel "Biographischer Roman", um so von vornherein eine mögliche Forderung auf Verifizierbarkeit abzuwehren, weil eine beglaubigte Autobiographie den Leser "zu einer dem Autor gleichberechtigten kritischen Instanz"⁵³⁹ emanzipierte. Nur "Autobiographen können lügen, Autoren fiktionaler Texte können es nicht, weil sie nicht die Wahrheit sagen können."⁵⁴⁰

Die Autonomie des Kunstwerkes gab Bertha von Suttner die Freiheit, die Wirklichkeit für ihre Zwecke zu verändern. Gleichwohl ist der Text *Die Waffen nieder!* aber nicht von der Wirklichkeit gelöst, weil er in seiner beabsichtigten kommunikativen Funktion ja auf diese einwirken sollte. Doch machte erst die Fiktion, die "Freiheit im Umgang mit den Tatsachen und Dingen der äußeren Wirklichkeit"⁵⁴¹, eine Ordnung und Deutung der Welt möglich.

Solcherart dargestellte Wirklichkeit ist der historischen oder empirischen Wirklichkeit unserer Alltagserfahrungen überlegen. Sie weist ein bedeutungsvolles Sinngefüge auf, wo die Wirklichkeit unserer Alltagserfahrung bedeutungsarm, ohne inneren Zusammenhang, ungegliedert, chaotisch zu sein scheint.⁵⁴²

Der Historiker Golo Mann weist in seinen *Erinnerungen* darauf hin, daß es unmöglich sei,

mit einiger Genauigkeit zu unterscheiden, zwischen dem, was man, auf eine ehemals erlebte Epoche zurückblickend, später über sie erfuhr, lernte, verstand, aufgrund von allerlei Büchern und Dokumenten, ferner dann auch vom Fortgang der Dinge selber, der ein neues Licht auf das Zurückliegende wirft, andererseits aber dem, was man damals über jene Vergangenheit dachte, als sie Gegenwart war.⁵⁴³

Auch authentische Lebenserinnerungen müssen damit dann nicht wahrer sein als fiktive. Darüber hinaus haben sie den Nachteil, daß sie anders als die Fiktion keine wirkliche Zusammenschau und 'Objektivität' geben kön-

⁵³⁸ Brief von Ludwig Büchner, Darmstadt, 20.4. 1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf. Vgl. Kap. II.2.3. S. 154, Anm. 363 und Kap. II.6.2. S. 209f.

⁵³⁹ Wulf Segebrecht (1989), 162.

⁵⁴⁰ Rolf Tarot *Die Autobiographie*. In: *Prosa Kunst ohne Erzählen* (1985), 27-43, hier 32.

⁵⁴¹ Stephan Kohl (1977), 191.

⁵⁴² Franz K. Stanzel (¹1987), 5.

⁵⁴³ Golo Mann (1991), 442.

nen, weil sie an das Tatsächliche und damit Zufällige gebunden sind und die Wirklichkeit nicht so zu organisieren vermögen, daß sie mitteilbar wird.

Es ist bemerkenswert, daß das Werk *Die Waffen nieder!*, das wie alle Texte Bertha von Suttners Gegenwart schildert, damit eine direkte Spiegelung des Denkens dieser Zeit darstellt. Die Autorin konnte zumindest für die unmittelbare Gegenwart von 1889 keinen Abstand zur erlebten und beschriebenen Zeit gewinnen, dagegen schaute sie für die geschilderten vier Kriege "auf eine ehemals erlebte Epoche zurück", die sie aufgrund "von allerlei Büchern und Dokumenten" (ibid.) zu verstehen gelernt hatte.

Suttner kann in ihrer fiktiven Autobiographie neben den Zufälligkeiten des eigenen Lebens die Erfahrungen anderer verwerten und somit den engen Sektor der nur eigenen Erfahrung und Erkenntnis zu einer größeren Objektivität weiten. Dazu trägt bei, daß die literarische Form einer fiktiven Autobiographie den Leser nicht nur mit den Vorgängen selbst konfrontiert, sondern auch mit deren Deutung.

Über die Objektivität der Darstellung von Geschichte fällt die Erzählerin in *Die Waffen nieder!* ein vernichtendes Urteil. Sie vertritt die Ansicht, daß Geschichte, zumindest wie sie in den Lehrbüchern «für den Schulgebrauch» (7) dargestellt wurde, partiell sei. Sie würde nur *als eine lange Kette von Kriegsereignissen* (7) und *Schlachtberichten mit den daran geknüpften Heldenverherrlichungen* (45) dargestellt, *das gehört so zum patriotischen Erziehungssystem.*(7)

Die gewaltigen Eroberer [...] - die Alexander, Cäsar, Napoleon - werden als die erhabensten Beispiele menschlicher Größe zitiert und der Bewunderung empfohlen; die Erfolge und Vorteile des Krieges werden auf das lebhafteste herausgestrichen, während man die in seinem Gefolge unabweisbar eintretenden Nachteile - Verrohung, Verarmung, moralische und physische Entartung - gänzlich mit Stillschweigen übergeht. (*Die Waffen nieder!*, 269.)

Die Wahrheit hat sich *strategischen Argumenten* (376) [Herv. im Text] unterzuordnen, und damit ist Geschichte genauso manipulierbar wie ein erfundener Erzähltext. Völlig andere Erkenntnisse - eine *neue Auffassung der Geschichte* (46) - gewinnt Bertha von Suttner und ihre Erzählerfigur Martha erst durch die Lektüre von Thomas Buckles «History of Civilisation».

Dadurch daß sich ein Fiktivtext durch "immanente Sinnhaftigkeit"⁵⁴⁴ auszeichnet, muß der für eine echte Autobiographie geltende Wahrheitsan-

⁵⁴⁴ Franz K. Stanzel (1987), 6f.

spruch nicht eingelöst werden. In *Die Waffen nieder!* erzählt nicht Bertha Gräfin Kinsky, sondern Martha Gräfin Althaus, und Marthas Geschichte ist - wie bereits ausgeführt - nicht die Berthas. Die Authentizität der geschichtlichen Ereignisse wird allerdings durch Daten und Orte als wahr postuliert. Was Martha erzählt, ist jedoch ihre subjektive Wahrheit und damit eine mögliche Sicht des Dargestellten, die nicht die Wahrheit ihres Vaters ist und auch nicht mit der der Autorin Bertha von Suttner zu verwechseln ist. Durch die Nichtidentität zwischen Figur und Autorin wird die Freiheit der Fiktion gewonnen, weil die Heldin geschildert werden kann, wie ein Mädchen bzw. eine junge Frau ihrer Gesellschaftsklasse hätte sein können. Bertha von Suttner selbst hat ihren Vater nie kennengelernt, der Vater war aber als Gegenspieler in diesem absichtsvollen fiktiven Erzähltext als Autoritätsträger sehr wichtig, deswegen mußte er als strategische Figur hinzuerfunden werden.

Eine Autobiographie zeigt die "subjektive Kehrseite des objektiven Geschichtsprozesses"⁵⁴⁵ und unterscheidet sich damit von der offiziellen Historiographie. Sie ergänzt diese in einer Art, die von der Geschichtsschreibung nicht geleistet werden könnte, weil die subjektive Erfahrung von Realität nicht aus historischen Quellen und Dokumenten zu erschließen ist. Im Dienste ihrer Erzählabsicht löst sich die Erzählerin von der historischen persönlichen Wahrheit, den faktischen Ereignissen, um dadurch zu einer allgemeineren, 'typischeren' Ereignisdarstellung zu kommen.

Auch eine andere berühmte literarische Verarbeitung der "Grausamkeiten des [...] Krieges", Grimmelshausens *Simplicissimus*, wurde auf Grund ihres Realismus und der scheinbaren Wirklichkeitsnähe sogar von Historikern "als dokumentarische Reproduktion" und "authentische Chronik des Großen Krieges" gewürdigt, obwohl "die Möglichkeit einer «lustigen» Erzählung vom Teutschen Krieg [...] ausschließlich der Literatur eigen" ist und damit "die Trennungslinie zwischen Literatur und Chronik sofort evident"⁵⁴⁶ wird.

⁵⁴⁵ Rolf Tarot *Die Autobiographie*. In: *Prosa Kunst ohne Erzählen* (1985), 27-43, hier 32.

⁵⁴⁶ Alle Zitate: Battafarano (1988), 45f.

7. Die Texte im Text

Ein Stoff wird von einem Autor in einer ganz bestimmten Absicht in Sprache umgesetzt, um ihn dann einem bestimmten Publikum zu vermitteln. Abhängig von diesem Publikum variiert die pragmatische Absicht des Autors und damit die Textform. Bertha von Suttner wollte ihr Lesepublikum für ihre Meinung gewinnen, sie konnte es entweder durch 'dozieren' (*docere*) intellektuell überzeugen oder aber eine Zustimmung zu ihren Ansichten durch Affekte erreichen, sei es indem sie die Leser erfreute (*delectare*) oder sie erschütterte (*movere*).⁵⁴⁷ Je nach Adressat bediente sie sich verschiedener sprachlicher Mittel: die 'männlichen Texte' *Das Maschinenalter* und *Inventarium einer Seele* waren eine Textsorte, die intellektuell überzeugen sollte (vgl. I.4. und II.4.), in *Die Waffen nieder!* dagegen war ihr die Erregung von Affekten ebenso wichtig wie die Formulierung von Argumenten, deswegen verwendet sie in diesem Text sowohl das *docere* wie auch das *delectare* und das *movere*. In den 'Schlachtengemälden', die der Veranschaulichung (*evidentia*) dienen, werden heftige Gefühlsaffekte ausgelöst, wobei mehrmals Tiere - Pferde und Hunde - eine auffallende emotionale Rolle spielen, um Mitleidsgefühle (Ethos) auszulösen, dagegen wird in den Dialogen und den Auseinandersetzungen mit dem Vater argumentiert.

In *Die Waffen nieder!* sind eine Vielfalt unterschiedlichste Texte eingebettet, vom persönlichen Brief über genau datierte Zeitungstexte bis hin zum geschichtlichen Dokument, durch die diese individuelle *Lebensgeschichte* eine Polyphonie und damit gleichzeitig eine Objektivität gewinnt, die sie über das Subjektive e i n e r Lebensgeschichte heraushebt und ihr darüber hinaus einen dokumentarischen Charakter verleiht. Diese erfundene Lebensgeschichte wird durch die eingelagerten Texte nicht nur zu einer Synthese von Fiktion und Wirklichkeit, sondern auch von Epik und Geschichte mit einem für fiktive Texte ungewöhnlich hohen Informationswert, der aber gleichzeitig die epische Geschlossenheit des fiktiven Textes sprengt und ihm die Aktualität eines Sachtextes verleiht. Das war völlig in Übereinstimmung mit der Absicht seiner Verfasserin, die in diesem Text "historische Wirklichkeit" vorführen wollte, um das Bezugsfeld des Lesers zu erweitern. "Damit aber die eingefügten historischen Ereignisse der Wirk-

⁵⁴⁷ Heinrich Lausberg, §§ 319, 330-334. Birgit Stolt (1991), 10.

lichkeit entsprächen, damit die Schilderungen der Schlachtszenen wahrheitsgetreu ausfielen"⁵⁴⁸, machte sie nach eigenen Angaben vorher Studien, um Material und Dokumente zu sammeln. Mit dieser dokumentarischen Arbeitsweise war Bertha von Suttner ganz im Einklang mit den Forderungen der Kunst des Naturalismus. Selbst Theodor Fontane versagte einer solchen Arbeitsweise nicht seine Anerkennung, wenn er in einer Rezension über ein naturalistisches Werk urteilte:

Ich erkenne in dem Heranziehen des exakten Berichtes einen ungeheuren Literaturfortschritt, der uns auf einen Schlag aus dem öden Geschwätz zurückliegender Jahrzehnte befreit hat. wo von mittleren und mitunter auch von guten Schriftstellern beständig 'aus der Tiefe des sittlichen Bewußtseins heraus' Dinge geschrieben wurden, die sie nie gesehen hatten. Von dieser unwahren Weise, die [...] eine erträumte Welt an die Stelle der wirklichen [setzte], hat uns nun das Reportertum in der Literatur auf einen Schlag befreit"⁵⁴⁹.

So bietet denn auch Bertha von Suttner dem Leser anstelle von "erträumten Welten" eine mögliche Lebensgeschichte, deren Rahmen auf "exakten Berichten" beruht und nicht auf Phantasie. Das von der Autorin durch Studien erworbene Wissen wird in den vielen in *Die Waffen nieder!* eingefügten 'authentischen' Texten - wieweit sie wirklich echt und nicht fingiert sind, könnten nur aufwendige Untersuchungen nachweisen -, auch an die Leser weitergegeben, indem Martha Tilling als *eifrige Geschichtsschreiberin* (383) nicht nur ihre *Lebensgeschichte* in ihrem Tagebuch aufzeichnet, sondern darüber hinaus auch alles, was mit *Krieg und Frieden* zusammenhängt. Damit wird der zeitgenössische Rezipient nicht gezwungen, Wissenslücken mithilfe seines eigenen kontextuellen Wissens zu ergänzen, sondern die Erzählerin gibt selber alle nötige Information, indem sie z.B. auch die Vorgeschichte der Kriege ausführlich rekonstruiert und dokumentiert. Das ist besonders auffällig bei der Nachzeichnung der geschichtlichen Hintergründe des dänisch-deutschen Krieges von 1864 (129f.) wie auch bei den Vorgängen, die die "Emser Depesche"⁵⁵⁰ als auslösendes Signal des

⁵⁴⁸ Beide Zitate, *Memoiren*, 180.

⁵⁴⁹ Theodor Fontane. Aus: [Rezension] *Alexander Kielland. Arbeiter*. In: Th. F. *Aus dem Nachlaß*. Hg. von J. Ettliger. Berlin 1908, 275f., zit. nach *Romantheorie* (1984), 16. Die Aufgeschlossenheit des alten Theodor Fontane gegenüber dem neuen Naturalismus ist bekannt, obwohl diese Art von Kunst in keiner Weise seinem eigenen Kunstgeschmack entsprach.

⁵⁵⁰ Vgl. dazu Franz Herre (1993), 378ff.

deutsch-französischen Krieges von 1870/71 veranlaßten. Diese 'authentischen' Dokumente sollen die Fragwürdigkeit der Argumente zeigen, wenn es darum geht, einen Krieg zu rechtfertigen, sei es aufgrund von territorialen Ansprüchen in Schleswig-Holstein oder aufgrund von angeblichen Kränkungen in den deutsch-französischen Auseinandersetzungen.

Neben ihrem Tagebuch, *den roten Heften*, führt Martha auch *blaue Hefte*, die einzig der Friedensidee vorbehaltene *Friedensprotokolle* sind, in welche *sämtliche auf diesen Gegenstand bezug habende Urkunden, Notizen, Artikel abschriftlich eingetragen werden* (336), ergänzt durch die *Geschichte der Friedensidee*. Zu Martha und Friedrich Tillings Leidwesen bleibt das *Friedensbüchlein* aber oft lange Zeiten geschlossen, weil die Erzählerin keine Fortschritte in den Friedensbestrebungen notieren kann.

Martha Tilling trägt diese verschiedenen Texte aber nicht nur in ihre *roten* oder *blauen Hefte* ein, sie läßt sie uns auch lesen, zumeist als direktes Dokument, um dem eingefügten Text seine Authentizität zu belassen und ihn nicht in der indirekten Redewiedergabe durch die eigene Einschätzung bzw. Wertung subjektiv zu färben und damit zu entstellen. Vordergründig soll der Leser also selbst zu den dargebotenen 'unveränderten' Dokumenten Stellung nehmen, er wird jedoch teils durch in Klammern eingefügte Kommentare (z.B. 207f., 354), teils im 'Doppelterzählen' durch 'Gegentexte', in denen andere Stimmen den Inhalt des Ausgangstextes modifizieren, in seiner Ansicht von dem, was richtig oder falsch ist, gelenkt. Die Erzählerin beschränkt sich also nur scheinbar auf eine objektive, sachliche und neutrale Wiedergabe eines Geschehens.

Bereits die oben referierte kurze Aufzählung der Erzählerin über die von ihr in ihre Lebensgeschichte aufgenommenen Texte - *Urkunden, Notizen, Artikel, Geschichte* - zeigt ein Spektrum verschiedenartigster Ausdrucksformen des erzählerischen Diskurses, das noch durch lyrische, poetische und mimetische Texte ergänzt wird. Alle diese Textsorten stehen in irgendeinem Zusammenhang mit *Krieg und Frieden*, den Themata von *Die Waffen nieder!*, und sollen die divergierendsten Ansichten zu diesem Sujet zeigen.

Zu der Fülle von Berichten, die die Erzählerin in ihren *roten* oder *blauen Heften* aufzeichnet, gehören neben immer wieder eingefügten *Zeitungsartikeln* auch Rapporte von Kriegskorrespondenten und Militärärzten, verschiedene *Parlamentsreden*, die *Kriegserklärung*, die der französische Geschäftsträger am 19. Juli [1870] der preußischen Regierung überreicht (356f), die *Thronrede* König Wilhelms vom gleichen Tag (359) und als

Antwort eine *Proklamation* Kaiser Napoleons (360). Breiten Raum nehmen auch die Ergebnisse von Marthas *Geschichtsstudien* über die Hintergründe der Kriege ein.

Die mehr oder weniger nüchternen offiziellen Berichte, die aber dennoch aus augenblicklich passenden strategischen Erwägungen 'der öffentlichen Meinung' genausowenig objektiv, sachlich und wahr sind wie Marthas subjektive Ansichten, werden sowohl durch Kommentare der Erzählerin ergänzt als auch durch ausführliche Beschreibungen, besonders vom Geschehen auf den Schlachtfeldern. Diese Beschreibungen dienen ebenso wie die szenischen Ausführungen der 'Amplifikation' der berichtenden Parteien, denn darum geht es Bertha von Suttner ja besonders, sie möchte *veranschaulichen*, was sich hinter den prosaischen Fakten oder beschönigenden Phrasen der offiziellen Berichte wirklich verbirgt.

Die Waffen nieder! enthalten also neben den reinen Gebrauchsformen wie Protokoll, Zeitungsnachricht, Urkunde, Notizen, Rapport, Proklamation auch literarische Gebrauchsformen wie Tagebuch, Briefe und darüber hinaus auch noch Formen der herkömmlichen Gattungstrias: epische, lyrische und 'dramatische' Texte. Zu den epischen Hypotexten gehören eingebettete Erzählungen und Märchen, zu den lyrischen Gedichte von z.B. Lenau und Körner (320), zu den dramatisch-mimetischen zähle ich hier die Dialoge. Es handelt sich bei den vielen eingefügten Texten im Text also sowohl um poetische wie um Gebrauchstexte, um fiktionale wie um 'authentische', um literarische wie nichtliterarische Texte, deren Merkmale schwer in ein einziges Klassifikationsmodell von Darstellungsarten einzuordnen sind.

7.0.1. Klassifizierung von Textsorten⁵⁵¹

Textsorten werden nach unterschiedlichsten Gesichtspunkten differenziert. So hat die Unterscheidung zwischen literarischen und nichtliterarischen Texten einen anderen Ansatzpunkt als die zwischen einem dramatischen Text und einem Erzähltext oder die zwischen Roman und Autobiographie. Da die traditionelle Literaturwissenschaft keine geeigneten Modelle anbietet, um die Vielfalt der in *Die Waffen nieder!* eingebetteten Texte, bei de-

⁵⁵¹ Linke/Nussbaumer/Portmann (1991), 248f. ordnen die Begriffe Texttyp, Textklasse und Textsorte hierarchisch, wobei Texttyp der übergeordnete Begriff ist, jedoch stellen auch sie fest, daß diese Hierarchiebildung weder einheitlich ist noch eindeutig verwendet wird.

nen es sich vornehmlich um Zweck- bzw. Gebrauchsformen der Literatur handelt, in eine gewisse Ordnung zu bringen, lag es nahe, bei der Linguistik nach tauglichen Textmodellen zu suchen.

Bei dem Versuch, die heterogenen Textsorten in *Die Waffen nieder!* mit Hilfe von Klassifizierungsmodellen verschiedener Lehrbücher⁵⁵² der Literaturwissenschaft oder der Linguistik zu ordnen, wird man jedoch "eher verwirrt als erleuchtet"⁵⁵³. Linke/Nussbaumer/Portmann (1991) stellen denn auch fest, daß die linguistische Forschung noch keine einheitliche, 'gültige' Textsortenklassifikation bereitstellen konnte. Abgesehen davon, daß über die Benennung und Einteilung der divergierenden Darstellungsarten Uneinigkeit herrscht, ist eine strenge Systematisierung schon deswegen schwierig, weil Texte im allgemeinen nicht monotypisch sind, sondern als Mischformen unterschiedliche Merkmale enthalten.

Als "Kernelemente"⁵⁵⁴ der Darstellungsarten können nach Birgit Stolt (1989) Bericht, Erzählung, Beschreibung, Schilderung gelten, wobei jedoch keine Einigkeit bei der Abgrenzung von Erzählung und Beschreibung bestehe. Beschreibung und Schilderung beziehen sich auf die Darstellung von 'Gegenständen', Bericht und Erzählung dagegen auf die von 'Vorgängen'. Beschreibung und Bericht werden als objektiv bezeichnet, Schilderung und Erzählung dagegen gelten als subjektiv.

In Anlehnung an das 'Organonmodell' von Karl Bühler, das die Funktionsweise von Sprachzeichen im Rahmen konkreter Kommunikationszusammenhänge beschreiben möchte, lassen sich Texte aber auch in die drei möglichen Grundverfahrensweisen des Erzählens, der Narration (berichten und erzählen), der Deskription und der Argumentation einteilen⁵⁵⁵, wohingegen die klassische Rhetorik nur zwei Hauptarten der Darstellung unterschied, *narratio* und *argumentatio*, und der *descriptio* nur eine zusätzliche Aufgabe bei der narrativen und argumentativen Textgestaltung zukam.⁵⁵⁶ In

⁵⁵² Wolfgang Kayser (1964), Eberhard Lämmert (1991), Bernhard Sowinski (1988), Heinemann/Viehwegger (1991), Linke/Nussbaumer/Portmann (1991), *Textsorten* (1972), Fleischer/Michel (1975).

⁵⁵³ Birgit Stolt (1989), 384.

⁵⁵⁴ Birgit Stolt (1989), 396. Der Artikel behandelt die unbefriedigende wissenschaftliche Lage bei der Abgrenzung und Definition der Darstellungsarten.

⁵⁵⁵ Heinemann/Viehwegger, 237ff. Vgl. dazu auch Gerlind Belke in Horst Belke, 37-57. Siehe Anm. 558.

⁵⁵⁶ Birgit Stolt (1989), 381.

diesen beiden Modellen ist die Kategorie des Argumentierens enthalten, die in *Die Waffen nieder!* eine wesentliche Rolle spielt.

7.0.2. Textfunktion

Bei der Untersuchung von Erzählstrategien in einem so pragmatischen Text wie *Die Waffen nieder!* scheint mir aber die textinterne Klassifizierung einzelner Teiltexthe nur bedingt brauchbar, wesentlicher sind Kriterien der Textfunktion in den unterschiedlichen Kommunikationssituationen, in die der Text eingebettet ist.

Zu den vier elementaren Grundfunktionen des Kommunizierens von Texten werden die *Selbstdarstellung*, die *Kontaktsuche*, die *Information* und der *Appell* gezählt⁵⁵⁷. Diese vier Funktionen reduziert ein anderes an der Schreibintention orientiertes Modell, das auf Karl Bühlers Kommunikationsdreieck aufbaut, auf drei: die Orientierung auf sich selbst in Reflexionen (ich-ich-Relation), die Orientierung auf einen Kommunikationspartner in Mitteilungen (ich-du-Relation) und die Orientierung auf das Objekt in Sachtexten (ich-es-Relation)⁵⁵⁸. Hier wird die Appellfunktion also nicht als spezielles Kriterium gezählt, was ich zur Schematisierung der in *Die Waffen nieder!* eingebauten Texte vorziehe, denn der Appellcharakter liegt im ganzen Werk, d.h. nicht in den einzelnen Texten, sondern in ihrem Zusammenspiel. Es gibt allerdings auch einzelne Texte, die neben der Informationsfunktion eine typische Appellfunktion haben wie z.B. die Parlamentsreden oder die Thronrede von König Wilhelm.

Aufgrund dieser linguistischen Funktionsmodelle kann man sowohl literarische wie nichtliterarische Texte bzw. fiktive wie nichtfiktive Texte von einem übergeordneten Standpunkt aus ordnen. Jedoch sind schon die eingefügten Teiltexthe so komplexer Natur, daß sich bereits an ihnen verschiedene Funktionen ablesen lassen. Damit entziehen sie sich zumeist einer eindeutigen Festlegung auf eine Funktion, weil sie auch eine oder mehrere andere Funktionen mitenthalten können. Sowohl Briefe wie Texte mit ästhe-

⁵⁵⁷ Heinemann/Viehweger, 148ff. Horst Belke (1973) unterscheidet bei der Untersuchung von literarischen Gebrauchsformen *informierende*, *wertende*, *appellierende*, *autobiographische* Funktion. Diese Einteilung ist stärker auf den Zweck, weniger auf die Interaktion ausgerichtet.

⁵⁵⁸ Peter Kern: *Bemerkungen zum Problem der Textklassifikation*. In: Forschungsberichte des Instituts für deutsche Sprache in Mannheim 3 (1969), 3-23. Zit. nach Gerlind Belke *Kommunikationstheoretische, semiotisch-linguistische Versuche der Typologie und Klassifizierung von Texten*. In Horst Belke (1973), 37-57, hier 45.

tischem Wirkungsanspruch sind beispielsweise polysem und können alle vier bzw. alle drei Funktionen mitumfassen, so daß man zur Abgrenzung des Funktionstyps das dominante Kriterium wählen muß. Darüber hinaus sind die in *Die Waffen nieder!* eingebetteten Texte selten schon als Einzeltexte von Interesse, sondern meist erst in ihrem dialogischen Zusammenspiel mit anderen Texten, um im 'Doppelterzählen' verschiedene Ansichten laut werden zu lassen.

7.1. Selbstdarstellende Funktion im Tagebuch

Eine Gruppe von Gattungen nimmt in einem Erzähltext eine wesentliche konstruktive Aufgabe wahr. Dazu gehören das Tagebuch und der Brief, die ja beide auch selbständige Erzählformen bilden können. In *Die Waffen nieder!* bestimmt das Tagebuch die Struktur des Makrotextes, aber auch der Brief hat einen wesentlichen Anteil am Aufbau des Werkes.

Marthas Tagebücher, die *roten Hefte*, gehören als "Situationsautobiographie"⁵⁵⁹ in das Gattungsfeld der Autobiographie und erschaffen erst die Form von *Die Waffen nieder!*, indem sie als Quelle der Erinnerung zur Vergegenwärtigung des ehemals Geschehenen beitragen und als Ausgangspunkt für Reflexionen, die *dem älteren nachlesenden Ich die immerhin beschämende Erkenntnis der eigenen Veränderlichkeit* (89) zeigen, den Kern des Werkes bilden.

Neben der für den Makrotext wichtigen textgliedernden Funktion hat das Tagebuch vor allem die strategische Funktion eines Gesprächspartners, eines stummen "Freundes", dem man "alles sagen und klagen kann."⁵⁶⁰ Solches monologische Sprechen ist in einem Text, der 'Objektivität' anstrebt - abgesehen von der Rede im Dialog und im Brief -, die einzige Möglichkeit, die *G e d a n k e n* einer Figur mitzuteilen, sich selbst darzustellen. Derart wird denn auch im Tagebuch Marthas ein 'innerer Monolog' geführt, der der Erzählerin hilft, die nachts gedachten Gedanken am 'Tage' zu analysieren: *Wie konnte ich nur so kalt und unhöflich [...] mit einem Menschen sein, der mir so warme Sympathie einflößte ... Daran war diese Prinzessin schuld*, notiert Martha Dotzky nach einer Begegnung mit Friedrich Tilling, wobei ihr plötzlich klar wird: *Ich war in Tilling verliebt - - - .* (72)

⁵⁵⁹ Volker Hoffmann *Tendenzen in der deutschen autobiographischen Literatur 1890-1923*. In *Die Autobiographie* (1989), 482-519, hier 486. Vgl. dazu Rita Calabrese (1988).

⁵⁶⁰ *Memoiren*, 538.

Die Tagebücher sind also vor allem ein intimer Beichtvater, dem Martha ihre geheimsten Gedanken und Wünsche preisgibt. So vermerkt sie vor einem Besuch Tillings in ihrem Tagebuch:

Ich ahne, daß der heutige Tag über mein Schicksal entscheiden wird. Mir ist so feierlich und bang, so süß erwartungsvoll zumute. Diese Stimmung muß ich in diesen Blättern fixieren, damit, wenn ich einst nach langen Jahren darin blättere, ich mir lebhaft die Stunde ins Gedächtnis zurückrufen könne, welcher ich jetzt so bewegt entgegensehe. [...] Der Erwartete liebt mich. (88).

Nachdem Tilling sie wieder verlassen hatte, *stürzte Martha zu den noch offen liegenden roten Heften hin*, um diese Eintragung zu kommentieren: *Voraussicht und Wirklichkeit deckten sich nicht. Tilling verhielt sich während seines halbstündigen Besuches ganz zurückhaltend und kalt* (88). Sie vertraut dem Tagebuch an:

Ich fühle , daß - alles aus ist... daß ich mich schmäzlich getäuscht habe, daß er mich nicht liebt [...]. Ich fühle - er kommt nie wieder. Und doch hält die Welt keinen zweiten Menschen für mich! So gut, so edel, so geistvoll ist keiner mehr - [...]. (89)

Die Erzählerin weist selbst darauf hin, daß sie nur die unglücklichen, jedoch nicht die glücklichen Stunden ihres Lebens im Tagebuch aufgezeichnet hat, und begründet mit dieser Feststellung, warum Marthas Diarium im allgemeinen nur die im Textzusammenhang wichtigen Episoden, d.h. solche, die mit Krieg zu tun haben, verzeichnet und lange Perioden dazwischen überspringt.

Schöne, schöne Zeiten!...Schade, daß ich damals die roten Hefte so stark vernachlässigte. Gerade da hätte ich so viel des Schönen, Interessanten und Heitern eintragen können; aber ich habe es unterlassen, und so sind mir die Einzelheiten jener Jahre meist aus dem Gedächtnis entschwunden; (341)

Was nun folgte, war wirklich eine Erholungszeit. Lange Spaziergänge [...] und keine Eintragungen in die roten Hefte - letzteres ein Zeichen von Sorglosigkeit und Seelenruhe. (346)

Diese Feststellungen Marthas entsprechen durchaus auch der Beobachtung von realen Diaristen, die ebenfalls konstatieren, daß das Tagebuch häufig die Normalität des Lebens unterschlägt und nur das Außergewöhnliche notiert. In Perioden von Zufriedenheit und Wohlbefinden braucht man diesen 'Beichtstuhl' nicht, desto mehr aber in kummervollen Zeiten, in denen die

Aussprache mit einem - wenn auch stummen - Ansprechpartner das Leben erleichtert.⁵⁶¹

Eine Tagebuchschreiberin hat aber in ihrem stummen "Freund" keinen direkten Adressaten, sie ist nur auf sich selbst bezogen, hat vorrangig sich selbst zum Thema und analysiert sich selbst.

7.2. Kontaktsuchende Funktion im Brief

Über diesen Ich-Bezug des Tagebuchs hinaus geht denn auch der Brief, der sich außerdem dem Du öffnet und damit einerseits einem anderen etwas mitteilen kann, andererseits aber darüber hinaus auch noch einen Dialog mit anderen Ansichten möglich macht und damit durch verschiedene Aspekte der Wirklichkeit zur Redevielfalt beitragen kann.

Der Brief ist neben der Diaristik immer die literarische Ausdrucksform von Frauen gewesen, die ihnen als praktisch einzige schriftliche Sprachaktivität zugebilligt wurde und deren Möglichkeit sie auch produktiv nutzten.⁵⁶² Die klassische Zeit der Epistolographie war das 18. Jahrhundert, aber Bertha von Suttners eigene Korrespondenzfreudigkeit spiegelt, wie wichtig der Brief noch zu ihrer Zeit war. Sie hatte durch Briefe unzählige Bekanntschaften vornehmlich mit Literaten angeknüpft, wobei viele dieser Briefbekanntschaften sich zu wahren Brieffreundschaften entwickelten, obwohl sich die Brieffreunde nie getroffen hatten. Um sich einander vorstellen zu können, wurden Fotos ausgetauscht, und nach einiger Zeit ging man

⁵⁶¹ Vgl. Horst Belke, 132.

⁵⁶² Anita Runge und Lieselotte Steinbrügge halten jedoch die z.B. von Barbara Becker-Cantarino vertretene These, daß Briefe "die Schule der schreibenden Frauen gewesen" seien, Frauen also über das Briefeschreiben den Zugang zu autonomen Formen des Schreibens erlangt hätten, zumindest für fragwürdig, weil der Brief sich im 18. Jahrhundert zu einer literarischen Gattung entwickelte, die nicht nur Frauen zum Schreiben motivierte. Da es weder besondere Kenntnisse voraussetzt noch einer besonderen literarischen Begabung bedarf, einen Brief zu schreiben oder ein Tagebuch zu führen, waren beide schriftliche Ausdrucksformen, die Frauen immer zugänglich gewesen waren und hauptsächlich von ihnen gepflegt wurden. Deswegen war der Brief neben der Diaristik als erster Schreibversuch schreibender Frauen sehr wichtig und wurde daher von manchen Männern auch als "literarisches Küchenkraut" verachtet. (Karl Immermann *Werke*, Bd. 9, 105. Zit. nach Becker-Cantarino, 83.) Vgl. weiter Barbara Becker-Cantarino *Leben als Text*. In: *Frauen Literatur Geschichte*, 83-103, Reinhard M.G. Nickisch *Briefkultur: Entwicklung und sozialgeschichtliche Bedeutung des Frauenbriefes im 18. Jahrhundert*. In: *Deutsche Literatur von Frauen* (1988), Bd. 1, 389-409; *Die Frau im Dialog* (1991), 10; Rita Calabrese (1988).

zum schwesterlich-brüderlichen Du über wie die Briefe von Georg Conrad, Balduin Groller, Bartholomäus von Carneri und Irma von Troll-Borostyáni zeigen. (Vgl. Kap. I.2., I.6.2., I.7.1.1.) Zu Bertha von Suttners eigener 'Briefkultur' trägt sicher auch bei, daß sie zunächst in Georgien, später im Schloß Harmannsdorf vom literarischen und politischen Leben isoliert wohnte. Briefe ersetzten vom ländlichen Harmannsdorf aus den fehlenden persönlichen Kontakt, der bei den damaligen Reisemöglichkeiten doch noch sehr erschwert war. Schon allein Bertha von Suttners sehr umfangreicher Briefwechsel mit Bartholomäus von Carneri, der anders als bei Frauen sonst üblich nicht vorrangig dem familiären persönlichen Leben galt, sondern vornehmlich literarische und politische Fragen erörtert, gibt ein Bild von dem Ausmaß ihrer Korrespondenz. (Vgl. Kap. I.5.3.)

Bertha von Suttners eigene Briefe waren also ein *E r s a t z* für das *G e s p r ä c h*, und dies ist auch eine der Funktionen der in *Die Waffen nieder!* eingefügten fingierten Briefe, deren erzähltechnische Leistung und Eigenart die unmittelbare Wiedergabe von Empfindungen und *G e d a n - k e n* a n d e r e r Personen ist, die die Ich-Erzählerin, die ja nicht 'allwissend' ist und damit einen beschränkten Seinshorizont hat, nicht kennen kann.

Wie in einem Gespräch kann sich der Briefschreiber vorrangig mit sich *s e l b s t*, mit dem Brief*p a r t n e r* oder mit einer *S a c h e* beschäftigen.

In einem Brief kann also die selbstdarstellende Funktion dominierend sein, in welcher der Briefschreiber die Kommunikationsform des Briefes zum (Selbst)bekenntnis benützt, das ihn dann für den Briefleser - und dadurch auch für den Leser des Werkes - charakterisiert. Solche Bekenntnisbriefe sind die privateste und intimste Form der Epistola, die dann als eine Art von Selbstgespräch weniger den Gesprächspartner suchen als in einer Introspektion den Dialog mit sich selbst, so daß der "Freund, an den man schreibt, mehr der Anlaß als der Gegenstand des Briefes" wird.⁵⁶³

Wenn ein Brief sich stärker dem Partner zuwendet, wird die phatische Funktion zum dominanten Kriterium. Diese Ich-Du Beziehung rückt in die Peripherie, sobald ein sachlicher Gehalt da ist, wodurch dann die informierende oder die belehrende Funktion überwiegt und wichtiger als die briefliche Begegnung wird.

⁵⁶³ Goethes Briefe, IV, 486, aus Wolfgang G. Müller *Der Brief. In Prosakunst ohne Erzählen* (1985), 82.

Im allgemeinen sind Privatbriefe immer polyfunktionale Ausdrucksmittel, in denen sachliche Mitteilungen mit der Bekenntnisfunktion und dem Appell gekoppelt sind. Zusätzlich zum semantischen Inhalt können dann noch emotive oder expressive Elemente in Gefühlsäußerungen hinzukommen.

Neben diesen Partnerbezügen hat ein Brief in einem Erzähltext aber auch ausgeprägt erzähltechnische Funktionen, in dem er es nicht nur ermöglicht, Einblicke in die Verhaltensweisen und Motivationen anderer Figuren zu geben, sondern in Form von Botenberichten auch von anderen Orten berichten kann. In den Erzähltext eingebaute Briefe erlauben es denn auch, sowohl Fremdperspektiven wie Vorgänge von anderen Orten einzublenden, ohne den Erzählerstandort zu wechseln. Weitere erzähltechnische Funktionen des Briefes sind die Verküpfung des 'Erzählgewebes' wie die Steuerung der Handlung, die er gleichzeitig auch vorantreiben kann.

Eingestreute Briefe unterstreichen als 'Realpartikel' und anscheinend "ungefilterte Äußerungen bzw. abweichende Perspektiven eines fremden Ich"⁵⁶⁴ unter scheinbarer Ausschaltung der Kontrollinstanz der Erzählerin die Echtheitssillusion, da auch Privatbriefe als Zitat öffentliche Dokumente mit einer größeren Objektivität sind.

Schließlich ermöglichen die für erzählerische Zwecke eingesetzten Briefe in *Die Waffen nieder!* durch die Anrede an einen Adressaten, in dem wir den "kommunikativen Statthalter"⁵⁶⁵ aller realen Leser sehen dürfen, auch die Beteiligung des Lesers an den jeweiligen Lebensfragen.

7.2.1. Die eingefügten Briefe

In den in *Die Waffen nieder!* eingefügten fiktiven Briefen kommen alle diese Funktionen, sowohl die kontaktsuchende wie die rein erzähltechnischen, in teilweise miteinander konkurrierender Form vor. Wie in realen Briefen wechseln in diesen Briefen Berichte über kürzlich geschehene Ereignisse mit der Darstellung von augenblicklichen Empfindungen und allgemeinen Reflexionen.

Die Briefe von Friedrich Tilling sind vor allem anderen Substitut für ein Gespräch. Da es jedoch in *Die Waffen nieder!* nie 'Briefpaare'

⁵⁶⁴ Wilhelm Füger, 636.

⁵⁶⁵ Jochen Vogt, 77.

gibt, sondern nur Einzelbriefe, wird freilich nicht der Gesprächscharakter, sondern der einer Mitteilung von einem *a n d e r e n O r t* betont.

In dem ersten Brief von Friedrich Tilling an Martha Dotzky, den er *nachts am Sterbebett* seiner von ihm sehr geliebten Mutter schreibt (78-80), dominiert die phatische Funktion. Unter dem starken emotionalen Druck verrät er in dem Brief Gefühle, die er unter anderen Umständen, besonders im persönlichen Gespräch, der ihm nur wenig bekannten Dame sicher nicht offenbart hätte: *Ich fiel schluchzend an der Bettseite in die Knie* (79); der Brief endet: *Weinend küßt Ihre lieben Hände Ihr zu Tode betrübter Friedrich Tilling* (80). Martha kennt Tilling immerhin so weit, daß sie weiß, daß er eine Scheu vor Verbalisierung starker Effekte hat, und da er ihr hier Persönlichstes sagt, sieht sie diesen Brief als "deutlichen" *Beweis [...], daß der Schreiber die Empfängerin - und keine andere - liebte [...], obwohl kein Wort von Liebe darin stand* (80). Damit löst dieser Brief die Liebesgeschichte eigentlich erst aus, womit er die erzähltechnische Funktion erfüllt, die Handlung voranzutreiben, denn er drückt etwas aus, was Friedrich Tilling Martha Dotzky unter normalen Umständen möglicherweise nicht anvertraut hätte.

Die folgenden Briefe Tillings an seine Frau sind Frontberichte, deren primäre Funktion es ist, ihr in Form von Botenberichten Informationen vom Schlachtfeld zu geben (143-149). Damit wird nun die eingeeengte Perspektive der Erzählerin erweitert, die als Frau kaum eine Möglichkeit hatte, mit eigenen Augen die Folgen eines Gefechtes zu sehen. Es sind (subjektive) Schilderungen, zunächst aus dem Krieg gegen Dänemark, von einem Mann, der selbst den Krieg ablehnt und daher ausführlich die grausame, unheroische Seite des Krieges, das *Gemetzel* (144), die *vollbrachte Blutarbeit* (146), die *Bestialität* (148) beschreibt.

Warum schreibe ich Dir dies alles? Warum breche ich nicht, wie es sich für einen Kriegsmann ziemt, in begeisterte Lobeshymnen auf das Kriegshandwerk aus? Warum? Weil ich nach Wahrheit - und nach rückhaltloser Äußerung derselben - dürste; weil ich jederzeit die lügenhafte Phrase hasse. (145)

Tilling weiß, daß es sich für einen *Kriegsmann* nicht *ziemt*, über das wahre Gesicht des Krieges zu schreiben, aber weil sowohl er wie seine Frau die Wahrheit darüber verbreiten wollen, schildert uns die Erzählerin durch die Briefe Tillings, wie es ihrer Meinung nach wirklich auf den Schlachtfeldern aussieht.

Der nächste Brief Friedrich Tillings, beim Abmarsch zum böhmischen Kriegsschauplatz 1866, kündigt an, daß er *von nun an zum Schreiben keine Zeit mehr* (201) haben wird, und erklärt damit, warum die folgenden Mitteilungen nur *mit Bleistift, zu Pferd, im Zelt* geschriebene *Blätter* über die Feldzüge sind, *in flüchtiger, nur mir leserlicher Schrift* (217-228), von denen *manche erst später, erst nach dem Feldzug* in Marthas Hände gelangten. Diese Briefe sind damit wirklich kurze, schriftliche Mitteilungen, die einem Boten mitgegeben werden, als Urform des Briefes (lat. brevis = kurz) und Botenberichts. Martha bewahrte *diese Andenken auf*, die

keine sorgfältig stilisierten Kriegsberichte waren, wie sie Zeitungskorrespondenten ihren Redaktionen oder Kriegsschriftsteller ihren Verlegern bieten, keine mit Aufwand strategischer Fachkenntnisse entworfenen Gefechtsskizzen und keine mit rhetorischem Schwung ausgeführten Schlachtgemälde, in welchen der Erzähler immer bedacht ist, seine eigene Unerschrockenheit, Heldenhaftigkeit und patriotische Begeisterung durchleuchten zu lassen. (216f.)

Diese Berichte aus dem *Biwak* sind zum Teil lyrische Zwiegespräche in einer *lauen, herrlichen Sommernacht* unter einem Himmel voll [*gleichgiltig*] *flimmernder Sterne* (217) mit der geliebten Frau und Geisteskameradin, der er seine Gedanken über das Kriegsgeschehen und die aufwühlenden Szenen mitteilt. Tilling gibt nicht nur ausschließlich eine Teichoskopie von *einem Hügel oben, in einer Gruppe von Generälen und hohen Offizieren, mit einem Feldstecher am Auge*, die die *an ästhetischen Eindrücken ergiebigste Situation in einem Krieg* ist, weil man *von der Hügelstation herab [...] wahrlich ein Stück Kriegspoesie* sieht.

Das Bild ist großartig und genügend entfernt, um wie ein wirkliches Gemälde zu wirken, ohne die Einzel-, Schrecken- und Ekelhaftigkeiten der Wirklichkeit: kein fließendes Blut, kein Sterberöcheln - nichts als erhaben prächtige Linien- und Farbeneffekte. [...] Ja, so etwas mag zu Kriegsliefern begeistern! Auch zu der Verfassung jener zeithistorischen Berichte, welche nach dem Feldzug veröffentlicht werden müssen, bietet die Hügelposition günstige Gelegenheit. (218f.)

Tilling berichtet dagegen vor allem auch aus der Position des einfachen Soldaten von *Straßenkämpfen* (225) und von Dörfern, die in der Schlachtlinie liegend zu *rauchenden Trümmerhaufen* (219) werden, von einer *Wöchnerin*, die nicht hatte fliehen können, und deren Gatte, der in Friedrichs Regiment diente, sehen mußte, wie seine Frau und das Kind durch eine platzende Bombe starben (220). Er beschreibt eine *Brustwehr aus Leichen* zwischen denen einer, *der lebte noch, eingepfercht* war (220). Dieses

«lebte noch» beschäftigt sowohl Martha wie Friedrich stark, *ein Zustand - im Krieg in tausend Varianten vorkommend - , der die maßlosesten Leiden in sich birgt* (220).

Ebensowenig wie Tillings Briefe an seine Frau 'richtige' Soldatenbriefe sind, ist ein Brief Marthas an Friedrich Tilling (210-215) ein *richtiger Soldatenfrauen-Brief*, weil er als Liebesbrief nur ihre Angst um den geliebten Mann ausdrückt und eigentlich doch voller *Segenswünsche und zversichtlicher Siegesverheißungen und Mutanspornungen* (212) sein sollte.

Auch die Briefe aus Prag von Marthas Schwester Lilli und von Tante Marie sind ein Ersatz für sonst miteinander geführte Unterhaltungen. Sie tragen zur Kohärenz der Handlung bei, weil sie frühere Gespräche aufgreifen und durch ergänzende Informationen weiterführen, so wenn Lilli *gesteht*, daß *Vetter Konrad anfängt, ihr gar nicht zuwider zu werden* (176).

Tante Marie ermahnt und belehrt in ihrem Brief die Nichte Martha.⁵⁶⁶ Es geht zunächst um die Erziehung des *lieben Kleinen*, für den die Tante ein paar Bücher schickt, die ihn zum rechten religiösen und vaterländischen Glauben führen sollen, da sie weiß, daß ihre Nichte Martha in beiden 'lasch' ist: «*Das fromme Kind und sein Schutzengel*» soll für des kleinen Rudolf Seelenheil sorgen und «*Vaterländische Helden*» - *eine Sammlung von Kriegsbildern für Knaben* - einen überzeugten Soldaten aus ihm machen, denn *man kann dem Kleinen nicht früh genug Sinn für derlei beibringen* (177). Darüber hinaus enthält der Brief Ermahnungen für die Ehefrau über die rechte Gattenliebe, weil die Tante meint, daß es für Eheleute besser wäre, nicht *gar so viel beieinander zu sein, [...] sondern einander eine gewisse Freiheit [zu] lassen* (177). Im P.S. fragt sie nach der *politischen Lage* (178); nur diese wird von der Erzählerin kommentiert, weil der Leser ihre Ansichten über Erziehungs- und Ehefragen, die beiden anderen Punkte des Briefes, bereits kennt.⁵⁶⁷

Die bisher zitierten Briefe waren hauptsächlich Ersatz für Gespräche; die dominierende Funktion der jetzt folgenden Briefe ist es, das **D e n k e n a n d e r e r** mitzuteilen.

Briefe aus Berlin vermitteln von *wohlunterrichteter Seite* eine ganz andere Einstellung zur *spanischen Thronfrage*, als die französischen Berichte weismachen wollen. Diese Briefe werden nur äußerst verkürzt referiert und

⁵⁶⁶ Ihr Brief steht damit in der Tradition der seelsorgerischen Paulusbriefe.

⁵⁶⁷ Zu belehrenden Zwecken hatte Bertha von Suttner die literarische Gattung des Briefromans bereits in einem frühen Werk verwendet, in den Briefen einer Mutter an ihre Tochter in *Ein Manuskript*.

sind auf diesen strategisch wichtigen Gehalt beschränkt (353). Solche indirekte Wiedergabe des Briefinhalts ermöglicht weit stärker als die direkte, die Einstellung der Erzählerin zum Ausdruck zu bringen, wodurch ihm eine subjektive Einfärbung gegeben wird.

Auch ein Brief von Gustave Flaubert an George Sand aus den *ersten Julitagen* [1870], *als eben der Krieg ausgebrochen war*, hat die Funktion, eine Ansicht mitzuteilen, die der offiziell verbreiteten widerspricht. Martha und Friedrich Tilling befinden sich in Paris, wo sie die Gelegenheit hatten, diesen Brief zu lesen, der zitiert wird, um zu zeigen, wie niedergeschlagen und von *tiefer Trauer über die unverbesserliche Barbarei der Menschheit erfüllt* auch auf der anderen, der französischen Seite, manche Menschen waren. Flaubert ist *verzweifelt über die Dummheit seiner Landsleute*, deren *Lust, sich zu schlagen*, er als einzigen Grund dieses Krieges sieht, der *nicht einmal einen Vorwand* habe (362f.).

Der letzte eingefügte Brief (392), vom Präsidenten der internationalen Friedensvereinigung Hodgson Pratt vom "July 1889" an "Madam", wird in das *blaue Heft, das Friedensprotokoll*, eingetragen. Dieser Brief soll wohl einerseits Authentizität vermitteln, aber noch mehr den Leser über die Friedensidee informieren.⁵⁶⁸ Martha berichtet, daß sie *mit allen jenen Persönlichkeiten im Verkehr geblieben* sei, *mit welchen Friedrich im Hinblick auf sein edles Ziel Verbindungen angeknüpft hatte* (392). Der Brief ist eine Antwort auf ihre Frage nach *the actual position of the great question to which you have devoted your life* und unterrichtet sie über die Anzeichen *of a dawn of a better day* (393).

Diese Auswahl aus den in *Die Waffen nieder!* eingefügten Briefen macht deutlich, welche unterschiedlichen strategischen Funktionen Briefe in diesem Erzähltext einnehmen können.

7.3. Information durch Redevielfalt im Dialog

Bereits in den in *Die Waffen nieder!* eingestreuten Briefen, die eine Form von Zwiegesprächen sind, wurde neben der Erzählerin eine andere Stimme

⁵⁶⁸ Alfred H. Fried (1908) berichtet in seiner Würdigung Bertha von Suttners, sie habe während der Arbeit an *Die Waffen nieder!* an die Londoner "Gesellschaft zur Bekämpfung des Krieges" geschrieben, um sich "Statuten und sonstige Veröffentlichungen" zukommen zu lassen. Der Brief, den der Präsident jener Gesellschaft, Hodgson Pratt, ihr damals sandte, "ist am Ende ihres Romans abgedruckt." (10). In die *Memoiren* wurden zwei andere Briefe von Hodgson Pratt aus einer späteren Zeit aufgenommen (436f. und 536).

laut, jedoch wird die "Redevielfalt" erst im Dialog verstärkt, der "fremde Rede in fremder Sprache" hören läßt. Das Wort einer solchen Rede ist aber immer auch ein "zweistimmiges Wort", weil es gleichzeitig zwei Sprechern dient und zwei verschiedene Intentionen ausdrückt, "die direkte Intention des Sprechers und die gebrochene des Autors."⁵⁶⁹

Der Dialog war bereits in der Antike eine hochentwickelte Form der Erörterung und der Vermittlung von unterschiedlichen Ansichten zu verschiedenen Problemen. Durch seine dialektische Form ist er ein Instrument der Wahrheitsvermittlung, das gestattet, ein Problem scheinbar objektiv von verschiedenen Positionen allseitig zu beleuchten, die Leser dabei zu informieren und sie zu Einsichten und Erkenntnissen zu führen. In den Streitgesprächen von *Die Waffen nieder!* geht es um die Prüfung verschiedener Argumente für und gegen den Krieg, wobei dem Leser nicht autoritär die 'richtige' Ansicht aufgezwungen wird, sondern er als stummer Dialogpartner selbst seine Auffassung überprüfen und revidieren kann. Die Autorin kann hier alle Meinungen und Ansichten über Krieg vorbringen und durch gezielte Argumentation selbst widerlegen, um auf die ihrer Überzeugung nach einzig annehmbare Denkweise hinzuführen. Dadurch wird der Appellcharakter dieser Gespräche sehr deutlich, die damit eine typisch aufklärerische Funktion haben. Es sei darauf hingewiesen, daß solche dialektischen Gespräche zu den bevorzugtesten literarischen Formen von Bertha von Suttner gehören, die sie immer wieder verwendet, um verschiedene Ansichten auf ihren 'Wahrheitsgehalt' hin zu überprüfen.⁵⁷⁰

Bertha von Suttners erzählerische Texte zeichnen sich durch einen Wechsel von summarischen Übersichten und intensiven szenisch-dialogischen Darstellungen aus. Sie fügen sich damit in die Erzählweise des ausgehenden 19. Jahrhunderts ein, die im konsequenten Naturalismus durch dessen Streben nach Objektivität und Authentizität immer mehr zu einer Reduktion der epischen Passagen führte. Schon im Poetischen Realismus

⁵⁶⁹ Alle Zitate aus Michail M. Bachtin, 213.

⁵⁷⁰ Z.B. *Wahrheit und Lüge. Ein Dialog*. In *Die Gesellschaft* 1 (1885), 3-5, 29-30; ein imaginärer *Dialog zwischen einem Leugner und einem Bekenner des Fortschrittprinzips*, Kap. VII, 57-76, in *Inventarium einer Seele*; die "eifrigen, wenn auch stets friedlichen Debatten" (1) über Themen aus dem Gebiete der Kunst und Philosophie und Politik in *Dr. Helmut's Donnerstage*; eine "projektierte Disputation" (177-212) über Erziehungsfragen zwischen einem konservativen französischen Hofmeister und der fortschrittlichen Titelfigur in *Ein schlechter Mensch*; die Gespräche über Erziehung in *Daniela Dormes* zwischen der Titelfigur und dem jüdischen Gelehrten Franz Stern.

eines Otto Ludwig war der Roman in die Nähe des Dramas gerückt, und nach Spielhagens Theorie sollte der 'objektive Roman' eigentlich nur mit Monologen und Dialogen operieren. Wie geschickt Gespräche eingesetzt werden können, demonstrieren nicht zuletzt Fontanes späte Romane, in denen nicht eine Wirklichkeit als 'die' objektive und richtige angeboten wird, sondern unterschiedliche Auffassungen davon, die die Relativität dieser Ansichten von Wirklichkeit deutlich machen. Damit ist dann gerade das Gespräch das geeignete Mittel, Subjektivität und Relativität von Anschauungen zu vermitteln, "weil der Erzähler in Gesprächspassagen zurücktritt und mithin eine objektiv wertende Instanz fehlt."⁵⁷¹ Tatsächlich argumentiert aber auch in Dialogen der Erzähler und versucht, andere Auffassungen durch Bloßstellen ihrer Fragwürdigkeit zu entkräften. Damit ist es also letztlich die subjektive Ansicht des Narrators, seine Auslegung der Wirklichkeit, die dominiert. Auch wenn ein Dialog ein quasi neutrales Gesprächsverhalten suggeriert, bleibt darin dennoch, auch über die inquit-Formel hinaus, der - subjektive - Erzähler anwesend.

Zwar kommen in *Die Waffen nieder!* viele Dialoge vor, in denen der Leser den Figuren unmittelbar begegnet, was immer ein Zeichen für ein neutrales Gesprächsverhalten ist, aber der Text überläßt die Beurteilung der dort vertretenen Ansichten keinesfalls dem Leser, sondern steuert sein Urteil durch Widerlegung der 'falschen' Anschauungen. Anders als in den Erzähltexten Fontanes, deren Dialoge ohne Narratorbegleitung und ohne kommentierende Bemerkungen sind, schaltet sich in den Erzähltexten Suttners die Narratorin häufig in die Gespräche ein, einerseits indem sie sowohl eine Beschreibung des Mienenspiels und anderer außersprachlicher Reaktionen gibt, die Zustimmung oder Ablehnung markieren, wie andererseits auch durch stumme Kommentare in 'erlebter Rede' wie etwa "*Du Edler*". Damit verhält sich die Ich-Erzählerin von *Die Waffen nieder!* dann personal und keineswegs neutral.

Die Gespräche in den Erzähltexten Bertha von Suttners werden nicht um der Unterhaltung willen geführt, sondern um bestimmte Themen abzuhandeln. So sind denn auch die Figuren in *Die Waffen nieder!* einzig Agenten für Diskussionen, deren Inhalt sehr deutlich gesteuert wird, und als Träger dieser Disputatio nur Sprachrohr, weil nicht der einzelne Mensch mit seinen Problemen, seinem Schicksal, seiner Persönlichkeit Bertha von Suttner interessierte, sondern die Zeitprobleme. Vor allem die Nebenfiguren

⁵⁷¹ Jürgen H. Petersen (1993), 108.

sind nur schematisch gezeichnet, sie haben weder einen Charakter noch eine Persönlichkeit, sondern sie vertreten nur eine Funktion im Textzusammenhang, wobei ihre Gruppierung in der Makrostruktur sehr wesentlich ist. Jede ihrer Gestalten doziert im Grunde genommen nur die Ansichten der Autorin, wobei die Hauptfigur das Hauptthema mit den längsten Redepartien vorträgt, die anderen Personen aber nur Stichwortgeber für Erwidierungen sind, damit das Sujet von allen Seiten beleuchtet werden kann. Durch diese dialogische Facettierung wird die Polyphonie und die Polyperspektive der Gesellschaft widergespiegelt, der auch der Leser angehört. Die Gesprächsform gibt die Möglichkeit, den Leser einzubeziehen, ihn zu einem - stummen - Gesprächsteilnehmer zu machen und dabei zum eigenen Urteil aufzufordern. Die Annahme einer solchen Leserrolle wird dadurch erleichtert, daß auch die Erzählerfigur Martha hauptsächlich Beobachterin ist, indem sie sich in den vielen Gesprächen über das 'männliche' Thema Krieg kaum äußert.

Literarische Dialoge sind im Gegensatz zu Alltagsdialogen nicht einfach nur Mitschriften eines üblichen Gesprächs, da sie durch die Intention des Autors gefiltert werden. Damit sind Rede und Wechselrede ein sehr deutliches Symptom für einen fiktiven Text, in dem Mimesis der Wirklichkeit hergestellt wird. Dialoge gehören "zu den wichtigsten fiktionalisierenden Mitteln, in [denen] denn auch die epische und die dramatische Form zusammenhängen."⁵⁷²

In den früheren Texten *Inventarium einer Seele* (1883, bes. 106-130) und *Das Maschinenalter* (1889, 21891, bes. 278-291) demonstrieren Bertha von Suttners Erzählerfiguren berichtend, analysierend und referierend mit einer Schar von Beweisgründen, daß Kriege vermeidbar sind, und vertreten deutlich Bertha von Suttners eigene Anschauungen. Dagegen kann die Autorin in der epischen Vergegenwärtigung durch Dialoge in *Die Waffen nieder!* spätere Einsichten "mit der erlebten Unmittelbarkeit verbinden" und zugleich die Komplexität verschiedener Perspektiven wahren, "deren Erkenntnisgehalt über eindeutige Rationalisierungen hinausreicht, in denen die ihrerseits notwendig beschränkte Sicht"⁵⁷³ der Erzählerin festzulegen wäre.

⁵⁷² Käte Hamburger, 280.

⁵⁷³ Klaus-Detlef Müller, 297.

7.3.1. Typbestimmung eines Gesprächs

In Bertha von Suttners Erzähltexten sind die unterschiedlichsten Typen von Gesprächen vertreten, sowohl ernsthafte Diskussionen über wichtige aktuelle Themen als auch eher oberflächliche und unverbindliche Unterhaltungen wie Salonkonversation oder Geplauder mit einer Freundin.

Die Bezeichnung Gespräch soll als Oberbegriff für alle Arten von Wechselreden gelten, denn Dialog meint vor allem die ernste Unterredung über ein bedeutungsvolles Thema, Konversation dagegen mehr die konventionelle, oberflächliche und unverbindliche Unterhaltung.⁵⁷⁴ Ich möchte im folgenden ein Gespräch analysieren, das dem Titel des Werkes *Die Waffen nieder!* gerecht wird, denn es handelt sich um ein Streitgespräch⁵⁷⁵ über Krieg.

Streitgespräche spielen in der neueren Dialogforschung kaum eine Rolle, wohl weil ihnen zu fehlen scheint, was ein Gespräch erst eigentlich ausmacht: "der personale Bezug." Für Streitgespräche ist kennzeichnend, daß "weitgehend autonome Diskurse gegeneinander laufen", deren Träger zu bloßen Personifikationen irgendwelcher konträrer Ansichten werden. Das erklärt auch, warum die Antagonisten im Wortgefecht sich bei ihrer Argumentation in ihren Ansichten nicht einander nähern, indem sie durch eine "Differenzierung und Selbstkritik die Überlegungen weiterbringen"⁵⁷⁶, wobei sich dann mit den veränderten Positionen auch die Personen wandeln könnten.

Ebenso ist der 'Sieg' einer der Parteien ausdrücklich gesetzt und nicht das Ergebnis eines wirklichen Gesprächsprozesses. Im folgenden Streitgespräch werden die Argumente der Kontrahenten durch die Strategie der Autorin gelenkt, bis sie in 'Gott' kulminieren, wobei der Disput selbstverständlich zugunsten der Ansichten der Autorin endet, da ihre Erzählstrategie ja einzig darauf hinauslaufen soll, ihre Ansichten als die richtigen zu verkünden. Das Streitgespräch wird damit als eine Möglichkeit genutzt, um kontrastive Positionen darzustellen, und damit sind die Träger der Argumente als "Personen bestenfalls in einem übergreifenden Handlungszusammenhang von Interesse."⁵⁷⁷

⁵⁷⁴ Henne/Rehbock (1979), 7ff. und Brinker/Sager (1989), 9f.

⁵⁷⁵ Vgl. dazu *Kontroversen, alte und neue* (1986), Bd. 2, *Formen und Formgeschichte des Streitens*.

⁵⁷⁶ Alle Zitate Walter Haug (1984), 281f.

⁵⁷⁷ Walter Haug (1984), 282.

Weiter oben wurde bereits erwähnt, daß diese Art der Präsentation von Thesen, wenn auch nicht unbedingt in der Form von Streitgesprächen, zu einer bevorzugten Textsorte von Bertha von Suttner gehörte.

Ein *S t r e i t g e s p r ä c h* unterscheidet sich allerdings nicht allein durch eine Meinungsverschiedenheit von anderen Gesprächen, sondern erst eine "verletzende Behandlung des Selbstwertgefühls des anderen"⁵⁷⁸, seines 'Image'⁵⁷⁹ macht aus einer normalen Unterhaltung ein Streitgespräch, denn "nicht geäußerte Auffassungs- und Wertdifferenzen als solche machen ein Streitgespräch aus, sondern Äußerungen, die als Vorwürfe, Anklagen, Kritik, vielleicht sogar Schmähung, Beleidigung und Beschimpfung verstanden werden."⁵⁸⁰

Für eine Subklassifikation von Streitgesprächen geht Schwitalla von den umstrittenen Objekten aus, die im Mittelpunkt der Auseinandersetzung stehen, und unterscheidet dabei einmal den 'Beziehungskonflikt', in dem es um die Beurteilung eines Gesprächsteilnehmers geht, dann die 'konfliktäre Verhandlung' einer Handlung, die eine Person in der Zukunft ausführen soll oder will, sowie den 'Disput', in dem es um Sachverhalte geht, "die nicht direkt etwas mit dem Image eines oder mehrerer beteiligten Interaktanten zu tun haben"⁵⁸¹. Bei dem folgenden Streitgespräch⁵⁸² aus *Die Waffen nieder!* geht es um Krieg, also um einen Sachverhalt. Der Kontrahent in dieser Diskussion ist der den anderen Gesprächsteilnehmern kaum bekannte Friedrich Tilling, und seine Einstellung wird von den 'Eltern' Marthas, von ihrem Vater und der Tante, kritisiert. Jedoch hat das Gespräch nicht direkt etwas mit dem Image Tillings zu tun, nach Schwitalla wäre es also als *D i s p u t* zu klassifizieren.

Da das ganze Werk das Ziel verfolgt, den Krieg zu verdammen, ist es von besonderem Interesse, ein Wortgefecht gegen den Krieg näher zu analysieren und die dabei verwendeten Gesprächsstrategien aufzudecken. Das Ziel solcher Strategien ist immer, die Gesprächsteilnehmer - und gleichzeitig auch die Leser - von der Richtigkeit der eigenen Position zu überzeugen. Wer aber mit einer solchen appellativen Absicht spricht, versucht

⁵⁷⁸ Johannes Schwitalla, 105.

⁵⁷⁹ Unter Image, wörtlich 'Bild', versteht man unverbindliche, aber verbreitete Vorstellungen und zwar eher positiven Gepräges. Hermann Bausinger (1972), 72.

⁵⁸⁰ Johannes Schwitalla, 107 f.

⁵⁸¹ Ebd. 109. Vgl. dazu auch Lothar Jegensdorf (1980).

⁵⁸² Das vollständige Gespräch aus *Die Waffen nieder!* (1990, 91-96) ist photokopiert im Anhang beigelegt.

immer seinen Standpunkt durchzusetzen, weil es gilt, den Gegner zu 'besiegen' oder zumindest so viele Gesprächsteilnehmer wie möglich für seine Ansichten zu gewinnen, deswegen können solche Auseinandersetzungen auch leicht eskalieren und totlaufen. In den Streitgesprächen von *Die Waffen nieder!* gibt es aber eine Rollenkonstellation, die die Protagonistin bzw. ihr Sprachrohr zu einem defensiven Gesprächsverhalten zwingt.

Zur Festlegung des Gesprächstyps gilt es weiter, den äußeren Rahmen zu beachten, in dem dieses Gespräch stattfindet, denn Ort, Öffentlichkeitsgrad, Personenanzahl und Personenkonstellation sind ausschlaggebende Kriterien bei der Differenzierung von Gesprächstypen. Das vorliegende Gespräch ist eine Unterhaltung in Martha Dotzkys Salon an ihrem Empfangstag, es hat also einen privaten und keinen öffentlichen Charakter; weil daran aber mehrere Personen teilnehmen, ist es kein intimes Gespräch, wie es bei einer Unterredung unter vier Augen der Fall wäre.

7.3.2. Gesprächsrollen

An dieser Unterhaltung nehmen außer der Gastgeberin MarthaGräfin Dotzky die Mitglieder ihrer Familie teil, der Vater Graf Althaus, die Tante Marie, die Schwestern Rosa und Lilli, der Vetter Konrad Althaus und als Außenstehender ein Freund der Familie, ein Minister, nach seinem Lieblingswort von der Erzählerin »Allerdings« genannt. Der einzige Fremde im Salon ist Baron Friedrich Tilling, denn alle anderen kennen sich lange und gut.

Nicht alle an einem Gespräch beteiligten Personen haben auch immer dieselben Rechte und Pflichten in bezug auf das von ihnen erwartete bzw. ihnen zugestandene Gesprächsverhalten. Es gibt gleichberechtigte Gesprächspartner und Rollentrennung in 'bevorrechtigte' und nicht 'bevorrechtigte'. Gesprächsanalytische Untersuchungen zeigen, daß die Träger bevorrechtigter Rollen länger und öfter reden dürfen als andere Gesprächsteilnehmer, daß sie außerdem auch Themen bzw. Subthemen wählen sowie Gesprächsbeiträge von anderen werten bzw. kommentieren dürfen, dazu bestimmt der Statushöhere in der Regel auch die Gesprächszeit und beendet sie. Im Normalfall müssen die von statushöheren Gesprächspartnern eingeführten Themen wenigstens 'anstandshalber' aufgegriffen und abgehandelt werden.

Alle an dem hier untersuchten Gespräch beteiligten Personen gehören der gleichen sozialen Schicht an, jedoch unterscheiden sie sich durch mehr oder weniger feste soziale Rollen, die vom Alter oder der Stellung in der

Familienhierarchie abhängen. Der Vater hat eine bevorrechtigte Rolle in der Beziehung Eltern - Kind, ebenso die Tante, die Mutterstelle im Hause des verwitweten Grafen Althaus einnimmt. Der Minister hat dagegen kraft seines sozialen Status eine bevorzugte Rolle. Alle drei Figuren nehmen diese bevorrechtigte Rolle aber auch durch ihr höheres Alter ein, sie sind 'Eltern' gegenüber den 'Kindern' Martha, Lilli, Rosa - Rosa äußert sich während des Gesprächs nie -, Konrad Althaus und Friedrich Tilling.

Neben den festen sozialen Rollen, die ihre Träger unabhängig von einer bestimmten Gesprächssituation zu bevorrechtigten Sprechern machen, gibt es aber auch akzidentelle funktionale Rollen, die ihre Träger als 'Fachexperten' in einem Gespräch über ein bestimmtes Thema spezifisch geeignet machen, wobei ihr spezielles Wissen dann ein bevorrechtigtes Gesprächsverhalten legitimiert. In diesem Gespräch über Krieg aus *Die Waffen nieder!* gehören alle Militärs dazu, und das sind oder waren alle anwesenden Herren.

Ein weiteres wichtiges Kriterium bei der Untersuchung von Gesprächen ist das geschlechtsspezifische Sprachverhalten. Normalerweise sprechen Frauen in Gesprächen weniger als Männer⁵⁸³, sie werden häufiger unterbrochen und bestimmen seltener das Thema. In ihrer Wortwahl tendieren sie zu Ich-Aussagen und abschwächenden, relativierenden sogenannten "Heckenausdrücken" wie 'ich finde', 'ich meine', 'es scheint'. Frauen verwenden auch öfter bestätigungssuchende Formulierungen, "tag-questions", wie 'nicht wahr?', 'oder nicht?', 'was meinst du?', die als gesprächsorganisierende Partikeln und Floskeln den Kontakt zu den anwesenden Gesprächspartnern intensivieren und außerdem Ausdruck eines auf Konsens ausgerichteten Interaktionsverhaltens sind.⁵⁸⁴

7.3.3. Die Funktion des Streitgesprächs im Erzähltext

Um die Funktion des Streitgesprächs im Makrotext auszumachen, ist es wichtig, den kontextuellen Zusammenhang zu untersuchen. Dem ausge-

⁵⁸³ Linke/Nussbaumer/Portmann (1991), 320: "Die messbaren [so] Fakten widersprechen hier ganz eindeutig den gängigen Vorurteilen." Die Autoren verweisen auch auf die schwedische Untersuchung von Gun Widmark (1983) *Språk och kön*. In: *Annales Academiae regiae scientiarum upsaliensis*, 25, 47-84. Aus der großen Anzahl von weiteren Untersuchungen zu diesem Thema möchte ich nur Fritjof Werner (1983) und Anne Betten (1989) nennen, die in ihren Literaturverzeichnissen weitere einschlägige Literatur bringen.

⁵⁸⁴ Linke/Nussbaumer/Portmann (1991), 318 ff.

wählten Gespräch ist vorausgegangen, daß Martha entdeckt hat, daß sie Tilling liebt. Sie meint, er entziehe sich ihr, weil seine Neigung einer anderen Frau, der *Prinzessin****, gilt. Da bekommt sie aber überraschend von ihm einen Brief aus Berlin, den er am Sterbebett seiner Mutter geschrieben hat. (Vgl. II.7.2.1. S. 235). Sie muß diesen Brief als Liebeserklärung auffassen und antwortet ihrerseits nach ihrem Verständnis eindeutig affirmativ, indem sie einen Trauerkranz mit weißen und einer roten Rose schickt. Martha erwartet, daß Tilling ihr nach seiner Rückkehr einen Antrag machen oder sie doch zumindest aufsuchen wird.

Das vorliegende Streitgespräch hat jedoch abhängig vom Kommunikationsniveau unterschiedliche Funktionen. In der Interaktion zwischen den dargestellten Figuren in der Welt des Textes hat das Gespräch eine doppelte Funktion: einerseits will Tilling sein 'Image stärken', aber gleichzeitig auch versuchen, die Anwesenden von seiner Ansicht zu überzeugen. Nur auf Martha, die ihn liebt und die gleichen Ansichten vertritt wie er, wirkt dieses Gespräch imageverstärkend, weil sie in Tilling eine verwandte Seele sieht, der anders ist als die anderen Männer, die sie kennt. Auf die anderen Personen, die Antagonisten im Streitgespräch sind, hat das Gespräch jedoch eine andere Wirkung: Tilling ist es am Ende des Streitgesprächs weder gelungen, sie zu überzeugen, noch hat er einen positiven Eindruck hinterlassen. So bemerkt denn auch der Vater, nachdem Tilling fortgegangen ist: *Ein sonderbarer Mensch (97)*.

Die positive Einschätzung der Figuren Martha und Friedrich Tilling, die beide Sprachrohr von Bertha von Suttners Einstellung zum Krieg sind, spielt auf der Ebene Figuren - Leser eine wichtige strategische Rolle, weil es ja vor allem darum geht, die Leser von ihren Ansichten über den Krieg zu überzeugen, was aber voraussetzt, daß die Figuren, die diese Ansichten vertreten, dem Leser sympathisch sind. Die Sympathie wird sowohl durch die Erzählerin gesteuert - *Du edler Mann* -, als auch durch 'auktoriale' Charakterisierung von Martha und Tilling mit sowohl positiv besetzten Merkmalen, wie solchen, die die dargestellten Personen glaubwürdig machen. Tilling wird als ernsthaft, verschwiegen, zurückhaltend und ohne Vorurteile gezeichnet; er ist ein guter Sohn und kein Glücksritter, da er sich vor der reichen Witwe Martha zurückzieht.

Weil die Autorin - auf der textexternen ersten Ebene der Kommunikation - die Leser davon überzeugen möchte, daß Krieg zu verdammen sei, wird das Thema 'Krieg' in der Auseinandersetzung mit den anderen Gesprächsteilnehmern nicht von der Erzählerin Martha, sondern von Friedrich

Tilling mit verschiedenen Rollenträgern - Militärs, Politiker, 'Kirche', Frauen - durchgespielt. Es ist eine geschickte Strategie der Autorin, daß hier Tilling Sprachrohr ihrer Ansichten ist, denn es ist weit schwieriger, seine Argumente, die eines Berufssoldaten, zu entkräften, als die Argumente einer Frau, die bei diesem Thema möglicherweise nicht von allen Lesern anerkannt und ernstgenommen würden.⁵⁸⁵

Es wäre nun zu untersuchen, wie dieses Streitgespräch strategisch aufgebaut ist, wobei die folgende Analyse verschiedene Fragen beleuchten soll.

Es fragt sich beispielsweise, ob das in der Analyse von realen Gesprächen festgestellte Rollenverhalten auch im literarischen Text sichtbar ist, das heißt, ob die Autorin versucht hat, diese Muster wiederzugeben. Dazu gehört die Frage, wer die Gesprächsinitiative ergreift und Themen setzt und ob diese Themen dann auch akzeptiert werden.

Es fragt sich ferner, ob die Intentionen der Autorin eindeutig am Gesprächsverhalten der Teilnehmer ablesbar sind, denn ein erfundenes Ge-

⁵⁸⁵ Solche Mißachtung hat Bertha von Suttner später selbst erfahren müssen, als sie sich nach dem Erfolg von *Die Waffen nieder!* völlig in den Dienst der Friedensidee stellte. So versuchte z.B. 1892 der damals vielgelesene Verfasser von *Ein Kampf um Rom* (1876), Felix Dahn, Bertha von Suttners Friedensbestrebungen in einem Spottgedicht lächerlich zu machen. Aus *Memoiren*, 183:

An die weiblichen und männlichen Waffenscheuen.
Die Waffen hoch! Das Schwert ist Mannes eigen,
Wo Männer fechten, hat das Weib zu schweigen,
Doch freilich, Männer gibt's in diesen Tagen,
Die sollten lieber Unterröcke tragen.

Auch der 17jährige Rainer Maria Rilke antwortete mit einem Gedicht von sechs Strophen, deren ersten drei ich nach Brigitte Hamann (1987, 141f.) zitiere:

Es galt den edlen Männern aller Zeiten
Als ihres Strebens schönster, höchster Lohn,
Fürs Vaterland zu kämpfen und zu streiten
Als ganzer Mann und als getreuer Sohn.
Und rief die Not sie alle auf zur Wehre -
Da fehlte «*keiner*» in den wackern Reih'n,
Sie waren stolz, sich auf dem Feld der Ehre
Mit Leib und Blut dem Vaterland zu weihn.
Doch heute sind verhallt die Kampfeslieder,
Herein bricht eine neue feige Zeit,
Erbärmlich murmeln sie «Die Waffen nieder»,
Genug, genug, wir wollen keinen Streit.

sprach, das ja bewußt gestaltet wird, sollte viel 'konzentrierter' verlaufen als ein 'echtes'.

Bei der folgenden Analyse möchte ich nun von einem linguistischen Ansatz ausgehen, der gegenüber der rein literaturwissenschaftlichen Methode der Werkimmanenz den Vorteil hat, daß er bewußter an die sprachliche Feinsubstanz der Dialoge und ihren ideologischen bzw. psychologischen Hintergrund heranzuführen vermag.

Gerhard Bauer (1969, 2) hatte bemängelt, daß keine "Philosophie des Gesprächs oder gar eine ausgearbeitete Phänomenologie des Miteinander-Sprechens" zustande gekommen sei, die sich der Analyse eines literarischen Gesprächs zugrundelegen ließe. Die Rhetorik sei sonst ein geeignetes Hilfsmittel, aber eine eigentliche Rhetorik des Gesprächs sei nie ausgebildet worden, denn "die antike Rhetorik bezog die Erwiderung nicht in ihr kausistisches System ein"⁵⁸⁶. Seit Beginn der 70er Jahre bietet aber die Linguistik den Anfang einer 'ars dialogica' an, durch deren Analyse einzelner Sprechsequenzen Sprachhandlungstypen als Sprecherstrategien interpretiert werden können, wodurch die Sprechakttheorie einen Hinweis darauf gibt, daß Sprechen 'Handeln' ist, ein absichtsvolles Tun.

7.3.4. Analyse eines Gesprächs aus *Die Waffen nieder!*

Die Ziffern in // beziehen sich auf die Gesprächsbeiträge des im Anhang als Photokopie vollständig wiedergegebenen Gesprächs aus *Die Waffen nieder!* (1990), 91-97. Sprachhandlungen und Träger der Sprachhandlungen sind fett gedruckt, die Zitate aus *Die Waffen nieder!* wurden kursiv gesetzt.

7.3.4.1. Der Aufbau des Gesprächs

Das Gespräch wird eingeleitet durch eine Orientierung über die teilnehmenden Personen, über die Umstände und den Ort der Handlung, wie es einer Basisregel der Kommunikation, dem Prinzip der 'Kooperation', entspricht. Eine weitere Basisregel verlangt, daß Relevantes erzählt wird, also der Ausgangsposition etwas hinzugefügt wird, was in der Phase der Beendigung des Gesprächs dann zu erkennen sein müßte. Das Ergebnis dieses Gesprächs ist das Einvernehmen der beiden Hauptpersonen, während das Streitgespräch jedoch unentschieden endet.

⁵⁸⁶ Gerhard Bauer (1969), 6. Vgl. auch Werner Holly *Diskussion über 'Diskussion'* in: *Kontroversen, alte und neue* (1986) Bd. 2, 27f.

Normalerweise sollte in der Textsorte 'Salonkonversation', um die es sich eigentlich bei dem folgenden Gespräch handelt, die phatische Funktion der Sprache dominieren, die dadurch gekennzeichnet wird, daß sich die Beteiligten

ständig Geschichten erzählen, Anekdoten vortragen, Erlebnisse berichten, Witze erzählen und dergleichen. [...] Alle diese Handlungen dienen dazu, die Kommunikation aufrechtzuerhalten und dabei ein Gefühl von «Gemeinsamkeit» zu stiften: man lacht und amüsiert sich über dieselben Dinge, man verschafft sich wechselseitig Kenntnisse über den Alltag und die Alltagserlebnisse der anderen, man lernt sich besser kennen.⁵⁸⁷ [Herv. im Text]

An diesem Empfangstag in Martha Dotzkys Salon wird jedoch keine "Gemeinsamkeit" gestiftet - abgesehen von der zwischen Martha Dotzky und Friedrich Tilling -, sondern ganz im Gegenteil, werden Gegensätze manifest, ein Streit bleibt in der Luft hängen, die Polarisierung bleibt. Das führt sogar dazu, daß der Vater am Tag nach dem Gespräch seine Tochter aufsucht, um ihr Tilling als ungeeigneten Heiratskandidaten darzustellen, bevor ein solches Thema überhaupt zwischen Martha und Friedrich Tilling berührt wurde. So wie Tilling in diesem Wortgefecht über Krieg den Vater verärgert, hat er ihn schon in einem früheren Gespräch durch seine Verteidigung von Darwins *Affentheorie* (63) verstimmt.

Die Makrostruktur eines Gespräches umfaßt die drei Phasen der Eröffnung, der Gesprächsmitte und der Beendigung, wobei die Eröffnungs- und Beendigungsphasen ritualisiert sind und die Mitte das eigentliche Thema enthält.⁵⁸⁸ Für den Rezipienten wird diese Makrostruktur durch *G l i e d e r u n g s m e r k m a l e* gekennzeichnet, die diese drei Teiltexthe von einander abgrenzen.⁵⁸⁹

Das folgende Gespräch wird durch drei Gliederungsmerkmale eröffnet: *Einige Tage später* - Gliederungsmerkmal der Zeit -, *trat Tilling* - eine Veränderung in der Personenkonstellation -, *bei mir ein.* (91) (= in meinen Salon) - Gliederungsmerkmal des Ortes -, überdies werden die Teilnehmer des Gespräches vorgestellt. Die Eröffnungsphase eines Gesprächs hat beziehungsorientierende Aufgaben, hier wird der 'Boden' für den Gesprächs-

⁵⁸⁷ Rainer Rath (1981), 272.

⁵⁸⁸ Brinker/Sager und Henne/Rehbock. Elisabeth Gülich (1976) spricht in ihrem Grundmodell für Erzähltexte von "Orientierung, Komplikation und Auflösung".

⁵⁸⁹ Unter Makrostruktur verstehe ich nach Elisabeth Gülich (1976), die Art, Abfolge und Verknüpfung von funktionellen Teilen eines Textes.

hauptteil gelegt, hier fällt damit die Entscheidung, ob das Gespräch insgesamt angenehm oder unangenehm, erfolgreich oder unbefriedigend verlaufen wird. Tilling gibt durch seinen *kalten Ton* die emotionale Grundstimmung des Gespräches an, seine Grußfloskeln sind zugleich Abschiedsfloskeln: *Ich bin gekommen, Ihnen meine Abschiedsaufwartung zu machen*. Er hat einen - wie er glaubt - definitiven Beschluß gefaßt, er wird *vielleicht auf immer nach Ungarn* gehen /4/ (91).

Dem Auftakt des Gesprächs mit den Themen Begrüßung und Abschiedsaufwartung folgt als Mittelteil mit dem *e i g e n t l i c h e n* Thema keine Salonkonversation mehr, sondern ein **Streitgespräch über Krieg**, das Tilling in seinem letzten Gesprächsbeitrag zu diesem Thema als *Diskussion* bezeichnet /33/ (96). Abgesehen von seiner Funktion als Gespräch *g e g e n* den Krieg, hat es an dieser Stelle im Erzähltext die Funktion, den positiven Eindruck, den Martha Dotzky von Tilling hat, zu vertiefen. Die verschiedenen Gesprächsbeiträge des Streitgesprächs dienen als *sermocinatio*⁵⁹⁰ der Charakterisierung aller am Disput beteiligten Personen, indem ihnen verschiedene Aussprüche und Reflexionen 'angedichtet' werden. Nach dem für ihre Liebesgeschichte bestätigend verlaufenden Streitgespräch ist es für Martha wichtig, daß dieser Besuch kein Abschiedsbesuch wird. Man kann es daher auch als eingebettetes 'imageverstärkendes' Gespräch für Tilling sehen, eine Art 'Binnengeschichte' also, und damit als eine Phase in der Entwicklung der Liebesbeziehung, denn an das Eingangsthema 'Abschied' wird am Ende von Tillings letztem Streitgesprächsbeitrag /33/ wieder angeknüpft.

Dieses Gespräch enthält damit zwei Konflikte: In der einrahmenden Abschiedsaufwartung geht es um die Liebesgeschichte zwischen Martha und Tilling, wobei Martha Dotzky Friedrich Tilling von seinem Beschluß des 'Abschieds *auf immer*' abbringen muß. Im Hauptteil, dem Streitgespräch, geht es um das Thema des ganzen Makrotextes, andere davon zu überzeugen, daß Krieg *schweres Unglück* bedeutet (92), hier sollen Martha und Tilling gemeinsam gegen die anderen ihre Ansicht vom Krieg durchsetzen.

7.3.4.2. Abschiedsaufwartung

Zunächst möchte ich hier dieses 'private' Thema - Abschiedsaufwartung - untersuchen, bevor ich auf das Streitgespräch eingehe.

In einem schriftlichen Gespräch müssen die nonverbalen Verhaltensformen durch Kommentare ausgedrückt werden, denn durch die Art und Wei-

⁵⁹⁰ Heinrich Lausberg, §§ 820-825, 1131-1132.

se, wie etwas gesagt wird, kann - parallel zur verbalen Kommunikation - den Interaktionspartnern, gewollt oder ungewollt, eine zusätzliche und ergänzende Mitteilung gemacht werden. Besonders beim Streiten spielen solche paralinguistische Phänomene wie die differenzierte Lautstärke - der Ton - oft eine große Rolle. Für solche metakommunikativen Äußerungen gibt es im untersuchten Text verschiedene Beispiele, z.B. *freudig erregt, in kaltem Tone, möglichst ruhig* /5/, *rief* mein Vater /16/.

Dem Eintritt Tillings in den Salon folgt ein nonverbales Zwiegespräch zwischen Martha und Tilling.

- Martha** ist *freudig erregt*, **Tilling** sagt dagegen in *kaltem Tone*:
- /1/ *Ich bin gekommen Ihnen meine Abschiedsaufwartung zu machen. [...] Ich verlasse Wien.*
- /2/ während *die andern* [Gäste] auf die Gesprächssorte Abschiedsaufwartung eingehen,
- /3/ 'antwortet' Martha nonverbal, in dem sie *stumm* bleibt. Erst als sie sich *gefaßt* hat, wie metakommunikativ mitgeteilt wird, kann sie *möglichst ruhig* auf seine Mitteilung eingehen und aufgreifen, was sie betrifft.
- /5/ Sie sagt: *Was hat Ihnen denn unser Wien zuleide getan?* Dabei möchte sie eigentlich eine Antwort auf die Frage haben: "Was habe i c h Ihnen zuleide getan?" 'Unser' Wien kann sowohl den in diesem Kreis fremden Tilling ausgrenzen - 'exklusives wir' - als aber auch eine Gemeinsamkeit zwischen Martha und Tilling betonen - 'inklusives wir' -, wie das im *uns* der Gesprächsbeiträge /35/ und /43/ der Fall ist, das im letzten Gesprächsbeitrag durch ein *wir* noch verstärkt wird.

Die thematische Verknüpfung der nächsten Gesprächsbeiträge greift Tillings *Sehnsucht nach e i n s a m e r P u ß t a* /6/ auf. Hier kommt der einzige Gesprächsbeitrag der ganzen Unterhaltung von dem **Vetter Konrad**, der sich als Militär eigentlich auch am Streitgespräch über den Krieg beteiligen könnte. Jedoch wird er durch diesen Gesprächsbeitrag als oberflächlich charakterisiert, denn er empfiehlt statt *beschauliche/r/ E i n s a m k e i t* [...] *erfrischende* [...] *Zerstreuung im Theater* /7/.

Mit dem Wort '*erfrischend*' ist dann aber das Stichwort für einen stereotypen Ausdruck des Vaters gegeben, '*ein frischer, fröhlicher Krieg*' /8/, und damit ist das Gespräch beim eigentlichen Thema, dem Thema der Gesprächsmitte, das ich hier noch ausklammern möchte, um zunächst die 'Ab-

schiedsaufwartung' und damit das Gespräch zwischen Martha und Tilling, das zur Makrohandlung gehört, weiter zu untersuchen.

In seinem letzten Gesprächsbeitrag zum Thema Krieg bricht **Tilling** unvermittelt die *unerquickliche Diskussion* /33/ (96) ab, nonverbal verstärkt durch *aufstehen*, und kehrt zum Thema des Eingangsgesprächs zurück, das die Beziehung zwischen Martha und Tilling bedroht: *und jetzt /.../ lassen Sie mich Abschiednehmen* /33/ (96). **Marthas** Empfindungen werden metakommunikativ wiedergegeben: Um nicht *in Schluchzen ausbrechen* zu müssen, wenn Tilling geht, muß sie verhindern, daß er sofort und endgültig geht. Das Streitgespräch hat also das positive Bild, das Martha bereits von Tilling hatte, für Martha noch verstärkt.

Der jetzt folgende Gesprächsbeitrag der Gastgeberin **Martha** /34/ setzt voraus, daß **Tilling** die 'Basisregeln' der Kommunikation kennt, die mit "zur Grundausstattung menschlicher Deutungskompetenz"⁵⁹¹ gehören. Es ist **Marthas** Absicht, Tilling aufzuhalten und ihn dazu zu bewegen, wiederzukommen, deswegen muß aus dem Gesprächstyp 'Gruppengespräch' ein 'intimes Gespräch' werden, da das, was sie ihm mitzuteilen hat, nur für seine Ohren bestimmt ist. **Martha** muß in ihrem Gesprächsbeitrag verdeutlichen, daß dieser sich nur auf seine Person bezieht, - 'Direktionalität'-, sie muß ihre Absicht erklären - 'Intentionalität' -, außerdem muß deutlich werden, daß das, was sie sagt, wirklich so gemeint ist, wie es formuliert wurde - 'Validität' -, damit Tilling klar wird, daß ihr Gesprächsbeitrag wichtig und bedeutsam ist - 'Relevanz'. **Marthas** Antwort muß sich situationsadäquat auf das Gesprächsthema beziehen und einen Sinn geben - 'Prägnanz' -, das ist aber nicht der Fall.

Der Leser verfolgt mit Spannung die Lösung dieses Konflikts, da er weiß, daß Martha Tilling liebt und daß auch Tilling Martha liebt, wobei er freilich nicht zu hoffen wagt, daß er wiedergeliebt wird.

/34/ **Martha akzeptiert** die Beendigung des Gesprächs **nicht**, deswegen **initiiert** sie mit '*einen Augenblick*' ein **neues Thema**, durch das das Abschiedsgespräch aufgehalten wird. Ein *Ich muß Ihnen doch noch jene Photographie zeigen*, würde gegen die Regel der 'Relevanz' verstoßen, deswegen fügt Martha hinzu: *von der wir neulich gesprochen*. Durch diesen Zusatz gibt

⁵⁹¹ Brinker/Sager (1989), 128 ff. Diese Regeln ermöglichen erst eine dialogische Kommunikation. Die fünf wichtigsten Merkmale von Gesprächsbeiträgen sind Prägnanz, Intentionalität, Direktionalität, Validität und Relevanz.

sie dem Thema Anknüpfung an Früheres und damit seine Berechtigung.

/35/ **Tillings** nur nonverbal ausgedrücktes *Erstaunen* und der meta-kommunikative Zusatz : *denn es war zwischen uns niemals von einer Photographie die Rede gewesen* (96) macht deutlich, daß Marthas Äußerung eine Lüge ist.

Zusätzlich zu den oben genannten fünf wichtigsten Merkmalen von Gesprächsbeiträgen, in denen sich der jeweilige Bezug auf die aktuelle Situation manifestiert, gibt es noch eine Reihe von "Interpretationsverfahren"⁵⁹², die die grundlegenden Voraussetzungen und Prinzipien für das Funktionieren von Gesprächen darstellen. Dazu gehört in diesem Fall, daß Tilling davon ausgeht, daß Marthas Handeln und Denken normal und rational ist und daß er ihren Gesprächsbeitrag entsprechend diesen Rationalitäts- und Normalitätserwartungen interpretiert. Da diese Erwartungen enttäuscht werden, weil Martha nicht der Situation entsprechend rational und normal agiert, kommt das "et cetera"-Verfahren der Handlungsbeurteilung zur Anwendung, ein unausgesprochener Konsensus, nach dem der Interaktionspartner versucht, den Gesprächsbeitrag in Richtung auf Normalität bzw. Rationalität zu ergänzen, um ihm Sinn zu geben, damit das Gesagte, wie abweichend es auch erscheinen mag, dennoch thematisch prägnant und relevant ist. Wenn Tilling nicht in diesem Sinne reagieren würde, wäre er unhöflich, weil er Martha mit der ehrlichen Feststellung: "Wir haben niemals über eine Photographie gesprochen" bloßstellen würde, denn Martha hat gegen die Konversationsmaximen⁵⁹³ der Relation und der Qualität, die zum Wissen über allgemeine kommunikative Normen gehören verstoßen: Was sie sagt ist weder relevant noch wahr.

/35/ **Tilling** reagiert mit *Staunen* auf den weder relevanten noch wahren Redebeitrag **Marthas**, aber er folgt ihr *dennoch [...] in die andere Ecke des Salons, [...] wo man sich außer Hörweite der andern befand*.

Nach dem "et cetera"-Verfahren der Handlungsbeurteilung unterstellt er Marthas Äußerung zu Recht Sinn, denn genau das war die Absicht ihrer Bemerkung, sie wollte außer Hörweite der anderen kommen.

Hier ändert sich der Gesprächstyp, der nun zu einem intimen Gespräch unter vier Augen wird und dessen Intimität noch dadurch unterstrichen

⁵⁹² Brinker/Sager (1989), 133 ff.

⁵⁹³ Paul H. Grice (1975), 41-58; Heinemann/Viehweger (1991), 107.

wird, daß Tilling sich mit Martha in enger körperlicher Nähe über ein Album beugt und *halblaut* spricht.

/36/ Auf **Marthas** *zitternd* vorgebrachten **Wunsch**, mit ihm zu reden - *zitternd* vor Anspannung kann man die metakommunikative Äußerung wohl interpretieren, denn nonverbales Verhalten ist nicht objektivierbar und läßt verschiedene Deutungen zu -
/37/ **entgegnet** Tilling reserviert und distanziert mit der Anrede 'Gräfin'.

/38/ Als sie auf einen erneuten Besuch **dringt**,
/37/ **zögert** er.

/40/ Darauf **befiehlt** sie ihm zu kommen und unterstreicht die Dringlichkeit durch eine pathetische Anrufung der Gefühle - *bei dem Andenken Ihrer Mutter, um welche ich mit Ihnen geweint*.

/41/ **Tillings** Antwort ist die Nennung von **Marthas** Vornamen, damit endet das intime Gespräch mit einer intimen Anrede. In diesen beiden unterschiedlichen Anreden - erst nur *Gräfin*, dann *Martha* -, wird deutlich, daß Marthas Strategie, ihn an seinen am Sterbebett seiner Mutter geschriebenen 'Liebesbrief' zu erinnern, Erfolg hatte, weil Tillings Reserve nur defensiv war.

/42/ **Marthas** Antwort wird danach metakommunikativ ergänzt: *durchzuckte mich wie ein Glücksstrahl* und nonverbal begleitet, durch *ihm in die Augen schauend*.

/43/ Das intime Gespräch endet nonverbal im Konsens: *Wir waren einig*.

Der **Abschied** vom Gesprächsbeitrag /33/ wird nonverbal wieder aufgenommen, durch einen Handkuß für Martha und eine Verbeugung für die übrigen.

7.3.4.3. Das Streitgespräch

/8/ Das eigentliche Thema des ganzen Gesprächs wird rollenkonform vom **Vater** mit seiner stereotypen Äußerung ein *frischer, fröhlicher Krieg*, initiiert.

Das beste [...] wäre wohl ein frischer, fröhlicher Krieg - aber leider [...] droht der Friede sich unabsehbar auszudehnen.

/9/ **Martha** respondiert und zeigt mit ihrem Redebeitrag, daß sie eine gegnerische Position einnimmt. Durch ihren **Widerspruch** wird aus dem Salongeplauder ein **Streitgespräch**.

Sie wiederholt die für sie in Form eines Oxymorons verwendeten Begriffe: *Was das doch für sonderbare Wortzusammensetzungen sind [...] Krieg und -fröhlich; Friede und -drohen.* 'Sonderbar', die Partikel 'doch' und der metakommunikative Zusatz *konnte ich mich nicht enthalten zu bemerken* machen ihre kritische Einstellung deutlich.

- /10/ Der **Minister** knüpft thematisch an drohen an: *der politische Horizont zeigt /.../ noch keinen schwarzen Punkt.* Er vertritt den Standpunkt des sowohl-als-auch und wünscht aus staatspolitischen Gründen den Frieden, aber ist auch bereit, die *berechtigten Wünsche derer anzuerkennen, welche vom militärischen Standpunkt [...]*...
- /11/ **Tilling unterbricht** den Minister und **protestiert** dagegen, daß dieser unterstellt, er könne *einen Krieg herbeiwünschen.* Er führt aus, was er für die Aufgabe der Soldaten hält: *wenn der Feind das Land bedroht, dasselbe zu schützen, gerade so wie die Feuerwehr da ist, um [...] einen Brand [...] zu löschen.[...] Krieg [...] bedeutet [...] schweres Unglück.*
- /12/ **Marthas** nur in ihren Gedanken geäußerte Anrede: *Du guter, teurer Mann!*, ist eine Sympathiebekundung und drückt nur implizit ihre **Zustimmung** aus. In ihren Worten wird die andere Funktion dieses Gesprächs berührt, nämlich die, Tillings Image für Martha zu stärken. Ob jedoch Tilling ihre nonverbale Äußerung, die durch Körperhaltung, Gesichtsausdruck, Blickkontakt übermittelt werden könnte, als **Rückmeldeverhalten** versteht, wird nicht genannt.
- /13/ **Tilling protestiert** dagegen, daß Soldaten aus persönlichem Ehrgeiz wünschen könnten, Krieg zu führen, allein um der Möglichkeit willen, sich auszuzeichnen.
- /14/ Der **Vater ermahnt** Tilling und erinnert ihn daran, daß seine Ansichten nicht mit seiner Stellung als Oberstleutnant vereinbar sind. Er **preist** den Krieg, der *dem Lande Macht und Größe zuführen* kann und außerdem den *nationalen, den vaterländischen Stolz* nährt.
- /15/ **Tilling unterbricht** den Vater - *fiel Tilling ein* -, jedoch **pflichtet** er ihm vordergründig **bei**, indem er den Redebeitrag des Vaters

durch ein einleitendes 'nämlich' weiterführt: *Nämlich die Liebe zur Heimat?*

Dann **weist** er aber den Gesprächsbeitrag des Vaters **zurück**, aber **bietet** zur Konfliktvermeidung ein **anderes Thema an**, das einer Salonkonversation mit Damen gemäßer ist.

Ich bin zum Beispiel auf unseren Anastasius Grün stolzer als auf diesen oder jenen Generalissimus.

Diese Erwähnung von Anastasius Grün⁵⁹⁴ könnte mehr implizieren als die Nennung eines zeitgenössischen Dichters, weil der liberal gesinnte Anastasius Grün nach der Niederlage von 1866 Preußens Herrschaft über Deutschland als geschichtlich notwendige Tatsache billigte - "so sehr sie ihn, den Österreicher, auch demütigte", weil Preußen "«eine ungeahnte Kraft entwickelt, weil es mehr als Kultur besitzt, weil es kein Konkordat hat.»"⁵⁹⁵ Damit kann dann also Tilling sowohl als kulturell interessiert wie als liberal gesinnt charakterisiert werden. Ebenso könnte auch die Erwähnung von Feldmarschall Radetzky durch den Vater eine Subkonversation⁵⁹⁶ sein und den Vater als Reaktionär kennzeichnen, denn Radetzky war vom Kaiser mit der Niederwerfung der Revolution von 1848 beauftragt worden. Andererseits war Radetzky aber auch ein allgemein verehrter, volkstümlicher Heerführer, der 1848/49 den siegreichen Feldzug gegen Italien angeführt hatte.⁵⁹⁷ Mit der Nennung von Anastasius Grün könnte jedoch zusätzlich zum Streit auf der Textoberfläche noch ein "heimlicher Kampf unterhalb der Worte"⁵⁹⁸ ausgefochten werden.

/16/ Der **Vater weist das Thema** in einer rhetorischen Frage **zurück**, er **protestiert**, paraverbal betont, *'rief'*:

Wie kann man einen Dichter mit einem Feldherrn nur vergleichen! Er greift den *Dichter* auf, verbindet ihn aber mit einem *Feldherrn* und bleibt damit bei seinem Thema.

⁵⁹⁴ Eigentlich Anton Alexander Graf von Auersperg (1806-1876). Er schrieb 'politische' Lyrik mit aktuellem gesellschaftlichem Bezug und vertrat für das damalige Österreich äußerst liberale Positionen.

⁵⁹⁵ Viktor Zmegac Bd.2, 1848-1918, (1980), 4.

⁵⁹⁶ Gerhard Bauer (1969), 146ff.

⁵⁹⁷ Franz Grillparzer schrieb eine Hymne *Auf Radetzky*. Grillparzer war als Beamter ein Verteidiger eines Systems, das ihm als Schriftsteller durch härteste Zensurbestimmungen Probleme bereitete. Aus Staatsräson verzichtete er auf bürgerliche Freiheiten, um den Status quo, das Gleichgewicht zwischen den Völkern der Habsburgmonarchie, zu bewahren. Gerd Müller in *Für und wider eine österreichische Literatur* (1982). 17-31.

⁵⁹⁸ Gerhard Bauer (1969), 147.

/17/ **Tilling** will wieder auf das von ihm initiierte Thema **einlenken**, indem er durch assoziative thematische Verknüpfung Kriegerisches mit dem Dichter verbindet: *Der unblutige Lorbeer ist weitaus der schönere.*

Damit setzt er dem damaligen Idealbild eines Mannes, dem des tapferen Soldaten, ein anderes männliches Vorbild gegenüber, das *Glück und Ruhm* durch andere Mittel erringt, als durch den Krieg.

/18/ Die **Tante** könnte als Dame auf das kulturelle Thema eingehen, aber sogar sie weist ihn **tadelnd** zurecht und auf das Kriegsthema zurück, weil auch für sie wie für den Vater der begeisterte Krieger das männliche Ideal verkörpert:
So habe ich noch keinen Soldaten sprechen hören. Wo bleibt da die Kampfbegeisterung, wo das kriegerische Feuer?

Da die Tante mit diesen Worten Tillings Image bedroht, muß er auf ihren Vorwurf eingehen, um das Gesicht nicht zu verlieren. Allerdings gehört das soldatische Image eines begeisterten, auf seinen persönlichen Ehrgeiz bedachten Kriegers für ihn der Vergangenheit an, da er inzwischen eine andere Einstellung zum Beruf des Soldaten bekommen hat. Seine Erfahrungen von der *Wirklichkeit des Gemetzels* /19/ haben ihn gelehrt, daß Kriege keine *frischen, fröhlichen* Kampagnen sind, sondern *schweres Unglück* bedeuten. Er sieht im reifen, verantwortungsbewußten Soldaten den Beschützer /11/ des Landes. Diese neue Position gilt es zu verteidigen.

Es stehen verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung, um eine Bedrohung abzuwenden, wenn das Image gefährdet ist: man kann entweder explizit auf den Vorwurf eingehen oder ihn übergehen, indem man von etwas anderem redet, oder aber partiell nicht auf den Vorwurf eingehen, indem man ihn bagatellisiert, lächerlich macht oder mit einem Gegenvorwurf beantwortet.⁵⁹⁹

Die gesellschaftlichen Normen verlangen in dieser Gesprächssituation zum einen konsenssuchendes Argumentieren, besonders des Jüngeren, zum anderen ist Tilling jedoch daran gelegen, seine Position mit einem ehrenvollen Soldatenbild in Einklang zu bringen, deswegen muß er in dieser Situation eine Strategie wählen, die den Konflikt nicht verschärft. Er hatte versucht, durch Initiieren eines neuen Themas die Diskussion wieder zu einer Salonkonversation zu machen und auf weniger gefährliche Bahnen zu lenken - auf den Dichter Anastasius Grün. Sein Hinweis auf ein anderes,

⁵⁹⁹ Fritz/Hundsnurscher (1975), 81-103.

nichtkriegerisches Ideal wurde jedoch nicht angenommen, darum muß er sich rechtfertigen und kann den Vorwurf nicht einfach übergehen, sondern muß explizit darauf eingehen. Allerdings hatte sich Tilling auch außerhalb des üblichen Musters bewegt, wenn er von einem Dichter sprach, denn im österreichischen Adel war es nicht üblich, literarische Gespräche zu führen.⁶⁰⁰ Martha sagt an anderer Stelle, daß sie gern in ihrem *Salon einige Persönlichkeiten aus der Literatur- und Gelehrtenwelt* zugezogen hätte, was aber *nicht recht tunlich* war, weil *bürgerliche Elemente [...] der österreichischen sogenannten Societät nicht beigemischt [wurden]* (50). Sie beklagt außerdem, daß auch geistvolle und unterrichtete Männer, *die eben geführten Gespräche über Nationalökonomie, über Byrons Poesie, über Theorien von Strauß und Renan*, unterbrechen würden, wenn eine junge Dame hinzutreten würde, weil sie sich verpflichtet fühlten, ihr gegenüber einen *frivolen und inhaltslosen Ton* anzuschlagen (51).

Als Mittel der Rechtfertigung wählt Tilling eine phatische Erzählung, um eine Selbstdarstellung zu geben. In dieser Gesprächssituation hat diese Erzählung eine Argumentationsfunktion, die zusätzlich legitimiert werden muß, weil der Sprecher deutlich machen muß, warum er die Geschichte erzählt.⁶⁰¹ Es gibt keinen Indikator, der die eingebettete Erzählung direkt ankündigt, aber Tempuswechsel, "bin gezogen", das Episodenmerkmal der Zeit, "als neunzehnjähriger Junge" und des Ortes, "zu Feld" und die Nennung des Ereignisträgers, der hier identisch mit dem Sprecher-ich ist, sind eindeutige Indikatoren für ihren Beginn.⁶⁰² Diese Indikatoren sind in /19/ und /20/ unten mit VERSALEN gekennzeichnet.

Eine assoziative Verknüpfung mit dem vorhergehenden Gesprächsbeitrag wird mit dem Aufgreifen von *Kampfbegeisterung* und *kriegerisches Feuer* durch *Gefühl* und *beseelt* gegeben. Wobei *ich*, *meinen* und *mich*

⁶⁰⁰ Vgl. Kap. I.4.2. Dieses in österreichischen Salons mangelnde Bedürfnis an geistigen Genüssen hatte schon Mme. de Staël bei ihrem Besuch in Wien beklagt. Roger Bauer (1977), 11. Im *Schriftsteller-Roman* konstatiert der Erzähler: "Der hohe Geburtsadel schließt sich streng in den eigenen Kreis ein; der niedere Adel bildet eine zweite Schicht, in welche Künstler auch keinen Zutritt haben; [...] ein Haus, in welches Größen aus allen Welten, Künstler, Gelehrte, Diplomaten, in ihrer Eigenschaft als Geistesaristokraten zugezogen werden, giebt es nicht in Wien." (169). Erst gegen Ende des 19. Jahrhunderts wurde Wien auch zu einem bedeutenden literarischen Zentrum, wie es das vorher auf dem Gebiet der Musik gewesen war.

⁶⁰¹ Rainer Rath (1981), 272f.

⁶⁰² Rainer Rath (1981), 277 und Elisabeth Gülich (1976).

wichtig sind, weil hier nicht verallgemeinernd gesprochen wird wie vorher, sondern ein eigenes Erlebnis wiedergegeben wird.

/19/ *Von solchen [Gefühlen] beseelt, BIN ICH als NEUNZEHN-JÄHRIGER Junge zum ersten Mal zu FELD GEZOGEN. Als ich aber die Wirklichkeit des Gemetzels gesehen, [...] da war es mit meinem Enthusiasmus vorbei.*

/20/ Der **Vater weist** jedoch dieses Argument **zurück**.
Hören Sie bedeutet schon Gegenmeinung, dann 'überbietet' er Tillings Argumentation:
Ich habe mehr Kampagnen mitgemacht als Sie und AUCH Schauderszenen genug gesehen, aber mich hat der Eifer nicht verlassen. ALS ICH IM JAHR '49 schon als ältlicher Mann MIT RADETZKY MARSCHIERTE, war's mit demselben Jubel wie das erste Mal.

'Auch' ist der "Legitimationsmarker"⁶⁰³ für die eingebettete Erzählung des Vaters, die mit 'als' angekündigt wird. Der Vater argumentiert in seiner Erzählung, warum er die Beweisfunktion von Tillings Erzählung nicht akzeptieren kann. Seine Erklärung hat primär kontextorientierende Funktion, die von Tilling dagegen eine primär kommunikative, sprecherorientierte Funktion als Selbstdarstellung zur psychisch kommunikativen Entlastung.⁶⁰⁴

Diese von den beiden Kontrahenten als Beweisfunktion erbrachten, in den Dialog eingebetteten Erzählungen paralleler, in der Vergangenheit liegender Ereignisse haben zu unterschiedlichen Ergebnissen geführt: Tilling ist durch die 'Feuertaufe' auf dem Schlachtfeld von seiner jugendlichen Kriegsbegeisterung geheilt worden, die bei ihm ernüchternd und desillusionierend wirkte, weil an die Stelle von subjektiver Bewährung der massenhafte Tod getreten war. Der Vater wie auch Marthas Vetter Konrad und Tillings Vetter Gottfried (vgl. unten Abschnitt 7.4.1.2. S. 276 und 8.4.2. S. 309) sind dagegen weiterhin enthusiastische Krieger.

/21/ **Tilling erkennt** der Erzählung des Vaters deswegen keine Beweisfunktion **zu**, aber er läßt den Gesprächspartner verstehen, daß er bereit ist, seine Gründe zu akzeptieren, um den Konflikt abzubauen, denn er stellt nicht in Frage, daß es früher anders war. *Sie gehören einer älteren Generation an, [...] in welcher der kriegerische Geist noch viel lebendiger war [...] und in welcher*

⁶⁰³ Rainer Rath (1981), 275.

⁶⁰⁴ Uta Quasthoff (1981), 290.

das Weltmitleid, welches nach Abschaffung alles Elends begehrt und das jetzt in immer größere Kreise dringt, noch sehr unbekannt war.

/22/ Der **Vater** beharrt auf seinem Standpunkt, er **geht nicht** auf das konfliktreduzierende Verhalten Tillings **ein**.

Elend [...] läßt sich nicht abschaffen, ebenso wenig wie Krieg.

/23/ **Tilling** versucht ihn durch ein **Gegenargument** umzustimmen: *mit diesen Worten kennzeichnen Sie den einstigen, jetzt schon sehr erschütterten Standpunkt, auf welchem sich die Vergangenheit allen sozialen Übeln gegenüber verhielt, nämlich den Standpunkt der Resignation.*

Tilling greift in seinem langen Gesprächsbeitrag 'Elend' wieder auf, aber nicht 'Krieg'. Metasprachlich - *mit diesen Worten* - und assoziativ durch *Standpunkt* bezieht er sich auf *läßt sich nicht abschaffen* und **kritisiert den Standpunkt der Resignation**. Erneut versucht er aber auch, durch seine Äußerung - "*mit diesen Worten kennzeichnen Sie den einstigen, jetzt schon sehr erschütterten Standpunkt*" - zu zeigen, daß er den anderen versteht und sich in seine Lage versetzen kann, um **einzulenken** und den Konflikt beizulegen, damit die "Reziprozität der Perspektiven"⁶⁰⁵ als Basisregel der Kommunikation verwendend. Allerdings nimmt er dem Standpunkt des Vaters etliches von seiner Überzeugungskraft, in dem er ihn als vergangen und nicht mehr unumstößlich bezeichnet, *den einstigen, jetzt schon sehr erschütterten Standpunkt*. Er versucht freilich erfolglos, den Vater zu einer gemeinsamen Einschätzung aufzufordern, wozu dieser jedoch keine Bereitschaft zeigt.

/24/ Der **Vater** *zuckte die Achseln*. Diese nonverbale Entgegnung zeigt die **Nichtannahme**. Er **weist** Tillings neues Argument mit den Worten: *das ist mir zu hoch zurück*, was bedeutet, daß ihm hier Gegenargumente fehlen.

Tilling hatte sich bemüht, das Thema Krieg in einen größeren Zusammenhang zu setzen - *Abschaffung allen Elends, aller sozialen Übel, Resignation* -, um die Möglichkeit zu geben, auf ein allgemeineres Gebiet überzuwechseln. Der Vater lenkt das Gespräch jedoch immer wieder auf seine Einstellung zum Krieg und sein Bild des Soldaten zurück. Tilling hatte schon vorher versucht, die unterschiedliche Denkweise als Generationsunterschied zu erklären, weil in der *älteren Generation [...] der kriegsgerische*

⁶⁰⁵ Fritz/Hundsnurscher (1975), 103.

Geist noch viel lebendiger war /21/. Damit bezeichnet er die Position des Vaters als *einzigsten Standpunkt*, der der *Vergangenheit* /23/ angehört, was dieser allerdings nicht akzeptiert, denn er dehnt zur Verstärkung seiner Position seine Ansicht vom begeisterten Soldaten sogar auch noch auf andere aus:

/24/ *nicht nur wir Großväter [...] auch die meisten von den Jungen und Jüngsten [...] würden [...] gern in den Krieg [ziehen].*

/25/ **Tilling lenkt ein**, in dem er **begründet**, warum das so ist:
Die Jüngsten [...] haben noch den in der Schule eingepflanzten Enthusiasmus im Herzen.

Danach bringt er aber ein **Gegenargument**:

Und von den anderen antworten viele gern, weil dasselbe [...] als männlich und tapfer erscheint, das aufrichtige «nicht gern» aber [...] als Furcht gedeutet werden könnte.

Mit 'männlich und tapfer' beschreibt er das für ihn überholte soldatische Image, das nicht zuläßt, daß man *nicht gern* in den Krieg zieht, weil das 'nicht gern' als *Furcht*, als feige und damit unmännlich gedeutet werden könnte. Tilling will das herkömmliche Image des Soldaten - *männlich und tapfer* - durch ein realistischeres, menschlicheres ersetzen, das aber dennoch nicht weibisch zu sein braucht.⁶⁰⁶

/26/ **Lilli bestätigt** Tillings Ansicht und **versetzt sich** - typisch weiblich - (vgl. oben 'Gesprächsrollen') in die Situation:
ich würde mich auch fürchten ... - eine Überlegungspause -, wenn so von allen Seiten die Kugeln fliegen, wenn jeden Augenblick der Tod droht.

/27/ **Tilling relativiert** die beipflichtende Argumentation Lillis, in dem er 'Furcht', hier sprachlich variiert als 'Selbsterhaltungstrieb', und 'Mitleid' als für Mädchen ganz natürliche Reaktion beurteilt. Um sich nicht dem Vorwurf 'feige' auszusetzen, argumentiert er jetzt in einer Weise, wie es auch der Vater tun würde:
[Soldaten] müssen den Selbsterhaltungstrieb und auch das Mitleid [...] verleugnen, denn nächst Furcht wird uns jede Sentimentalität, jede Rührseligkeit am meisten verübelt.

/28/ Der **Vater sagt einschränkend**: *Nur im Krieg; im Privatleben haben wir [...] auch weiche Herzen.*

⁶⁰⁶ Vgl. dazu die Spottgedichte von Felix Dahn und Rainer Maria von Rilke in Anm. 585, S. 247. Rilke spricht von einer "neuen feigen Zeit", die hereinbricht.

Der Vater ist auch hier auf Konfrontation eingestellt, andernfalls hätte er jetzt mit einer bestätigenden Partikel seine Zustimmung ausgedrückt, jedoch formuliert er mit dem alle Soldaten inkludierenden Pronomen 'wir' eine gewisse Übereinstimmung.

/29/ **Tilling pflichtet bei.** Er versucht, den Vater in seinem neuen Gesprächsbeitrag zu der gemeinsamen Einschätzung zu bringen, daß der Krieg alle moralischen Gesetze aufhebt.

«Es gilt nicht», was sonst im Katechismus der Sittlichkeit gilt.

Totschlag gilt nicht mehr als Totschlag; Raub ist [...]

Requisition; brennende Dörfer stellen [...] *«genommene Positionen» vor.*

/30/ Die **Tante pflichtet bei**, denn dies ist ihr Thema, für Katechismus und Kirche ist sie zuständig. Nachdenklich sagt sie *Eigentlich, es ist wahr, [...]* *Du sollst nicht töten - sollst nicht stehlen [...]* ...

/31/ **Tilling weist** ihre zögernde Zustimmung ironisch mit einem emphatischen 'Gilt nicht' zurück, durch das er nachdrücklich wiederholt, was er eben gesagt hatte. Dann **klagt** er die Vertreter der Kirche **an**, die den Krieg nicht verdammen, sondern sogar *unsere Waffen segnen und des Himmels Segen auf unsere Schlachtarbeit [!] herabflehen.*

/32/ Der **Vater weist den Vorwurf** gegen die Kirche mit den Worten *'und mit Recht' zurück.* Darüber hinaus erweitert er seine Argumentation sogar auf Gott: *Schon der Gott der Bibel war der Gott der Schlachten, [...] ... Er [...] befiehlt, das Schwert zu führen [...] ...*

/33/ **Tilling unterbricht** und **weist** das Argument **zurück.** Mit Gott hat der Disput seine Klimax erreicht, Tilling versucht jetzt nicht mehr zu beschwichtigen, sondern urteilt, daß die Menschen Gottes Willen in ihrem Sinn auslegen: *genauso roh, genauso inkonsequent, genauso kindisch wie der Mensch ist der jeweilig von ihm dargestellte Gott.*

[Hervorhebung im Text]

Tilling hatte während des ganzen Gesprächs versucht, den Vater mit immer neuen Argumenten zu der Übernahme eines neuen Soldatenbildes und zu einer anderen Ansicht von Krieg zu bringen. Der Vater war zu einer Einsicht aber nicht bereit, damit ist der Streit mit der letzten Respondierung nicht beigelegt, sondern sogar noch verschärft, denn Tilling bezeichnet

damit indirekt ja auch den unbelehrbaren Vater als *kindisch*. Tilling **beendet** seinen Gesprächsbeitrag und das Streitgespräch, in dem er **aufsteht**. Weil er **unvermittelt** das Sujet und den Gesprächstyp wechselt, hat er das letzte Wort in der Diskussion. Er konnte den Vater durch Gegenargumente nicht überzeugen, deswegen lenkt er auch nicht mehr ein, sondern bricht das Thema abrupt ab und verabschiedet sich. Der Vater läßt sich bis zu seinem Tode nicht von seinen Ansichten über den Krieg abbringen, erst in seiner Sterbestunde, als nach zwei Töchtern auch sein Liebling, der einzige Sohn, durch die Folgen des Krieges an Cholera gestorben ist, sagt er zu Martha, *dein Wunsch ... sei erfüllt ... ich flu..., ich verflu...* (300), und damit stirbt er. Erst das persönlich erfahrene Schicksal läßt ihn möglicherweise den Krieg verdammen, denn es ist nicht so ganz eindeutig, ob er mit diesen Worten den Krieg nun wirklich verfluchen wollte, wie Martha glauben möchte. Jedoch ist es nicht die Hauptfunktion des Textes, den Vater zu belehren und ihn von Notwendigkeit zu überzeugen, die Waffen niederzulegen, sondern die Leser von *Die Waffen nieder!* sollen aufgeklärt und von dieser Ansicht überzeugt werden.

Die Phase der Gesprächsbeendigung, die hier durch **Aufstehen** unterstützt wird, beginnt mit Tillings Worten: *Und jetzt Gräfin [...] verzeihen Sie mir, daß ich eine so unerquickliche Diskussion heraufbeschworen und lassen Sie mich Abschied nehmen* (96). Dieser plötzliche **Themen- und Adressatenwechsel** - Tilling redet jetzt Martha Dotzky an -, bei dem offensichtlich die Basisregel der thematischen Kontinuität verletzt wird, kann signalisieren, daß Tilling bemüht ist, weitere Imagegefährdung zu vermeiden. Es bedeutet wohl auch ein Eingeständnis der Aussichtslosigkeit, zu einem Einvernehmen mit dem Vater zu kommen.

Nach dieser Sequenz folgt das intime Zwiegespräch zwischen Martha und Tilling (vgl. oben 'Abschiedsaufwartung'), das durch den nonverbalen Gesprächsbeitrag Tillings, */43/ nachdem er noch meine Hand an seine Lippen geführt und die übrigen mit einer Verbeugung begrüßt, ging er zur Türe hinaus*, mit dem Abtreten der gesprächsführenden Figur beendet wird. Es folgt noch eine von Kopfschütteln begleitete mißbilligende **Beurteilung** durch den **Vater**: *Ein sonderbarer Mensch. [...] Was er da alles gesagt hat, würde höheren Orts kaum Beifall finden.* (97).

7.3.4.4. Ergebnis der Analyse

Meine Annahme, daß der Streit über Krieg offen ausgetragen würde und es keine Versuche zum Einlenken gäbe, da es der Autorin Bertha von Suttner

um die Sache ging und nicht um die Personen, wird durch eine Analyse des Gespräches zum großen Teil bestätigt. Tilling bleibt bei der Sache, indem er stets neue Argumente gegen den Krieg ins Feld führt, jedoch macht er auch immer wieder Versuche, einzulenken und zu Themen überzugehen, an denen sich auch die anwesenden Damen beteiligen könnten - Dichter, soziale Übel, Mitleid. Bei einer förmlichen Abschiedsaufwartung wie der hier vorliegenden dürften keine Probleme angeschnitten werden, bei denen eine andere Auffassung zu einer persönlichen Kritik führen könnte, denn ein Salongespräch sollte positive Beziehungen stiften und keinen unangenehmen Beigeschmack hinterlassen.

In diesem Disput über Krieg liegt das Recht, das Thema zu initiieren, bei den Männern, folgerichtig eröffnet der Vater, der neben dem Minister der Träger der bevorzugtesten Rolle ist, die Diskussion. Es hängt mit der emotionalen Funktion des Gesprächs zusammen, daß der Vater und nicht der Minister der Widersacher im Streitgespräch ist, denn nur einen Gegner, an dem einem liegt, versucht man zu überzeugen. Der Minister ist 'allerdings' durch seine ständig unentschiedene Haltung als Kontrahent auch ungeeignet, weil er sich als *eingewurzelter [!] Diplomat und Bürokrat* angewöhnt hatte, *die sogenannte «praktische Politik» zu betreiben* (324). Tilling, der sowohl jünger als auch noch Gast im Hause ist, unterbricht sowohl den Minister wie den Vater, was er an und für sich nicht tun dürfte, da er damit gegen die Regeln der Höflichkeit verstößt. Ebenso verletzt es eigentlich die Spielregeln des Dialogs, daß er außerdem auch noch ein expansives Rederecht bekommt. Für dieses interaktionale Übergewicht Tillings, das fast monologische Form annimmt, gibt es unterschiedliche Gründe, abhängig davon, auf welcher Interaktionsebene wir uns befinden.

Auf der Ebene der Figuren hat Tilling eine höhere Position in der Rollenhierarchie, als ihm eigentlich zukommt, weil er zum einen der sich Verabschiedende und der Fremde im Salon Marthas ist, zum anderen die Ansichten der Protagonistin teilt. Auf der textexternen Ebene geht es der Autorin darum, durch diesen erfundenen Disput die Leser davon zu überzeugen, daß Krieg sich nicht rechtfertigen läßt, und deswegen hat Tilling als ihr männliches Sprachrohr die dominierende Rolle in diesem Wortgefecht.

In diesem Disput mit einem Verteidiger des Krieges versucht er aber besonders, dem alten Image des Soldaten, dem 'männlichen' Ideal der Zeit, ein anderes Bild gegenüberzustellen. Wie für die anderen Gesprächsteilnehmer war auch für Martha in ihrer Jugend der *höchste Begriff menschlicher Größe* das *kriegerische Heldentum* (6) gewesen, *Zivilisten schienen*

ihr neben den *Militärs wie Maikäfer neben Schmetterlingen, Uniformträger* waren für sie der Gipfel der Männlichkeit (10). Tilling entlarvt das Bild dieses Soldaten als unmoralisch, *roh, inkonsequent* und *kindisch*. Er stellt ihm einen neuen Soldaten entgegen, der nicht aus *selbstischem Interesse* /13/, um sich auszuzeichnen, in den Krieg zieht, sondern um das vom Feind bedrohte Land zu *schützen* /11/. Dieser neue, verantwortungsbewußte Soldat macht keinen Unterschied zwischen dem *militärischen Standpunkt* und dem *menschlichen* /11/, denn auch für ihn ist der *Friede die höchste Wohltat* /13/. Das Bild dieses Soldaten erschöpft sich nicht *enggeistig* /13/ im Kriegerischen, sondern läßt auch andere Bereiche des Lebens gelten wie beispielsweise das *Dichter[tum]*. Damit gibt es für ihn auch anderen *Lorbeer* als den kriegerischen, *Wohlstand, Glück* und *Ruhm* können durch andere Mittel als durch Krieg erworben werden /15/.

Am Ende des Gesprächs gibt es eine Gruppierung in zwei gegnerische Lager und eine unentschiedene Gruppe: Friedrich Tilling und Martha argumentieren gegen den Vater. Der Vetter beteiligt sich nicht an der Debatte, obwohl er als Mann und Militär ebenfalls das Recht dazu hätte, der Minister '*Allerdings*' ist wie die Tante unentschieden und die Schwester Lilli verhält sich emotional persönlich; sie wird deswegen als wirklicher Diskussionspartner nicht ernst genommen. Tilling reagiert als einziger Mann auch auf die Gesprächsbeiträge der Frauen, auf die der Tante und der Schwester, was für die Funktion des Wortstreits im Makrotext wichtig ist, denn dieses Verhalten verstärkt sein positives Image Martha gegenüber, weil er sowohl ihre Ansichten vertritt, sich für kulturelle Themen interessiert und außerdem Frauen als gleichberechtigte Partner anerkennt, wohingegen Einwürfe von Martha in einem anderen Zusammenhang von den Männern nicht beachtet werden (61) bzw. sie vom Vater gefragt wird, *Was verstehst Du davon?* (62). Darüber hinaus enthalten aber auch die Gesprächsbeiträge der Tante und Schwester wichtige Argumente, denn sowohl Tilling wie Martha - und textextern die Autorin - wollten im Kampf gegen den Krieg wie auch gegen die Verherrlichung und Idealisierung des Soldatentums alle Menschen und in diesem Text besonders die Frauen von ihren Ansichten überzeugen. Damit erweist sich auch diese Haltung Tillings wiederum als eine geschickte Strategie der Autorin.

7.4. Der Chor der Stimmen. Informierende Funktion im 'Doppelt-erzählen'

Zu den grundlegenden und wesentlichen Formen der Einführung und Organisation von "Redevielfalt" in einem Text gehören neben dem Gespräch die "eingebetteten Gattungen". Die Redevielfalt zeigt sich in *Die Waffen nieder!* denn auch weniger im Gebrauch unterschiedlicher Ausdrucksweisen zur Charakterisierung der verschiedenen Figuren, obwohl auch hier parodistische Stilisierungen vorkommen, als in der Integrierung ganzer Texte aus Bereichen, die von der "allgemeinen Sprache" abweichen. Es handelt sich bei den Texten sowohl um "fremde Rede"⁶⁰⁷, d.h. 'authentische' Texte anderer Autoren, wie um eine 'zweite Sprache' der Autorin Bertha von Suttner. 'Fremde Rede' kann ein Zeitungsbericht, ein politischer Text, ein Abschnitt aus einem Geschichtsbuch oder ein Text eines anderen Schriftstellers sein oder auch nur die Wiedergabe einer fremden Äußerung, ein kurzes Zitat; eine 'zweite Sprache' der Autorin kommt dagegen in den Redeweisen, Briefen, Schilderungen der verschiedenen fiktiven Figuren des Erzähltextes zum Tragen. In den Texten der 'fremden Rede' wird eine Auffassung von Krieg vermittelt, die z.T. stark von der Anteilnahme der Erzählerin am Kriegsgeschehen abweicht, weil diese Texte als Sachtexte eine häufig vorgeformte Ausdrucksweise gebrauchen, die von der persönlichen Anteilnahme bei der Erschließung der Welt entlastet.

Bei den eingebetteten Gattungen handelt es sich sowohl um künstlerische Texte wie Gedichte, dramatisierte Szenen oder lyrische Stücke wie um Gebrauchsprosa alltäglicher, wissenschaftlicher oder religiöser Art. Gerade solche unterschiedlichen Textsorten der Allgemeinsprache, die sowohl im Stil wie im Öffentlichkeitsgrad wie in ihrem Anspruch an Authentizität stark divergieren können, haben spätestens seit dem Naturalismus in die Belletristik Eingang gefunden.

Bisher hatte ich einzelne Textsorten, Tagebuch, Briefe und Gespräche, bei denen es sich hauptsächlich um eine 'zweite Sprache' der Autorin handelt, unter eine dominierende Funktion eingeordnet, im folgenden möchte ich dagegen die Funktionen aller Texte, besonders auch die der 'fremden Rede', in ihrem Zusammenspiel zeigen, in dem Dialog, den sie miteinander führen. Ein strategisches Mittel der Autorin, den Leser von der Richtigkeit ihrer Ansicht zu überzeugen, ist immer wieder die 'Doppelung' - oft eine Vervielfachung -, die einerseits **V e r s t ä r k u n g** und Vertiefung

⁶⁰⁷ Alle Zitate Michail M. Bachtin, 209, 192, 194.

einer Episode bedeuten kann, andererseits eine Vielstimmigkeit *verschiedener Ansichten*, wobei die Erzählerin den Leser auf die ihrer Ansicht nach einzig richtige hinzulenken versucht. Dabei wird deutlich, daß auch die 'objektive' offizielle Auffassung in Zeitungsberichten, Parlamentsreden, Heeresberichten aus eben dieser gleichen Absicht der Leserlenkung heraus ebensowenig neutral ist wie die eindeutig als subjektiv deklarierte Meinung, weil auch die offiziellen Berichte die Denkweise beeinflussen möchten. Alle Texte enthalten über die Sachinformationen hinaus persuasive Absichten, da in einer doppelten Perspektive mit der Information auch immer eine Wirkung bezweckt ist. Ich möchte daran erinnern, daß gerade das Zitat aus solchen offiziellen Dokumenten eine Form authentischer Unmittelbarkeit ist, die dadurch verstärkt wird, daß die Erzählerin im allgemeinen nicht den Inhalt und ihre Empfindungen rekonstruiert, sondern den Leser mit dem 'echten' Dokument in seinem situativen Kontext konfrontiert. Mit dieser Einlagerung heterogener Hypotexte als Zitat in den aktuellen Text wird eine semantische Differenz erzeugt, da "der in ihnen erschlossene Inhalt in einer bestimmten Auffassung überliefert"⁶⁰⁸ wird.

Montagetexte sind per definitionem intertextuelle Texte, die "das Postulat der 'Intertextualität als Sinnkonstitution' "⁶⁰⁹ reflektieren. Diese fremden Texte werden zum größten Teil durch eindeutige leserfreundliche Referenzsignale⁶¹⁰ markiert, sei es durch inquit-Formeln oder durch Anführungszeichen und damit deutlich als 'fremde Rede' gekennzeichnet:

Auch Verse wurden deklamiert. Zuerst das Kömersche: [...]
 Dann das alte Volkslied aus dem 30jährigen Kriege: [...].
 Und schließlich noch das Wort Luthers:
 «Sehe ich den Krieg an als ein Ding [...]» (320)

Sehr richtig hatte König Wilhelm in seiner Thronrede vom 19. Juli gesagt:

⁶⁰⁸ Uwe Pörksen, 237.

⁶⁰⁹ Susanne Holthuis (1993), 117.

⁶¹⁰ Die Ausgabe von 1893 und ebenfalls die Knauer Taschenbuchausgabe von *Die Waffen nieder!* (München o.J.) heben die dokumentarischen Formen sogar durch einen anderen Schriftsatz hervor. Zu Referenzsignalen siehe u.a. Ulrich Broich *Formen der Markierung von Intertextualität*, 31-47 in *Intertextualität* (1985); wie Renate Lachmann (1990) und Susanne Holthuis (1993), die beide die bisherige Diskussion über Intertextualität zusammenfassen.

«Das deutsche und das französische Volk, beide die Segnungen christlicher Gesittung und steigenden Wohlstands gleichmäßig genießend, waren zu einem heilsameren Wettkampfe berufen als zu dem blutigen der Waffen. [...]» (359f.)

Kaiser Napoleon erließ seinerseits folgende Proklamation:

«Angesichts der anmaßenden Ansprüche Preußens haben wir Einsprache getan. Diese ist verspottet worden. [...] Es bleibt uns nichts mehr übrig, als unsere Geschicke dem Lose, welches die Waffen werfen, zu überlassen. [...]» (360)

Aus der Zeitung «Le Volontaire» diktiert mir Friedrich folgende Stelle für meine roten Hefte:

"Bis zum 1. August haben die Deutschen schon 144 000 Mann verloren, der Rest ist dem Verhungern nahe. [...]" (367f.)

Diese Art von Intertextualität ist keine latente, sondern eine intendierte "Produktionsintertextualität", "die die Textoberfläche organisiert"⁶¹¹, wodurch dieser Dialog mit anderen Texten sehr direkt und keineswegs subtil geführt wird, denn er soll sehr deutlich auch andere Stimmen zu Gehör bringen. Die eingefügten fremden Texte gehen keineswegs in dem Makrotext auf, sie werden nicht in ihm assimiliert, sondern bleiben Fremdkörper und damit deutlich Zitate anderer Stimmen. Dazu gehört auch die explizite Titelreferenz durch Anführung von Autoren und Werktiteln der damals aktuellen Debatte wie Thomas Buckle *History of Civilisation* (46), Charles Darwin *The Origin of Species* (43, 63ff.), David Friedrich Strauß *Das Leben Jesu* (82) und Ernest Renan mit seinem Werk gleichen Namens (352)⁶¹², die als Neuerer zu einem Dialog mit der *Zopfpartei* (66), der erstarrten, selbstgenügsamen Tradition des Adels aufgerufen werden; Friedrich Tilling spricht von den besten Geistern der Zeit, die ihn in seiner Kriegsverachtung bestärkt hätten (227). Gleichzeitig haben diese Werke Verweischarakter, da sie als philosophische Unterströmung indirekt sowohl die Art wie damit auch die Radikalität im Denken Marthas (Berthas) zeigen. Diese 'Literatur in der Literatur' wird durch die lesende Protagonistin indiziert. Ein anderer literarischer Text, «*Jane Eyre*» von Charlotte Brontë, wird dagegen von der Freundin Lori Griesbach als *Apropos* im Austausch über Neuigkeiten erwähnt, als das Thema auf einen Empfang bei der englischen Botschaft kommt. Dabei kritisiert Lori, daß bei diesen *Gesandtschafts-Raouts* auch Leute vorgestellt würden, die nicht *comme il faut* sei-

⁶¹¹ Renate Lachmann (1984), 134.

⁶¹² Vgl. dazu Kap. I.1. *Zeitgeist-Strahlen*.

en, weil sie bürgerlich sind. Lori Griesbach erwähnt das Werk *Jane Eyre*, das mit seinem subversiven Frauenbild für Lori auch nicht 'comme il faut' sein dürfte, ohne mehr zu sagen, als daß es *wunderhübsch* sei, und Martha geht nicht darauf ein (76).

Neben diesen deutlichen direkten Zitaten von größtenteils synchronischen Hypotexten wird allerdings auch ein poetischer Text evoziert, der sowohl in der Übernahme von Figuren wie von Elementen der Handlung auffallende Übereinstimmungen mit dem Metatext hat: die Heirat der reichen, österreichischen Gräfin Martha Dotzky mit dem armen, aber edlen preußischen Offizier Friedrich Tilling scheint mir eine Reminiszenz an Lessings Lustspiel *Minna von Barnhelm* zu sein, in dem am Ende des Siebenjährigen Krieges das reiche, sächsische Edelfräulein Minna von Barnhelm den verarmten preußischen Edelmann Major Tellheim heiratet, der ebenso wie Tilling ins feindliche Lager gehört. Minna ist wie Martha emanzipiert und ebenso eine "große Liebhaberin von Vernunft" (Akt II, 9), sie 'wirbt' wie Martha um den geliebten Mann, der sich wie Tilling vor der reichen Frau zurückzieht, weil er nicht als Glücksritter dastehen möchte.

Die damals in Gesprächen so verbreitete Zitatensucht⁶¹³ spielt dagegen in diesem Text und bei Bertha von Suttner ganz allgemein nur eine geringe Rolle, obwohl auch in *Die Waffen nieder!* ein zentraler Text im außertextlichen semantischen System der Zeit, Charles Darwins *The Origin of Species*, mit seiner *Affentheorie* (63) als dominantes Wort der Kulturdebatte genannt wird. Zeittypisch ist es auch hier nur ein Zitat, da außer Martha keiner der Gesprächsteilnehmer den Text gelesen hat, ihn aber dennoch als *Lappalien* be- bzw. verurteilt, weil ein *Buch über Tier- und Pflanzenarten* nichts *Epochemachendes* (43) enthalten könne. Einzig Friedrich Tilling sagt, kein Urteil abgeben zu können, weil er das Werk nicht gelesen habe. Es geht in diesem Kreis nicht um eine intellektuelle Auseinandersetzung - nur Martha, Tilling, Dr. Bresser und in begrenztem Umfang Minister 'Allerdings' versuchen sie zu führen -, sondern um Ablehnung von *Entwicklung*, die nur von *umsturzi liebenden Heißspornen* (65) befürwortet würde.

Durch diese Vielzahl nebeneinandergeschalteter fremder Referenztexte, die unterschiedlichen Poetiken angehören, wird der Makrotext *Die Waffen nieder!* zu einem Kaleidoskop verschiedener Formen und Schichten der Hochsprache, denn es werden sowohl die Formen der parlamentarischen Redekunst wiedergegeben als auch die des Protokolls, sowohl die Formen

⁶¹³ Vgl. Herman Meyer (1961) *Das Zitat in der Erzählkunst*.

der journalistischen Information als auch Lyrik⁶¹⁴, dann wieder Tratsch zwischen Freundinnen und schließlich in den Gesprächen die Redeweisen der einen oder anderen Figur, die ein Teil des Erzähltextes ist. Alle diese Gattungen bringen ihre eigenen Sprachen in den Makrotext ein und vertiefen sehr wirkungsvoll die Redevielfalt. Die in *Die Waffen nieder!* eingebetteten Textsorten sind immer direkt intentional, wobei sie parodistisch oder ironisch sein können und dann die Autorintention brechen, weil sie in einen anderen Horizont, den der Gegner, gehören. Es finden sich sowohl Texte, die mehr intellektuell überzeugen wollen, als auch andere, deren affektive Funktion überwiegt.

Die in Montagetechnik eingefügten berichtenden Texte wie Protokoll, Aktennotiz und Zeitungsbericht dienen zunächst einmal der Objektivierung des Erzählten, indem sie von der subjektiven Sicht der weiblichen Erzählerin zur offiziellen 'Wahrheit' zurückführen, gleichzeitig sind sie aber auch ein Mittel der Nuancierung. In diesen berichtenden Formen tritt der Partnerbezug fast völlig zurück, da es hier vor allem um sachliche Darstellung von Gegebenheiten geht. Darüber hinaus werden im Bericht meist mehrere Informationen zusammengefaßt, die größere Überblicke ermöglichen und damit der Handlungsraffung dienen, wohingegen die beschreibenden bzw. schildernden Abschnitte stärker ausmalen und z.T. szenisch - mimetisch - erzählen.

Wie die Berichte sind die Beschreibungen von Personen, Gegenständen oder Erlebnissen als detaillierte, sachliche Reproduzierung ebenfalls normalerweise neutral. Dagegen zeichnen sich schildernde Texte durch eine gefühlsgeprägte Darstellung bestimmter Begebenheiten aus, die sich durch Verzicht auf unpersönliche Sachlichkeit und durch die Betonung des Erlebnishaften von den berichtenden oder beschreibenden Texten unterscheiden. Situationen werden nicht distanziert beschrieben, sondern nur aufgrund ihrer Wirkung auf den von ihnen betroffenen Erzähler und orientieren damit weniger über die tatsächliche Beschaffenheit des Geschilderten als über die persönliche Einschätzung durch den Betrachter.

⁶¹⁴ Unter den lyrischen oder poetischen Texten findet man eine *Elegie Tiedges* (306), *Verse Körners* und *Lenaus* (320), ein *Volkslied* aus dem 30jährigen Kriege (320), Zitate aus der *Marseillaise*, einen *Spruch Salomos* (316) und *Worte Luthers* (320). Martha erzählt zur Verdeutlichung eines Sachverhaltes einmal das *Märchen Gribouille* von George Sand (354), ein andermal eine 'Erzählung' von Alexander Weill, sie zitiert sowohl aus Kants Abhandlung *Zum ewigen Frieden* (334, 339, 358) wie aus Äußerungen des Dichters Guy de Maupassant.

Mehr oder weniger objektive Beschreibungen durch Ärzte bzw. subjektive Schilderungen des Geschehens auf den Schlachtfeldern durch Martha und Friedrich Tilling nehmen einen großen Raum in *Die Waffen nieder!* ein und hinterlassen durch ihre expressive Sprache den nachhaltigsten Eindruck.

Eine scharfe Grenzziehung zwischen den einzelnen Formen ist schwierig, aber auch nicht nötig, da es um Funktion und gewisse Eigenschaften der verschiedenen Textsorten geht: öffentliche - objektive - sachliche Texte, die eine überprüfbare und verlässliche Information geben sollten, stehen den privaten - subjektiven - emotionalen gegenüber.

7.4.1. Verschiedene Ansichten

7.4.1.1. Zeitgenössische Ansichten als reale Folie von *Die Waffen nieder!*

Das Kriegserlebnis war ein "literarisches Massenphänomen der Gründerjahre"⁶¹⁵. Jedoch standen damals in Österreich und Deutschland den wenigen Antikriegsbildern, beispielsweise von Detlev von Liliencron⁶¹⁶, der selbst an den Kriegen von 1866 und 1870 teilgenommen hatte, die politisch opportunen Phrasen von der 'sittlichen Macht' des Krieges gegenüber. Weder die Kirche noch die durch nationalistischen Patriotismus geprägten bürgerlichen Parteien waren Anhänger des Pazifismus, zu dem sich einzig die Sozialdemokratie bekannte. Ein Rezensent von *Die Waffen nieder!* bedauert:

Leider ist die Zahl derjenigen Deutschen, die eine Verstärkung der Kriegsrüstung befürworten, zur Zeit noch viel geringer als die Zahl der Anhänger der sozialen Reform. Zum Glück sind aber die Förderer einer Verbesserung der Wehrmacht gerade ausnehmend einflußreiche Kreise. Besonders sind es die durch Bildung und Besitz Ausgezeichneten.⁶¹⁷

Gerade diese einflußreichen, durch "Bildung und Besitz" ausgezeichneten Kreise wollte Bertha von Suttner mit ihrem Werk erreichen. Das Thema Krieg bewegte nicht nur patriotische Dichter und Schriftsteller, sondern be-

⁶¹⁵ Wolfgang Schömel (1983), 35 und 42, Anmerkungen 25 bis 29.

⁶¹⁶ Z.B. *Krieg und Frieden. Novellen*. Berlin 1895.

⁶¹⁷ Rudolf Martin (1896) *Preußische Jahrbücher*, 282. Zitiert nach Hamann/Hermand (1959), 235.

sonders auch die Frauen⁶¹⁸, die subversiver dachten als die Männer, weil sie andere Erfahrungen vom Krieg hatten, deren Stimmen aber nicht gehört wurden, da sie sich meist nur privat äußerten.⁶¹⁹

Dieses Elend, das den Krieg begleitet, schildert Bertha von Suttner im Text *Die Waffen nieder!* in "grauenhaftester Form und schöpft alle Leiden aus, unbekümmert um die damals für die Poesie noch geltenden Schönheitsforderungen"; so "revolutionär, wie nur eine Frau es sein kann, schrickt sie vor keiner Folgerung zurück. Unerbittlich zwingt sie den Leser, das wahre Wesen des Krieges zu erkennen."⁶²⁰ Ihre kompromißlose Attacke gegen Militarismus und Patriotismus, dazu noch die satirische Behandlung der Kirche sowie der Angriff sozialer Tabus waren denn auch eine Provokation. *Du frevelst* nennt der Vater Marthas Ansichten über den Krieg, zudem ist er entrüstet über ihre *grelle Worte*, die *für eine Frau ganz unanständig* sind. *Das wahre Wort - die aufgedeckte Wirklichkeit ist frevelhaft, ist schamlos*, begehrt Martha auf, *nur die Phrase, die durch tausendfältige Wiederholung sanktionierte Phrase, ist «anständig»*. (Alle Zitate 209).

⁶¹⁸ Auch in Schweden dachten Frauen so: In dem Zusatz zu den Bestimmungen über die Vergabe von Geldern aus einem Donationsfond zur Erinnerung an ihren verstorbenen Mann erklärt die Witwe von Lars Hierta ihren ausdrücklichen Wunsch, daß die aus der Stiftung erhaltenen Stipendien unter keinen Umständen für Waffen oder andere kriegerische Zwecke verwendet werden dürften, sondern nur zur Friedenspflege und im Dienste der Volksaufklärung. Durch Friedensförderung und Kriegsverhinderung, durch die Verbreitung von Friedensideen und das Entgegenarbeiten gegen den kriegerischen Geist, sowohl in der Erziehung der Mitbürger wie dem allgemeinen Denken in Staat und Gemeinschaft, erfülle die Stiftung am besten ihr Ziel, für das Wohl der Menschheit und des Vaterlandes zu wirken. Aus: *Tillägg till mitt donationsbref för Lars Hiertas Minne*. Stockholm den 21 maj 1878, Wilhelmina Hierta, född Fröding. In: *Stiftelsen Lars Hiertas Minne, Stiftelseurkunder och stadgar*. Stockholm 1964, 5f. "Genom att befördra freden och hindra kriget, genom att sprida fredsidéer och motarbeta krigsandan, såväl i medborgarnas uppfostran och allmänna tänkesättet som ock i staten och samhället", 5.

⁶¹⁹ Mit ähnlichen Gedanken wie Bertha von Suttner schreibt die Gottschedin, Luise Adelgunde Gottsched, ein Jahrhundert früher - 1758 - an ihre Freundin Henriette von Runckel über den Siebenjährigen Krieg: "O dächten doch die Großen dieser Erde das [so] mannigfaltige Elend, welches den Krieg begleitet, das Elend welches sich bis auf die Nachkommen erstreckt, und oft für Jahrhunderte eine Quelle des Jammers ist [...] Sie, liebste Freundin beweinen mit mir das allgemeine Unglück, welches wir der Ehrbegehrde einiger Sterblicher zu danken haben." *Briefe*, 3. Teil, 121. Zitiert nach Barbara Becker-Cantarino (1985), 88f.

⁶²⁰ Beide Zitate: Nagl/Zeidler (1926), Bd. 3, 770ff.

Wenn man die Bilder, Metaphern, Konnotationen der Kriegsschilderungen Bertha von Suttners mit denen der politisch akzeptierten Kriegsdichtung des 19. Jahrhunderts vergleicht, fällt auf, welche andere Sprache sie in *Die Waffen nieder!* führt. Theodor Körner, - ein Verwandter mütterlicherseits, der noch als Jüngling starb -, begeisterte in den Freiheitskriegen gegen Napoleon die Freischärler der Lützowschen Jäger mit nur positiven Assoziationen zum Kampf. Ebenso glorifizierend ist die Wortwahl von Suttners Zeitgenossen und Gegner, dem Verherrlicher des neuerstandenen Reiches, Felix Dahn:

Wochenlang durch die Nächte ersehnte,
Dröhnende, heilige
Männermordende Feldschlacht.
Es kracht aus tausend Feuerschlünden:
Die Erde bebt in ihren Gründen:
Es jauchzt mein Herz. - Wie groß! Wie hehr!
Jetzt stirb: du lebst nichts Gleiches mehr.⁶²¹

Immer wieder werden Konnotationen mit dem Göttlichen durch das Epitheton ornans 'heilig' gebraucht, wodurch Schlachten als gottgewollt legitimiert werden. Der Tod auf dem Schlachtfeld wird als "freudiger Heldentod" apostrophiert:

König Teja führte "die letzten Gothen [...] zum freudigen Heldentod. Ein wunderbares Schauspiel muß es gewesen sein, hier am Golf von Neapel [...] die edeln Reste eines herrlichen Volkes im ruhmvollen Kampfe fallen zu sehen."⁶²²

Die 'Freude' und die 'Schönheit des Schauspiels' gehören als Ästhetik des Schreckens und Grauens ebenso zu den immer wiederkehrenden Attributen des Kriegsgeschehens wie der Mythos des Opfertodes für Volk und Vaterland.

Felix Dahn beschreibt wie Bertha von Suttner die Toten eines Schlachtfeldes, aber wie anders ist seine heroisierende Deskription:

Beim Sprung über einen Graben sah ich, daß ich über die Leiche eines prachtvollen Pioniers hinweggesetzt, welcher [...] den mächtigen grauen

⁶²¹ Felix Dahn *Die Schlacht von Sedan*, in: *Gesammelte Werke*, Serie 2, Bd. 5, 579, zit. nach Wolfgang Schömel, 43f.

⁶²² Felix Dahn (1879) *Geschichten aus der Gothenzeit. Der deutschen Jugend erzählt*, in ders. *Bausteine*, erste Reihe, 478-527, hier 525, Berlin. Zit. nach Wolfgang Schömel, 45.

Bart gerade gen Himmel reckte - ein herrlicher Studienkopf mit der stark knochigen markierten Nase des echten Troupier.⁶²³

Diese den Krieg verherrlichende Darstellung aus der Feder eines Apologeten des Krieges bedient sich nur positiver Begriffe in der Charakterisierung des Toten - prachtvoll - mächtig - gerade - herrlich - echt -, wie anders klingt das dagegen bei Bertha von Suttner durch die Stimme der Erzählerin Martha:

Ich beugte mich herab, um ihm ein teilnehmendes Wort zu sagen, aber entsetzt fuhr ich wieder zurück und verbarg mein Gesicht in beide Hände - der Eindruck war zu fürchterlich gewesen. Das war kein menschliches Angesicht mehr - der Unterkiefer weggeschossen, ein Auge herausquellend... dazu ein erstickender Qualm von Blut - und Unratgeruch... Ich hätte aufspringen und fliehen mögen, doch war mir totenübel, und mein Kopf fiel an die hinter mir liegende Mauer zurück. (232)

Hier stehen einander aber auch eine männliche und eine weibliche Sicht vom Krieg gegenüber: Frauen erlebten ihn nicht als Spiel und Abenteuer, als Herausforderung oder als Bestätigung nach einer erfolgreichen Schlacht, sie hatten nicht teil am kriegesischen Rausch, sondern sahen und spürten nur die Folgen des Krieges im Leiden um die Söhne und Männer. Darin drückt sich auch die vermeintlich naturgegebene Dichotomie zwischen weiblicher und männlicher Rollenverteilung aus, die den Frauen die Rolle der passiv Leidenden zuschrieb, der es vorbehalten war, den Krieg *vom Standpunkt der Menschlichkeit* (8) aus zu betrachten, und die denken durften: *Ach, was frommt den armen Toten, was den armen Verkrüppelten, was den armen Witwen der Sieg?* (16) Männer hatten dagegen aktiven Heldennut zu zeigen, für sie war Krieg eine *herrliche Chance* (21) für das Avancement und eine Möglichkeit, sich *mit Ruhm und Ehren zu bedecken* (24). Sie mußten die Ansicht vertreten, daß es *keinen Soldaten [gäbe], der mit dem Rufe 'Für das Vaterland' nicht gern stürbe* (209), und durften *nur im Privatleben weiche Herzen* (95) haben.

Diese weibliche, menschliche Perspektive vertritt aber auch Tilling, der nicht wie *andere vom Kriege so frische, fröhliche Eindrücke* (223) mitbringt und seine Augen nicht vor den *Schmerz- und Schreckensbildern* verschließt. Tilling kritisiert, daß *diese anderen [...] sich gegen den Schmerz verschließen und den Schreck - verschweigen*, daß sie sich befleißigen,

⁶²³ Felix Dahn (1882) *Die Schlachtfelder von Beaumont, Mouzon und Sedan*, in ders. *Bausteine*, dritte Reihe, 338-373, hier: 345f. Berlin, zit. nach Wolfgang Schömel, 47.

einst gelesene Schilderungen schablonenhaft nachzubilden und diejenigen Empfindungen hervorzukehren, welche als heldenhaft gelten (223) [Herv. im Text], denn jeder 'männliche' Mann mußte die *Schrecken des Schlachtfeldes* (157) verschweigen, um nicht der Feigheit bezichtigt zu werden. *Die Phrase und die Dichtung lügt darüber hinweg - die durch Phrase und Dichtung künstlich angefachte Begeisterung vermag sogar den Naturtrieb der Selbsterhaltung momentan zu überwinden.* (157) [Herv. im Text]. Friedrich machte später, als er den Dienst quittiert hatte, *von seinen Gesinnungen keinen Hehl, obwohl er wußte, welche undankbare Rolle es ist, gegen das allgemein Geltende sich aufzulehnen und Ideen zu vertreten, solange dieselben noch in jenem Stadium sind, wo sie, wenn nicht als umstürzlerisch verdammt, so doch - als phantastisch verlacht werden* (324). Aber schon als aktiver Soldat hatte Tilling seiner Frau, anders als bei Soldaten sonst üblich, die in der Schlacht geschauten Schreckensbilder beschrieben:

Ich sehe einen Reiter in einiger Entfernung schief hinter mir, neben welchem eine Granate platzt. Sein Pferd [...] schießt an mir vorbei. Der Mann sitzt noch im Sattel, aber ein Granatsplitter hat ihm den Unterleib auf- und alle Eingeweide herausgerissen. Sein Oberkörper hält mit dem Unterkörper nur durch das Rückgrat zusammen - von den Rippen bis zu den Schenkeln ein einziges großes, blutiges Loch... (223f.)

Diese andere 'unmännliche' Perspektive der Schlacht ist aber auch die der anderen Literatur, der des Naturalismus, "der damaligen Jüngsten", die nicht wie Felix Dahn den Patriotismus, Nationalismus und Militarismus verherrlichten, welche zur ersehnten Einheit, der Gründung eines deutschen Reiches geführt hatten. Ein Zug, der in den Werken "der damaligen 'Jüngsten' [...] besonders auffällt, ist ein umfassendes Mitleid. Was um sie herum gelitten wird - auch das stumme Leid - ist bis zu ihrem Herzen gedrungen und in schluchzenden Liedern machen sie dem in ihrem Innern wiederholenden Weltweh Luft,"⁶²⁴ denn der Naturalismus war und ist entschieden mehr als nur das Einbringen der wissenschaftlichen Determinismuslehre in die Literatur; humanitäres Mitgefühl, emotionale und intellektuelle Betroffenheit über Elend und Ungerechtigkeit führten zur Darstellung gerade auch des Häßlichen und Abschreckenden.

7.4.1.2. Die Verteidiger des Krieges in *Die Waffen nieder!*

Krieg wird nicht nur von den Offizieren verteidigt, ebenso deutlich baute das ganze Erziehungssystem auf einer Verherrlichung des Kriegerstandes

⁶²⁴ *Das Maschinenalter*, 239.

auf. Zu den Befürwortern der Kriege gehörten aber in gleicher Weise die Kirche und auch die Frauen, die sich dem gewünschten Ideal einer Soldatenfrau und Soldatenmutter angepaßt hatten.

Die Rolle des überzeugten Militärs vertritt hauptsächlich der Vater der Ich-Erzählerin, der Gegenpart zu den pazifistischen Ansichten von Martha und Friedrich Tilling. Weil er mit lebhaftem Interesse das Kriegsgeschehen verfolgt, hält er dieses Thema ständig am Leben. Die Dispute mit seiner Tochter über Krieg und Frieden bewegen sich immer im Kreise, da seine stets angeführten sechs Lieblingsbeweise zugunsten des Krieges zwar nicht stichhaltig waren, aber zur Verteidigung dienten und damit den Streit nie zu einem Ende führten, der meist erst mit einem *Das verstehst Du nicht* beendet wurde, wenn ihm die Argumente ausgingen (184f.).

Seine Phrasen vom *frischen fröhlichen Krieg*, der zum *rühmlichsten, seligsten Tod* (312) führt, gipfeln in der Behauptung, daß es *keinen Soldaten [gäbe], der mit dem Rufe 'Für das Vaterland! nicht gern stürbe'* (209). Seine Ansicht ist die der offiziellen Meldungen in den Zeitungsberichten, so sind es für ihn *erfreuliche, gute, prächtige Nachrichten*, daß in Preußen die Rinderpest ausgebrochen ist und die preußischen Truppen unter Fieber leiden, denn alles, was dem Feind schadet, ist gut. Martha hebt diese alten Zeitungen auf, die zeigen, *was all den Prophezeiungen und Prahlereien und auch den Berichten und Nachrichten für Wahrheitswert beizumessen ist* (205ff.).

So sind ebenfalls die aus der letzten *Kampagne* mitgebrachten *herrlichen Erinnerungen* vom Vetter Konrad ganz nach des Vaters Geschmack. Für den Vetter ist es *die höchste Aufgabe [...], welche das Leben an den Mann stellen kann, [...] das geliebte Vaterland [zu] verteidigen*. Er beschreibt das Hochgefühl zu wissen, daß in dem Augenblicke der Schlacht sich ein Stück Weltgeschichte abspielt, er nennt den *Stolz, die Freude am eigenen Mut*, der dem Tod, dem *großen, geheimnisvollen, [...] männlich trotzt*, er erzählt von der erwachenden *Kampfeslust*, der lodernnden *Wut*, dem *Feindeshaß*, der das *Dreinhauen zur Wonne* macht, der alle *gewohnten Gefühle und Anschauungen in ihr Gegenteil verwandelt* und sogar *Töten zur Pflicht* macht (alle Zitate 278f.).

Martha sieht in der *Geschichte* die *Hauptquelle* dieser *Kriegsbewunderung*, die zum patriotischen *Erziehungssystem* gehörte und die in jedem Schüler einen Vaterlandsverteidiger heranziehen wollte. Vorbildliche Gestalten waren einzig die *Schlachtengewinner*, womit der höchste Begriff menschlicher Größe das *kriegerische Heldentum* (6f.) war, das auch die

Dichter in *Heldengedichten und Heldengeschichten* verherrlichten (147).
In der Schule wurde der Krieg zwar

als ein notwendiges Übel hingestellt [...], zugleich aber als der vorzüglichste Erwecker der schönsten menschlichen Tugenden, die da sind: Mut, Entsagungskraft, und Opferwilligkeit, als der Spender des größten Ruhmesglanzes und schließlich als der wichtigste Faktor der Kulturentwicklung. [...] während man die in seinem Gefolge unabweisbar eintretenden Nachteile [...] gänzlich mit Stillschweigen übergeht. (269)

Weil die ganze Erziehung darauf eingerichtet war, *in den Jünglingen die Sehnsucht nach kriegesischen Taten zu wecken* (269), Martha ihren Sohn aber zum Wahrheitssucher erziehen möchte, der *sich nicht auf Lügen einläßt* (159), unterweist sie ihren Sohn selbst und hält ihn auch möglichst fern vom Großvater, der dem Kinde gerne *militärische Neigungen* einflößen wollte (182) und möchte, daß er *seine Dienste dem Vaterland weihe*, - als *Kanonenfutter* ergänzt Martha zynisch, was ihr ein verächtliches *ach, ihr Weiber* einbringt (60).

Der Vater und die militärische Erziehung vertreten mit ihren Ansichten auch den Standpunkt der *K i r c h e*, *denn nichts hält mehr zusammen als der Priester und Soldatenstand*. Auf Wunsch ihres Mannes läßt sich Martha die Ansichten der Kirche zum Thema Krieg von dem Militäroberpfarrer und Konsistorialrat Mölser⁶²⁵ aus Berlin darlegen (314ff.). Dieser möchte ihr durch seine Bibelzitate beweisen, *daß die Obrigkeit das Schwert nicht umsonst trägt, sondern als ein Diener Gottes ein Rächer über den [ist], der Böses tut*. Für ihn besteht daher auch kein Widerspruch zwischen dem Kriegführen und den Lehren der Kirche, da *der Herr [...] selber befohlen hat, Kriege zu führen*. Kriege sind für diesen Gottesmann Notwehr und kein

⁶²⁵ Das Urbild für die Figur dieses Pfarrers könnte der Berliner "Hofprediger Stöcker" [so] sein, der Anfang der achtziger Jahre vom "Standpunkt des [...] bedrohten Christentums" aus den Antisemitismus propagierte, was Bertha und Arthur Gundaccar von Suttner "lebhaften Abscheu" einflößte. Sie lebten damals noch im Kaukasus, von wo aus sie in verschiedenen Artikeln an Wiener Blätter diesen "Rückfall in das Mittelalter" kritisierten. Die Artikel wurden aber mit der Begründung refüsiert, daß es in Österreich keinen Antisemitismus gäbe. Als sie 1885 zurückkehrten, "hatte die antisemitische Bewegung in Wien besonders rohe Formen angenommen", die sie so entrüsteten, daß A.G. von Suttner daraufhin im Frühjahr 1891 einen *Verein zur Abwehr des Antisemitismus* gründete. *Memoiren*, 214-217. Der Hof- und Domprediger Adolf Stöcker (1835-1909), kirchlich orthodox und politisch streng konservativ, suchte die sozialdemokratische Arbeiterschaft in christlichem und monarchisch-nationalem Sinne zu beeinflussen. dtv-Lexikon (1974), Bd. 17.

Mord, sie verstoßen damit auch nicht gegen das Gebot 'Du sollst nicht töten'. Er deklamiert neben der Bibel auch andere poetische Texte, um zu zeigen, daß *Töten und Getötetwerden als die vornehmsten Lebensfreuden* gelten und *kein sel'ger Tod in der Welt sei, als vom Feind erschlagen* zu werden. Für ihn besteht ebenso wenig wie für die patriotischen Dichter ein Widerspruch in Zusammensetzungen von Tod und Freude, in *Todes- und Sterbensfreudigkeit*.⁶²⁶

Diese enge Verbindung zwischen dem *Marsdienst* und der Kirche beschreibt Tilling in einer überdeutlichen symbolischen Sprache, die kirchliche und kriegerische Emblematisierung vermischt, nachdem er beschlossen hat, den Dienst zu quittieren und nicht mehr *dem Kriegsgott zu frönen* (227):

Die Armeebefehl-Liturgie und die rituellen Heldenphrasen erscheinen mir nicht mehr als inspirierender Urtext; der gewaltige Orgelton der Kanonen, der Weihrauchdampf des Pulvers vermag nicht mehr, mich zu verzücken; ganz glaubens- und ehrfurchtslos wohne ich der fürchterlichen Kultushandlung bei und kann dabei nichts anderes mehr sehen als die Qualen des Opfers, nichts hören als dessen jammervollen Todesschrei. (228)

Die Auffassung der Kirche und der offiziellen politischen Meinung vertreten auch die *Frauen* um Bertha, weil sie das Elend auf den Schlachtfeldern nicht gesehen haben, aber auch nicht genügend Phantasie besitzen, es sich vorzustellen, und vor allem nicht gelernt haben, selbst zu denken. Martha ist denn auch der ketzerischen Ansicht, daß die *fraglose Unterdrückung der Vernunft des Glaubens Grundbedingung* sei (212)⁶²⁷, und zweifelt daher anders als ihre *Tante* an der Haltbarkeit der beruhigenden und beschwichtigenden Argumente der Kirche, weswegen sie von ihr auch '*lau im Glauben*' (37, 23) genannt wird. Marthas Ansichten über die Haltung der Kirche gegenüber dem *Massenmord* Krieg sind eine Quelle ständiger Auseinandersetzungen mit der Tante, die als eine Karikatur bigotter Frömmigkeit dargestellt wird. So wie der Militäroberpfarrer meint, daß Gott seinem Volke Hilfe angedeihen lassen würde, ist auch die Tante Marthas davon überzeugt, daß Gott die *inbrünstigen Gebete für unsere lieben Krieger*

⁶²⁶ Auf der katholischen Seite verdammt Papst Pius IX. allerdings den 'Bruderkrieg' zwischen Österreich und Deutschland, der die Vormachtstellung des katholischen Österreich im Deutschen Reich beseitigte. Eda Sagarra *Gegen Zeit- und Revolutionsgeist. Ida Gräfin Hahn-Hahn [...]*. In: *Deutsche Literatur von Frauen* (1988), Bd. 2, 105-119.

⁶²⁷ Welche Rolle der Klerus auch heute noch bei der Erziehung der Frau zur Unfreiheit im Denken, Empfinden und Handeln spielt, zeigt Barbara Frischmuth in *Die Klosterschule*. Hamburg 1989, ¹1978.

erhören würde. Sie sieht nicht den Widerspruch im Begriff 'sein' Volk, denn beide Gegner im Krieg betrachten sich ja als 'sein Volk' und erleben Gottes Hilfe für ihren Sieg, wobei Lori Griesbach auf *geweihte Amulette* (37) vertraut, aber Martha bezweifelt, ob dann die Kugeln auf die Brust eines anderen fliegen, für den doch wahrscheinlich auch gebetet würde (22, 37). In ähnlichen Phrasen wie der Vater und der Konsistorialrat Mölser vertritt auch die Tante die Auffassung, daß Kriege *von Gott gewollt* sind (22), daß das Blut der Soldaten auf *dem Altar des Vaterlandes* (40) vergossen wird, wo sie eine *heilige Pflicht* erfüllen, für die der *Himmel* ihnen dann *seine schönsten Wohnungen* bereiten wird, weil der *sterbende Soldat, dem sterbenden Märtyrer an Verdienst am nächsten* steht (41).

Marthas Freundin L o r i Griesbach hat sich ganz dem geforderten Bild einer Soldatenfrau angepaßt, denn auch die Mädchen wurden wie die Jungen *zum Patriotismus erzogen, damit sie zu rechter Stunde den Männern zurufen konnten: "gehet hin und sterbet für euer Vaterland - das ist der schönste Tod." Oder: "Kehret siegend heim, dann sollen wir euch mit unserer Liebe lohnen."* (212f.). Für Lori Griesbach ist Krieg eine *wunderschöne Einrichtung*, die ermöglicht, daß die Soldaten in der *Karriere vorwärtskommen* (75), *eine Stufe im Rang vorrücken* (169). Sie fragt ebensowenig wie ihr Mann nach den Gründen eines Krieges, weil das 'warum' und 'wozu' der Kriege den Soldaten nichts angehe, sondern eine Sache der Diplomaten sei. *Uns Frauen geht es schon gar nichts an - wir würden doch nichts davon verstehen* (170), meint Lori Griesbach im Unterschied zu Martha, die sowohl wissen will, warum ein Krieg geführt wird, wie auch selbst sehen möchte, wie es auf einem Schlachtfeld aussieht. Nach ihren Erfahrungen kann sie dann sagen: *Frauen müssen selber die Greuel gesehen haben* (329), um gegen den Krieg kämpfen zu können. Durch ihre Beschreibung gibt sie aber allen lesenden Frauen die Möglichkeit, 'selber' zu sehen.

Martha zweifelt aber nicht nur an der Richtigkeit der Argumente der Kirche, sondern ebenso an der Objektivität des Urteils der im patriotisch glühendsten Tone gehaltenen Leitartikel und öffentlichen Reden, mit ihrem *ewigen Appell an Tugend, Ehre, Pflicht, Mut, Aufopferung* (25). Durch ihre Argumentation läßt sie auch den Leser an diesen Zweifeln und den Gegenargumenten teilhaben.

7.4.1.3. Die Gegner des Krieges

Zu den Gegnern des Krieges gehören auch die verschiedenen H e r r - s c h e r, nur werden sie von politischen Interessen überstimmt. Zumindest

glaubt Martha, als sie Kaiser Franz Joseph am *Allerseelentag 1866 auf dem Totenfelde von Sadowa* (308f.) beten sieht (vgl. Kap. II.4.3.), daß er den Bruderkrieg gegen Preußen nicht wollte, sich aber den Forderungen *um ihn herum* nicht widersetzen konnte und daß *ein unwiderstehlicher Druck von außen* ihn drängte, den Befehl zum Krieg zu geben. Kaiserin Elisabeth hatte 1859 ihre Ablehnung des Krieges durch einen Besuch beim *«patriotischen Hilfsverein»* (33f.) gezeigt, der als Vorbote des *«Roten Kreuzes»*⁶²⁸ Spenden für die Verwundeten in Empfang nahm und zum Kriegsschauplatz beförderte. Martha meint, die Kaiserin hätte ihren Gemahl ebenso gebeten, *«Nein»* zum preußisch-österreichischen Krieg zu sagen, wie die preußische Königin Augusta⁶²⁹, von der man sagte, daß sie sich ihrem Gemahl zu Füßen geworfen hätte, um diesen 'Bruderkrieg' abzuwehren, jedoch hätte sie nichts gegen die kriegstreiberische Politik Bismarks ausrichten können (194).

Ebenso wird Martha von *glaubwürdiger, wohlunterrichteter Seite* berichtet, daß der Lieblingsplan von Kaiser Napoleon III. die *allgemeine* Abrüstung gewesen sei. (333) [Hervorhebung im Text]. Die Kaiserin Eugenie war allerdings als *religiöse Puppe* des Papstes keine Anhängerin seiner Friedensideen, sondern eine Repräsentantin der Kriegspartei (365).

Ganz entschieden drückte dagegen Kronprinz Friedrich Wilhelm von Preußen, *Friedrich der Edle*, seine Ablehnung des Krieges aus: *„Sie haben den Krieg nicht gesehen ... hätten sie ihn gesehen, so würden Sie das Wort [Krieg] nicht so ruhig aussprechen... Ich habe ihn gesehen, und ich sage Ihnen, es ist die größte Pflicht, wenn es irgend möglich ist, den Krieg zu vermeiden.“* (332) [Hervorhebung im Text].

Alle 'Herrscher' wurden jedoch von dem Druck der *Kriegspartei*, von dem *Organismus Armee*, der gerade in seiner Blüte stand, daran gehindert, ihren Willen durchzusetzen (334).

Nicht nur die Throninhaber waren gegen den Krieg, sondern auch das *V o l k*. Gerüchte besagten, daß die preußische Landwehr sich weigern wollte, in den 'Bruderkrieg' zu ziehen (194), vor dem nächsten Krieg hatten Arbeiter sogar in einem auch von Liebknecht unterzeichneten Manifest, den *«bloßen Gedanken an einen deutsch - französischen Krieg»* als Verbrechen

⁶²⁸ Der Genfer Henri Dunant hatte auf dem Schlachtfeld von Solferino im Jahre 1859 das Elend der Kriegsverwundeten gesehen und auf seine Anregung hin wurde durch die Genfer Konvention von 1864 das Rote Kreuz als internationales Hilfswerk gegründet. Vgl. dazu auch *Die Waffen nieder!* S. 204f.

⁶²⁹ Vgl. Franz Herre (1993).

bezeichnet (355), aber ihre Proteste nützten ebensowenig wie die der Könige, sondern sie wurden als Soldaten wie *Schlachtvieh* in Viehwaggons zur «Schlacht», dem *großen politischen Markt* geschleppt, *wo mit Kanonenfutter [...] geschachert* wurde (242).

Marthas und Tillings Ansicht, daß Krieg nur Unglück und Verderben mit sich führt, wird neben der eigenen Anschauung hauptsächlich durch *m e d i z i n i s c h e* Berichte gestützt. So ist denn auch der einzige in ihrer Umgebung, mit dem sie *kriegsverdammende Ideen* (212) austauschen können, der Hausarzt Dr. Bresser. Als Martha einen medizinischen Bericht aus einer Zeitung vorliest, um dem Vater eine andere Darstellung als seine eigene vom *geordneten Rückzug* der Truppen entgegenzuhalten zu können, findet der Vater, daß die Zensur solche Berichte *gar nicht erlauben sollte*, weil sie *einem die Freude am Soldatenstand verleiden* könnten, denn in diesem Artikel steht nichts von Ordnung, nur vom Chaos, das bei einem Rückzug entsteht, von stürzenden Kavalleristen, die *von den nachstürmenden Pferden völlig zerstampft* wurden [...], von umfallenden Wagen, die *die sich dazwischen drängenden Fußgänger zerdrückten* (270f.). [Hervorh. im Text].

Die ausführlichsten Schilderungen von den Qualen der Kriegsoffer nach einem Gefecht hört Martha jedoch auf ihrer Reise nach den böhmischen Schlachtfeldern (229ff.). Durch geschickte Ausnutzung des Perspektivenwechsels werden wir zunächst der eingeengten Sicht der Erzählerin gemäß in Form von Botenberichten durch Tillings Briefe über diesen Kriegsschauplatz informiert, dem dann die eigene Anschauung folgt, als Martha selbst auf die Schlachtfelder fährt, um ihren Mann zu suchen. Auf dem Wege dorthin berichten zunächst Ärzte und barmherzige Schwestern von ihrer Arbeit auf den Schlachtfeldern, vom Suchen nach Verletzten während und noch schlimmer nach der Schlacht. Schon diese Schilderungen erlebt Martha intensiv bis an die Grenze des für sie Erträglichen mit. In Begleitung ihres Hausarztes Dr. Bresser und Frau Simons, einer neuen *Miß Nightingale*⁶³⁰, die auf die böhmischen Schlachtfelder gereist war, um dort Hilfe zu leisten, sieht Martha danach jedoch das Grauen selbst, als sie ihren Mann sucht, und muß einsehen, daß sie nicht stark genug ist, solche Bilder zu ertragen. Die Schilderungen ihrer schrecklichen Erlebnisse sollen das

⁶³⁰ Alfred H. Fried (1908), 10, berichtet, daß die Schilderungen der englischen Schriftstellerin Florence Nightingale, die im Krimkrieg als Krankenpflegerin gearbeitet hatte, Bertha von Suttner tief beeindruckt hätten.

wahre Antlitz des Krieges jenseits von heroisierenden Legendenbildungen zeigen. Diesem selbst Erinnerungsfügt sie hinzu, was ihr andere Zeugen jener Szenen, was Frau Simon, was Ärzte berichtet hatten, weil ihre eigene Auffassungskraft nicht an die *Wucht der Geschehnisse* heranreichte.

In den detaillierten, breit ausgemalten Schilderungen der Schlachtfelder, die die Leser in die Lage des Augenzeugen versetzen sollen, werden die Affekte angesprochen, aber um Emotionen und Anteilnahme zu erwecken, wird auch mehrmals das Leiden von Tieren gezeigt, zweimal stehen Hunde, zweimal Pferde im Zentrum einer Episode, die eine seelische Erschütterung und damit Mitleidsgefühle auch für die Leiden der Soldaten erwecken sollen, die ebenfalls wie *Schlachtvieh* in den Krieg geschleppt werden.

Friedrich Tilling züchtigt seinen Stiefsohn Rudolf, als dieser unbarmherzig auf zwei wimmernde Hunde einschlägt, obwohl er gegen die Prügelstrafe ist, weil ihn *Grausamkeit gegen Tiere entrüsten kann* (160). Tilling hatte den Hund der Familie - Puxl - mit ins Feld genommen und mußte ihn zurücklassen, als ihm von einem Granatsplitter beide Vorderbeinchen abgerissen wurden, weil *nicht eines gefallenen Hündchens wegen 'Halt' kommandiert werden kann*. Dieses *sterbende treue Geschöpf* hat ebensowenig einen Begriff von der Pflicht, der ein Soldat gehorcht, wie die Pferde, die von Soldaten erbarmungslos geschlagen werden, wenn sie nicht mehr weiter können. Sie wissen anders als die Menschen nicht, warum ihr Leben der Gefahr ausgesetzt wird, sie denken nicht *mit Worten und Begriffen, sondern mit Empfindungen, desto heftigeren Empfindungen, als sie äußerungsunfähig sind* (221 ff.).

In den verschiedenen Beschreibungen sowohl durch Zeitungsberichte wie durch Tillings Briefe wie durch Ärzte und zuletzt durch Martha selbst wird ein Kriegsschauplatz durch eigene wie fremde Anschauung als auch aus weiblicher und männlicher Sicht gezeigt und gleichzeitig auch durch einen Fachmann und Betroffenen, sei es als Soldat, sei es als Arzt oder zuletzt durch eine Frau, die mit noch 'unverdorbenen' Augen sehen kann.

7.4.2. 'Doppelungen' als Prinzip der Romankomposition

So wie hier bei den Schilderungen vom Geschehen auf den *böhmischen Schlachtfeldern* gehört das 'Doppelterzählen' einer 'Episode' zum Bauprinzip von *Die Waffen nieder!*, wodurch ein Ereignis immer aus verschiedenen Perspektiven gezeigt wird. Dieser narrativen Technik bedient sich auch eine andere berühmte literarische Verarbeitung der "Grausamkeiten des

Krieges"⁶³¹, Grimmelshausens *Simplicissimus*, um einerseits den Leser von der Glaubwürdigkeit und Wahrheit des Erzählten zu überzeugen, wenn eine Episode von einer anderen Figur oder durch einen anderen Text wiederholt und damit bestätigt wird, andererseits dem Leser zusätzliche Informationen über einzelne Vorfälle zu geben, sei es über deren Hintergründe, sei es über verschiedene Ansichten zur gleichen Begebenheit.

Am auffälligsten ist dieses Prinzip der Doppelung in der Gliederung des Textes in Kapitel, die jeweils einen neuen Krieg bzw. den danach folgenden Frieden zum Inhalt haben. Diese Kriege werden sehr wirkungsvoll in immer größerer Intensität geschildert, bis sie ihren erzählerischen Höhepunkt im 3. Krieg erreichen, dessen Schlachtfeld Martha selbst erlebt. Die Klimax bringt für Martha der 4. Krieg, in dem Tilling erschossen wird. Auch das ist sehr gekonnt dargestellt, weil er nicht als Soldat und nicht im Kampf getötet wird. Außer den vier großen Kriegen findet aber noch eine andere kriegerische Auseinandersetzung statt, die jedoch nur nebenbei erwähnt wird, weil sie keine erzählstrategische Funktion hat. Diese *bosnische Expedition*⁶³² wäre nur dann wichtig gewesen, wenn Marthas Sohn Rudolf daran hätte teilnehmen müssen, wenn er ihr *auch noch durch den Krieg entrissen* worden wäre, denn dann hätte sie ihr *Buch noch verlängern müssen*. In diesem *bosnischen Feldzug* fällt zwar der Mann der Freundin Lori Griesbach, aber diese nimmt sich den Verlust nicht stark zu Herzen, *keinesfalls trägt sie ewige Trauer* (alle Zitate 394f.). [Herv. im Text].

Das Prinzip der Doppelung findet sich aber nicht nur in diesen äußeren Begebenheiten, sondern auch auf anderen Ebenen des Werkes.

Martha war zweimal verheiratet und charakterisiert in stereotypen leitmotivischen Äußerungen immer wieder die beiden Ehegatten, *den armen Arno* (73, 75, 107) und *den edlen Friedrich* (89, 104), die ihren verschiedenen geistigen Entwicklungsstufen entsprechen:

Das war nun das zweite Mal im Leben, daß ich einen teuren Gatten zu Felde ziehen sah. [...]

Damals war meine und besonders Arnos Auffassung eine ganz andere, primitivere gewesen: Ich hatte das Ausrücken als eine alle persönlichen Gefühle überwiegende Naturnotwendigkeit - er sogar als eine freudige Ruhmexpedition betrachtet. (136)

⁶³¹ Christoph E. Schweitzer (1988).

⁶³² Auf dem Berliner Kongreß ließ sich Österreich 1878 das Recht zur Besetzung und Verwaltung der Gebiete Bosniens und der Herzegowina übertragen, 1908 erfolgte die förmliche Annexion.

Anders als Friedrich Tilling hatte Arno Dotzky nicht über die Hintergründe der Kriege reflektiert, sondern die offizielle Auffassung übernommen, er zog *mit Begeisterung* in den Krieg, den er als *Naturnotwendigkeit* auffaßte, bei ihrem zweiten Gatten aber wußte Martha,

daß der Scheidende eher mit Abscheu, denn mit Jubel an die Mordarbeit ging; [...] daß ihm über alles - ja *alles*, auch über die Rechtsansprüche des Augustenburgers⁶³³ - sein Weib teuer war. (136f.) [Herv. im Text]

Verschiedene eingebettete Erzählungen, Episoden oder Märchen haben scheinbar nicht direkt mit dem Geschehen im Makrotext und seiner Erzählerin zu tun, sie sind jedoch nicht nur epische Integrationen der Geschichte Marthas, sondern gleichzeitig auch ein überzeugendes kompositorisches Mittel, Marthas eigene Erfahrungen in einen größeren Erfahrungsraum zu stellen, sie als die Geschichte auch anderer Frauen empfinden zu lassen. Solche erzählerischen Episoden sind nie eigenwertig, sondern immer der 'Hauptsache' zugeordnet, weil 'Welt' nur so weit erzählt wird, als sie wichtig ist zur Verdeutlichung oder Betonung des Hauptanliegens.

Zweimal wiederholt sich, daß der einzige über alles geliebte Sohn einer Witwe im Krieg stirbt. Frau von Ullsmann in Wien wird durch den Schmerz wahnsinnig (32), Friedrich Tillings Tante Cornelia in Berlin, deren einziger, *herrlicher Sohn Gottfried* in der Schlacht gefallen ist, sucht Trost im Glauben (310). Ihr Schmerz steht im krassen Gegensatz zu dem *hellen Jubel* in Berlin nach dem Sieg von Königgrätz im Jahre 1866. Martha ist die dritte Frau, deren unerträglicher Schmerz um einen geliebten Toten dargestellt wird. Als Friedrich Tilling in Paris erschossen wird, verfällt sie *in geistige Nacht* (389), die ihre Umgebung zartsinnig Typhus nannte, von der sie aber glaubte, *daß es einfach Wahnsinn war* (388), und aus der sie nur langsam erwachte. Martha hofft, daß sie nicht noch einmal erleben muß, daß ihr *Teuerstes auf der Welt dem Moloch hingeopfert* wird, weil sie *unwiederbringlich dem Wahnsinn verfallen* würde (390), wenn auch noch ihr Sohn im Kriege stürbe. Durch diese Episode wird deutlich, warum Marthas Tochter, Tillings *holde Sylvia* (394), kaum erwähnt wird, denn im Zusammenhang mit Krieg sind nur Söhne von Interesse, weil nur sie in kriegerische Auseinandersetzungen verwickelt werden.

Der persönlichen Erfahrung des Krieges, die Martha, Friedrich Tilling und die Ärzte schildern, stehen jedoch die heroisierenden Berichte der Ge-

⁶³³ Es geht um den dänisch-deutschen Krieg.

schichtsbücher und besonders die *Kriegshetze in der Presse* gegenüber, die durch ihre Artikel nicht abschrecken, sondern zum Kampf anfeuern sollten, denn das Gebot der Wahrhaftigkeit verliert seine Gültigkeit im Kriege. Es werden sowohl Unwahrheiten behauptet wie Gerüchte verbreitet, um den Feind lächerlich zu machen und den Mut im eigenen Lande aufrecht zu erhalten, denn das *Erfolgsvorlägen gehört mit zu den Chauvinistenpflichten* (367).

Die Presse kolportierte vor jedem Krieg aufs neue das Klischeebild von der allgemeinen Kriegsbegeisterung.⁶³⁴ So weiß das *Ölmützer Lokalblättchen* - in Ölmütz war Tilling stationiert -, in welcher Stimmung die Soldaten in den Krieg ziehen: *Helle Begeisterung erfüllte die Reihen, man sah den Leuten die Kampfesfreude aus den Augen leuchten...* Martha hat jedoch den *herzzerreißenden Abschied* ihres Mannes erlebt, der gar nicht enthusiastisch in die Schlacht gezogen war, sondern von Todesahnungen erfüllt, und glaubt nicht, daß andere Männer so viel anders reagiert haben (136ff.).

Kaiser Napoleon III. spricht in seiner Proklamation aus dem Hauptquartier in Metz davon, daß Frankreich Krieg führen müsse, um *Sicherheit* und *einen dauerhaften Frieden* zu *erlangen* (360).

Wir verteidigen Ehre und Boden des Vaterlandes. [...] Noch einmal werdet ihr beweisen, was eine französische Armee vermag, die von Vaterlandsliebe durchglüht ist. [...] Von unseren Erfolgen hängt das Schicksal der Freiheit und der Zivilisation ab. Soldaten - tue jeder seine Pflicht, und der Gott der Schlachten wird mit uns sein. (363)

Über dieses *ewig gleiche hohle Phrasenwerk* gerät Martha in Zorn. Aber ebenso vertraut aber auch die Gegenseite in einem Manifest König Wilhelms darauf, daß Gott mit ihr sei, weil sie vom Feind herausgefordert wurde und sich verteidigen müsse,

um für die Ehre und für die Erhaltung unserer höchsten Güter zu kämpfen [...]. Friedensbruch und Feindschaft [war] nicht auf unserer Seite. Aber herausgefordert, sind wir entschlossen, gleich unseren Vätern und in fester Zuversicht auf Gott den Kampf zu bestehen zur Errettung des Vaterlands. (364)

Ein häufig wiederkehrendes stilistisches Element in *Die Waffen nieder!* ist neben der Doppelung - als Antithese oder Parallelismus - die rhetorische Trias - das tricolon -, die in ihrer einfachsten Form als adjektivische Rei-

⁶³⁴ Michael Stöcker (1994) *Augusterlebnis 1914 in Darmstadt. Legende und Wirklichkeit*. Darmstadt.

hung immer aufs neue verwendet wird: "*blinde, affenmäßige, jungmütterliche Freßliebe*" (13), wobei wie hier meist kürzere vor längeren Gliedern stehen.⁶³⁵ Im Dreierschritt erzählt Martha die Phasen ihrer Wandlung nach dem Tode des ersten Gatten: die *Verzweiflung wandelte sich in Trauer, die Trauer in Wehmut, die Wehmut in Gleichgültigkeit*, danach erwachte die Lebenslust von neuem (44).

Auch viele Episoden erfahren eine dreimalige Wiederholung, so sagt Martha dreimal 'ja', als Arno Dotzky um ihre Hand anhält, ein zitternd gehauchtes 'Ja', dann ein schon etwas festeres, beim dritten 'Ja' antwortete sie *nur mit den Augen*, die jedoch *das allerdeutlichste 'Ja' sprachen* (11). Martha schildert drei Kriege, im ersten stirbt ihr erster Gatte; drei weitere Kriege erlebt sie mit ihrem zweiten Mann, der jedoch am vierten Krieg - 1870/71 - nicht teilnimmt, weil er vorher seinen Abschied eingereicht hat, aber dennoch auch vom Moloch Krieg verschlungen wird. Drei Episoden handeln von Frauen, deren Liebstes durch den Krieg entrissen wird, Frau von Ullsmann, Tante Cornelia und Martha selbst.

Die Verzweiflung der Mütter und Frauen kommt für den Vater erst in zweiter Linie, wichtig ist allein das, was er als vorteilhaft für die *Wohlfahrt und den Ruhm des Landes* hält, und das ist für ihn einzig der Sieg, *lieber soll es ein siebenjähriger - soll es ein dreißigjähriger Krieg werden, nur sollen schließlich unsere Waffen siegen und wir die Friedensbedingungen diktieren*. Diese Worte des Vaters wiederholt Martha in drei weiteren Situationen in stereotypen Wendungen:

Als sie hört, daß Frau Ullsmann vor Schmerz um den gefallenen Sohn wahnsinnig geworden war, denkt sie: *Und da wollte mein Vater, daß der Krieg dreißig Jahre währte - für das Wohl des Landes... Wie viele solcher Mütter mußten da noch im Lande verzweifeln?*

Als sie dann im «patriotischen Hilfsverein» die Berge von Scharpie sieht, die das Blut der Soldaten stillen sollen, denkt sie wieder: *Und da wollte mein Vater, [...] daß zum Wohle des Landes der Krieg noch dreißig Jahre dauere? Wieviele Söhne des Landes müßten da noch ihren Wunden erliegen?*

'Zum Wohle des Landes' werden im Kriege aber nicht nur Menschen geopfert, sondern er hat auch den *geistigen Niedergang zur Folge*, weil niemand mehr Interesse an Dingen hat, die nicht mit dem Krieg zusammenhängen. *Und da wollte mein Vater - denkt Martha zum dritten Male, daß*

⁶³⁵ Birgit Stolt (1991), 32. Vgl. auch Birgit Stolt (1971).

zum Wohle des Landes dreißig Jahre lang... Dieser Niedergang des geistigen Lebens bedeutet für andere als den Vater nicht das 'Wohl des Landes', sondern eine *schlimme Zeit für die Nation*, die für viele Elend bedeutet, weil die Arbeit in den Fabriken - mit Ausnahme der Armeelieferanten - und auf den Feldern stockt, wodurch unzählige Menschen verdienst- und brotlos werden. *Und da wollte mein Vater* wiederholt Martha ein letztes Mal, während sie den Laden eines Buchhändlers verläßt, dessen Unterhaltung mit einem Professor sie angehört hat. (31-36, Herv. im Text).

Martha versucht wiederholt, den Vater nicht nur dazu zu bringen, ein Ende des Krieges zu wünschen, sondern außerdem auch den Krieg zu verfluchen, das erste Mal sagt sie: *Das ist der Krieg, Vater! Willst du ihn nicht verfluchen?* (296), als ihre Schwester Lilli im Sterben liegt, das zweite Mal, als auch der Leichnam der anderen Schwester, Rosa, hinausgetragen wird: *Vater, das ist der Krieg. [...] Willst du jetzt den Krieg verfluchen?* (297) und zum dritten Mal, als der Sarg in den Schloßhof gerollt wird: *Vater, o tue mir die Liebe: Fluche dem Krieg!* Noch sagt der Vater, daß *Gott es so gewollt* habe, erst als auch Otto, des Vaters angebeteter Sohn vom Würgeengel gepackt wird, sagt er *dein Wunsch sei erfüllt... ich flu..., ich verflu...* und stirbt (300).

8. Stereotypie, Vorurteil, Klischee⁶³⁶

Ein Autor [...] soll nützen, erheben, beglücken - er soll der Wahrheit, der Gerechtigkeit und der Schönheit gedient haben, freudenhemmende Vorurteile wegräumen, Aberglauben und Dunkel zerstören helfen.⁶³⁷

In Bertha von Suttners belletristischen Texten befremdet eine gewisse Stereotypie sowohl in der Struktur wie in der Figurenzeichnung - wobei die Charakterisierung mancher Nationalitäten auffällt -, wie auch im Gebrauch formelhafter Wendungen. Da Stereotypie im allgemeinen als Qualitätsmangel betrachtet wird, geraten Texte, die sich durch Klischeehaftigkeit ausweisen, leicht in die Nähe der Unterhaltungs- oder gar der Trivialliteratur, die gerade durch einen solchen Schematismus gekennzeichnet sind.

Allerdings wurde Schematismus nicht immer als Mangel betrachtet, so gibt es denn auch literarische Paradigmen wie z.B. Märchen, für deren Erscheinungsform Stereotypie prägend ist, die gleichwohl aber nicht zur Trivialliteratur zu zählen sind.

In den semantischen Bereich von Stereotyp gehören auch Vorurteil und Klischee, die in der literaturwissenschaftlichen Anwendung nur unscharf voneinander getrennt werden. Im Vorwort von *Erstarrtes Denken* (1987, 7) vermerkt der Herausgeber Günther Blaicher resigniert, daß auf eine einheitliche Begrifflichkeit bei den Beiträgen des Bandes verzichtet wurde, was das "in psychologischen, soziologischen, komparatistischen und linguistischen Studien weitverbreitete Unbehagen über bestehende Definitionsversuche" spiegele. Dennoch gibt es eine Flut von Untersuchungen zum Wortfeld Stereotyp-Vorurteil mit ausführlichen Definitionsversuchen, so z.B. die umfangreiche sprachwissenschaftlich orientierte Arbeit von Uta Quasthoff (1973), die von sozialpsychologischen Aspekten ausgeht.

Nach Uta Quasthoff (1973, 25) definieren die meisten Autoren das Vorurteil als eine Form der Einstellung, die "sich - in meist negativer Weise - auf soziale Gruppen richtet", das Stereotyp sei dagegen die verbale Äußerungsform dieser Überzeugungen. Es spreche "in ungerechtfertigt vereinfach-

⁶³⁶ Ich stütze meine Überlegungen vorwiegend auf die Beiträge von *Erstarrtes Denken* (1987), Günther Blaicher (1977, 1987), Peter R. Hofstätter, Jurij M. Lotmann, Emer O'Sullivan, Uta Quasthoff (1973, 1983), Angelika Wenzel.

⁶³⁷ *Schriftsteller-Roman*, 196.

chender und generalisierender Weise, mit emotional-wertender Tendenz, einer Klasse von Personen bestimmte Eigenschaften oder Verhaltensweisen zu- oder ab" (ibid. 28). Uta Quasthoff unterscheidet dabei zwischen Stereotyp und sozialer Topik, wobei sich nach ihrer Definition das Stereotyp nur auf soziale Gruppen richtet, während Topik eine große Breite von Themen umfaßt.

Vorurteil und Stereotyp werden jedoch teilweise synonym gebraucht, beide werden mit soziologischen Problemen verbunden, wobei aber ein entscheidendes Merkmal ist, daß Vorurteil als affektiv, Stereotyp dagegen als eine kognitive Generalisierung gilt. Vorurteil wird als ein soziologisches Problem betrachtet, auf literarische Untersuchungen wird dagegen nur der Begriff Stereotyp bezogen, und Klischee bezeichnet überwiegend sprachliche Phänomene.

8.1. Soziologische Begründung von Stereotyp und Vorurteil

Die Neigung des Menschen, in Stereotypen zu denken, führt der Urheber des Stereotypie-Konzepts, Walter Lippmann (1922), auf den Wunsch nach Vereinfachung und Bequemlichkeit zurück, weil Typisierungen in einem gewissen Umfang nötig seien, um die Welt überhaupt erfassen zu können. Stereotype dienen als abstrakte Begriffe der Ordnung der Welt, die aus einer Überfülle von Einzelheiten und Informationen besteht. Sie erfüllen als "Pictures in our heads"⁶³⁸ sowohl eine Orientierungs- wie eine denkökonomische Funktion.

Wie Stereotype sind auch Vorurteile ein notwendiger Bestandteil des Erkenntnisprozesses. Sie ermöglichen, daß nicht alle Erfahrungen von jedem Menschen wieder aufs neue gemacht werden müssen, wobei das vorgeformte Denken allerdings auch erschwert, sowohl aus eigener Erfahrung wie unvoreingenommen zu sehen.

Weder die Übernahme von Vorurteilen noch die von Stereotypen resultiert aus der persönlichen Erfahrung des einzelnen, sondern sie werden wie das Alltagswissen in der Sozialisation von den Eltern und der sozialen Umgebung übernommen und schieben sich als schablonisierte Vorstellungsinhalte zwischen die Außenwelt und unser Bewußtsein. Beide werden kul-

⁶³⁸ Walter Lippmann (1941, 1922), 3. "The world outside and the pictures in our heads" ist die Überschrift des ersten Kapitels von *Public Opinion*. Lippmann wird in der Sozialpsychologie einhellig als der Begründer des Stereotypen-Konzepts betrachtet, obwohl er Journalist und nicht Soziologe war.

turell tradiert und sind damit abhängig von sowohl historischen wie politischen situationellen Gegebenheiten.

Sowohl Stereotype wie Vorurteile haben als Verallgemeinerungen durchaus ihren legitimen Platz als eine notwendige Orientierungshilfe und Ökonomie des Denkens, wobei man sich darüber im klaren sein muß, daß Vor-Urteile und Stereotype nur vorläufig sind, aber eine provisorische Verhaltenssteuerung erlauben, die für Reflexionen und Argumente sowie darauf folgende Infragestellungen und Änderungen im Zuge eigener Erfahrungen offen ist. Erst typisierte Erfahrungen, die intersubjektiv und damit allen zugänglich sind, können prinzipiell von jedem anderen geteilt und damit mitgeteilt werden.

Der Kampf gegen Vorurteile spielte in der vom aufstrebenden Bürgertum getragenen deutschen Aufklärung eine zentrale Rolle; erst damit bekam der "Begriff des Vorurteils die uns gewohnte negative Akzentuierung."⁶³⁹ In erster Linie richtete er sich gegen die Religion, die vom Absolutismus zur Legitimation ihrer Macht benötigt wurde, jedoch wurde das Postulat der Toleranz außer auf religiöse auch auf andere soziale Bereiche ausgedehnt. Das Motto dieses Kapitels aus einem Text von Bertha von Suttner zeigt, daß auch sie in diesen Bahnen dachte, daß auch sie "Vorurteile wegräumen" wollte.

8.2. Rollenstereotype

Der Leser eines literarischen Textes stellt sich die dargestellte Welt so vor, wie sie seinen bisherigen Erfahrungen und seinem eigenen, im Laufe seines Lebens gebildeten Weltbild entsprechen. Dabei knüpft er beim Verstehen von Figuren an Vorstellungen an, die in seinem Lande oder in seiner Gesellschaftsschicht tradiert und entweder im sozio-kulturellen Kontext oder in der Literatur selbst weitgehend vorprogrammiert sind. Jede Kultur besitzt und entwickelt gewisse Urbilder des kollektiven Unterbewußten, die man nach C.G. Jung 'Archetypen' nennt. Diese Archetypen werden durch die bildende Kunst wie durch die Literatur überliefert und weitergegeben. Sie bestimmen daher in jedem das Bild des anderen Menschen durch Merkmale, die einer empirischen Überprüfung kaum standhalten dürften.

Sowohl bei der Nennung von typisierten Figuren wie bei der einer bestimmten Nation wird eine Flut von Assoziationen ausgelöst, die zu den Konventionsbeständen jeder Nation gehören, jedoch von verschiedenen Le-

⁶³⁹ Hans-Georg Gadamer (1960), 255.

sern auf höchst unterschiedliche individuelle Weise präzisiert werden. An die Stelle des Bemühens um die Erfassung des konkreten Individuums kann somit ein Bild treten, das sich unmittelbar einstellt, sobald eine soziale Rolle oder eine Nationalität bezeichnet wird. Jeder hat durch sozial vermittelte Bilder, z.B. gerade auch durch literarische Texte, eine Vorstellung davon, wie eine Stiefmutter oder eine Prinzessin, ein Schneider oder ein Offizier, ein Amerikaner oder ein Franzose zu sein hat. Besonders die Nationaltypologie hält dabei Stoff für viele Witze bereit, deren Scheinwissen von einer Generation auf die andere weitergegeben wird.

Zu diesem Wissen gehören auch die Geschlechter-Stereotype, wonach zu 'weiblich' weich, hilfsbereit, gefühlvoll, redselig, friedlich, zart gehört, zu 'männlich' dagegen hart, stark, nüchtern, klar, verschwiegen, aktiv, um aus einem System von Gegensatzpaaren - dem "Polaritätsprofil" bzw. "semantic differential"⁶⁴⁰ - nur die häufigsten Nennungen anzuführen. Das Stereotyp 'weiblich' enthält dabei eine starke Affinität zu 'Gemüt', 'männlich' dagegen zu 'Intelligenz'. Das stereotype Bild der Frau wie das des Mannes ist weitgehend von biologischen Vorstellungen geprägt und deswegen schwer zu verändern. Schon Kinder werden - sowohl durch Erziehung wie durch Lesebücher - in fixierte, geschlechtsrollenspezifische Verhaltensweisen eingeeübt, "die einerseits - als Normen - Verhaltensweisen vorschreiben und die andererseits - als Orientierungshilfen - Begegnungen vorbereiten."⁶⁴¹ Es wird dabei häufig vergessen, daß es sich bei diesen Vorstellungen aber nur um Stereotype und nicht um tatsächliche Eigenschaften handelt.

Bis in die Klassizistik war es poetologische Norm, fiktive Charaktere zu stereotypisieren, welche auf seit langem tradierten, rein literarischen Konventionen aufbauten, die keineswegs den Anspruch erhoben, Wirklichkeit wiederzugeben. Nach diesen aus der Rhetorik übernommenen Decorum-Regeln⁶⁴², mußten literarische Figuren 'angemessen' und 'wahrscheinlich' dargestellt werden, da sie nicht wie reale Individuen, sondern als eine Art

⁶⁴⁰ Peter R. Hofstätter (1960), 18ff. und (1963), 258ff.

⁶⁴¹ Peter R. Hofstätter (1960), 34.

⁶⁴² Heinrich Lausberg, §§ 1226-1230. Der Charakter mußte mit den natürlichen (z.B. dem Sexus) oder sozialen Bedingungen der Person im Einklang stehen. Die Typisierung von Charakteren galt vor allem für die Komödie, wohingegen in der Tragödie die Charaktere der Handlung untergeordnet zu sein hatten. § 1228. Auch Boileaus 'bienséance'-Begriff aus seiner *Art poétique* verlangte, daß die Charaktere mit ihren historisch-geographischen Bedingungen übereinstimmten.

allegorischer Verkörperung universeller menschlicher Charakteristika gesehen wurden, deren angemessene und wahrscheinliche Darstellung man in hohem Maße durch Normen reglementiert sah, die sich auf Aristoteles und Horaz beriefen. Sie schrieben vor, literarische Figuren so zu gestalten wie es ihrem Alter, Geschlecht, Stand und ihrer Nationalität entspreche. Die Autoren konnten die den einzelnen Nationen angemessenen typisierenden Charakteristika, über die weitgehende Übereinstimmung herrschte, rhetorischen Handbüchern⁶⁴³ entnehmen. Bis weit ins 18. Jahrhundert hinein hatte dieses Charakterdecorum, das zunächst wohl als "Erkennungszeichen"⁶⁴⁴ galt, einen hohen künstlerischen Stellenwert. Shakespeare wurde z.B. kritisiert, weil er mit der Figur des Othello gegen das Wahrscheinlichkeitspostulat verstieß, daß ein Schwarzer eine hochgestellte Weiße heiratete.

Noch bis in die Aufklärungszeit hinein existierte die Typenkomödie - z.B. *Der junge Gelehrte* von Gotthold Ephraim Lessing - , die ihr Vorbild in der französischen Klassik, vor allem bei Molière fand.⁶⁴⁵ Jedoch wird es während der Aufklärungszeit auch als Aufgabe des Dichters verstanden, gegen Stereotypen anzuschreiben, wie beispielsweise Lessing in *Die Juden* und in *Nathan der Weise* das stereotype Judenbild bekämpfte. Als abstrahierte literarische Charaktere kommen Typen auch später im Expressionismus wieder vor, denn Typisierung bedeutet immer auch, durch den Verzicht auf Individualisierung das Allgemeingültige zu veranschaulichen, wodurch die Figuren bewußt als Vertreter ihrer Klasse oder ihres Standes bzw. Berufes gezeichnet werden.

⁶⁴³ Aristoteles führte dabei die verschiedenen Charaktere einzelner Völker auf deren klimatische Bedingungen zurück, wonach die in nördlichen, kälteren Ländern lebenden Menschen weniger intelligent und weniger geschickt waren als die Menschen der südlichen Klimazonen. Auf der Grundlage dieser antiken Klimatheorie entwickelte sich bei der Entstehung der Nationalstaaten die Vorstellung eines konstanten unveränderlichen Volksgeistes, der in 'Nationalitätenkatalogen' befestigt wurde, die immer wieder abgeschrieben, erweitert und verändert wurden. Vgl. dazu Günther Blaicher (1977), Franz K. Stanzel (1974, 1987) und Wolfgang Zach.

⁶⁴⁴ Franz K. Stanzel (1974), 66.

⁶⁴⁵ Literarische Typologien gehen außer auf die horazische Lehre des Schicklichen auch auf das Typenrepertoire der römischen Bühne zurück, in denen die Figuren fast auf eine einzige Charaktereigenschaft beschränkt und vereinfacht werden: der prahlende Soldat, der Geizhals, der Verschwender, der verliebte Sohn, der vertrauliche Diener. Diese typisierten literarischen Figuren kehren in den Komödien Molières wieder: *L'avare*, *Le malade imaginaire*, *Le misantrope*. Wellek/Warren, 27-38.

Im Zuge der Originalitätsästhetik in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts verliert die Decorum-Regel ihre Gültigkeit und wird durch literarische Charaktere ersetzt, die ein Eigenleben wie reale Individuen besitzen. Eine psychologische Betrachtungsweise ersetzte dabei die frühere rollenspezifische Darstellung. Besonders die Gültigkeit der gängigen stereotypen Urteile über Völker wird immer öfter in Zweifel gezogen, "dem autoptischen Befund immer mehr Wert beigemessen" und damit "das persönliche Individualurteil gegen das tradierte generalisierende Urteil"⁶⁴⁶ ausgespielt.

Literarische Stereotypisierung erfolgt häufig im intertextuellen Bereich durch den Einfluß dominanter, prestigeträchtiger Texte, wobei diese intertextuelle Stereotypisierung sich sowohl auf literarische Strukturen wie auf literarische Figuren oder literarische Aussageweisen beziehen kann. Die dabei wiederholten Prototypen werden erst durch diese Wiederholung zu Stereotypen, die für den Autor eine Art "literarischer Stenographie"⁶⁴⁷ darstellen, weil mit ihrer Nennung Assoziationen im Leser freigesetzt werden. Auf Minna von Barnhelm und Major Tellheim als mögliche nationale Prototypen habe ich bereits im vorigen Kapitel hingewiesen.

8.3. Nationale Stereotype⁶⁴⁸

Die Nationalitätenfrage wurde Ende des 19. Jahrhunderts außerordentlich wichtig und beschäftigte "den öffentlichen Geist auf leidenschaftlicher Weise"⁶⁴⁹. Damit gehörte sie auch zur "außerästhetischen Realität"⁶⁵⁰ der Leser von Bertha von Suttners Texten. Sie zählte in den letzten Jahren der Habsburger Monarchie zu den zahlreichen innenpolitischen Problemen des Vielvölkerstaates Österreich - bei Joseph Roth wird der Nationalismus als "die neue Religion"⁶⁵¹ bezeichnet -, wobei Bertha von Suttner allerdings weder in *Die Waffen nieder!* noch in ihren anderen Romanen zum österreichischen Nationalitätenproblem direkt Stellung nimmt - *Und überhaupt paßt dieses ganze Prinzip nicht für Österreich, Böhmen, Ungarn, Deutsche, Kroaten - wo ist da das Nationalitätsband? Wir kennen nur ein Prinzip, das*

⁶⁴⁶ Wolfgang Zach, 109.

⁶⁴⁷ Emer O'Sullivan, 57.

⁶⁴⁸ Meine Ausführungen bauen besonders auf Peter R. Hofstätter, Uta Quasthoff, Franz K. Stanzel, H.C.J.Duijker/N.H. Frijda.

⁶⁴⁹ *Das Maschinenalter*, 15. Vgl. dazu Kap. I.4.1.

⁶⁵⁰ Wolfgang Iser (³1990), 115.

⁶⁵¹ Joseph Roth *Radetzkymarsch*. Hamburg 1972, 120.

uns vereint, das ist die loyale Liebe zu unsrer Dynastie (126).⁶⁵² Die Nationalitätenfrage als europäisches Problem⁶⁵³ wird dagegen explizit in Verbindung mit den Kriegen aufgegriffen, weil gerade die Idee des Krieges eng mit dem Patriotismus in seiner übersteigerten Form als Nationalismus verbunden war.

Nach dem deutsch-französischen Krieg von 1870/71 bekam der Nationenbegriff eine erneute Aktualität in der europäischen Debatte. Dazu nahm ebenfalls der auch in *Die Waffen nieder!* (352) erwähnte französische Denker Ernest Renan in der angesehenen, auch von Bertha von Suttner gelesenen *Revue des Deux Mondes* Stellung. Auch Martha Tilling las darin *regelmäßig sämtliche Artikel, auch die wissenschaftlichen* (50).⁶⁵⁴

Die dem Menschen natürliche Tendenz, Erfahrungen zu verallgemeinern und neue Erfahrungen auf dem Hintergrund solcher Verallgemeinerungen zu sehen, hat auch zu der Bildung von nationalen Stereotypen geführt, die zunächst einmal helfen sollen, neue Eindrücke in Bekanntes einzuordnen. Sie können sich aber auch als Vorurteile vor die Wirklichkeit

⁶⁵² In ihren *Memoiren*, 20, heißt es dazu: "Unser Land ist jetzt aus Slawen, Deutschen, Kroaten, Italienern (Madjaren darf man schon gar nicht nennen, die würden sich das höchlich verbitten) und noch ein paar andern Nationalitäten zusammengesetzt, aber der Sammelname «Oesterreicher» könnte erst dann wieder zu einem stolzpatriotischen Begriff werden, wenn all die verschiedenen Völkerschaften mit eigener Autonomie zusammen einen Föderativstaat bildeten, wie die Deutschen, Franzosen und Italiener in der Schweiz." Vgl. Kap. I.4.

⁶⁵³ Mit der Frage, was das Wesen einer Nation ausmache, befaßte sich schon 1882 in einer berühmten Rede Ernest Renan, der durch sein Werk *La vie de Jesus* Aufsehen erregt hatte (Vgl. dazu Kap. I.1). Er vertrat die Ansicht, daß weder die Rasse noch die Sprache noch die Religion für die Bildung von Nationen entscheidend sei, sondern "die Verarbeitung von kollektiven Erfahrungen in Vergangenheit und Gegenwart, die gemeinsame Erinnerung an lange Anstrengungen, die gemeinsamen Schicksale und große Persönlichkeiten," hätten uns zu dem gemacht, was wir heute sind. "Die Existenz einer Nation ist ein Plebiszit [...], das alle Tage stattfindet" faßt Ernest Renan seine Begriffsbestimmung zusammen. Zitiert nach Walter Euchner (1994) *Vom Recht der Nation*. DIE ZEIT Nr. 16, 15. April 1994, S. 82.

⁶⁵⁴ Dabei erweist sich Renan mit seinen Äußerungen ebenso als Vordenker eines vereinten Europa wie Bertha von Suttner, für die der europäische "Staatenbund [...] die nächste Phase der begonnenen Entwicklung" war. Dieses sind die Worte des Ich-Erzählers aus *Das Maschinenalter*, 18, der die "Völkerschaften des Europa von 1885/86 als Gesamtheit und als Einheit betrachtet haben" will. Jedoch widmet er den "Nationen" ein eigenes Kapitel, weil "gerade die Nationalitätenfrage in den damaligen Ereignissen eine der wichtigsten Rollen spielte und den öffentlichen Geist auf leidenschaftlicherregende Weise beschäftigte." (15).

schieben und dadurch verhindern, den Fremden in seiner Individualität zu sehen. Diese stereotypen Vorstellungen vom Anderen sind viel stärker zwischen Nachbarvölkern anzutreffen als bei weiter entfernten Völkern, wobei es bemerkenswert ist, daß Begegnungen mit fremden Völkern und Reisen in fremde Länder keineswegs die mit Vorurteilen behafteten nationalen Stereotype ändern. Zwar sind Stereotype eher aufgrund bestimmter Intentionen konzipierte Karikaturen als echte Porträts, aber sie können dennoch das sprichwörtliche 'Körnchen Wahrheit' enthalten.

Dabei hängen die negativen oder positiven Einstellungen zu einer Nation von verschiedenen Variablen ab, sowohl von der Geschichte der Beziehungen beider Gruppen wie von ihrem aktuellen Verhältnis als von ihrer augenblicklichen ökonomischen Situation, der geographischen Lage und vor allem der weltpolitischen Rolle. Nationale Stereotype haben damit sowohl eine räumliche wie eine zeitliche Dimension. Sie sind vielfach in einer bestimmten historischen Situation entstanden, von der sie sich jedoch später lösten und als allgemeingültig aufgefaßt wurden. Man denke an das in der Weimarer Klassik entstandene Bild der Deutschen als eines Volkes der Dichter und Denker.

Unter bestimmten Umständen - z.B. im Vorkrieg und Krieg - können sich Nationalitätenstereotype jedoch sowohl schnell wie erheblich verändern, weil sie besonders in kriegerischen Auseinandersetzungen in Form von Feindbildern eingesetzt werden, um Emotionen zu erwecken und die Kampfbereitschaft zu erhöhen. Deshalb spielt in der "Friedens- und Konfliktforschung"⁶⁵⁵ die Vorurteilsforschung eine wichtige Rolle. Bertha von Suttner untersuchte in dem Essay *Der Kampf um die Vermeidung des Weltkrieges*, auf welche Weise Völker in Kriegspsychose versetzt werden können, und stellte fest, daß eine der wichtigsten Ursachen der Mangel an Phantasie sei, sich einen Krieg in seiner letzten Konsequenz vorzustellen. In dem Text *Die Waffen nieder!*, der gerade diesem Mangel an Phantasie abhelfen will, betont Bertha von Suttner denn auch vor allem die Rolle, die der Nationenbegriff im Kriege spielt, weil es im "Zustand des Krieges keine zweckentsprechenderen Gefühle geben könne als begeisterte Liebe zum Vaterlandsbegriff und glühenden Haß gegen den Feind, das ist unleugbar."⁶⁵⁶

⁶⁵⁵ Michael Rehs (1973), 3-10.

⁶⁵⁶ *Das Maschinenalter*, 17.

Kriegerische Auseinandersetzungen waren stets Anlaß zur Verfestigung bzw. Herausbildung neuer Stereotype, die besonders die Andersartigkeit des Gegners betonten und ein karikierendes Bild von ihm zeichneten. Einem positiven Autostereotyp steht dabei ein häufig negatives Heterostereotyp gegenüber, das in zwischenstaatlichen Krisenzeiten stets eine Verschärfung erfährt.

8.4. Stereotype und Vorurteile in *Die Waffen nieder!*

Welche Funktion hat die Verwendung von Stereotypen und Vorurteilen ganz allgemein und im besonderen aber in den Texten Bertha von Suttners? Wie werden Stereotype, Vorurteile, Klischees bei ihr verwendet? Werden sie thematisiert? Werden sie gegen den Strich gebürstet? Wird die zu ihrer Zeit übliche Auffassung durchkreuzt? Kommt ihnen eine Funktion im Text zu?

Eine Bedingung für das adäquate Verstehen literarischer Texte ist die Berücksichtigung der Wirklichkeitsmodelle, die in einem Land, in der jeweiligen Epoche, bei den Lesern und natürlich bei dem Autor gelten. Er kann eine realistische Darstellung einer von Vorurteilen geprägten sozialen Wirklichkeit vorführen, in dessen literarische Darstellung aber möglicherweise auch seine eigenen individuellen oder gesellschaftlich vermittelten Vorurteile einfließen. Ein trivialer Umgang mit Stereotypen und Vorurteilen würde die Erwartungen der Leser bestätigen, Abweichungen dagegen tragen zu ihrer Entautomatisierung bei. Gerade die Nichtberücksichtigung sozialer, nationaler oder religiöser Vorurteile kann eine sehr bewußte Strategie eines Autors sein, der sich damit dann weigert, der Lesererwartung entgegenzukommen. Das trifft meines Erachtens auf Bertha von Suttner zu.

Comtesse Martha Althaus in *Die Waffen nieder!* übernimmt wie jeder andere Mensch auch die Vorurteile und Stereotype ihres Elternhauses sowie die ihrer sozialen Umgebung, wobei besonders die Schulbücher und *kriegsverherrlichende Gedichte und Tiraden* (8) eine große Rolle spielen. Sie löst sich jedoch von diesen anerzogenen Vorurteilen sowohl nach eigenen Erfahrungen, die diese Vorurteile bzw. Stereotype fraglich erscheinen lassen - *seit einiger Zeit steigen so allerlei Zweifel an meinen ältesten Überzeugungen auf* (37) -, wie durch Lektüre in der *Zeit des Studierens und Denkens* (49), wodurch ihr eine kritische Sicht ihrer Gesellschaft möglich wird.

So entlarvt sie die Vorstellungen der Tante über Religion als unreflektierten Autoritätsglauben, der nur durch das «*Nichtdarübernachdenken*»-

Prinzip (23) aufrechterhalten werden kann, durch das Bewußtsein, daß man an heilige Dinge nicht mit Vernunftfragen herantreten dürfe (22), weil die fraglose Unterdrückung der Vernunft des Glaubens Grundbedingung (212) sei. Auch der Vater ist nicht bereit, Neues zu lernen, das möglicherweise seine Ansichten ändern könnte. Er wollte das Buch [Buckles «History of Civilisation»] nicht lesen, das Martha so beeindruckt hatte, weil es für sie völlig neue Auffassungen vermittelte, er wollte ihr auf den Berg hinauf (47) nicht folgen und eventuell andere Ansichten gewinnen. Auch gegen die von Tilling vertretenen Gesichtspunkte war ihr Vater blind, und Martha konnte ihn nicht sehend machen. Sie konnte ihn nicht lehren, einen anderen ethischen Maßstab - als den soldatischen (100) gelten zu lassen.

Die Vertreter der Reaktion, die der Kirche - die Tante - und des Militarismus - der Vater - wie auch die Frauen sind im Stadium des Vor-Urteils stehengeblieben, sie haben nicht begonnen, selbst zu denken, worauf die stereotypen Wiederholungen in ihrer Ausdrucksweise, die ein so auffallendes Element in *Die Waffen nieder!* sind, hinweisen. Durch die Lektüre des Textes möchte Bertha von Suttner bewirken, daß ihre Leser zu kritischem Denken und Umdenken angeregt werden. Dadurch daß im Mittelpunkt eine Frau steht, sind besonders die Frauen angesprochen, gerade für sie will der Text Vorbilder schaffen und dazu aufrufen, sich gegen gesellschaftliche Rollenzwänge aufzulehnen und sich weder der kirchlichen noch der männlichen Autorität zu unterwerfen. Bertha von Suttner wollte darauf hinweisen, daß eine Frau sich durch Kenntnisse emanzipieren konnte, die ihr zumindest geistige Unabhängigkeit ermöglichten.

8.4.1. Die Verwendung von Rollenstereotypen

Im vorhergehenden Kapitel wurde bereits festgestellt, daß die Figuren in *Die Waffen nieder!* mit Ausnahme von Martha und Tilling nur Rollenträger sind, was sie zu Schablonen ohne größere Charaktermerkmale macht, die nur eine Funktion im Argumentationsgefüge vertreten, aber sonst vollständig in den Dienst der Idee dieses Tendenzwerkes gestellt sind. Als Sprachrohr der von ihnen vertretenen Ideen brauchen sie kein Eigenleben, was eine individuelle Personenzzeichnung unwichtig macht, da diese die zu vermittelnde Botschaft durch andere Information überlagern könnte. Durch diesen Schematismus ist eine Art "physiognomischer Kurzschrift"⁶⁵⁷ möglich, die das 'Lesen' der Figuren erleichtert.

⁶⁵⁷ Günther Blaicher (1987), 18.

8.4.1.1. Frauen

Unfreiheit hängt überall mit Unbildung so eng zusammen, daß das beste Mittel zum Festhalten der Gefesselten stets darin bestand, sie so viel als möglich in Unwissenheit zu belassen. Daher der instinktive Widerwille gegen weibliches Wissen von seiten der Männer; gegen Bildung der niederen Klassen von seiten der hohen; gegen Aufklärung überhaupt von seiten der Priester, dieser Gefängniswärter der Vernunft. Das richtigste System zur Verhinderung der Emanzipation wäre es jedenfalls gewesen, den Frauen die Kunst des Lesens und Schreibens gänzlich zu verbieten.⁶⁵⁸

Das aufklärerische Fortschrittdenken in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts, dessen Ziel die vernünftige, gebildete, selbstdenkende Frau war, wurde schon in der zweiten Hälfte des Jahrhunderts durch eine Rückkehr zu patriarchalischen Strukturen verdrängt, die dem Paradigmenwechsel vom 'Humancharakter' der Frau zum 'Weiblichkeitscharakter' folgte, den Rousseaus Geschlechterentwurf ausgelöst hatte.⁶⁵⁹ Gerade in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts, das durch Industrialisierung eine Lebenserleichterung besonders auch im Haushalt brachte, bestand für Frauen ein geistiges Vakuum, da es die Möglichkeit zu einer soliden Bildung, die der der Männer vergleichbar war, noch nicht gab und Berufstätigkeit von Frauen verpönt war.

Nicht nur für Bertha von Suttner hing die Unfreiheit "mit Unbildung [...] eng zusammen". Diese wird allgemein als "maßgebliche Ursache für die untergeordnete Position der Frauen in Staat und Gesellschaft"⁶⁶⁰ angesehen, womit dann die Frauenfrage vorwiegend als Erziehungsfrage erscheint. Die einseitig an den Geschlechtsrollenstereotypen ausgerichtete *bekannte oberflächliche höhere Töchtererziehung* (46) war bereits mit etwa 14 Jahren abgeschlossen. Sie erzog zu Passivität und schloß die Frauen nicht nur von der Wissenschaft, sondern schon von einer weiterreichenden Allgemeinbildung aus und endete, wenn die eigentliche Denkfähigkeit erst beginnt, wodurch kritisches Denken fraglos verhindert wurde. Anders als ihre österreichischen *Standesgenossinnen* gemeinhin wurde jedoch Martha - wie auch Bertha von Kinsky - nicht im Kloster erzogen (8), was die übliche und

⁶⁵⁸ *Das Maschinenalter*, 115.

⁶⁵⁹ Helga Brandes *Das Frauenzimmer-Journal: Zur Herausbildung einer journalistischen Gattung im 18. Jahrhundert*. 452. In *Deutsche Literatur von Frauen* (1988), Bd. 1.

⁶⁶⁰ Germaine Goetzinger (1988), 86-104, hier 91.

erwünschte Erziehung für konservativ vorbildlich erzogene Töchter war, die dann vor der Eheschließung kaum ein anderes Leben als das klösterliche kennengelernt hatten (*Ein schlechter Mensch* und *Daniela Dormes*). Ein so erzogenes Mädchen würde sich unterordnen und sich weder dem Vater noch dem Ehemann widersetzen. (Vgl. Kap. I.2. *Frauenemanzipation*.)

Martha bedauerte, daß sie *nicht als Knabe zur Welt gekommen* (5) war, weil sie dann *doch Erhabenes* [hätte] *erstreben und leisten* (6) können, wobei sie in ihrer Jugend allerdings unter *Erhabenes* nur kriegerische Erfolge verstand. Auch wenn sie *je etwas von den Bestrebungen der Frauen nach Gleichberechtigung* (6) vernommen hätte, wovon man jedoch in ihrer Jugend *nur wenig und gewöhnlich in verspottendem und verdammendem Tone* hörte, so begriff sie diese *Emanzipationswünsche* damals *nur nach einer Richtung: Die Frauen sollten auch das Recht haben, bewaffnet in den Krieg zu ziehen* (6f.). Da auch die Mädchen aus *denselben Büchern unterrichtet* wurden, die auf die *Soldatenzüchtung der Knaben angelegt* (7) waren, war das nur natürlich, obwohl die *zarten Jungfräulein* doch in *allem übrigen zu Sanftmut und Milde ermahnt* (8) wurden. Für Martha gab es nur männliche Identifikationsfiguren, weil die Geschichte von *weiblichem Heldentum* nur *wenig Beispiele* (6) bietet.

Die *Haupttugend* für ein 'weibliches' Weib war die *Keuschheit*, für einen 'männlichen' Mann der *Mut* (157), doch weder Martha noch Tilling paßten sich diesem Stereotyp an. Martha war nicht weiblich genug, da sie sich nicht schämte, *als zarte Dame [...] häßliche Worte in den Mund zu nehmen* (267), *grelle Worte*, die *unanständig für eine Frau* (209) waren, wenn sie von den selbstgesehenen Schrecknissen auf den Schlachtfeldern erzählte. Martha empörte sich über die *Prüderie* und *zimperlische Wohlanständigkeit*, die zwar erlaubte, daß *Greuel g e s c h e h e n*, aber nicht, daß man sie nannte. (267, Herv. im Text). Tilling mußte von Tante und Vater Vorwürfe hinnehmen, weil er *vor den Mädchen* Worte wie *Wollust*, vor einem Jüngling und angehenden Soldaten dagegen Worte wie *Todesfurcht* (273) verwendete.

Martha brach aus der konventionellen Frauenrolle ihrer Gesellschaftsklasse und ihrer Zeit aus, als sie durch 'Lesen' zu einem anderen Weltbild gekommen war. Sie paßte sich nicht mehr dem patriarchalischen Weiblichkeitsbild an, sondern zog ernsthafte Diskussionen der inhaltslosen Salonplauderei vor, sie las den politischen Teil der *Zeitung* ebenso wie anspruchsvolle Bücher, die die zeitgenössische Gesellschaft kritisierten, sie stellte *eine Liste von Studien* auf, die sie mit ihrem Mann *gemeinschaftlich*

pflegen wollte (276). Damit bekam sie sowohl eine von ihrer Umgebung ganz verschiedene Denkungsart, die sie ihrem früheren Gesellschaftskreis einigermaßen entfremdete (176), und wurde zu gescheit (161) für gewöhnliche Männer. Zwar griff auch sie zur traditionellen Handarbeit und mischte sich nicht in das Gespräch, wenn Männer sich unterhielten, weil bekanntlich für Frauen die Politik ja «viel zu hoch» (324) war, und ließ die Männer auch freundlich Rücksicht auf ihre weibliche Verstandesschwäche (162) nehmen, wie sie ironisch vermerkt. Aber Martha zündete sich sogar eine Zigarette an (61) und widersprach dem Vater. In *Die Waffen nieder!* wird zwar eine traditionelle Frauenrolle vorgeführt, jedoch enthält sie sehr viele subversive Elemente.

Bis zum Ende des 19. Jahrhunderts suchten die Frauen zunächst einmal im privaten Leben "Raum für ihre eigenen Füße"⁶⁶¹. So ging auch Bertha von Suttner erst in ihrem letzten Roman, der nicht umsonst *Roman aus der nächsten Zukunft* heißt - *Der Menschheit Hochgedanken* (1910) -, vom privaten zum öffentlichen Raum über mit der - wenn auch vage formulierten - Forderung nach Studium und Berufstätigkeit auch für Frauen. Jedoch verlangte sie auch in den früheren Romanen schon die gleichen Freiheiten für die Frau wie für den Mann. *Die Waffen nieder!* entwirft dabei das seltene Bild einer "befreiten und glücklichen Frau", wohingegen die meisten Frauenromane der Zeit durch eine "Doppelstruktur" gekennzeichnet sind, in denen "dem Emanzipationsappell der Romanheldinnen [...] ihr Scheitern gegenüber"⁶⁶² steht, wie das z.B. in *Martha's Kinder* (1903) in Marthas Tochter Sylvia dargestellt wird.

Im anonym erschienenen *Maschinenalter*⁶⁶³ sprach Bertha von Suttner eine deutlichere Sprache und äußerte sehr viel radikalere Ansichten über die Emanzipation der Frauen als in den Romanen. Der männliche Ich-Erzähler setzte sich hier mit den *Studien über die Frauen* von Eduard Reich auseinander, die tiefverwurzelte Vorurteile gegen Frauen enthielten, obwohl Reich sonst zu den "emanzipierten Geistern" gehörte. Die äußerst erfolgreichen frauenfeindlichen Schriften von Otto Weininger und Paul J. Möbius, die wissenschaftliche Untersuchungen über *Geschlecht und Cha-*

⁶⁶¹ Rahel Varnhagen: *Brief an die Schwester Rose vom 22. Januar 1819*. In: Rahel Varnhagen *Gesammelte Werke*. Hg. Konrad Feichenfeldt u.a., Bd. II, München 1983, S. 439. Zit. nach Christa Gürtler (1991), 27.

⁶⁶² Germaine Goetzinger (1988), 86-104, hier 99.

⁶⁶³ *Das Maschinenalter. Die Frauen*, 87-127. *Die Liebe*, 128-153.

rakter (1903)⁶⁶⁴ bzw. *Über den physiologischen Schwachsinn des Weibes* (1905)⁶⁶⁵ sein wollten, waren damals noch nicht geschrieben. Sie zeigen aber, welchen Sprengstoff das Thema Frauenemanzipation Ende des 19. Jahrhunderts⁶⁶⁶ enthielt und wie stark der Widerstand der Männer dagegen war, die in der Gleichberechtigung eine Bedrohung der von ihnen etablierten Ordnung sahen. Ihre atavistische Einstellung gegenüber dem anderen Geschlecht beruhte auf der tiefverwurzelten Vorstellung von der naturbedingten Polarität der Geschlechter, die die Frau als passiv, unselbständig, rezeptiv, gefühlvoll sehen wollte.

Die Frau war im 19. Jahrhundert noch für unmündig erklärt und nur über eine männliche Beziehung in der Gesellschaft definiert, als Ehefrau oder Tochter. Den Frauen wurde deutlich die Rolle des Objektes zugewiesen; ihren Wert bestimmte nicht, was sie selbst vorstellten, denn "die Frau war nicht um ihrer selbst willen, sondern für den Mann geschaffen" (89). Immer nur in ihrer Eigenschaft als Gefährtin des Mannes wurde "ihr Wert und ihr Recht bemessen [...], immer war es ihre männerbeglückende Wirksamkeit, auf die sie sich prüfen lassen mußte" (104, beide *Das Maschinenalter*), wobei die wesentlichste von allen weiblichen Eigenschaften neben der Jugend die Schönheit war, die wichtigste Kunst die, den Männern zu gefallen. Nur Witwen hatten eine relative Selbständigkeit und Unabhängigkeit, das beleuchtet Bertha von Suttner in *Daniela Dormes* und in *Die*

⁶⁶⁴ Otto Weininger (⁶1905, ²⁴1922), Wien. "Der tiefstehende Mann steht also noch *unendlich* hoch über dem höchststehenden Weibe, so hoch, daß Vergleich und Rangordnung hier kaum mehr statthaft scheinen."

⁶⁶⁵ Paul J. Möbius (1905), Halle. Empörte Entgegnungen auf Möbius Postulate auch von Schwedinnen sind in diese Ausgabe aufgenommen. Beide Schriften avancierten sofort zu Bestsellern, die ein leidenschaftliches Pro und Contra heraufbeschworen. Sie wollen als wissenschaftliche Abhandlungen verstanden werden und sind als Reaktionen auf die sich ausbreitende Frauenemanzipation zu verstehen. Otto Weininger behauptet die seelisch-geistige Überlegenheit des Mannes über die Frau und zieht den Analogieschluß, daß das Judentum unter dem Christentum stehe wie die Frau unter dem Mann. Weininger war selbst Jude.

⁶⁶⁶ Vgl dazu auch Kap. I.2.3.3. *Frauenemanzipation*. Gegen Ende letzten Jahrhunderts entstand eine umfangreiche profeministische Frauenliteratur. Ebenso waren auch in den Werken der Männer sowohl das Emanzipationsproblem wie der Geschlechterkampf präsent, wenn auch oft mit anderen Vorzeichen. Zu erinnern wäre neben Otto Weininger und Paul J. Möbius an August Strindberg auf der einen Seite, auf der anderen neben Irma von Troll-Borostyáni an Hedwig Dohm, Gabriele Reuter, Helene Böhlau, Henrik Ibsen und Peter Altenberg, den Samuel Lublinski den "Troubadour der unverstandenen Frau" genannt hat. (1904/1974), 170.

Waffen nieder! Martha erinnert ihren Vater: *was die väterliche Autorität des Grafen Althaus anbelangt, so lasse mich in aller Ehrerbietung d i c h erinnern, daß ich in meiner Eigenschaft als selbständige Witwe derselben entwachsen bin.* (99, Herv. im Text). (Vgl. dazu Kap. I.2.3.3. S. 50ff.)

In *Das Maschinenalter* wird angeprangert, daß die physiologische Beschaffenheit der Frau stets als Grundlage der Behauptung benützt wurde, "daß die Frau auch in geistiger Hinsicht schwächer organisiert sei als der Mann, und daß sie von Natur aus unfähig sei, einen anderen als den jeweilig eingeräumten Wirkungskreis auszufüllen." (90). Es galt als Axiom, daß das "weibliche Hirn zur Denkarbeit nicht taugte" (96), weil es "heiterer, leichter, beweglicher als der Verstand der Männer" und "mehr für die Oberfläche als für die Tiefe, mehr für die Form als für die Substanz" (99) empfänglich sei. Zwar waren die Frauen bisher "in geistiger Hinsicht in eben solcher Unfreiheit geblieben wie in materieller", jetzt wollten sie aber zumindest "in Sachen des Geistes" (93) Anspruch auf Gleichheit erheben.

In *Die Waffen nieder!* wird in der Ehe von Lori Griesbach die Doppelmoral in der Ehe nur angedeutet, - *Loris Mann, eine Zierde des Jockeyklubs, des Rennplatzes und der Theaterkulissen, war bekanntermaßen so wenig treu, daß eine kleine Rachemaßnahme ihrerseits nicht allzustreng zu verdammen gewesen wäre* (168) -, dagegen wird in *Das Maschinenalter* eingehend über die "getrennte Moral" für die Geschlechter diskutiert. (In *Martha's Kinder* wird diese dann auch thematisiert). "Vergehen gegen das sechste Gebot z.B. waren - wenn noch so gering - bei den Frauen das schwerst zu sühnende Verbrechen, während die strenge Befolgung desselben beim Manne hingegen lächerlich erschien" (125), denn es hatte sich "den Lehren des Katechismus zum Trotze [...] eine gesellige Konvention gebildet, nach welcher es als ausgemacht galt, daß für Männer ein freies Liebesleben weder sündhaft noch entehrend sei" (133), wobei dann Don Juan als ganz liebenswürdige Männerfigur betrachtet wurde. "Der Staat (der ja nur durch Männer personifiziert war) sorgte dafür, daß [eine] Helotenschar [von] 'Verlorenen' gewerbemäßig konstituiert und polizeilich reguliert werde" (134), das wurde als 'Gewerbe' anerkannt, während andere Erwerbsmöglichkeiten den Frauen abgeschnitten und die weibliche Erziehung "entsetzlich" vernachlässigt wurde.⁶⁶⁷

⁶⁶⁷ Suttner polemisiert hier gegen die staatliche Legalisierung der Prostitution wie Irma von Troll-Borostyáni (1847-1912) in *Die Gleichstellung der Geschlechter*. Diese drängte auf eine Abschaffung der Prostitution als gesetzlicher oder geduldeter Institution, die sich erübrigen würde, wenn die Frauen ökonomisch und rechtlich, politisch und

8.4.1.2. Stereotype Beschreibung der Figuren

Erst im Vergleich verschiedener Texte von Bertha von Suttner fällt die 'genaue' Beschreibung des Äußeren mit einer Anhäufung von immer wiederkehrenden Adjektiven bei der Figurendarstellung auf. Diese stereotypen Darstellungen sollen wohl nur einen gewissen Rahmen für die Vorstellung des Lesers abstecken. Schönheit ist bei allen Figuren ein sehr wesentliches Merkmal, daneben wird immer das Alter angegeben. Martha als Erzählerin von *Die Waffen nieder!* sagt von sich nur, sie wäre als *schön gepriesen* und ihr *Hübschsein* sei *durch alte Porträts verbürgt* (5), dagegen werden sowohl Arno Dotzky wie Friedrich Tilling genauer beschrieben: Arno Dotzky war *über sechs Schuh groß*, er hatte *schwarzes Kraushaar, aufgezwirbeltes Schnurrbärtchen, weißglitzernde Zähne, dunkle Augen, welche so durchdringend und zärtlich schauen konnten* (10). Friedrich Tilling wird dagegen mehr charakterisiert, zwar deckt auch bei ihm ein *flüchtiges Lächeln [...] blitzend weiße Zähne* (51) auf, jedoch kennzeichnet ihn, daß er nicht tanzen kann, daß er anders ist als andere Männer: *Er war überhaupt ein ernsthaft aussehender Mann, nicht mehr jung, etwa vierzig, mit einigen Silberfäden an den Schläfen -, im ganzen eine vornehme, sympathische Erscheinung* (52), *ein ruhiger, besonnener Mensch, ein Feind aller Übertreibungen* (103).

Erst beim Lesen anderer Texte zeigt sich, daß besonders Zähne und Haare stereotyp wiederkehrende Attribute männlicher Schönheit⁶⁶⁸ sind: "blendend weiße Zähne" haben Franz Stern in *Daniela Dormes* und Myltus in *Ein schlechter Mensch*, "blendende Zähne" hat Graf Christian Stangen in *Ein schlechter Mensch*; durch ein "zähneblitzendes Lächeln" betört der 'Verführer' Comte Raoul de Trélazure in *Daniela Dormes*. Auch in ihrer eigenen "Personenbeschreibung" als junges Mädchen hebt Bertha von Sutt-

sozial gleichgestellt seien. Troll-Borostyáni war eine Vorkämpferin für die Rechte der Frauen. Sie publizierte wie Suttner in *Die Gesellschaft*.

⁶⁶⁸ In ihren *Memoiren*, 186, bemerkt Bertha von Suttner, daß sie schon zum dritten Male in der Personenbeschreibung bedeutender Männer die äußere Schönheit hervorhebe: "Ich kann nichts dafür - einmal waren sie wirklich so hübsch, diese drei - und zweitens sind mir schöne Menschen lieber als häßliche. Häßlichkeit muß man verzeihen; aber Schönheit darf man nicht übersehen." Man sollte vielleicht auch daran denken, daß in den Archetypen Schönheit und Liebenswürdigekeit immer miteinander gepaart sind, Häßlichkeit dagegen mit Boshaftigkeit. Böse Menschen kommen bei Bertha von Suttner aber kaum vor.

ner "eine unwahrscheinliche Fülle von Haaren, blendend weiße Mausezähne"⁶⁶⁹ hervor.

Bei der Darstellung der Frauenfiguren fällt auf, daß Profil und Teint erwähnt werden und immer gleich beschrieben sind: die Titelfigur in *Daniela Dormes* hat ein "zartes Profil", ihre junge Gegenspielerin Jeanne dagegen einen "theerosenzarten Teint"; ein "kameenzartes Profil" zeichnet Illa in *Ein schlechter Mensch* aus; die Titelheldin von *Hanna* hat einen "kamelienzarten Teint". Später, als sie älter ist und sich Jane nennt, wird ihr "edles Profil" erwähnt.

Ebenso sind die genauen Altersangaben auffällig, dabei haben die gleichen Typen etwa das gleiche Alter. Junge Männer lernen wir mit etwa 23 Jahren kennen: Arno Dotzky (*Die Waffen nieder!*), der junge Myltus und Christian Stangen sind noch unreife, leichtlebige "Sausewinde" (*Ein schlechter Mensch*), *glänzende junge Herren, deren Lebensinteressen in Sport, Spiel, Ballett, Hofklatsch und wenn es hochging, in Berufsehrgeiz (die meisten waren Militärs) gipfelten* (49). Die Verführer Graf Edelberg (*Hanna*) und Comte Raoul de Trélazure (*Daniela Dormes*), die nie über diese Interessen hinauswachsen, sind kurz über dreißig. Männliche *Edelmenschen*⁶⁷⁰ sind im allgemeinen bereits Mitte dreißig, Tilling sogar schon 39.

Hauptsächlich bei den weiblichen Protagonisten erleben wir eine Wandlung: wir lernen sie im allgemeinen kennen, wenn sie mit etwa 18 Jahren im heiratsfähigen Alter sind und durch *die bekannte oberflächliche höhere Töchtererziehung* (46) noch ihre üblichen Klassenvorurteile haben - Martha und Jeanne de Favielle (*Daniela Dormes*) sind 17, Hanna (*Hanna*) und Illa (*Ein schlechter Mensch*) sind 18. Mit etwa 28 Jahren werden dann die Protagonistinnen *Edelmenschen*: Jane (die ältere *Hanna*) und *Daniela Dormes* sind 28, Martha ist jedoch aus erzähltechnischen Gründen erst 24. Über Martha wird gesagt, was auch für die anderen weiblichen *Edelmenschen* gilt: ihr *geistiger Gesichtskreis hatte sich in vielem erweitert, sie war in den Besitz von Kenntnissen und Anschauungen gelangt, von welchen sie vorher keine Ahnung gehabt hatte* (44f.), die sie nun aber dazu befähigte, selbständig zu denken und zu handeln. Die Protagonistinnen ziehen jetzt die "Gesellschaft von Künstlern und Gelehrten und Schriftstellern" (*Daniela*

⁶⁶⁹ *Memoiren*, 40.

⁶⁷⁰ Siehe Kap. II.8.5.1., Kap. II.9., *Die Waffen nieder!*, 120.

Dormes) dem Vergnügen auf Bällen vor und wollen *Geisteskameradinnen* (45) ihrer Söhne und Männer sein.

Dieses immer wieder gleiche Muster macht einerseits möglich, damalige gesellschaftliche Ordnungen einer bestimmten Gesellschaftsklasse zu erkennen, z. B. die Erziehung, das Heiratsalter, andererseits wird die Aktivität des Lesers nicht durch das Einleben in komplizierte Figuren ausgefüllt, was die Teilnahme an der im Text geführten Diskussion erleichtert.

8.4.2. Die Verwendung von Nationalitätenstereotypen

Um das "ästhetische Potential" (O'Sullivan) der nationalen Stereotypen bei Bertha von Suttner zu erfassen, soll ihre strategische Funktion in *Die Waffen nieder!* und teilweise auch in anderen Texten beleuchtet werden.

In literarische Texte eingeführte Ausländer können gängigen stereotypen Charakterisierungen entsprechen, sie können sie aber auch modifizieren oder gar konterkarieren. Der Autor kann ein nationales Stereotyp bestätigen, er kann ihm widersprechen oder es an bestimmten Stellen bewußt nicht einsetzen, obwohl es dort erwartet wird, um entweder den Erwartungen der Leser entgegenzukommen oder aber diese zu durchkreuzen. Nationale Stereotype können aber auch ein intertextuelles Zitat des Autors sein, oder sie können als eine Art von Feindbildern eingesetzt werden, um Emotionen zu erwecken.

Es ist daher weniger interessant, daß Bertha von Suttner nationale Stereotype verwendet, sondern wie sie es tut. Sowohl in *Die Waffen nieder!* wie in ihren anderen Texten versucht die Autorin, den in nationalen Stereotypen verfestigten Bildern anderer Nationen entgegenzuwirken und durch deren Zersetzung eine gewisse emanzipatorische Wirkung zu erreichen. Dieser Abbau von nationalen Stereotypen oder mehr noch ein den Erwartungen entgegengesetztes Image war für sie ein Mittel, um der Völkerverständigung Vorschub zu leisten.

In den Texten Bertha von Suttners fällt auf, daß *P r e u ß e n* und die Norddeutschen überhaupt auffällig positiv gezeichnet sind, wohingegen man in anderen zeitgenössischen literarischen Texten österreichischer Autoren - beispielsweise bei Hugo von Hofmannsthal⁶⁷¹ - eine sehr negative Karikierung findet. Einige österreichische Schriftsteller schrieben

den Zusammenbruch der traditionellen Ordnung, an die sie gewöhnt waren, dem Drohen von etwas Neuem zu, das sie vage, aber nicht unrichtig,

⁶⁷¹ Z.B. Baron Neuhoff in *Der Schwierige*.

als Modernismus, Technologie und Industrialisierung identifizierten. Jedoch klagten sie, ungerechterweise, die Preußen an, diese Phänomene verursacht zu haben, und machten sie damit zu Figuren dieser zerstörerischen Kräfte.⁶⁷²

Preußen war als der Staat des Protestantismus und der Aufklärung im deutschen Sprachraum der Vertreter reformerischer, progressiver Ideen, die ihren Ausgang in der Reformation als Anfang einer kontinuierlichen aufklärerischen Tradition haben. Der schwächere Einfluß des Protestantismus und der Aufklärung in Österreich tragen dazu bei, daß sich die österreichische Kultur von der deutschen, insbesondere der norddeutschen, unterscheidet. Durch die Gegenreformation und den Katholizismus, durch die Kontinuität der Dynastie der Habsburger - deren Machtanspruch sich auf das Postulat der Auserwähltheit von Gott und damit auf Frömmigkeit gründete - und durch seine Aristokratie hatte Österreich dagegen ein Übergewicht an konservativen Kräften.⁶⁷³ Dazu trug bei, daß Österreich ein hierarchisch aufgebauter Beamtenstaat war, in dem der einzelne Beamte Anordnungen auszuführen, nicht aber selbst initiativ zu werden hatte.⁶⁷⁴ (Vgl. Kap. I.4.).

Da Bertha von Suttner aber gerade das Neue, den Fortschritt ungeteilt positiv sieht und sie diese neuen Ideen verbreiten möchte, sind m.E. auch ihre vorbildlichen Helden und Heldinnen oft Deutsche bzw. durch Deutsche, Engländer oder Amerikaner beeinflusst. Martha engagiert beispielsweise keinen Franzosen, sondern einen *jungen Engländer* als *Hofmeister* und *Kindermädchen* (335) für ihren achtjährigen Sohn.

Im Kontrast zu den fortschrittlichen Deutschen werden die *F r a n z o s e n* dagegen als negativer Topos für konservative Rückständigkeit und Uneinsichtigkeit dargestellt, womit die Antithese als eines der ältesten und weitverbreitetsten Stilmittel verwendet wird, um durch die Konstruktion eines möglichst extremen Kontrastes den Tatbestand hervorzuheben, den die Autorin partiell vertritt. Bertha von Suttner hatte aus eigener Erfahrung ein differenziertes Frankreichbild, das sicher die unterschiedlichsten Eigenschaften enthielt, so war Zola für sie der Inbegriff literarischer Erneuer-

⁶⁷² Egon Schwarz (1982) 150, Anm. 7.

⁶⁷³ Dem protestantischen Norden galt die Bewunderung, "umso herber war die Enttäuschung, als man sich dann [nach Königgrätz und der Auflösung des Deutschen Bundes], in Wien von den fortgeschritteneren und deshalb bewunderten und verehrten Brüdern im protestantischen Norden verkannt und verschmäht sah." Roger Bauer *Der Bedeutungswandel eines Begriffes*, S. 25 in *Literatur aus Österreich, österreichische Literatur*.

⁶⁷⁴ Sigrid Schmid-Bortenschläger (1982), 124.

erung, jedoch wird in den nationalen Stereotypen in ihren Texten ein anderes Bild konzipiert. Bertha von Suttner benützt dieses negative Frankreichbild, weil sie es als Gegenbild für eine propagandistische Darstellung der Fortschrittsidee brauchte, die bei ihr von Deutschen, Engländern, Amerikanern und Australiern verkörpert wird.⁶⁷⁵

Durch die Verflechtung der österreichischen und preußischen Interessen ist es nur natürlich, daß Preußen in *Die Waffen nieder!* eine Rolle spielen. Der 'preußische Offizier' gehört zu den nationalen literarischen Topoi, dem hier sehr bewußt entgegengearbeitet wird, um einerseits Vorurteile abzubauen, andererseits die Veränderlichkeit des Bildes einer Nation in einer kriegerischen Auseinandersetzung zu zeigen.

Schon die Wahl eines Preußen als männlichen Helden in *Die Waffen nieder!* hat eine strategische Funktion, weil damit die Fragwürdigkeit solcher Begriffe wie Feindschaft - gegen den Vetter in Berlin? -, Patriotismus bzw. Nationalismus - für Österreich oder Preußen? - deutlich wird. Im Namen der Nation wurden Kriege *für die höchsten idealen Güter der Menschheit - für Freiheit, Selbständigkeit, Nationalität* (318) geführt, Martha und Friedrich Tilling jedoch hatten verlernt, *den Krieg vom nationalen Standpunkt aus zu betrachten und was er vom menschlichen, vom edelmenschlichen ist - das weiß man ja.* (353). Durch positive Attribute in der Personenbeschreibung des Preußen wird dabei um Sympathie geworben, was sowohl textimmanent von Bedeutung ist wie auch außertextuell, weil Friedrich Tilling den Leser und die anderen Figuren von seinen Ansichten überzeugen soll, aber gleichzeitig auch ein Gegenentwurf zum 'preußischen Offizier' ist. In Tilling, der *hannoverischen Ursprungs*⁶⁷⁶ ist - *doch war schon sein Vater in österreichische Dienste getreten - und dessen Mutter eine Preußin war* (53), wird dieser preußische Offizier ganz anders als erwartet dargestellt, er ist weder ein überzeugter Militarist noch geht er in sei-

⁶⁷⁵ Vgl. auch Kap. I.4.2. Dieser Kontrast ist in literarischen Texten der Aufklärung und des Sturm und Drang vorgezeichnet, beispielweise bei G.E. Lessing in dem Chevalier Riccaut de la Marlinière in *Minna von Barnhelm* und bei Schiller in *Lady Milford in Kabale und Liebe*.

⁶⁷⁶ Für die Auflage von 1892 ersetzte Bertha von Suttner *hannoverischen Ursprungs* durch *preußischen Ursprungs* (82). Damit verdeutlicht und verschärft sie den Nationalitätenkonflikt - allerdings macht sie es auch weniger plausibel, warum Tillings Vater in der österreichischen Armee Offizier wurde -, denn das Königreich Hannover kämpfte 1866 auf der Seite Österreichs gegen Preußen und verlor durch die Niederlage von Langensalza seine Selbständigkeit; es wurde preußische Provinz.

ner militärischen Karriere auf, sondern er kämpft für die Abschaffung des Krieges und hat schöngeistige Interessen. Tilling wie auch Martha werden durch Merkmale charakterisiert, die eher positiv besetzt sind und dadurch ihre Glaubwürdigkeit stärken und den Leser den Figuren gegenüber positiv stimmen. Dabei wird der Leser sowohl durch die 'auktoriale' Charakterisierung der Personen beeinflusst wie durch die Sympathiesteuerung der Erzählerin - *Du guter, teurer Mann* (92), *Du tapferer, grader, heller Geist* (66), *so gut, so edel, so geistvoll ist keiner mehr* (89). Tilling wird dabei als ernsthaft, verschwiegen, zurückhaltend, ohne Vor-Urteile beschrieben, weswegen er auf Marthas Vetter Konrad Althaus möglicherweise den Eindruck macht, *kalt und fühllos* (539) zu sein, Martha lobt dagegen seine *Sanftmut, Heiterkeit, lebhaft empfindlichkeit für alles Schöne* (113). Er ist ein guter Sohn und kein Glücksritter, da er sich vor der reichen Witwe Martha zurückzieht. Die Heirat zwischen der Österreicherin und dem Preußen kann als Geste der Versöhnung gesehen werden.⁶⁷⁷

Auch bei Tillings Tante Cornelia wird - anders als bei Marthas Tante - ihre *Liebenswürdigkeit und geistige Bedeutendheit* (110) hervorgehoben. Sie und Martha finden sofort Gefallen aneinander.

Die Gegenpartei im Streit um Krieg und Frieden in *Die Waffen nieder!* wird dagegen deutlich negativ gezeichnet, entweder als unwillig, etwas Neues zu lernen - der Vater - , als *oberflächlich geblieben, wie sie es in ihrer Jugend war* (395) - die Freundin Lore Griesbach - oder auch karikiert wie die Tante und der Minister. In dieser nationalen Charakterisierung wird die eine Partei systematisch entlastet, was damit einer literarischen Kriegsführung gleichkommt.

Auffallend ist, daß Martha Friedrich Tillings *norddeutschen Akzent*, sein *wunderschönes Deutsch* (53) preist.

Was mir an den Norddeutschen besonders wohlgefiel, war die Sprache [...] weil sie mir, im Vergleich zu der in Österreich üblichen Redeweise, ein höheres Bildungsniveau zu bekunden schien; [...] «Gemütlich» mögen wir immerhin unsere Sprache nennen und dieselbe von den Ausländern auch so befunden werden lassen - eine Inferiorität stellt sie jedenfalls vor. Wenn man Menschenwert nach der Bildungsstufe mißt - und welchen richtigeren Maßstab gäbe es wohl als diesen? -, so ist der Norddeutsche

⁶⁷⁷ Auf ein mögliches intertextuelles Zitat von Lessings *Minna von Barnhelm* hatte ich bereits hingewiesen: darin gleicht Tilling Major Tellheim, wie er ist er *preußischer Abkunft* (359) und stellt wie er den guten Preußen dar. Vgl. Kap.II.7.4. Auch Marthas Schwester Rosa hatte sich mit einem Preußen verlobt. Vgl. unten S. 311.

um ein Stückchen mehr Mensch als der Süddeutsche, ein Ausspruch der im Munde eines Preußen sehr «arrogant» klänge und aus der Feder einer Österreicherin sehr «unpatriotisch» erscheinen mag; - aber wie selten gibt es eine ausgesprochene Wahrheit, die nicht irgendwo oder irgendwen verletzte. ... (110)

Die Preußen Friedrich Tilling und seine Tante Cornelia von Tessow heben sich positiv von den anderen dargestellten Figuren ab, dagegen ähneln sich Tillings Vetter Gottfried und Marthas Vetter Konrad, wohl um zu zeigen, daß die jungen, noch 'ungebildeten' Männer sich gleichen, unabhängig davon, welcher Nation sie angehören, daß sie *Menschenbrüder* (280) sind. Der Preuße Gottfried von Tessow drückt sein Kriegserlebnis mit ähnlichen Worten aus - die ich durch Unterstreichen hervorgehoben habe - wie der Österreicher Konrad Althaus. Es sind gleiche Phrasen, weil sie *derselben Schule* (279) entstammen und mechanisch Worte wiederholen, die *Heldengedichte und Heldengeschichten* (147) ihnen vermittelt haben. *Lieutenant* von Tessows erste Schlacht ist für ihn *wonnic und erhebend*.

Schauerlich - ja... aber so großartig! Und das Bewußtsein, daß ich die höchste Mannespflicht erfülle mit Gott für König und Vaterland! Und dann: daß ich den Tod [...] hier so nahe um mich herum walten sehe - [...]. Die Muse der Geschichte fühle ich uns zu Häupten schweben und unserem Schwert die Siegeskraft verleihen. Ein edler Zorn durchglüht mich gegen den frechen Feind [...] und es ist mir ein Hochgefühl, diesen Haß befriedigen zu dürfen... [...] dieses Umbringendürfen - nein Umbringen m ü s s e n - ohne ein Mörder zu sein und mit unerschrockener Preisgebung des eigenen Lebens... (147) [Hervorhebung im Text]

Ebenso beschreibt Konrad Althaus das *Hochgefühl*, die *Verzückung*, als er in seine *Kampagne* zog:

Jetzt wird an die höchste Aufgabe gegangen, welche das Leben an den Mann stellen kann, nämlich das geliebte Vaterland verteidigen... Dieses Bewußtsein, daß in dem Augenblick ein Stück Weltgeschichte sich abspielt - und dann der Stolz, die Freude am eigenen Mut - rechts und links der Tod, [...] dem man männlich trotzt... [...] Das Herz schlägt höher, die Pulse fliegen, [...] es erwacht die Kampflust, es lodert die Wut - der Feindeshaß, zugleich die brennendste Liebe für das bedrohte Vaterland, und das Voranstürmen, das Dreinhauen wird zur Wonne. [...] Töten wird zur Pflicht. (278f.).

So wie sich diese beiden jungen Männer aus Berlin und Wien in ihrer *Kampflust* ähneln, die sie beide nicht mit selbständig gedachten Worten ausdrücken, so gleichen sich in ihrem Schmerz um den im Krieg verlorenen einzigen geliebten Sohn auch die Mütter, gleichgültig welcher Nation sie angehören, - die Wienerin Frau von Ullsmann und die Berlinerin Cornelia von Tessow.

In *Die Waffen nieder!* veranschaulicht Bertha von Suttner aber auch, wie Kriege entstehen, wie sie sich langsam im Vorkrieg vorbereiten, in dem in den Leitartikeln der Zeitungen gegen die andere Nation *geschürt, gehetzt, geprahlt, verleumdet* (192) und dadurch das Bild der gegnerischen Nation beeinflusst wird. Man baut sie aus propagandistischen Zwecken systematisch zum Feind auf, wie Bertha von Suttner mit Beispielen sowohl aus dem Krieg von 1866 zwischen Österreich und Preußen wie für den deutsch-französischen Krieg von 1870/71 beleuchtet.⁶⁷⁸ Dabei enthält das Stereotyp für den Gegner fast immer die Merkmale 'herzlos', 'dumm' und 'schlecht', die auf eine Haloausstrahlung des negativen Prädikats 'Feind' zurückgehen.⁶⁷⁹

Der bloße Name des gegnerischen Volkes bekommt zu Kriegszeiten eine ganze Schar von hassenswerten Nebenbedeutungen - es ist nicht mehr der Gattungsname einer momentan bekriegten Nation, es wird synonym mit «Feind» und faßt allen Abscheu in sich, den dieses Wort ausdrückt. (*Die Waffen nieder!* 281)

Zur Kräftigung des *nationalen Selbstgefühls* (196) konnte die *Verachtung des Feindes nicht drastisch genug ausgedrückt werden*, alle *schlechten Eigenschaften, als da sind: Eroberungsgier, Rauflust, Haß, Grausamkeit, Tücke* gab es nur beim «Feind» (25). Die Preußen wurden von den Österreichern jetzt nur noch als «arrogant» (178), die preußischen Truppen als *bewaffnete Schneidergesellen* (196, 325) bezeichnet wie vorher die Italiener als *Jammerpack*, als *welsches Gesindel* und *Katzelmacher* (18), als *faules, falsches, sinnliches, leichtsinniges, eitles Volk* (25) und die Dänen als *frech* (160). Wohingegen selbstverständlich die eigene Nation die *tapferste, beste und edelste* (25) war, was die *Besiegung des Gegners* zu einem

⁶⁷⁸ Der deutsche Herzog in *High-life* bemerkt dazu: "Als Deutscher müßte ich einsehen, daß der mir geweihte Haß eine französische Berechtigung hat. Als Mensch fühle ich mich davon mit Unrecht getroffen - und beklage den zurückgebliebenen Zustand unserer Kultur, in welchem der Nationalhaß noch aufkommen kann." (102).

⁶⁷⁹ Peter R. Hofstätter (1963), 372.

moralischen Werk machte, selbstverständlich sind «wir» *allemal und überall in unserm vollen Rechte* (26).

In einer Episode von *Die Waffen nieder!* wird dieser Feindbegriff eingehend thematisiert. Während einer Waffenruhe im preußisch-österreichischen 'Bruderkrieg' von 1866 werden im Schloß Grumitz, dem Landsitz der Familie Althaus, *zwei Oberste und sechs Offiziere des preußischen Heeres* (284) einquartiert.

Die unfreiwilligen und ungeladenen Gäste (284) werden als Offiziere von Offizieren höflich aufgenommen. Nur Otto, dem jungen Sohn des Hauses, fällt es schwer, seinen ihm in der Kadettenanstalt anezogenen, *in der letzten Zeit genährten Preußenhaß* (286) zu unterdrücken. Er geht sogar so weit, *zur Zeit der Waffenruhe aus dem Hinterhalt [...] meuchlings* (283) auf das nahende *Pack* (282) zu schießen. Diese Feinde, die man sich lieber als *schäumende, mordgierige [...] wilde Horde* vorstellen wollte denn als *ebenbürtige Kulturbürger* (285), entpuppten sich jedoch als *vollendete Gentlemen mit den geschliffensten Gesellschaftsformen* (285). Als einer der Offiziere, *ein Prinz - ein Heinrich, ich weiß nicht der wievielte, aus dem Hause Reuß* (285) um die Hand seiner Tochter Rosa anhält, leistet der Vater trotz seines Preußenhasses keinen Widerstand gegen diese Verbindung, er trennt gänzlich *die individuelle von der nationalen Frage* (288):

«Sie sind mir als Mensch und Soldat und als Prinz in jeder Hinsicht schätzenswert, lieber Reuß» [...] «aber als preußischen Offizier kann ich Sie natürlich nicht leiden, und ich behalte mir - trotz aller Familienverbindung - das Recht vor, nichts so sehr zu wünschen als einen kommenden Krieg, in welchem Österreich die jetzige Überrumpelung tüchtig heimzahlt.» (290)

Die Reaktionen von Vater und Sohn sind der eigentliche Anlaß, daß diese Episode mit einer Verbrüderung der 'Feinde' erfunden wird. Sie soll die Unsinnigkeit dieses im Vorkrieg von Regierungen aufgebauten Feindeshasses zeigen, der auf dafür erfundenen Nationalitätenkonflikten beruhen sollte. Aber sogar der Sohn begreift schließlich *die famose Theorie von dem Unterschied zwischen Nation und Individuum*.

Wie ich bereits oben erwähnte, werden Deutsche in Bertha von Suttners Texten fast durchgehend positiv charakterisiert, Franzosen dagegen negativ. In *Die Waffen nieder!* spielt dieses Polaritätsschema jedoch eine geringere Rolle, wenn auch die Sympathien der Erzählerin im deutsch-französischen Krieg auf der deutschen Seite liegen. Daher möchte ich dazu einige Bei-

spiele aus anderen Texten Suttners bringen, da erst die Wiederholung auf diesen Umstand aufmerksam macht.

Die positiven Gestalten, die denkenden, vorurteilsfreien, fortschrittlich gesinnten Menschen, sind in ihren Romanen unterschiedliche Figuren: In *Hanna* ist es Mrs. Edgcombe, eine ältere Dame norddeutscher Herkunft, die in England verheiratet gewesen war; der männliche Protagonist kehrt nach einem Amerika-Aufenthalt verwandelt zurück. In *Ein schlechter Mensch* ist das Sprachrohr von Bertha von Suttner ein aus Australien heimgekehrter Österreicher, für den jetzt "die Quelle aller Übel [...] die Unwissenheit" geworden ist, der es nun für wichtig hält, immer bereit zu sein, neue Erkenntnisse aufzunehmen. In *High-life* sind die vorbildlichen Gestalten ein deutscher Herzog und ein amerikanischer Millionär. *Edelmenschen* in *Daniela Dormes* sind die Titelfigur, die schöne reiche 28jährige Witwe eines dänischen Generalkonsuls sowie ihr zukünftiger zweiter Mann Franz Stern, ein jüdischer Gelehrter, von dem gesagt wird, er habe kein "fertig überkommenes Vorurteil, sondern ein redliches Trachten nach eigener Einsicht" (*Daniela Dormes*, 236f.); Martha in *Die Waffen nieder!* ist ebenfalls Witwe und ihr zweiter Mann ein Preuße. Diese *Edelmenschen* sind Sprachrohr von Bertha von Suttners Ideen, sie alle haben aus Erfahrungen und Fehlern gelernt.

Diesen vorbildlichen, aber dennoch menschlichen Helden, die sich durch Einsicht entwickelt haben, werden Franzosen gegenübergestellt, die sie als oberflächlich schildert, voller Vorurteile, reaktionär, überzeugt von der Überlegenheit des französischen Geistes und damit von eingegengtem geistigen Horizont. Zu diesen Franzosen gehören der französische Erzieher Tabirol in *Ein schlechter Mensch* und der Comte de Trélazure in *Daniela Dormes*, für den "alles was nicht zu unserer Nation gehört", also nicht französisch ist, "mehr oder minde[r] peaux-rouge[s]" (63) ist, also kulturlose Wilde. Die antifranzösische Haltung hat jedoch nichts mit der Nationalität zu tun, sie erklärt sich allein aus der konservativen Haltung der dargestellten Franzosen, den Gegenspielern zu den dem Fortschritt aufgeschlossenen 'Germanen'.

8.5. Klischee als sprachliche Stereotypie

Ohne eine gewisse Formelhaftigkeit von Sprache wäre keine Verständigung möglich. Einerseits würde das Begreifen erschwert, andererseits das Denken unnötig belastet, wenn immerwährend alle Ausdrücke neu ersonnen werden müßten, man denke dabei nur an die mehr oder weniger stereotypen

Grußformeln. Sprachklischees sind keine eigenen, originellen Formulierungen, sondern "sprachliche Fertigware"⁶⁸⁰, die vom Sprecher ohne größere Überlegung übernommen und wiedergegeben wird, ohne damit die Welt selbständig vernunftgemäß zu deuten.

Da im naturalistischen Roman - zu dem *Die Waffen nieder!* ebenfalls zu zählen ist - die Alltagssprache vorherrscht, gehört auch deren Schablonencharakter zu dessen sprachlicher Realität. Diese in vorgeprägten, überlieferten Ausdrucksweisen erfaßte Welt wird auch in *Die Waffen nieder!* mimetisch dargestellt und durch Bertha von Suttner kritisch vor Augen geführt. Die für Kriegsgegner zynischen Argumente des Vaters, wenn er von der Berechtigung von Kriegen spricht, und seine stereotypen Äußerungen vom *frischen, fröhlichen Krieg* haben durchaus ihre Verankerung in der Zeit: Der konservative Historiker Heinrich Leo nahm 1853 in einem Zeitungsartikel Stellung zu der gegenwärtigen Lage in Europa, darin bittet er Gott, "schenke uns einen frischen, fröhlichen Krieg, der Europa durchtobt, die Bevölkerung lichtet und das skrofulöse Gesindel zertritt, das jetzt den Raum zu eng macht, um noch ein ordentliches Menschenleben in der Stickluft führen zu können."⁶⁸¹

Die in *Die Waffen nieder!* auffallenden, von den Rollen-Figuren so häufig verwendeten vorgeprägten Wendungen sind von der Autorin bewußt gesetzt, um auf diese vorgeformte Ausdrucksweise hinzuweisen, deren Sprecher sich keiner persönlichen, selbständig gedachten Sprache bedienen, sondern sich mechanisch in stereotypen phraseologischen Formeln ausdrücken, die Nachdenken unnötig machen und von eigener Anteilnahme entlasten. Schematismus und Stereotype haben zwar den Vorteil der Ökonomie, aber den Nachteil, daß nichts 'neu' mitgeteilt wird, sondern in Phrasen, die sich teilweise zu verselbständigen drohen. Sowohl Martha wie Friedrich Tilling nehmen Anstoß an dieser unreflektierten Ausdrucksweise, sie äußern ihren *Zorn über das ewig gleiche hohle Phrasenwerk* (363).

Neben der sprachökonomischen Funktion haben solche Sprachklischees außerdem eine soziale Funktion, um als Gruppensprache die Zugehörigkeit zu einer Gruppe zu markieren und deren Identität zu stärken, wobei sich der einzelne hinter dieser sozialen Außenseite des sprachlichen Ausdrucks wie

⁶⁸⁰ Hermann Bausinger (1972), 141.

⁶⁸¹ Robert Prutz *Der kleine Rataplan von Halle*. *Deutsches Museum* 3, 2, (1853), 265-273, hier 266. Zit. nach Robert Prutz (1973), XVIIIff. Bismarcks Krieg gegen Österreich veranlaßte Prutz zu einem Gedicht mit dem Titel *Mai 66*, in dem er gegen Machtpolitik und Bruderkrieg Stellung bezieht. Ebd. XX.

hinter einer Maske verbergen kann. Als ihr Vater eine seiner stereotypen Redewendungen verwendet, kann Martha sich nicht enthalten zu bemerken, *Was daß doch für sonderbare Wortzusammensetzungen sind [...] «Krieg und fröhlich; Friede und drohen»* (91). Auch durch die variative Wiederholung verlieren solche Klischees, die als 'Berufssprache' von Militaristen nur "Sprachattrappen"⁶⁸² sind, nicht ihren formelhaften Charakter: *frischer, fröhlicher Krieg* (15, 223), *frische, fröhliche Kampagne* (28), *frische fröhliche Eindrücke* (117). Solche immer wieder variierten Äußerungen durchziehen leitmotivisch den ganzen Text, wobei diese stete Wiederholung die Sprachschablone betont.

Die militärische Phalanx verwendet noch eine Reihe anderer Floskeln, die sich verselbständigt haben und in ihrer Formelhaftigkeit sofort einen kontextuellen Zusammenhang freisetzen: der *schwarze Punkt* (14, 16, 167, 346) am politischen Horizont; ein paar *herrliche Erinnerungen* (278) an glückliche oder weniger glücklich verlaufene *Kampagnen* (278); *Wohlfahrt und Ruhm des Landes* (31, 32), die durch Kriege vermehrt würden. Hier wird in Sprachschablonen, die aber außerordentlich modeanfällig sind, sprachlich eine Weltanschauung konserviert.

Solche Schlagworte sind ein Teil der öffentlichen Meinungssprache und haben deren taktisch überredende Funktion. Die Autorin nennt eine Anzahl "optimistischer Spruchbandsätze"⁶⁸³, die von den Vertretern der Kirche vor die Wirklichkeit gestellt werden, um von der Realität abzulenken. Die Tante verwendet deren Ausdrucksweise, um Martha nach dem Tode des ersten Mannes zu trösten. Sie spricht vom *Heldentod* (39), der ein *beneidenswerter Tod* (38) sei, weil die Soldaten, die ihr Blut *auf dem Altar des Vaterlandes* (40), *dem Feld der Ehre* (38, 40) vergossen, eine *heilige Pflicht* (41) erfüllten, die der Himmel ihnen lohnen würde.

Die Phrase und die Dichtung lügen (157) über die wahre Seite des Krieges hinweg, weil sie nicht das persönlich Geschaute, Subjektive berichten, sondern das, was allgemein erwartet wird. Die Soldaten verschweigen die *Schrecken der Schlachtfelder*, sie gestehen das *Todesbängen* nicht ein, *wenn sie schreiben, wenn sie erzählen, so geben sie sich überhaupt keine*

⁶⁸² Uwe Pörksen, 234. "Das gemeinsame der sprachattrappen ist, dass die in sekundären sprachlichen merkmalen überlieferte soziale funktion einer textsorte, ihre erprobte wirkung auf den hörer, sich gegenüber einem zurücktretenden oder verschwindenden sachgehalt der mitteilung verselbständigt. Die überlieferte autorität einer sprechweise trägt über die inhaltslosigkeit hinweg."

⁶⁸³ Uwe Pörksen, 232.

Mühe, die Erlebnisse nach der Natur zu schildern, sondern sie befließigen sich, einst gelesene Schilderungen schablonenhaft nachzubilden (223) schreibt Tilling an seine Frau. Er weist durch seine sarkastischen Verbindungen des Wirklichen und der Phrase auf das Falsche dieser entleerten Ausdrucksweise hin. Nach einem *Gemetzel* würden *natürlich wieder einige Lebendige verscharrt* werden (144f.):

Die können dann hier, wenn sie tot sind, langsam vermodern; wenn verwundet - langsam verbluten, und wenn unversehrt - langsam verhungern. Und wir hurra! können weiterziehen, in unsern frischen, fröhlichen Krieg...(145)

Das Klischee ist das alte, in Konventionen erstarrte, dagegen wird das Neue, Lebendige abgesetzt. So bilden denn 'Reizwörter', die zur Aktivierung des Lesers eingesetzt werden und als kommunikative Strategie zu verstehen sind, eine heftige Dissonanz zu diesen leblosen, erstarrten Worthülsen. Das Wort *Schlacht-felder* (21) macht durch die Entautomatisierung seiner Schreibweise auf den tatsächlichen Wortinhalt aufmerksam. Durch eine geänderte Schreibweise und für aktuellen Zusammenhang fremde Zusammensetzungen wird das Wort 'Schlacht' aus der semantischen Reihe 'Krieg' herausgelöst und in seinen ursprünglichen Kontext versetzt. Dadurch erst wird der Begriff in seiner wirklichen Bedeutung wahrnehmbar. Die variativen Wiederholungen als *Schlachtarbeit* (384), *die Schlächtereie ist aus* (374), *ja geschlachtet würden sie auf dem Felde daliegen* (21), *hingeschlachtet werden* (325) verstärken die Wirkung dieser schockierenden, überdeutlichen Ausdrücke.

8.6. Literarische Stereotypie

Bisher habe ich nur Beobachtungen zu den Figuren und zu der stereotypen Ausdrucksweise genannt, aber es gibt in literarischen Texten auch stereotype Strukturen. Nicht zu allen Zeiten ist literarische Stereotypie als verurteilenswert kritisiert worden, im Gegenteil war gerade die Einhaltung eines gewissen literarischen Paradigmas ein Zeichen von Kunst, das noch in der klassizistischen Periode zur dominanten literarischen Norm gehörte. Aber auch heute messen viele künstlerische Systeme den Wert eines Werkes nicht an der Verletzung, sondern an der Einhaltung bestimmter Regeln, wobei die Systeme, die Originalität zum Qualitätsmerkmal erheben, eher in der Minderzahl sind. Das künstlerische System der "Ästhetik der Identi-

tät"⁶⁸⁴ beruht auf der Identifizierung des Dargestellten mit den den Lesern bereits bekannten und ins "System der 'Regeln' " (ibd.) eingegangenen Modellen, wobei Abweichungen dabei bewußt beiseite gelassen werden. Einem solchen System der Identität werden sowohl Märchen wie Fabeln zugeordnet, zu deren Natur uns allen bekannte stereotype Wiederholungen gehören, sowohl in der Struktur wie in der Schwarz-Weiß-Zeichnung der Figuren wie in immer wiederkehrenden Wendungen - 'Es war einmal', 'und wenn sie nicht gestorben sind...' - und die deswegen trotzdem keineswegs als negativ gewertet werden. Stereotypie ist nur ein Element in einem auf Normierung, Standardisierung und Konformität gegründeten literarischen System, das wir heutzutage zwar als trivial abwerten, das aber in der Geschichte der europäischen Poetik und Literatur lange Zeit poetologische Norm war. Bis in die Zeit der Aufklärung hinein bedeutete 'dichten' noch, die Gedanken in bereitstehende literarische Gattungsformen einzukleiden.

In Opposition zu diesem System der Ästhetik der Identität steht das der "Ästhetik der Gegenüberstellung"⁶⁸⁵, in dem der Künstler dem vertrauten Modell der Wirklichkeit eine 'regellose', eigenständige, schöpferische Lösung gegenüberstellt. Ein Paradigmenwechsel von der auf Normbewahrung und Konformität zielenden, imitierenden und wiederholenden klassizistischen Ästhetik der Identität zu einer Ästhetik der Innovationen und individuellen Originalität, die "den Publikumsgeschmack ebenso ignoriert wie sie Schemata und Stereotypen ablehnt"⁶⁸⁶, vollzog sich in der Mitte des 18. Jahrhunderts. (Vgl. Kap. I.1.1.1.) Erst damit wurden Stereotypie und Klischee zu einem Makel. Da es in der Kunst eine "ständige Tendenz zur Formalisierung der Inhaltselemente, zu ihrer Erstarrung, ihrer Umwandlung in Klischees"⁶⁸⁷ gibt, kann aber auch die Ästhetik der Gegenüberstellung wieder in den auf Konventionen beruhenden Bereich eines Kodes übergehen.

Einen literarischen Text zu verstehen setzt neben der Sprachkompetenz und einem Wissen über Zeit und Raum auch eine gewisse Vertrautheit mit "einschlägigen literarischen Konventionen", also eine literarische oder "poetische Kompetenz"⁶⁸⁸, voraus. Auf einer solchen Basis von Bekanntem wird die neue Information vermittelt. Deswegen kommt die nachahmende Ästhetik der Identität dem Leser entgegen, weil weder eine komplizierte

⁶⁸⁴ Jurij M. Lotmann, 410.

⁶⁸⁵ Jurij M. Lotmann, 412.

⁶⁸⁶ Wolfgang Zach (1987), 112.

⁶⁸⁷ Jurij M. Lotmann, 33.

⁶⁸⁸ Jens Ihwe (1970, 1972) zitiert nach Hannelore Link, 81.

Struktur noch komplizierte Charaktere in seinem Interesse sind, da er mehr geneigt ist, beide auf ein Minimum zu reduzieren, um die notwendige Information mit dem geringsten Aufwand an Mühe zu erlangen. Daher kann die scheinbare Einfachheit eines Textes wie seiner Figuren vom Autor zweifellos gewollt sein, um eine adäquate Entschlüsselung zu gewährleisten. Andererseits kann die Einförmigkeit eines Textes durch eine schematisierte Struktur oder schematisierte Figuren, aber auch durch Vielfältigkeit in anderen Bereichen kompensiert werden, wodurch ein relativ starres System von Figuren und Strukturen 'Entfesselung' in anderen Sektoren ermöglichen kann. Die Größe der Distanz zwischen dem Vertrauten der bisherigen ästhetischen Erfahrung, dem "Erwartungshorizont", und dem "Horizontwandel", den die Rezeption eines neugelesenen Werkes erfordert, "bestimmt rezeptionsästhetisch den Kunstcharakter eines literarischen Werkes: in dem Maße wie sich diese Distanz verringert, dem rezipierenden Bewußtsein keine Umwendung auf dem Horizont noch unbekannter Erfahrungen abverlangt wird, nähert sich das Werk dem Bereich der 'kulinarischen' oder Unterhaltungskunst".⁶⁸⁹

8.6.1. Der literarische Kode von *Die Waffen nieder!*

Die Möglichkeit, "äußerste Freiheit mit äußerster Unfreiheit"⁶⁹⁰ zu kombinieren, ist das Charakteristikum der Ästhetik der Identität und auch ein Kennzeichen von *Die Waffen nieder!* Bertha von Suttner bringt eine Fülle von Innovationen wie Einbettung dokumentarischer Texte, äußersten Realismus in Darstellung und Sprache, Auflehnung gegen Autoritäten, sowohl gegen das Patriarchat wie gegen die Kirche und ihre Vertreter, Provokationen durch Angriffe auf die Kirche - z.B. durch die Darstellung der rituellen Fußwaschung als Maskerade -, eine Protagonistin, die über das tradierte Muster der Frau hinausgeht. Vor allem aber behandelte der Text mit seinen krassen Kriegsschilderungen ein für Frauenromane unübliches Thema. All dies sorgte für hinreichende Verstörung der an traditionelle Strukturen von Frauenromanen gewöhnten Leserinnen, wodurch dieser Text entschieden über das "kulinarische" hinauswächst und sich dem künstlerischen Spannungsfeld nähert.

Der Text ist keineswegs affirmativ, sondern zeigt schon im Titel seine Stacheln. Bertha von Suttner sagte selbst, daß sie den Autor, der ein solches

⁶⁸⁹ Hans Robert Jauß (1970), 178.

⁶⁹⁰ Jurij M. Lotmann, 412.

Buch schrieb, in ihrer Jugend "tief verachtet"⁶⁹¹ hätte und der Titel ihr damals als "frevelhaft" erschienen wäre. Die Autorin ist in *Die Waffen nieder!* unbequem: sie stellt Ansprüche an ihre Leser, weil sie eine aktive Auseinandersetzung mit dem Gelesenen verlangt. Durch den Gebrauch von immer gleichen Phrasen, von wiederholten schockierenden Ausdrücken und von untraditionellen Nationalitätenstereotypen forderte sie zum Nachdenken über Stereotype und Vorurteile heraus. Bertha von Suttner wollte das "Nationalitäts- und Konfessions-Prinzip [...], diese beiden kleinlichen, haßzüchtenden, geistesverengenden Anschauungen" vom "Erziehungsplan endlich ganz scheiden sehen", erst wenn "wir jene Lehren abgeschüttelt haben" können wir "moderne Menschen, Vollmenschen, Edelmenschen (oder wie wir die nächste Entwicklungsstufe unserer Gesellschaft nennen wollen)"⁶⁹² werden. [Herv. im Text]

Das literarisch nicht kompetente Publikum erwartete jedoch eine Bestätigung der gesellschaftlichen Normen, dazu Unterhaltung und Evasion. In einer Ästhetik der Identität geht der Autor auf die Konditionen des Publikums ein, indem er sich ihren Erwartungen anpaßt. Zwar bietet auch *Die Waffen nieder!* das traditionelle Milieu der Frauenromane, jedoch ohne deren Möglichkeit zur Evasion und ohne eine weitreichende Anpassung an die Erwartungen der Leserinnen. Bertha von Suttner entwirft in ihren Romanen keine Frauenrollen, die sehr viel weiter gefaßt sind, als zu fordern, daß Frauen selbst denken sollten. Ihre Zurückhaltung bei der Schaffung einer 'neuen Frau' kann damit zusammenhängen, daß sie in den Romanen, die auch Geld einbringen sollten, nicht auf allen Fronten den gesellschaftlichen Normen zuwiderhandeln wollte. Ganz andere Ansichten konnte sie dagegen in den anonym erschienenen 'Gedanken-Symphonien' *Inventarium einer Seele* und *Das Maschinenalter* vertreten, in denen für die Frauen eine weit größere Emanzipation angestrebt wird. Allen ihren Texten - auch den mehr konventionellen Frauenromanen - ist aber gemeinsam, daß sie ein erhebliches Maß an Mitdenken und Umdenken verlangen.

Es war nicht Bertha von Suttner Absicht, mit ihren Texten nur einen kleinen Kreis von literarisch Gebildeten zu beeindrucken. Vor allem ihre Romane, die als Zweckliteratur mit gesellschaftlicher Funktion Erkenntnis vermitteln wollten, sollten viele Leser erreichen. Auf der Basis von Bekanntem, dazu gehörte auch eine bekannte Welt, konnte dann auch den

⁶⁹¹ *Memoiren*, 41.

⁶⁹² Brief an Bartholomäus Carneri vom 2.11.1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

Normallesern in einer "Ästhetik der Gegenüberstellung" neue Information zugemutet und damit die Kompetenz über das Bekannte hinaus erweitert werden. Besonders mit *Die Waffen nieder!* intendierte die Autorin keineswegs eine autonome Wirkung des Textes, sondern wollte über den Text hinaus einen Dialog mit dem Publikum führen und damit eine Wirkung auf die außertextuale Realität erreichen. Dabei ging es ihr in erster Linie um das Primärpublikum; sie wollte ohne Verzögerung rezipiert werden, da ihr an unmittelbaren Veränderungen gelegen war.

Literarische Texte lassen normalerweise eine Vielfalt von Interpretationsmöglichkeiten zu. Für Bertha von Suttner war es aber wichtig, daß die Botschaft von *Die Waffen nieder!* eindeutig verstanden wurde. Deswegen enthält der Text auch kaum Unbestimmtheits- oder Leerstellen, die der Subjektivität des Lesers einen Spielraum lassen würden und ihm eine eigene, von der Intention der Autorin abweichende Interpretation ermöglichen. Zur Erzählstrategie der Autorin gehörten damit dann sowohl eindeutige Signale wie explizite Hinweise zum Verstehen und Redundanz, die eine individuelle Deutung weitgehend eingrenzen. Durch die Leserlenkung der Autorin ist eine andere Auffassung von Krieg als die der Protagonisten letztlich nicht möglich, weil nach ihren Intentionen jeder Leser nach der Lektüre des Textes den Krieg verdammern sollte wie zum Schluß auch der Vater Marthas. Wenn der Text seine Leser nicht überzeugen würde, wäre *Die Waffen nieder!* als Tendenzwerk mißglückt. Durch das Fehlen von Unbestimmtheit bzw. von Leerstellen, die zu einer Deutung auffordern, bekommt der Text aber auch keine über das Tatsächliche hinausgehende Dimension, sondern er bleibt im Konkreten und bietet keinen Text hinter dem Text. Der dänische Literaturkritiker Georg Brandes bemängelte denn auch, wenn auch auf ein anderes Werk bezogen, daß Bertha von Suttner "ein wenig zu erklärend" sei, wo man lieber selber "das Geschehniss der so fein geschilderten Charaktere erraten"⁶⁹³ möchte.

Stereotype, Vorurteil, Klischees sind wie auch alle anderen Erzählstrukturen in diesem so bewußt geschriebenen Text auch bewußt gewählte Stilmittel, die teilweise antithetisch, teilweise ironisch distanziert, teilweise iterativ, dann wieder grell beleuchtet eingesetzt werden, um sowohl Aufmerksamkeit wie Befremden zu erregen. Dabei wird auf soziale Vorurteile in der aktuellen Umbruchgesellschaft hingewiesen und die herrschende Ideologie des Militärs, der Kirche, des Adels angegriffen.

⁶⁹³ Brief vom 13. Okt. [18]86, Kopenhagen. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

9. Zusammenfassende Schlußworte

Ein Buch, das große Wirkung gehabt, kann eigentlich gar nicht mehr beurteilt werden. Goethe⁶⁹⁴

Mit der Untersuchung der Erzählstrategien von *Die Waffen nieder!* wurde ein Versuch gemacht, dieses Werk, das eine sehr "große Wirkung gehabt" hat, trotz des oben als Motto zitierten Goethe-Ausspruches auch zu beurteilen.

Zum Verständnis des Textes war es für mich zunächst notwendig, sein Umfeld zu erarbeiten, weil das Werk einen so ausgeprägten Zeitbezug hat. Überraschend war dabei einerseits, daß Bertha von Suttner zu Beginn ihrer literarischen Tätigkeit eine so enge Verbindung zur 'modernen' Literatur ihrer Zeit hatte, der sie sich auch verpflichtet fühlte. Andererseits war für mich auch unerwartet, in welchem Ausmaß ihre Texte, allen voran *Die Waffen nieder!*, bei ihrem Erscheinen von der Literaturkritik wahrgenommen wurden. Die vielen Bezüge zu zeittypischen Fragen wie Fortschritt, Nationenbegriff, Emanzipation ließen eine Beleuchtung des spezifisch Österreichischen notwendig werden. Die Untersuchung zeigte sowohl, daß Österreich neben einer anderen politischen auch eine andere literarische Entwicklung hatte als der protestantische Norden wie auch, daß Bertha von Suttner keine 'typische' Vertreterin einer österreichischen Literatur ist.

In bezug auf *Die Waffen nieder!* war mein Vor-Urteil, daß dieser Text wie die meisten anderen belletristischen Texte Bertha von Suttners der Ästhetik der Identität, der "Schemaliteratur" (Zimmermann) oder Unterhaltungsliteratur zuzuordnen sei. Jedoch kann kaum ein Text Bertha von Suttners als reine Unterhaltungsliteratur gesehen werden - in einer Unterscheidung, die nur von der deutschen Literaturkritik so scharf gezogen wird -, weil die allen ihren Romanen eigene aufklärende Funktion sie als didaktisch legitimiert. Damit werden die Texte zu Zweckliteratur, die sie über das nur Unterhaltende hinaushebt.

Die intensive Beschäftigung mit *Die Waffen nieder!* zeigte aber ein anderes Bild. Der Text ist einerseits eindeutiger dem Naturalismus zuzuord-

⁶⁹⁴ *Gedenkausgabe der Werke, Briefe und Gespräche*. Hg. von Ernst Beutler, Zürich 1948-1954, Bd. 23, S. 198. Zit nach Gutzen/Oellers/Petersen (1989) *Einführung in die neuere deutsche Literaturwissenschaft*, 234.

nen als beispielsweise die viel 'glatteren' Gesellschaftsromane *Hanna*, *Daniela Dormes*, *Ein schlechter Mensch*, *High-life*, andererseits ist gerade die ihm eigene ausgeprägte Tendenzhaftigkeit seine Stärke, weil die Autorin sich ganz auf dieses Thema konzentriert und dadurch nicht im gefälligen 'normalen' Milieu der Unterhaltungsliteratur verbleibt. *Die Waffen nieder!* ist zudem ein politischer Text, der die bestehende Ordnung kritisiert und für Veränderungen streitet. Schon das allein ist bei Unterhaltungsliteratur unüblich. Der Text unterscheidet sich freilich auch durch seinen deutlichen Zeitbezug und die lange Zeitspanne, die er umfaßt, wie durch die Fülle von Informationen, die überzeugende Leserlenkung, seinen mitreißenden Schwung und die plastischen Bilder erheblich von ihren anderen Romanen.

Die zu Beginn des zweiten Teils meiner Arbeit gestellte Frage, ob *Die Waffen nieder!* über ein erfolgreiches Tendenzwerk hinaus auch noch ein Text sei, der künstlerische Qualitäten hat, kann nach der vorangegangenen Analyse des Textes nur bejaht werden. Die Bezeichnung von *Die Waffen nieder!* als "chef-d'œuvre" durch Alfred Nobel war nicht nur eine freundschaftliche Geste, sondern dieses Werk ist tatsächlich ein gut geschriebener, überzeugender Text, der nach der Ansicht eines anderen Lesers in der "gesamten Weltliteratur das einzige Beispiel eines vollkommen meisterhaften Tendenzkunstwerkes" ist, weil trotz der Tendenz "alles liebt und lebt, nirgends Abstraktion, nirgends Doctrinarismus"⁶⁹⁵ zu bemerken sei.

Die literarische Qualität eines Textes darf jedoch nicht das erste und alleinige Kriterium für seine Beurteilung sein, weil ein Text auch als bedeutendes literarisches "Bildungsorgan"⁶⁹⁶ wichtig ist. Um Bertha von Suttner völlig gerecht zu werden, bedarf es der Erweiterung des Verständnisses von Literatur um "die Dimension ihrer Rezeption und Wirkung", weil diese "unabdingbar zu ihrem ästhetischen Charakter wie auch zu ihrer gesellschaftlichen Funktion gehört"⁶⁹⁷. Denn "die Art und Weise, in der ein literarisches Werk im historischen Augenblick seines Erscheinens die Erwartungen seines ersten Publikums einlöst, übertrifft, enttäuscht oder widerlegt, gibt offensichtlich ein Kriterium für die Bestimmung seines ästhetischen Wertes her".⁶⁹⁸

⁶⁹⁵ "Wie in dem größten Tendenzdrama, dem *Nathan*." Brief von P.T., Wien, 25. 10. [18]91. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

⁶⁹⁶ *Romantheorie 1620-1880* (1988), Vorbericht von Eberhard Lämmert, XIX.

⁶⁹⁷ Hans Robert Jauß (1970), 168.

⁶⁹⁸ Hans Robert Jauß (1970), 177f.

Die wirkungsorientierte Kritik beachtet mehr das politische Engagement, die Zeitkritik und den Abbau von Vorurteilen als eine an strengen ästhetischen Normen orientierte Kritik. Die Analyse der Wirkung eines Tendenztextes ist dann positiv ausgefallen, wenn die Strategien geglückt sind, wenn die Autorintention vom Leser verstanden worden ist und wenn sie Einigkeit und besonders Eindeutigkeit im Verständnis bringen.

Die zeitgenössischen Leser waren sich im Gegensatz zu der in heutigen Literaturgeschichten vertretenen Meinung einig (vgl. I.6.). So urteilte ein weiterer Primärleser, ein "begeisterter junger Mann"⁶⁹⁹, das Werk spreche eine "so beredte und überzeugende Sprache, daß wol [!] kaum irgend Einer [!], und sei es der auf der untersten Stufe der Bildung stehende Tagwerker, sich den Gründen Ihrer Beweisführung verschließen könnte." Er wünscht, daß dieses Werk "in einer Million Exemplaren gedruckt und unentgeltlich verteilt werden" sollte. Ein russischer Leser⁷⁰⁰ spricht vom "hohen Glück", das er beim Lesen des Buches empfunden habe, es sei "eine jener literarischen Heldentaten, vor denen alle Freunde der Menschheit, alle Edelgesinnten mit entblößten Häuptern stehen müssen, und deren Autoren als Wohltäter ihrer Mitbrüder zu preisen sind." Er wisse nicht, ob er "die Tiefe des Gefühls oder den Ernst der Studien mehr zu bewundern" habe, mit der Bertha von Suttner "die Sache der Humanität" verteidige und "die Barbarei" bekämpfe. Eine Leserin aus Stuttgart⁷⁰¹ ist "hingerissen von der für mich neuen und überraschenden Auffassung des Krieges", sie habe nicht eher geruht, bis ihr Mann sich *Die Waffen nieder!* von ihr vorlesen ließ. "Auch er konnte sich dem mächtigen Eindruck nicht entziehen, den das Buch sicherlich auf jeden aufmerksamen Leser machen wird." Die Schriftstellerkollegin Irma von Troll-Borostyáni⁷⁰² ist "entzückt" von *Die Waffen nieder!* "Du Herrliche!" schreibt sie, "Welch ein monumentales Denkmal hast Du damit Deinem künstlerischen Können, Deinem hohen, edlen, idealen Walten gesetzt!" [Hervorhebung im Text]

Nach Bertha von Suttners Tod, zum Weihnachtsfest 1917 mitten im ersten Weltkrieg bekam der 11jährige Klaus Mann von der Großmutter Pringsheim *Die Waffen nieder!* geschenkt. Er meint, daß der langsame Pro-

⁶⁹⁹ Brief von Doc. Rudolf Bischoff, o.J. o.O. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

⁷⁰⁰ Brief von N. Gorboff, Moskau, 25. Dez. [18]91, 6. Jan. [18]92. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

⁷⁰¹ Brief von Frau Archivassessor Ottilie Kraus, Stuttgart, 31. August 1896. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

⁷⁰² Brief, Salzburg, 23. Mai 1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

zeß des intellektuellen Erwachens bei ihm durch die Lektüre des Werkes beschleunigt wurde. Selbst sein "unerfahrener Sinn blieb nicht unberührt von jenen noch halb geheimen, noch unterirdischen Strömungen, die zu der offiziellen Kriegsideologie in so verwirrendem und erregendem Widerspruch standen." "Das starke und echte Pathos dieses innig empfundenen Appells" habe "mächtig" auf seinen "empfänglichen und empfangsbereiten Geist" gewirkt. "Es war teilweise oder größtenteils dank dem eloquenten Zuspruch der Berta [so] von Suttner", daß er damals anfang, "gewisse fundamentale Tatsachen zu begreifen und gewisse primäre Fragen zu stellen. Konnte es sein, daß unsere Lehrer und die Zeitungen und sogar der Generalstab versucht hatten uns dreieinhalb Jahre lang an der Nase herumzuführen? Tag für Tag, seit August 1914 war uns versichert worden, daß der Krieg erstens etwas Schönes und Erhebendes, zweitens etwas Notwendiges sei. Die österreichische Pazifistin aber überzeugte mich von der Abscheulichkeit und von der Vermeidbarkeit des organisierten Massenmordes."⁷⁰³

Mit Hilfe dieses Textes gelang es Bertha von Suttner, eine öffentliche Meinung zu organisieren, die von der "Abscheulichkeit und von der Vermeidbarkeit des organisierten Massenmordes" überzeugt war. Damit überschritt der Text die Grenzen eines literarischen Werkes und wurde zu einem politischen Instrument. Das war die Absicht der Autorin gewesen, die hoffte und wünschte, daß auch die "verschiedenen Kaiser"⁷⁰⁴ diesen Text lesen würden.

Der von mir genutzte methodische Ansatz, die Erzählstrategien der Erzählerin zu untersuchen, hat gezeigt, wie bewußt die Autorin den Stoff auswählte und darbot, um diese von ihr beabsichtigte Wirkung auf den Leser zu erzielen. Der Text sollte von Frauen wie von Männern gelesen werden; die Autorin wollte darin eine "neue Auffassung des Krieges" vermitteln, deren "Beweisführung" sich niemand verschließen können sollte.

In einem Kunstwerk gibt es nichts Zufälliges, auch in *Die Waffen nieder!* nicht. Dieser Text zeigt, wie Bertha von Suttner ihr Handwerk beherrschte, z.B. in der überaus geschickten Ausnützung unterschiedlichster Textsorten, deren Gegenüberstellung divergierende Ansichten zum gleichen Thema zeigen, wie in der Steigerung bei der Beschreibung der ver-

⁷⁰³ Klaus Mann (1952), 65f.

⁷⁰⁴ Brief an Bartholomäus von Cameri vom 20.6.1890. Fried-Suttner-Archiv, Genf. Vgl. Kap. II. 2.2.

schiedenen Kriege, in der alle Register ausgenützt werden, sowohl Affekte wie Belehrung.

Bertha von Suttner selbst hat nie den Anspruch erhoben, eine Künstlerin, eine 'Dichterin' zu sein, sie sah sich immer als Schriftstellerin, die mit und für die Zeit schrieb und sich gern ganz der essayistischen Schreibweise gewidmet hätte. Der Kritiker Georg Brandes stellt denn in einem Brief auch fest, daß ihre "Art" zu schreiben eigentlich die in "Epistelform ausgedrückte Reflexion" sei. Man empfinde diese Eigenart stärker, wo sie verfechte und belehre und ihr Inneres ausschütte, als wo sie dichte, weil sie nicht genügend verdichte.⁷⁰⁵ Ebenso sagt ein anderer Kritiker, daß den Kern fast aller ihrer Werke "unausgesetzt Debatten über alle möglichen socialen Themen, über die ethische Bewegung, über die Friedens-Liga" bilden, weil sie eigentlich eine "gewandte, schneidige, enthusiastische, immer schlagbereite Journalistin"⁷⁰⁶ gewesen sei.

Bertha von Suttners Frauenromane sind komplementär zu ihren mehr theoretischen Texten, den 'Gedanken-Symphonien', zu sehen, die von Frauen nicht rezipiert wurden, weil sie "kein Buch für Damen!"⁷⁰⁷ waren. Deswegen paßten sich Schriftsteller, die für Frauen schrieben, in ihrer literarischen Produktion dem vermeintlichen Wertesystem ihres Zielpublikums bewußt oder auch unbewußt an. Auch Bertha von Suttner wußte, daß das Publikum "sich seine Künstler heran[bildet]", daß auch "der Frauenroman" nicht von den schreibenden, sondern den lesenden Frauen "gezüchtet" würde "und in Rücksicht auf diese" von den Verlegern und Redaktionen.⁷⁰⁸ Emanzipatorisches Schrifttum ist während dieser Zeit nur eine Randerscheinung, wohingegen die Literatur, die die Dichotomie zwischen weiblicher und männlicher Lebensweise festschreibt, weit häufiger ist. "Kritische und alternative Richtungen der Literatur, wie etwa diejenigen der Jungdeutschen, des Vormärz, der Naturalisten bleiben außerhalb des 'weiblichen Kanons', der auf die Klassiker und ihre Epigonen im 19. Jahrhundert begrenzt ist."⁷⁰⁹ Bertha von Suttners Texte zeigen jedoch keine epigonalen Züge. Sie verklärt und harmonisiert ebensowenig, wie sie ein Erbe verwaltet, sondern

⁷⁰⁵ Brief vom 14. 2. [18]88, Kopenhagen. Fried-Suttner-Archiv, Genf.

⁷⁰⁶ Lothar *Kritische Studien*, 169.

⁷⁰⁷ *Memoiren*, 179. Vgl. Kap. II.4.2.

⁷⁰⁸ *Schriftsteller-Roman*, 122.

⁷⁰⁹ Günther Häntzschel "Für fromme, reine und stille Seelen." *Literarischer Markt und 'weibliche' Kultur im 19. Jahrhundert*. In *Deutsche Literatur von Frauen* (1988), Bd. 2, 119-128, hier 126.

sie wollte mit der Zeit und für die Zeit schreiben, eindeutig aufklären, erziehen, ändern. Im Sinne der Aufklärung war dabei ihr Ziel das freie, eigenverantwortliche Individuum, die vernünftige, selbstdenkende, gebildete Frau. *Die Waffen nieder!* ist ein Text mit konkreter politischer Wirkungsabsicht und genauen Zielen, die ihn zu mehr machen als einem Unterhaltungsroman.

Mit Martha wird keine von Anfang an vollkommene Heldin dargestellt, was eine Identifikationsmöglichkeit nur erschweren würde und unter dem Aspekt moralischer Wirkung unfruchtbar wäre, sondern ihre Entwicklung wird als Entwicklungsroman des sich vervollkommnenden Menschen erzählt, damit der Leser die eigenen, für wichtig befundenen Erfahrungen nachvollziehen kann. Die Identifikation mit der Protagonistin wird in der von der Autorin gewählten Perspektive nahegelegt, wobei Marthas Wandlung die Einsicht des Lesers erleichtern soll. Das Identifikationsangebot in der Heldin Martha kann von allen Frauen angenommen werden; obwohl ihre Geschichte in einem hochadeligen Milieu spielt, könnte sie sich ebensogut in jeder bürgerlichen Umgebung zutragen. Indem Martha sich außerdem von ihrer Gesellschaftsklasse und deren Welt distanziert und eine bürgerliche Gesinnung demonstriert, erleichtert sie die Identifikation des Lesers und erreicht trotzdem Allgemeingültigkeit. Gräfin Martha bzw. Baron von Tilling haben zudem erkannt, daß die Zeit des Feudalismus vorbei ist, daß die Zukunft keine «*Edelleute*» mehr braucht, aber *desto mehr Edelmenschen* (120). Die Sympathie mit der Protagonistin wird entscheidend dadurch gefördert, daß sie emotionale Anteilnahme erweckt, weil sie heldenhaft scheitert. Auch das ist eine bewußte Strategie der Autorin, da die Möglichkeit einer Kommunikation nur bei Anteilnahme und Sympathie gewährleistet ist.

Die Waffen nieder! läßt "eine andere Wahrheit"⁷¹⁰ als die damals herrschende erkennen, wie das für Texte von schreibenden Frauen häufig der Fall war. Diese "andere Wahrheit" war auch die des Naturalismus, über den Bertha von Suttner jedoch hinaushebt, daß sie "in der herrschenden Misere" nicht "nur das Elend von heute" sieht, sondern auch eine "Hoffnung auf morgen"⁷¹¹ hat. Sie sah die Menschheitsgeschichte als Vervollkommnung,

⁷¹⁰ Kay Goodman (1985), 299.

⁷¹¹ Franz Mehring Zit. nach Dieter Borchmeyer *Der Naturalismus und seine Ausläufer*, 153-255, hier 174. In: Viktor Zmegac (1980), Bd.2.

ihr Weltbild war durch den Glauben an eine Höher- und Besserentwicklung geprägt, deswegen war sie auch von der Bedeutung der Bildung überzeugt.



10. Dank

Ich möchte allen denen danken, ohne deren Hilfe diese Arbeit nicht zustande gekommen wäre.

Besonderer Dank gilt meinem Betreuer, Professor Helmut Müssener, ohne dessen Ermunterung diese Arbeit nie begonnen und nicht vollendet worden wäre. Er leitete die Arbeit engagiert an und begleitete sie mit hilfreichen Kommentaren und kritischen Ratschlägen. Danken möchte ich Herrn Professor em. Gustav Korlén, der mir Bertha von Suttner anempfahl und die Entstehung der Arbeit mit Interesse verfolgte, sie auch kritisch las und ermunternd kommentierte. Gedankt sei Frau Professor em. Birgit Stolt, in deren anregenden Seminaren über Narratologie und Rhetorik ich das Handwerkszeug erlernte. Sie hat viele Kapitel des Manuskriptes gelesen und wichtige Hinweise gegeben.

Ich danke außerdem allen Freunden und Kollegen, die mir mit Rat und Tat Hilfe leisteten, insbesondere Dozent Gunnar Magnusson (Germanistisches Institut, Stockholm), der das Manuskript las und Dozent Bo Andersson (Germanistisches Institut, Uppsala) für Diskussionen in Detailfragen.

Gedankt sei auch den Mitarbeitern des Riksarkiv in Stockholm und des Stadtarchivs in Wien, Frau Dr. Ursula-Maria Ruser, Leiterin des Völkerbund-Archivs in Genf und ihrem Mitarbeiter Herrn Guindi, und vor allem den für ihre Liebenswürdigkeit bekannten Mitarbeitern des Deutschen Literaturarchivs in Marbach. Ebenso sei gedankt den stets hilfbereiten Mitarbeitern der Handschriftenabteilung der österreichischen Nationalbibliothek, der Universitätsbibliothek in Stockholm, der Nobelbibliothek und der Königlichen Bibliothek. Für gewährte Gastfreundschaft danke ich Frau Professor Dr. Verena Ehrich-Haefeli, Genf, sehr herzlich.

Dank gilt auch der Humanistischen Fakultät der Universität Stockholm, die durch eine Doktorandenstelle ermöglichte, mich beurlauben zu lassen, und eine finanzielle Unterstützung für die Besuche der Archive in Genf, Wien und Marbach bewilligte.

Vor allem sei meinem Mann Klaus und meinem Sohn Niklas gedankt, der mir eine große Hilfe bei der Überwindung der Tücken der Computertechnik war.

Stockholm, im Februar 1995

Edelgard Biedermann

Teil III: Quellen- und Literaturverzeichnis

1. Archive¹

Der Nachlaß Bertha von Suttners befindet sich vor allem in:

Fried-Suttner Archiv, Bibliothèque des Nations Unies, Archives, 1211 Genf 10:
Persönliche Papiere, zwölf Tagebücher von 1897 - 1914, Korrespondenz, Leserbriefe, Manuskripte von einigen Werken und Vorträgen.

Geringere Bestände aus dem Nachlaß Bertha von Suttners bzw. anderer Personen befinden sich in:

Wiener Stadt - und Landesbibliothek, Rathaus, 1082 Wien:

Autographenmaterial: ca. 300 Briefe und Karten **von** Bertha von Suttner, überwiegend an Albert Nussbaum² gerichtet, aber auch an Bartholomaeus von Camerl, Marianne Hainisch, Leopold Sacher Masoch, Karl Emil Franzos, Marie von Ebner-Eschenbach, Carmen-Silva, Moritz Necker, ca. 250 Briefe **an** Bertha von Suttner, überwiegend von Bartholomaeus Camerl. Ledergebundenes Stammbuch mit eigenhändigen Kollektaneen.

Wiener Stadt - und Landesarchiv, Rathaus, 1082 Wien:

Unter der Signatur H.A.- Akten - Persönlichkeiten S 36: Testament, Todesfallaufnahme, Verlassenschaftsabhandlung, Gewerbekatasterblatt.

Österreichisches Theatermuseum im Palais Lobkowitz, Lobkowitzplatz 2, 1010 Wien:

Nachlaß Hermann Bahr: 21 Briefe **von** Bertha von Suttner aus der Zeit von 1899 bis 1914.

Österreichische Nationalbibliothek, Handschriften- und Inkunabelsammlung, Josefsplatz 1, 1015 Wien:

ca. 12 Autographen **von** Bertha von Suttner, ca. 10 Briefe **an** Bertha von Suttner. 8 Mikrofilme der Tagebücher, ab 1897 (aus dem Fried-Suttner Archiv, Genf).

Riksarkivet Stockholm, Fyrverkarbacken 13-17:

71 Autographen **an** Alfred Nobel, 10 Kopien **von** Briefen Nobels an Suttner aus den Jahren 1891-1896.

Deutsches Literaturarchiv in Marbach, Marbach am Neckar, Schillerhöhe 8-10:

13 Briefe **von** Bertha von Suttner.

Missouri Historical Society, Jefferson Memorial Building, Forest Park, St. Louis, Missouri 63112, USA:

Enthält nur Briefe **an** Suttner von 1891-1902 die internationale Friedensbewegung betreffend. 365 nach 'Berufen' geordnete Einheiten.

¹ Vgl. dazu Kap. I.5.3. *Der Nachlaß in den Archiven*.

² Arzt, der A.G. von Suttner vor seinem Tode behandelte.

2. Texte von Bertha von Suttner

Ich habe versucht, die Werke Bertha von Suttners chronologisch neu zu ordnen, indem ich die Erstveröffentlichungen in Zeitschriften aufgespürt habe. (Vgl. Kap. I.5.) Die Buchausgaben wurden ergänzt durch Karteiauszüge, *Gesamtverzeichnis des deutschsprachigen Schrifttums* und Gero von Wilpert/Adolf Gühring *Erstausgaben deutscher Dichtung*. Die in Abschnitt 2.3. aufgelisteten Beiträge Suttners in Zeitschriften und Sammelwerken sind durch eigene Funde ergänzte Karteiauszüge aus dem Deutschen Literaturarchiv in Marbach. Dort wurde z.B. *Über Land und Meer*, in dem viele Texte Bertha von Suttners zuerst veröffentlicht wurden, nicht ausgewertet. Der Abschnitt 2.4. ist aus Marbach übernommen. Abrechnungen ihres Verlegers Pierson zeigen, daß es jedoch noch weit mehr Abdrucke von Suttners Texten in Zeitschriften und Zeitungen gibt.

Da ich mich in meiner Arbeit nur mit dem belletristischen Werk Bertha von Suttners auseinandersetzen werde, habe ich die Liste der Primärliteratur unterteilt, damit die Werkliste übersichtlicher wird.

In den Zeitschriften sind die Romane und Novellen in vielen Fortsetzungen erschienen. Ich führe häufig nur die Angaben aus der ersten Nummer auf, wenn mir die folgenden nicht zugänglich waren.

Wenn mehrere Auflagen angegeben sind, wurde die jeweils zitierte Auflage durch **Fettdruck** hervorgehoben.

2.1. Romane und Novellen

- 1882 *Ketten und Verkettungen. Novellette.*
Pseudonym B. Oulot in *Die Gartenlaube. Illustriertes Familienblatt*, 162f.
[Vgl. unter *Verkettungen* (1887)]
- 1882 *Hanna. Roman.*
Pseudonym B. Oulot in *Deutsche Roman Bibliothek zu Über Land und Meer*³,
Jg. 10, Nr. 22.
E. Pierson's Verlag: Dresden und Leipzig **1894**.
- 1883 *Inventarium einer Seele*
Anonym. Wilhelm Friedrich: Leipzig o.J. [**1883**], ³1892.
Donna Sol. Novelle.
Pseudonym B. Oulot in *Über Land und Meer. Allgemeine illustrierte Zeitung*
Nr. 50 (1883) 993, 1013.
- 1884 *Ein schlechter Mensch. Novelle.*
Von Bertha Freiin von Suttner. In *Neue Illustrierte Zeitung*, Jg. 12, Nr. 50
(1884) 39-51 (mit vielen Fortsetzungen). Hg.: Karl Emil Franzos. Wien,
Leipzig.⁴

³ Die Ersterscheinungen in der *Deutschen Roman-Bibliothek* teilte mir Marita Wetzel von der Deutschen Verlags-Anstalt, Stuttgart, mit. Das Archiv sei leider im Krieg verbrannt, so daß nicht alle Unterlagen aus der Zeit zugänglich seien. Die vorhandenen Bände *Der Deutschen Romanbibliothek* seien nachgekauft. (Briefe von 29. 3., 26. 4. und 9. 7. 1993.) Vgl. Kap. I.5.

- Heinrichs: München 1885; E. Pierson's Verlag: Dresden, Leipzig ²1900.
- 1885 *Daniela Dormes. Roman.*
Pseudonym B. Oulot in *Deutsche Roman Bibliothek zu Über Land und Meer*, Jg. 13, Nr. 18 (1885) mit dem Titel *Daniela*.
Heinrichs: München 1886; E. Pierson's Verlag: Dresden, Leipzig ²1900.
- 1885 *Trente - et- Quarante. Eine Spielbadgeschichte.*
Pseudonym B. Oulot in *Deutsche Roman Bibliothek zu Über Land und Meer*, Jg. 13, Nr. 41.
E. Pierson's Verlag: Dresden, Leipzig 1893.
- 1885 *Ein Manuscript!*
Pseudonym B. Oulot, Wilhelm Friedrich: Leipzig⁵;
E. Pierson's Verlag: Dresden, Leipzig ²1892, ³1895.
- 1886 *Es Löwos. Eine Monographie.*
In *Die Gesellschaft* 2 (1886) 257-276, 325-338: *Es Löwos. Eine Ehestandsgeschichte* von B. Oulot. (Tiflis).
Deutsche Blätter 3 (1889) 212-219, 241-249, 276-281, 289-294.
E. Pierson's Verlag: Dresden, Leipzig 1894, ²1899.
- 1886 *Träumereien über den Gotha.*
Pseudonym B. Oulot in *Über Land und Meer* 55/56.
Als *Phantasien über den 'Gotha'*. E. Pierson's Verlag: Dresden, Leipzig 1894.
- 1886 *High-life.*
Heinrichs: München; E. Pierson's Verlag: Dresden, Leipzig, Wien ²1896.
- 1887 *Verkettungen. Novellen.*
Friedrich: Leipzig; E. Pierson's Verlag: Dresden, Leipzig ²1892.
[*Ketten und Verkettungen; Doras Bekenntnisse; Ein Stück Leben; Donna Sol; Ariela; Ein Treffer*].
Ketten und Verkettungen. Novelette von B. Oulot in *Die Gartenlaube. Illustriertes Familienblatt* (1882) 162.
Ein Stück Leben. Novelle. In *Die Gesellschaft* 3 (1887) 32-39, 93-105.
Neuausgabe: *Ariela*, Ed. Fischerinsel: Berlin 1990.
- 1888 *Schriftsteller-Roman.*
E. Pierson's Verlag: Dresden, Leipzig ²1898.
- 1889 *Das Maschinenalter*⁶. *Zukunftsvorlesungen über unsere Zeit.*
Pseudonym Jemand, Verlags-Magazin, J. Schabelitz: Zürich ²1891;
unter ihrem Namen E. Pierson's Verlag: Dresden, Leipzig ³1899.
Neuausgabe: Zwiebelzwerg Reprint: Düsseldorf 1983.

⁴ Anmerkung der Redaktion: "Die Verfasserin der vorliegenden Erzählung aus dem Leben des österreichischen Landadels, Frau Baronin Suttner, geb. Gräfin Kinsky, tritt hier zum ersten Male mit ihrem vollen Namen in die Öffentlichkeit, nachdem sie das bisher von ihr erwähnte Pseudonym B. Oulot, bereits durch mehrere Werke *Inventarium einer Seele* (1883), *Hanna* (1882) zu literarischen Ehren gebracht."

⁵ Aus der Kartei im Deutschen Literaturarchiv in Marbach.

⁶ Bei der späteren Ausgabe verwendet Suttner den Titel *Maschinenzeitalter*. So nennt sie das Werk auch meist in den *Memoiren*, z.B. 177.

- 1889 *Die Waffen nieder! Eine Lebensgeschichte*. 2 Bde.
E. Pierson: Dresden, Leipzig 1893; ³³1904, ³⁷1905, ⁴⁰1917.
Abdruck in *Vorwärts* (1892) [August - September]. Hg. Wilhelm Liebknecht.
Volksausgabe Berlin 1896.
- Bearbeitungen:**
Marthas' Tagebuch. Nach dem Roman *Die Waffen nieder!* von Bertha von Suttner für die reifere Jugend bearbeitet von Hedwig Gräfin Pötting⁷.
E. Pierson: Dresden, Leipzig und Wien 1897.
Die Waffen nieder! Drama in drei Akten nach Bertha von Suttner.
Autorisierte Bearbeitung von Karl Pauli. Halle a.d.S. o.J.⁸
- Neuausgaben:**
Die Waffen nieder! Roman. [sic!]
Javorsky: Wien 1966.
Gerstenberg Verlag: Hildesheim ²1977. Mit einem Geleitwort von Willy Brandt und einer Einführung von Friedrich Heer.
Knaur TB 1017: München o.J. (Nachdruck vom Gerstenberg Verlag, Hildesheim)
Die Waffen nieder! Eine Lebensgeschichte.
Verlag der Nation: Berlin, DDR, 1990. Hg. und mit einem Nachwort versehen von Sigrid und Helmut Bock.
- 1889 *Erzählte Lustspiele. Neues aus dem High Life*.
E. Pierson: Dresden, Leipzig.
[*Franzl und Mirzl; Ein Weihnachtslustspiel; Der Klavierstimmer; Langeweile; Ermengilden's Flucht; Enthüllungen*].
Daraus 3 Novellen als: *Erzählte Lustspiele*. In: *Moderne deutsche Verfasser*.
Mit Anmerkungen hg. von Otto Hoppe. Stockholm 1895.
- 1892 *Doktor Hellmuts Donnerstage*.
E. Pierson: Dresden, Leipzig.
- 1892 *An der Riviera. Roman* in zwei Bänden.
Bensheimer: Mannheim⁹;
als *La Traviata*. Dresden 1898.
- 1892 *Eva Siebeck. Roman*.

⁷ Gräfin Hedwig Pötting war eine Freundin Bertha von Suttner und begleitete sie nach dem Tode A.G. von Suttners gewöhnlich auf Reisen. Vgl. dazu *Memoiren* 302.

⁸ Vgl. weiter den Schriftwechsel mit Robert Overweg, Leipzig 1904-1906, über eine weitere Dramatisierung der *Waffen nieder!* in der Diss. von Christa Grossmaier-Forsthuber, 138-152. Auch in Schweden gab es mehrere Übersetzungen - 1890 Mauritz Bohemann, 1907 H. Flygare, 1914 E. Grafström, 1927 Axel Rydstam - und Bearbeitungen, 1893 eine Bearbeitung für die Jugend von Toini Torpelius. Katalog der Königlichen Bibliothek in Stockholm. In dramatisierter Form wurde *Ned med vapnen!* häufig im Kino und auf dem Lande gespielt. Ellen Key (1918) Anm. 21.

⁹ In einem Brief an den Bensheimer Verlag, Mannheim, vom 20.9.1890 verlangt Bertha von Suttner für einen nicht näher bezeichneten Roman, an dem sie arbeitet, "2 000 fl. o. M. (mit allen Rechten)." Wiener Stadt- und Landesbibliothek.

- E. Pierson: Dresden, Leipzig, Wien ³1895.
 1893 *Im Berghause. Novelle.*
 Albert Goldschmidt: Berlin ³1900.
 1893 *Die Tiefinnersten. Roman.*
 E. Pierson: Dresden, Leipzig.
 1893 *Dienstbotenroman. Novelle*
 In: *Illustrierter Österreichischer Volks-Kalender*, 3-27.
 1894 *Ein altes Ehepaar. Novelle.*
 In: *Illustrierter Österreichischer Volks-Kalender*, 8-30.
 1894 *Vor dem Gewitter. Roman.*
 Verlag der Literarischen Gesellschaft: Wien.
 1895 *Scirocco und Bora. Originalnovelle.*
Illustrierter Österreichischer Volks-Kalender, 3-29:
 1896 *Krieg und Frieden. Erzählungen, Aphorismen, Betrachtungen.*
 Rosenbaum und Hartung: Berlin. Zusammengestellt und herausgegeben von
 Leopold Katscher. Nachwort von Bertha von Suttner.
 [Abschnitte aus *Die Waffen nieder*, *Vor dem Gewitter*, *Das Maschinenalter*
 und Beiträge aus Zeitschriften, so die [Kriegs-] Novelle *Es müssen doch*
schöne Erinnerungen sein.]
 1896 *Einsam und arm. Roman.*
 In *Deutsche Roman-Bibliothek*, Jg. 24, Nr. 11.
 E. Pierson: Dresden, Leipzig, Wien 1896.¹⁰
 1898 *Schach der Qual. Ein Phantasiestück.*
 E. Pierson: Dresden, Leipzig.
 1899 *Ku-i-kuk. Niemals eine Zweite.*
 Kürschners Bücherschatz.¹¹
 1903 *Martha's Kinder. Eine Fortsetzung zu "Die Waffen nieder!"*
 E. Pierson's: Dresden, Leipzig.
 1905 *Briefe an einen Toten.*
 E. Pierson's: Dresden.
 1905 *Babies siebente Liebe und Anderes. Neue Folge der 'Erzählten Lustspiele'.*
 E. Pierson: Dresden.
 [Novellen: *Babies siebente Liebe*; *Eine Geschichte von fünf Tauben*;
Musikalische Theorien; *Dienstbotenroman*; *Eine Frau, die sich den Hof*
machen läßt; *"Nur"*; *Stilproben. Ein literarischer Scherz.*]

¹⁰ Am 1. September 1895 schreibt Bertha von Suttner an Alfred Nobel, daß *Arm und Einsam* [sic!] "vient d'être accepté par la Romanbibliothek de la Deutsche Verlagsanstalt - en outre, mon éditeur Pierson m'a payé 2 000 Mark pour l'[édition] en volume [...]" Riksarkivet Stockholm.

¹¹ In einem Brief vom 7. April 1889 bietet Bertha von Suttner Karl Emil Franzos *Ku-i-Kuk* für die *Deutsche Dichtung* an. Sie schreibt, daß Kürschner die Novelle mit der Begründung abgelehnt habe, sie sei "für den Durchschnitt unseres spannungs[uchenden?] Leserkreises nicht geeignet." Als Honorar forderte Suttner "200 M. per Bogen." Wiener Stadt- und Landesbibliothek.

[*Dienstbotenroman* wurde bereits 1893 in *Illustrierter Österreichischer Volks-Kalender* veröffentlicht. Siehe 2.3.]

- 1907 *Gesammelte Schriften*.
E. Pierson: Dresden o.J. [1907] 12 Bde.
[Bd. 1: *Einführung* von Leopold Katscher *High Life. Es Löwos*,
Bd. 2: *Eva Siebeck*, Bd. 3: *Ein Manuskript, Ein schlechter Mensch*,
Bd. 4: *Forts. Ein schlechter Mensch, Phantasien über den 'Gotha'*
Bd. 5: *La Traviata, Donna Sol*, Bd. 6: *Inventarium einer Seele*,
Bd. 7: *Daniela Dormes, Franzl und Mirzl*,
Bd. 8: *Schriftsteller-Roman, Ketten und Verkettungen*,
Bd. 9: *Einsam und arm, Ariela*, Bd. 10: *Schach der Qual*,
Bd. 11: *Die Waffen nieder!*, Bd. 12: *Martha's Kinder*.]
- 1907 *Brief an die Unglücklichen; Die Braut, Stimmungsbild; Gelogen, Novellette; Die Dummheit; Todes- und Lebensarten*.
In: *Österr.-Ungar. [so] Volksbücher*. Nr. 13 o.J. [1907] Wien.
- 1910 *Der Menschheit Hochgedanken. Roman aus der nächsten Zukunft*.
Verlag der *Friedenswarte*: Berlin, Wien und Leipzig o.J. [1910]

2.2. Andere Schriften

- 1892- *Die Waffen nieder! Monatsschrift zur Förderung der Friedens-Idee*.
1899 Hg. von Bertha von Suttner.
[Im Verlag Alfred H. Fried. 1899 durch A. H. Fried's *Friedens-Warte* abgelöst.]
- 1896 *'Wohin?' Die Etappen des Jahres 1895*.
Gutenberg: Berlin 1896.
- 1896 *Frühlingszeit. Eine Lenzes- und Lebensgabe, unseren erwachsenen Töchtern zur Unterhaltung und Belehrung gewidmet von den deutschen Dichterinnen der Gegenwart*.
Hg. und eingeleitet von Bertha von Suttner, Gnadefeld 1896.
[S. 227-240 *Zwei Mädchen* eine 'Novellette' von B. v. Suttner].
- 1899 *Herrn Dr. Carl Freiherrn v. Stengels¹² und Anderer Argumente für und wider den Krieg*.
Verlag der Oesterr. Gesellschaft der Friedensfreunde: Wien 1899.
- 1900 *Die Haager Friedensconferenz. Tagebuchblätter*.
Pierson: Dresden, Leipzig.
Neuausgabe: *Die Haager Friedenskonferenz. Tagebuchblätter* (1985)
Zwiebelzweig Reprint: Düsseldorf.
- 1907 *Die Entwicklung der Friedensbewegung*.
Vortrag gehalten vor dem Nobel-Comité des Storthing zu Christiania am 18. April 1906. In: *Les Prix Nobel en 1905*. Stockholm 1907.
- 1907 *Stimmen und Gestalten*.
[Essays, Erinnerungen u. a. an Wassilj Wereschtschagin, Alfred Nobel],
B. Elischer: Leipzig o.J., [1907].

¹² Karl von Stengel war Völkerrechtsprofessor und gehörte zur deutschen Delegation der 1. Haager Friedenskonferenz.

- 1909 *Rüstung und Überrüstung*.
Hesperus: Berlin o. J., [geschrieben Wien, April 1909].
- 1909 *Memoiren*.
Deutsche Verlags-Anstalt: Stuttgart, Leipzig.
Neuausgaben:
Memoiren. Hg. von Liselotte von Reinken. Mit einem Geleitwort von Eva Helen Pauling und Linus Pauling. Bremen 1965.
Lebenserinnerungen. Hg. und bearbeitet von Fritz Böttger. Verlag der Nation: Berlin, DDR, 1968.
Kämpferin für den Frieden. Lebenserinnerungen, Reden und Schriften. Eine Auswahl. Hg. und eingeleitet von Gisela Brinker-Gabler. Frankfurt a.M. 1982.
- 1910 *Die Frauen und der Völkerfriede*.
Stockholm 1910.
- 1912 *Die Barbarisierung der Luft*.
In: *Internationale Verständigung*. Heft 6, (1912). Verlag der Friedens-Warte: Berlin, Leipzig.
- 1912 *Aus der Werkstatt des Pazifismus*.
Hugo Heller und Cie.: Leipzig, Wien.
- [1917] *Der Kampf um die Vermeidung des Weltkrieges. Randglossen aus zwei Jahrzehnten zu den Zeitereignissen vor der Katastrophe (1892-1900 und 1907-1914)*.
2 Bde. Hg. von Alfred H. Fried. Zürich.
[Sammlung der *Randglossen* zur weltgeschichtliche Situation von Bertha von Suttner für die pazifistischen Zeitschriften *Die Waffen nieder!* (1892-1899), Hg. B.von Suttner, und die *Friedens-Warte* (ab 1899), Hg. A.H. Fried. Darin sind auch Details ihrer Vorlesungsreise in die USA von 1912.]

2.3. Beiträge Bertha von Suttners in Zeitschriften und Sammelwerken

Die unter 2.1. genannten Romane und Novellen, die zunächst in Zeitschriften veröffentlicht wurden, führe ich hier nicht erneut auf.

Deutsche Arbeit 1 (1901/02) 47-49: *Aphoristisches über Krieg und Frieden*.

Deutsche Arbeit 5 (1906) 134-142: *Kein Drama. Schauspiel in einem Akt*.

[Dialogisierte Szene aus der Novelle *Ein Stück Leben*. Siehe *Die Gesellschaft* (1887)]

Deutsche Arbeit 9 (1909/10) 145-151: *Die Friedensbewegung in Amerika*.

Agathon. Almanach a. d. J. 47 (1946) 235: *An die Festversammlung der Deutsch-akademischen Lese- und Redehalle*. Wien. [21.11.1899]

Arena 5, I (1909/10) 385-393: *Ein Besuch auf Skibo Castle*.

Deutsche Blätter 4 (1890) 94-96: *Moses oder Darwin*.

[Zu der Abhandlung *Moses oder Darwin? Eine Schulfrage* von A. Dodel-Port.]

Buch des Friedens (1897) Hg. von Julius v. Ed Wundsam. Eingeleitet von Bertha von Suttner und Karl Henckell. Neukomm und Zimmermann: Bern.

Bühne und Welt 5 (1902/03) 517: *Henrik Ibsen zum 75. Geburtstag*.

Moderne Dichtung (1890/91) 113-115: Rezension über *Diorama* von Karl Henckell.

- Moderne Dichtung* (1890/91) 269-270: Rezension über *Die am Wege sterben* von Hans Land.
- Moderne Dichtung* (1890/91) 454-455: Rezension über *Freiland* von Theodor Hertzka.
- Friedenstimmen. Eine Anthologie* (1894) Hg. von Leopold Katscher. Eingel. von Konrad Ferdinand Meyer und Bertha von Suttner. Hoppe: Leipzig.
- Die Friedens-Warte* (1899-1914): *Randglossen zur Zeitgeschichte*.
[Vgl. 2.2. *Der Kampf um die Vermeidung ...* (1917)]
- Die Gesellschaft* 1 (1885) 3-5, 29-30: *Wahrheit und Lüge. Ein Dialog*.
[Ein Auszug daraus ist abgedruckt in *Theorie des Naturalismus* (1984), 67.]
- Die Gesellschaft* 1 (1885) 68-70: *Die Fürstin Kathi*. 1. Probeblatt aus dem *Inventarium einer Seele*.
- Die Gesellschaft* 1 (1885) 820-823: *Plaudern wir!* Kleine Feuilletons.
- Die Gesellschaft* 3 (1887) 32-39, 93-105: *Ein Stück Leben*. Novelle.
- Die Gesellschaft* 3 (1887) 759-770: *Moderne Geister. Betrachtungen über ein Buch*.
[Georg Brandes, *Moderne Geister*, 2. Aufl. 1887]
- Die Gesellschaft* 6 (1890) 734-741: *Ewiger Krieg*.
[Im Anschluß an Bernhard Kießlinger, *Ewiger Krieg*, 1890]
- Die Gesellschaft* 13 (1897) 355-370: Fragment aus *Schach der Qual!*
- Für unser Heim. Bunte Spenden deutscher Dichter und Denker der Gegenwart für das deutsche Schriftstellerheim in Jena* (1902). Hg. Timon Schroeter. Leipzig. 350-51:
Eine Parabel. Fragment aus einem unveröffentlichten Roman.
[Fragment aus *Marthas Kinder*. Parabel vom Vogelneest im morschen Baum.]
- Jugend* 4 (1899) 502: *Tanzlied. Gesungen im grünen Haag. Zum Titelblatt dieser Nummer der 'Jugend'*.
- Wiener Künstler-Dekameron* o.J. [1890] 52-54. *Weltfrieden* [Bericht von der Ernennung zur Vizepräsidentin des internationalen Friedens-Kongresses in London 1890 auf Grund des Buches: *Die Waffen nieder!*] Hg.: Rudolf Wittmann, Wien.
- Für Laibach* (1895) 116 [Beitrag]. Wien.
- Monatsblätter* 15 (1889) 14-15: Rezension über *Gestalten und Leidenschaften* von Hermann Friedrich.
- Neue Freie Presse* (1897), 12. Januar, S. 1f. *Erinnerungen an Alfred Nobel*.
- North American Review* 169 (1899) 55: *Universal Peace: From a Woman's Standpoint*.
- North American Review* 171 (1900) 653-663: *The Present Status and Prospects of the Peace Movement*. [Johnston, 460, Anm. 2 und 3]
- Deutsche Roman-Bibliothek*, Jg. 12, Nr. 45 (1884) 1103f.: *Ziffern und Zahlen*.
Feuilleton. Von B. Oulot. [So heißt ein Kap. in *Inventarium einer Seele*]
- Deutsche Roman-Bibliothek*, Jg. 24, Nr. 11 (1896) 228: *Selbstbekenntnis*.
- Neue Deutsche Rundschau* 6 (1895) 309: *Über die deutsch-französische Annäherung*.
- Österreichische Rundschau* 3 (1905) 314-317: *Zum schwedisch-norwegischen Konflikt*.
- Österreichische Rundschau* 10 (1907) 425-440: *Erinnerungen an meine skandinavische Reise*.
- Vom Studium und vom Studenten*. Berlin 1910, 198-202: *Aus dem akademischen Leben Amerikas. Die kosmopolitischen Klubs*.
- Österr.-Ungar.* [so] *Volksbücher*. Nr. 27 o.J. Wien. Anhang: *Die lustigste Stadt der Welt*.

Die Welt in 100 Jahren (1910) Hg. Arthur Bremer. Berlin. 79-87: *Der Frieden in 100 Jahren*.

Die Zeit 9 (1896) 166-167: *Der englisch-amerikanische Schiedsvertrag*.

Neue Illustrierte Zeitung Nr. 50 (1884) 793, 795: ein Porträt und eine Selbstbiographie Bertha von Suttners.

Neue Illustrierte Zeitung (1885) 555f.: Bericht über die Heimreise aus dem Kaukasus.

Die Zukunft 27 (1899) 326-331: *Die Waffen nieder!* [Aufruf].

2.4. Weitere Beiträge

Wiener Almanach

Deutsche Blätter

Der Continent

An der schönen blauen Donau

Entwicklung

Die Frau

Die Frauenbewegung

Der Frauenfeind

Deutsche Hausfrauenzeitung

Das Neue Jahrhundert

Die Quelle

Schweizerische Rundschau

Deutsche Schriftstellerwelt

3. Sekundärliteratur zum Leben und Werk Bertha von Suttners

Bei älteren Rezensionen führe ich nach Zeitschrift auf, nicht nach Autor.

- ABRAMS, Irwin (1993) "Chère Baronne er Amie..." *Briefe von Alfred Nobel und Bertha von Suttner*. In: *Die Waffen nieder! Bas les armes - Lay down your arms. Bertha von Suttner and other Women in Pursuit of Peace*, 9-13.
Ausstellungskatalog: The United Nations Library at Geneva, Genf.
- Deutsche Arbeit* 8 (1908/09) 659-664: H.A.S.: *Die Memoiren der Baronin Bertha von Suttner*.
- ALKER, Ernst (²1962) *Die deutsche Literatur im 19. Jahrhundert (1832-1914)*. Stuttgart.
- BARTELS, Adolf (¹1898, ⁹1918) *Die Deutsche Dichtung der Gegenwart. Die Alten und die Jungen*. Leipzig.
- BIESE, Alfred (⁴1912) *Deutsche Literaturgeschichte*. Bd. 3 *Von Hebbel bis zur Gegenwart*. München.
- BELJËNTSCHIKOV, Walentin (1976) *Bertha von Suttner in Rußland*.
In: *Literatur und Kritik* 103, 140-152.
- BOCK, Sigrid (1987) *Ein Roman gibt Anlaß, sich politisch zu organisieren*.
In: *Weimarer Beiträge* 33, 1313-1326.
- BOCK, Sigrid (1989) *Bertha von Suttner, Die Waffen nieder! Vom Roman zur organisierten Friedensarbeit*. In: *Die Waffen nieder! Schriftsteller in den Friedensbewegungen des 20. Jahrhunderts*. Hg. von Sigrid Bock, Wolfgang Klein, Dietrich Scholze. Berlin, DDR, 31-43.
- BOCK, Sigrid und Helmut (1990) *Nachwort in Die Waffen nieder! Eine Lebensgeschichte*. Berlin, DDR, 403-458.
- BÖTTGER, Fritz (1968) *Einleitung zu Bertha von Suttners Lebenserinnerungen*. Berlin, DDR, 5-33.
- BRAKER, Regina (1991a) *Bertha von Suttner as author. The Harriet Beecher Stowe of the Peace Movement*. In: *Peace & Change* 16, 74-96.
- BRAKER, Regina Berrit (1991b) *Bertha von Suttner's 'Die Waffen nieder!': Moral Literature in the Tradition of Harriet Beecher Stowe's 'Uncle Tom's Cabin'*. Diss. The Ohio State University.
- BRANDES, Georg (1906) *Samlede Skrifter*. Bd. 17, Kopenhagen, Kristiania.
- BRINKER-GABLER, Gisela (Hg.) (1980) *Frauen gegen den Krieg*. Frankfurt a. M.
- BRINKER-GABLER, Gisela (Hg.) (1982) *Kämpferin für den Frieden: Bertha von Suttner. Lebenserinnerungen, Reden und Schriften*. Frankfurt a. M.
- CLEMENS, Gabriele (1987) *Bertha von Suttner (1843-1914). "Die Waffen nieder". In: Wider den Krieg: Große Pazifisten von Immanuel Kant bis Heinrich Böll*. Hg. Christiane Rajewsky und Dieter Riesenberger. München, 47-53.
- Deutsche Dichtung* 8 (1890) 97-99: Otto Hartung: *Ein Tendenzroman. [Die Waffen nieder!]*
- Moderne Dichtung* 4 (1890/91) 264-265: Julius Kulka *Die Waffen nieder!*

- DONATH, Adolf (1971) *Bertha von Suttner und die Polen*. In: *Lenau-Forum* 3, 79-96.
 DONATH, Adolf (1974) *Bertha von Suttner und die 'Kleine Form'*. In: *Acta Universitatis Wratislaviensis* 221, *Germanica Wratislaviensia* XX, Wrocław, 83-95.

Das literarische Echo 8 (1905-1906) 1181-1182: Gertrud Leow *Briefe an einen Toten von Bertha von Suttner*.

Das literarische Echo 11 (1908-1909) 1222-1224: Gustav Manz: *Bücher der Erinnerung*. [Besprechung der *Memoiren*.]

ENDRES, Elisabeth (1989) *Bertha von Suttner*. In: *Liebhaber des Friedens*. Hg. von Hans Jürgen Schulz. München, 11-20. [Stuttgart 1982]

Die Fackel 3 (1901/02) 20-22: Karl Kraus. [Kurze kritische Bemerkung zu B.v.S.]

FECHTER, Paul (1954) *Geschichte der deutschen Literatur*. Gütersloh.

Freistatt. Kritische Wochenschrift für Politik, Literatur und Kunst. 6 (1904) 96: A. v. S[ybel] *Bertha von Suttners Es Löwos*.

Die Friedens-Warte, Bertha von Suttner Gedenknummer, 16, 7 (Juli 1914). Hg. von Alfred H. Fried.

FRIED, Alfred H. (1908) *Bertha von Suttner*. Leipzig.

Geschichte der deutschen Literatur (1975) *Von 1830 bis zum Ausgang des 19. Jahrhunderts*. Von einem Autorenkollektiv. Leitung und Gesamtbearbeitung Kurt Böttcher. Berlin, DDR.

Die Gesellschaft 1 (1885) 754f.: Ignotus [Pseud.]: *Ein Manuscript von Bertha von Suttner*.

Die Gesellschaft 1 (1885) 922-923: Hermann Conradi *Litterarische Kritik. Ein schlechter Mensch, Roman von Bertha von Suttner*.

Die Gesellschaft 2 (1886) 380: Ignotus [Pseud.] *Daniela Dormes von Bertha von Suttner*.

Die Gesellschaft 6 (1890) 433-436: M.G. Conrad *Die Waffen nieder! von Bertha von Suttner*.

Die Gesellschaft 7 (1891) 650-653: Max Viktor Fraenkl *Bertha von Suttner. Ein Litteratur-Brief*.

Die Gesellschaft 8 (1892) 1246-1247: Georg Barthel Roth *In eigener Sache*. [Über die unrechtmäßige Veröffentlichung seines Gedichtes *Die Waffen nieder!* durch Bertha von Suttner im *Wiener Tageblatt*.]

Die Gesellschaft 10 (1894) 1622: Juliane Dery *Vor dem Gewitter von Bertha von Suttner*.

Die Gesellschaft 12 (1896) 551-559: Heinz [Tovote] *Soziale Litteratur. Bertha von Suttner: 'Wohin?'. Die Etappen des Jahres 1895*.

Die Gesellschaft 14 (1898) 357-358: M. G. Conrad *Schach der Qual. Ein Phantasiestück von Bertha v. Suttner*.

GROSSMAIER-FORSTHUBER, Christa (1991) *Bertha von Suttner: "Die Waffen nieder!" Die Geschichte einer Frau und ihres Romans*. Diss. Salzburg.

- HAAF, Fanny (1892) *Om Berta [sic] von Suttners bok 'Ned med vapnen'. Föredrag hållet i Bern den 29 april 1892*. In: M. Håkansson Rödt eller Hvitt? o.O.
- HAGERUP-NIELSEN, Anna (1941) *Kämpande kvinnor. Berättelser om kvinnliga stordåd i skilda länder. (Översättning från norskan)*. Uppsala, 39-78.
- HAMANN, Brigitte (2¹⁹⁸⁷) *Bertha von Suttner. Ein Leben für den Frieden*. München, Zürich.
- HAMANN, Brigitte (1989) Vortrag. In: *100 Jahre "Die Waffen nieder!" von Bertha von Suttner*. Dokumentation eines Schriftstellerinnen-Kongresses in Essen 1989. Hg. Deutsche Friedensgesellschaft. Dortmund.
- HÄNTZSCHEL, Günter (1989) *Die Waffen nieder! Bertha von Suttners Antikriegsroman. Zur Poetik und Ideologie der Frauenliteratur*. In: *Poetik und Geschichte*. Viktor Zmegac zum 60. Geburtstag. Hg. Dieter Borchmeyer. Tübingen.
- HATZIG, Hansotto (1971) *Bertha von Suttner und Karl May*. In: *Jahrbuch der Karl-May-Gesellschaft*.
- HAUSTEIN, Adalbert von (2¹⁹⁰¹, ¹1900) *Das jüngste Deutschland*. Leipzig. *Hochland* 6, II (1908/09) 219-222: Alfred v. Mensi *Die Memoiren Bertha von Suttners*.
- HOFMAN, Alois (1964) *Bertha von Suttner. Zum 50. Todestag der österreichischen Schriftstellerin*. In: *Philologica pragensia*, 7, 244-256.
- JORFALD, Ursula (1962) *Bertha von Suttner og Nobels fredspris*. Oslo. *Jugend* 5 (1900) 233: Michael Georg Conrad *Abscheuliche Verirrung? Ein Wort zu Bertha von Suttners Zeitschau*.
- Jugend* 10 (1905) 1021: [Zwei Gedichte über Bertha von Suttner anlässlich des Friedens-Nobelpreises.]
- KATSCHER, Leopold (1903) *Bertha von Suttner, die "Schwärmerin" für Güte. Mit Porträts, Ill. und einer Auswahl von Gedankenperlen*. Pierson: Dresden.
- KEMPF, Beatrix (2¹⁹⁶⁵) *Bertha von Suttner. Das Lebensbild einer großen Frau. Schriftstellerin, Politikerin, Journalistin*. Wien.
- KEMPF, Beatrix (1979) *Eine Frau kämpft für den Frieden*. Freiburg im Breisgau.
- KERSCHBAUMER, Marie-Thérèse (1985) *Bertha von Suttner*. In: *Österreichische Porträts*. Hg. von Jochen Jung. Salzburg und Wien, 362-378. [Auch in: *eine frau ist eine frau ist eine frau... Autorinnen über Autorinnen*. Hg. von Elfriede Gerstl. Wien 1985.]
- KEY, Ellen (1918) *Två föregångskvinnor i kriget mot kriget*. Stockholm.
- KLEBERGER, Ilse (1985, 1988). *Bertha von Suttner. Die Vision vom Frieden*. München.
- KOHLHAGEN, Norgard (1982) *Bertha von Suttner: Die Waffen nieder!* In: dies. *Nicht nur dem Manne untertan: Frauen, die die Welt veränderten*. Frankfurt a. M. 163-172.
- KORLÉN, Gustav (1989) *Bertha von Suttners "Die Waffen nieder!" 100 Jahre alt*. In: *Moderna språk* 83 (1989) 243-248.
- KOSCH, Wilhelm (2¹⁹⁵⁶) *Deutsches Literaturlexikon. Biographie und Bibliographie*. Bd. 4. Bern.
- Der Kunstwart* 2 (1888/89) 291-292: N.N. *Das Publikum welches wir im Auge haben*.

- Der Kunstwart* 3 (1889/90) 261-262: N.N. *Bertha von Suttner Die Waffen nieder!*
Der Kunstwart 16, I (1902/03) 660-661: E.K. *Marthas Kinder von Bertha von Suttner.*
Der Kunstwart 26, IV (1912/13) 53-55: Ezart Nidden *Bertha von Suttners 70.*
Geburtstag. [u.a. *Der Menschheit Hochgedanken*]
- LEIXNER, Otto (⁹1916) *Geschichte der deutschen Literatur.* Neubearbeitet und bis zur Gegenwart fortgeführt von Ernst Friedlaender. Leipzig.
- LENGYEL, Emil (1975) *And all her paths were peace. The Life of Bertha von Suttner.* New York.
- Die Lese* (1913), 353-354: Leopold Katscher *Eine Philosophin des Friedens. Berta [!] von Suttner zum 70. Geburtstag.*
- Die Lese* (1914), 25-26: Otto Umfrid *Meisterin im Reich der Güte.*
 Nachruf auf Bertha von Suttner.
- Lexikon deutschsprachiger Schriftsteller von den Anfängen bis zur Gegenwart* (1974)
 Bd. 2. Hg. Günter Albrecht et al. Leipzig.
- Literatur Lexikon* (1991) *Autoren und Werke deutscher Sprache*, Bd. 11. Hg. Walter Killy. Gütersloh, München.
- Deutsche Literaturgeschichte in einem Band* (1965) Hg. Hans Jürgen Geerdts.
 Berlin, DDR.
- LOTHAR, Rudolph (1895) *Kritische Studien zu Psychologie der Litteratur.* Breslau.
- MARTINI, Fritz (¹⁰1960) *Deutsche Literaturgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart.* Stuttgart
- MIELKE, Hellmuth (⁴1912) *Der deutsche Roman.* Dresden.
- NADLER, Josef (²1951) *Literaturgeschichte Österreichs.* Salzburg.
- NAGL, Johann Willibald und Jakob ZEIDLER (1926, 1931) *Deutsch-österreichische Literaturgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Dichtung in Österreich-Ungarn.* Bd. 3 und 4. Hg. von Eduard Castle. Wien.
- NUSSENBLATT, Tulo (1933) *Ein Volk unterwegs zum Frieden. Mit erstmaliger Veröffentlichung von Archiv-Dokumenten aus dem Leben und Wirken von Theodor Herzl, Bertha von Suttner und Arthur Gundaccar Baron von Suttner, Heinrich Graf Coudenhove-Kalergi, Kanonikus Rohling u.a. Zeitgenossen.* Wien.
- PAULI, Hertha (1937) *Nur eine Frau, Bertha von Suttner. Biographischer Roman.*
 Wien, Leipzig.
- PAULI, Hertha E. (1947) *Alfred Nobel, Dynamite King, Architect of Peace.*
 London, Brüssel.
- PAULI, Hertha (1955) *Das Genie eines liebenden Herzens.*
Ein Bertha von Suttner - Roman. Hamburg, Wien.
- PLAYNE, Caroline E. (1936) *Bertha von Suttner and the Struggle to Avert the World War.* London.
- Neue Freie Presse* 15. März 1890, 1f: B. Cameri: *Bertha von Suttner.*
 [Besprechung von *Die Waffen nieder!*]
- Neue Freie Presse* 22. Juni 1914, 2f: Todesanzeige und Nachruf.

- Romanführer A-Z* (41979) *Von den Anfängen bis Ende des 19. Jahrhunderts.*
Bd. 1. *Der deutsche, österreichische und schweizerische Roman.* Hg. von Kurt Böttcher in Zusammenarbeit mit Günter Albrecht. Berlin, DDR.
- Der Romanführer* (21960) Hg. Wilhelm Olbrich. Bd. 2. *Der Inhalt der deutschen Romane und Novellen von den Anfängen bis zum Beginn des 20. Jahrhunderts.* 628-629. Stuttgart.
- Literarische Rundschau* 8 (1890) 141-143: W.B Rezension über *Die Waffen nieder!*
Moderne Rundschau 3 (1891) 13-17: Rudolf Lothar *Bertha von Suttner.*
[*Die Waffen nieder!*]
- Österreichische Rundschau* 35 (1913), 477-79: *Feuilleton zum 70. Geburtstag* von Alexander v. Dorn.
- Schweizerische Rundschau* 7 (1906/07) 467-479: *Die Waffen nieder! Literarische Skizze* von Otto Egle.
- SALOMON, Alice (1935) *Bertha von Suttner. Jane Addams. To som har fått Nobel-Fredsprisen.* (Övers. till norska) Oslo.
- SALOMON, Alice (1936) *Heroische Frauen. Lebensbilder sozialer Führerinnen.* Zürich, Leipzig. [S. 261-313 über Bertha von Suttner.]
- de SAVORNIN-LOHMANN, Anna (1904) *Die Waffen nieder!*
In: dies. *Letterkundig Leven.* Amsterdam, 222-235.
- SCHÉELE, Ingegerd v. (1988) *Fredspristagaren Bertha von Suttner. Vänskapen med Alfred Nobel.* Borås .
- SCHMIDT, Adalbert (1964) *Dichtung und Dichter Österreichs im 19. und 20. Jahrhundert.* Bd. 1. Salzburg, Stuttgart.
- Deutsches Schriftstellerlexikon von den Anfängen bis zur Gegenwart* (21962)
Von Günter Albrecht, Kurt Böttcher u.a. Weimar.
- SOERGEL, Albert und HOHOFF, Curt (1961) *Dichtung und Dichter der Zeit. Vom Naturalismus zur Gegenwart.* Bd. 1. Düsseldorf.
- SPIERO, Heinrich (1950) *Geschichte des deutschen Romans.* Berlin.
- STIEWE, Dorothee (1972) *Die bürgerliche deutsche Friedensbewegung als soziale Bewegung bis zum Ende des 1. Weltkrieges.* Diss. Freiburg i. Br.
- Sudetenland* 16 (1974) 220-221: Egon Schwarz *Bertha von Suttner eine Revolutionärin für den Frieden.*
- Sudetenland* 27 (1985) 2-12: Otto Hübner *Der Krieg ist kein Naturgesetz. Vor 70 Jahren - am 21. Juni 1914 - starb Bertha von Suttner in Wien. Versuch einer Würdigung dieser bedeutenden Pazifistin.*
- VALLQUIST, Gunnel (1975) *Vapnen kallar - ned med vapnen.* Svenska Dagbladet, 15.4. Stockholm.
- WIENER, P. B. (1969) *Bertha von Suttner and the Political Novel.*
In: *Essays in German Language, Culture and Society.* Ed. Siegbert S. Prawer, R. Hinton Thomas and Leonhard Forster. London.
- WILPERT, Gero von (1963) *Deutsches Dichterlexikon. Biographisch-bibliographisches Handwörterbuch zur deutschen Literaturgeschichte.* Stuttgart.

WILPERT, Gero von und Adolf GÜHRING (1967) *Erstausgaben deutscher Dichtung. Eine Bibliographie zur deutschen Literatur 1600-1960*. Stuttgart.

WINTERSTEINER, Marianne (1984) *Die Baronin Bertha von Suttner. Erzählende Biographie*. Mühlacker/Irding.

Xenien. Eine Monatsschrift für literarische Aesthetik und Kritik. 3 (1910) 174-175:
Wilhelm Dreckschmidt *Bertha von Suttners Memoiren*.

Die Neue Zeit 7 (1889) 520-523: A.B.: *Das Maschinenalter*. [Besprechung]

Die Neue Zeit 8 (1890) 140-143: W.B.: *Die Waffen nieder!* [Besprechung]

Die Zeit 44 (1986) 49: Helmut Trotnow; *Der Friedenskampf der adeligen Dame*.

ZWEIG, Stefan (1937) *Begegnungen mit Menschen, Büchern, Städten*. Wien & Zürich.
[S. 195-203 ist eine Ansprache über Berta [!] von Suttner abgedruckt, die Zweig 1917 anlässlich der Eröffnung des Internationalen Frauenkongresses für Völkerverständigung in Bern hielt. Die gleiche Rede steht auch in *Große Österreicher*, 45-54. Hg. von Alfons Übelhör und Richard Wolf. Wien 1947.]

4. Verzeichnis der übrigen verwendeten Sekundärliteratur

- AICHINGER, Ingrid (1979) *Probleme der Autobiographie als Sprachkunstwerk*. Aus: *Österreich in Geschichte und Literatur* 14, 418-434. In: *Die Autobiographie* (1989) 170-199.
- ANDEREGG, Johannes (1973) *Fiktion und Kommunikation*. Göttingen.
- ANDEREGG, Johannes (1983) *Das Fiktionale und das Ästhetische*. In: *Funktionen des Fiktiven*. 153-172. Hg. Dieter Henrich und Wolfgang Iser. München.
- ASMUTH, Bernhard (1989) *Die Unterweisung des Simplicius. Mit einem Hinweis auf Grimmelshausens Beziehung zu Wolframs "Parzival" und Chrétiens de Troyes*. In: *Dialoganalyse II*. (1989) 97-113.
- dtv-Atlas zur Weltgeschichte* (³1967), Bd. 1: *Von den Anfängen bis zur Französischen Revolution*. München.
- dtv-Atlas zur Weltgeschichte* (²1967), Bd. 2: *Von der Französischen Revolution bis zur Gegenwart*. München.
- AUST, Hugo (1977) *Literatur des Realismus*. Stuttgart.
- Die Autobiographie. Zu Form und Geschichte einer literarischen Gattung* (1989) Hg. Günter Niggel, Darmstadt.
- BACHTIN, Michail M. (1979) *Die Ästhetik des Wortes*. Hg. von Rainer Grübel. Frankfurt a. M.
- BAHR, Hermann (1891) *Die Überwindung des Naturalismus*. Dresden, Leipzig.
- BAHR, Hermann (1894) *Studien zur Kritik der Moderne*. Frankfurt a. M.
- BAHR, Hermann (1912) *Essays*. Leipzig.
- [BAHR, Hermann] (1913) *Das Hermann-Bahr-Buch. Zum 19. Juli 1913 vom S. Fischer Verlag*, Berlin.
- BATTAFARANO, Italo Michele (1988) "Was Krieg vor ein erschreckliches und grausames Monstrum seye": *Der Dreißigjährige Krieg in den Simplicianischen Schriften Grimmelshausens*. 45ff. In: *Simpliciana. Schriften der Grimmelshausen-Gesellschaft*, X.
- BAUER, Gerhard (1969) *Zur Poetik des Dialogs. Leistung und Formen der Gesprächsführung in der neueren deutschen Literatur*. Darmstadt.
- BAUER, Gerhard (1971) *Theorie der Literatur in der Allgemeinen und Vergleichenden Literaturwissenschaft*. In: Horst Rüdiger *Zur Theorie der Vergleichenden Literaturwissenschaft*. 15-40. Berlin, New York.
- BAUER, Roger (1977) *Laßt sie koaxen, Die kritischen Frösch' in Preußen und Sachsen! Zwei Jahrhunderte Literatur in Österreich*. Wien.
- BAUSINGER, Hermann (1972) *Deutsch für Deutsche*. Frankfurt a.M.
- BAUSINGER, Hermann (1976) *Wege zur Erforschung der trivialen Literatur*. In: *Studien zur Trivialliteratur*. Hg. Heinz Otto Burger. Frankfurt a. M.
- BEAUJEAN, Marion (²1969) *Der Trivialroman in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts*. Bonn.
- BEAUJEAN, Marion (1982) *Frauen-, Familien-, Abenteuer- und Schauerromane*. In: *Deutsche Literatur. Eine Sozialgeschichte*, Bd. 5. (1982) 216-228.
- BEBERMEYER, Gustav (²1984) *Streitgedicht/Streitgespräch*.

- In: *Reallexikon der deutschen Literaturgeschichte*. Bd. 4, (21984) 228-245. Hg. Klaus Kanzog und Achim Masser. Berlin, New York.
- BECKER, Eva D. (1969) *"Zeitungen sind doch das Beste". Bürgerliche Realisten und der Vorabdruck ihrer Werke in der periodischen Presse*.
In: *Gestaltungsgeschichte und Gesellschaftsgeschichte* (1969) 382-408.
Hg. Helmut Kreuzer in Zus. mit Käte Hamburger. Stuttgart.
- BECKER-CANTARINO, Barbara (1985) *Leben als Text. Briefe als Ausdrucks- und Verständigungsmittel in der Briefkultur und Literatur des 18. Jahrhunderts*.
In: *Frauen Literatur Geschichte* (1985) 83-103.
- BECKER-CANTARINO, Barbara (1987) *Der lange Weg zur Mündigkeit: Frau und Literatur (1500-1800)*. Stuttgart.
- BEHRMANN, Alfred (51982) *Einführung in die Analyse von Prosatexten*. Stuttgart.
- BELKE, Horst (1973) *Literarische Gebrauchsformen*.
Grundstudium Literaturwissenschaft 9. Düsseldorf.
- BERGER, Dieter A. (1987) *Die Erzählerin im Spannungsfeld gesellschaftlicher Vorurteile des 19. Jahrhunderts*. In: *Erstarrtes Denken* (1987) 228-240.
- BETTEN, Anne (1980) *Der dramatische Dialog bei Friedrich Dürrenmatt im Vergleich mit spontan gesprochener Sprache*. In: *Literatur und Konversation*. 205-236.
Hg. Ernest W. B. Hess-Lüttich. Wiesbaden.
- BETTEN, Anne (1986) *Einige grundsätzliche Überlegungen zur Beschreibung alltags-sprachlicher und literarischer Dialoge*. In: *Dialoganalyse* (1986) 3-12.
- BETTEN, Anne (1989) *Weiblicher Gesprächsstil und feministische Gesprächsanalyse? Überlegungen zum Forschungsstand*. In: *Dialoganalyse II*. (1989) 265-276.
- BLAICHER, Günther (1977) *Zur Entstehung und Verbreitung nationaler Stereotypen in und über England*. In: *DVjs*. 51 (1977) 549-574.
- BODI, Leslie (1977) *Tauwetter in Wien. Zur Prosa der österreichischen Aufklärung 1781-1795*. Frankfurt a.M.
- BOVENSCHEN, Silvia (1979) *Die imaginierte Weiblichkeit. Exemplarische Untersuchungen zu kulturgeschichtlichen und literarischen Präsentationsformen des Weiblichen*. Frankfurt a. M.
- BRECHT, Walther (1931) *Österreichische Geistesform und österreichische Dichtung*.
In: *DVjs*. 9 (1931) 607-627.
- BRINKER, Klaus und Sven F. SAGER (1989) *Linguistische Gesprächsanalyse. Eine Einführung*. Grundlagen der Germanistik, 30. Berlin.
- BRUSS, Elisabeth W. (1989) *Die Autobiographie als literarischer Akt*. In: *Die Autobiographie* (1989) 258-282. Darmstadt. (Aus E. Bruss, *L' autobiographie considérée comme acte littéraire*. In: *Poétique* 5 (1974) 14-26.)
- BÜHLER, Karl (21965) *Sprachtheorie. Die Darstellungsfunktion der Sprache*. Stuttgart.
- BÜRGER, Christa (1990) *Leben Schreiben. Die Klassik, die Romantik und der Ort der Frauen*. Stuttgart.
- CALABRESE, Rita (1988) *"Wie gern möchte ich einen neuen Ausdruck dazu erschaffen." Tagebuchliteratur von Frauen*. In *Deutsche Literatur von Frauen*. Bd. 2, (1988) 129-142.

- CLAESSON PIPPING, Git (1993) *Könet som läsanvisning. George Eliot och Victoria Benedictsson i det svenska 1880-talet - en receptionsstudie*. Diss. Stockholm.
- DEMETZ, Peter (1976) *Theodor Fontane als Unterhaltungsautor*.
In: *Trivalliteratur* (1976) 190-204.
- Dialoganalyse* (1986) Referate der 1. Arbeitstagung.
Hg. Franz Hundsnurscher und Edda Weigand. Münster.
- Dialoganalyse II.* (1989) Referate der 2. Arbeitstagung.
Hg. Franz Hundsnurscher und Edda Weigand. Tübingen.
- Dialogforschung* (1981) Jahrbuch 1980 des Instituts für deutsche Sprache.
Hg. Peter Schröder und Hugo Steger. Düsseldorf.
- Dialogizität* (1982) Hg. Renate Fachmann. Theorie und Geschichte der Literatur und der schönen Künste. Reihe A, Bd. 1. München.
- Zur Dichotomisierung von hoher und niederer Literatur* (1982) Hg. Christa Bürger, Peter Bürger und Jochen Schulte-Sasse. Frankfurt a. M.
- DILTHEY, Wilhelm (1989) *Das Erleben und die Selbstbiographie*.
In: *Die Autobiographie* (1989) 21-32. (Aus: Dilthey, *Der Aufbau der geschichtlichen Welt in den Geisteswissenschaften*. Gesammelte Schriften Bd. VII. Hg. von Bernhard Groethuysen. Leipzig, Berlin 1927.)
- DODERER, Hans (1993) *Die Jagd auf das freie Wort*. In: DIE ZEIT, Nr.3, 74.
- DUIJKER, H.C.J. und N.H. FRIJDA (1960) *National characters and national stereotypes*. Amsterdam.
- EHLERT, Klaus (1979) *Realismus und Gründerzeit*.
In: *Deutsche Literaturgeschichte* (1979) 203-232.
- Erstarrtes Denken* (1987) *Studien zu Klischee, Stereotyp und Vorurteil in englischsprachiger Literatur*. Hg. Günther Blaicher. Tübingen.
- Erzählforschung 1* (1976) *Theorien, Modelle und Methoden der Narrativik*. Hg. Wolfgang Haubrichs. Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik. Beiheft 4. Göttingen.
- Erzählforschung* (1982) Ein Symposium. Hg. Eberhard Lämmert. Germanistische Symposien-Berichtsbände, 4. Stuttgart.
- EISELE, Ulf (1977) *Realismus-Problematik: Überlegungen zur Forschungssituation*.
In: *DVjs*. 51 (1977) 148-174.
- FECHNER, Jörg-Ulrich (1968) *Zur Form der fiktiven Autobiographie*.
Nachwort in: Christian Fürchtegott Gellert *Leben der schwedischen Gräfin von G****. 169 f. Stuttgart
- Feminismus* (1983) Hg. Luise F. Pusch. Frankfurt a.M.
- FFTZER, Günther (1980) *Wertungsprobleme in der Trivalliteraturforschung*.
München.
- FLEISCHER, Wolfgang und Georg MICHEL (1975) *Stilistik der deutschen Gegenwartssprache*. Leipzig.
- Frauenemanzipation im deutschen Vormärz* (1978) *Texte und Dokumente*.
Hg. Renate Möhrmann. Stuttgart.

- Die Frauenfrage in Deutschland 1865-1915* (1981) *Texte und Dokumente*.
Hg. Elke Frederiksen. Stuttgart.
- Frauen Literatur Geschichte* (1985) *Schreibende Frauen vom Mittelalter bis zur Gegenwart*. Hg. Hiltrud Gnüg und Renate Möhmann. Stuttgart.
- Die Frau im Dialog. Studien zu Theorie und Geschichte des Briefes* (1991)
Hg. Anita Runge und Lieselotte Steinbrügge. Stuttgart.
- FRENZEL, Herbert und Elisabeth FRENZEL (³1966) *Daten deutscher Dichtung*. Bd. 2.
Vom Biedermeier bis zur Gegenwart. München.
- FREVERT, Ute (1986) *Frauen-Geschichte. Zwischen Bürgerlicher Verbesserung und Neuer Weiblichkeit*. Frankfurt a. M.
- FRIEDEL, Egon (1965, ¹1927-1931) *Kulturgeschichte der Neuzeit*. München.
- FRISCHMUTH, Barbara (1989) *Die Klosterschule*. Hamburg.
- FRITSCH, Cornelia (1989) *Emilia Mataja. Ein Beitrag zur Forschung der österreichischen Frauenliteratur um 1900*. In: *Die österreichische Literatur* (1989) 805-822. Graz.
- FRITZ, Gerd und Franz HUNDSNURSCHER (1975) *Sprechaktsequenzen. Überlegungen zur Vorwurf/Rechtfertigungs-Interaktion*.
In: *Der Deutschunterricht* 27 (1975) 81-103.
- FUCHS, Albert (1949) *Geistige Strömungen in Österreich 1867 - 1914*. Wien.
- FÜGER, Wilhelm (1977) *Der Brief als Bau-Element des Erzählens*.
In: *DVjs*. 51 (1977) 628ff.
- Funktionen des Fiktiven* (1983) Hg. Dieter Henrich und Wolfgang Iser. Poetik und Hermeneutik 10. München.
- GABRIEL, Gottfried (1975 a) *Fiktion und Wahrheit. Eine semantische Theorie der Literatur*. Stuttgart-Bad Cannstatt.
- GABRIEL, Gottfried (1975 b) *Fiktion, Wahrheit und Erkenntnis in literarischen Texten*.
In: *Der Deutschunterricht* 27 (1975) 5-18.
- GADAMER, Hans-Georg (1960) *Wahrheit und Methode. Grundzüge einer philosophischen Hermeneutik*. Tübingen.
- Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zur Gegenwart* (1990)
Begr. von Helmut de Boor u. Richard Newald.
Bd. 6. *Aufklärung, Sturm und Drang, frühe Klassik: 1740-1789* von Sven Aage Jørgensen, Klaus Bohnen und Per Øhrgaard. München.
- Das Gespräch* (1984) Hg. Karlheinz Stierle und Rainer Warning.
Poetik und Hermeneutik 11. München.
- GLAGAU, Hans (1989) *Das romanhafte Element der modernen Selbstbiographie im Urteil des Historikers*. In: *Die Autobiographie* (1989) 55-71. (Zuerst in Glagau: *Die moderne Selbstbiographie als historische Quelle*. Marburg 1903.)
- GOETZINGER, Germaine (1988) *'Allein das Bewußtsein dieses Befreienkönnens ist schon erhebend.'* *Emanzipation und Politik in Publizistik und Roman des Vormärz*. In: *Deutsche Literatur von Frauen*. Bd. 2. (1988) 86-104.
- GOODMAN, Kay (1985) *Weibliche Autobiographien*.
In: *Frauen Literatur Geschichte* (1985) 289-299.

- GREINER, Ulrich (1979) *Der Tod des Nachsommers. Über das "Österreichische" in der österreichischen Literatur*. München, Wien.
- GRICE, H. Paul (1975) *Logic and Conversation*.
In: *Syntax and Semantics*, Bd. 3, 41-58. Hg. P. Cole und J.L. Morgan. New York.
- GÜLICH, Elisabeth (1976) *Ansätze zu einer kommunikationsorientierten Erzähltextanalyse am Beispiel mündlicher und schriftlicher Erzähltexte*.
In: *Erzählforschung 1*. (1976) 224-256.
- GÜLICH, Elisabeth (1980) *Konversationelle Muster und kommunikative Funktionen von Alltagserzählungen*. In: *Erzählen im Alltag* (1980) 335-384.
- GÜRTLER, Christa (1991) *Weiblichkeitsmuster in der Frauenliteratur der 19. Jahrhunderts*. In: *Mitteilungen des Instituts für Wissenschaft u. Kunst*. 3 (1991) 27-32.
- GUSDORF, Georges (1989) *Voraussetzungen und Grenzen der Autobiographie*.
In: *Die Autobiographie* (1989) 121-147. (Aus: Gusdorf: *Conditions et limites de l'autobiographie*. In: *Formen der Selbstdarstellung. Analekten zu einer Geschichte des literarischen Selbstportraits*. 105-123. Hg. Günter Reichenkron und Erich Haase. Festgabe für Fritz Neubert. Berlin 1956).
- HAMANN, Richard und Jost HERMAND (1977) *Epochen deutscher Kultur von 1870 bis zur Gegenwart*. Bd.1. *Gründerzeit*. Frankfurt a.M.
(zuerst: *Deutsche Kunst und Kultur von der Gründerzeit bis zum Expressionismus* Berlin, DDR. 1965.)
- HAMANN, Richard und Jost HERMAND (1959) *Deutsche Kunst und Kultur von der Gründerzeit bis zum Expressionismus. 'Naturalismus'* Berlin, DDR.
(Als: *Epochen deutscher Kultur von 1870 bis zur Gegenwart*. Bd.2. *Naturalismus*. Frankfurt a.M. 1977.)
- HAMBURGER, Käte (1987, ¹1957 Stuttgart) *Die Logik der Dichtung*. München.
- HAUG, Walter (1984) *Der Ackermann und der Tod*. In: *Das Gespräch* (1984) 283-286.
- HELLMANN, Winfried (1968) *Objektivität, Subjektivität und Erzählkunst. Zur Romantheorie Friedrich Spielhagens*. In: *Deutsche Romantheorien* (1968) 165-217.
- HENNE, Helmut und Helmut REHBOCK (1979) *Einführung in die Gesprächsanalyse*. Berlin, New York.
- HEINEMANN, Wolfgang und Dieter VIEHWEGER (1991) *Textlinguistik*.
Reihe Germanistische Linguistik, 115. Tübingen.
- HERMAND, Jost (1967a) *Zur Literatur der Gründerzeit*. In: *DVjs*. 41, 202-232.
- HERMAND, Jost (1967b) *Gründerzeit und bürgerlicher Realismus*.
In: *Monatshefte* 59, 107-130.
- HERMAND, Jost (1972) *Der Schein des schönen Lebens. Studien zur Jahrhundertwende*. Frankfurt a.M.
- HERRE, Franz (1992, ¹1978) *Kaiser Franz Joseph von Österreich. Sein Leben - seine Zeit*. Köln.
- HERRE, Franz (1993, ¹1980) *Kaiser Wilhelm I. Der letzte Preuße*. Köln.
- HESS-LÜTTICH, Ernest (1981) *Soziale Interaktion und literarischer Dialog*. Berlin.
- HIRZEL, Rudolf (1895) *Der Dialog. Ein literarhistorischer Versuch*. 2 Bde. Leipzig.
- HOFSTÄTTER, Peter R. (1960) *Das Denken in Stereotypen*.

- In: *Vortragsreihe der Niedersächsischen Landesregierung zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung in Niedersachsen*. 15, 3-34. Göttingen.
- HOFSTÄTTER, Peter R. (³1963) *Einführung in die Sozialpsychologie*. Stuttgart.
- HOLTHUIS, Susanne (1993) *Intertextualität. Aspekte einer rezeptionsorientierten Konzeption*. Stauffenburg Colloquium, 28. Tübingen.
- HOOPS, Wiklef (1979) *Fiktionalität als pragmatische Kategorie*. In: *Poetica* 11 (1979) 281-317.
- Verschwiegenes Ich. Vom Un-Ausdrücklichen in autobiographischen Texten* (1993)
Hg. Bärbel Götz, Ortrud Gutjahr und Irmgard Roebeling. Pfaffenweiler.
- INGARDEN, Roman (²1960) *Das literarische Kunstwerk*. Tübingen.
- ISER, Wolfgang (1975) *Die Appellstruktur der Texte*. In: *Rezeptionsästhetik* (1975) 228-252.
- ISER, Wolfgang (1983) *Akte des Fingierens oder Was ist das Fiktive im fiktionalen Text?* In: *Funktionen des Fiktiven* (1983) 121-151.
- ISER, Wolfgang (³1990, 1976) *Der Akt des Lesens. Theorie ästhetischer Wirkung*. München.
- Intertextualität. Formen, Funktionen, anglistische Fallstudien* (1985)
Hg. Ulrich Broich und Manfred Pfister. Konzepte der Sprach- und Literaturwissenschaft, 35. Tübingen.
- JAEGGI, Urs (⁶1980) *Literatursoziologie*. In: Grundzüge der Literatur- und Sprachwissenschaft. Bd. 1. Hg. Heinz Ludwig Arnold und Volker Sinemus. München.
- Jahrhundertende-Jahrhundertwende* (1976) Hg. Helmut Kreuzer.
Neues Handbuch der Literaturwissenschaft. Bd. 18. Wiesbaden.
- JAUSS, Hans Robert (1970) *Literaturgeschichte als Provokation*. Frankfurt.
- JAUSS, Hans Robert (1973) *Racines und Goethes Iphigenie. Mit einem Nachwort über die Partialität der rezeptionsästhetischen Methode*. In: *Neue Hefte für Philologie*, 4: *Theorie literarischer Texte* (1973) 1-46.
- JEGENSDORF, Lothar (1980) *Gesprächsstrategien. Übungen zum erkennen, anwenden u. problematisieren rhetorischer muster*. In: *Wirkendes Wort* 4 (1980) 282-289.
- JOHNSTON, William M. (1972) *The Austrian Mind. An Intellectual and Social History 1848-1938*. Berkely, Los Angeles, London.
- JURGENSEN, Manfred (1980) *"Die Suche nach dem verlorenen Ich". Christa Wolf: Kindheitsmuster*. In: ders. *Erzählformen des fiktionalen Ich*. 58-94. Bern, München.
- KAHRMANN, Cordula, Gunter REISS, Manfred SCHLUCHTER (1986)
Erzähltextanalyse. Königstein/Ts.
- KAYSER, Wolfgang (¹⁰1964) *Das sprachliche Kunstwerk*. Bern, München.
- KESTING, Marianne (1991) *Ich-Figuration und Erzählerschachtelung. Zur Selbstreflexion der dichterischen Imagination*.
In: *Germanistisch-Romanistische Monatsschrift*. 41 (1991) 27-45.
- KLEIN, Albert (1969) *Die Krise des Unterhaltungsromans im 19. Jahrhundert. Ein Beitrag zur Theorie und Geschichte der ästhetisch geringwertigen Literatur*. Bonn.

- KLEIN, Albert (⁶1980) *Unterhaltungs- und Trivialliteratur*.
In: Grundzüge der Literatur - und Sprachwissenschaft. Bd. 1. Hg. Heinz Ludwig Arnold und Volker Sinemus, München.
- KLESCZEWSKI, Reinhard (1982) *Erzählen als Kriegskunst: Zum Begriff 'Erzählstrategie'*. In: *Erzählforschung* (1982) 384-402.
- KOHL, Stephan (1977) *Realismus: Theorie und Geschichte*. München.
- KÖNIG, René (1969) *Affekt und Schablone in der Alltagssprache*.
In: *Kommunikation*. 118-125. Hg. Otto Walter Haseloff. Forschung und Information, 3. Berlin.
- Kontroversen, alte und neue* (1986) Akten des VII. Internationalen Germanistenkongresses Göttingen 1985. Hg. Albrecht Schöne. Tübingen.
Bd. 2. *Formen und Formgeschichte des Streitens. Der Literaturstreit*.
Bd. 6. *Frauensprache-Frauenliteratur? Für und Wider einer Psychoanalyse literarischer Werke*.
- KREUZER, Helmut (1967) *Trivialliteratur als Forschungsproblem*. *DVjs*. 41, 173-191.
- KREUZER, Helmut (1975) *Veränderungen des Literaturbegriffs*. Göttingen.
- KREYE, Horst (1989) *Intentionen in der Figurenrede literarischer Texte*.
In: *Dialoganalyse II*. (1989) 147-162.
- LACHMANN, Renate (1984) *Ebenen des Intertextualitätsbegriffs*. In: *Das Gespräch* (1984) 133-138. Hg. Karlheinz Stierle und Rainer Warning. München.
- LACHMANN, Renate (1990) *Gedächtnis und Literatur. Intertextualität in der russischen Moderne*. Frankfurt a. M.
- LÄMMERT, Eberhard (1991, ¹1955) *Bauformen des Erzählens*. Stuttgart.
- LANGENBUCHER, Wolfgang R. (²1972) *Das Publikum im literarischen Leben des 19. Jahrhunderts*. In: *Der Leser als Teil des literarischen Lebens. Eine Vortragsreihe*. 52-84. Hg. Marion Beaujean et al. Bonn.
- LANGENBUCHER, Wolfgang R. (1976) *Robert Prutz als Theoretiker und Historiker der Unterhaltungsliteratur*. In: *Studien zur Trivialliteratur* (1976) 117-136. Frankfurt a.M.
- LAUSBERG, Heinrich (³1990) *Handbuch der literarischen Rhetorik*. Stuttgart.
- LEJEUNE, Philippe (1989) *Der autobiographische Pakt*. In: *Die Autobiographie* (1989) 214-257. (Aus: *Le pacte autobiographique*. Paris 1975).
- drv-Lexikon. Ein Konversationslexikon in 20 Bänden* (1974) München.
Lexikon deutschsprachiger Schriftstellerinnen 1800-1945 (1986)
Hg. Gisela Brinker-Gabler, Karola Ludwig, Angela Wöffen. München.
- LILIENCRON, Detlev von (1895) *Krieg und Frieden. Novellen*. Berlin.
- LINDEMANN, Ralf (1984) *Wenn 'Sprecher' nicht sprechen und 'Hörer' nicht nur hören*. Aus: *Gespräche zwischen Alltag und Literatur*, 180-195. Hg. D. Cherubim, H. Henne und H. Rehbock. Beiträge zur germ. Gesprächsforschung. Reihe Germanistische Linguistik, 53. Tübingen.
- LINK, Hannelore (²1980) *Rezeptionsforschung. Eine Einführung in Methoden und Probleme*. Stuttgart, Berlin, Köln, Mainz.
- LINKE, Angelika, Markus NUSSBAUMER, Paul R. PORTMANN (1991)
Studienbuch Linguistik. Reihe Germanistische Linguistik, 121. Tübingen.

- LIPPmann, Walter (1941, ¹1922) *Public opinion*. New York.
Literatur aus Österreich, österreichische Literatur (1981) Ein Bonner Symposium.
 Hg. von Karl Konrad Polheim. Bonn.
- Literatur und Leser (1975) Theorien und Modelle zur Rezeption literarischer Werke*.
 Hg. Gunter Grimm. Stuttgart.
- Deutsche Literatur. Eine Sozialgeschichte (1980-1982) Hg. Horst Albert Glaser*.
 Reinbek bei Hamburg.
 Bd. 5 (1980) *Zwischen Revolution und Restauration: Klassik und Romantik 1786-1815*.
 Bd. 7 (1982) *Vom Nachmärz zur Gründerzeit: Realismus 1848-1880*.
 Bd. 8 (1982) *Jahrhundertwende: Vom Naturalismus zum Expressionismus 1880-1918*.
- Deutsche Literaturgeschichte (1979) Von den Anfängen bis zur Gegenwart*.
 Wolfgang Beutin u. a. Stuttgart.
- Deutsche Literaturkritik (1978) Von Heine bis Mehring (1830-1900)*.
 Hg. Hans Mayer. Frankfurt a.M.
- Deutsche Literatur von Frauen (1988) Hg. Gisela Brinker-Gabler. München*.
 Bd. 1. (1988) *Vom Mittelalter bis zum Ende des 18. Jahrhunderts*.
 Bd. 2. (1988) *19. und 20. Jahrhundert*.
- Die deutsche Literatur (1974-1977) Ein Abriss in Text und Darstellung. Stuttgart*.
 Bd. 11. (1974) *Bürgerlicher Realismus*.
 Bd. 12. (1977) *Naturalismus*.
 Bd. 13. (1977) *Impressionismus, Symbolismus und Jugendstil*.
- Die österreichische Literatur (1989) Ihr Profil von der Jahrhundertwende bis zur Gegenwart (1880-1980). 2 Bde. Hg. Herbert Zeman. Graz*.
- Für und wider eine österreichische Literatur (1982)*
 Hg. Kurt Bartsch, Dietmar Goltschnigg und Gerhard Melzer. Königstein/Ts.
- LOTMANN, Jurij M. (²1986) *Die Struktur literarischer Texte*. München.
- LUBLINSKI, Samuel (1974, ¹1904) *Die Bilanz der Moderne*.
 Hg. Gotthart Wunberg, Tübingen.
- LUBLINSKI, Samuel (1976, ¹1909) *Der Ausgang der Moderne*.
 Hg. Gotthart Wunberg, Tübingen.
- MAGRIS, Claudio (1966) *Der Habsburgische Mythos in der österreichischen Literatur*.
 Salzburg.
- MAGRIS, Claudio (1982) *Prag*.
 In: *Deutsche Literatur. Eine Sozialgeschichte*. Bd. 8. 277-286.
- MAGRIS, Claudio und Anton REININGER (1982) *Jung Wien*.
 In: *Deutsche Literatur. Eine Sozialgeschichte*. Bd. 8. 224-246.
- MAHRHOLZ, Werner (1989) *Der Wert der Selbstbiographie als geschichtliche Quelle*.
 In: *Die Autobiographie (1989) 72-74*. (Aus: *Deutsche Selbstbekenntnisse. Ein Beitrag zur Geschichte der Selbstbiographie von der Mystik bis zum Pietismus*.
 Berlin 1919).
- MANN, Golo (1991) *Erinnerungen und Gedanken. Eine Jugend in Deutschland*.
 Frankfurt a. M.

- MANN, Klaus (1952) *Der Wendepunkt. Ein Lebensbericht*. Frankfurt a.M.
*Manifeste und Dokumente zur Deutschen Literatur, 1848-1880. Realismus und
 Gründerzeit* (1975, 1976) Hg. von Max Bucher, Werner Hahl, Georg Jäger und
 Reinhard Wittmann. Stuttgart.
 Bd.1 (1976) *Einführung in den Problembereich*.
 Bd. 2 (1975) *Manifeste und Dokumente zur deutschen Literatur 1848-1880*.
Manifeste und Dokumente zur Deutschen Literatur, 1880-1900. Naturalismus (1987)
 Hg. Manfred Brauneck und Christine Müller. Stuttgart.
- MARTINI, Fritz (1962) *Deutsche Literatur im bürgerlichen Realismus 1848-1898*.
 Stuttgart.
- MARTINO, Alberto (1989) *Lektüre in Wien um die Jahrhundertwende (1880-1914)*.
 In: *Die österreichische Literatur* (1989) 95-102.
- MEYER, Herman (1961) *Das Zitat in der Erzählkunst. Zur Geschichte und Poetik des
 europäischen Romans*. Stuttgart.
- MICHEL, Gabriele (1985) *Biographisches Erzählen - zwischen individuellem Erlebnis
 und kollektiver Geschichtstradition*. Germanistische Linguistik, 62. Tübingen.
- MISCH, Georg (³1949) *Geschichte der Autobiographie*. Bd. 1. Bern. (4 Bde. ab 1907).
- MITTENZWEI, Ingrid (1968) *Theorie und Roman bei Theodor Fontane*.
 In: *Deutsche Romantheorien* (1968) 233-250.
- MÖBIUS, Paul J. (⁷1905) *Über den physiologischen Schwachsinn des Weibes*. Halle.
- MÖHRMANN, Renate (1977) *Die andere Frau: Emanzipationsansätze deutscher
 Schriftstellerinnen im Vorfeld der Achtundvierziger-Revolution*. Stuttgart.
- MOTSCH, Wolfgang (1989) *Illokutionsstruktur und Dialoganalyse*.
 In: *Dialoganalyse II*. (1989) 15-23.
- MÜLLER, Gerd (1982) *Bürgerlichkeit und Patriotismus: Grillparzers 'Libussa' und
 die österreichischen Ereignisse von 1848*. In: *Für und wider eine öst. Literatur*
 (1982), 17-31.
- MÜLLER, Klaus-Detlef (1976) *Autobiographie und Roman. Studien zur literarischen
 Autobiographie der Goethezeit*. Tübingen.
- NEUMANN, Bernd (1970) *Identität und Rollenzwang. Zur Theorie der Autobiogra-
 phie*. Frankfurt a.M.
- NUTZ, Walter (1962) *Der Trivialroman, seine Formen und seine Hersteller*.
 Köln, Opladen.
- NUTZ, Walter (1964) *Konformliteratur für die Frau. Zum Frauenroman*.
 In: *Trivialliteratur* (1976) 65-74.
- O'SULLIVAN, Emer (1989) *Das ästhetische Potential nationaler Stereotypen in
 literarischen Texten*. Tübingen.
- PAUL, Hermann (⁹1992) *Deutsches Wörterbuch*. Tübingen.
- PASCAL, Roy (1989) *Die Autobiographie als Kunstform*. In: *Die Autobiographie*
 (1989) 148-157. (Aus: Pascal: *Autobiography as an Art Form*. In: *Stil- und
 Formprobleme in der Literatur*, 114-119. Vorträge des VII. Kongresses der

- Internat. Vereinigung für moderne Sprachen und Literaturen in Heidelberg. Hg. Paul Böckmann. Heidelberg 1959).
- PETERSEN, Jürgen H. (1993) *Erzählsysteme. Eine Poetik epischer Texte*. Stuttgart, Weimar.
- PLETT, Heinrich F. (81991) *Einführung in die rhetorische Textanalyse*. Hamburg. *Philosophisches Wörterbuch* (141957) Hg. von Georgi Schischkoff, begründet von Heinrich Schmidt. Stuttgart.
- Zur Poetik des Romans* (1969) Hg. Volker Klotz. Darmstadt.
- POLENZ, Peter von (1983) 'Gelehrter Schnack'. *Sprachpragmatische Interpretation eines Dialogs in Thomas Manns 'Der Erwählte'*. In: *Festschrift für Laurits Saltveit* (1983) 164-170. Oslo.
- Popularität und Trivialität* (1974) Hg. Von Reinhold Grimm und Jost Hermand. Fourth Winsconsin Workshop. Frankfurt a.M.
- PÖRKSEN, Uwe (1974) *Textsorten, Textsortenverschränkung und Sprachattrappen*. In: *Wirkendes Wort* 24, 219-239.
- PREISENDANZ, Wolfgang (1984) *Zur Ästhetizität des Gesprächs bei Fontane*. In: *Das Gespräch* (1984) 473-487.
- Prosa ohne Erzählen* (1985) *Die Gattungen der nicht-fiktionalen Kunstprosa*. Hg. Klaus Weissenberger. Tübingen.
- PRUTZ, Robert (1973) *Schriften zur Literatur und Politik*. Hg. von Bernd Hüppauf. In: *Deutsche Texte* 27, Hg. Gotthart Wunberg. Tübingen.
- QUASTHOFF, Uta (1973) *Soziales Vorurteil und Kommunikation - Eine sprachwissenschaftliche Analyse des Stereotyps*. Frankfurt. (Identisch mit der Diss. von 1972 mit dem Titel *Zum Begriff und zur Funktion des Stereotyps*. Berlin).
- QUASTHOFF, Uta M. (1981) *Zuhöreraktivitäten beim konversationellen Erzählen*. In: *Dialogforschung* (1981) 287-313.
- QUASTHOFF, Uta M. (1983) *Formelhafte Wendungen im Deutschen*. In: *Germanistische Linguistik*, 5-6/81, Stilistik, Bd.II: Gesprächstile. 5-24. Hildesheim, Zürich, New York.
- RATH, Rainer (1981) *Zur Legitimation und Einbettung von Erzählungen in Alltagsdialogen*. In: *Dialogforschung* (1981) 265-286.
- REHS, Michael (1973) *Nationale Vorurteile - ein Problem internationaler Verständigung*. Aus: *Der Einfluß von Stereotypen auf internationale Kulturbeziehungen*. In: *Zeitschrift für Kulturaustausch*, 23 (1973) 3-10.
- REIBER, Joachim (1989) *Annäherungen an die Habsburger Monarchie. Zur Entwicklung des Österreichbildes bei Joseph Roth*. In: *Die österreichische Literatur* (1989) 729-748.
- Rezeptionsästhetik. Theorie und Praxis* (1975) Hg. Rainer Warning. München.
- RICHTER-SCHRÖDER, Karin (1986) *Frauenliteratur und weibliche Identität. Theoretische Ansätze zu einer weiblichen Ästhetik und zur Entwicklung der neuen deutschen Frauenliteratur*. Europ. Hochschulschriften, Literaturwissenschaft, 80. Frankfurt a. M.
- Romantheorie 1620-1880* (1988) *Dokumentation ihrer Geschichte in Deutschland*.

- Hg. Eberhard Lämmert. Frankfurt a. M.
Romantheorie (1984) *Dokumentation ihrer Geschichte in Deutschland seit 1880*.
Hg. Eberhard Lämmert. Königstein/Ts.
Deutsche Romantheorien (1968) *Beiträge zu einer historischen Poetik des Romans in Deutschland*. Hg. Reinhold Grimm. Frankfurt, Bonn.
- SANDIG, Barbara (1983) *Zwei Gruppen von Gesprächsstilen: Ichzentrierter versus Duzentrierter Partnerbezug*. In: *Germanistische Linguistik*, 5-6/81, *Stilistik*, Bd. II: *Gesprächstile*. 149-197. Hildesheim, Zürich, New York.
- SARTRE, Jean-Paul (1948) *Qu'est-ce que la littérature?*
Gallimard, collection idées 58: O.O.
- SCHEICHL, Sigurd Paul (1984) *E. Marlitt*. In: *Erzählgattungen der Trivialliteratur*. 67-112. Hg. Zdenko Skreb und Uwe Baur. Innsbrucker Beiträge zur Kulturwissenschaft. Germanistische Reihe, Bd. 18.
- SCHENDA, Rudolf (1977) *Volk ohne Buch. Studien zur Sozialgeschichte der populären Lesestoffe 1770 - 1910*. München.
- SCHENK, Herrad (1983) *Frauen kommen ohne Waffen: Feminismus und Pazifismus*. München.
- SCHUEUR, Helmut (1976) *Der deutsche Naturalismus*. In: *Neues Handbuch der Literaturwissenschaft*. Bd. 18. *Jahrhundertende-Jahrhundertwende*, Teil I, 153-188. Hg. Helmut Kreuzer.
- SCHMID-BORTENSCHLÄGER, Sigrid (1982) *A-CH: Literatur(en) in Österreich und in der Schweiz. (K)ein Vergleich*. In: *Für und wider eine öst. Literatur* (1982)
- SCHÖMEL, Wolfgang (1983) *Das Kriegserlebnis als literarisches Massenphänomen der Gründerjahre*. In: *Erfahrung und Ideologie: Studien zur massenhaft verbreiteten Literatur*. 35-56. Hg. Jürgen Schütte. Argument-Sonderband, 101. Berlin.
- SCHÖN, Erich (1987) *Der Verlust der Sinnlichkeit oder Die Verwandlungen des Lesers. Mentalitätswandel um 1800*. Sprache und Geschichte, 12. Stuttgart.
- SCHULTE-SASSE, Jochen (21976) *Literarische Wertung*. Stuttgart.
- SCHUTTE, Jürgen (1985) *Einführung in die Literaturinterpretation*. Stuttgart.
- SCHWARZ, Egon (1982) *Was ist österreichische Literatur? Das Beispiel H.C. Artmanns und Helmut Qualtingers*. In: *Für und wider eine österreichische Literatur* (1982) 130-151.
- SCHWEITZER, Christoph E. (1988) *Multiple perspective and the issue of truth in Grimmelshausen's fiction*. In: *Chloe, Beiheft zum Daphnis* 10, 455-468.
- SCHWITALLA, Johannes (1987) *Sprachliche Mittel der Konfliktreduzierung in Streitgesprächen*. 99-170. In: *Konflikt in Gesprächen*. Hg. Gerd Schank, Johannes Schwitalla. Tübinger Beiträge zur Linguistik, 296. Tübingen.
- SEARLE, John, R. (1969) *Speech Acts*. Cambridge.
- SEILER, Bernd W. (1983) *Die leidigen Tatsachen. Von den Grenzen der Wahrscheinlichkeit in der deutschen Literatur seit dem 18. Jahrhundert*. Stuttgart.
- SEILER, Bernd W. (1993) *Es begann in Lesmona. Auf den Spuren einer Bremer Liebesgeschichte*. Bremen.
- SEGBRECHT, Wulf (1989) *Über Anfänge von Autobiographien und ihre Leser*.

- In: *Die Autobiographie* (1989) 158-169. (Aus: Segebrecht *Die Ringenden sind die Lebendigen. Hermann Leins zum 70. Geburtstag, am 25. Mai 1969*. Stuttgart 1969, 63-77.)
- SHUMAKER, Wayne (1989) *Die englische Autobiographie. Gestalt und Aufbau*.
In: *Die Autobiographie* (1989) 75-120. (Aus: Shumaker *English Autobiography. Its Emergence, Materials and Form*. Berkeley/Los Angeles 1954).
- SIX, Bernd (1987) *Stereotype und Vorurteil im Kontext sozialpsychologischer Forschung*. In: *Erstarrtes Denken* (1987) 41-54.
- Zur Sozialgeschichte der deutschen Literatur im 19. Jahrhundert* (1990)
Teil II. Hg. Monika Dimpfl und Georg Jäger. Tübingen.
- SOWINSKI, Bernhard (1988, ¹1972) *Deutsche Stilistik*. Frankfurt a.M.
- SPIEL, Hilde (1978) *Fanny von Arnstein oder die Emanzipation. Ein Frauenleben an der Zeitwende 1758-1818*. Frankfurt a. M.
- SPIEL, Hilde (1994) *Glanz und Untergang. Wien 1866 bis 1938*. München.
- SPIELHAGEN, Friedrich (1883) *Der Ich-Roman*. Aus: *Beiträge zur Theorie und Technik des Romans*, 131-241. In: *Zur Poetik des Romans* (1969) 66-161.
- de STAËL, Germaine (1968, ¹1813) *De L'Allemagne I*. Paris.
- STANZEL, Franz Karl (¹¹1987, 1964) *Typische Formen des Romans*. Göttingen.
- STANZEL, Franz Karl (1974) *Der literarische Aspekt unserer Vorstellungen vom Charakter fremder Völker*. In: *Anzeiger der österreichischen Akademie der Wissenschaften, philosophisch-historische Klasse*, 4 (1974) 63-82.
- STANZEL, Franz Karl (⁴1989, 1979) *Theorie des Erzählens*. Göttingen.
- STANZEL, Franz Karl (1987) *Das Nationalitätenschema in der Literatur und seine Entstehung zu Beginn der Neuzeit*. In: *Erstarrtes Denken* (1987) 84-96.
- STEIN, Peter (1979) *Vormärz*. In: *Deutsche Literaturgeschichte* (1979) 159-202.
- STIERLE, Karlheinz (1984) *Werk und Intertextualität*. In: *Das Gespräch* (1984) 139-150.
- STIERLE, Karlheinz (1984) *Gespräch und Diskurs. Ein Versuch im Blick auf Montaigne, Descartes und Pascal*. In: *Das Gespräch* (1984) 297-334.
- STOLT, Birgit (1971) *Klassische Rhetorik in modernem Gewand*. In: *Dichtung, Sprache, Gesellschaft*. Akten des IV. Internationalen Germanisten-Kongresses 1970 in Princeton. Hg. Victor Lange und Hans-Gert Roloff. Frankfurt a. M. S. 483-491.
- STOLT, Birgit (1984) *Pragmatische Stilanalyse*.
In: *Methoden der Stilanalyse*. 163-172. Hg. Bernd Spillner. Tübingen.
- STOLT, Birgit (1986) *"Was ist wahr?" Eine alte Kontroverse aus textlinguistischer und rhetorischer Sicht*. In: *Kontroversen, alte und neue*. Bd. 1. (1986) 53-70.
- STOLT, Birgit (1989) *Die problematischen "Darstellungsarten" der Stilistik*.
In: *Hommage à Richard Thieberger. Études Allemandes et Autrichiennes*.
Publicat. de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Nice. 37 (1989) 381-399.
- STOLT, Birgit (1991) *Rhetorik und Literatur*. Studienbrief der Fernhochschule. Hagen.
- STOLT, Birgit (1995) *"Dichtersprache ist Spielsprache". Ein Diskussionsbeitrag zu Jürgen H. Petersen, Erzählsysteme*. Korrektorexemplar, erscheint in: *Euphorion* 1 (1995).
- Studien zur Trivialliteratur* (²1976) Hg. Heinz Otto Burger. Frankfurt a. M.

- TAROT, ROLF (1985) *Die Autobiographie*. In: *Prosakunst ohne Erzählen* (1985) 27-43.
- Textsorten* (²1972) *Differenzierungskriterien aus linguistischer Sicht*.
Hg. Elisabeth Gülich und Wolfgang Raible. Wiesbaden.
- Theorie des Naturalismus* (1984) Hg. von Theo Meyer. Stuttgart.
- TOUAILLON, Christine (1919) *Der deutsche Frauenroman des 18. Jahrhunderts*.
Wien, Leipzig.
- Trivalliteratur. Aufsätze* (1964) Hg. Gerhard Schmidt-Henkel. Literarisches
Colloquium Berlin. Berlin.
- Trivalliteratur* (1976) Hg. Annamaria Rucktäschel, Hans Dieter Zimmermann.
München.
- UNGEHEUER, Gerold (1980) *Gesprächsanalyse an literarischen Texten*.
In: *Literatur und Konversation. Sprachsoziologie in der Literaturwissenschaft*. 43-71. Hg. Ernest W. B. Hess-Lüttich. Wiesbaden.
- Gesellige Vernunft. Zur Kultur der literarischen Aufklärung* (1993) *Festschrift für
Wolfram Mauser zum 65. Geburtstag*. Hg. Ortrud Gutjahr, Wilhelm Kühlmann,
Wolf Wuchterpfennig. Würzburg.
- VEHWEGER, Dieter (1989) *Illokutionsstrukturen im Dialog*.
In: *Dialoganalyse II*. (1989) 35-46.
- VOGT, Jochen (⁷1990) *Aspekte erzählender Prosa. Eine Einführung in Erzähltechnik
und Romantheorie*. Opladen
- WARNING, Rainer (1984) *Gesprach und Aufrichtigkeit - Repräsentierende und histo-
risches Bewußtsein bei Stendhal*. In: *Das Gespräch* (1984) 425-466.
- WEININGER, Otto (⁶1905) *Männliche und weibliche Psychologie*. Aus: *Geschlecht
und Charakter*, IX. Kap. In: *Die deutsche Literatur* Bd. 13. (1977) 41-52.
- WEINRICH, Harald (1966) *Tempusprobleme eines Leitartikels*.
In: *Euphorion* 60, (1966) 263-272.
- WEINRICH, Harald (1971) *Literatur für Leser. Essays und Aufsätze zur Literatur-
wissenschaft*. Stuttgart.
- WELLEK, René und Austin WARREN (1971) *Theorie der Literatur*. Frankfurt a.M.
- WENZEL, Angelika (1978) *Stereotype in gesprochener Sprache. Form, Vorkommen
und Funktion in Dialogen*. München.
- WERNER, Fritjof (1983) *Gesprächsverhalten von Frauen und Männern*.
Europäische Hochschulschriften, Reihe I, Dt. Sprache und Literatur, Bd. 636.
Frankfurt a.M., Bern.
- Literarische Wertung* (1977) Hg. Norbert Mecklenburg. Tübingen.
- Das Junge Wien. Österreichische Literatur- und Kunstkritik 1887-1902* (1976)
Hg. Gotthart Wunberg, 2 Bde. Tübingen.
- Die Wiener Moderne. Literatur, Kunst und Musik zwischen 1890 und 1910* (1984)
Hg. Gotthart Wunberg unter Mitarbeit von Johannes J. Braakenburg. Stuttgart.

- WILDBOLZ, Rudolf (²1955) *Dialog*. In: *Reallexikon der deutschen Literaturgeschichte*. Bd. 1, 251-255. Hg. Werner Kohlschmidt und Wolfgang Mohr. Berlin.
- WILLENBORG, Gertrud (1964) *Adel und Autorität. Zu den Romanen der Courths-Mahler*. In: *Trivilliteratur* (1964) 192-216.
- WILPERT, Gero von (⁴1964) *Sachwörterbuch der Literatur*. Stuttgart.
- WINKLER, Reinhold (1976) *Über Deixis und Wirklichkeitsbezug in fiktionalen und nichtfiktionalen Texten*. In: *Erzählforschung* 1. (1976) 156-174.
- WITTE, Bernd (1980) *Einleitung*. In: *Deutsche Literatur. Eine Sozialgeschichte*. Bd. 6. *Vormärz: Biedermeier, Junges Deutschland, Demokraten 1815-1848*, 7-13.
- WITTMANN, Reinhard (1976) *Das literarische Leben 1848 bis 1880*. (Mit einem Beitrag von Georg Jäger über die höhere Bildung.) In: *Manifeste und Dokumente zur deutschen Literatur 1848-1880*. Bd. 1. (1976) 161-258.
- ZACH, Wolfgang (1987) *Das Stereotyp als literarische Norm. Zum dominanten Denkmodell des Klassizismus*. In: *Erstarrtes Denken* (1987) 97-113.
- ZEMAN, Herbert (1989) *Die österreichische Literatur der Jahrhundertwende - eine literaturhistorische Skizze*. In: *Die österreichische Literatur*. Bd. 1. (1989) 1-50.
- ZIMMERMANN, Hans Dieter (²1982) *Trivilliteratur? Schema-Literatur!* Stuttgart.
- ZMEGAC, Viktor Hg. (1980) *Geschichte der deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart*. Bd. 2: *1848 -1918*. Königstein/Ts.
- ZMEGAC, Viktor u.a. (1981) *Geschichte der deutschen Literatur. Von den Anfängen bis zur Gegenwart*. Frankfurt a.M.
- ZWEIG, Stefan (1970) *Die Welt von Gestern. Erinnerungen eines Europäers*. Frankfurt a.M., Hamburg.

Einige Tage später, um die Nachmittagsstunde, trat Tilling bei mir ein. Er traf mich jedoch nicht allein. Mein Vater und Tante Marie waren auf Besuch gekommen, und außerdem befanden sich noch Rosa und Lilli, Konrad Althaus und Minister »Allerdings« in meinem Salon.

Ich hatte Mühe, einen Überraschungsschrei zu unterdrücken: Der Besuch kam mir so unerwartet und so freudig erregend zugleich. Aber mit der Freude war es bald vorüber, als Tilling, nachdem er die Anwesenden begrüßt und sich auf meine Einladung mir gegenüber niedergesetzt hatte, in kaltem Tone sagte:

- | | | | |
|-------------|------|---|-----------------------|
| Tilling | /1/ | »Ich bin gekommen, Ihnen meine Abschiedsaufwartung zu machen, Gräfin. Ich verlasse in den nächsten Tagen Wien.« | Abschiedsaufwartung |
| die anderen | /2/ | »Auf lange? – Und wohin? – Und warum? – Und wieso?» | |
| Martha | /3/ | fragten gleichzeitig und lebhaft die andern, während ich stumm blieb. | |
| Tilling | /4/ | »Vielleicht auf immer. Nach Ungarn. – Zu einem andern Regiment versetzen lassen. Aus Vorliebe für die Magyaren«, gab Tilling nach den verschiedenen Seiten Bescheid. | |
| Martha | /5/ | Indessen hatte ich mich gefaßt.
»Das war ein rascher Entschluß«, sagte ich inöglichst ruhig.
»Was hat Ihnen denn unser Wien zuleid getan, daß Sie es auf so gewaltsame Weise verlassen?» | |
| Tilling | /6/ | »Es ist mir zu lebhaft und zu lustig. Ich bin in einer Stimmung, welche die Sehnsucht nach einsamer Pußta mit sich bringt.« | |
| Konrad | /7/ | »Ach was«, meinte Konrad, »je trüber die Stimmung, desto mehr soll man Zerstreuung suchen. Ein Abend im Carltheater wirkt jedenfalls erfrischender als tagelange beschauliche Einsamkeit.« | |
| Vater | /8/ | »Das beste, um Sie aufzurütteln, lieber Tilling«, sagte mein Vater, »wäre wohl ein frischer, fröhlicher Krieg – aber leider ist jetzt gar keine Aussicht dazu vorhanden; der Friede droht sich unabsehbar auszudehnen.« | das eigentliche Thema |
| Martha | /9/ | »Was das doch für sonderbare Wortzusammensetzungen sind«, konnte ich mich nicht enthalten zu bemerken, »Krieg und – fröhlich; Friede und – drohen.« | |
| Minister | /11/ | »Allerdings«, bestätigte der Minister, »der politische Horizont zeigt vor der Hand noch keinen schwarzen Punkt; doch es steigen Wetterwolken mitunter ganz unerwartet rasch auf, und | |

- die Chance ist niemals ausgeschlossen, daß eine – wenn auch geringfügige – Differenz einen Krieg zum Ausbruch bringt. Das sage ich Ihnen zum Trost, Herr Oberstlieutenant. Was mich anbelangt, der ich kraft meines Amtes die inneren Angelegenheiten des Landes zu verwalten habe, so müssen meine Wünsche allerdings nur nach möglichst langer Erhaltung des Friedens gerichtet sein; denn dieser allein ist geeignet, die in meinem Ressort liegenden Interessen zu fördern; doch hindert dies mich nicht, die berechtigten Wünsche derer anzuerkennen, welche vom militärischen Standpunkt allerdings ...»
- Tilling /11/ »Gestatten Sie mir, Exzellenz«, unterbrach Tilling, »für meine Person gegen die Zumutung zu protestieren, daß ich einen Krieg herbeiwünsche. Und auch gegen die Unterstellung zu protestieren, als dürfe der militärische Standpunkt ein anderer sein als der menschliche. Wir sind da, um, wenn der Feind das Land bedroht, dasselbe zu schützen, gerade so wie die Feuerwehr da ist, um, wenn ein Brand ausbricht, denselben zu löschen. Damit ist weder der Soldat berechtigt, einen Krieg, noch der Feuerwehrmann, einen Brand herbeizuwünschen. Beides bedeutet Unglück, schweres Unglück, und als Mensch darf keiner am Unglück seiner Mitmenschen sich erfreuen.«
- Martha /12/ »Du guter, teurer Mann!« redete ich im stillen den Sprecher an. Dieser fuhr fort:
- Tilling /13/ »Ich weiß wohl, daß die Gelegenheit zu persönlicher Auszeichnung dem einen nur bei Feuersbrünsten, dem andern nur bei Feldzügen geboten wird; aber wie kleinherzig und enggeistig muß ein Mensch nicht sein, damit sein selbstisches Interesse ihm so riesig erscheine, daß es ihm den Ausblick auf das allgemeine Weh verrammelt. Oder wie hart und grausam, wenn er es dennoch sieht und nicht als solches mitempfindet. Der Friede ist die höchste Wohltat – oder vielmehr die Abwesenheit der höchsten Übeltat –, er ist, wie Sie selber sagten, der einzige Zustand, in welchem die Interessen der Bevölkerung gefördert werden können, und Sie wollten einem ganzen großen Bruchteil dieser Bevölkerung – der Armee – das Recht zuerkennen, den gedeihlichen Zustand wegzuwünschen und den verderblichen zu ersehnen? Diesen »berechtigten« Wunsch großziehen, bis er zur Forderung anwächst, und dann vielleicht sogar erfüllen? Krieg führen, damit die Armee doch beschäftigt und be-

- friedigt werde – Häuser anzünden, damit die Löschmannschaft sich bewähren und Lob ernten könne?»
- Vater /14/ »Ihr Vergleich hinkt, lieber Oberstleutnant«, entgegnete mein Vater, indem er gegen seine Gewohnheit Tilling mit seinem militärischen Titel ansprach, vielleicht um ihn zu ermahnen, daß seine Gesinnungen mit seiner Charge nicht übereinstimmen. – »Feuersbrünste bringen nur Schaden, während Kriege dem Lande Macht und Größe zuführen können. Wie anders haben sich denn die Staaten gebildet und ausgebreitet als durch siegreiche Feldzüge? Der persönliche Ehrgeiz ist wohl nicht das einzige, was dem Soldaten Freude am Kriege macht; vor allem ist es der nationale, der vaterländische Stolz, der da seine köstlichste Nahrung findet; mit einem Wort, der Patriotismus ...«
- Tilling /15/ »Nämlich die Liebe zur Heimat?« fiel Tilling ein. »Ich begreife wirklich nicht, warum gerade wir Militärs machen, als hätten wir dieses, den meisten Menschen natürliche Gefühl allein in Pacht. Jeder liebt die Scholle, auf der er aufgewachsen; jeder wünscht die Hebung und den Wohlstand der eigenen Landsleute; aber Glück und Ruhm sind durch ganz andere Mittel zu erreichen als durch den Krieg; stolz kann man auf ganz andere Leistungen sein als auf Waffentaten; ich bin zum Beispiel auf unsern Anastasius Grün stolzer als auf diesen oder jenen Generalissimus.«
- Vater /16/ »Wie kann man einen Dichter mit einem Feldherrn nur vergleichen!« rief mein Vater.
- Tilling /17/ »Das frage ich auch. Der unblutige Lorbeer ist weitaus der schönere.«
- Tante /18/ »Aber, lieber Baron«, sagte nun meine Tante, »so habe ich noch keinen Soldaten sprechen hören. Wo bleibt da die Kampfbegeisterung, wo das kriegerische Feuer?«
- Tilling /19/ »Das sind mir keine unbekanntenen Gefühle, meine Gnädige. Von solchen beseelt, bin ich als neunzehnjähriger Junge zum ersten Mal zu Feld gezogen. Als ich aber die Wirklichkeit des Gemetzels gesehen, nachdem ich Zeuge der dabei entfesselten Bestialität gewesen, da war es mit meinem Enthusiasmus vorbei, und in die nachfolgenden Schlachten ging ich schon nicht mehr mit Lust, sondern mit Ergebung.«
- Vater /20/ »Hören Sie, Tilling, ich habe mehr Kampagnen mitgemacht als Sie und auch Schauderszenen genug gesehen, aber mich hat

- der Eifer nicht verlassen. Als ich im Jahr '49 schon als älterer Mann mit Radetzky marschierte, war's mit demselben Jubel wie das erste Mal.«
- Tilling /21/ »Entschuldigen Sie, Exzellenz – aber Sie gehören einer älteren Generation an, einer Generation, in welcher der kriegerische Geist noch viel lebendiger war als in der unsern und in welcher das Weltmitleid, welches nach Abschaffung alles Elends begehrt und das jetzt in immer größere Kreise dringt, noch sehr unbekannt war.«
- Vater /22/ »Was hilft's? Elend muß es immer geben – das läßt sich nicht abschaffen, ebensowenig wie der Krieg.« ...
- Tilling /23/ »Sehen Sie, Graf Althaus, mit diesen Worten kennzeichnen Sie den einstigen, jetzt schon sehr erschütterten Standpunkt, auf welchem sich die Vergangenheit allen sozialen Übeln gegenüber verhielt, nämlich den Standpunkt der Resignation, mit der man das Unvermeidliche, das Naturnotwendige betrachtet. Wenn aber einmal beim Anblick eines großen Elends die zweifelnde Frage »Mußte es sein?« ins Herz gedrungen, so kann das Herz nicht mehr kalt bleiben, und es steigt neben dem Mitleid zugleich eine Art Reue auf – keine persönliche Reue, sondern – wie soll ich sagen? – ein *Vorwurf des Zeitgewissens*.«
- Vater /24/ Mein Vater zuckte die Achseln. »Das ist mir zu hoch«, sagte er. »Ich kann Sie nur versichern, daß nicht nur wir Großväter mit Stolz und Freude auf die durchgemachten Feldzüge zurückdenken, sondern daß auch die meisten von den Jungen und Jüngsten, wenn befragt, ob sie gern in den Krieg zögen, lebhaft antworten würden: Ja gern – sehr gern.«
- Tilling /25/ »Die Jüngsten – gewiß. Die haben noch den in der Schule eingepflanzten Enthusiasmus im Herzen. Und von den andern antworteten viele dieses »gern«, weil dasselbe nach allgemeinen Begriffen als männlich und tapfer erscheint, das aufrichtige »nicht gern« aber gar zu leicht als Furcht gedeutet werden könnte.«
- Lilli /26/ »Ach«, sagte Lilli mit einem kleinen Schauer, »ich würde mich auch fürchten ... Das muß ja entsetzlich sein, wenn so von allen Seiten die Kugeln fliegen, wenn jeden Augenblick der Tod droht.«
- Tilling /27/ »So etwas klingt aus Ihrem Mädchenmunde ganz natürlich«, entgegnete Tilling, »aber wir müssen den Selbsterhaltungstrieb verleugnen ... Soldaten müssen auch das Mitleid, den Mit-

- schmerz für den auf Freund und Feind hereinbrechenden Riesenjammer verleugnen, denn nächst der Furcht wird uns jede Sentimentalität, jede Rührseligkeit am meisten verübelt.«
- Vater /28/ »Nur im Krieg, lieber Tilling«, sagte mein Vater, »nur im Krieg; im Privatleben haben wir, Gott sei Dank, auch weiche Herzen.«
- Tilling /29/ »Ja, ich weiß: das ist so eine Art Verzauberung. Nach der Kriegserklärung heißt es plötzlich von allen Schrecknissen: ›Es gilt nicht.‹ Kinder lassen manchmal diese Konvention in ihren Spielen walten. ›Wenn ich dies oder jenes tue, so gilt es nicht, hört man sie sagen. Und im Kriegsspiel herrschen auch solche unausgesprochenen Übereinkommen: Totschlag gilt da nicht mehr als Totschlag; Raub ist nicht Raub – sondern Requisition; brennende Dörfer stellen keine Brandunglücke, sondern ›genommene Positionen‹ vor. Von allen Satzungen des Gesetzbuches, des Katechismus, der Sittlichkeit, heißt es da – solange die Partie dauert – ›Es gilt nicht.‹ Wenn aber manchmal der Spieleifer nachläßt, wenn das verabredete ›Gilt nicht‹ für einen Moment aus dem Bewußtsein schwindet und man die umgebenden Szenen in ihrer Wirklichkeit erfäßt und dies abgrundtiefe Unglück, das Massenverbrechen als *geltend* begreift, da wollte man nur mehr eins, um sich aus dem unerträglichen Weh dieser Einsicht zu retten: – tot sein.«
- Tante /30/ »Eigentlich, es ist wahr«, bemerkte Tante Marie nachdenklich, »Sätze wie: Du sollst nicht töten – sollst nicht stehlen – liebe deinen Nächsten wie dich selbst – verzeihe deinen Feinden ...«
- Tilling /31/ »Gilt nicht«, wiederholte Tilling. »Und diejenigen, deren Beruf es wäre, diese Sätze zu lehren, sind die ersten, welche unsere Waffen segnen und des Himmels Segen auf unsere Schlachtarbeit herabflehen.«
- Vater /32/ »Und mit Recht«, sagte mein Vater. »Schon der Gott der Bibel war der Gott der Schlachten, der Herr der Heerschaaren ... Er ist es, der uns befiehlt, das Schwert zu führen, er ist es ...«
- Tilling /33/ »Als dessen Willen die Menschen immer dasjenige dekretieren«, unterbrach Tilling, »was sie getan sehen wollen – und dem sie zumuten, ewige Gesetze der Liebe erlassen zu haben, welche er, wenn die Kinder das große Haßspiel aufführen, durch göttliches ›Gilt nicht‹ aufhebt. Genauso roh, genauso in-

- konsequent, genauso *kindisch* wie der Mensch ist der jeweilig von ihm dargestellte Gott. Und jetzt, Gräfin«, fügte er hinzu, indem er aufstand, »verzeihen Sie mir, daß ich eine so unerquickliche Diskussion heraufbeschworen und lassen Sie mich Abschied nehmen.«
- Stürmische Empfindungen durchbebten mich. Alles, was er eben gesprochen, hatte mir den teuren Mann noch teurer gemacht ... Und jetzt sollte ich von ihm scheiden – vielleicht auf Nimmerwiederschen? So vor andern Leuten ein kaltes Abschiedswort mit ihm wechseln und damit alles zu Ende sein lassen? ... Es war nicht möglich. Ich hätte, wenn die Türe sich hinter ihm geschlossen, in Schluchzen ausbrechen müssen. Das durfte nicht sein. Ich stand auf:
- Martha /34/ »Einen Augenblick, Baron Tilling«, sagte ich ... »Ich muß Ihnen doch noch jene Photographie zeigen, von der wir neulich gesprochen.«
- Tilling /35/ Er schaute mich erstaunt an, denn es war zwischen uns niemals von einer Photographie die Rede gewesen. Dennoch folgte er mir in die andere Ecke des Salons, wo auf einem Tische verschiedene Albums lagen und – wo man sich außer Gehörweite der andern befand.
- Martha /36/ Ich schlug ein Album auf, und Tilling beugte sich darüber. Indessen sprach ich halblaut und zitternd zu ihm:
»So lasse ich Sie nicht fort ... Ich will, ich muß mit Ihnen reden.«
- Tilling /37/ »Wie Sie wünschen, Gräfin – ich höre.«
- Martha /38/ »Nein, nicht jetzt. Sie müssen wiederkommen ... morgen, um diese Stunde!«
- Tilling /39/ Er schien zu zögern.
- Martha /40/ »Ich befehle es ... bei dem Andenken Ihrer Mutter, um welche ich mit Ihnen geweint.«
- Tilling /41/ »O Martha!« ...
- Martha /42/ Der so ausgesprochene Name durchzuckte mich wie ein Glücksstrahl.
»Also morgen«, wiederholte ich, ihm in die Augen schauend.
»Um dieselbe Stunde.«
- Tilling /43/ Wir waren einig. Ich kehrte zu den andern zurück, und Tilling, nachdem er noch meine Hand an seine Lippen geführt und die übrigen mit einer Verbeugung begrüßt, ging zur Türe hinaus.
- 96
- Vater /44/ »Ein sonderbarer Mensch«, bemerkte mein Vater kopfschüttelnd. »Was er da alles gesagt hat, würde höheren Orts kaum Beifall finden.«

unvermittelter Themenwechsel:
Abschied

STOCKHOLMER GERMANISTISCHE FORSCHUNGEN

Veröffentlicht von der Universität Stockholm
Begründet von Gustav Korlén (Nr. 1-26), fortgeführt von
Birgit Stolt (Nr. 27-46) und Helmut Müssener.

1. Emil Weiss. *Tun: Machen. Bezeichnungen für die kausative und die periphrastische Funktion im Deutschen bis um 1400*. Stockholm, 1956. 272 S.
2. Els Oksaar. *Semantische Studien im Sinnbereich der Schnelligkeit. Plötzlich, schnell und ihre Synonymik im Deutsch der Gegenwart und des Früh-, Hoch- und Spätmittelalters*. Stockholm, 1958. 553 S.
3. Jacob Steiner. *Rilkes Duineser Elegien*. Bern und München, 1962. 375 S. (Nur im Austausch.)
4. Birgit Stolt. *Die Sprachmischung in Luthers Tischreden. Studien zum Problem der Zweisprachigkeit*. Stockholm, 1964. 314 S.
5. Agi Lindgren. *Ein Stockholmer mittelniederdeutsches Arzneibuch aus der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts*. Stockholm, 1967. 249 S.
6. Birgit Stolt. *Studien zu Luthers Freiheitstraktat mit besonderer Rücksicht auf das Verhältnis der lateinischen und der deutschen Fassung zu einander und die Stilmittel der Rhetorik*. Stockholm, 1969. 152 S.
7. Walter A. Berendsohn. *Die künstlerische Entwicklung Heines im Buch der Lieder. Struktur- und Stilstudien*. Stockholm, 1970. 209 S.
8. Axel Mante. *Eine niederdeutsche Birgitta-Legende aus der Mitte des XV. Jahrhunderts*. Stockholm, 1971. CLXIX + 429 S.
9. Werner Koller. *Grundprobleme der Übersetzungstheorie. Unter besonderer Berücksichtigung schwedisch-deutscher Übersetzungsfälle*. Bern und München, 1972. 198 S. (Nur im Austausch.)
10. Bo Ullman. *Die sozialkritische Thematik im Werk Georg Büchners und ihre Entfaltung im „Woyzeck“. Mit einigen Bemerkungen zu der Oper Alban Bergs*. Stockholm, 1972. 186 S.
11. Gisela Berglund. *Deutsche Opposition gegen Hitler in Presse und Roman des Exils. Eine Darstellung und ein Vergleich mit der historischen Wirklichkeit*. Stockholm, 1972. 411 S.
12. Lars W. Freij. ‚Türlosigkeit‘. Robert Musils „Törless“ in Mikroanalysen mit Ausblicken auf andere Texte des Dichters. Stockholm, 1972. X + 221 S.
13. Birgit Stolt. *Wortkampf. Frühneuhochdeutsche Beispiele zur rhetorischen Praxis*. Frankfurt, 1974. 136 S. (Nur im Austausch.)
14. Helmut Müssener. *Exil in Schweden. Politische und kulturelle Emigration nach 1933*. München, 1974. 604 S. (Nur im Austausch.)
15. Jürgen Happ. *Arnold Zweig. „Der Streit um den Sergeanten Grischa“. Probleme des Aufbaus mit besonderer Berücksichtigung der Entwicklung der Grischagestalt*. Stockholm, 1974. 243 S.
16. *Germanistische Streifzüge. Festschrift für Gustav Korlén*. Herausgegeben von Gert Mellbourn, Helmut Müssener, Hans Rossipal, Birgit Stolt. Stockholm, 1974. 288 S.
17. Traugott Schiebe. *Über Präsuppositionen zusammengesetzter Sätze im Deutschen*. Stockholm, 1975. 95 S.
18. Göran Inghult. *Die semantische Struktur desubstantivischer Bildungen auf -mäßig. Eine synchronisch-diachronische Studie*. Stockholm, 1975. 206 S.

19. Synnöve Clason. *Die Welt erklären. Geschichte und Fiktion in Lion Feuchtwangers Roman „Erfolg“*. Stockholm, 1975. 188 S.
20. Birgit Stolt. *Hier bin ich! - Wo bist Du? Heiratsanzeigen und ihr Echo, analysiert aus sprachlicher und stilistischer Sicht. Mit einer soziologischen Untersuchung von Jan Trost*. Kronberg, 1976. 154 S. (Nur im Austausch.)
21. Agi Lindgren. *Das Utrechter Arzneibuch*. Stockholm, 1977. 199 S.
22. Helny Alstermark. *Das Arzneibuch des Johan van Segen*. Stockholm, 1977. 174 S.
23. Göran Kristensson. *Angloamerikanische einflüsse in DDR-zeitungstexten*. Stockholm, 1977. 365 S.
24. Agi Lindgren. *Die ‚aquae medicinales‘ des mittelniederdeutschen Gothaer Arzneibuches*. Stockholm, 1979. 118 S.
25. Helmut Müssener (Hrsg.). *Nicht nur Strindberg. Kulturelle und literarische Beziehungen zwischen Schweden und Deutschland 1870-1933*. Stockholm, 1979. 392 S.
26. Gösta Björn. *Deutsche Literatur in den Deutschbüchern des schwedischen Gymnasiums 1905-1970*. Stockholm 1979. 343 S.
27. Helmut Müssener/Gisela Frandsen. *Deutschsprachige Publikationen in schwedischer Übersetzung 1870-1933*. Stockholm, 1981. 431 S.
28. Helmut Müssener (Hrsg.). *Aspekte des Kulturaustausches zwischen Schweden und dem deutschsprachigen Mitteleuropa nach 1945*. Stockholm, 1981. 349 S.
29. Dagmar Neuendorff. *Studie zur Entwicklung der Herrscherdarstellung in der deutschsprachigen Literatur des 9.-12. Jahrhunderts*. Stockholm, 1982. 345 S.
30. Barbro Eberan. *Luther? Friedrich „der Große“? Wagner? Nietzsche? ...? ...? Wer war an Hitler schuld? - Die Debatte um die Schuldfrage 1945-1949*. München, 1983. 281 S. (Nur im Austausch.)
31. Helmut Müssener. *Deutschsprachige Belletristik in schwedischer Übersetzung 1870-1979. Bibliographie und Kommentar*. Stockholm, 1985. 400 S.
32. Astrid Stedje (Hrsg.). *Die Brüder Grimm - Erbe und Rezeption. Stockholmer Symposium 1984*. Stockholm, 1985. 256 S.
33. Bo Andersson. *„Du Solst wissen es ist aus keinem stein gesogen“*. *Studien zu Jacob Böhmes Aurora oder Morgen Röte im auffgang*. Stockholm, 1986. VI und 272 S.
34. Lars-Eric Lundgren. *Frauengestalten im Frühwerk Heinrich Manns. Interpretationen im Werkzusammenhang*. Stockholm, 1986. 468 S.
35. Helmut Müssener (Hrsg.). *Anti-Kriegsliteratur zwischen den Kriegen (1919-1939) in Deutschland und Schweden*. Stockholm, 1987. 201 S.
36. Anneliese Stawström. *Studien zur Menschwerdungsthematik in Irmaud Morgners Leben und Abenteuer der Trobadora Beatriz nach Zeugnissen ihrer Spielfrau Laura. Roman in dreizehn Büchern und sieben Intermez-zos*. Stockholm, 1987. 192 S.
37. Ulla Grandell. *„Mein Vater, mein Vater, warum hast du mich verlassen?“ Männergestalten in deutschsprachiger Frauenliteratur 1973-1982*. Stockholm, 1987. 231 S.
38. Björn Hammarberg. *Studien zur Phonologie des Zweitsprachenerwerbs*. Stockholm, 1988. 219 S.
39. Synnöve Clason. *Der Andere Blick. Studien zur deutschsprachigen Literatur der 70er Jahre*. Stockholm, 1988. 263 S.
40. Axel Fritz. *„Die deutsche Muse und der schwedische Genius“. Das deutschsprachige Drama auf dem schwedischen Theater*. Stockholm, 1989. 387 S.

41. Bertil Madsen. *Auf der Suche nach einer Identität. Studien zu Hubert Fichtes Romantetralogie Das Waisenhaus, Die Palette, Detlevs Imitationen „Grünspan“, Versuch über die Pubertät.* Stockholm, 1990. 352 S.
42. Birgit Stolt. *Textgestaltung - Textverständnis.* Stockholm, 1990. 217 S.
43. Per Landin. *Von Dort nach Hier. Zum Prozeß der Vermittlung und Aufnahme deutschsprachiger Belletristik in Schweden 1980-1988.* Stockholm, 1990. 337 S.
44. Claudia Sternberg. *Ein treuer Ketzer. Studien zu Manès Sperbers Romantrilogie „Wie eine Träne im Ozean“.* Stockholm, 1991. 389 S.
45. Christine Frisch. „Geniestreich“, „Lehrstück“, „Revolutionsgestammel“. *Zur Rezeption des Dramas „Marat/Sade“ von Peter Weiss in der Literaturwissenschaft und auf den Bühnen der Bundesrepublik Deutschland, der Deutschen Demokratischen Republik und Schwedens.* Stockholm, 1992. 271 S.
46. Sybille Didon. *Kassandrarufe. Studien zu Vorkrieg und Krieg in Christa Wolfs Erzählungen „Kindheitsmuster“ und „Kassandra“.* Stockholm, 1992. 282 S.
47. Synnöve Clason. *Der Faustroman „Trobadora Beatriz“. Zur Goethe-Rezeption Irmtraud Morgners.* Stockholm, 1994. 120 S.
48. Helmut Diekmann. „Erdbebenjahre“: *Von der Volksfrontpolitik bis zum finnisch-sowjetischen Winterkrieg. Aspekte der späten dreißiger Jahre im Spiegel der deutschen Exilpresse und Exilliteratur.* Stockholm, 1994. 324 S.
49. Uta Schuch. „Die im Schatten stand“. *Zum Werk einer vergessenen Schriftstellerin: Louise von François.* Stockholm, 1994. 283 S.
50. Edelgard Biedermann. *Erzählen als Kriegskunst. „Die Waffen nieder!“ von Bertha von Suttner. Studien zu Umfeld und Erzählstrukturen des Textes.* Stockholm, 1995. X und 356 S.

Bestellungen sind zu richten an
Almqvist & Wiksell International
 Box 4627, S-116 91 Stockholm, Schweden

Betr. Austauschexemplare wende man sich an
Stockholms universitetsbibliotek, S-106 91 Stockholm

ISSN 0491-0893
 ISBN 91-22-01665-1